

Επίσημη Εφημερίδα C 168 E της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

56ο έτος
14 Ιουνίου 2013

Ανακοίνωση αριθ.

Περιεχόμενα

Σελίδα

I Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις

ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

ΣΥΝΟΔΟΣ 2011-2012

Συνεδριάσεις από 13 έως 15 Δεκεμβρίου 2011

Τα Συνοπτικά Πρακτικά αυτής της συνόδου έχουν δημοσιευθεί στην ΕΕ C 110 E της 17.4.2012.

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ

Τρίτη 13 Δεκεμβρίου 2011

2013/C 168 E/01

Φραγμοί στο εμπόριο και τις επενδύσεις

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τους φραγμούς στο εμπόριο και στις επενδύσεις (2011/2115(INI)) 1

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

2013/C 168 E/02

Μελλοντικό πρωτόκολλο σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με το μελλοντικό πρωτόκολλο για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου (2011/2949(RSP)) 8

2013/C 168 E/03

Οι επιπτώσεις της χρηματοπιστωτικής κρίσης στον αμυντικό τομέα

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τον αντίκτυπο της χρηματοπιστωτικής κρίσης στον αμυντικό τομέα των κρατών μελών της ΕΕ (2011/2177(INI)) 9

2013/C 168 E/04

Συνάντηση ΕΕ-Ρωσίας

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την επικείμενη σύνοδο κορυφής ΕΕ-Ρωσίας στις 15 Δεκεμβρίου 2011 και το αποτέλεσμα των εκλογών για τη Δούμα στις 4 Δεκεμβρίου 2011 21

EL

2013/C 168 E/05	Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονία Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την αναθεώρηση της ευρωπαϊκής πολιτικής γειτονίας (2011/2157(INI))	26
2013/C 168 E/06	Αντιτρομοκρατική πολιτική της ΕΕ: βασικά επιτεύγματα και μελλοντικές προκλήσεις Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την αντιτρομοκρατική πολιτική της ΕΕ: βασικά επιτεύγματα και μελλοντικές προκλήσεις (2010/2311(INI))	45
Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011		
2013/C 168 E/07	Δημοσιονομικός έλεγχος της χρηματοοικονομικής υποστήριξης της ΕΕ στο Αφγανιστάν Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τον δημοσιονομικό έλεγχο της χρηματοδοτικής συνδρομής της ΕΕ στο Αφγανιστάν (2011/2014(INI))	55
2013/C 168 E/08	Κατάσταση στη Συρία Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την κατάσταση στη Συρία	65
2013/C 168 E/09	Σχέδιο πίνακα αποτελεσμάτων για την επιτήρηση των μακροοικονομικών ανισορροπιών Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τον πίνακα αποτελεσμάτων για την εποπτεία των μακροοικονομικών ανισορροπιών: η σχεδιαζόμενη αρχική μορφή	70
2013/C 168 E/10	Ενιαίος Ευρωπαϊκός Χώρος Μεταφορών Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τον οδικό χάρτη για έναν Ενιαίο Ευρωπαϊκό Χώρο Μεταφορών – Για ένα ανταγωνιστικό και ενεργειακά αποδοτικό σύστημα μεταφορών (2011/2096(INI))	72
2013/C 168 E/11	Συνθήκες κράτησης στην ΕΕ Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τις συνθήκες κράτησης στην ΕΕ (2011/2897(RSP))	82
2013/C 168 E/12	Ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων στο εσωτερικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης	88
2013/C 168 E/13	Στρατηγική της ΕΕ για την Κεντρική Ασία Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την κατάσταση της εφαρμογής της Στρατηγικής της ΕΕ για την Κεντρική Ασία (2011/2008(INI))	91
2013/C 168 E/14	Υγεία και ασφάλεια στην εργασία Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την ενδιάμεση αναθεώρηση της Ευρωπαϊκής στρατηγικής 2007-2012 για την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία (2011/2147(INI))	102
2013/C 168 E/15	Αζερμπαϊτζάν, ειδικότερα η περίπτωση του Rafig Tagi Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με το Αζερμπαϊτζάν, και ειδικότερα την υπόθεση Rafig Tagi	117
2013/C 168 E/16	Κατάσταση των γυναικών στο Αφγανιστάν και στο Πακιστάν Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τη θέση της γυναίκας στο Αφγανιστάν και το Πακιστάν	119
2013/C 168 E/17	Τυνησία: η περίπτωση του Zacharia Bouguira Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την Τυνησία: η υπόθεση του Zacharia Bouguira	126
2013/C 168 E/18	Καθιέρωση της παγκόσμιας ημέρας κοριτσιού Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2011 υπέρ της καθιέρωσης της Παγκόσμιας Ημέρας Κοριτσιού	129

Τρίτη 13 Δεκεμβρίου 2011

I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Φραγμοί στο εμπόριο και τις επενδύσεις

P7_TA(2011)0565

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τους φραγμούς στο εμπόριο και στις επενδύσεις (2011/2115(INI))

(2013/C 168 E/01)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη συμφωνία σχετικά με τους τεχνικούς φραγμούς στο εμπόριο (Συμφωνία ΤΦΕ) που εγκρίθηκε το 1994 ως μέρος των διαπραγματεύσεων του ΠΟΕ στο Γύρο της Ουρουγουάης ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3286/94 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1994 που καθορίζει κοινοτικές διαδικασίες στον τομέα της κοινής εμπορικής πολιτικής για να διασφαλιστεί η άσκηση των δικαιωμάτων της Κοινότητας στο πλαίσιο των κανόνων του διεθνούς εμπορίου, ιδίως αυτών που έχουν θεσπιστεί στο πλαίσιο του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου ⁽²⁾ (κανονισμός για τους φραγμούς στο εμπόριο),
- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του, ειδικότερα το ψήφισμα της 13ης Οκτωβρίου 2005 σχετικά με τις προοπτικές εμπορικών σχέσεων μεταξύ ΕΕ και Κίνας ⁽³⁾, το ψήφισμα της 1ης Ιουνίου 2006 σχετικά με τις διατλαντικές οικονομικές σχέσεις ΕΕ-ΗΠΑ ⁽⁴⁾, το ψήφισμα της 28ης Σεπτεμβρίου 2006 σχετικά με τις οικονομικές και εμπορικές σχέσεις της ΕΕ με την Ινδία ⁽⁵⁾, το ψήφισμα της 12ης Οκτωβρίου 2006 σχετικά με τις οικονομικές και εμπορικές σχέσεις της ΕΕ με τη Mercosur ενόψει της σύναψης διαπεριφερειακής συμφωνίας σύνδεσης ⁽⁶⁾, το ψήφισμα της 22ας Μαΐου 2007 σχετικά με την Ευρώπη στον κόσμο – εξωτερικές πτυχές της ανταγωνιστικότητας ⁽⁷⁾, το ψήφισμα της 19ης Ιουνίου 2007 σχετικά με τις οικονομικές και εμπορικές σχέσεις της ΕΕ με τη Ρωσία ⁽⁸⁾, το ψήφισμα της 19ης Φεβρουαρίου 2008 σχετικά με τη στρατηγική της ΕΕ για την εξασφάλιση της πρόσβασης των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων στην αγορά ⁽⁹⁾, το ψήφισμα της 24ης Απριλίου 2008 σχετικά με την πορεία προς τη μεταρρύθμιση του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου ⁽¹⁰⁾, το ψήφισμα της 5ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με το εμπόριο και τις οικονομικές σχέσεις με την Κίνα ⁽¹¹⁾, το ψήφισμα της 26ης Μαρτίου 2009 σχετικά με τη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών ΕΕ-Ινδίας ⁽¹²⁾, το ψήφισμα της 21ης Οκτωβρίου 2010 σχετικά με τις εμπορικές σχέσεις της ΕΕ με τη Λατινική Αμερική ⁽¹³⁾, το ψήφισμα

⁽¹⁾ http://www.wto.org/english/docs_e/legal_e/17-tbt.pdf

⁽²⁾ ΕΕ L 349, 31.12.1994, σ. 71.

⁽³⁾ ΕΕ C 233 E, 28.9.2006, σ. 103.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 298 E, 8.12.2006, σ. 235.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 306 E, 15.12.2006, σ. 400.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 308 E, 16.12.2006, σ. 182.

⁽⁷⁾ ΕΕ C 102 E, 24.4.2008, σ. 128.

⁽⁸⁾ ΕΕ C 146 E, 12.6.2008, σ. 95.

⁽⁹⁾ ΕΕ C 184 E, 6.8.2009, σ. 16.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ C 259 E, 29.10.2009, σ. 77.

⁽¹¹⁾ ΕΕ C 67 E, 18.3.2010, σ. 132.

⁽¹²⁾ ΕΕ C 117 E, 6.5.2010, σ. 166.

⁽¹³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0387.

Τρίτη 13 Δεκεμβρίου 2011

της 17ης Φεβρουαρίου 2011 σχετικά με τη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της ΕΕ και της Δημοκρατίας της Κορέας ⁽¹⁾, το ψήφισμα της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με τη μελλοντική πολιτική διεθνών επενδύσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽²⁾, τη θέση του της 10ης Μαΐου 2011 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση μεταβατικών ρυθμίσεων στο πλαίσιο διμερών επενδυτικών συμφωνιών μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών ⁽³⁾, το ψήφισμα της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με την κατάσταση πραγμάτων στις διαπραγματεύσεις για Συμφωνία Ελευθέρων Συναλλαγών ΕΕ-Ινδίας ⁽⁴⁾, το ψήφισμα της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με τις εμπορικές σχέσεις ΕΕ-Ιαπωνίας ⁽⁵⁾, το ψήφισμα της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τις εμπορικές σχέσεις ΕΕ-Καναδά ⁽⁶⁾, και το ψήφισμα της 13ης Σεπτεμβρίου 2011 σχετικά με μια αποτελεσματική στρατηγική στον τομέα των πρώτων υλών για την Ευρώπη ⁽⁷⁾, το ψήφισμα της 27ης Σεπτεμβρίου 2011 σχετικά με μια νέα εμπορική πολιτική για την Ευρώπη στο πλαίσιο της Στρατηγικής ΕΥΡΩΠΗ 2020 ⁽⁸⁾ και το ψήφισμα της 25ης Οκτωβρίου 2011 σχετικά με τον εκσυγχρονισμό των δημοσίων συμβάσεων ⁽⁹⁾,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών με τίτλο «Η Ευρώπη στον κόσμο: Η συμμετοχή της στον παγκόσμιο ανταγωνισμό – Συμβολή στην στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την ανάπτυξη και την απασχόληση» (COM(2006)0567),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών με τίτλο «Εμπόριο, ανάπτυξη και παγκόσμιες υποθέσεις – Η εμπορική πολιτική ως βασική συνιστώσα της στρατηγικής Ευρώπη 2020 της ΕΕ» (COM(2010)0612),
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο με τίτλο «Έκθεση του 2011 σχετικά με τους φραγμούς στο εμπόριο και στις επενδύσεις – Δέσμευση των στρατηγικών οικονομικών εταίρων μας σχετικά με τη βελτιωμένη πρόσβαση στην αγορά: προτεραιότητες δράσης σχετικά με το ξεπέρασμα των φραγμών στο εμπόριο» (COM(2011)0114),
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Copenhagen Economics με τίτλο «Αξιολόγηση των εμποδίων στο εμπόριο και στις επενδύσεις μεταξύ της ΕΕ και της Ιαπωνίας», που δημοσιεύθηκε στις 30 Νοεμβρίου 2009,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών (A7-0365/2011),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το βασικό σε κανόνες πολυμερές σύστημα εμπορικών συναλλαγών το οποίο θεσπίστηκε υπό την αιγίδα του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ), αποτελεί το καταλληλότερο πλαίσιο για τη ρύθμιση και την προαγωγή ανοιχτού και θεμιτού εμπορίου καθώς και για να διασφαλιστεί η ανάπτυξη δίκαιων και ισότιμων κανόνων του παγκόσμιου εμπορίου, και ότι εξακολουθούν να απαιτούνται προσπάθειες για τη μεταρρύθμιση του ΠΟΕ προκειμένου να γίνει δημοκρατικότερος και αποτελεσματικότερος και για να διευκρινίζονται οι σχέσεις του με άλλους σημαντικούς διεθνείς οργανισμούς·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ θα πρέπει να εξακολουθεί να δίδει προτεραιότητα στην επίτευξη της ισορροπημένης έκβασης του αναπτυξιακού προγράμματος της Ντόχα (DDA), το οποίο θα στηρίζει την ενσωμάτωση αναπτυσσόμενων χωρών, και ιδίως των λιγότερο αναπτυσσόμενων χωρών (ΛΑΧ), στο διεθνές εμπορικό σύστημα και θα συμβάλλει στη θέσπιση και επιβολή πιο δίκαιων και ισότιμων κανόνων πολυμερούς εμπορίου μεταξύ όλων των μελών της·

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0063.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0141.

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0206.

⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0224.

⁽⁵⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0225.

⁽⁶⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0257.

⁽⁷⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0364.

⁽⁸⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0412.

⁽⁹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0454.

Τρίτη 13 Δεκεμβρίου 2011

- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι στατιστικές του ΠΟΕ για το διεθνές εμπόριο κατά την περίοδο 2000-2009 δείχνουν ουσιαστική αύξηση των εμπορικών συναλλαγών στις περιοχές εκείνες που άνοιξαν τις αγορές τους με την άρση ή τη σημαντική μείωση των φραγμών στις εμπορικές συναλλαγές ⁽¹⁾, αλλά και ότι ταυτόχρονα κοινή έκθεση ΠΟΕ - ΔΟΕ απέδειξε ότι, κατά τη διάρκεια της χρηματοπιστωτικής κρίσης, ορισμένες χώρες – τόσο εκβιομηχανισμένες όσο και αναπτυσσόμενες – που ήταν πιο ανοιχτές στο εμπόριο βίωσαν περισσότερες αναταράξεις στο εξωτερικό εμπόριο, και ότι οι αναταράξεις στις εν λόγω χώρες είχαν ως αποτέλεσμα σημαντικές απώλειες θέσεων εργασίας ⁽²⁾.
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έκθεση για το 2011 της Επιτροπής σχετικά με τους φραγμούς στις εμπορικές συναλλαγές και στις επενδύσεις απαριθμεί περιπτώσεις όπου η πρόσβαση της αγοράς της ΕΕ στις διάφορες χώρες ανά τον κόσμο, συμπεριλαμβανομένων των εκβιομηχανισμένων και κυριότερων αναδυόμενων οικονομιών και μελών του ΠΟΕ, περιορίζεται περισσότερο από διάφορους ΜΔΦ (ΜΔΦ) παρά από εμπορικούς δασμούς που αίρονται ουσιαστικά καθώς προοδεύει η παγκοσμιοποίηση.
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διαδικασίες δημοσίων συμβάσεων στις χώρες που αποτελούν στρατηγικούς εταίρους της ΕΕ τείνουν να είναι κλειστές στους ξένους συμμετέχοντες και παραμένουν σχετικά ανεπηρέαστες από διεθνείς δεσμεύσεις, ενώ η ΕΕ είναι πιο ανοικτή από άλλες χώρες στο θέμα αυτό.
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι παραγωγοί της ΕΕ αντιμετωπίζουν εδώ και πολύ καιρό δυσχέρειες στην καταχώριση και προάσπιση των γεωγραφικών τους ενδείξεων (ΓΕ) στις ΗΠΑ, και ότι οι ΗΠΑ χαρακτηρίζουν ορισμένες ευρωπαϊκές ονομασίες κρασιών (λ.χ. «σαμπάνια») ως «ημιγενικές», παρά τη πιθανή ζημία στη φήμη και το μερίδιο αγοράς της εν λόγω ΓΕ της ΕΕ.
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ευρωπαίοι κατασκευαστές αντιμετωπίζουν δυσχέρειες κατά τη διείσδυσή τους στην ιαπωνική αγορά, ιδίως στους τομείς της αυτοκινητοβιομηχανίας, της αεροπορίας, της αεροναυπηγικής και, κυρίως, όσον αφορά τις δημόσιες συμβάσεις· λαμβάνοντας υπόψη ότι στην αγορά αυτοκινήτων της Ιαπωνίας οι δυσχέρειες αυτές οφείλονται κατά κύριο λόγο στον αργό ρυθμό με τον οποίο εγκρίνει η Ιαπωνία τις σχετικές διεθνείς προδιαγραφές (δυστυχώς η Ιαπωνία έχει εγκρίνει μόνο 40 από τους 127 κανονισμούς της ΟΕΕ του ΟΗΕ σύμφωνα με τη συμφωνία 1958)· αναγνωρίζοντας, ωστόσο, στους κανονισμούς αυτούς περιλαμβάνονται 30 από τους 47 που αφορούν τα επιβατικά οχήματα (κατηγορία M1), τον τομέα της αγοράς της Ιαπωνίας που είναι ο σημαντικότερος για τους ευρωπαίους κατασκευαστές αυτοκινήτων, και ότι οι βραδείς ρυθμοί έγκρισης διεθνών προτύπων εκ μέρους της Ιαπωνίας περιορίζει τα οφέλη που παρέχουν οι διατάξεις περί αμοιβαίας αναγνώρισης της συμφωνίας 1958 της ΟΕΕ του ΟΗΕ· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι ο διάλογος ΕΕ - Ιαπωνίας για τη Ρυθμιστική Μεταρρύθμιση, που ξεκίνησε το 1994, δεν έχει ακόμη επιτύχει σημαντική πρόοδο ως προς της εναρμόνιση ή την αμοιβαία αναγνώριση των κανονιστικών ρυθμίσεων, πράγμα που αποδεικνύει, ιδίως ενόψει του σημερινού οικονομικού κλίματος, πόσο σημαντικό είναι να αντιμετωπίζονται και να εξαλείφονται περιττοί ΜΔΦ, ενδεχομένως με την έναρξη διαπραγματεύσεων σχετικά με συμφωνία οικονομικής ολοκλήρωσης / ελευθέρων συναλλαγών μεταξύ ΕΕ και Ιαπωνίας, εφόσον η μελέτη διερεύνησης αποδεικνύει ότι πληρούνται οι απαιτούμενοι όροι αυτοί καθαυτοί· χωρίς ωστόσο να περιορίζονται σε όσους έχουν προαναφερθεί, συμπεριλαμβανομένων των 17 ζητημάτων της κατηγορίας M1, και επισημαίνοντας ότι ο κύκλος δοκιμών της Ιαπωνίας για τη μέτρηση των εκπομπών και της απόδοσης των καυσίμων ελαφρών οχημάτων συνεπάγεται λιγότερες πιθανότητες να πληρούν τα ευρωπαϊκά αντίστοιχα οχήματα τις προϋποθέσεις των ιαπωνικών φορολογικών κινήτρων που βασίζονται σε περιβαλλοντικές επιδόσεις.
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αύξηση των εξαγωγικών δασμών της Ρωσίας στο χαλκό από 0 % έως 10 % και στο νικέλιο από 5 % έως 10 % μετά το Δεκέμβριο του 2010, σε συνδυασμό με τους υψηλούς εξαγωγικούς δασμούς στην ξυλεία, έχουν επιβάλει περιορισμούς στις εξαγωγές πρώτων υλών ζωτικής σημασίας για τις ευρωπαϊκές βιομηχανίες και, κατά κύριο λόγο στον τομέα του χάλυβα ⁽³⁾ και της δασικής βιομηχανίας.
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρωτοβουλία για τη διαφάνεια των εξορυκτικών επιχειρήσεων αναμένεται να αποτελέσει αποτελεσματικό εργαλείο για τη διασφάλιση της διαφάνειας και την καταπολέμηση της κερδοσκοπίας στις αγορές βασικών προϊόντων.

⁽¹⁾ Βλ. επίσης το http://www.wto.org/english/res_e/statis_e/statis_e.htm.

⁽²⁾ Κοινή έκθεση ΠΟΕ-ΔΟΕ, Globalization and informal jobs in developing countries (Παγκοσμιοποίηση και άτυπες θέσεις εργασίας στις αναπτυσσόμενες χώρες), 2009.

⁽³⁾ Βλ. απόφαση που ενέκρινε η Επιτροπή της Ρωσικής κυβέρνησης για μέτρα προστασίας του εξωτερικού εμπορίου βάσει των Διαταγμάτων της Ρωσικής κυβέρνησης αριθ. 892 και 893 της 12 Νοεμβρίου 2010.

Τρίτη 13 Δεκεμβρίου 2011

- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι, εδώ και μερικά χρόνια, οι ΜΔΦ στην Κίνα γίνονται ολοένα και περισσότεροι και θα μπορούσαν να περιορίσουν την ανάπτυξη των επιχειρήσεων, ιδίως δε των ΜΜΕ οι οποίες είναι εγκατεστημένες στο κινεζικό έδαφος·
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, για περίοδο μεγαλύτερη του ενός έτους, η καταχώριση ευρωπαϊκών καλλυντικών στην Κίνα ήταν σχεδόν αδύνατη, και ιδίως στην περίπτωση εκείνων που περιέχουν νέα συστατικά, διότι η Κίνα στερείτο τόσο κανονικού νομικού πλαισίου όσο και σαφών κατευθυντηρίων γραμμών για αυτή καθεαυτή τη διαδικασία ⁽¹⁾·
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, μετά το τέλος του 2010, προκλήθηκε ανησυχία για τις συστάσεις της Ρυθμιστικής Αρχής για τις Τηλεπικοινωνίες της Ινδίας (TRAI) σχετικά με μια «Πολιτική για την κατασκευή εξοπλισμού τηλεπικοινωνιών» η οποία θα παρείχε προτιμιακή πρόσβαση στην αγορά σε εγχώρια προϊόντα/ εξοπλισμό τηλεπικοινωνιών, κυρίως μέσω επιδοτήσεων ειδικών φορολογικών μέτρων και κρατικών συμβάσεων ⁽²⁾·
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Βραζιλία και η Αργεντινή εγκρίνουν σε τακτά χρονικά διαστήματα δασμολογικά ή μη δασμολογικά μέτρα που έχουν δυσμενή αντίκτυπο στις ευρωπαϊκές επιχειρήσεις, ενώ και οι δύο αυτές χώρες συμμετέχουν στις διαπραγματεύσεις για μια συμφωνία ελευθέρων συναλλαγών με την Ευρωπαϊκή Ένωση υπό την ιδιότητά τους ως μελών της Mercosur, και ότι εξάλλου εταιρείες της ΕΕ κατά την είσοδο των προϊόντων τους στην αγορά της Βραζιλίας καταγγέλλουν μείζονες ελλείψεις στην προστασία και ενίσχυση των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας (ΔΠΙ) και σοβαρή εκκρεμότητα από πλευράς καταχώρισης των εφαρμογών για τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας και εμπορικά σήματα που αφορούν ποικίλα αγαθά, συμπεριλαμβανομένων και πρόσθετων απαιτήσεων που εισάγουν διακρίσεις για τα φαρμακευτικά προϊόντα, εκτιμώντας επίσης ότι όσο η εκ μέρους της Βραζιλίας καθυστέρηση στην επικύρωση του Πρωτοκόλλου της Μαδρίτης όσο και η μη προσχώρηση στις Συνθήκες του Παγκόσμιου Οργανισμού Πνευματικής Ιδιοκτησίας (WIPO) για το Διαδίκτυο επηρεάζουν την αποτελεσματική προστασία του ΔΠΙ στη χώρα αυτή, και ότι οι κυρώσεις δεν συνιστούν επαρκές αποτρεπτικό μέσο για την καταπολέμηση των παραβάσεων της πνευματικής ιδιοκτησίας·
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εξαγωγείς της ΕΕ αντιμετωπίζουν πολλά είδη περιορισμών σε άλλες αγορές, για παράδειγμα τα περιορισμένα σημεία εισόδου του Βιετνάμ και η απαίτηση συμπληρωματικής τεκμηρίωσης για τις εισαγωγές οίνων και οινοπνευματωδών, καλλυντικών και κινητών τηλεφώνων ⁽³⁾, η επαχδής δασμολογητέα αξία της Ουκρανίας, η αυθαίρετη ανατινάζοιση των προϊόντων και η αύξηση στην ισχύουσα καταβολή ΦΠΑ σε ό,τι αφορά τα αγροδιατροφικά προϊόντα, τους οίνους και τα οινοπνευματώδη, τα είδη ένδυσης και τα μηχανήματα·
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο τομέας της τεχνολογίας της καθαρής και ανανεώσιμης ενέργειας υπόκειται σε ολοένα περισσότερους ΜΔΦ, όπως οι απαιτήσεις περί τοπικού περιεχομένου, οι διακρίσεις στην ανάθεση δημοσίων συμβάσεων, η ευνοιοκρατία υπέρ των κρατικών επιχειρήσεων, ο περιορισμός στη μετακίνηση μη εθνικού προσωπικού, οι απαιτήσεις περί τοπικού εφοδιασμού και ιδιοκτησίας κ.λπ., σε χώρες όπως η Κίνα, η Ινδία, η Ουκρανία, η Βραζιλία και η Νιγηρία·
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ πρέπει να υπερασπισθεί σθεναρά τις βιομηχανίες της, όποτε κρίνεται αναγκαίο, έναντι παραβιάσεων των συμφωνημένων κανόνων, των προδιαγραφών και αρχών του ΠΟΕ από τους εμπορικούς εταίρους της, κάνοντας χρήση παντός διαθέσιμου μέσου, συμπεριλαμβανομένων πολυμερών και διμερών μηχανισμών επίλυσης διαφορών και μέσων εμπορικής άμυνας συμβατών με τον ΠΟΕ·
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η νομοθεσία της ΕΕ επιτρέπει στις ευρωπαϊκές και ξένες επιχειρήσεις να συμμετέχουν χωρίς διάκριση στις ευρωπαϊκές διαδικασίες δημοσίων συμβάσεων, και ότι οι εταίροι της Ένωσης θα πρέπει να καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για να επιτρέψουν αμοιβαίως στις ευρωπαϊκές επιχειρήσεις να συμμετέχουν στις διαδικασίες δημοσίων συμβάσεων τρίτων χωρών υπό όρους θεμιτού και ισότιμου ανταγωνισμού·

⁽¹⁾ Με την έναρξη ισχύος τον Απρίλιο 2010 του Διατάγματος 856 του Δεκεμβρίου 2009, το οποίο εξέδωσε η Διοίκηση Τροφίμων και Φαρμάκων (SFDA) της Κίνας, απαιτείται η καταχώριση των καλλυντικών. Τα προβλήματα που ενέκυψαν για τις εταιρείες της ΕΕ είχαν θιγεί στο πλαίσιο του ρυθμιστικού διαλόγου της ΓΔ SANCO - SFDA για τα καλλυντικά.

⁽²⁾ Συστάσεις της Ρυθμιστικής Αρχής για τις Τηλεπικοινωνίες της Ινδίας (TRAI) σχετικά με πολιτική για την κατασκευή εξοπλισμού τηλεπικοινωνιών της 12ης Απριλίου 2011 (http://www.trai.gov.in/WriteReadData/trai/upload/Recommendations/133/Recommendation%20_telecom.pdf)

⁽³⁾ Κοινοποίηση αριθ. 197 που εξέδωσε το Βιετνάμ στις 6 Μαΐου 2011 μέσω της οποίας επιβάλλονται δύο είδη απαιτήσεων για τις εισαγωγές οίνων και οινοπνευματωδών, καλλυντικών και κινητών τηλεφώνων με έναρξη ισχύος την 1η Ιουνίου 2011.

Τρίτη 13 Δεκεμβρίου 2011

1. υποστηρίζει την άποψη ότι η άρση ή η μείωση των αδικαιολόγητων ΜΔΦ και κάθε ρυθμιστικού εμποδίου που θέτουν βασικές στρατηγικές χώρες εταίροι της ΕΕ μέσω ρυθμιστικού διαλόγου πρέπει να αποτελέσουν μια από τις καίριες ρυθμιστικές προτεραιότητες της νέας εμπορικής πολιτικής της ΕΕ στο πλαίσιο της στρατηγικής για την Ευρώπη του 2020· θεωρεί αδικαιολόγητα όλα τα εμπόδια που απορρέουν από τη μη συνεπή εφαρμογή των διμερών και πολυμερών εμπορικών κανόνων· τονίζει, ωστόσο, ότι ο ρυθμιστικός διάλογος θα πρέπει να σέβεται το δικαίωμα όλων των κρατών να ενισχύουν τα δικαιώματα του ανθρώπου, κανόνες για το περιβάλλον, κοινωνικούς κανόνες και τη δημόσια υγεία·
2. καλεί την Επιτροπή να χειριστεί συστηματικά τη μεγάλη ποικιλία, την τεχνική περιπλοκότητα και την πολιτική ευαισθησία των ΜΔΦ ως μέρος ολιστικής στρατηγικής, συμπεριλαμβανομένου του ενισχυμένου ρυθμιστικού διαλόγου, σε σχέση με όλους τους εμπορικούς εταίρους της ΕΕ, και συγκεκριμένα εκείνους που είναι στρατηγικής σημασίας· πιστεύει, ειδικότερα, ότι οι επιτροπές που επανεξετάζουν την εφαρμογή διμερών συμφωνιών ελευθέρων συναλλαγών, οι αρμόδιες επιτροπές του ΠΟΕ και υπηρεσίες θέσπισης προτύπων του ΟΥΕ αποτελούν κατάλληλα φόρα για τη συζήτηση των ρυθμιστικών αυτών ζητημάτων·
3. καλεί την Επιτροπή να θεσπίσει σαφή διάκριση μεταξύ ΜΔΦ που προκαλούν αθέμιτες στρεβλώσεις στον ανταγωνισμό, και φραγμών που αντιστοιχούν σε νόμιμους στόχους δημόσιας πολιτικής, ιδίως στους τομείς της δημόσιας υγείας και της προστασίας του περιβάλλοντος· υπογραμμίζει, επί παραδείγματι, ότι οι ευρωπαϊκές νομοθεσίες για τους ΓΤΟ, καθώς και οι υγειονομικοί και φυτοϋγειονομικοί κανόνες στον γεωργικό τομέα δεν μπορούν να θεωρούνται αδικαιολόγητοι ΜΔΦ, αλλά αντίθετα θα πρέπει να προασπίζονται στη διεθνή εμπορική σκηνή·
4. τονίζει ότι οι διαρθρωμένοι ρυθμιστικοί διάλογοι που κατοχυρώνονται στις διμερείς συμφωνίες ελευθέρων συναλλαγών πρέπει να σέβονται πλήρως τη δημοκρατική διαδικασία κατά τη θέσπιση προτύπων, τόσο στην ΕΕ όσο και στους εμπορικούς εταίρους της·
5. υποστηρίζει επίμονα ότι η αντιμετώπιση των ΜΔΦ αποτελεί διυπηρεσιακό καθήκον στο οποίο εμπλέκονται διάφορες Γενικές Διευθύνσεις της Επιτροπής και θα πρέπει να θεωρηθεί προτεραιότητα στην ατζέντα ρυθμιστικών δραστηριοτήτων της Επιτροπής, και συγκεκριμένα μέσω της εναρμόνισης τεχνικών κανόνων βάσει διεθνών προτύπων·
6. ζητεί από την Επιτροπή να κάνει συστηματική χρήση των κατάλληλων διαύλων συνεργασίας με τους εταίρους της που συμμερίζονται τις ίδιες απόψεις, προκειμένου να αντιμετωπιστούν οι ΜΔΦ και τα ρυθμιστικά εμπόδια στις τρίτες χώρες, με στόχο την ανάπτυξη κοινών στρατηγικών για την εξάλειψη αυτών των εμποδίων·
7. υποστηρίζει την άποψη ότι η απαίτηση αμοιβαιότητας κατά την πρόσβαση στις αγορές των εκβιομηχανισμένων και αναδυόμενων χωρών θα πρέπει να αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της εμπορικής στρατηγικής της ΕΕ, στον ίδιο βαθμό με την κατάργηση ή τη μείωση των ΜΔΦ·
8. καλεί την Επιτροπή να χειριστεί αυτά τα διαδεδομένα και επίμονα ζητήματα σε όλες τις πολυμερείς και διμερείς εμπορικές συμφωνίες, ιδίως τις ΣΕΣ, και να εξασφαλίσει ότι θα δοθεί στους ΜΔΦ τουλάχιστον τόση προσοχή όση δίδεται επί του παρόντος στην κατάργηση των δασμών, σε όλα τα ενδεδειγμένα ρυθμιστικά φόρα, και συγκεκριμένα στις εμπορικές της διαπραγματεύσεις με εκβιομηχανισμένες και αναδυόμενες οικονομίες· τονίζει ότι, στον τομέα της συνεργασίας με αναπτυσσόμενες χώρες, ιδίως ΛΑΧ και μικρά νησιωτικά αναπτυσσόμενα κράτη, πρέπει να δίδεται προτεραιότητα στη βοήθεια προς το εμπόριο και στην τεχνική και οικονομική βοήθεια αυτών των χωρών, προκειμένου να βοηθηθούν ώστε να βελτιώσουν το ρυθμιστικό τους περιβάλλον λαμβάνοντας παράλληλα υπόψη τις ειδικές τους ανάγκες όσον αφορά την ανάπτυξη της εσωτερικής τους αγοράς και την προστασία των εκκολαπτόμενων βιομηχανιών τους και των συχνά εύθραυστων γεωργικών τους διαρθρώσεων·
9. πιστεύει ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα πρέπει μελλοντικά να δίδει μεγαλύτερη προσοχή στον τρόπο με τον οποίο έχουν αντιμετωπιστεί οι ΜΔΦ, και ιδίως οι αδικαιολόγητοι, κατά την αξιολόγηση εμπορικών συμφωνιών προκειμένου να εξασφαλίζεται σε ευρωπαίους εξαγωγείς και επενδυτές, και ιδίως στις ΜΜΕ, η πρόσβαση στις αγορές τρίτων χωρών ενώ παράλληλα θα γίνεται σεβαστή η ανάγκη για ειδική και διαφοροποιημένη μεταχείριση των αναπτυσσόμενων χωρών, όπως προβλέπουν οι κανόνες του ΠΟΕ·

Τρίτη 13 Δεκεμβρίου 2011

10. ενθαρρύνει την Επιτροπή να συνεχίσει τις προσπάθειές της για τη διατήρηση ενός ενημερωμένου καταλόγου των βασικών φραγμών που αντιμετωπίζουν οι εξαγωγείς και οι επενδυτές της ΕΕ σε σημαντικές αγορές τρίτων χωρών, ιδίως σε εταίρους με τους οποίους έχει συναφθεί συμφωνία ελευθέρων συναλλαγών, συμπεριλαμβανομένου του αριθμού και της φύσης των ανησυχιών που εγείρουν κράτη μέλη και εταιρείες, ως εργαλείο για την αποτίμηση της κατάστασης στις τρίτες χώρες·

11. υπενθυμίζει στην Επιτροπή ότι η ευρωπαϊκή πολιτική στον τομέα των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας έναντι των αναπτυσσόμενων χωρών θα πρέπει να παραμείνει εντός του πλαισίου των υποχρεώσεων της συμφωνίας TRIPS και πρέπει να τηρεί πλήρως τη Δήλωση της Ντόχα του 2001 για τη συμφωνία TRIPS και τη δημόσια υγεία, ιδίως στον τομέα των γενόσημων φαρμάκων και της δημόσιας υγείας, έτσι ώστε να διατεθούν στις αναπτυσσόμενες χώρες περιθώρια για την άσκηση πολιτικής με στόχο την αντιμετώπιση ζητημάτων δημόσιου συμφέροντος που τις απασχολούν·

12. είναι της γνώμης ότι, μολονότι δεν μπορεί να γίνει άμεση σύνδεση σε αυτή τη χρονική στιγμή ανάμεσα στους ειδικούς ΜΔΦ και σε λοιπά ρυθμιστικά εμπόδια που αντιμετωπίζουν οι εταιρείες της ΕΕ όταν προσπαθούν να εισχωρήσουν σε ξένες αγορές, αφενός, και στις σημερινές απώλειες θέσεων εργασίας στα κράτη μέλη της ΕΕ, αφετέρου, θα ήταν καλό να εξετάσει η Επιτροπή, κατόπιν διαβούλευσης με άλλους συναφείς διεθνείς οργανισμούς, εάν και κατά πόσο μπορεί να γίνει κάποια συσχέτιση μεταξύ των ειδικών ΜΔΦ στην ΕΕ και σε τρίτες χώρες καθώς και μεταξύ της σημερινής δημιουργίας ή απώλειας θέσεων εργασίας στην ΕΕ·

13. τονίζει ότι θα πρέπει η Επιτροπή να διερευνήσει το ενδεχόμενο ανάπτυξης και καθιέρωσης μηχανισμού έγκαιρης προειδοποίησης που να εντοπίζει ΜΔΦ και να ενισχύει τα υφιστάμενα αναλυτικά εργαλεία της για τη σχετική ποιοτική αξιολόγηση και το σαφέστερο ορισμό αδικαιολόγητων ΜΔΦ· προτείνει να βασίζεται ο μηχανισμός αυτός στις αντιπροσωπείες της Επιτροπής που είναι εγκατεστημένες στις τρίτες χώρες, σε συνεργασία με τους οργανισμούς που έχουν ήδη τεθεί σε λειτουργία από τα κράτη μέλη·

14. προτρέπει την Επιτροπή να βελτιώσει, και στα πολυμερή όργανα, τη διεθνή ρυθμιστική συνεργασία και τη σύγκλιση των ρυθμιστικών απαιτήσεων με βάση τα διεθνή πρότυπα και, και όπου είναι δυνατό, να ξεκινήσει ρυθμιστικό διάλογο προς αντιμετώπιση υφισταμένων ή πιθανών μελλοντικών φραγμών στις εμπορικές συναλλαγές προκειμένου να περιορισθούν οι διενέξεις και οι σχετικές εμπορικές δαπάνες·

15. προτρέπει την Επιτροπή να προωθήσει, μεταξύ των μερών η Συμφωνία για τις Δημόσιες Συμβάσεις (ΣΔΣ) τους κλάδους δημοσίων αγορών και προμηθειών με βάση διεθνή πρότυπα που προβλέπει η εν λόγω συμφωνία και να κάνει χρήση ή να επεκτείνει τους υφιστάμενους ρυθμιστικούς διαλόγους προς ενίσχυση της συνεργασίας για το ρυθμιστικό πλαίσιο και την αναδιάρθρωση και, όποτε ενδείκνυται, την άρση των υφιστάμενων άμεσων και έμμεσων μεροληπτικών πρακτικών στις σχέσεις της ΕΕ με τις εκβιομηχανισμένες χώρες εταίρους της·

16. θεωρεί ότι η μείωση των ΜΔΦ στο εμπόριο και τις επενδύσεις προϋποθέτει κυρίως τη μεταρρύθμιση της συμφωνίας για τις δημόσιες συμβάσεις στον ΠΟΕ, με σεβασμό προς την πολυλειτουργικότητα των πολιτικών πρόσκλησης για την υποβολή προσφορών· καλεί τις κύριες αναδυόμενες οικονομίες να συμμετέχουν σε αυτή τη διαδικασία και να υπογράψουν και να κυρώσουν χωρίς καθυστέρηση τη μελλοντική συμφωνία·

17. καλεί την Επιτροπή να τηρήσει θετική και σθεναρή στάση κατά τις διαπραγματεύσεις για την υπογραφή εκ μέρους της Κίνας της ΣΔΣ, προκειμένου να επιτευχθεί ένα αντίστοιχο αμοιβαίο άνοιγμα του κινεζικού τομέα των δημοσίων συμβάσεων καθώς και ισότιμη μεταχείριση και προβλέψιμες συνθήκες για τις ευρωπαϊκές επιχειρήσεις·

18. συνιστά να εξετασθούν τα ρυθμιστικά μέσα που θα μπορούσαν να εξασφαλίσουν ότι δεν θα επιτρέπεται στις κρατικές επιχειρήσεις τρίτων χωρών, οι οποίες δεν έχουν υπογράψει τόσο τη ΣΔΣ όσο και διμερείς αμοιβαίες συμφωνίες για άνοιγμα της αγοράς, να συνάπτουν δημόσιες συμβάσεις για την εκτέλεση έργων που χρηματοδοτούνται με πόρους της ΕΕ, ή να προβλέπεται εναλλακτικά ότι η ΕΕ θα μπορεί στις εν λόγω περιπτώσεις να απαιτεί την επιστροφή των πόρων·

Τρίτη 13 Δεκεμβρίου 2011

19. υπενθυμίζει τη σημασία των ξένων άμεσων επενδύσεων για την ευρωπαϊκή οικονομία και την ανάγκη να δημιουργηθεί ένα σταθερό και ελκυστικό περιβάλλον για τους ευρωπαίους επενδυτές στο εξωτερικό και να προαχθεί ένα ανοικτό επενδυτικό περιβάλλον σε ολόκληρη την Ευρώπη· θεωρεί, ωστόσο, ότι, προς το συμφέρον αμφοτέρων των μερών, θα ήταν ευκαίριο να εξετασθεί σε ευρωπαϊκό επίπεδο το ενδεχόμενο αξιολόγησης του αντίκτυπου αυτών των επενδύσεων στην εσωτερική αγορά, ούτως ώστε να προληφθούν οποιοσδήποτε δυνητικές αρνητικές επιπτώσεις στην ευρωπαϊκή καινοτομία και τεχνογνωσία σε ορισμένους στρατηγικούς τομείς·

20. ενθαρρύνει τις επιχειρήσεις και τους εξαγωγείς της ΕΕ να αξιοποιήσουν τους υφιστάμενους διαύλους, συμπεριλαμβανομένου του κανονισμού για τους φραγμούς στο εμπόριο ή του μητρώου καταγγελιών στη βάση δεδομένων για την πρόσβαση στην αγορά, για να καταγγέλλουν υλικές ζημιές που προκύπτουν από όλα τα είδη φραγμών στις εμπορικές συναλλαγές προς την Επιτροπή, η οποία θα πρέπει να προβαίνει σε εκτιμήσεις και να εφαρμόζει όλα τα μέτρα που απαιτούνται για την αντιμετώπιση αδικαιολόγητων ΜΔΦ·

21. πιστεύει ότι, όσον αφορά τις πρώτες ύλες, η Επιτροπή θα πρέπει να ακολουθήσει βιώσιμη, συνεκτική και διατομεακή στρατηγική, αναγνωρίζοντας παράλληλα ότι οι εξαγωγικοί περιορισμοί και οι εξαγωγικοί φόροι μπορεί να θεωρηθούν σημαντικοί για τη στήριξη αναπτυξιακών στόχων, την προστασία του περιβάλλοντος ή τη βιώσιμη αξιοποίηση των φυσικών πόρων στις ΛΑΧ και στα αναπτυσσόμενα μικρά νησιωτικά κράτη και άλλες αναπτυσσόμενες χώρες, εξαιρουμένων των χωρών BRIC· διαπιστώνει ότι η πλειονότητα των μελών του ΠΟΕ που εφαρμόζουν εξαγωγικούς φόρους είναι αναπτυσσόμενες χώρες και ΛΑΧ· καλεί την ΕΕ να μην επιχειρήσει να απαγορεύσει την εφαρμογή εξαγωγικών φόρων για ΛΑΧ και μικρά αναπτυσσόμενα σχετικά κράτη και άλλες αναπτυσσόμενες χώρες, εξαιρουμένων των χωρών BRIC, στο πλαίσιο του ΠΟΕ και σε διμερείς εμπορικές συμφωνίες και συμφωνίες οικονομικής εταιρικής σχέσης, δεδομένου ότι τούτο θα περιόριζε τα περιθώρια πολιτικής τους για τη χρησιμοποίηση αυτού του εργαλείου για την παραγωγή προστιθέμενης αξίας, τη διαφοροποίηση, την προστασία νηπιακών βιομηχανιών, την επισιτιστική ασφάλεια, θέματα εσόδων και περιβάλλοντος εφόσον δεν έχουν ακόμη αποκτήσει το καθεστώς προηγμένης ανάπτυξης·

22. καταλήγει στο συμπέρασμα ότι, προκειμένου να εκτιμηθούν πλήρως τα οφέλη από την ελευθέρωση του εμπορίου σε εκείνες τις χώρες που ανοίγουν τις αγορές τους και αίρουν τους δασμούς και τους ΜΔΦ, οι εμπορικοί εταίροι πρέπει να συμφωνήσουν αμοιβαία για τις μεταβατικές περιόδους σε σχέση με την παροχή δυνατοτήτων πρόσβασης στις αγορές σε ορισμένους ευαίσθητους τομείς και τις επενδύσεις σε αυτούς, ή, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, τον πλήρη αποκλεισμό τους·

23. προτρέπει την Επιτροπή, σύμφωνα με τις αρχές του εμπορίου ΕΕ-ΗΠΑ για τις υπηρεσίες ΤΠΕ (που υπεγράφησαν με τις ΗΠΑ στο πλαίσιο της Διατλαντικής Οικονομικής Συνεργασίας), να επανεξετάσει πλήρως και να αντιμετωπίσει τη χρήση μεροληπτικών δυσανάλογων ρυθμίσεων, υποχρεώσεων και άλλων νομοθετικών μεθόδων που εφαρμόζονται κατά των δικτύων και των υπηρεσιών ΤΠΕ προκειμένου να περιορίσουν την ελεύθερη ροή των πληροφοριών και την πρόσβαση των υπηρεσιών στην αγορά, και οι οποίες αυξάνουν το ψηφιακό χάσμα·

24. θεωρεί ότι πρέπει να δοθεί η δέουσα προτεραιότητα στους φραγμούς στο εμπόριο και τις επενδύσεις, οι οποίοι επηρεάζουν τομείς των ευρωπαϊκών υπηρεσιών, όπως, μεταξύ άλλων, οι ΤΠΕ και οι τηλεπικοινωνίες, επαγγελματικές και επιχειρησιακές υπηρεσίες, οι οικονομικές υπηρεσίες, οι κατασκευές, το λιανικό εμπόριο και η διανομή· θεωρεί ότι αυτά τα μη δασμολογικά μέτρα, συμπεριλαμβανομένων των εγχώριων ρυθμίσεων, των περιορισμών κυριότητας και διαφόρων μέτρων για την αντιμετώπιση κρίσεων (συμπεριλαμβανομένων των μεροληπτικών διατάξεων στις δημόσιες συμβάσεις) είναι ιδιαίτερα σημαντικά λόγω της αυξημένης προστιθέμενης αξίας του εμπορίου υπηρεσιών και της θέσης της ΕΕ ως του μεγαλύτερου εξαγωγέα υπηρεσιών·

25. υποστηρίζει την άποψη ότι πρέπει να δημιουργηθεί, στο πλαίσιο του ΠΟΕ, ένας μηχανισμός διαμεσολάβησης που θα διευκολύνει την εξάλειψη ΜΔΦ με εποικοδομητικό, αποτελεσματικό, ταχύ και μη επιθετικό τρόπο, με βάση το σύστημα SOLVIT, σύμφωνα με προηγούμενες προτάσεις τόσο της ΕΕ όσο και της Ινδίας·

26. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

Μελλοντικό πρωτόκολλο σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου

P7_TA(2011)0573

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με το μελλοντικό πρωτόκολλο για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου (2011/2949(RSP))

(2013/C 168 E/02)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου (κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 764/2006 του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2006 ⁽¹⁾),
- έχοντας υπόψη το σχέδιο πρωτοκόλλου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στην συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου (11225/2011),
- έχοντας υπόψη την διαδικασία έγκρισης σύμφωνα με το άρθρο 43 παράγραφος 2 και το άρθρο 218 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α) της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (C7-0201/2011),
- έχοντας υπόψη τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Ανάπτυξης και της Επιτροπής Προϋπολογισμών που επισυνάπτονται στη σύσταση της Επιτροπής Αλιείας (A7-0394/2011),
- έχοντας υπόψη την αιτιολογική έκθεση που αποτελεί τμήμα της σύστασης της Επιτροπής Αλιείας (A7-0394/2011) και απαριθμεί τις ελλείψεις του τρέχοντος Πρωτοκόλλου, διάρκειας ενός έτους,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 115 παράγραφος 5 και το άρθρο 110 παράγραφος 4, του Κανονισμού του,
 - A. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με την έκθεση της εξωτερικής εκ των υστέρων αξιολόγησης που εκπονήθηκε εξ ονόματος της Επιτροπής, το ισχύον πρωτόκολλο έχει να επιδείξει μια σαφώς απογοητευτική αντιστοιχία κόστους/ωφελείας εξ αιτίας του χαμηλού επιπέδου εκμετάλλευσης των αλιευτικών δυνατοτήτων που συμφωνήθηκαν, της υπεραλίευσης και της αδυναμίας επίλυσης οικολογικών και κοινωνικών προβλημάτων·
 - B. λαμβάνοντας υπόψη ότι οποιοδήποτε μελλοντικό πρωτόκολλο διαπραγματευτεί η Επιτροπή πρέπει να αντιμετωπίζει τα σοβαρά προβλήματα που προκύπτουν από το προηγούμενο και το ισχύον πρωτόκολλο·
 - Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συμφωνίες αλιευτικής σύμπραξης πρέπει να επιδιώκουν την επίτευξη οικονομικών και κοινωνικών στόχων, βάσει εγγύς επιστημονικής και τεχνικής συνεργασίας, προκειμένου να διασφαλίζουν την βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων·
- 1. καλεί την Επιτροπή να προωθήσει τις διαπραγματεύσεις για το νέο πρωτόκολλο προκειμένου να αποκλειστεί οποιαδήποτε κατάσταση θα καθιστούσε αναγκαία την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου διότι το Κοινοβούλιο δεν έχει δώσει ακόμη την έγκρισή του·
- 2. καλεί την Επιτροπή να μεριμνήσει ώστε οποιοδήποτε μελλοντικό πρωτόκολλο να είναι οικονομικά, οικολογικά και κοινωνικά βιώσιμο και αμοιβαίως επωφελές·
- 3. καλεί την Επιτροπή να μεριμνήσει ώστε να ενσωματωθεί σε όλα τα μελλοντικά πρωτόκολλα η αρχή βάσει της οποίας τα σκάφη της ΕΕ δύνανται να αποκτούν πρόσβαση μόνο σε πλεονάζοντα αποθέματα· επισημαίνει ιδίως ότι πρέπει να γίνεται αυστηρή αξιολόγηση όλων των αποθεμάτων·

⁽¹⁾ ΕΕ L 141 της 29.5.2006, σ. 1.

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

4. καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι, με βάση το μελλοντικό πρωτόκολλο, οι αλιευτικές δυνατότητες θα προσαρμόζονται αναλόγως των επιστημονικών γνώμων, των αξιολογήσεων των αποθεμάτων και των αναγκών του αλιευτικού κλάδου· εμμένει εξάλλου στην άποψη ότι οι αποφάσεις σχετικά με τεχνικά μέτρα και με αλιευτικές δυνατότητες πρέπει να λαμβάνονται με βάση τις επιστημονικές γνώμες και σε συνεργασία με τους αλιείς·
5. καλεί την Επιτροπή να μεριμνήσει ώστε οποιοδήποτε μελλοντικό πρωτόκολλο να συμβάλει στην ανάπτυξη του μαροκινού συστήματος διαχείρισης της αλιείας, συμπεριλαμβανομένων των δυνατοτήτων ελέγχου και επιτήρησης, επιστημονικής έρευνας, ανάπτυξης τοπικών στόλων, κατάρτισης κλπ·
6. καλεί την Επιτροπή να μεριμνήσει για την αποτελεσματικότερη αξιοποίηση της τομεακής στήριξης και εμμένει στην άποψη ότι η παρακολούθηση πρέπει να είναι αποδοτικότερη· φρονεί ότι η συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης πρέπει να περιλαμβάνει αποτελεσματικούς μηχανισμούς επιτήρησης προκειμένου να διασφαλίζεται η ορθή χρήση των πόρων που προορίζονται για την ανάπτυξη και δη για την βελτίωση των υποδομών του αλιευτικού κλάδου·
7. καλεί την Επιτροπή να λάβει οποιαδήποτε μέτρα κρίνει απαραίτητα προκειμένου να τίθενται στη διάθεσή της τα αναγκαία στοιχεία σχετικά με την εφαρμογή του πρωτοκόλλου και προκειμένου να καθίσταται η νομοθετική διαδικασία πλέον διαφανής·
8. Καλεί εκ νέου την Επιτροπή να περιλάβει στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης τη ρήτρα σχετικά με τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων που περιλαμβάνονταν επίσης στο ψήφισμά του της 25ης Νοεμβρίου 2010 σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα και τα κοινωνικά και περιβαλλοντικά πρότυπα στις διεθνείς εμπορικές συμφωνίες ⁽¹⁾·
9. καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι το μελλοντικό πρωτόκολλο συμμορφώνεται πλήρως με το διεθνές δίκαιο και αποβαίνει προς όφελος εκείνων των ομάδων του τοπικού πληθυσμού που επηρεάζει·
10. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει στο Κοινοβούλιο εμπεριστατωμένη γραπτή έκθεση που θα περιγράφει σε ποιο βαθμό οι επιθυμίες του Κοινοβουλίου ελήφθησαν υπόψη στο μελλοντικό πρωτόκολλο·
11. καλεί επίσης την Επιτροπή να σεβαστεί τη διοργανική συμφωνία πλαίσιο και τον ρόλο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, σύμφωνα με τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας·
12. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Επιτροπή, στα κράτη μέλη, στην κυβέρνηση του Μαρόκου.

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0434.

Οι επιπτώσεις της χρηματοπιστωτικής κρίσης στον αμυντικό τομέα

P7_TA(2011)0574

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τον αντίκτυπο της χρηματοπιστωτικής κρίσης στον αμυντικό τομέα των κρατών μελών της ΕΕ (2011/2177(INI))

(2013/C 168 E/03)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τον τίτλο V της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως τα άρθρα 21, 42, 45 και 46 καθώς και τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και το πρωτόκολλο αριθ. 10 αυτής,
- έχοντας υπόψη την Ευρωπαϊκή Στρατηγική Ασφάλειας (ΕΣΑ) με τίτλο «μια ασφαλής Ευρώπη σε έναν καλύτερο κόσμο», που εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στις 12 Δεκεμβρίου 2003, καθώς και την έκθεση για την εφαρμογή της με τίτλο «ασφάλεια σε έναν μεταβαλλόμενο κόσμο» που εκπονήθηκε με ευθύνη της Υπατης Εκπροσώπου της ΕΕ και υιοθετήθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στις 11-12 Δεκεμβρίου 2008,

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

- έχοντας υπόψη τους στόχους που έδωσε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Δεκεμβρίου του 2008 για την ενίσχυση της ευρωπαϊκής στρατιωτικής ικανότητας,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 1ης Δεκεμβρίου 2011, της 23ης Μαΐου 2011, της 31ης Ιανουαρίου 2011 και της 9ης Δεκεμβρίου 2010, σχετικά με την Κοινή Πολιτική Ασφάλειας και Άμυνας (ΚΠΑΑ), σχετικά με τη συνεκμετάλλευση και τον επιμερισμό των στρατιωτικών ικανοτήτων, την ΚΠΑΑ, και την ανάπτυξη της στρατιωτικής ικανότητας αντιστοίχως,
- έχοντας υπόψη την απόφαση του Συμβουλίου 2011/411/ΚΕΠΠΑ της 12ης Ιουλίου 2011 για τον καθορισμό του καταστατικού, της έδρας και των κανόνων λειτουργίας του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας και την κατάργηση της Κοινής Δράσης 2004/551/ΚΕΠΠΑ ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Ύπατης Εκπροσώπου για την ΚΠΑΑ, που υπεβλήθη στο Συμβούλιο Εξωτερικών Υποθέσεων στις 18 Ιουλίου 2011,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2009/43/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 6ης Μαΐου 2009 για την απλούστευση των όρων και προϋποθέσεων για τις μεταφορές προϊόντων συνδεομένων με τον τομέα της άμυνας εντός της Κοινότητας ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2009/81/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 13ης Ιουλίου 2009 σχετικά με τον συντονισμό των διαδικασιών σύναψης ορισμένων συμβάσεων έργων, προμηθειών και παροχής υπηρεσιών που συνάπτονται από αναθέτουσες αρχές ή αναθέτοντες φορείς στους τομείς της άμυνας και της ασφάλειας καθώς και την τροποποίηση των οδηγιών 2004/17/EK και 2004/18/EK ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του της 11ης Μαΐου 2011 για την ανάπτυξη κοινής πολιτικής ασφάλειας και άμυνας μετά την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας ⁽⁴⁾, της 23ης Νοεμβρίου 2010 σχετικά με την πολιτικοστρατιωτική συνεργασία και την ανάπτυξη των πολιτικοστρατιωτικών ικανοτήτων ⁽⁵⁾, και της 10ης Μαρτίου 2010 για την εφαρμογή της Ευρωπαϊκής Στρατηγικής Ασφάλειας και της Κοινής Πολιτικής Ασφάλειας και Άμυνας ⁽⁶⁾, καθώς και τα προηγούμενα ψηφίσματά του για την Ευρωπαϊκή Πολιτική Ασφάλειας και Άμυνας,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας (A7-0428/2011),

Γενικές εκτιμήσεις

1. σημειώνει με ανησυχία την αποκορύφωση της τάσης που σημειώθηκε τα τελευταία χρόνια όσον αφορά τις περικοπές στους αμυντικούς προϋπολογισμούς της πλειονότητας των κρατών μελών της ΕΕ, λόγω της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης καθώς και της κρίσης χρέους, και των εν δυνάμει αρνητικών επιπτώσεων των μέτρων αυτών στις στρατιωτικές τους ικανότητες και, κατά συνέπεια, στην ικανότητα της ΕΕ να ανταπεξέλθει αποτελεσματικά στις ευθύνες της όσον αφορά τη διατήρηση της ειρήνης, την πρόληψη των συγκρούσεων και την ενίσχυση της διεθνούς ασφάλειας, σύμφωνα με τις αρχές του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, στην περίπτωση που τα κράτη μέλη δεν κατορθώσουν να αντισταθμίσουν τις απώλειες αυτές με αυξημένη ευρωπαϊκή συνεργασία και συντονισμό· υπογραμμίζει, σε σχέση με αυτό, ότι η άμυνα αποτελεί δημόσιο αγαθό που επηρεάζει την ασφάλεια όλων των ευρωπαίων πολιτών και ότι όλα τα κράτη μέλη πρέπει να συμβάλουν με πνεύμα συνεργασίας, επιμερισμού των βαρών και με αποτελεσματικότητα από απόψεως κόστους·

2. εφιστά την προσοχή στο γεγονός ότι οι μη συντονισμένες δημοσιονομικές περικοπές στην άμυνα θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε πλήρη απώλεια ορισμένων στρατιωτικών ικανοτήτων στην Ευρώπη· συνεπώς, χαιρετίζει και υποστηρίζει την παρότρυνση του Συμβουλίου προς τα κράτη μέλη για την ανταλλαγή πληροφοριών, κατά περίπτωση, και την ενίσχυση της διαφάνειας όσον αφορά τις τρέχουσες και επικείμενες περικοπές των αμυντικών προϋπολογισμών, και ζητεί να διενεργηθεί αξιολόγηση αντικτύπου των εν λόγω δημοσιονομικών περικοπών στην ανάπτυξη των ικανοτήτων για τη στήριξη της ΚΠΑΑ· υπενθυμίζει ότι η επέμβαση στη Λιβύη κατέδειξε με ενάργεια ότι ακόμη και μια συμμαχία ευρωπαϊκών χωρών δεν είναι ικανή να διεξαγάγει μια επιχείρηση αυτής της μορφής χωρίς τη στήριξη των ΗΠΑ·

⁽¹⁾ EE L 183 της 13.7.2011, σ. 16.

⁽²⁾ EE L 146 της 10.6.2009, σ. 1.

⁽³⁾ EE L 216 της 20.8.2009, σ. 76.

⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν P7_TA(2011)0228.

⁽⁵⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν P7_TA(2010)0419.

⁽⁶⁾ EE C 349 E της 22.12.2010, σ. 63.

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

3. σημειώνει ότι η συνεχιζόμενη δυσανάλογη εξάρτηση από τις Ηνωμένες Πολιτείες σε αμυντικά θέματα, δεδομένου ότι το μερίδιο των ΗΠΑ στο σύνολο των δαπανών του Βορειοατλαντικού Συμφώνου αυξήθηκε στο 75 %, και την συνεπακόλουθη ανάγκη για αύξηση του μεριδίου των ευρωπαϊών συμμάχων στα αμυντικά βάρη· σημειώνει με ανησυχία ότι οι πρόσφατες δημοσιονομικές περικοπές έρχονται να προστεθούν σε ένα σχέδιο συρρίκνωσης των επενδύσεων και των πληρωμών από πλευράς κρατών μελών στους τομείς της ασφάλειας και της άμυνας, για πάνω από μία δεκαετία·

4. σε ένα διαρκώς πιο περίπλοκο και απρόβλεπτο περιβάλλον ασφάλειας, καλεί μετ' επιτάσεως όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ να συνεργαστούν στενότερα και να συντονίσουν τις δράσεις τους για την αντιμετώπιση των κοινών απειλών που εντοπίζονται στην Ευρωπαϊκή Στρατηγική Ασφάλειας (ΕΣΑ), αναλαμβάνοντας πλήρως το μερίδιο ευθυνών που τους αναλογεί για την ειρήνη και την ασφάλεια στην Ευρώπη, τη γειτονική περιοχή και τον ευρύτερο κόσμο· αναγνωρίζοντας ταυτόχρονα ότι όλες οι απειλές δεν είναι στρατιωτικής φύσεως και ότι η ΕΕ διαθέτει ποικιλία μέσων για την πρόληψη και τη διαχείριση κρίσεων, όπως οι πολιτικές ικανότητες και τα μέσα τεχνικής βοήθειας, υπενθυμίζει στα κράτη μέλη τις αλληλέγγυες δεσμεύσεις που έχουν αναλάβει, περιλαμβανομένων και αυτών που ανελήφθησαν στο πλαίσιο της Συνθήκης και των συμπερασμάτων του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, για βελτίωση των στρατιωτικών ικανοτήτων, και τα καλεί να διασφαλίσουν ότι αυτές οι δεσμεύσεις θα υλοποιηθούν·

5. επαναλαμβάνει την άποψή του ότι η ενισχυμένη ευρωπαϊκή ικανότητα στην άμυνα θα ενισχύσει τη στρατηγική αυτονομία της ΕΕ και θα συμβάλει σημαντικά στη συλλογική ασφάλεια στο πλαίσιο του ΝΑΤΟ και άλλων εταιρικών σχέσεων· τονίζει τη δυναμική των διατάξεων της Συνθήκης της Λισαβόνας στον τομέα αυτό και προτρέπει τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν μόνιμη διαρθρωμένη συνεργασία, να καθορίσουν τους όρους για την εφαρμογή των ρητρών αλληλεγγύης και αμοιβαίας υπεράσπισης και να κάνουν πλήρη χρήση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας·

6. χωρίς να υποτιμά τα διάφορα επίπεδα φιλοδοξιών, επισημαίνει ότι τα κράτη μέλη δαπανούν από κοινού περίπου 200 δισεκατομμύρια ευρώ ετησίως στον τομέα της άμυνας, ποσό που αντιστοιχεί μόλις στο ένα τρίτο του αμυντικού προϋπολογισμού των ΗΠΑ, που αποτελούν ωστόσο σημαντικό ποσό που καταδεικνύει το κόστος της μη ύπαρξης ενιαίας Ευρώπης στον αμυντικό τομέα·

7. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι το μεγαλύτερο μέρος των κονδυλίων αυτών που δαπανώνται με βάση μη συντονισμένες εθνικές αποφάσεις αμυντικού σχεδιασμού γεγονός που έχει ως αποτέλεσμα όχι απλώς να εξακολουθούν να υπάρχουν χάσματα ικανότητας, αλλά κυρίως δαπανηρές υπερβολικές και επικαλυπτόμενες ικανότητες, ενώ ταυτόχρονα παρατηρείται κατακερματισμός της βιομηχανίας και των αγορών, και οδηγεί στο να μη διαθέτει η ΕΕ ούτε την ορατότητα, ούτε τους πόρους ούτε το βεληνεκές των 200 δισεκατομμυρίων EUR δαπανών·

8. πιστεύει ότι η οικονομική και χρηματοπιστωτική κρίση μπορούν να αποτελέσουν ευκαιρία για την ολοκλήρωση των αμυντικών πολιτικών της ΕΕ, καθόσον αυτή μπορεί να παράσχει την ώθηση προκειμένου τελικώς να επινοηθούν και να εφαρμοστούν φιλόδοξες και μακρόπνοες μεταρρυθμίσεις·

9. έχοντας υπόψη τα ανωτέρω, προτρέπει τα κράτη μέλη να αποδεχθούν ότι η ενίσχυση της συνεργασίας αποτελεί την καλύτερη εναλλακτική λύση και ότι, ιδίως μέσω (Α) της βελτίωσης του συντονισμού του αμυντικού σχεδιασμού, όπου περιλαμβάνεται και η εναρμόνιση των στρατιωτικών απαιτήσεων καθώς και μέτρα για την αύξηση της διαλειτουργικότητας, (Β) της συνεκμετάλλευσης και του επιμερισμού ορισμένων ικανοτήτων και δομών υποστήριξης, (Γ) της ενισχυμένης συνεργασίας στον τομέα της έρευνας και της τεχνολογικής ανάπτυξης, (Δ) της διευκόλυνσης της βιομηχανικής συνεργασίας και ενοποίησης και (Ε) της βελτιστοποίησης της διαδικασίας προμηθειών και της άρσης των εμποδίων της αγοράς, τα κράτη μέλη μπορούν να αναπτύξουν τις ικανότητές τους με πιο αποτελεσματικό από απόψεως κόστους τρόπο, και αυτό χωρίς να πληγεί η κυριαρχία τους·

10. επισημαίνει ότι η ΕΕ διαθέτει εργαλεία και μηχανισμούς που μπορούν να βοηθήσουν τα κράτη μέλη στην επίτευξη των στόχων που περιγράφονται κατωτέρω, ακόμη και μέσω του εντοπισμού των τομέων στους οποίους θα μπορούσε να χορηγηθεί περισσότερη χρηματοδότηση σε ευρωπαϊκό επίπεδο (ΣΤ)·

11. αναγνωρίζει ότι, ανεξαρτήτως των ανωτέρω, η διατήρηση επαρκούς παραγωγικής και τεχνολογικής βάσης και η διασφάλιση της ασφάλειας του εφοδιασμού αποτελούν θεμελιώδη ζητήματα εθνικής άμυνας που δεν πρέπει να διέπονται αποκλειστικά από χρηματοοικονομικούς στόχους·

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

12. πιστεύει ότι η πρωταρχική εστίαση όλων των προσπάθειών της ΕΕ στον τομέα της άμυνας για την αντιμετώπιση της χρηματοπιστωτικής κρίσης πρέπει να είναι ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Άμυνας (ΕΟΑ), που έχει τις δυνατότητες να καλύψει ευρύ φάσμα προληπτικής εποπτείας και σχεδιασμού, αλλά δεν μπορεί να το πράξει με την παρούσα μορφή του· ζητεί την αναβάθμιση της μορφής του ΕΟΑ, πιστεύοντας ότι η αύξηση του προϋπολογισμού, του προσωπικού και η διεύρυνση των τομέων αρμοδιοτήτων και των συνολικών εξουσιών του, θα μπορούσαν μακροπρόθεσμα να αποδειχθούν αποτελεσματικές από απόψεως κόστους ενέργειας, εξασφαλίζοντας καλύτερες δυνατότητες λειτουργίας του για τη βελτιστοποίηση του αμυντικού τομέα της ΕΕ, με συγκεκριμένο σκοπό την αποτροπή των δαπανηρών επικαλύψεων και των οικονομικά μη βιώσιμων αμυντικών πολιτικών·

(Α) Βελτίωση του συντονισμού του αμυντικού σχεδιασμού

13. επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς τα κράτη μέλη να προωθήσουν συστηματικές αναθεωρήσεις στους τομείς της ασφάλειας και άμυνας με βάση εναρμονισμένα κριτήρια και κοινό χρονοδιάγραμμα· πιστεύει ότι αυτό θα μπορούσε να αναπτυχθεί στο πλαίσιο μιας τακτικής προσπάθειας που θα συνδέεται με δημοσιονομικές διαδικασίες, ένα είδος «ευρωπαϊκού εξαμήνου» επισκοπήσεων για θέματα ασφάλειας και άμυνας·

14. επισημαίνει ότι το αντικείμενο των εν λόγω συντονισμένων ανασκοπήσεων θα ήταν να δοθεί τέλος στην κουλτούρα που απομονωτισμού όσον αφορά τον σχεδιασμό της εθνικής άμυνας και η δημιουργία μιας πλατφόρμας διαρθρωμένου διαλόγου, που θα παρέχει στα κράτη μέλη τη δυνατότητα να μελετούν την ευρύτερη εικόνα, την ευρωπαϊκή προοπτική, πριν από τη λήψη κομβικών στρατηγικών αποφάσεων σχετικά με τις αμυντικές τους ικανότητες· επισημαίνει ότι, για τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, η πρωτοβουλία πρέπει να συμπληρώνει τον συντονισμό τους στο πλαίσιο της διαδικασίας αμυντικού σχεδιασμού του ΝΑΤΟ·

15. ζητεί και πάλι να υπάρξει μια Λευκή Βίβλος της ΕΕ για θέματα ασφάλειας και άμυνας που θα ανέπτυσσε και θα έδote σε εφαρμογή την Ευρωπαϊκή Στρατηγική Ασφάλειας, όπου θα καθορίζονται καλύτερα οι στόχοι, τα συμφέροντα και οι ανάγκες της ΕΕ στον τομέα της ασφάλειας και άμυνας με βάση τα διαθέσιμα μέσα και τους διαθέσιμους πόρους, λαμβάνοντας παράλληλα υπόψη μη παραδοσιακές πτυχές της ασφάλειας· τονίζει ότι αυτή θα πρέπει να καταρτιστεί και να επικαιροποιείται τακτικά με βάση τις εθνικές επισκοπήσεις, ενώ ταυτόχρονα θα αποτελεί και σημείο αναφοράς για αυτές, συνδέοντας τον εθνικό αμυντικό σχεδιασμό με μια κοινή προοπτική επί θεμάτων ασφαλείας και αξιολόγησης των απειλών· τονίζει ότι η εν λόγω Λευκή Βίβλος, δημιουργώντας μια κοινή αίσθηση των προκλήσεων και των λύσεων, θα συμβάλει στην οικοδόμηση εμπιστοσύνης και θα παράσχει στρατηγική καθοδήγηση όσον αφορά τη μορφή που πρέπει να λάβουν οι δυνάμεις της ΕΕ·

16. υπενθυμίζει ότι η Συνθήκης της Λισαβόνας ενίσχυσε τον ρόλο του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας (ΕΟΑ) βοηθώντας τα κράτη μέλη στις προσπάθειές τους να βελτιώσουν τις στρατιωτικές ικανότητες για την Κοινή Πολιτική Ασφάλειας και Άμυνας· κατά συνέπεια, προτείνει τα κράτη μέλη να ζητήσουν από τον Οργανισμό να εξετάσει τρόπους για τη βελτίωση του συντονισμού του αμυντικού σχεδιασμού στην Ευρώπη· υπενθυμίζει, επιπλέον, ότι η Συνθήκη αναθέτει στον ΕΟΑ το καθήκον να αξιολογεί την τήρηση των υποχρεώσεων ικανότητας και την προώθηση της εναρμόνισης των επιχειρησιακών αναγκών και ζητεί να υπάρξει καλύτερη εκτέλεση των καθηκόντων αυτών· προτείνει, ως πρώτο βήμα του «ευρωπαϊκού εξαμήνου», τα κράτη μέλη να υποβάλουν τα σχέδια αναθεώρησης της εθνικής ασφάλειας και άμυνας στον Οργανισμό προς διαβούλευση, αυτά να αξιολογηθούν ιδίως με γνώμονα τις προτεραιότητες όσον αφορά την ικανότητα που ορίζει το διοικητικό συμβούλιο του ΕΟΑ στο σχέδιο ανάπτυξης ικανοτήτων, καθώς και τα σχέδια των άλλων κρατών μελών και τη διαδικασία αμυντικού σχεδιασμού του ΝΑΤΟ· πιστεύει ότι, απολύτως βραχυπρόθεσμα, ο Οργανισμός θα πρέπει επίσης να παίξει σημαντικό ρόλο στον καθορισμό μιας ευρωπαϊκής πολιτικής στον τομέα των ικανοτήτων και των εξοπλισμών·

17. υποστηρίζει ότι, ως επόμενο βήμα, τα κράτη μέλη πρέπει να προχωρήσουν μέσω μιας διαδικασίας αμοιβαίων διαβουλεύσεων για την εναρμόνιση των στρατιωτικών απαιτήσεων και να εξετάσουν όλες τις επιλογές για την αύξηση της σχέσης κόστους-αποτελεσματικότητας σε επίπεδο ΕΕ, περιφερειακές, διμερείς και άλλες ρυθμίσεις·

18. καλεί τα κράτη μέλη να αντιμετωπίσουν επίσης στο πλαίσιο της διαδικασίας αυτής τις υφιστάμενες πλεονάζουσες ικανότητες, ιδίως όσον αφορά τον εξοπλισμό και το προσωπικό με χαμηλότερη προτεραιότητα σε επιχειρήσεις·

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

(B) Συνεκμετάλλευση και επιμερισμός ικανοτήτων

19. είναι απόλυτα πεπεισμένο ότι η συνεκμετάλλευση και ο επιμερισμός των ικανοτήτων δεν αποτελεί πλέον επιλογή αλλά αναγκαιότητα· στηρίζει τα κράτη μέλη στην προσπάθειά τους να εντοπίσουν τα πλέον ελπιδοφόρα σχέδια, στο πλαίσιο της διαδικασίας που ξεκίνησε στην υπουργική σύνοδο του Σεπτεμβρίου του 2010 στην Ghent και σύμφωνα με τη γερμανοσουηδική πρωτοβουλία του Νοεμβρίου 2010, αναγνωρίζοντας ότι η συγκέντρωση και η συνεκμετάλλευση δεν μπορούν να αντικαταστήσουν την πραγματική ανάπτυξη ικανοτήτων, αλλά την ενισχύουν και τη βελτιώνουν· λαμβάνει υπό σημείωση την πρώτη δέσμη έργων που προωθήθηκαν από τον ΕΟΑ και εγκρίθηκαν από το Συμβούλιο την 1η Δεκεμβρίου 2011, και καλεί τα κράτη μέλη και τον ΕΟΑ να υποβάλουν λεπτομερή στοιχεία για την πρόοδο που έχει επιτευχθεί προς την κατεύθυνση συγκεκριμένων αποτελεσμάτων και να καθορίσουν περαιτέρω ευκαιρίες μέχρι την άνοιξη του 2012 το αργότερο· προτρέπει τα κράτη μέλη, ιδιαίτερα τα κράτη του τριγώνου της Βαϊμάρης αλλά και τα κράτη του διευρυμένου σχήματος Weimar Plus να υλοποιήσουν επιτυχώς τη συνεκμετάλλευση και τον επιμερισμό ικανοτήτων δρώντας ως πολιτική καθοδηγητική δύναμη·

20. επισημαίνει ότι, ιδίως σε τομείς όπως η στρατηγική και τακτική μεταφορά, η υλικοτεχνική υποστήριξη, η συντήρηση, οι διαστημικές ικανότητες, η άμυνα στον κυβερνοχώρο, η ιατρική υποστήριξη, η εκπαίδευση και η κατάρτιση, καθώς και ορισμένες εξειδικευμένες ικανότητες, τα κράτη μέλη μπορούν να αποκομίσουν μεγάλα οφέλη από τη συνεκμετάλλευση και τον επιμερισμό ορισμένων λειτουργιών και στοιχείων, χωρίς να δημιουργούνται σημαντικές εξαρτήσεις που θα μπορούσαν να περιορίσουν την κυριαρχία τους στη λήψη αποφάσεων· ενθαρρύνει θερμά πρωτοβουλίες που αποσκοπούν στην κάλυψη του χάσματος ικανότητας σε τομείς όπως τα ελικόπτερα μεταφοράς, ο εν πτήση ανεφοδιασμός σε καύσιμα, η θαλάσσια εποπτεία, τα μη επανδρωμένα αεροσκάφη, η προστασία έναντι χημικών, βιολογικών ραδιολογικών και πυρηνικών κινδύνων, η αντιμετώπιση των αυτοσχέδιων εκρηκτικών μηχανισμών, οι δορυφορικές επικοινωνίες, τα συστήματα διοίκησης και ελέγχου, οι αισθητήρες και οι πλατφόρμες κατασκοπείας, εποπτείας και αναγνώρισης (ISR), περιλαμβανομένων των εναλλακτικών επιλογών στα δορυφορικά συστήματα, όπως τα μεγάλης αυτονομίας μη επανδρωμένα αεροσκάφη μεγάλου υψομέτρου (HALE) και οι αναγκαίες πράσινες τεχνολογίες, που είναι απαραίτητες για μεγάλη επιχειρησιακή αυτονομία και αποτελεσματικότητα από απόψεως κόστους·

21. τονίζει ότι οι πόροι συγκέντρωσης πρέπει να συμβαδίζουν με ενισχυμένη εξειδίκευση, στο πλαίσιο της οποίας όταν κράτη μέλη εγκαταλείπουν ορισμένες ικανότητες πρέπει να έχουν την εμπιστοσύνη ότι αυτές θα τους παρασχεθούν από άλλα κράτη μέλη και αναγνωρίζει ότι αυτό προϋποθέτει σοβαρή πολιτική δέσμευση εκ μέρους των εθνικών κυβερνήσεων·

22. καλεί τα κράτη μέλη να προχωρήσουν σε δημιουργική αξιοποίηση των διαφόρων προτύπων συνεκμετάλλευσης και επιμερισμού που μπορούν να επινοηθούν, όπως (1) συνεκμετάλλευση μέσω συνιδιοκτησίας, (2) συνεκμετάλλευση περιουσιακών στοιχείων εθνικής ιδιοκτησίας, (3) συνεκμετάλλευση των προμηθειών, ή (4) επιμερισμός ρόλων και καθηκόντων καθώς και συνδυασμών ανάλογα με την περίπτωση, και ζητεί να υπάρξει ταχεία προώθηση ιδίως στους προαναφερθέντες τομείς·

23. καταρχάς, όσον αφορά τη «συνιδιοκτησία», καλεί τα κράτη μέλη να διερευνήσουν τις δυνατότητες της από κοινού απόκτησης κάποιου εξοπλισμού από κοινοπραξίες συμμετεχουσών χωρών ή από την ίδια την ΕΕ, εμπνεόμενα από πρωτοβουλίες όπως την πρωτοβουλία για τις στρατηγικές αεροπορικές μεταφορές που εφαρμόστηκε στο πλαίσιο του NATO, το πρόγραμμα AWACS του NATO ή το πρόγραμμα Galileo της ΕΕ, ή να αναζητήσει δυνατότητες για χρηματοδότηση από την ΕΕ ή συγχρηματοδότηση του εξοπλισμού που αποκτάται από κοινοπραξίες των κρατών μελών· τονίζει τη δυνατότητα για συνιδιοκτησία του πλέον δαπανηρού εξοπλισμού, όπως για τις διαστημικές ικανότητες, τα μη επανδρωμένα αεροσκάφη, ή τα αεροσκάφη στρατηγικών μεταφορών·

24. δεύτερον, όσον αφορά τη «συνεκμετάλλευση περιουσιακών στοιχείων εθνικής ιδιοκτησίας», πιστεύει ότι ιδιαίτερα χρήσιμο παράδειγμα είναι η Πρωτοβουλία της Ευρωπαϊκής Διοίκησης Αερομεταφοράς (EATC) τεσσάρων κρατών μελών, όπου η αξιοποίηση των υφιστάμενων δυνατοτήτων φορές βελτιστοποιείται με τη μεταβίβαση ορισμένων αρμοδιοτήτων σε μια κοινή δομή, διατηρουμένης ωστόσο πλήρως της εθνικής ιδιοκτησίας των περιουσιακών στοιχείων· πιστεύει ότι το μοντέλο αυτό των συγκεντρωμένων αλλά δυναμένων να χωριστούν ικανοτήτων, προσαρμόζεται επιτυχώς και σε άλλους τομείς επιχειρησιακής υποστήριξης, όπως τα ελικόπτερα μεταφοράς, τα αεροσκάφη θαλασσιών περιπολιών και το στρατιωτικό υλικό θαλασσιών μεταφορών· πιστεύει ότι οιαδήποτε εκχώρηση αρμοδιοτήτων σε ολοκληρωμένη δομή πρέπει να είναι ευέλικτη και δεν πρέπει να απαιτεί από όλους τους συμμετέχοντες να εκχωρούν την ίδια δέσμη αρμοδιοτήτων ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος της επιλογής του χαμηλότερου κοινού παρονομαστή· πιστεύει ωστόσο ότι είναι ευκαίριο τα κράτη μέλη να παράσχουν ολόκληρο το εύρος των εθνικών δυνατοτήτων τους στις δυνάμεις της EATC·

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

25. τρίτον, όσον αφορά τη «συνεκμετάλλευση των δημοσίων συμβάσεων προμηθειών», όπως στο πρόγραμμα A400M, επισημαίνει τα εν δυνάμει οφέλη των κοινών προμηθειών όσον αφορά τις οικονομίες κλίμακας, την οικοδόμηση βιώσιμης βιομηχανικής βάσης, τη διαλειτουργικότητα, και τις συνεπακόλουθες δυνατότητες συνεκμετάλλευσης και επιμερισμού της ενδοϋπηρεσιακής υποστήριξης, συντήρησης και κατάρτισης· εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι τα οφέλη αυτά συχνά χάνονται λόγω των διαφορών που υπάρχουν στις απαιτήσεις και τις συμφωνίες επιμερισμού εργασιών, όπως στην περίπτωση του προγράμματος για το μαχητικό Eurofighter· για να αξιοποιηθεί πλήρως το δυναμικό εξοικονόμησης, επισύρει την προσοχή στη σημασία της διατήρησης κοινής διαμόρφωσης του από κοινού προμηθευόμενου υλικού για ολόκληρη τη διάρκεια του κύκλου ζωής του, προκειμένου να διευκολυνθεί η κοινή ενδοϋπηρεσιακή υποστήριξη· καλεί τα κράτη μέλη να εξετάσουν επίσης τη συνεκμετάλλευση των παρεχόμενων από εξωτερικούς φορείς υπηρεσιών·

26. τέταρτον, όσον αφορά τον «επιμερισμό των ρόλων και καθηκόντων», πιστεύει ότι υπάρχουν θετικά παραδείγματα σε πρωτοβουλίες όπως η γαλλογερμανική συνεργασία για την εκπαίδευση χειριστών πολεμικών αεροσκαφών, η γαλλοβρετανική συμφωνία για τη συνεκμετάλλευση των μεταγωγικών αεροσκαφών, η γαλλογερμανική πρωτοβουλία για την εκπαίδευση χειριστών ελικοπτέρων ή βελγοολλανδική ναυτική συνεργασία, όπου διάφορες εθνικές δομές υποστήριξης αξιοποιούνται από κοινού από τους εταίρους· επισημαίνει ειδικότερα τις ευκαιρίες που δημιουργούνται στον τομέα της εκπαίδευσης, της κατάρτισης και των ασκήσεων και ιδίως στην από κοινού αξιοποίηση των στρατιωτικών ακαδημιών, των εγκαταστάσεων δοκιμών και αξιολόγησης και των εγκαταστάσεων εκπαίδευσης χειριστών· στην περίπτωση ορισμένων εξειδικευμένων δυνατοτήτων, πιστεύει ότι ο επιμερισμός ρόλων και καθηκόντων αποτελεί το μοναδικό βιώσιμο τρόπο για τα περισσότερα κράτη μέλη να διασφαλίσουν πρόσβαση σε κάποιες σπάνιες δυνατότητες όπως μονάδες ΧΡΒΠ ή τα αεροσκάφη νοσοκομεία·

27. υπενθυμίζει τον σημαντικό ρόλο του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας, όπως ορίζεται από τη Συνθήκη, για την προώθηση και τον συντονισμό πολυμερών προγραμμάτων των κρατών μελών, και τη διαχείριση της συνεργασίας στον τομέα των προγραμμάτων έρευνας και τεχνολογίας· επισημαίνει τα προγράμματα που τελούν υπό τη διαχείριση του ΕΟΑ και έχουν ήδη καταστεί επιχειρησιακά, όπως το πρόγραμμα εκπαίδευσης χειριστών ελικοπτέρων και το αναπτύξιμο εργαστήριο ανακριτικής για την αντιμετώπιση των αυτοσχέδιων εκρηκτικών μηχανισμών και την εφαρμογή του στο Αφγανιστάν και ζητεί να προωθηθούν περισσότερο και άλλες πρωτοβουλίες όπως ο ευρωπαϊκός στόλος εναέριων μεταφορών (EATF)· καλεί τα κράτη μέλη να αξιοποιήσουν τις δυνατότητες που παρέχει ο Οργανισμός όσον αφορά τη διοικητική και νομική υποστήριξη και να του αναθέσουν τη διαχείριση των πρωτοβουλιών συνεργασίας τους και επισημαίνει την ανάγκη να διατεθούν στον Οργανισμό τα μέσα για να ανταποκριθεί στην αύξηση των αρμοδιοτήτων του·

28. αναγνωρίζει ότι οι διμερείς και περιφερειακές πρωτοβουλίες όπως αυτή των γαλλοβρετανικών αμυντικών συμφωνιών του 2010, της Αμυντικής Συνεργασίας των Βορείων Χωρών και της Αμυντικής Συνεργασίας της Βαλτικής, αποτελούν σημαντικά βήματα για τον εξορθολογισμό της χρήσης των πόρων και καλύπτουν βραχυπρόθεσμα κενά ικανοτήτων· σημειώνει τις προτάσεις για παρεμφερείς συνεργασίες σε άλλες περιοχές, όπως μεταξύ των χωρών της ομάδας Visegrád· υποστηρίζει ωστόσο ότι εξακολουθούν να παραμένουν σημαντικά διαρθρωτικά κενά που πρέπει να αντιμετωπιστούν με συντονισμένο τρόπο σε επίπεδο ΕΕ, και ότι, επομένως, ως ένα βαθμό αυτές οι διμερείς ή περιφερειακές ρυθμίσεις πρέπει να ενταχθούν στην ευρύτερη ευρωπαϊκή προοπτική, διασφαλίζοντας συμβάλουν στην ανάπτυξη της ΚΠΑΑ χωρίς επ' ουδενί να την αντιστρατεύονται· στο πλαίσιο αυτό, πιστεύει ότι ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Άμυνας πρέπει να αναλάβει ρόλο για την διασφάλιση της συνολικής συνοχής των προσπάθειών και ενθαρρύνει τον περαιτέρω προβληματισμό σχετικά με το πώς θα μπορούσαν να αξιοποιηθούν οι διατάξεις της Συνθήκης που αφορούν τη μόνιμη διαρθρωμένη συνεργασία για να παράσχουν ένα συνολικό πλαίσιο συντονισμού·

29. πιστεύει ότι η δημιουργία πολιτικοστρατιωτικού επιχειρησιακού στρατηγείου της ΕΕ, πράγμα που έχει επανειλημμένως ζητήσει, δεν θα αυξήσει μόνο ουσιαστικά τη δυνατότητα της ΕΕ να στηρίζει τη διεθνή ειρήνη και ασφάλεια αλλά, μακροπρόθεσμα, θα δημιουργήσει εξοικονομήσεις στους εθνικούς προϋπολογισμούς στη λογική της συνεκμετάλλευσης και του επιμερισμού· τονίζει ότι χρειάζεται πολιτική καθοδήγηση από την Αντιπρόεδρο/Υπατη Εκπρόσωπο και καλεί την Αντιπρόεδρο/Υπατη Εκπρόσωπο να συνεχίσει τις προσπάθειες βάσει της «πρωτοβουλίας της Βαϊμάρης» και να διερευνήσει το ταχύτερο δυνατόν νομικές επιλογές για την καθιέρωση αυτόνομου επιχειρησιακού σχεδιασμού και επιχειρησιακού στρατηγείου (ΟΗQ) που θα περιλαμβάνει δύο χωριστές (μία πολιτική και μία στρατιωτική) αλυσίδες διοίκησης, σύμφωνα με το πρότυπο που υπεβλήθη στο Συμβούλιο τον Ιούλιο 2011·

30. χαιρετίζει την πρωτοβουλία «ευφυής άμυνα» στο πλαίσιο του NATO και επιβεβαιώνει τη σημασία του συνεχούς συντονισμού και της άρσης των αντιπαραθέσεων μεταξύ ΕΕ και NATO σε όλα τα επίπεδα ώστε να αποφεύγονται οι περιττές επικαλύψεις· τονίζει ότι η εντατικοποίηση της πρακτικής συνεργασίας ΕΕ-NATO, ιδίως όσον αφορά την αντιμετώπιση των προκλήσεων της δημοσιονομικής κρίσης, συνιστά επιτακτική ανάγκη· καλεί ειδικότερα τον ΕΟΑ και τη Συμμαχική Διοίκηση Μετασχηματισμού να συνεργαστούν στενά προκειμένου να διασφαλίσουν ότι τα έργα συγκέντρωσης και συνεκμετάλλευσης αμφοτέρων των οργανισμών θα λειτουργήσουν συμπληρωματικά και θα εφαρμόζονται πάντοτε στο πλαίσιο με την μεγαλύτερη προστιθέμενη αξία·

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

31. σημειώνει τις δυνατότητες συγκέντρωσης ενεργητικού στον τομέα της άμυνας στον κυβερνοχώρο, λόγω της ολοκλήρωσης των ευρωπαϊκών κυβερνοσυστημάτων, και την ανάγκη αντιμετώπισης της επιτακτικότητας για βελτίωση του συντονισμού στον τομέα αυτό σε επίπεδο ΕΕ·

(Γ) Υποστήριξη της έρευνας και της τεχνολογικής ανάπτυξης στον τομέα της άμυνας

32. υπενθυμίζει τη σημασία της έρευνας και της καινοτομίας στον τομέα της ασφάλειας και της άμυνας ως τη βάση για την ανταγωνιστικότητα και ανθεκτικότητα της ευρωπαϊκής αμυντικής βιομηχανίας και τη σημασία της για την υλοποίηση των στόχων Ευρώπη 2020 περί αειφόρου ανάπτυξης· επισημαίνει ότι οι υφιστάμενες προσπάθειες που καταβάλλονται στον τομέα της έρευνας και τεχνολογίας (Ε&Τ) θα είναι καθοριστικές όσον αφορά την τιθάσευση των μελλοντικών τεχνολογικών επιτευγμάτων· εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι σχεδόν μόνο το 1 % των συνολικών δαπανών των κρατών της ΕΕ διοχετεύονται σε δραστηριότητες Ε&Τ, ενώ περισσότερο από 50 % εξακολουθεί να δαπανάται για το προσωπικό και ιδίως για το γεγονός ότι το ποσοστό αυτό στα περισσότερα κράτη μέλη υπολείπεται σημαντικά του 1 %· καλεί μετ' επιτάσεως τα κράτη μέλη να αποκλείσουν την Ε&Τ από τις κατά προτεραιότητα περικοπές δαπανών·

33. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η δυνατότητα εξοικονομήσεων κλίμακας από συνεργατικά σχέδια παραμένει εν πολλοίς αναξιοποίητη, ενώ περίπου το 85 % των δαπανών στον τομέα της Ε&Τ εξακολουθούν να απορροφώνται σε εθνικό επίπεδο και το μεγαλύτερο μέρος του υπόλοιπου δαπανάται σε διμερές και όχι σε πολυμερές επίπεδο, με αποτέλεσμα τον κατακερματισμό μεταξύ των κρατών μελών· σημειώνει ότι οι ευρωπαίοι Υπουργοί Άμυνας συμφώνησαν τον Νοέμβριο 2007 συλλογικούς δείκτες για να αυξηθούν οι δαπάνες Ε&Τ στον τομέα της άμυνας στο 2 % των συνολικών αμυντικών δαπανών και να ανέλθουν οι δαπάνες Ε&Τ στη βάση συνεργασίας ευρωπαϊκή άμυνα σε επίπεδο 20 %·

34. επισημαίνει το θεμελιώδη ρόλο του ΕΟΑ για τον συντονισμό και τον σχεδιασμό κοινών ερευνητικών δραστηριοτήτων στον τομέα της άμυνας· επισημαίνει τα οφέλη που απορρέουν από την συνεργασία στον τομέα της έρευνας όσον αφορά τη βελτίωση της διαλειτουργικότητας και εν συνεχεία της επίτευξης μεγαλύτερης ομοιογένειας του εξοπλισμού και των δυνατοτήτων των εθνικών ενόπλων δυνάμεων, καθόσον η έρευνα αποτελεί την πρώτη φάση οιοδήποτε προγράμματος εξοπλισμού·

35. υπενθυμίζει ότι αυξάνεται συνεχώς ο αριθμός των τεχνολογιών με εφαρμογές διπλής χρήσης, και συνεπώς η σημασία αύξησης της συμπληρωματικότητας και της συνέργιας μεταξύ των ευρωπαϊκών αμυντικών και πολιτικών ερευνητικών προγραμμάτων στον τομέα της ασφάλειας· παροτρύνει τον ΕΟΑ και την Επιτροπή να συνεχίσουν τον συντονισμό τους εντός του ευρωπαϊκού πλαισίου συνεργασίας, προκειμένου να μεγιστοποιήσουν τις συνέργιες με αντικείμενο την «ασφάλεια» του προγράμματος πλαισίου για την έρευνα και την τεχνολογική ανάπτυξη, ιδίως σε τομείς όπως η προστασία από ΧΒΡΠ, η αντιμετώπιση των αυτοσχέδιων εκρηκτικών μηχανισμών, τα μη επανδρωμένο αεροπορικά συστήματα, η θαλάσσια εποπτεία, η διαχείριση και η επεξεργασία πληροφοριών, και η άμυνα στον κυβερνοχώρο·

36. επισημαίνει ιδιαιτέρως ότι η έρευνα στον τομέα της ασφάλειας πρέπει να διατηρηθεί ως ανεξάρτητη συνιστώσα στο επόμενο Horizon 2020· είναι της άποψης ότι το πεδίο αναφοράς του θέματος «Ασφάλεια» πρέπει να επεκταθεί για να αντικατοπτρίζει την αναγκαιότητα της μεταφοράς καινοτομίας και τεχνολογίας μεταξύ της πολιτικής και της αμυντικής βιομηχανίας, αλλά υποστηρίζει ότι, μολονότι πρέπει να συνυπολογιστούν δεόντως όλες οι σχετικές με την άμυνα προϋποθέσεις των προγραμμάτων και έργων, το θέμα πρέπει να διατηρήσει τη μη στρατιωτική του εστίαση·

37. επισημαίνει ότι, στον βαθμό που τα αποτελέσματα μη στρατιωτικών ερευνών έχουν αμυντικές εφαρμογές, τα εκμεταλλεύονται υποπροϊόντα της έρευνας στον τομέα της άμυνας συχνά λειτουργούν προς όφελος του συνόλου της κοινωνίας· υπενθυμίζει ειδικότερα τα παραδείγματα του Διαδικτύου και του συστήματος εντοπισμού θέσης μέσω δορυφόρου (GPS)· είναι της άποψης ότι, μακροπρόθεσμα, στα επόμενα προγράμματα πλαίσιο θα μπορούσε να προβλεφθεί πιο ειδική εστίαση στην έρευνα για την άμυνα, με σκοπό να παρακινηθεί η ευρωπαϊκή συνεργατική έρευνα και να βοηθηθεί η συγκέντρωση των κατακερματισμένων εθνικών πόρων·

38. τονίζει ωστόσο ότι δεν πρέπει να μεταφερθούν πόροι από τη μη στρατιωτική έρευνα και ότι κάθε ερευνητική δραστηριότητα της ΕΕ στον τομέα της άμυνας πρέπει, πρώτα απ' όλα, να πληροί τον στόχο της ανάπτυξης των δυνατοτήτων διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ και να εστιάζει στην έρευνα με διπλές εφαρμογές·

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

39. υπενθυμίζει ότι, όπως καθίσταται σαφές στη νομική βάση για το 7ο πρόγραμμα πλαίσιο, οι δραστηριότητες έρευνας που λαμβάνουν στήριξη από το 7ο πρόγραμμα πλαίσιο πρέπει να τηρούν θεμελιώδεις δεοντολογικές αρχές, περιλαμβανομένων αυτών που αντικατοπτρίζονται στο Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης· καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να βελτιώσει τον τρόπο με τον οποίον επιβάλλει τις δεοντολογικές αρχές στην αξιολόγηση των κριτηρίων επιλεξιμότητας για τη συμμετοχή στα ερευνητικά προγράμματα του 7ου προγράμματος πλαισίου στον τομέα «Ασφάλεια»· καλεί επίσης την Επιτροπή να καθιερώσει μία δεοντολογική και κοινωνική αξιολόγηση επιπτώσεων ως αναπόσπαστο τμήμα κάθε προγράμματος που θα χρηματοδοτείται από το 7ο πρόγραμμα πλαίσιο και τα μελλοντικά ερευνητικά προγράμματα·

40. επισημαίνει τη διάταξη του άρθρου 185 της ΣΛΕΕ που επιτρέπει τη συνδρομή της ΕΕ σε υφιστάμενα προγράμματα έρευνας και ανάπτυξης που αναλαμβάνονται από ομάδα κρατών μελών· πιστεύει ότι πρέπει να διερευνηθεί η δυνατότητα προσφυγής στο εν λόγω άρθρο για να επιταχυνθεί η ανάπτυξη των ικανοτήτων που είναι απαραίτητες για τις αποστολές και τις δράσεις της ΚΕΠΠΑ·

41. υπενθυμίζει επίσης τις εξίσου σημαντικές συνέργιες που πρέπει να επιζητηθούν με τα ευρωπαϊκά διαστημικά προγράμματα και παροτρύνει τον περαιτέρω συντονισμό του ΕΟΑ, της Επιτροπής και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαστήματος, ιδίως στον τομέα της παρακολούθησης της Γης από το διάστημα και την ικανότητα για γνώση της κατάστασης στο διάστημα· ζητεί να υπάρξει στενότερος συντονισμός μεταξύ των προγραμμάτων MUSIS, GMES και EDRS για την παρακολούθηση της Γης και για την εναρμόνιση των προδιαγραφών των στρατιωτικών και μη στρατιωτικών διαστημικών υποδομών συλλογής δεδομένων· ζητεί τη συνέχιση της χρηματοδότησης του προγράμματος GMES από τον προϋπολογισμό της ΕΕ στο πλαίσιο του επόμενου πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου (2014-2020)·

(Δ) Οικοδόμηση τεχνολογικής και βιομηχανικής βάσης για την ευρωπαϊκή άμυνα

42. υπενθυμίζει την ανάγκη να υπάρξει πρόοδος όσον αφορά την ολοκλήρωση της τεχνολογικής και βιομηχανικής βάσης για την ευρωπαϊκή άμυνα, καθόσον, με βάση τη ραγδαία εξέλιξη των τεχνολογιών, την εντεινόμενη διεθνή συνεργασία και τη μείωση των αμυντικών προϋπολογισμών, η αμυντική βιομηχανία δεν μπορεί πλέον να παραμείνει βιώσιμη σε αυστηρά εθνική βάση σε κανένα κράτος μέλος της ΕΕ· εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι, μολοντί έχει ήδη επιτευχθεί κάποιο επίπεδο συγκέντρωσης στον κλάδο της ευρωπαϊκής αεροδιαστημικής βιομηχανίας, οι τομείς του χερσαίου και ναυτικού εξοπλισμού εξακολουθούν να είναι υπερβολικά κατακερματισμένοι σε εθνικό επίπεδο· επισύρει την προσοχή των κρατών μελών στο γεγονός ότι είναι πιθανόν οι μειώσεις των επενδύσεων στον τομέα της άμυνας να εκθέσουν τις ευρωπαϊκές αμυντικές βιομηχανίες και την τεχνολογική καινοτομία στον κίνδυνο να τεθούν υπό τον έλεγχο τρίτων δυνάμεων με διαφορετικά στρατηγικά συμφέροντα·

43. θεωρεί ότι η εναρμόνιση των στρατιωτικών απαιτήσεων, μέσω μιας διαδικασίας συντονισμένων επισκοπήσεων της ασφάλειας και της άμυνας, όπως περιγράφεται στο τμήμα (Α), πρέπει να οδηγήσει σε εναρμόνιση της απόκτησης εξοπλισμού μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ, που αποτελεί την πρώτη προϋπόθεση για τη δημιουργία συνθηκών από πλευράς ζήτησης για την επιτυχή μεταβατική αναδιάρθρωση της αμυντικής βιομηχανίας στην Ευρώπη·

44. μολοντί αναγνωρίζει ότι μια από τις πιθανές συνέπειες της αναδιάρθρωσης θα είναι η εγκατάλειψη ορισμένων μη βιώσιμων εθνικών βιομηχανικών ικανοτήτων, τονίζει ότι κάθε μεσοπρόθεσμο ή μακροπρόθεσμο σχέδιο τέτοιου είδους αναδιάρθρωσης πρέπει να στοχεύει στην πρόκληση της όσο το δυνατόν μικρότερης επίπτωσης στον τομέα της απασχόλησης· κατά συνέπεια, συνιστά διάφορες συνέργιες με βάση περισσότερη εξειδίκευση, διαλειτουργικότητα και συμπληρωματικότητα· ζητεί να υπάρξει καλύτερη αξιοποίηση των κονδυλίων της ΕΕ, όπως του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου και του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση για να υποστηριχθεί η πρόβλεψη της αλλαγής και η προσαρμογή σε αυτήν·

45. τονίζει ότι η προώθηση μιας ευρωπαϊκής βάσης στον τομέα της αμυντικής τεχνολογίας και βιομηχανίας μπορεί να δημιουργήσει θέσεις εργασίας για τους ευρωπαίους πολίτες στις αμυντικές βιομηχανίες της ΕΕ·

46. στο πλαίσιο της βιομηχανικής αναδιάρθρωσης, επισημαίνει επίσης ότι ένα σημαντικό να διασφαλιστεί ότι δεν θα τεθεί σε κίνδυνο η ασφάλεια του εφοδιασμού· καλεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να αναπτύξουν ταχέως ένα συνολικό και φιλόδοξο καθεστώς ασφάλειας του εφοδιασμού σε επίπεδο ΕΕ που θα βασίζεται σε ένα σύστημα αμοιβαίων εγγυήσεων· καλεί μετ' επιτάσεως τα κράτη μέλη, ως πρώτα μέτρα προς την κατεύθυνση της επίτευξης του στόχου αυτού, να αξιοποιήσουν τις δυνατότητες της οδηγίας για τις μεταβιβάσεις και να επιταχύνουν το έργο για να καταστεί επιχειρησιακή η ρύθμιση πλαισίου του 2006 για την ασφάλεια του εφοδιασμού σε συνθήκες επιχειρησιακής έκτακτης ανάγκης·

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

47. παροτρύνει τον ΕΟΑ να αναπτύξει περαιτέρω μια κοινή ευρωπαϊκή προοπτική σε κομβικής σημασίας βιομηχανικές ικανότητες που πρέπει να διατηρηθούν ή να αναπτυχθούν στην Ευρώπη· στο πλαίσιο της προσπάθειας αυτής, καλεί τον Οργανισμό να αναλύσει τις εξαρτήσεις από μη ευρωπαϊκές τεχνολογίες και πηγές εφοδιασμού για την ευρωπαϊκή στρατηγική αυτονομία και να υποβάλει σαφείς συστάσεις προς τα κράτη μέλη, με βάση το έργο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής που διαθέτει επίσης ορισμένα προγράμματα που στοχεύουν στη μείωση της εξάρτησης του ευρωπαϊκού εφοδιασμού και της ενεργειακής εξάρτησης·

48. πιστεύει ότι τα συνεργατικά εξοπλιστικά προγράμματα, όπως αυτό που ξεκίνησε ο ΕΟΑ και τελεί υπό τη διαχείριση του Κοινού Οργανισμού Συνεργασίας στον Τομέα των Εξοπλισμών (OCCAR), αποτελούν ζωτικής σημασίας εργαλείο για τη μείωση του κόστους της ανάπτυξης, τη στήριξη της ενοποίησης της βιομηχανίας, την ενίσχυση της τυποποίησης και της διαλειτουργικότητας και την προώθηση της παγκόσμιας ανταγωνιστικότητας· επισημαίνει τον ρόλο του ΕΟΑ στη διευκόλυνση της ερμηνείας των αναγκών ικανότητας στα συνεργατικά προγράμματα για τον προσδιορισμό των δυνατοτήτων συνεργασίας στις πρώτες φάσεις του κύκλου ζωής· ζητεί από τον ΕΟΑ να συνεχίσει να εργάζεται στη συνεργατική βάση δεδομένων για την αντιστοίχιση των εθνικών έργων ως συνεργατικών ευκαιριών και παροτρύνει τα κράτη μέλη να εμπλουτίσουν την εν λόγω βάση δεδομένων· καλεί τον ΕΟΑ να παρουσιάσει ένα Οδηγό βέλτιστων πρακτικών συνεργασίας στον τομέα των εξοπλισμών, όπως προβλέπεται στην Ευρωπαϊκή Στρατηγική Συνεργασίας στον τομέα των εξοπλισμών·

49. καλεί τα κράτη μέλη να αποφύγουν τις μη ευέλικτες συμφωνίες κατανομής έργου στα κοινά εξοπλιστικά προγράμματα, επισημαίνοντας τον αρνητικό αντίκτυπο της αρχής της «δίκαιης ανταπόδοσης» όσον αφορά την αναποτελεσματική κατανομή εργασιών, που θα είχε ως αποτέλεσμα την επιβράδυνση της υλοποίησης και την αύξηση του κόστους· ζητεί η αρχή της «δίκαιης ανταπόδοσης» να αντικατασταθεί από την πιο ευέλικτη έννοια του «ολικού ισοζυγίου», που παρέχει δυνατότητα ανταγωνισμού σε επίπεδο ΕΕ για την επιλογή αναδόχων, υπό την προϋπόθεση ότι θα επιτευχθεί ελάχιστη εξισορρόπηση για τη διασφάλιση των δυνατοτήτων για επί ίσοις όροις ανταγωνισμό των μικρομεσαίων επιχειρήσεων με τις μεγάλες επιχειρήσεις· χαιρετίζει το γεγονός ότι η αρχή του «ολικού ισοζυγίου» χρησιμοποιείται από το κοινό επενδυτικό πρόγραμμα του ΕΟΑ για την προστασία της ισχύος και καλεί τον Οργανισμό να εφαρμόσει την έννοια αυτή σε ολόκληρο το φάσμα των δραστηριοτήτων του, με απώτερο σκοπό τη συμμόρφωση σε ένα επίπεδο ισότιμου ανταγωνισμού στην ευρωπαϊκή αγορά αμυντικού εξοπλισμού, όπου θα συνεκτιμηθούν και τα συμφέροντα των μικρομεσαίων επιχειρήσεων·

50. καλεί τα κράτη μέλη να αξιοποιήσουν τη διαχειριστική εμπειρία του OCCAR για την υλοποίηση των κοινών προγραμμάτων, όπως καταρτίστηκαν από τον ΕΟΑ, και καλεί τον Οργανισμό και τον OCCAR να συνάψουν διοικητική ρύθμιση που θα διέπει τη συνεργασία τους· υπενθυμίζει ότι οποιοδήποτε κράτος μέλος της ΕΕ μπορεί να προσχωρήσει στον OCCAR εφόσον το επιθυμεί και εφόσον πληροί τα κριτήρια συμμετοχής·

51. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να συνεργασθούν μεταξύ τους για να επιτυγχάνεται ασφάλεια στον κυβερνοχώρο, ως αναπόσπαστη συνιστώσα του αμυντικού τομέα·

52. σημειώνει ότι, μέχρι στιγμής, δεν υπάρχει σε ευρωπαϊκό επίπεδο νομικός ορισμός της Ευρωπαϊκής Βιομηχανικής και Τεχνολογικής Βάσης στον τομέα της Άμυνας (EBTBA) και καλεί τον ΕΟΑ και την Επιτροπή να αναλύσουν τα δυνατά κριτήρια ενός τέτοιου ορισμού και τον αντίκτυπό τους· τονίζει σε σχέση με αυτό ότι ένα από τα σημαντικά κριτήρια θα μπορούσε να είναι η τεχνολογική προστιθέμενη αξία που παράγεται από τον τόπο εγκατάστασης των γραφείων σχεδιασμού στην επικράτεια των κρατών μελών της ΕΕ· ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να εξετάσουν τον καθορισμό πρωταρχικού στόχου για την αμυντική βιομηχανία ώστε να δοθεί μια σαφής μακροπρόθεσμη εικόνα για την ανάπτυξη της Ευρωπαϊκής Βιομηχανικής και Τεχνολογικής Βάσης στον τομέα της Άμυνας·

53. επισημαίνει τη σημασία - για μια ανταγωνιστική ευρωπαϊκή αμυντική βιομηχανία - της διατλαντικής βιομηχανικής συνεργασίας, που μπορεί να διευκολύνει την πρόσβαση σε νέες τεχνολογίες, να προωθήσει προηγμένα προϊόντα και να παράσχει κίνητρα για την επίτευξη χαμηλότερου κόστους και βραχύτερου κύκλου παραγωγής· σημειώνει επίσης τις δυνατότητες συνεργασίας με άλλους εξωτερικούς εταίρους·

(Ε) Εγκαθίδρυση ευρωπαϊκής αγοράς αμυντικού εξοπλισμού

54. υπενθυμίζει ότι, για να βελτιωθεί η ανταγωνιστικότητα της ευρωπαϊκής αμυντικής βιομηχανίας, καθώς και για να διασφαλιστεί η επαρκής προάσπιση των συμφερόντων των φορολογουμένων, τα κράτη μέλη πρέπει κατεπείγοντος να βελτιώσουν τη διαφάνεια και τη διαύγεια των αγορών στον τομέα της αμυντικής βιομηχανίας· θεωρεί ότι η οδηγία 2009/81/ΕΚ για τις δημόσιες συμβάσεις στον τομέα της άμυνας και σε ευαίσθητους τομείς της ασφάλειας ενισχύει την ενιαία αγορά με τον περιορισμό της ποικιλίας των κανόνων για τις προμήθειες στον

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

τομέα της άμυνας και με το άνοιγμα των εθνικών αγορών σε μεγαλύτερο ανταγωνισμό, υπενθυμίζει τέλος ότι η προδησίμια για τη μεταφορά στο εθνικό δίκαιο της οδηγίας έληξε στις 21 Αυγούστου του 2011· καλεί την Επιτροπή να υποβάλει εν ευθέτω χρόνω έκθεση σχετικά με τα μέτρα μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο που έλαβαν τα κράτη μέλη και να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσει την έγκαιρη και συνεπή μεταφορά της οδηγίας στο εθνικό δίκαιο των κρατών μελών και την ορθή εφαρμογή της·

55. τονίζει ότι η οδηγία είναι προσαρμοσμένη στις ιδιαιτερότητες των δημοσίων συμβάσεων στον τομέα της άμυνας και της ασφάλειας και ότι, κατά συνέπεια, οποιαδήποτε εξαίρεση συμβάσεων από τη νομοθεσία της ΕΕ με βάση το άρθρο 346 της ΣΛΕΕ μπορεί να θεωρηθεί νόμιμη μόνο σε εξαιρετικές και δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις για να διασφαλιστούν τα ουσιώδη εθνικά συμφέροντα στον τομέα της ασφάλειας· καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει την ορθή εφαρμογή της εν λόγω οδηγίας καθώς και των παρεκκλίσεων που ορίζει το άρθρο 346 της ΣΛΕΕ· υπογραμμίζει ότι σε αυτό θα συνέβαλε μια αξιολόγηση από την Επιτροπή για τις καλές πρακτικές και τις περιπτώσεις πλημμελούς εφαρμογής των νέων κανόνων·

56. τονίζει ότι, σύμφωνα με τις εν εξελίξει προσπάθειες που αποσκοπούν στον εκσυγχρονισμό και εξορθολογισμό του συνολικού ευρωπαϊκού πλαισίου για τις δημόσιες συμβάσεις, οι στόχοι της απλοποίησης των διοικητικών διαδικασιών και η μείωση του διοικητικού φόρτου θα πρέπει να αντικατοπτρίζονται στην εφαρμογή της οδηγίας στην πράξη, και ότι προκειμένου να διευκολυνθεί η διασυνοριακή υποβολή προσφορών, πρέπει να αναθεωρηθούν ασυμβίβαστες ή δυσανάλογες τεχνικές απαιτήσεις που συνιστούν εμπόδια στην εσωτερική αγορά· υπενθυμίζει, περαιτέρω, ότι δεν πρέπει να γίνονται διακρίσεις κατά δυνάμει υπεργολάβων με βάση την εθνικότητα·

57. υπενθυμίζει ότι το καθεστώς που καθιερώθηκε από τον κώδικα συμπεριφοράς του ΕΟΑ για τις συμβάσεις προμηθειών στον τομέα της άμυνας και τον κώδικα ορθής πρακτικής στην αλυσίδα εφοδιασμού, εφαρμόζονται μόνο σε συμβάσεις που καλύπτονται από την παρέκκλιση που ορίζει το άρθρο 346 της ΣΛΕΕ· καλεί τον ΕΟΑ και την Επιτροπή να επανεκτιμήσουν τη συνάφεια του καθεστώτος αυτού μετά την έναρξη ισχύος της οδηγίας για τις δημόσιες προμήθειες στον τομέα της άμυνας·

58. καλεί τα κράτη μέλη να θέσουν ως κορυφαία προτεραιότητα την καταπολέμηση της διαφθοράς στις συμβάσεις στον τομέα της άμυνας, και συγκεκριμένα με την επαρκή εφαρμογή της οδηγίας, εκφράζοντας την ανησυχία του για τις καταστροφικές συνέπειες που έχει η διαφθορά, ιδίως όσον αφορά τη διόγκωση του κόστους, την αγορά περιττού, ακατάλληλου ή μη βέλτιστου εξοπλισμού, την παρεμπόδιση της σύναψης κοινών συμβάσεων προμηθειών και συνεργατικών προγραμμάτων, την παρακώλυση του ανοίγματος της αγοράς και την συνεπακόλουθη σοβαρή επιβάρυνση των εθνικών προϋπολογισμών· πέρα από τη γενίκευση της πρακτικής των διαφανών και ανταγωνιστικών διαδικασιών δημοσίων προμηθειών, υποστηρίζει θερμά τις συστάσεις που διατυπώνονται στην επιτομή των πλέον ενδεδειγμένων πρακτικών του εγχειριδίου του NATO/DCAF για την οικοδόμηση ακεραιότητας και τη μείωση της διαφθοράς στον τομέα της άμυνας· επισημαίνει τα θετικά παραδείγματα όπως η έννοια των «συμφώνων ακεραιότητας στον τομέα της άμυνας» μεταξύ κυβέρνησης και προσφερόντων, με τη συμμετοχή ανεξάρτητων παρατηρητών, ή τη συστηματική κοινοβουλευτική εποπτεία σε όλες τις φάσεις των διαδικασιών δημοσίων προμηθειών που υπερβαίνουν κάποιο όριο, όπως συμβαίνει σε ορισμένα κράτη μέλη·

59. επισημαίνει ότι οι απαιτήσεις περί αντισταθμιστικών οφελών μπορούν να αιτιολογηθούν μόνον εάν είναι αναγκαίες για την προστασία ουσιωδών συμφερόντων ασφαλείας σύμφωνα με το άρθρο 346 της ΣΛΕΕ, και ότι πρέπει να συμβιβάζονται με τις αρχές της διαφάνειας και δεν πρέπει ιδίως να δημιουργούν κινδύνους διαφθοράς ή διατάραξης της λειτουργίας της ευρωπαϊκής αγοράς αμυντικού εξοπλισμού·

60. καλεί τα κράτη μέλη, τον ΕΟΑ και την Επιτροπή να εργαστούν προς την κατεύθυνση της κατάργησης των αντισταθμιστικών οφελών, ευνοώντας ταυτόχρονα την ενσωμάτωση των βιομηχανιών των μικρότερων κρατών μελών στην ευρωπαϊκή τεχνολογική και βιομηχανική βάση στον τομέα της άμυνας με άλλα μέσα, πέρα των αντισταθμιστικών οφελών·

61. καλεί την Επιτροπή και τον ΕΟΑ να αναζητήσουν τρόπους για την αντιμετώπιση άλλων πρακτικών στρέβλωσης της αγοράς, όπως οι κρατικές ενισχύσεις και η επιδότηση των εξαγωγών, προωθώντας την πρωτοβουλία του ΕΟΑ για την ισότητα των όρων ανταγωνισμού·

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

62. πιστεύει ότι, στο υφιστάμενο δημοσιονομικό πλαίσιο, η αρχή της ευρωπαϊκής προτίμησης στις προμήθειες αμυντικού εξοπλισμού μπορεί να θεωρηθεί μια μορφή ευρωπαϊκής αλληλεγγύης· καλεί την Επιτροπή και τον ΕΟΑ να υποβάλουν ανάλυση κόστους ωφελείας μιας διαδικασίας ευρωπαϊκής προτίμησης για ορισμένους τύπους αμυντικού εξοπλισμού, σε σχέση με τους οποίους είναι σημαντικό να διατηρηθεί η στρατηγική ανεξαρτησία καθώς και στις περιπτώσεις που δεν υπάρχει αμοιβαιότητα πρόσβασης στις αγορές τρίτων χωρών· τονίζει ότι έχει σημασία να εξασφαλισθεί στα ευρωπαϊκά προϊόντα άμυνας μεγαλύτερη πρόσβαση σε αγορές τρίτων χωρών·

63. υπενθυμίζει ότι η διοικητική επιβάρυνση των υποχρεώσεων αδειοδότησης στο ενδοενοσιακό εμπόριο στον τομέα των προϊόντων της αμυντικής βιομηχανίας λειτούργησε ανασταλτικά στην εξυγίανση της βιομηχανίας και αποτέλεσε μείζον εμπόδιο για τα διασυνοριακά συνεργατικά εξοπλιστικά προγράμματα· υπενθυμίζει ότι η προθεσμία για τη μεταφορά στο εθνικό δίκαιο της οδηγίας 2009/43/ΕΚ για τις μεταβιβάσεις προϊόντων που αφορούν την άμυνα εντός της ΕΕ έληξε στις 30 Ιουνίου 2011 και ότι τα κράτη μέλη, από την 30η Ιουνίου του 2012 καλούνται να εφαρμόσουν τους νέους κανόνες· καλεί την Επιτροπή να υποβάλει εν ευθέτω χρόνω έκθεση σχετικά με τα μέτρα μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο που έλαβαν τα κράτη μέλη και να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσει την ορθή μεταφορά της οδηγίας στο εθνικό δίκαιο των κρατών μελών·

64. καλεί τα κράτη μέλη να αξιοποιήσουν όσο το δυνατόν καλύτερα τις νέες γενικές άδειες για παραδόσεις υλικού στις ένοπλες δυνάμεις άλλων κρατών μελών ως σημαντικό εργαλείο για τη βελτίωση της ασφάλειας του εφοδιασμού σε επίπεδο ΕΕ·

65. τονίζει ότι η επιτυχία της οδηγίας, ιδίως όσον αφορά τις άδειες για μεταβιβάσεις μεταξύ εταιρειών, εξαρτάται εν πολλοίς από την εμπιστοσύνη που έχουν μεταξύ τους τα κράτη μέλη όσον αφορά τους ελέγχους των εξαγωγών· καλεί επιτακτικά τα κράτη μέλη να συμμορφωθούν αυστηρά στις υποχρεώσεις που ορίζει η κοινή θέση του Συμβουλίου 2008/944/ΚΕΠΠΑ για τον καθορισμό κοινών κανόνων που διέπουν τον έλεγχο των εξαγωγών στρατιωτικής τεχνολογίας και εξοπλισμού, και να διασφαλίσουν την αυστηρή αξιολόγηση όλων των αιτήσεων αδειοδότησης με βάση και τα οκτώ απαιτούμενα κριτήρια· καλεί την Αντιπρόεδρο/Υπατη Εκπρόσωπο να αξιολογήσει τη συμμόρφωση των κρατών μελών, στο πλαίσιο της αναθεώρησης της κοινής θέσης, με βάση εκτιμήσεις τόσο σε σχέση με το εμπόριο όσο και την εξωτερική πολιτική, όπου συμπεριλαμβάνονται ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των δημοκρατικών αρχών στις εισάγουσες χώρες·

66. τονίζει και πάλι τη θεμελιώδη σημασία της τυποποίησης του αμυντικού εξοπλισμού για την καθιέρωση ενιαίας ευρωπαϊκής αγοράς στον τομέα της άμυνας, καθώς και για τη διασφάλιση της διαλειτουργικότητας και τη διευκόλυνση της συνεργασίας των εξοπλιστικών προγραμμάτων, των έργων συνεκμετάλλευσης και επιμερισμού, καθώς και των επιχειρήσεων· παροτρύνει τον ΕΟΑ, την Επιτροπή και τους ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης (CEN, CENELEC, ETSI), σε συνεργασία με τη βιομηχανία και ειδικότερα τον Οργανισμό Τυποποίησης του ΝΑΤΟ, να επιταχύνουν το έργο για τη μείωση των αποκλίσεων όσον αφορά τα πρότυπα στους τομείς των βιομηχανιών άμυνας και ασφάλειας και μεταξύ του στρατιωτικού και μη στρατιωτικού εξοπλισμού· υποστηρίζει την αξιοποίηση και την περαιτέρω ανάπτυξη του Ευρωπαϊκού Συστήματος Πληροφοριών για Θέματα Αμυντικών Προτύπων και το ευρωπαϊκό εγχειρίδιο για τις προμήθειες του τομέα της άμυνας·

67. καλεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να καθιερώσουν πανευρωπαϊκή πιστοποίηση για τα προϊόντα ασφάλειας και άμυνας, ούτως ώστε να τερματιστεί η μη βιώσιμη κατάσταση με βάση την οποία απαιτείται χωριστή δοκιμή σε κάθε κράτος μέλος· επισημαίνει ότι αυτή η χρονοβόρα και επίπονη διαδικασία αυξάνει σημαντικά το κατασκευαστικό κόστος, πλήττει την ανταγωνιστικότητα των προϊόντων μέχρι του σημείου να καθίσταται απαγορευτική, ιδιαίτερα για τις μικρότερες εταιρείες· υποστηρίζει το έργο του ΕΟΑ όσον αφορά την πτητική ικανότητα και παροτρύνει τα κράτη μέλη να επιταχύνουν το έργο για τη δημιουργία Ευρωπαϊκού Μικτού Στρατιωτικού Οργανισμού Πτητικής Ικανότητας, ως στρατιωτικό εταίρο του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια της Αεροναυτικής·

68. επισημαίνει ότι η προαναφερόμενη τυποποίηση και ενοποίηση πρέπει να αποτελέσει τμήμα μιας διαδικασίας σε επίπεδο ΕΕ και όχι σε επίπεδο βιομηχανίας, προς όφελος των ευρωπαϊκών συμφερόντων και των πραγματικών αναγκών της κοινωνίας και ότι η συμμετοχή στα κοινά προγράμματα της ΕΕ και τις συνέργιες πρέπει, καταρχάς, να είναι ανοικτά για όλα τα κράτη μέλη·

(ΣΤ) Εξέυρεση νέων μορφών χρηματοδότησης σε επίπεδο ΕΕ

69. είναι πεπεισμένο ότι, ιδίως στο πλαίσιο της έγκρισης του νέου πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου, πρέπει να μελετηθεί κατά πόσον είναι δυνατό ο προϋπολογισμός της ΕΕ να παράσχει βοήθεια στα κράτη μέλη για την επίτευξη των στόχων της κοινής πολιτικής ασφάλειας και αμυντικής πολιτικής κατά τον πλέον αποτελεσματικό από άποψως κόστους τρόπο·

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

70. όπως αναφέρθηκε ανωτέρω στο τμήμα (Γ), ζητεί την ενίσχυση και την επέκταση της έρευνας για θέματα ασφαλείας στο πλαίσιο του ερευνητικού προγράμματος πλαισίου, με την προσφυγή στο άρθρο 185 της ΣΛΕΕ για τη συγχρηματοδότηση των υφιστάμενων προγραμμάτων έρευνας και ανάπτυξης, καθώς και την προετοιμασία νέας θεματολογίας για την αμυντική έρευνα με πολιτικές και στρατιωτικές εφαρμογές, προκειμένου να δοθεί ώθηση στη συνεργατική έρευνα σε θέματα άμυνας·

71. υποστηρίζει ότι τα κονδύλια της ΕΕ πρέπει να αξιοποιηθούν για την ενίσχυση της συνεργασίας στον τομέα της εκπαίδευσης και κατάρτισης, ενθαρρύνοντας τη δημιουργία δικτύων μεταξύ της αμυντικής βιομηχανίας, των ερευνητικών ιδρυμάτων και των πανεπιστημίων· ζητεί να υπάρξουν οι αναγκαίες ρυθμίσεις προκειμένου να καταστεί δυνατή η καταβολή των μισθών στους μαθητευόμενους που συμμετέχουν στο στρατιωτικό πρόγραμμα Erasmus από τον προϋπολογισμό της ΕΕ, ούτως ώστε να υπάρξει ισότιμη μεταχείριση με τους σπουδαστές των μη στρατιωτικών ιδρυμάτων ανώτατης εκπαίδευσης, διευκολύνοντας έτσι την ανάπτυξη μιας κοινής κουλτούρας και προσέγγισης στον τομέα της ασφάλειας·

72. συνιστά τη χρηματοδότηση των δραστηριοτήτων του Ευρωπαϊκού Κολεγίου Ασφάλειας και Άμυνας, που εστιάζει στην κατάρτιση πολιτικών και στρατιωτικών εμπειρογνομόνων για θέματα διαχείρισης κρίσεων και ΚΠΑΑ, για την προαγωγή κοινής κουλτούρας για θέματα ασφαλείας στην ΕΕ, από το Μέσο Σταθερότητας·

73. παροτρύνει την περαιτέρω προώθηση του ρόλου του Κολεγίου ως φόρουμ συνεργασίας μεταξύ των εθνικών ακαδημιών άμυνας και των πολιτικών ιδρυμάτων κατάρτισης για θέματα ασφαλείας, προκειμένου να προσδιοριστούν και να αναπτυχθούν μεταξύ τους έργα συνεκμετάλλευσης και επιμερισμού που εξοικονομούν κόστος· καλεί τα κράτη μέλη να μετατρέψουν το ίδρυμα αυτό σε ένα πραγματικό ακαδημαϊκό ίδρυμα και, λόγω της έντονης πολιτικοστρατιωτικής εστίασής του, προτείνει αυτό να χρηματοδοτηθεί από την ΕΕ στο πλαίσιο του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου·

74. καλεί όλους τους εμπλεκόμενους φορείς να αξιολογήσουν κατά πόσον τα περιουσιακά στοιχεία ιδιοκτησίας ΕΕ σύμφωνα με το μοντέλο του προγράμματος Galileo, όπως αναπτύσσονται στο τμήμα (Β), θα μπορούσαν να αποτελέσουν βιώσιμη και αποτελεσματική από απόψεως κόστους επιλογή, ιδίως σε τομείς όπως οι στρατηγικές και τακτικές μεταφορές ή η εμπορεία·

75. καλεί τα κράτη μέλη να αυξήσουν τον προϋπολογισμό του ΕΟΑ κατά προτεραιότητα, αναγνωρίζοντας την προστιθέμενη αξία που προσφέρει ο Οργανισμός αντισταθμίζοντας, μέσω συνεργασίας, περικοπές που αποφασίζονται σε εθνικό επίπεδο· εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τον ΕΟΑ δεν εξασφάλισε για τον Οργανισμό πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο αντίστοιχο με τον γενικό προϋπολογισμό της ΕΕ·

76. επισημαίνει ότι το Δορυφορικό Κέντρο της ΕΕ, που λειτουργεί με περιορισμένο προϋπολογισμό, έχει αποδείξει την αποτελεσματικότητά του και την προστιθέμενη αξία που εξασφαλίζει μέσω διαφόρων δράσεων στον τομέα της ασφάλειας και της άμυνας· υπενθυμίζει την εντεινόμενη ζήτηση για δορυφορική απεικόνιση, σαν αποτέλεσμα και των πρόσφατων γεγονότων στη βόρεια Αφρική· καλεί τα κράτη μέλη να αυξήσουν τον προϋπολογισμό του Κέντρου και, λόγω ιδιαιτέρως των πολιτικοστρατιωτικών χρήσεών του, υποστηρίζει ότι πρέπει να χρηματοδοτηθεί από τον προϋπολογισμό της ΕΕ·

77. χαιρετίζει τις προσπάθειες της πολωνικής προεδρίας του Συμβουλίου για την αναθεώρηση του μηχανισμού ATHENA· παροτρύνει τα κράτη μέλη να αυξήσουν τις προσπάθειές τους για την επίτευξη συμφωνίας όσον αφορά την κοινή χρηματοδότηση· καλεί τα κράτη μέλη να εξετάσουν, στο πλαίσιο της αναθεώρησης του μηχανισμού ATHENA, τη δυνατότητα επέκτασης του μηχανισμού προκειμένου να εξασφαλιστεί επίσης η κοινή χρηματοδότηση δράσεων ή αποκτήσεων που στηρίζουν τον στόχο της βελτίωσης της αποτελεσματικότητας από απόψεως κόστους της ευρωπαϊκής άμυνας, αλλά δεν μπορούν να χρηματοδοτηθούν από τον προϋπολογισμό της ΕΕ, ιδίως την κοινή χρηματοδότηση του παρεχόμενου εξοπλισμού·

*

* *

78. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Ύπατη Εκπρόσωπο/Αντιπρόεδρο της Επιτροπής, το Συμβούλιο, την Επιτροπή, τα κοινοβούλια των κρατών μελών της ΕΕ, την Κοινοβουλευτική Συνέλευση του NATO και τον Γενικό Γραμματέα του NATO.

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

Συνάντηση ΕΕ-Ρωσίας

P7_TA(2011)0575

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την επικείμενη σύνοδο κορυφής ΕΕ-Ρωσίας στις 15 Δεκεμβρίου 2011 και το αποτέλεσμα των εκλογών για τη Δούμα στις 4 Δεκεμβρίου 2011

(2013/C 168 E/04)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για τη Ρωσία, και κυρίως τα ψηφίσματά του της 9ης Ιουνίου 2011 ⁽¹⁾ σχετικά με τη διάσκεψη κορυφής ΕΕ-Ρωσίας στις 9-10 Ιουνίου 2011, και της 17ης Ιουνίου 2010 ⁽²⁾ σχετικά με τη σύνοδο κορυφής ΕΕ-Ρωσίας,
- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με τις σχέσεις ΕΕ/Ρωσίας, μεταξύ άλλων τα ψηφίσματα της 7ης Ιουλίου 2011 σχετικά με προετοιμασίες των εκλογών για την κρατική Δούμα της Ρωσίας το Δεκέμβριο του 2011 ⁽³⁾ καθώς και το ψήφισμά του της 16ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την ετήσια έκθεση του 2009 για τα ανθρώπινα δικαιώματα στον κόσμο και την πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε αυτόν τον τομέα ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη τη συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας (ΣΕΣΣ) μεταξύ της ΕΕ και της Ρωσικής Ομοσπονδίας ⁽⁵⁾, και τις διαπραγματεύσεις που ξεκίνησαν το 2008 σχετικά με μία νέα συμφωνία ΕΕ-Ρωσίας, καθώς και την «εταιρική σχέση για τον εκσυγχρονισμό» που δρομολογήθηκε το 2010,
- έχοντας υπόψη τον κοινό στόχο ΕΕ και Ρωσίας, όπως καταγράφεται στην κοινή δήλωση που εξεδόθη μετά την 11η Διάσκεψη Κορυφής ΕΕ-Ρωσίας που πραγματοποιήθηκε στις 31 Μαΐου 2003 στην Αγία Πετρούπολη, την δημιουργία δηλαδή κοινού οικονομικού χώρου, κοινού χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, κοινού χώρου συνεργασίας στον τομέα της εξωτερικής ασφαλείας, καθώς και κοινού χώρου στον τομέα της έρευνας και της παιδείας, συμπεριλαμβανομένων των πολιτιστικών πτυχών (οι «τέσσερις κοινόι χώροι»),
- έχοντας υπόψη την κοινή τελική δήλωση και τις συστάσεις που διατύπωσε η Κοινοβουλευτική Επιτροπή Συνεργασίας ΕΕ-Ρωσίας κατά τη συνεδρίασή της στις 19-20 Σεπτεμβρίου 2011 στη Βαρσοβία,
- έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση του Μόνιμου Συμβουλίου Εταιρικής Σχέσης ΕΕ-Ρωσίας για την ελευθερία, την ασφάλεια και τη δικαιοσύνη που εκδόθηκε στις 11 Οκτωβρίου 2011 στη Βαρσοβία,
- έχοντας υπόψη τις παρατηρήσεις της Υπατης Εκπροσώπου, Catherine Ashton, στην 8η σύνοδο του Μόνιμου Συμβουλίου Εταιρικής Σχέσης ΕΕ-Ρωσίας στις 17 Νοεμβρίου 2011 στη Μόσχα,
- έχοντας υπόψη τον πιο πρόσφατο διάλογο ΕΕ-Ρωσίας για τα ανθρώπινα δικαιώματα στις 29 Νοεμβρίου 2011,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Αντιπροέδρου/Υπατης Εκπροσώπου Catherine Ashton, στις 6 και 7 Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τις εκλογές για τη Δούμα στη Ρωσική Ομοσπονδία,
- έχοντας υπόψη τα προσωρινά πορίσματα της 5ης Δεκεμβρίου που παρουσίασαν το Γραφείο Δημοκρατικών Θεσμών και Ανθρώπινων Δικαιωμάτων (ODIHR) του Οργανισμού για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ), η Κοινοβουλευτική Συνέλευση του ΟΑΣΕ και η Κοινοβουλευτική Συνέλευση του Συμβουλίου της Ευρώπης, μετά τη διεθνή αποστολή παρατήρησης των εκλογών για την Κρατική Δούμα στις 4 Δεκεμβρίου 2011,

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0268.

⁽²⁾ ΕΕ C 236 E της 12.8.2011, σ. 101.

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0335.

⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0489.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 327 της 28.11.1997, σ. 1.

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

- έχοντας υπόψη την ημερήσια διάταξη της συνόδου κορυφής ΕΕ-Ρωσίας στις 15 Δεκεμβρίου 2011 στις Βρυξέλλες,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 110 παράγραφος 4 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη την αμοιβαία αλληλεξάρτηση ΕΕ και Ρωσίας τόσο από οικονομική όσο και πολιτική άποψη, καθώς και το γεγονός ότι η ενίσχυση της συνεργασίας και των σχέσεων καλής γειτονίας μεταξύ της ΕΕ και της Ρωσίας είναι κατά συνέπεια καθοριστικής σπουδαιότητας για τη σταθερότητα, την ασφάλεια και την ευημερία τόσο στην Ευρώπη όσο και εκτός αυτής· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση εξακολουθεί να δεσμεύεται στην περαιτέρω εμβάθυνση και ανάπτυξη των σχέσεων μεταξύ της ΕΕ και της Ρωσίας με βάση τη βαθιά προσήλωση σε δημοκρατικές αρχές· λαμβάνοντας υπόψη ότι η σύναψη Στρατηγικής Συμφωνίας Εταιρικής Σχέσης μεταξύ της ΕΕ και της Ρωσικής Ομοσπονδίας έχει εξέχουσα σημασία για την περαιτέρω ανάπτυξη και την ένταση της συνεργασίας μεταξύ των δύο εταίρων·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού αποτελεί μία από τις μεγαλύτερες προκλήσεις για την Ευρώπη και ένα από τα μεγαλύτερα πεδία συνεργασίας με τη Ρωσία, καθώς επίσης ότι είναι απολύτως σημαντικό να έχει η ΕΕ ενιαία φωνή και να επιδεικνύει ισχυρή εσωτερική αλληλεγγύη·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ρωσία ως μόνιμο μέλος του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ φέρει από κοινού με τα λοιπά μέλη την ευθύνη για τη διατήρηση της παγκόσμιας σταθερότητας, καθώς και ότι πολλές προκλήσεις σε διεθνές επίπεδο, και ιδίως στον κοινό γειτονικό χώρο (Νότιο Καύκασο και Δημοκρατία της Μολδαβίας), στη Β. Αφρική, τη Συρία, τη Μέση Ανατολή, το Ιράν, που αφορούν την τρομοκρατία, την ενεργειακή ασφάλεια, την κλιματική αλλαγή και τις χρηματοπιστωτικές κρίσεις, μπορούν να αντιμετωπιστούν μόνο με συντονισμένη προσέγγιση που πρέπει να ακολουθεί και η Ρωσία·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ρωσική Ομοσπονδία είναι πλήρες μέλος του Συμβουλίου της Ευρώπης και του Οργανισμού για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη και, ως εκ τούτου, έχει δεσμευτεί να τηρεί τις αρχές της δημοκρατίας και να σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι εξακολουθούν να εκφράζονται ανησυχίες σχετικά με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, το κράτος δικαίου, την ανεξαρτησία του δικαστικού κλάδου και τα κατασταλτικά μέτρα κατά δημοσιογράφων και της αντιπολίτευσης·
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 2011 αντιπροσωπεύει την 20ή επέτειο διάλυσης της ΕΣΣΔ που αποτέλεσε ορόσημο στην ευρωπαϊκή ιστορία· αναγνωρίζει τη συνεισφορά στα γεγονότα αυτά των ατόμων που αντιτάχθηκαν ενεργά στον ολοκληρωτισμό και που συνέβαλαν στην απελευθέρωση από το καθεστώς αυτό·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στις 12 Απριλίου 2011, το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων εξέφρασε τις επικρίσεις του σχετικά με τις περίπλοκες και χρονοβόρες διαδικασίες για την εγγραφή πολιτικών κομμάτων στα σχετικά μητρώα στη Ρωσία, που δεν τηρούν τα εκλογικά πρότυπα που έχουν καθοριστεί από το Συμβούλιο της Ευρώπης και τον ΟΑΣΕ· λαμβάνοντας υπόψη ότι εξακολουθούν να εκφράζονται μεγάλες ανησυχίες για τα προβλήματα που αντιμετωπίζουν τα πολιτικά κόμματα κατά τη συμμετοχή τους στις εκλογές πράγμα που περιορίζει ουσιαστικά τον πολιτικό ανταγωνισμό και τον πλουραλισμό στη Ρωσία·
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι αναφέρθηκαν πολλές παρατυπίες κατά την ημέρα των εκλογών, που περιλαμβάνουν την πολλαπλή ψήφο (τα επονομαζόμενα «περιοδεύοντα λεωφορεία»), την παρεμπόδιση των παρατηρητών των κομμάτων και νοθευμένες κάλπες· λαμβάνοντας υπόψη ότι η αστυνομία συνέλαβε εκατοντάδες ακτιβιστές της αντιπολίτευσης που προσπάθησαν να πραγματοποιήσουν συγκεντρώσεις στις 4 Δεκεμβρίου 2011 και τις επόμενες ημέρες στη Μόσχα, στην Αγία Πετρούπολη και άλλες πόλεις της Ρωσίας για να διαμαρτυρηθούν κατά του τρόπου διεξαγωγής των εκλογών·
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 10 Δεκεμβρίου 2011 τουλάχιστον 50 000 άτομα συγκεντρώθηκαν στην Πλατεία Μπολότναγια της Μόσχας για να ζητήσουν την ακύρωση των εκλογικών αποτελεσμάτων της 4ης Δεκεμβρίου 2011, τη διενέργεια νέων εκλογών, την παραίτηση του προϊσταμένου της Εφορευτικής Επιτροπής, τη διενέργεια έρευνας για τις καταγγελλόμενες νοθείες και την άμεση απελευθέρωση των συλληφθέντων διαδηλωτών· λαμβάνοντας υπόψη ότι παρόμοιες διαδηλώσεις πραγματοποιήθηκαν και σε άλλες πόλεις της Ρωσίας·

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, εδώ και ένα χρόνο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ζήτησε από το Συμβούλιο «εν απουσία θετικών ενεργειών εκ μέρους των ρωσικών αρχών προκειμένου να συνεργαστούν και να διερευνήσουν την υπόθεση Sergey Magnitsky, να επιμείνει ώστε οι ρωσικές αρχές να παραπέμπουν τους υπεύθυνους στη δικαιοσύνη, να εξετάσουν την απαγόρευση εισόδου στην ΕΕ», και ότι επίσης ενθάρρυνε «τη συνεργασία των υπηρεσιών επιβολής του νόμου της ΕΕ, προκειμένου να παγώσουν οι τραπεζικοί λογαριασμοί και άλλα περιουσιακά στοιχεία των εν λόγω ρώσων αξιωματούχων σε όλες τις χώρες μέλη της ΕΕ»⁽¹⁾.

1. επαναβεβαιώνει την πεποίθησή του ότι η Ρωσία παραμένει ένας από τους σημαντικότερους εταίρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την οικοδόμηση στρατηγικής συνεργασίας, με τον οποίον μοιράζεται όχι απλώς κοινά οικονομικά και εμπορικά συμφέροντα αλλά και τον στόχο της στενής συνεργασίας τόσο στην Ευρώπη όσο και σε παγκόσμιο επίπεδο·

2. καλεί την ΕΕ και τη Ρωσία, με την ευκαιρία της επικείμενης συνόδου κορυφής, να επιστεφούν τις διαπραγματεύσεις για μια νέα συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας· επαναλαμβάνει την υποστήριξή του σε μια συνολική και νομικά δεσμευτική συμφωνία που θα καλύπτει πολιτικά, οικονομικά και κοινωνικά ζητήματα και θα περιλαμβάνει όλες τις πτυχές που σχετίζονται με τη δημοκρατία, το κράτος δικαίου και τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· επαναλαμβάνει την άποψή του ότι η δημοκρατία και τα ανθρωπίνα δικαιώματα πρέπει να αποτελέσουν αναπόσπαστο μέρος της νέας συμφωνίας όσον αφορά ειδικότερα τον ορισμό και την συμπερίληψη μιας αποτελεσματικής και λειτουργικής ρήτρας ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

3. ζητεί να καταβληθούν μεγαλύτερες προσπάθειες για να επιτευχθεί επίσης πρόοδος στο ζήτημα της εταιρικής σχέσης ΕΕ-Ρωσίας για τον εκσυγχρονισμό· υπογραμμίζει την πεποίθησή του ότι η εταιρική σχέση για τον εκσυγχρονισμό θα προωθήσει τις μεταρρυθμίσεις και θα δώσει νέα ώθηση στη σχέση ΕΕ-Ρωσίας, θα ενισχύσει δε την αμοιβαία επωφέλη συνεργασία στον τομέα του εμπορίου, της οικονομίας και της ενεργειακής ασφάλειας, συμβάλλοντας παράλληλα και στην ανάκαμψη της παγκόσμιας οικονομίας· θεωρεί ότι η εταιρική σχέση για τον εκσυγχρονισμό πρέπει να συνοδεύεται παράλληλα από μια φιλόδοξη διαδικασία εγχώριων μεταρρυθμίσεων που θα περιλαμβάνουν την παγίωση των δημοκρατικών θεσμών και ένα αξιόπιστο σύστημα δικαίου· ζητεί, σε σχέση με αυτό, από την Επιτροπή και τη Ρωσική Κυβέρνηση να προσδιορίσουν τα αναγκαία μέτρα που πρέπει να ληφθούν για την επίτευξη των στόχων αυτών·

4. επιδοκιμάζει την περάτωση των διαπραγματεύσεων για την προσχώρηση της Ρωσίας στον ΠΟΕ, που θα συμβάλει στη δημιουργία πιο ισότιμων όρων για επιχειρηματικές κοινότητες και των δύο πλευρών, θα διευκολύνει δε και θα ελευθερώσει το εμπόριο στην παγκόσμια οικονομία· τονίζει ότι, μετά την προσχώρησή της, η Ρωσία θα έχει τη νομική υποχρέωση να πληροί όλους τους κανόνες του ΠΟΕ, συμπεριλαμβανομένης της παραίτησης από προστατευτικά μέτρα· εκφράζει στο πλαίσιο αυτό την ανησυχία του σχετικά με την τελωνειακή ένωση Ρωσίας-Καζαχστάν-Λευκορωσίας που οδήγησε σε υψηλότερους ενοποιημένους δασμούς· εκφράζει την πεποίθησή του ότι η προσχώρηση της Ρωσίας στον ΠΟΕ θα αποτελέσει σημαντικό ακρογωνιαίο λίθο για την εμβάθυνση της διμερούς οικονομικής ολοκλήρωσης, μεταξύ άλλων με την περάτωση των διαπραγματεύσεων για τη Νέα Συμφωνία·

5. τονίζει ότι είναι σημαντικό να εντατικοποιηθεί η ενεργειακή εταιρική σχέση με τη Ρωσία· επαναλαμβάνει ότι ο εφοδιασμός με φυσικούς πόρους δεν θα χρησιμοποιείται ως πολιτικό εργαλείο· υπογραμμίζει τη σημασία που έχει και για τις δύο πλευρές η συνεργασία στον τομέα της ενέργειας, η οποία προσφέρει μια ευκαιρία για περαιτέρω εμπορική και οικονομική συνεργασία, σε μια ανοιχτή αγορά χαρακτηριζόμενη από διαφάνεια, και κατανοεί πλήρως την ανάγκη της ΕΕ για διαφοροποίηση των διαύλων μεταφοράς και των προμηθευτών ενέργειας· τονίζει ότι οι αρχές της αλληλεξάρτησης και της διαφάνειας πρέπει να αποτελούν τη βάση μιας τέτοιας συνεργασίας, μαζί με την ίση πρόσβαση σε αγορές, υποδομές και επενδύσεις, καθώς και σε ένα νομικώς δεσμευτικό πλαίσιο το οποίο να εγγυάται την αξιόπιστη και ασφαλή προμήθεια με ενεργειακούς πόρους όλων των κρατών μελών της ΕΕ επί τη βάση ίσων προδιαγραφών·

6. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να διασφαλίσουν ότι στη νέα συμφωνία εταιρικής σχέσης μεταξύ ΕΕ και Ρωσίας θα συμπεριληφθούν και οι αρχές της Συνθήκης για τον Ενεργειακό Χάρτη για το πρωτόκολλο διαμετακόμισης που επισυνάπτεται σε αυτή· χαιρετίζει την υπογραφή τον Φεβρουάριο του 2011, επικαιροποιημένου Μηχανισμού Έγκαιρης Προειδοποίησης για την περαιτέρω βελτίωση του συντονισμού σε περίπτωση εκτάκτου ανάγκης από πλευράς προσφοράς ή ζήτησης·

⁽¹⁾ Βλ. το προαναφερθέν ψήφισμα της 16ης Δεκεμβρίου 2010.

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

7. τονίζει ότι η ΕΕ οφείλει να διευρύνει την ενεργειακή συνεργασία της με τη Ρωσία και σε άλλα πεδία αμοιβαίας ωφελείας, όπως είναι π.χ. η ενεργειακή απόδοση ή η έρευνα σε τεχνολογίες ανανεώσιμων πηγών ενέργειας· επαναλαμβάνει ότι οι διακυβερνητικές και εμπορικές συμφωνίες στον τομέα της ενέργειας μεταξύ της Ρωσίας και φορέων στην ΕΕ πρέπει να συνάδουν με τις νομικές υποχρεώσεις και των δύο πλευρών·

8. καλεί τη Ρωσική Ομοσπονδία να αυξήσει τη συμμετοχή της για την αντιμετώπιση της αλλαγής του κλίματος, μέσω μειώσεων των εγχώριων εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου και με τη συμμετοχή της στις διεθνείς διαπραγματεύσεις για ένα συνολικό πλαίσιο πολιτικής για το κλίμα μετά το 2012 στο πλαίσιο της UNFCCC και του πρωτοκόλλου του Κιότο· επισημαίνει σχετικά ότι, για να επιτευχθούν οι αναγκαίες μειώσεις κατά 25- 40 % έως το 2020 σε σύγκριση με τα επίπεδα εκπομπών 1990 για τις χώρες του Παραρτήματος Ι, όλες οι εκβιομηχανισμένες χώρες πρέπει να δεσμευθούν σε στόχους που προβλέπουν σημαντικές μειώσεις από τα σημερινά επίπεδα εκπομπών και αύξηση της κατακράτησης άνθρακα στα δάση·

9. καλεί επ' αυτού τη Ρωσία να επικυρώσει τη Σύμβαση UNECE (Espoo) του ΟΗΕ και να συμμορφωθεί αμέσως προς αυτήν, υπενθυμίζει δε τη ρωσική υποχρέωση ανάπτυξης ενιαίων προδιαγραφών για την αξιολόγηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων των διασυνοριακών έργων·

10. αναγνωρίζει τα κοινά συμπεράσματα της 11ης Οκτωβρίου 2011 που εξαγγέλλουν την οριστικοποίηση του καταλόγου κοινών μέτρων με στόχο τη μετάβαση σε ένα καθεστώς απαλλαγής από την υποχρέωση θεώρησης, και υποστηρίζει την επίσημη έγκριση και την επακόλουθη εφαρμογή του· επισημαίνει πόσο σημαντικό είναι να εξασφαλιστεί περιφερειακή συνοχή στην προσέγγιση που έχει υιοθετηθεί για την κατάργηση των θεωρήσεων με τη Ρωσία και τις χώρες της ανατολικής εταιρικής σχέσης· επιδοκιμάζει την ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων για τροποποιήσεις στην ισχύουσα συμφωνία του 2006 μεταξύ Ρωσίας και ΕΕ για την απλούστευση των θεωρήσεων· τονίζει τη σπουδαιότητα της αποτελεσματικής εφαρμογής της συμφωνίας επανεισοχής Ρωσίας-ΕΕ· ζητεί την ενίσχυση της συνεργασίας για την παράνομη μετανάστευση, τη βελτίωση των ελέγχων σε διασυνοριακά σημεία ελέγχου και την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με την τρομοκρατία και το οργανωμένο έγκλημα·

11. επιδοκιμάζει την πρόταση για την απλούστευση της τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας στην περιφέρεια του Kaliningrad, και τονίζει ότι θα συμβάλει στην περαιτέρω προώθηση της στρατηγικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της ΕΕ και της Ρωσίας, σύμφωνα με τις προτεραιότητες που έχουν καθοριστεί στο χάρτη πορείας για τον κοινό χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης·

12. λαμβάνει γνώση του αποτελέσματος των κοινοβουλευτικών εκλογών της 4ης Δεκεμβρίου 2011· τονίζει ότι κατά τη διεξαγωγή των εκλογών αποδείχτηκε ότι η Ρωσία δεν συμμορφώνεται με εκλογικά πρότυπα που έχει καθορίσει ο ΟΑΣΕ· εκφράζει την έντονη ανησυχία του όσον αφορά πληροφορίες για περιπτώσεις απάτης και για τα προκαταρκτικά πορίσματα της έκθεσης του Γραφείου Δημοκρατικών Θεσμών και Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων (ODIHR) του ΟΑΣΕ σχετικά με διαδικαστικές παραβάσεις, την έλλειψη αντικειμενικότητας των μέσων μαζικής ενημέρωσης, την παρενόχληση ανεξάρτητων παρατηρητών και την έλλειψη διαχωρισμού μεταξύ κομμάτων και κράτους·

13. επαναλαμβάνει ότι η περίπλοκη διαδικασία εγγραφής των κομμάτων στα μητρώα οδήγησε στον αποκλεισμό πολλών κομμάτων της αντιπολίτευσης και παρεμπόδισε τον πολιτικό ανταγωνισμό και τον πλουραλισμό ευθύς εξ αρχής·

14. καταδικάζει έντονα τις ενέργειες των ρωσικών αρχών κατά της οργάνωσης «Golos» αφότου η τελευταία δημιούργησε ειδική ιστοσελίδα για την καταγραφή των απατών και παρατυπιών στις εκλογές·

15. επιδοκιμάζει τις διαδηλώσεις στη Ρωσία που εκφράζουν τη βούληση του ρωσικού λαού για περισσότερη δημοκρατία· καταδικάζει την καταστολή και σύλληψη ειρηνικών διαδηλωτών, που διαμαρτύρονταν κατά των εκλογικών λαθροχειριών και παρατυπιών που ανέφεραν οι διεθνείς παρατηρητές· προτρέπει τις ρωσικές αρχές να σεβαστούν την ελευθερία του συνέρχεσθαι και της έκφρασης, να μη βλάψουν τους ειρηνικούς διαδηλωτές και να απελευθερώσουν όσους έχουν συλληφθεί στο πλαίσιο των εκλογών· ζητεί την άμεση και πλήρη διερεύνηση όλων των καταγγελιών για απάτη και εκφοβισμό, και για τιμωρία των υπευθύνων, ελπίζει δε ότι η εντολή του Προέδρου Μεντβέντεφ να διερευνηθούν οι καταγγελίες θα έχει εμπράκτως ουσιαστικό χαρακτήρα και δεν θα στερείται διαφάνειας·

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

16. σημειώνει τις πρόσφατες εκκλήσεις για ακύρωση των εκλογών της 4ης Δεκεμβρίου 2011 για την κρατική Δούμα· ζητεί από τις ρωσικές αρχές να εξετάσουν σε βάθος όλες τις περιπτώσεις εκλογικών παρατυπιών με σκοπό να τιμωρηθούν οι εμπλεκόμενοι αξιωματούχοι και να επαναλάβουν τις εκλογές στις περιπτώσεις που διαπιστωθούν πράγματι παρατυπίες·

17. ζητεί να διεξαχθούν νέες, ελεύθερες και αμερόληπτες εκλογές με καταγραφή όλων των κομμάτων της αντιπολίτευσης·

18. καλεί τον Πρόεδρο του Συμβουλίου, τον Πρόεδρο της Επιτροπής, την Ύπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης και Αντιπρόεδρο της Επιτροπής και την Προεδρία της ΕΕ να θέσουν ξεκάθαρα το ζήτημα των εκλογών της 4ης Δεκεμβρίου 2011 στη Διάσκεψη Κορυφής και να ζητήσουν από τη Ρωσία να σεβαστεί τις διεθνείς της υποχρεώσεις που απορρέουν ειδικότερα από την ιδιότητά της ως μέλους του Συμβουλίου της Ευρώπης και του ΟΑΣΕ· ζητεί από το Συμβούλιο της Ευρώπης και τον ΟΑΣΕ να αποτιμήσουν τη συμμόρφωση της Ρωσίας με τις υποχρεώσεις που απορρέουν από την ιδιότητα του μέλους αυτών των οργανισμών·

19. προτρέπει τις ρωσικές αρχές να εισακούσουν τα πορίσματα της έκθεσης παρατηρητών του ΟΑΣΕ/ODIHR, να μεταρρυθμίσουν τους εκλογικούς νόμους σύμφωνα με τα πρότυπα του Συμβουλίου της Ευρώπης και του ΟΑΣΕ, και να εφαρμόσουν εμπράκτως τα εν λόγω πρότυπα προκειμένου να διασφαλιστούν ελεύθερες και δημοκρατικές προεδρικές εκλογές το 2012 παρέχοντας ίσες ευκαιρίες σε υποψηφίους της αντιπολίτευσης· ζητεί από τη Ρωσία να προσφέρει τη δυνατότητα για επαρκή και αποτελεσματική παρακολούθηση των εκλογών, σύμφωνα με τα πρότυπα του ODIHR του ΟΑΣΕ και του Συμβουλίου της Ευρώπης·

20. επαναλαμβάνει τις ανησυχίες του σχετικά με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Ρωσία και την έλλειψη κράτους δικαίου και ανεξάρτητου δικαστικού κλάδου· εκφράζει ειδικότερα ανησυχίες για την υπόθεση του Sergey Magnitsky, συμπεριλαμβανομένης της πρακτικής ατιμωρησίας που ακολουθείται για τους αποδεδειγμένα υπαίτιους του θανάτου του· λαμβάνει γνώση της έκθεσης που εξέδωσε τον Ιούλιο 2011 το Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του Προέδρου κ. Μεντβέντεφ και η οποία παρείχε αποδείξεις ότι η σύλληψη του Sergei Magnitsky ήταν παράνομη και η κράτησή του σημαδεύτηκε από ξυλοδαρμούς και βασανιστήρια με σκοπό να του αποσπασθεί ομολογία ενοχής· επισημαίνει ότι το State Department των ΗΠΑ και το Foreign Office του Ηνωμένου Βασιλείου και το Κοινοβούλιο των Κάτω Χωρών αποφάσισαν το 2011 να επιβάλουν απαγόρευση θέωρησης διαβατηρίου σε περίπου 60 Ρώσους αξιωματούχους που πιστεύεται ότι συνδέονται με το θάνατο του Sergei Magnitsky ως αποτέλεσμα της αδράνειας των Ρωσικών Αρχών·

21. καλεί την ανακριτική επιτροπή να διεξαγάγει συνεκτική και εμπεριστατωμένη έρευνα χωρίς επιφυλάξεις, να υποβάλει έγκαιρα συγκεκριμένα συμπεράσματα και να λάβει κάθε μέτρο που απαιτείται για την προσαγωγή των υπαίτιων στη δικαιοσύνη· ζητεί από το Συμβούλιο, σε περίπτωση που οι ρωσικές αρχές εξακολουθήσουν να αδρανούν, να εξετάσει το ενδεχόμενο ανάληψης ενεργειών όπως η απαγόρευση ταξιδιών σε όλη την Ευρώπη και το πάγωμα των περιουσιακών στοιχείων όσων βρεθούν ένοχοι για τα βασανιστήρια και τον θάνατο του Sergei Magnitsky, καθώς και για τη συγκάλυψη της υπόθεσης·

22. υπογραμμίζει τη σημασία της συνεχούς ανταλλαγής απόψεων με τη Ρωσία για θέματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο πλαίσιο των διαβουλεύσεων ΕΕ-Ρωσίας για θέματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων, προκειμένου να παγιωθεί η διαλειτουργικότητα σε όλους τους τομείς συνεργασίας, ζητεί δε να βελτιωθεί ο τρόπος οργάνωσης των συνεδριάσεων αυτών προκειμένου να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητά τους, αποδίδοντας ιδιαίτερη προσοχή στην κοινή δράση που πρέπει να αναληφθεί κατά του ρατσισμού και της ξενοφοβίας και το άνοιγμα της διαδικασίας αυτής στην ουσιώδη συμβολή από πλευράς Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, Κρατικής Δούμας και ΜΚΟ για θέματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ανεξαρτήτως του κατά πόσον ο διάλογος πραγματοποιείται στη Ρωσία ή σε κράτος μέλος της ΕΕ·

23. καταδικάζει τις πρόσφατες προτάσεις για την ποινικοποίηση των δημόσιων πληροφοριών σχετικά με τον γενετήσιο προσανατολισμό και την ταυτότητα φύλου, σε διάφορες ρωσικές περιφέρειες αλλά και σε επίπεδο ομοσπονδίας·

24. καλεί την Αντιπρόεδρο/Ύπατη Εκπρόσωπο και την Επιτροπή να επιδιώξουν κοινές πρωτοβουλίες με τη Ρωσική Κυβέρνηση, με στόχο την ενίσχυση της ασφάλειας και της σταθερότητας στην κοινή γειτονία, καλεί τη Ρωσία να συμβάλει ενεργά στη διευθέτηση των «παγωμένων διενέξεων» στο γειτονικό της χώρο και να σεβαστεί την κυριαρχία και την εδαφική ακεραιότητα όλων των κρατών που εμπλέκονται σε «παγωμένες διενέξεις»·

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

25. επαναλαμβάνει την υποχρέωση της Ρωσίας για την πλήρη εφαρμογή της συμφωνίας κατάπαυσης του πυρός των έξι σημείων, συμπεριλαμβανομένου του σεβασμού για την κυριαρχία και την εδαφική ακεραιότητα της Γεωργίας· χαιρετίζει την προθυμία της Ρωσίας να κινηθεί στην κατεύθυνση μιας συμφωνίας πλαίσιο στον τομέα των επιχειρήσεων διαχείρισης κρίσεων· καλεί επ' αυτού τις Ρωσικές Αρχές να φανούν συνεπείς και να επιτρέψουν ως εκ τούτου στην Αποστολή Παρατηρητών της ΕΕ στη Γεωργία να εισέλθει στα αποσχιστικά εδάφη της Αμπχαζίας και της Νοτίου Οσετίας, βάσει της συμφωνίας εκχειρίδας του 2008·

26. υποστηρίζει την ομάδα του Minsk του ΟΑΣΕ και τον αντιπρόεδρό του στην πρόοδο που έχει επιτευχθεί όσον αφορά την επίλυση της σύγκρουσης στο Ναγκόρνο Καραμπάχ·

27. επιδοκιμάζει την επανέναρξη διαπραγματεύσεων με τη μορφή 5+2 όσον αφορά τη διένεξη στην Υπερδνειστερία, και λαμβάνει υπόψη την πρώτη επίσημη συνεδρίαση της 1ης Δεκεμβρίου 2011 η οποία θα ήταν ευκαίριο να οδηγήσει στη διευθέτηση της διένεξης·

28. διαπιστώνει ότι η Ρωσία, η οποία έχει δικαίωμα αρνησικυρίας στο Συμβούλιο Ασφάλειας του ΟΗΕ, πρέπει να επωμιστεί τις ευθύνες της σε περίπτωση διεθνών κρίσεων· τονίζει ότι οι προκλήσεις σε διεθνές επίπεδο, και ιδίως όσον αφορά τη Συρία και το Ιράν, δεν μπορούν να αντιμετωπιστούν χωρίς συντονισμένη προσέγγιση που πρέπει να ακολουθηθεί και από τη Ρωσία· καλεί τη Ρωσία να υιοθετήσει πιο εποικοδομητική προσέγγιση, ιδίως ως προς τα ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ· καλεί τη Ρωσία να συμμετάσχει στην παγκόσμια προσπάθεια να εμποδιστούν οι απόπειρες του Ιράν για εμπλουτισμό ουρανίου και οι άλλες δραστηριότητές του στον τομέα της πυρηνικής ενέργειας που αποσκοπούν στην ανάπτυξη πυρηνικών όπλων· ζητεί από τις ρωσικές αρχές να συμμετάσχουν στις διεθνείς κυρώσεις εναντίον φορέων ιρανικών συμφερόντων μετά την επιδρομή στην Πρεσβεία της Μεγάλης Βρετανίας·

29. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, στην κυβέρνηση και το κοινοβούλιο της Ρωσικής Ομοσπονδίας, στο Συμβούλιο της Ευρώπης και στον Οργανισμό για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη.

Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονία

P7_TA(2011)0576

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την αναθεώρηση της ευρωπαϊκής πολιτικής γειτονίας (2011/2157(INI))

(2013/C 168 E/05)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τις κοινές ανακοινώσεις της Επιτροπής και της Υπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για τις Εξωτερικές Υποθέσεις και την Πολιτική Ασφάλειας της 25ης Μαΐου 2011 σχετικά με «Μια νέα απάντηση σε μια γειτονία που αλλάζει» (COM(2011)0303) και της 8ης Μαρτίου 2011 σχετικά με «Μια εταιρική σχέση για τη δημοκρατία και την κοινή ευημερία με τις χώρες της νότιας Μεσογείου» (COM(2011)0200),
- έχοντας υπόψη τις ανακοινώσεις της Επιτροπής της 11ης Μαρτίου 2003 με τίτλο: Ευρύτερη Ευρώπη - Γειτονικές σχέσεις: ένα νέο πλαίσιο σχέσεων με τους γείτονές μας στα ανατολικά και νότια σύνορά μας (COM(2003)0104), της 12ης Μαΐου 2004 σχετικά με την Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας – έγγραφο στρατηγικής (COM(2004)0373), της 4ης Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με την ενίσχυση της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας (COM(2006)0726), της 5ης Δεκεμβρίου 2007 σχετικά με μια ισχυρή ευρωπαϊκή πολιτική γειτονίας (COM(2007)0774), της 3ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την Ανατολική Εταιρική Σχέση (COM(2008)0823), της 20ής Μαΐου 2008 σχετικά με τη Διαδικασία της Βαρκελώνης: Ένωση για τη Μεσόγειο (COM(2008)0319), της 12ης Μαΐου 2010 σχετικά με τον απολογισμό της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας (ENP) (COM(2010)0207) και της 24ης Μαΐου 2011 με τίτλο: Διάλογος για τη μετανάστευση, την κινητικότητα και την ασφάλεια με τις χώρες της Νότιας Μεσογείου (COM(2011)0292),
- έχοντας υπόψη την ανάπτυξη της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας (ΕΠΓ) μετά το 2004, και ιδίως τις εκθέσεις προόδου της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή της,

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

- έχοντας υπόψη τα σχέδια δράσης που ενεκρίθησαν από κοινού με την Αίγυπτο, το Ισραήλ, την Ιορδανία, το Λίβανο, το Μαρόκο, την Παλαιστινιακή Αρχή και την Τυνησία, την Αρμενία, το Αζερμπαϊτζάν, τη Γεωργία και τη Μολδαβία, καθώς και την Ατζέντα Σύνδεσης με την Ουκρανία,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Εξωτερικών Υποθέσεων για την ΕΠΓ στις 26 Ιουλίου 2010 και στις 20 Ιουνίου 2011 και τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Εξωτερικών Υποθέσεων/ Εμπορίου της 26ης Σεπτεμβρίου 2011,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της Συνόδου Υπουργών Εξωτερικών για την Ανατολική Εταιρική Σχέση στις 13 Δεκεμβρίου 2010,
- έχοντας υπόψη τις Κοινές Δηλώσεις της Συνόδου Κορυφής της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης, που πραγματοποιήθηκε στην Πράγα στις 7 Μαΐου 2009 και της Συνόδου Κορυφής της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης που διεξήχθη στη Βαρσοβία στις 29-30 Σεπτεμβρίου 2011,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Βαρκελώνης για τη θέσπιση ευρωμεσογειακής εταιρικής σχέσης, η οποία εγκρίθηκε κατά την ευρωμεσογειακή διάσκεψη των Υπουργών Εξωτερικών που πραγματοποιήθηκε στις 27 και 28 Νοεμβρίου 1995,
- έχοντας υπόψη την έγκριση της Διαδικασίας της Βαρκελώνης: Ένωση για τη Μεσόγειο από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο των Βρυξελλών στις 13 και 14 Μαρτίου 2008,
- έχοντας υπόψη τη διακήρυξη της συνόδου κορυφής των Παρισίων για τη Μεσόγειο, που πραγματοποιήθηκε στο Παρίσι στις 13 Ιουλίου 2008,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ-Μαρόκου της 13ης Οκτωβρίου 2008 για τη χορήγηση προηγμένου καθεστώτος στο Μαρόκο,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ-Ιορδανίας της 26ης Οκτωβρίου 2010 για τη χορήγηση προηγμένου καθεστώτος στην Ιορδανία,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1638/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 2006, για τον καθορισμό γενικών διατάξεων σχετικά με τη θέσπιση ευρωπαϊκού μηχανισμού γειτονίας και εταιρικής σχέσης (ΕΜΓΕΣ) ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τη δήλωσή του της 27ης Σεπτεμβρίου 2011 για τη δημιουργία ευρωμεσογειακών προγραμμάτων «Erasmus» και «Leonardo da Vinci» ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την Ειδική Έκθεση 13/2010 του Ελεγκτικού Συνεδρίου με τίτλο «Τέθηκε επιτυχώς σε εφαρμογή και παράγει αποτελέσματα το νέο Ευρωπαϊκό Μέσο Γειτονίας και Εταιρικής Σχέσης στον Νότιο Καύκασο (Αρμενία, Αζερμπαϊτζάν και Γεωργία);»,
- έχοντας υπόψη την απόφαση 2011/424/PESC του Συμβουλίου της 18ης Ιουλίου 2011 για τον διορισμό ειδικού εκπροσώπου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την περιοχή της Νότιας Μεσογείου ⁽³⁾ και την απόφαση 2011/518/PESC του Συμβουλίου της 25ης Αυγούστου 2011 για τον διορισμό ειδικού εκπροσώπου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τον Νότιο Καύκασο και την κρίση στη Γεωργία ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του της 7ης Απριλίου 2011 σχετικά με την αναθεώρηση της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας – Ανατολική Διάσταση ⁽⁵⁾ και την αναθεώρηση της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας – Νότια Διάσταση ⁽⁶⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ L 310 της 9.11.2006, σ. 1.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0413.

⁽³⁾ ΕΕ L 188 της 19.7.2011, σ. 24.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 221 της 27.8.2011, σ. 5.

⁽⁵⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0153.

⁽⁶⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0154.

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του, της 19ης Ιανουαρίου 2006 σχετικά με την Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας (ΕΠΓ) ⁽¹⁾, της 15ης Νοεμβρίου 2007 σχετικά με την ενίσχυση της ΕΠΓ ⁽²⁾, της 6ης Ιουλίου 2006 σχετικά με το Ευρωπαϊκό Μέσο Γειτονίας και Εταιρικής Σχέσης (ΕΜΓΕΣ) ⁽³⁾, της 5ης Ιουνίου 2008 σχετικά με την ετήσια έκθεση του Συμβουλίου προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τα κύρια θέματα και τις βασικές επιλογές της ΚΕΠΠΑ ⁽⁴⁾, της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την αναθεώρηση του ΕΜΓΕΣ ⁽⁵⁾, της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με τη Διαδικασία της Βαρκελώνης: Ένωση για τη Μεσόγειο ⁽⁶⁾, της 17ης Ιανουαρίου 2008 σχετικά με την προσέγγιση περιφερειακής πολιτικής για τον Εύξεινο Πόντο ⁽⁷⁾, της 20ής Ιανουαρίου 2011 σχετικά με μια στρατηγική της ΕΕ για την περιοχή του Ευξείνου Πόντου ⁽⁸⁾, της 20ής Μαΐου 2010 σχετικά με την ανάγκη μιας στρατηγικής της ΕΕ για το Νότιο Καύκασο ⁽⁹⁾, της 9ης Σεπτεμβρίου 2010 σχετικά με την κατάσταση στον ποταμό Ιορδάνη, με ειδική αναφορά στην περιοχή του Κάτω Ιορδάνη ⁽¹¹⁾, της 3ης Φεβρουαρίου 2011 σχετικά με την κατάσταση στην Τυνησία ⁽¹²⁾, της 17ης Φεβρουαρίου 2011 σχετικά με την κατάσταση στην Αίγυπτο ⁽¹³⁾, της 10ης Μαρτίου 2011 σχετικά με τη Νότια Γειτονία, και ειδικότερα τη Λιβύη, συμπεριλαμβανομένων των ανθρωπιστικών πυγών ⁽¹⁴⁾, και της 7ης Ιουλίου 2011 σχετικά με τη Συρία, την Υεμένη και το Μπαχρέιν στο πλαίσιο της κατάστασης στον αραβικό κόσμο και τη βόρεια Αφρική, της 15ης Σεπτεμβρίου 2011 και της 20ής Ιανουαρίου 2011 σχετικά με την κατάσταση στη Λευκορωσία και όλα τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με τη Λευκορωσία, και της 15ης Σεπτεμβρίου 2011 σχετικά με την κατάσταση στη Λιβύη ⁽¹⁵⁾ και την κατάσταση στη Συρία ⁽¹⁶⁾,
- έχοντας υπόψη τις συστάσεις των επιτροπών της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης της Ένωσης για τη Μεσόγειο που εγκρίθηκαν κατά την έβδομη σύνοδο ολομελείας της που συνήλθε στη Ρώμη στις 3 και 4 Μαρτίου 2011,
- έχοντας υπόψη την πράξη για τη συγκρότηση της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης ΕΕ–Ανατολικών Γειτονικών Χωρών (EURONEST) της 3ης Μαΐου 2011,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της ιδρυτικής συνόδου της Περιφερειακής και Τοπικής Ευρωμεσογειακής Συνέλευσης (ARLEM) που πραγματοποιήθηκε στη Βαρκελώνη στις 21 Ιανουαρίου 2010,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 12ης Μαΐου 2011 σχετικά με τις πολιτιστικές διαστάσεις των εξωτερικών δράσεων της ΕΕ ⁽¹⁷⁾,
- έχοντας υπόψη την ευρωπαϊκή ατζέντα για τον πολιτισμό σ' έναν κόσμο παγκοσμιοποίησης (COM(2007)0242),
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 8 και 21 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Ανάπτυξης, της Επιτροπής Προϋπολογισμών, της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων, της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας, της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης, της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας, της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Συνταγματικών Υποθέσεων (A7-0400/2011),

⁽¹⁾ ΕΕ C 287 E της 24.11.2006, σ. 312.

⁽²⁾ ΕΕ C 282 E της 6.11.2008, σ. 443.

⁽³⁾ ΕΕ C 303 E της 13.12.2006, σ. 760.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 285 E της 26.11.2009, σ. 11.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 76 E της 25.3.2010, σ. 83.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 76 E της 25.3.2010, σ. 76.

⁽⁷⁾ ΕΕ C 41 E της 19.2.2009, σ. 64.

⁽⁸⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0025.

⁽⁹⁾ ΕΕ C 161 E της 31.5.2011, σ. 126.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ C 161 E της 31.5.2011, σ. 136.

⁽¹¹⁾ ΕΕ C 308 E της 20.10.2011, σ. 81.

⁽¹²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0038.

⁽¹³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0064.

⁽¹⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0095.

⁽¹⁵⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0386.

⁽¹⁶⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0387.

⁽¹⁷⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0239.

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο σεβασμός και η προαγωγή της δημοκρατίας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων – ιδίως δε των δικαιωμάτων των γυναικών, των παιδιών και των μειονοτήτων – η δικαιοσύνη και το κράτος δικαίου, οι θεμελιώδεις ελευθερίες – συμπεριλαμβανομένης της ελευθερίας του λόγου, της συνείδησης, της θρησκείας ή πίστης, του γενετήσιου προσανατολισμού, του συνεταιριζέσθαι και των μέσων ενημέρωσης, συμπεριλαμβανομένης της απεριόριστης πρόσβασης στην πληροφορία, την επικοινωνία και το Διαδίκτυο – η ενίσχυση της κοινωνίας των πολιτών, η ασφάλεια – συμπεριλαμβανομένης της ειρηνικής επίλυσης διαφορών και των καλών γειτονικών σχέσεων –, η δημοκρατική σταθερότητα, η ευημερία, η δίκαιη κατανομή του εισοδήματος, του πλούτου και των ευκαιριών, η κοινωνική συνοχή, η καταπολέμηση της διαφθοράς και η προώθηση της χρηστής διακυβέρνησης και της αειφόρου ανάπτυξης, αποτελούν ιδρυτικές αρχές και στόχους της ΕΕ, που πρέπει να συνιστούν κοινές αξίες που θα βρίσκονται στον πυρήνα της αναθεώρησης της ΕΠΓ·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι ύψιστο συμφέρον της ΕΕ να είναι φιλόδοξη στην οικονομική συνεργασία και να υιοθετήσει μια αμοιβαίως επωφελή, υπεύθυνη και ευέλικτη στρατηγική, βασιζόμενη στην υποστήριξη των διαδικασιών δημοκρατικής μετάβασης και στην προάσπιση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, αντλώντας διδάγματα από τις αστοχίες και τα λάθη της πολιτικής της ΕΕ και των κρατών μελών, ιδίως σε ό,τι αφορά τη συγκαταβατική προσέγγιση έναντι των αυταρχικών καθεστώτων των χωρών της νότιας γειτονίας, από την οποία αντλήθηκε το δίδαγμα ότι όλη η ΕΕ-ΕΠΓ θα πρέπει να βασίζεται σε αξίες·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στο νέο αυτό πλαίσιο, η σχέση με τις εν λόγω χώρες θα πρέπει να αποκτήσει μια νέα δυναμική, επικεντρωμένη σε μια συνεργασία που θα δίνει προτεραιότητα στη δημοκρατία και την ευημερία και από τις δύο πλευρές της Μεσογείου, και όχι μόνο στην ασφάλεια και τον μεταναστευτικό έλεγχο·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ένωση για τη Μεσόγειο δημιουργήθηκε με τον φιλόδοξο στόχο να χρησιμεύσει ως διαρκές όργανο για την ενίσχυση των σχέσεων με τις χώρες της νότιας γειτονίας, αντικαθιστώντας την παλαιά Διαδικασία της Βαρκελώνης με στόχο την ενίσχυση και τη μεγαλύτερη προβολή της·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συνεργασία στο πλαίσιο της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης EURONEST στόχο έχει την επίτευξη θετικών αποτελεσμάτων χρησιμεύοντας ως πλατφόρμα για την ανταλλαγή απόψεων, εξεύρεση κοινών θέσεων επί των παγκοσμίων προκλήσεων των καιρών μας σε σχέση με τη δημοκρατία, την πολιτική, τα οικονομικά, την ενεργειακή ασφάλεια και τις κοινωνικές υποθέσεις, καθώς και την ενίσχυση των δεσμών μεταξύ των χωρών της περιοχής και μεταξύ αυτών και της ΕΕ·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 49 της ΣΛΕΕ αναφέρει ότι κάθε ευρωπαϊκό κράτος το οποίο σέβεται τις αξίες στις οποίες βασίζεται η ΕΕ και συγκεκριμένα της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου, καθώς και του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών και δεσμεύεται να τις προάγει, μπορεί να ζητήσει να γίνει μέλος της Ένωσης·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ενδυνάμωση των σχέσεων απαιτεί μια σαφή και αποδεδειγμένη μεταρρυθμιστική δέσμευση, με στόχο την επίτευξη απτής προόδου στην εκπλήρωση προκαθορισμένων κριτηρίων επιδόσεων·
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ θα πρέπει να αποκτήσει ευέλικτα και κατάλληλα χρηματοδοτούμενα μέσα για να ανταποκριθεί στις φιλοδοξίες της και στα γεγονότα στις περιοχές, δίνοντας έμφαση σε μια βέλτιστη χρήση των υπαρχόντων οικονομικών μέσων,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι επιπτώσεις της οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης ήρθαν να προστεθούν στις υφιστάμενες πολιτικές και κοινωνικές προκλήσεις των χωρών εταίρων, ιδίως σε ό,τι αφορά το πρόβλημα της ανεργίας· λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι προς το κοινό συμφέρον τόσο των εν λόγω χωρών όσο και της ΕΕ να μειωθούν τα ποσοστά ανεργίας στην περιοχή και να προσφερθεί στον πληθυσμό της, και ειδικότερα στις γυναίκες, στους νέους και στον αγροτικό πληθυσμό, μια ελπίδα για το μέλλον·
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη τη στήριξη που παρέχει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στη δημιουργία ευρωμεσογειακών προγραμμάτων «Erasmus» και «Leonardo da Vinci» με τη δήλωσή του της 27ης Σεπτεμβρίου 2011·

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

1. επικροτεί ένθερμα τις κοινές ανακοινώσεις της Επιτροπής και της Ύπατης Εκπροσώπου για τις Εξωτερικές Υποθέσεις και την Πολιτική Ασφάλειας της Ευρωπαϊκής Ένωσης για «μια νέα απάντηση σε μια γειτονιά που αλλάζει» και για «μια εταιρική σχέση για τη δημοκρατία και την κοινή ευημερία με τη Νότια Μεσόγειο» και την προσέγγιση που παρουσιάζεται σε αυτές, ιδίως σε ό,τι αφορά τις αρχές της αμοιβαίας λογοδοσίας και της κοινής προσήλωσης στις οικουμενικές αξίες των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου, καθώς και σε ό,τι αφορά την επιβολή όρων, την κατά περίπτωση προσέγγιση έναντι των χωρών εταίρων, την πρόοδο της πολυμερούς και υποπεριφερειακής συνεργασίας και την αρχή της περαιτέρω συμμετοχής των κοινωνιών στην πολιτική της ΕΠΓ·

2. αναγνωρίζει τα ευρωπαϊκά ιδανικά και την ευρωπαϊκή επιλογή ορισμένων εταίρων καθώς και τη δέσμευσή τους να οικοδομήσουν βαθιά και βιώσιμη δημοκρατία, τονίζει δε πως χρειάζεται να αναπτυχθούν νέες και σαφείς σχέσεις ανάμεσα στην ΕΕ και τις χώρες της ΕΑΣ, στηρίζοντας το έργο τους για εδραίωση βιώσιμων δημοκρατιών και οικονομιών της αγοράς·

3. εμμένει, ωστόσο, ότι πρέπει να δοθούν απτά και αξιόπιστα κίνητρα στις γειτονικές χώρες προκειμένου αυτές να υπηρετήσουν τον κοινό στόχο της οικοδόμησης της δημοκρατίας σε βάθος και ότι η διαφοροποίηση με βάση τις πολιτικές, οικονομικές και κοινωνικές πραγματικότητες, επιδόσεις και επιτεύγματα κάθε χώρας θα πρέπει να βασίζεται σε σαφώς καθορισμένα κριτήρια και σε αξιολογήσιμους και ελεγχόμενους τακτικά δείκτες επιδόσεων για κάθε επιμέρους χώρα εταίρο· καλεί επ' αυτού την Επιτροπή και την ΕΥΕΔ να ξεετάσουν τους δείκτες επιδόσεων που ορίζονται στην Κοινή Δήλωση ως προς επίτευξη στόχοι και ότι, για να αξιολογηθεί η σημειωθείσα πρόοδος, οι στόχοι αυτοί απαιτούν πιο συγκεκριμένους, μετρήσιμους, υλοποιήσιμους δείκτες επιδόσεων με δεσμευτικό χρονοδιάγραμμα, το σημείο εκκίνησης των οποίων είναι διαφορετικό για τη νότια και την ανατολική γειτονιά· είναι της άποψης ότι μια προσανατολισμένη στα αποτελέσματα πολιτική χρειάζεται σαφέστερη μεθοδολογία συγκριτικής αξιολόγησης και, στο πλαίσιο αυτό, υπογραμμίζει πως είναι σημαντικό να συσταθούν κατάλληλοι μηχανισμοί παρακολούθησης που να αξιολογούν την πρόοδο των χωρών ΕΠΓ· τονίζει ότι η προσέγγιση αυτή πρέπει να αντικατοπτρίζεται στη δομή των σχεδίων δράσης της ΕΠΓ και στις αντίστοιχες ετήσιες εκθέσεις προόδου·

4. πιστεύει ότι η αναθεώρηση της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας δημιουργεί μια ευκαιρία για την ΕΕ να εκπληρώσει στην πράξη τους στόχους της και να σεβαστεί τις αξίες της που ορίζονται στα άρθρα 2, 3, 6, 8 και 21 της ΣΕΕ·

5. επισημαίνει ότι, μολονότι η πολιτική της Ένωσης στον τομέα της συνεργασίας για την ανάπτυξη εντάσσεται στο πλαίσιο των αρχών και των στόχων της εξωτερικής δράσης της Ένωσης, και, κατά συνέπεια, εν προκειμένω, στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής πολιτικής γειτονίας, η Ένωση έχει, ωστόσο, τη συνταγματική υποχρέωση, με βάση το άρθρο 208, πρώτη παράγραφος, εδάφιο δεύτερο, της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, να λαμβάνει υπόψη τους στόχους της συνεργασίας για την ανάπτυξη κατά την εφαρμογή πολιτικών που ενδέχεται να επηρεάσουν τις αναπτυσσόμενες χώρες· καλεί επομένως την Επιτροπή και την ΕΥΕΔ να έχουν πάντοτε προ οφθαλμών τους στόχους αυτούς, δηλαδή τον περιορισμό και, μακροπρόθεσμα, την εξάλειψη της φτώχειας, όταν εφαρμόζουν την ευρωπαϊκή πολιτική γειτονίας, είτε πρόκειται για τις χώρες εταίρους της ανατολικής γειτονίας είτε για αυτές της νότιας γειτονίας·

6. υποστηρίζει την συνένωση εντός της ΕΠΓ προηγούμενως χωριστών κλάδων της εξωτερικής πολιτικής και της πολιτικής ενισχύσεων της ΕΕ· αναζητεί ένα ενισχυμένο δίκτυο θεσμικών διευθετήσεων που θα είναι σταθερό, λιτό και ειδικά προσηλωμένο στην ανάπτυξη στενότερων δεσμών οικονομικής ολοκλήρωσης και πολιτικής προσέγγισης μεταξύ όλων των ενδιαφερομένων, χωρίς να αγνοείται η προσπάθεια σύγκλισης αντιλήψεων με την Ευρωπαϊκή Ένωση σε όλα τα διεθνή φόρα – και δη στους κόλπους των Ηνωμένων Εθνών·

Εις βάθος δημοκρατία και εταιρική σχέση με τις κοινωνίες

7. μολονότι η ΕΕ δεν επιδιώκει να επιβάλει ένα πρότυπο ή μια έτοιμη συνταγή πολιτικών μεταρρυθμίσεων, υπογραμμίζει ότι η ΕΠΓ βασίζεται σε κοινές αξίες, κοινή ευθύνη, αμοιβαία υποχρέωση λογοδοσίας και στην προσήλωση στη δημοκρατία, τα ανθρώπινα δικαιώματα, το κράτος δικαίου, την καταπολέμηση της διαφθοράς, την οικονομία της αγοράς και τη χρηστή διακυβέρνηση·

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

8. υπογραμμίζει τη σπουδαιότητα των ενεργών και ανεξάρτητων οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών, συμπεριλαμβανομένων των κοινωνικών εταίρων, για τη δημοκρατία· τονίζει τη σημασία του διαλόγου με τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών και της κατάλληλης χρηματοδότησής τους από το Ευρωπαϊκό Μέσο Γειτονίας· τονίζει ότι η εταιρική σχέση μεταξύ της ΕΕ και των χωρών της ΕΠΓ και των αντίστοιχων κοινωνικών των πολιτών τους θα πρέπει να ενισχυθεί, προκειμένου να βοηθηθεί η οικοδόμηση λειτουργουσών δημοκρατιών, η προώθηση των μεταρρυθμίσεων και η αειφόρος οικονομική ανάπτυξη· τονίζει ότι αυτές οι εταιρικές σχέσεις με την κοινωνία των πολιτών δεν πρέπει να χαρακτηρίζονται από αποκλεισμούς, να περιλαμβάνουν δε συγκεκριμένα εκπροσώπους γυναικείων οργανώσεων και ομάδων μειονοτήτων· καλεί την ΕΥΕΔ και την Επιτροπή να στηρίξουν τις προσπάθειες των κοινοβουλίων, των τοπικών και περιφερειακών αρχών και της κοινωνίας των πολιτών να διαδραματίσουν τον κατάλληλο ρόλο στη χάραξη των στρατηγικών της ΕΠΓ, στη διασφάλιση της λογοδοσίας των κυβερνήσεων, στην παρακολούθηση και αξιολόγηση των προηγούμενων επιδόσεων και των επιτευχθέντων αποτελεσμάτων·

9. τονίζει τη σημασία της οικοδόμησης μιας εταιρικής σχέσης με τις κοινωνίες των πολιτών με στόχο την προαγωγή της αλλαγής και του εκδημοκρατισμού· στο πλαίσιο αυτό, σημειώνει τη χορήγηση 22 εκατ. EUR στο Μηχανισμό Διευκόλυνσης της Κοινωνίας των Πολιτών, (ΜΔΚΠ) για την περίοδο 2011-2013 και αναμένει να τύχει ο εν λόγω μηχανισμός ουσιαστικότερης χρηματοδότησης στο επόμενο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο· ζητεί από την ΕΥΕΔ και την Επιτροπή να εξηγήσουν καλύτερα το πεδίο εφαρμογής και τους στόχους ενός πιδανού ΜΔΚΠ και ζητεί μεγαλύτερη αποσαφήνιση του ΜΔΚΠ σε ό,τι αφορά τις συμπληρωματικότητες με το Ευρωπαϊκό Μέσο για τη Δημοκρατία και τα Ανθρώπινα Δικαιώματα και το Μέσο της ΕΠΓ· σημειώνει ότι πρέπει επίσης να εντοπισθούν μέσα για τη στήριξη με συγκεκριμένο τρόπο των θρησκευτικών και εθνοτικών μειονοτήτων στους τομείς που καλύπτει η πρωτοβουλία· συνιστά τη χρήση αυτού του μηχανισμού για να βελτιωθεί το έργο του Φόρουμ της Κοινωνίας των Πολιτών εντός του πλαισίου της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης και να οικοδομηθεί ενδεχομένως ένα όμοιο φόρουμ και για τους νότιους εταίρους·

10. επικροτεί την πρόταση για ένα Ευρωπαϊκό Ταμείο Δημοκρατίας (ΕΤΔ), που αποτελεί επίκαιρη απάντηση στις δημοκρατικές επιδιώξεις των πληθυσμών των γειτονικών μας χωρών· υπογραμμίζει ότι το ταμείο αυτό θα πρέπει να είναι ένας ευέλικτος, ταχύς και στοχευμένος μηχανισμός στήριξης και να συμπληρώνει τα ήδη υπάρχοντα μέσα της ΕΕ και το υποδειγματικό έργο που επιτελούν εδώ και πολλά χρόνια τα ευρωπαϊκά πολιτικά και μη πολιτικά ιδρύματα και οι οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, έχοντας κατά νου ότι στόχος της πρωτοβουλίας αυτής θα πρέπει να είναι τα απτά αποτελέσματα· θεωρεί ότι το ταμείο αυτό δεν πρέπει να παρεμποδίζει ούτε να αλληλεπικαλύπτεται με τις δράσεις που έχουν ήδη αναλάβει τα ιδρύματα αυτά ή στο πλαίσιο των υφιστάμενων ευρωπαϊκών προγραμμάτων, όπως το ΕΜΔΑΔ· τονίζει ότι το πεδίο εφαρμογής και η οργάνωσή του θα πρέπει να καθορίζονται σαφώς και ότι οι δομές και οι διαδικασίες του θα πρέπει να είναι απλές και άμεσες· καλεί την ΕΥΕΔ, την Επιτροπή και την (Πολωνική) Προεδρία να παρουσιάσουν μια σαφή οριοθέτηση των αρμοδιοτήτων ενός μελλοντικού ΕΤΔ σε σχέση με τα προαναφερθέντα μέσα και πλαίσια· ζητεί το δικαίωμα ελέγχου και τη συμμετοχή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στη δομή διακυβέρνησής του, να βοηθά δηλαδή στον καθορισμό των ετήσιων στόχων, προτεραιοτήτων, αναμενόμενων αποτελεσμάτων και χρηματικών χορηγήσεων γενικότερα και να συμμετέχει στις δραστηριότητες παρακολούθησης· εκφράζει ορισμένες ανησυχίες για το γεγονός ότι αυτό το μελλοντικό ταμείο θα μπορούσε να χρηματοδοτηθεί, πλήρως ή εν μέρει, εκτός του προϋπολογισμού της ΕΕ, και επαναβεβαιώνει το δικαίωμα της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής να παρακολουθεί και να ελέγχει ενδελεχώς την εφαρμογή αυτού του ταμείου· ζητεί συνεπώς διευκρινίσεις από την Επιτροπή και το Συμβούλιο σχετικά με αυτό το θέμα·

11. καλεί την ΕΥΕΔ και την Επιτροπή, στο πλαίσιο της νέας, βασισμένης στις επιδόσεις, προσέγγισής τους «περισσότερα έναντι περισσότερων», να εξακολουθήσουν να ενθαρρύνουν κάθε πολιτική μεταρρύθμιση, λαμβάνοντας υπόψη τις ανάγκες και το επίπεδο οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης κάθε χώρας εταίρου· καλεί την ΕΥΕΔ και την Επιτροπή να παράσχουν μια σαφή και κατάλληλη μεθοδολογία και λεπτομερείς δείκτες προς αποτίμηση του μητρώου των χωρών της ΕΠΓ σε ό,τι αφορά το σεβασμό και την προαγωγή της δημοκρατίας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων (συμπεριλαμβανομένης συγκεκριμένα της ελευθερίας του λόγου, συνείδησης, θρησκείας, συνεταιρίζεσθαι και μέσωσιν ενημέρωσης) και να παρέχουν τακτικά επαρκώς λεπτομερείς εκδόσεις, οι οποίες θα πρέπει να αποτελούν τη βάση για τη χορήγηση πόρων στο πλαίσιο της νέας, βασισμένης στις επιδόσεις, προσέγγισης «περισσότερα έναντι περισσότερων»· ζητεί να περιλαμβάνονται αυτές οι αξιολογήσεις στις εκδόσεις προόδου της ΕΠΓ και να υποβάλλονται ετησίως στην Επιτροπή του Εξωτερικών Υποθέσεων· τονίζει την ανάγκη να συμμετέχουν συστηματικά οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών σε όλα τα στάδια της διαδικασίας αναθεώρησης· είναι της άποψης ότι αυτή η βασισμένη στις επιδόσεις προσέγγιση σημαίνει επίσης «λιγότερα ένα λιγότερων» και επαναλαμβάνει την έκκλησή του για αποτελεσματική εφαρμογή της ρήτηρας περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων και δημοκρατίας στις συμφωνίες της ΕΕ με τρίτες χώρες·

12. καλεί την ΕΥΕΔ και την Επιτροπή να παράσχουν περισσότερες πληροφορίες σε ό,τι αφορά τον τρόπο εφαρμογής της αρχής της αμοιβαίας λογοδοσίας·

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

13. θεωρεί ότι η κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων πρέπει να παρακολουθείται σε μόνιμη βάση - με ιδιαίτερη έμφαση στα δικαιώματα των παιδιών, των γυναικών και των μειονοτήτων - και να διεξάγεται διάλογος για τα ανθρώπινα δικαιώματα με όλες τις χώρες-εταίρους και ότι μια ετήσια αποτίμηση της κατάστασης και των αποτελεσμάτων του διαλόγου αυτού πρέπει να περιέχεται στο παράρτημα της ετήσιας έκθεσης προόδου κάθε χώρας-εταίρου, με σαφή μηχανισμό που θα επανεξετάζει και προοδευτικά θα περιορίζει τη διμερή συνεργασία σε περίπτωση που διαπιστώνονται παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· υπογραμμίζει ότι η προσέγγιση έναντι των ποικίλων χωρών-εταίρων σε ό,τι αφορά την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων πρέπει να είναι αξιόπιστη·

14. καλεί την ΕΕ και τα κράτη μέλη να επικεντρώσουν τη συνεργασία τους εντός της ΕΠΓ στην αδελφοποίηση των δημοκρατικών παραγόντων της ΕΕ όπως οι συνδικαλιστικές οργανώσεις, οι ΜΚΟ, οι αντίστοιχες οργανώσεις εργοδοτών, αγροτών, γυναικών, συμμετεχόντων στο θρησκευτικό διάλογο, καταναλωτών, νέων, δημοσιογράφων, εκπαιδευτικών, φορέων τοπικής διοίκησης, πανεπιστημίων, σπουδαστών, οργάνων κλιματικής αλλαγής και των αναδυόμενων ομολόγων τους σε χώρες της ΕΠΓ·

15. τονίζει ότι η ελευθερία έκφρασης και η ανεξαρτησία και ο πλουραλισμός των μέσων ενημέρωσης είναι ακρογωνιαίοι λίθοι μιας ισχυρής και βιώσιμης δημοκρατίας, καθώς και των κοινών αξιών· υπογραμμίζει τη σημασία των ανεξάρτητων, βιώσιμων και υπεύθυνων κρατικών μέσων ενημέρωσης με ποιοτικά, πλουραλιστικά και ποικίλα προγράμματα, υπενθυμίζει δε ότι τα ελεύθερα και ανεξάρτητα κρατικά μέσα πάντα διαδραματίζουν κρίσιμο ρόλο στην εμβάθυνση της δημοκρατίας, στη μεγιστοποίηση της συμμετοχής της κοινωνίας των πολιτών στα κοινά και στην ενίσχυση των πολιτών στο δρόμο προς τη δημοκρατία·

16. στηρίζει σθεναρά και ζητεί την ελεύθερη ροή των πληροφοριών, με συνθήκες που να διασφαλίζουν ότι οι δημοσιογράφοι θα μπορούν να εργάζονται αποτελεσματικά και ελεύθερα, χωρίς πολιτικές, οικονομικές ή άλλες πιέσεις, και με την κατασκευή της υποδομής που θα επιτρέπει την ανάπτυξη σύγχρονης ηλεκτρονικής τεχνολογίας· επιδοκιμάζει την εκ μέρους των Ηνωμένων Εθνών ανακήρυξη της πρόσβασης στο διαδίκτυο σε ανθρώπινο δικαίωμα στις 6 Ιουνίου 2011· στο πλαίσιο αυτό, καλεί επείγοντως την ΕΥΕΔ και την Επιτροπή να δημιουργήσουν ειδικά εργαλεία στήριξης των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών αλλά και μεμονωμένων ατόμων στις χώρες της ΕΠΓ, προκειμένου να αποκτήσουν απρόσκοπτη πρόσβαση στο διαδίκτυο και σε άλλες μορφές τεχνολογιών ηλεκτρονικής επικοινωνίας·

17. υπογραμμίζει ότι η συνεχιζόμενες διαδικασίες δημοκρατικής μετεξέλιξης στις χώρες της Αραβικής Άνοιξης, η συμμετοχή των γυναικών, των νέων και της κοινωνίας των πολιτών και η λειτουργία ελεύθερων και ανεξάρτητων μέσων ενημέρωσης θα είναι κρίσιμες και καλεί επείγοντως την ΕΕ να αυξήσει τη στήριξη της κατάρτισης και οργάνωσης αυτών των παραγόντων, ακόμα και να τους καλεί να παρακολουθούν τις εκλογές και τη λειτουργία των δημοκρατικών θεσμικών οργάνων εντός της ΕΕ·

18. θεωρεί ότι ο πλήρης και πραγματικός σεβασμός του δικαιώματος στη θρησκευτική ελευθερία (στην ατομική, συλλογική, δημόσια, ιδιωτική και θεσμική της διάσταση) θα πρέπει να αποτελεί προτεραιότητα, ιδίως για όλες τις θρησκευτικές μειονότητες που είναι παρούσες στην περιοχή, όπως και η ανάγκη συγκεκριμένης βοήθειας προς τις ομάδες αυτές·

19. τονίζει συγκεκριμένα τη σημασία της προαγωγής των δικαιωμάτων του παιδιού και της εξασφάλισης της προστασίας του παιδιού, όπως αυτά κατοχυρώνονται στη Συνθήκη της Λισαβόνας·

20. ζητεί να στηριχθεί η ανάπτυξη των πολιτικών κομμάτων δημοκρατικής τάσης σε εκείνες τις γειτονικές χώρες που καταβάλλουν έντονες προσπάθειες προς τη δημοκρατία, καθώς και η δημιουργία ΜΚΟ και οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών·

21. τονίζει πόσο σημαντικό είναι να εκπροσωπούνται σωστά οι γυναίκες σε κοινοβούλιο, υπουργεία, ανώτατες κυβερνητικές θέσεις, θέσεις λήψης αποφάσεων στη δημόσια και τοπική διοίκηση και στη διαχείριση δημόσιων εταιριών· ενθαρρύνει τις χώρες-εταίρους της ΕΠΓ να υιοθετήσουν και συμπεριλάβουν στις πολιτικές τους την ισότητα των φύλων και να εγκρίνουν σχέδια δράσης για την εν λόγω ισότητα·

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

22. χαιρετίζει το έργο της Συμβουλευτικής Ομάδας Υψηλού Επιπέδου της ΕΕ στη Δημοκρατία της Αρμενίας και τη δημιουργία παρόμοιας ομάδας στη Μολδαβία· ενθαρρύνει την ΥΕ/ΑΕ και την Επιτροπή να παράσχουν τέτοιου είδους βοήθεια σε όλους τους ανατολικούς εταίρους φροντίζοντας, όπως στην περίπτωση της Αρμενίας, να καλύπτεται η κοινοβουλευτική διάσταση· ζητεί την αναβάθμιση αυτού του μέσου της ΕΕ και προτείνει στην ΕΥΕΔ να φέρει άμεσα την ευθύνη για την πρόσληψη αλλά και τη διοίκηση των συμβούλων, προκειμένου να εξασφαλιστεί η καλύτερη δυνατή μεταφορά γνώσεων της ΕΕ στις χώρες της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης·

23. καλεί την ΕΕ να καταστήσει πιο ορατά τα σχέδια της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης και της Ένωσης για τη Μεσόγειο στις χώρες εταίρους, καθώς και πιο κατανοητά για τους πολίτες τους, επιδεικνύοντας την προστιθέμενη αξία της συνεργασίας με την ΕΕ·

24. υπενθυμίζει ότι η συνεργασία της ΕΕ με τους γείτονές της θα πρέπει να γίνεται υπό την αίρεση της δημοκρατικής τους προόδου και του σεβασμού τους προς τα ανθρώπινα δικαιώματα· για το λόγο αυτό, ζητεί από τη διεθνή κοινότητα να παγώσει τη οικονομική βοήθεια τόσο των δικών της όσο και των Διεθνών Χρηματοδοτικών Οργανισμών στους οποίους ανήκουν τα μέλη της, προς το καθεστώς της Λευκορωσίας, έως ότου όλοι οι κρατούμενοι και συλληφθέντες αρχηγοί της αντιπολίτευσης, δημοσιογράφοι, υποψήφιοι πρόεδροι και υποστηρικτές τους ελευθερωθούν, απαλλαγούν από τις κατηγορίες και αποκατασταθούν·

25. εγκρίνει τη σημερινή επίσημη επιλογή της ΕΕ να επιβάλει κυρώσεις στις αρχές της Λευκορωσίας, ενώ παράλληλα παλεύει να ενισχύσει τους δεσμούς με την κοινωνία των πολιτών και το λαό της Λευκορωσίας· σχετικά με το θέμα αυτό, καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση να στραφεί προς την κοινωνία και να αυξήσει τη βοήθειά της προς τη Λευκορωσία προκειμένου να αντιμετωπισθούν οι ανάγκες του λαού, να ενισχυθεί η οικονομική και τεχνική στήριξη προς τη δημοκρατική αντιπολίτευση, τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, ακόμα και εκείνων που δεν είναι εγγεγραμμένοι, καθώς και των φοιτητών και των ελεύθερων μέσων ενημέρωσης·

Αειφόρος οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη

26. τονίζει ότι η βιώσιμη δημοκρατία, η ύπαρξη λειτουργικών και μη γραφειοκρατικών θεσμικών οργάνων, το κράτος δικαίου καθώς και η ποιοτική παιδεία, δεν προάγουν μόνο την πολιτική σταθερότητα και την κοινωνική ευημερία και συνοχή, αλλά επίσης τονώνουν την οικονομική μεγέθυνση βελτιώνοντας το επιχειρησιακό περιβάλλον και προσελκύοντας επενδύσεις, επιτρέποντας την ανάδυση νέων ΜΜΕ και ενισχύοντας το εμπόριο, την πράσινη οικονομία και τον τουρισμό, στοιχεία που, στο σύνολό τους, δημιουργούν νέες θέσεις εργασίας και νέες ευκαιρίες· υπενθυμίζει ότι είναι αναγκαίο να δημιουργηθεί ένα πλαίσιο κατάλληλο για επενδύσεις, στο οποίο κεντρικό ρόλο θα έχουν η σταθερότητα, η ασφάλεια δικαίου και η καταπολέμηση της διαφθοράς· καλεί, στο θέμα αυτό, την Ευρωπαϊκή Ένωση να ενθαρρύνει, στο πλαίσιο της στήριξής της προς τις δημοκρατικές μεταβάσεις, διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις στον οικονομικό, κοινωνικό και νομικό τομέα, σημειώνοντας με έμφαση τη στενή διασύνδεση μεταξύ δημοκρατικής και κοινωνικοοικονομικής ανάπτυξης· χαιρετίζει τις εμβληματικές πρωτοβουλίες της Επιτροπής για τις ΜΜΕ και τις περιφερειακές αγορές ενέργειας και την ενεργειακή απόδοση· φρονεί ότι οι προσπάθειες αυτές πρέπει να διαφαίνονται στο Πολυετές Δημοσιονομικό Πλαίσιο (ΠΔΠ)·

27. τονίζει ότι θα πρέπει σύντομα να ληφθούν άμεσα μέτρα, όπως η συγχρηματοδότηση ήδη καθορισμένων εμβληματικών ή πιλοτικών σχεδίων ή άλλων συγκεκριμένων οικονομικών σχεδίων στρατηγικής σημασίας, τα οποία μπορούν να υλοποιηθούν ταχέως επί τόπου, με αδιαμφισβήτητα απτά αποτελέσματα, προκειμένου να ανακουφιστεί η κατάσταση των χωρών που αντιμετωπίζουν σήμερα σημαντικές κοινωνικοοικονομικές κρίσεις, με ιδιαίτερο ενδιαφέρον για τις χώρες-εταίρους στις οποίες η δημοκρατική μετεξέλιξη επιδεινώνει τις οικονομικές δυσχέρειες· υπογραμμίζει ότι τέτοιου είδους μέτρα, τα οποία χρηματοδοτούνται από την ΕΕ, μπορούν να λαμβάνονται μόνο υπό τον όρο ότι όλα τα συμμετέχοντα κράτη δεσμεύονται, σε κάθε συγκεκριμένη περίπτωση, σε μια ελέγξιμη τήρηση των κοινωνικών, οικολογικών και εργασιακών προτύπων, τόσο των διεθνών, όσο και αυτών που ισχύουν στην ΕΕ, και ότι τα μέτρα αυτά οδηγούν σε άμεση βελτίωση της κοινωνικής κατάστασης των πολιτών στις χώρες της ΕΠΓ·

28. υποστηρίζει ένθερμα την προώθηση της υποπεριφερειακής συνεργασίας και των διασυνοριακών σχεδίων και τονίζει ότι είναι σημαντικό να αναπτυχθεί η διμερής και πολυμερής οικονομική συνεργασία εταίρου προς εταίρο, η οποία θα απέφερε απτά οφέλη για τους πολίτες και θα βελτίωνε το πολιτικό κλίμα στην περιοχή· τονίζει ότι η υποπεριφερειακή αυτή οικονομική συνεργασία θα πρέπει να εντάσσεται σε ένα ευρύτερο σχέδιο ολοκλήρωσης που να ευνοεί την εφαρμογή υποπεριφερειακών σχεδίων από άποψη κινητικότητας, κοινωνικής και περιβαλλοντικής

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

προστασίας, πολιτισμού και εκπαίδευσης· εμμένει ειδικότερα στη σημασία που έχει να ενθαρρυνθούν η ανάπτυξη εμπορικών ανταλλαγών «Νότου-Νότου» και «Ανατολής-Ανατολής» και η οικονομική ολοκλήρωση μεταξύ των οικειών χωρών· φρονεί πως οι βελτιώσεις σε τέτοιου είδους συνεργασία μεταξύ των εταίρων θα συνιστούσαν ένδειξη δέσμευσης προς την κατεύθυνση των ευρωπαϊκών αξιών σχέσεων καλής γειτονίας και αμοιβαία επωφελών εταιρικών σχέσεων·

29. ζητεί από την Επιτροπή να υποστηρίξει την δημιουργία διοικητικών ικανοτήτων στους τομείς της απασχόλησης και των κοινωνικών υποθέσεων, με ιδιαίτερη προσοχή στη δημιουργία ικανοτήτων στις νομικές υπηρεσίες, οι οποίες θα εξασφαλίζουν την καλύτερη προετοιμασία όσον αφορά την καθοδήγηση των μεταρρυθμίσεων·

30. τονίζει τη σημασία των συνδικαλιστικών οργανώσεων και του κοινωνικού διαλόγου ως τμήματος της ανάπτυξης των δημοκρατικών θεσμών των χωρών εταίρων της ΕΠΓ· ενθαρρύνει τις χώρες εταίρους να ενισχύσουν τα εργατικά και συνδικαλιστικά δικαιώματα· τονίζει το σημαντικό ρόλο που μπορεί να διαδραματίσει ο κοινωνικός διάλογος για την αντιμετώπιση των κοινωνικοοικονομικών προκλήσεων στις περιφέρειες·

31. υπενθυμίζει την αναγκαιότητα να εξασφαλισθεί ότι ο κατώτατος μισθός σύμφωνα με τις εθνικές πρακτικές παρέχει επαρκές επίπεδο διαβίωσης για τους εργαζόμενους και τις οικογένειές τους και ότι οι μειώσεις των μισθών δεν θα πρέπει να στερούν από τους εργαζόμενους και τους εξαρτώμενους από αυτούς τα αναγκαία προς το ζην·

32. σημειώνει ότι θα πρέπει να προβλέπεται επαρκής χρόνος για τις προειδοποιήσεις σχετικά με την λήξη της σχέσης εργασίας, λαμβάνοντας υπόψη την αρχαιότητα στην υπηρεσία του απασχολούμενου·

33. επισημαίνει ότι η Ένωση πρέπει να προσδώσει ιδιαίτερη προσοχή στην αποκεντρωμένη συνεργασία, σε τοπικό επίπεδο, η οποία συνίσταται σε μικρής κλίμακας σχέδια τα οποία βελτιώνουν άμεσα και απτά την ποιότητα ζωής των πολιτών των γειτονικών χωρών, διευκολύνοντας έτσι την παγίωση της δημοκρατικής προόδου σε όλη την επικράτεια των εν λόγω χωρών·

34. καλεί την Επιτροπή να ενστερνισθεί τα έγγραφα στρατηγικής για τη μείωση της φτώχειας (ΕΣΜΦ) ως το κατευθυντήριο πλαίσιο πολιτικής για μεσοπρόθεσμη οικονομική ανάπτυξη υπέρ των φτωχών και την ίση κατανομή του πλούτου σύμφωνα με τις ανάγκες της χώρας·

Συμφωνίες σύνδεσης

35. υπογραμμίζει την ευκαιρία που προσφέρουν οι διαπραγματεύσεις σχετικά με συμφωνίες σύνδεσης για την ενίσχυση των μεταρρυθμίσεων· τονίζει ότι θα πρέπει να συνδεθούν όλες οι συνιστώσες, προκειμένου να ΕΕ να εμβαθύνει τη σχέση της κατά τρόπο συνολικό και συνεκτικό· πιστεύει, κατά συνέπεια, ότι θα πρέπει να περιλαμβάνουν συγκεκριμένους όρους, χρονοδιαγράμματα και δείκτες επιδόσεων, που να παρακολουθούνται τακτικά· τονίζει την ανάγκη να συμπεριληφθούν σε αυτές τις συμφωνίες πραγματικά και συγκεκριμένα κίνητρα για τους εταίρους, προκειμένου να καταστεί η μεταρρυθμιστική διαδικασία πιο ελκυστική·

36. δηλώνει ότι στο εμπόριο αγαθών και υπηρεσιών θα πρέπει να εφαρμόζεται η διαφοροποίηση, καλεί τις χώρες-εταίρους της ΕΠΓ να προχωρήσουν στη δημιουργία των συνθηκών που θα επιτρέψουν την εγκαθίδρυση των Σφαιρικών και σε Βάθος Ζωνών Ελευθέρων Συναλλαγών (DCFTAs) και καλεί την ΕΕ να τις βοηθήσει στις μεταρρυθμιστικές τους προσπάθειες και να ανοίξει την εσωτερική της αγορά, υπό τον όρο της απαραίτητης ευθυγράμμισης των προδιαγραφών ασφαλείας και ποιότητας στα ευρωπαϊκά πρότυπα, και να πραγματοποιήσει μαζί τους μια αμοιβαίως επωφελή διαδικασία σταδιακού και ισορροπημένου ανοίγματος των αγορών τους· υπογραμμίζει ότι η ΕΕ θα πρέπει επίσης να αξιολογήσει τις πολιτικές, κοινωνικές και περιβαλλοντικές συνθήκες κάθε χώρας, σε ό,τι αφορά τη συμμετοχή τους στη μελλοντική DCFTA και τελικώς να καθορίσει σταδιακά βήματα στην εφαρμογή της, μεριμνώντας για τον έλεγχο των διεθνών συμβάσεων σχετικά με τους εργασιακούς νόμους και την παιδική εργασία· τονίζει ότι οι εμπορικοί δεσμοί, ιδιαίτερα των DCFTA, θα πρέπει να θεωρηθούν, μέσω των απαιτήσεών τους, ως μέσο για την ενίσχυση των δεσμεύσεων σε σχέση με τις δημοκρατικές αξίες των χωρών της ΕΠΓ, στα πλαίσια της αρχής της αιρεσιμότητας· στηρίζει, παράλληλα, την πλήρη προσχώρηση όλων των κρατών της Ανατολικής Γειτονίας στον ΠΟΕ·

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

37. σημειώνει ότι μια ευρωπαϊκή προοπτική, συμπεριλαμβανομένου του άρθρου 8 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και των ενταξιακών επιδιώξεων των χωρών της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης σύμφωνα με το άρθρο 49 της ΣΕΕ, αποτελεί κινητήρια δύναμη για μεταρρυθμίσεις στις χώρες αυτές και ενισχύει περαιτέρω την προσήλωσή τους σε κοινές αξίες και αρχές όπως η δημοκρατία, το κράτος δικαίου, ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και η χρηστή διακυβέρνηση· πιστεύει ότι η σύναψη συμφωνιών σύνδεσης μπορεί να αποτελέσει σημαντικό βήμα για περαιτέρω πολιτική δέσμευση και ισχυρή σχέση με την Ευρώπη, μέσω της ανταλλαγής καλών πρακτικών και ενός παγιωμένου πολιτικού και οικονομικού διαλόγου·

38. επαναβεβαιώνει ότι για τη νότια εταιρική σχέση, στόχος είναι να υπάρξει προσέγγιση μεταξύ των δύο πλευρών της Μεσογείου για την οικοδόμηση ενός χώρου ειρήνης, δημοκρατίας, ασφάλειας και ευημερίας για τα 800 εκατομμύρια κατοίκους τους και να δημιουργηθεί ένα αποτελεσματικό διμερές και πολυμερές πλαίσιο για την ΕΕ και τους εταίρους της με σκοπό την αντιμετώπιση των δημοκρατικών, κοινωνικών και οικονομικών προκλήσεων, την προώθηση της περιφερειακής ολοκλήρωσης, ιδίως δε της εμπορικής, τη διασφάλιση της συνανάπτυξης προς όφελος όλων, την παροχή συνδρομής στους εταίρους για να οικοδομήσουν δημοκρατικά, πλουραλιστικά και κοσμικά κράτη, κυρίως μέσω προγραμμάτων οικοδόμησης θεσμικής ικανότητας, καθώς και την ανάπτυξη αμοιβαία επωφελών, ισορροπημένων και φιλόδοξων ρυθμίσεων για το εμπόδιο αγαθών και υπηρεσιών, αφού προηγηθούν οι σχετικές εκτιμήσεις αντικτύπου, που μπορούν να οδηγήσουν σε DCFTAs, οι οποίες θα αποτελέσουν σίγουρα το πρώτο βήμα για έναν μεγάλο «Ευρωμεσογειακό Οικονομικό Χώρο», γεγονός που θα μπορούσε να βοηθήσει επίσης στο μετριασμό των οικονομικών προβλημάτων των γειτονικών μας εταίρων του Νότου και να διευκολύνει την ολοκλήρωση Νότου-Νότου· ζητεί από την Επιτροπή και το Συμβούλιο να διευκολύνουν την εφαρμογή των έξι πακέτων μέτρων που παρουσιάζονται στο έγγραφο της Επιτροπής της 30ής Μαρτίου 2011 για την παρακολούθηση των πρωτοβουλιών σε θέματα εμπορίου και επενδύσεων υπέρ των εταίρων της Νότιας Μεσογείου·

39. επιθυμεί τον ορισμό αντικειμενικών και δεσμευτικών κριτηρίων τα οποία να επιτρέπουν τη χορήγηση «προηγμένου καθεστώτος» υπογραμμίζει την ανάγκη διευκρίνισης των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων που απορρέουν από τη διμερή αυτή δέσμευση τόσο για τις χώρες-εταίρους όσο και για την ΕΕ·

40. τονίζει ότι οι συμβατικές σχέσεις με όλες τις χώρες της ΕΠΓ περιέχουν συμφωνίες για τη δημιουργία ενός τακτικού φόρουμ για την εξέταση, υπό μορφή υποεπιτροπών για τα ανθρώπινα δικαιώματα, ζητημάτων σχετικά με την προστασία των δικαιωμάτων του ανθρώπου· ζητεί από την ΕΥΕΔ να αξιοποιήσει στο έπακρο τις ρυθμίσεις αυτές, ώστε οι υπάρχουσες υποεπιτροπές να συμμετέχουν σε κάθε διαπραγμάτευση·

Τομεακή συνεργασία

41. τονίζει ότι η ΕΕ θα πρέπει να ενθαρρύνει τις συνέργειες μεταξύ ευρωπαϊκών εξωτερικών και εσωτερικών πολιτικών, ιδίως με την προσέγγιση της νομοθεσίας που αποβλέπει στη δημιουργία απασχόλησης, τη μείωση της φτώχειας, τον εκσυγχρονισμό των εργασιακών πολιτικών, την ενεργειακή ασφάλεια και απόδοση, την ανάπτυξη ανανεώσιμων πηγών και την περιβαλλοντική αειφορία, τη βελτίωση της κοινωνικής προστασίας, τη δημιουργία πλούτου και τη δικαιοσύνη, και τη διευκόλυνση των εμπορικών συναλλαγών με βάση την αρχή της διαφοροποίησης·

42. εκτιμά ότι η συμμετοχή σε έναν κοινό χώρο συνεπάγεται μια ισότιμη κατανομή ευθυνών και ζητεί καλύτερη συνεργασία, ιδίως για όλες τις πολιτικές και τα προβλήματα που έχουν διασυνοριακή διάσταση· ζητεί, στο πλαίσιο αυτό, την ενίσχυση των περιφερειακών και των διασυνοριακών διαστάσεων της τομεακής συνεργασίας·

43. επιδοκιμάζει την αυξημένη αλληλεπίδραση των χωρών εταίρων στους οργανισμούς της ΕΕ σε διάφορους τομείς· καλεί την Επιτροπή να υποβάλει σαφή και περιεκτικό κατάλογο των σχετικών αποκεντρωμένων υπηρεσιών και προγραμμάτων όπου θα μπορούσαν να συμμετέχουν γειτονικά κράτη μαζί με επισκόπηση της μορφής, της χρηματοδοτικής συνεισφοράς και της μεθόδου αυτής της διαφοροποιημένης συμμετοχής·

44. υποστηρίζει την περαιτέρω συνεργασία σε τομείς όπως η βιομηχανία, οι ΜΜΕ, η έρευνα, η ανάπτυξη και η καινοτομία, οι ΤΠΕ, συμπεριλαμβανομένης της ασφάλειας των συστημάτων πληροφορικής, το διάστημα και ο τουρισμός, και τονίζει τα οφέλη των κοινών πρωτοβουλιών ερευνητικού προγραμματισμού από την ΕΕ και τους

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

εταίρους της· επικροτεί τις προτάσεις της Επιτροπής που αφορούν την ανάπτυξη κοινού χώρου γνώσεων και καινοτομίας και μιας ψηφιακής οικονομίας βασισμένης στις ΤΠΕ, και καλεί τα κράτη μέλη και τις γειτονικές χώρες να επαναβεβαιώσουν την δέσμευσή τους για επίτευξη προόδου στην πορεία προς αυτήν την εξέλιξη· επαναλαμβάνει τη σημασία που έχουν οι αποτελεσματικοί μηχανισμοί διευκόλυνσης των επενδύσεων και του εμπορίου μεταξύ της ΕΕ και των γειτονικών της χωρών στην προσπάθεια ενίσχυσης των εμπορικών συμπράξεων και στήριξης των οικονομικών φορέων και ιδιαίτερα των ΜΜΕ όταν αναζητούν επαρκείς και αξιόπιστες πληροφορίες σχετικά με τις εμπορικές και επενδυτικές συνθήκες που επικρατούν στις χώρες εταίρους·

45. επικροτεί την ενίσχυση της διάστασης της ΕΠΓ που αφορά την ενεργειακή συνεργασία· υπογραμμίζει τη σημασία να μοιραστεί η ΕΕ την εμπειρία της στις μεταρρυθμίσεις του ενεργειακού τομέα με τις γειτονικές χώρες· θεωρεί απαραίτητη την ενίσχυση της ενεργειακής απόδοσης και της προώθησης της ανανεώσιμης ενέργειας· ζητεί την ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού μέσω της διαφοροποίησης των πηγών και της διαχείρισης της ζήτησης, της βαθύτερης δέσμευσης με τους βασικούς προμηθευτές και τα κράτη διέλευσης και του συντονισμού των μέτρων πυρηνικής ασφάλειας, ιδίως σε περιοχές που παρουσιάζουν υψηλή σεισμική δραστηριότητα, καθώς και αυξημένης διαφάνειας, προκειμένου να διασφαλισθεί ότι η πλήρης συμμόρφωση προς τις περιβαλλοντικές και διεθνείς συμφωνίες πυρηνικής ασφάλειας παραμένει προτεραιότητα της ενεργειακής πολιτικής της ΕΕ και ότι τόσο οι ανατολικοί όσο και οι νότιοι γείτονες εξακολουθούν να αποτελούν τη βασική εστίαση της συντονισμένης εξωτερικής ενεργειακής πολιτικής της ΕΕ· ζητεί αποτελεσματικά μέτρα τα οποία να διασφαλίζουν ότι στον τομέα της ενέργειας εφαρμόζεται η αρχή της αλληλεγγύης·

46. χαιρετίζει την πρόταση δημιουργίας Ευρωπαϊκής Ενεργειακής Κοινότητας και πιστεύει ότι μπορεί να αποτελέσει σημαντικό βήμα συνεργασίας με τους γείτονές μας· τονίζει πόσο σημαντικός είναι ο ρόλος που διαδραματίζουν οι χώρες της νότιας γειτονίας στον ενεργειακό εφοδιασμό διαφόρων κρατών μελών· επισημαίνει την ανάγκη ενίσχυσης των ευρωμεσογειακών διασυνδέσεων στους τομείς του φυσικού αερίου και του ηλεκτρισμού· υπογραμμίζει τη στρατηγική σπουδαιότητα του έργου Nabucco και της ταχείας υλοποίησής του, καθώς και της μεταφοράς υδροποιημένου φυσικού αερίου στα πλαίσια του προγράμματος AGRI· καλεί την Επιτροπή να ενθαρρύνει, μεταξύ άλλων με επενδύσεις, την κατασκευή, αναβάθμιση και ανάπτυξη ενεργειακών δικτύων και διασυνδέσεων των υποδομών με γείτονες της ΕΕ·

47. εφιστά, περαιτέρω, την προσοχή στον υποστηρικτικό ρόλο που θα μπορούσε να διαδραματίσει η ΕΕ στην αντιμετώπιση περιβαλλοντικών προβλημάτων στις γειτονικές χώρες, ιδίως εξαλείφοντας μεγάλα αποθέματα «πεπαιλωμένων φυτοφαρμάκων», που μπορούν να προκαλέσουν χημική ρύπανση ευρείας κλίμακας·

48. στηρίζει την περαιτέρω συνεργασία στον τομέα των μεταφορών, μεταξύ άλλων και τη στενότερη σύνδεση του δικτύου υποδομών της ΕΕ και των χωρών εταίρων προκειμένου να διευκολυνθούν οι ανταλλαγές ανθρώπων και αγαθών, κάτι που μπορεί να επιτευχθεί μέσω στενότερης ολοκλήρωσης της αγοράς και βελτιωμένων συνδέσεων υποδομής·

49. εκτιμά ότι είναι απαραίτητη η διεθνής, η περιφερειακή και διαπεριφερειακή πολιτιστική συνεργασία, η οποία θα βασίζεται σε ένα πραγματικό διάλογο μεταξύ των πολιτισμών και θα περιλαμβάνει όλους τους τομείς της κοινωνίας (πολιτιστικές αρχές, θεσμικά όργανα, οργανώσεις και ενώσεις)· καλεί την ΕΥΕΔ και την Επιτροπή να συντονίσουν τη στρατηγική ανάπτυξη των πολιτισμικών πτυχών της εξωτερικής πολιτικής, επιδιώκοντας τη συμπληρωματικότητα με τις εξωτερικές πολιτικές των κρατών μελών στον πολιτισμικό τομέα·

50. επιβεβαιώνει με έμφαση τη σύνδεση μεταξύ, αφενός, των ανταλλαγών και της συνεργασίας μεταξύ της ΕΕ και των χωρών της ΕΠΓ στους τομείς του πολιτισμού, της εκπαίδευσης και του αθλητισμού και, αφετέρου, της οικοδόμησης και της ενδυνάμωσης μιας ανοικτής κοινωνίας των πολιτών, της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου και της προώθησης των θεμελιωδών ελευθεριών και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· υπογραμμίζει ότι η αμοιβαία συνεργασία στους τομείς αυτούς συνιστά προστιθέμενη αξία τόσο για την ΕΕ όσο και για τις χώρες της ΕΠΓ·

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

51. πιστεύει ότι η ενθάρρυνση της συμμετοχής στα πολιτιστικά προγράμματα της ΕΕ μπορεί να προωθήσει την υλική και μη υλική ανάπτυξη στις χώρες της ΕΠΓ· τονίζει, ως εκ τούτου, πόσο σημαντικά είναι προγράμματα όπως το Media Mundus και έργα που υλοποιούνται υπό την αιγίδα της Ένωσης για τη Μεσόγειο και του πολιτιστικού προγράμματος της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης· επισημαίνει ακόμη ότι τα πολιτιστικά προγράμματα και τα προγράμματα υπέρ της κινητικότητας θα πρέπει να εστιάζουν επίσης στην κινητικότητα των καλλιτεχνών και όσων ασχολούνται με καλλιτεχνικές σπουδές· τάσσεται υπέρ της θέσπισης ειδικής θεώρησης διαβατηρίου για τους καλλιτέχνες και τους λοιπούς επαγγελματίες του τομέα του πολιτισμού που προέρχονται από χώρες της ΕΠΓ· καλεί επίσης την Επιτροπή να προτείνει πρωτοβουλία για θεωρήσεις βραχείας διαμονής, με σκοπό την άρση των εμποδίων στην κινητικότητα στον τομέα του πολιτισμού·

52. υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό να ενισχυθεί, στο πλαίσιο της ΕΠΓ, η συνεργασία για την ανάπτυξη του αθλητισμού στις εμπλεκόμενες χώρες, λαμβανομένης υπόψη της εκπαιδευτικής αξίας των αθλητικών δραστηριοτήτων· ζητεί από τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα και τα κράτη μέλη να εργασθούν για την ελεύθερη κυκλοφορία των αθλητών ανά τον κόσμο, αρχής γενομένης από τους αθλητές των χωρών της ΕΠΓ·

53. ζητεί αξιολόγηση των υφιστάμενων προγραμμάτων ώστε να εξασφαλισθεί η αποδοτική χρήση των πόρων για την υλοποίηση των στόχων και των επιδιώξεων της Ένωσης· υποστηρίζει τον εξορθολογισμό των εσωτερικών δραστηριοτήτων της Επιτροπής σε σχέση με τα διάφορα υφιστάμενα προγράμματα και σχέδια που αφορούν τον πολιτισμό και την εκπαίδευση·

54. τονίζει την προστιθέμενη αξία του προγράμματος Tempus IV για την προώθηση της συνεργασίας και την προσπάθεια εκσυγχρονισμού των εκπαιδευτικών συστημάτων των χωρών που γειτνιάζουν με την ΕΕ, και καλεί την Επιτροπή να ενισχύσει το συγκεκριμένο πρόγραμμα ενόψει του επόμενου ΠΔΓ·

55. επιθυμεί μια ενισχυμένη συμμετοχή των χωρών-εταίρων στις εργασίες του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης και του Εκτελεστικού Οργανισμού Εκπαίδευσης, Οπτικοακουστικών Θεμάτων και Πολιτισμού·

56. επισημαίνει ότι η ενίσχυση της διάστασης των νέων στο πλαίσιο της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης και της Ένωσης για τη Μεσόγειο συνιστά σημαντική επένδυση για το μέλλον των σχέσεων ΕΕ- ΕΠΓ με μεγάλο δυναμικό για τα προσεχή χρόνια και στο πλαίσιο του εκδημοκρατισμού των εν λόγω εταίρων και της εναρμόνισης της νομοθεσίας τους με τα ευρωπαϊκά πρότυπα· επαναλαμβάνει ότι οι πρόσθετες πιστώσεις που διατίθενται στο πρόγραμμα Erasmus Mundus και Νεολαία σε δράση για το 2012 στα πλαίσια του προϋπολογισμού της ΕΕ για το 2012, θα πρέπει να ενισχύσουν τη συνεργασία μεταξύ ιδρυμάτων ανώτατης εκπαίδευσης, να βελτιώσουν τις ανταλλαγές ακαδημαϊκού προσωπικού και σπουδαστών, και να δημιουργήσουν δίκτυα που θα ενδυναμώσουν την ικανότητα των ΜΚΟ στον τομέα των νέων στην Ευρώπη και τις χώρες της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας·

57. πιστεύει ότι το Ευρωμεσογειακό Πανεπιστήμιο προσφέρει μια μοναδική πλατφόρμα και ευκαιρία για την ενίσχυση της συνεργασίας στον τομέα της ανώτατης εκπαίδευσης και της κινητικότητας των σπουδαστών με τους νότιους γείτονές μας, σε μια χρονική στιγμή κατά την οποία είναι ιδιαίτερα σημαντικό να εμβαθύνουμε στις σχέσεις μας με τις χώρες της νότιας εταιρικής σχέσης, ιδιαίτερα με τις νεότερες γενιές τους· υπογραμμίζει, εν προκειμένω, ότι το δυναμικό του Ευρωμεσογειακού Πανεπιστημίου πρέπει να αναπτυχθεί όσο το δυνατόν περισσότερο·

58. καλεί την Επιτροπή να αναδεχθεί την πρόταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, η οποία διατυπώθηκε στο πλαίσιο της αραβικής άνοιξης, υπέρ της δημιουργίας ενός ευρωμεσογειακού προγράμματος Erasmus, πρωτοβουλία η οποία, αν επιτύχει, θα στοχεύσει στο να επεκταθεί σε ολόκληρη τη γειτονία· εκφράζει τη λύπη του, στο στάδιο αυτό, για την αδυναμία των προτάσεων της Επιτροπής οι οποίες, παρά τις αναγγελίες της στις 27 Σεπτεμβρίου 2011, δεν προβλέπουν στην πράξη παρά μια πολύ ισχνή αύξηση του αριθμού των υποτροφιών Erasmus Mundus·

59. καλεί την Επιτροπή να αναδεχθεί την πρόταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, η οποία διατυπώθηκε στο πλαίσιο της αραβικής άνοιξης, υπέρ της δημιουργίας ενός ευρωμεσογειακού προγράμματος Leonardo da Vinci για την προώθηση της κινητικότητας των νέων μαθητευομένων που επιθυμούν να αποκτήσουν μια επαγγελματική κατάρτιση στο εξωτερικό, και τούτο για να συμβάλει στην καταπολέμηση της ανεργίας των νέων, ενός φαινομένου που ενδημεί στη Νότια Μεσόγειο·

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

60. επαναβεβαιώνει την αποφασιστική υποστήριξη του προς το πρόγραμμα υποτροφιών της ΕΠΓ που χρηματοδοτείται από την ΕΕ για τους απόφοιτους πανεπιστημίων από τις χώρες της ΕΠΓ και της ΕΕ στο Κολλέγιο της Ευρώπης· πιστεύει ότι αυτό θα επιτρέψει την προετοιμασία μελλοντικών συνομιλητών των ευρωπαϊκών και γειτονικών χωρών που θα είναι πλήρως και επαγγελματικά εξοικειωμένοι με την ουσία και το πνεύμα των πολιτικών, της νομοθεσίας και των δεσμών της ΕΕ για σχετικές με την ΕΕ-ΕΠΓ θέσεις εργασίας· καλεί τις χώρες εταίρους, οι πολίτες των οποίων έχουν λάβει τέτοιες υποτροφίες, να χρησιμοποιούν τις γνώσεις και την εμπειρία τους προσλαμβάνοντας τα εν λόγω άτομα στις εθνικές διοικήσεις και προτείνοντας σε αυτά κατάλληλες συνθήκες εργασίας·

61. τονίζει τον σημαντικό ρόλο που διαδραματίζουν οι τοπικές αρχές στη δημοκρατική ανάπτυξη των χωρών-εταίρων μας· καλεί, συνεπώς, την Επιτροπή να ενισχύσει και να αυξήσει τα κονδύλια του ΤΑΙΕΧ (Μέσο Τεχνικής Βοήθειας και Ανταλλαγής Πληροφοριών) και των προγραμμάτων αδελφοποίησης ανάμεσα στις τοπικές αρχές των χωρών της ΕΕ και των αντίστοιχων αρχών των χωρών-εταίρων·

Κινητικότητα

62. υπενθυμίζει ότι η ΕΕ πρέπει να βελτιώσει τη διαχείριση και να μεγιστοποιήσει τις αμοιβαίες ωφέλειες από τη μετανάστευση για την ανάπτυξη, παρέχοντας, μεταξύ άλλων, καλύτερες συνθήκες για την εγκατάσταση των νόμιμων μεταναστών στην ΕΕ και αντιμετωπίζοντας τις βασικές αιτίες της παράνομης μετανάστευσης στις χώρες εταίρους· θεωρεί ότι η ΕΕ θα πρέπει να προωθήσει τη νόμιμη μετανάστευση του εργατικού δυναμικού, συνάπτοντας εταιρικές σχέσεις για την κινητικότητα, που να λαμβάνουν υπόψη τις εκατέρωθεν δημογραφικές, κοινωνιολογικές και επαγγελματικές ισορροπίες, και ενθαρρύνοντας τις ανταλλαγές ειδικών μεταξύ της ΕΕ και τρίτων χωρών· καλεί τα κράτη μέλη να αντιμετωπίσουν τη συζήτηση για την κινητικότητα ως ένα σημαντικό στοιχείο της πολιτικής γειτονίας που δεν θα πρέπει να καθοδηγείται πρωτίστως από ανησυχίες σε θέματα ασφάλειας· υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό να αποφεύγεται η παράνομη μετανάστευση και να διώκονται οι οργανώσεις που είναι υπεύθυνες για τη διακίνηση παράνομων μεταναστών·

63. πιστεύει ότι η ΕΕ θα πρέπει να προχωρήσει το έργο της όσον αφορά τις συμφωνίες για τη διευκόλυνση της θεώρησης και την επανεισοδοχή σε παράλληλη βάση και με τη μεγαλύτερη δυνατή διαφάνεια, με στόχο να καθιερωθεί σταδιακά και κατά περίπτωση – από τη στιγμή που θα εκπληρωθούν όλες οι προϋποθέσεις – ένα καθεστώς χωρίς θεώρηση διαβατηρίου· ζητεί επίσης την θέσπιση πρακτικών όρων χορήγησης και ανανέωσης των θεωρήσεων που να σέβονται περισσότερο τα ανθρώπινα δικαιώματα· τονίζει εν προκειμένω ότι θα πρέπει να εξετασθεί κατά προτεραιότητα η κινητικότητα των νέων και των σπουδαστών· τονίζει επίσης το γεγονός ότι οι χώρες της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης θα επωφελούνταν από μια προνομιακή προσφορά της ΕΕ για την ελευθέρωση της θεώρησης διαβατηρίου όσον αφορά τον παράγοντα του χρόνου και την ουσία· υπογραμμίζει ότι οι διατάξεις για το άσυλο πρέπει να ευθυγραμμίζονται πλήρως με τις διεθνείς υποχρεώσεις και δεσμεύσεις και με τα πρότυπα της ΕΕ, ιδίως δε στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

64. υπενθυμίζει σχετικά ότι τα κράτη μέλη πρέπει να τηρούν την αρχή της μη επαναπροώθησης και να καταβάλουν κάθε προσπάθεια για την δημιουργία ενός προσπελάσιμου, δίκαιου και προστατευτικού συστήματος ασύλου στην ΕΕ·

65. καλεί τα κράτη μέλη και την ΕΕ να κυρώσουν το πρωτόκολλο για την καταπολέμηση της λαθραίας μεταφοράς μεταναστών δια ξηράς, αέρος και θαλάσσης, που συμπληρώνει τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για την καταπολέμηση του Διεθνούς Οργανωμένου Εγκλήματος· θεωρεί ότι η αναθεώρηση της ΕΠΓ θα πρέπει να διευκολύνει τη λήψη ειδικών μέτρων σε αυτούς τους τομείς· συμμερίζεται τη διαπίστωση της Επιτροπής σχετικά με την κατάσταση της μετανάστευσης για οικογενειακούς λόγους, και χαιρετίζει την επερχόμενη Πράσινη Βίβλο της επί του θέματος·

66. υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στη νεότερη γενιά και τονίζει την ανάγκη να ενταθούν οι συνέργειες ανάμεσα στην πρωτοβουλία «Νεολαία σε κίνηση» και την ΕΠΓ· τονίζει ότι η ΕΕ θα πρέπει να αυξήσει τη συνεργασία στον τομέα της εκπαίδευσης, διευρύνοντας και αυξάνοντας άμεσα τα προγράμματα σχολικής φοίτησης και την κινητικότητα των φοιτητών, των πτυχιούχων, των καθηγητών και των ακαδημαϊκών μέσω της προώθησης πανεπιστημιακών και λυκειακών ανταλλαγών και μέσω εταιρικών σχέσεων δημοσίου και ιδιωτικού τομέα στον τομέα της έρευνας και των επιχειρήσεων· κρίνει απαραίτητο τον καθορισμό ευελικτών και επιταχυνμένων διαδικασιών χορήγησης θεώρησης για τους δικαιούχους αυτών των προγραμμάτων· τονίζει την ανάγκη προόδου των εργασιών για την αμοιβαία αναγνώριση των προσόντων και των εκπαιδευτικών συστημάτων με τις χώρες της ΕΠΓ, ιδίως σε ό,τι αφορά την προσέγγιση των πτυχίων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και των προτύπων για τον Ευρωπαϊκό Χώρο Τριτοβάθμιας Εκπαίδευσης· τονίζει την έντονη ανάγκη μιας διαρθρωμένης πολιτικής ενημέρωσης έναντι των πολιτών των εταίρων της ΕΠΓ σε ό,τι αφορά τη δυνατότητα συμμετοχής σε προγράμματα της ΕΕ·

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

67. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να εγκαθιδρύσουν έναν δομημένο διάλογο με τις αρχές των τρίτων χωρών, προκειμένου να αναπτυχθεί μια αμοιβαία επωφελής προσέγγιση ως προς την κινητικότητα, να διευκολύνουν τις διαδικασίες θεώρησης, να αξιοποιούν περισσότερο τις ευκαιρίες που παρέχει ο Κώδικας Θεωρήσεων της ΕΕ, βελτιώνοντας και εναρμονίζοντας την εφαρμογή του προκειμένου να διασφαλισθούν ισότιμες και δίκαιες συνθήκες για τους αιτούντες σε όλα τα κράτη μέλη, εστιάζοντας ιδίως στα αποτελέσματα της αλληλεξάρτησης μεταξύ αναπτυξιακής βοήθειας, ασφάλειας, νόμιμης μετανάστευσης και παράνομης μετανάστευσης, όπως προσδιορίζονται στην Παγκόσμια Προσέγγιση της Μετανάστευσης· ζητεί να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή ώστε να διασφαλισθεί ότι οι χώρες εταίροι δεν πλήττονται από «διαρροή εγκεφάλων»·

68. καλεί την ΕΕ να βελτιώσει τη δυνατότητα πρόσβασης και τη διοχέτευση των πόρων της ΕΕ σε σχέδια που στοχεύουν στην ενημέρωση των μεταναστών για τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις τους και στην προστασία των δικαιωμάτων τους, με ιδιαίτερη έμφαση στα δικαιώματα των ασυνόδευτων ανηλίκων, των γυναικών και άλλων ευάλωτων ομάδων· ζητεί, συνεπώς, από την Επιτροπή να υποβάλει στο Κοινοβούλιο λεπτομερή έκθεση σχετικά με τη χρησιμοποίηση των πόρων της ΕΕ που προορίζονται για τις γειτονικές χώρες, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο του θεματικού προγράμματος της Επιτροπής σχετικά με τη συνεργασία με τις τρίτες χώρες στους τομείς της μετανάστευσης και του ασύλου·

Περιφερειακή διάσταση

69. υπενθυμίζει την πεποίθησή του ότι το η Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας δεν θα είναι πλήρως αποτελεσματική παρά μόνον όταν καθιερωθεί μια συνέργεια μεταξύ της διμερούς και της πολυμερούς της διάστασης· κρίνει, κατά συνέπεια, αναγκαία την ενίσχυση του πολυμερούς σκέλους εντός της ΕΠΓ και την παροχή σε αυτό ενός σημαντικότερου τμήματος των πόρων του Ευρωπαϊκού Μέσου Γειτονίας και Εταιρικής Σχέσης·

70. επικροτεί την πρόταση να χρησιμοποιείται με πιο στρατηγικό τρόπο το πολυμερές πλαίσιο, με στόχο την πρόοδο των διμερών σχέσεων μεταξύ των εταίρων, και αναμένει συγκεκριμένα μέτρα που να αποβλέπουν στην πρακτική εφαρμογή της πρότασης αυτής· αναμένει εν προκειμένω με μεγάλο ενδιαφέρον τον οδικό χάρτη με τους στόχους, τα μέσα και τις δράσεις που ανήγγειλε η ΥΕ/ΑΕ και η Επιτροπή για το τέλος του έτους·

71. πιστεύει ότι η πολυμερής διάσταση της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης πρέπει να ενισχυθεί και να αναπτυχθεί περαιτέρω, συμπεριλαμβανομένου του Φόρουμ της Κοινωνίας των Πολιτών· σημειώνει τη σημασία που έχει να καθιερωθεί εποικοδομητικός διάλογος με την Τουρκία και τη Ρωσία για περιφερειακά θέματα κοινού ενδιαφέροντος και ιδιαίτερα σε σχέση με τα θέματα ασφάλειας·

72. επισημαίνει ότι ο ρόλος των περιφερειών είναι κρίσιμος ώστε να διασφαλιστεί η επιτυχία των μακροπρόθεσμων κοινωνικών και οικονομικών μεταρρυθμίσεων και να διασφαλιστεί η βιώσιμη ανάπτυξη· υπογραμμίζει ότι η ΕΠΓ πρέπει να νοηθεί υπό την ευρεία της έννοια προκειμένου να τροφοδοτήσει την οικονομική ανάπτυξη των συνορευουσών περιοχών· θεωρεί ότι οι αρχές της εδαφικής συνεργασίας ισχύουν επίσης στα εξωτερικά σύνορα και αποτελούν βασικό εργαλείο για τη βελτίωση της οικονομικής ανάπτυξης της ΕΕ καθώς και των γενικών πολιτικών στόχων της ΕΕ στον τομέα της ΕΠΓ· είναι της άποψης ότι η νέα προσέγγιση της ΕΠΓ πρέπει να καθιστά δυνατές τις μακροπεριφερειακές στρατηγικές της ΕΕ και ότι πρέπει να αξιοποιηθεί πλήρως το δυναμικό των μακροπεριφερειών της ΕΕ που περιλαμβάνουν τις γειτονικές της χώρες, για τον καλύτερο συντονισμό των προτεραιοτήτων και των έργων κοινού ενδιαφέροντος για την ΕΕ και τις χώρες της ΕΠΓ προκειμένου να επιτευχθούν αμοιβαία θετικά αποτελέσματα και να βελτιστοποιηθούν οι πόροι που επενδύονται·

73. τονίζει τον σημαντικό ρόλο των ευρωπεριφερειών για την επίτευξη των στόχων της πολιτικής της συνοχής και ενθαρρύνει την Επιτροπή να προωθήσει και υποβοηθήσει την ανάπτυξή τους, ιδίως στις παραμεθόριες περιοχές, προκειμένου να ενισχυθεί ο ρόλος των ευρωπεριφερειών εντός της ΕΠΓ·

74. τονίζει τις μεγάλες δυνατότητες των Ευρωπαϊκών Ομίλων Εδαφικής Συνεργασίας (ΕΟΕΣ) στους οποίους συμμετέχουν περιοχές εκτός των εξωτερικών συνόρων· ενθαρρύνει συγκεκριμένες συμφωνίες με γειτονικές τρίτες χώρες για τη θέσπιση εθνικής νομοθεσίας που θα επιτρέπει δομές ΕΟΕΣ βάσει της εθνικής τους νομοθεσίας και διακρατικές συμφωνίες που θα δίνουν τη δυνατότητα σε τοπικές και περιφερειακές αρχές τρίτων χωρών να συμμετέχουν σε ΕΟΕΣ·

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

75. θεωρεί ότι η μελλοντική ΕΠΓ πρέπει να λαμβάνει υπόψη το ρόλο των εξόχως απόκεντρων περιφερειών στην πολιτική εξωτερικών σχέσεων της ΕΕ· επισημαίνει ότι αποτελούν μια πραγματική ευκαιρία να επηρεαστεί η εξωτερική πολιτική της ΕΕ δεδομένου ότι επιτρέπουν στην ΕΕ αφενός να τηρεί στενότερες σχέσεις με ένα μεγάλο αριθμό τρίτων χωρών και αφετέρου να αντιμετωπίζει περίπλοκα θέματα όπως η παράνομη μετανάστευση· καλεί την Επιτροπή να παράσχει μεγαλύτερη ευελιξία όσον αφορά τις καινοτόμες δυνατότητες χρηματοδότησης των έργων που επιλέγονται στο πλαίσιο της πολιτικής για τη συνοχή ούτως ώστε να μπορέσουν να καθιερωθούν και να ωφελήσουν τόσο τις ευρωπαϊκές περιφέρειες όσο και τις περιφέρειες τρίτων χωρών·

76. τονίζει τη σημασία μιας ευρύτερης γεωγραφικής και στρατηγικής προσέγγισης όταν εξετάζονται οι μελλοντικές προοπτικές της ΕΠΓ, υπενθυμίζοντας ότι, σύμφωνα με το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Ιανουαρίου 2006 για την ΕΠΓ, η ΕΕ θέσπισε το Νοέμβριο του 2007 ειδικές πολιτικές για τις νησιωτικές χώρες του Ατλαντικού που γειτονεύουν με τις πλέον απομακρυσμένες περιοχές της ΕΕ που βρίσκονται στην ευρωπαϊκή ήπειρο, στην περίπτωση που τούτο απαιτείται λόγω γεωγραφικής εγγύτητας, πολιτιστικής και ιστορικής συγγένειας και αμοιβαίας ασφάλειας· επιδοκιμάζει το υψηλό επίπεδο των αποτελεσμάτων και το δυναμισμό των ειδικών πολιτικών που εφαρμόζονται ήδη, κυρίως δε την Ειδική Εταιρική Σχέση ΕΕ - Πράσινου Ακρωτηρίου· και καλεί την ΕΕ να ενισχύσει περαιτέρω το διάλογό της και τη σύγκλιση πολιτικής με τις χώρες αυτές και να στηρίξει τις προσπάθειές τους για την παγίωση των πολιτικών, κοινωνικών και οικονομικών μεταρρυθμίσεων·

77. φρονεί ότι η ΓΔ Περιφερειακής Ανάπτυξης της Επιτροπής διαθέτει μεγάλη πείρα στη διαχείριση του ΕΤΠΑ και είναι πεπεισμένο ότι η αξιοποίηση των συμβουλών της εν λόγω ΓΔ όσον αφορά τη διαχείριση των πιστώσεων θα υπερτερούσε τους στόχους της ΕΠΓ· πιστεύει συνεπώς ότι η διαχείριση των χρηματοδοτικών αυτών εργαλείων σε σχέση με τα προγράμματα διασυνοριακής συνεργασίας πρέπει να επιστρέψει στη ΓΔ Περιφερειακής Ανάπτυξης, η οποία κατά το παρελθόν ήταν αρμόδια για αυτή·

78. επιδοκιμάζει την Κοινή Δήλωση της Συνόδου Κορυφής της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης, που πραγματοποιήθηκε στη Βαρσοβία στις 30 Σεπτεμβρίου 2011, καθώς και τη Δήλωση σχετικά με την κατάσταση στη Λευκορωσία, και συγκεκριμένα σ' ό, τι αφορά τις αρχές της δημοκρατίας, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του κράτους δικαίου, τη δέσμευση για βαθύτερη διμερή δέσμευση, τόσο οικονομική όσο και πολιτική, συμπεριλαμβανομένης και της προθυμίας για πρόοδο στις διαπραγματεύσεις για τις συμφωνίες σύνδεσης, της ενίσχυσης της πολυμερούς συνεργασίας μεταξύ των εταίρων και της ευκολότερης κινητικότητας, και της δέσμευσης για αναβάθμιση της εφαρμογής της με σαφή οφέλη για τις κοινωνίες των χωρών εταίρων·

79. πιστεύει ότι η ενίσχυση της ανατολικής εταιρικής σχέσης θα είναι κεντρικής σημασίας για την ανάπτυξη των παραμεθόριων περιοχών της ΕΕ· τονίζει ότι η ανατολική εταιρική σχέση και η περιφερειακή ανάπτυξη πρέπει να συνδυαστούν και να ενθαρρύνουν τη διμερή και πολυμερή συνεργασία, όπως π.χ. τις συμφωνίες ελευθέρων συναλλαγών, καθώς και τα επαρκώς χρηματοδοτούμενα κοινά σχέδια, όπως πολιτιστικές ανταλλαγές και ανταλλαγές εκπροσώπων της κοινωνίας των πολιτών·

80. υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό να προωθηθεί περαιτέρω η περιφερειακή συνεργασία στο χώρο του Ευξείνου Πόντου καθώς και να αναπτυχθεί περαιτέρω η στρατηγική της ΕΕ για τον Εύξεινο Πόντο· τονίζει τη συμπληρωματικότητα μεταξύ των πολιτικών της ΕΕ για τον Εύξεινο Πόντο και της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης· καλεί την Επιτροπή και την ΕΥΕΔ να αξιοποιήσουν τις διαφορετικές προσεγγίσεις των δύο πρωτοβουλιών και να διευκρινίσουν, σε όλα τα επίπεδα, τον τρόπο με τον οποίο αυτός ο σημαντικός βαθμός συμπληρωματικότητας μπορεί να χρησιμοποιηθεί εποικοδομητικά·

81. υπογραμμίζει τη σημασία της Ένωσης για τη Μεσόγειο ως διαρκούς βήματος διαλόγου και συνεργασίας και ως μέσου προαγωγής της δημοκρατίας· ζητεί από την (επερχόμενη) συμπροεδρία της Ένωσης για τη Μεσόγειο να παραμείνει προσηλωμένη στους φιλόδοξους στόχους για που θεσπίστηκαν αρχικά και να συμβάλει στην αποτελεσματική εφαρμογή του μεσογειακού σκέλους της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας· πιστεύει ότι η Ένωση για τη Μεσόγειο θα πρέπει να προωθήσει μια υγιή οικονομική, κοινωνική και δημοκρατική ανάπτυξη και να δημιουργήσει μια ισχυρή και κοινή βάση για μια στενή περιφερειακή συνεργασία μεταξύ της ΕΕ και των νότιων γειτόνων της· χαιρετίζει την ευκαιρία που παρέχει η Ένωση για τη Μεσόγειο για την ενίσχυση της συμπληρωματικότητας μεταξύ διμερών πολιτικών και περιφερειακών πολιτικών, προκειμένου να επιτευχθούν πιο αποτελεσματικά οι στόχοι της ευρωμεσογειακής συνεργασίας, η οποία βασίζεται στην αμοιβαία αναγνώριση κοινών αξιών και τη δημιουργία ενός χώρου ειρήνης, ασφάλειας και ευημερίας· επιδοκιμάζει συγκεκριμένα τη δέσμευση που ανέλαβε ο νέος Γενικός Γραμματέας της Ένωσης να εργασθεί και να προωθήσει σχέδια της Ένωσης για τη Μεσόγειο στους τομείς της δημοκρατίας και της κοινωνίας των πολιτών· χαιρετίζει, στο πλαίσιο αυτό, την αύξηση του συνολικού προϋπολογισμού που χορηγείται στο Ταμείο Επενδύσεων Γειτονίας·

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

82. υπενθυμίζει ότι η ΕΠΓ, στο πολυμερές της σκέλος, είναι σημαντικό να στηρίζει την αποτελεσματική και ταχεία δρομολόγηση συγκεκριμένων σχεδίων της Ένωσης για τη Μεσόγειο που έχουν ως στόχο να καταστήσουν δυνατή μια κοινή διαδικασία ανάπτυξης και ολοκλήρωσης, ιδίως με τη συγχρηματοδότηση μελετών σκοπιμότητας και τη στήριξη στην αύξηση των δανείων με ευνοϊκούς όρους·

83. καλεί την Επιτροπή και την ΕΥΕΔ να διερευνήσουν τις ευκαιρίες που προσφέρονται για μια θεσμική σύνδεση μεταξύ της ΕΠΓ και των πολιτικών γειτονίας καίριων περιφερειακών παραγόντων, και κυρίως της Τουρκίας· υπενθυμίζει την φιλοδοξία της Άγκυρας να εμπνεύσει και να συνδράμει στην δημοκρατική μετάβαση και τις κοινωνικοοικονομικές μεταρρυθμίσεις στους Νότιους Γείτονές της· επισημαίνει ότι η συμμετοχή τουρκικών θεσμών και μη κυβερνητικών οργανώσεων στα μέσα της ΕΠΓ θα έχουν μοναδικά συνεργικά αποτελέσματα, ιδίως σε τομείς όπως οικοδόμηση θεσμών και η ανάπτυξη της κοινωνίας των πολιτών· θεωρεί ότι η πρακτική συνεργασία πρέπει να συμπληρωθεί με δομημένο διάλογο μεταξύ της ΕΕ και της Τουρκίας προκειμένου να συντονισθούν οι αντίστοιχες πολιτικές τους γειτονίας· συνιστά μια παρεμφερής προσφορά συνεργασίας στο πλαίσιο της ΕΠΓ να επεκταθεί, καταρχήν, στην Ρωσία και σε άλλους ενδιαφερόμενους·

Η ΕΕ και η επίλυση συγκρούσεων

84. υπενθυμίζει ότι η ειρηνική επίλυση των περιφερειακών στρατιωτικών συγκρούσεων, συμπεριλαμβανομένων κι εκείνων που έχουν παγώσει, αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για την παγίωση της δημοκρατίας, το σεβασμό των δικαιωμάτων του ανθρώπου, την ευημερία και την οικονομική ανάπτυξη, και θα έπρεπε, κατά συνέπεια, να ενδιαφέρει τα μέγιστα την ΕΕ·

85. υπενθυμίζει ότι η ΕΕ θα πρέπει να συμμετέχει περισσότερο και να διαδραματίζει έναν πιο ενεργό, συνεκτικό και εποικοδομητικό ρόλο στην επίλυση περιφερειακών συγκρούσεων μέσω της ΕΥΕΔ, μεταξύ άλλων, εκπονώντας περισσότερα μέτρα οικοδόμησης εμπιστοσύνης, εξετάζοντας νέες πραγματιστικές και καινοτόμους προσεγγίσεις, προωθώντας στρατηγικές δημόσιας επικοινωνίας, προάγοντας τη σύσταση ενός ευρωπαϊκού ειρηνευτικού μη στρατιωτικού σώματος και τοπικές δράσεις διαμεσολάβησης, στηρίζοντας την κουλτούρα των πολιτών - ιδίως με την κατάρτιση, εκπαίδευση και συμμετοχή παιδιών και νέων - και τον διάλογο στο πλαίσιο της κοινότητας στον οποίο να συμμετέχουν οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, αναπτύσσοντας διασυνοριακά προγράμματα και ενισχύοντας τις σχέσεις καλής γειτονίας· υπογραμμίζει τη στρατηγική σημασία της ενίσχυσης των πολιτικών συνεργασιών σε θέματα ασφάλειας και καταπολέμησης της τρομοκρατίας και των διαφόρων μορφών εξτρεμισμού·

86. πιστεύει ότι έχει κρίσιμη σημασία ο διαπολιτισμικός και διαθρησκευτικός διάλογος για την ενίσχυση της αμοιβαίας κατανόησης, του σεβασμού, της αλληλεγγύης και της ανεκτικότητας μεταξύ των γειτονικών χωρών· ζητεί τα μέσα της προτεινόμενης νέας ΕΠΓ να δώσουν ιδιαίτερη σημασία στην προαγωγή του·

87. στο πλαίσιο της μετά τις επαναστάσεις στην Βόρεια Αφρική περίοδο, τονίζει τη σημασία της παροχής στήριξης στην μεταβατική δικαιοσύνη και παροτρύνει όλες τις χώρες εταίρους να συνεργασθούν με τη διεθνή δικαιοσύνη, κυρίως δε το ΔΠΔ·

88. εμμένει στην ανάγκη να διατηρηθεί μια περιφερειακή προσέγγιση και επιδοκιμάζει την απόφαση να ορισθεί Ειδικός Εντεταλμένος της ΕΕ τόσο για τον Νότιο Καύκασο, όσο και για την Περιοχή της Νότιας Μεσογείου και να συγκροτηθεί ειδική ομάδα (task force) για τη Νότιο Μεσόγειο· θεωρεί ότι θα πρέπει να εξετασθεί το ενδεχόμενο συγκρότησης παρεμφερούς ειδικής ομάδας για το Νότιο Καύκασο· τονίζει την ανάγκη να ληφθεί μέριμνα ώστε ο προορατικός ρόλος της ΕΕ στις συνομιλίες 5+2 στην Υπερδνειστερία να διαθέτει τους απαραίτητους πόρους, ιδίως μετά τη λήξη της εντολής του ειδικού εντεταλμένου της ΕΕ·

89. υπογραμμίζει ότι οι περιφερειακές συγκρούσεις δεν μπορούν να γίνουν κατανοητές αν δεν ληφθεί υπόψη το πολιτιστικό τους πλαίσιο· ζητεί την εφαρμογή μιας συνεκτικής στρατηγικής, κατά το πρότυπο αυτής που καθιερώθηκε με τη Γαλάζια Ασπίδα, που να δίδει ρόλο στον πολιτισμό για την πρόληψη των συγκρούσεων και την αποκατάσταση της ειρήνης·

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

90. επικροτεί το έργο που διαδραματίζουν επί τόπου οι διεθνείς οργανισμοί, και ιδίως ο ΟΑΣΕ και οι υπηρεσίες του ΟΗΕ, σε συγκρουσιακές και μετα-συγκρουσιακές καταστάσεις και για την προώθηση της βιώσιμης ανάπτυξης σε όλη τη γειτονία, και ειδικότερα τη μακρόχρονη δέσμευση της Υπηρεσίας Αρωγής και Έργων των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες (UNRWA) υπέρ των Παλαιστινίων προσφύγων·

91. υποστηρίζει την ανθρωπιστική δράση και τη δράση για την ανάπτυξη και την ειρήνη που αναπτύσσει η Ένωση στις χώρες εταίρους της ανατολικής γειτονίας, και ειδικότερα τη σημαντική συνεισφορά της Ένωσης στην Υπηρεσία Αρωγής και Έργων των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες (UNRWA)· εκφράζει ωστόσο τη λύπη του διότι η δράση αυτή δεν συνοδεύεται ακόμη από την περαιτέρω ανάδειξη της Ένωσης σε ηγετικό πολιτικό παράγοντα στη Μέση Ανατολή· ζητεί επιτακτικά από την ΕΥΕΔ και την Επιτροπή να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε η παρουσία και η δράση της Ένωσης στην περιοχή να αποκτήσουν πολιτικό βάρος ανάλογο με την αποφασιστική δέσμευσή της στο επίπεδο της ανθρωπιστικής βοήθειας και της βοήθειας για την ανάπτυξη·

Κοινοβουλευτική διάσταση

92. τονίζει ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, διαμέσου των κοινοβουλευτικών αντιπροσωπειών του και των αντιπροσωπειών του στις κοινοβουλευτικές συνελεύσεις, διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην ενίσχυση του πολιτικού διαλόγου και στην προώθηση πραγματικών ελευθεριών, δημοκρατικών μεταρρυθμίσεων και του κράτους δικαίου στις γειτονικές χώρες-εταίρους, και υπογραμμίζει ότι οι επαφές αυτές θα μπορούσαν να αποτελέσουν ένα μέσον για την αξιολόγηση της εκπλήρωσης των μελλοντικών κριτηρίων και για την προσαρμογή των διμερών και πολυμερών συνεργασιών με βάση τα γεγονότα και την πραγματοποιούμενη πρόοδο·

93. επιβεβαιώνει ότι οι πολυμερείς κοινοβουλευτικές συνελεύσεις, όπως η EURONEST και η Κοινοβουλευτική Συνέλευση της Ένωσης για τη Μεσόγειο, αποτελούν πολύ σημαντικούς φορείς οικοδόμησης εμπιστοσύνης και συνέπειας μεταξύ της ΕΕ και των χωρών-εταίρων και μεταξύ των ιδίων των χωρών-εταίρων, και, συνεπώς, συμβάλλουν σημαντικά στην επίτευξη των στόχων της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης (ΑΕΣ) και της Ένωσης για τη Μεσόγειο· ζητεί από την ΕΥΕΔ και την Επιτροπή την όσο το δυνατόν ευρύτερη συμμετοχή των μελών της EURONEST στις πολυμερείς δομές και πλατφόρμες της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης· τονίζει την ανάγκη να αναγνωρισθεί η Κοινοβουλευτική Συνέλευση της Ένωσης για τη Μεσόγειο ως νόμιμο κοινοβουλευτικό θεσμικό όργανο της Ένωσης για τη Μεσόγειο· υπογραμμίζει ότι μια πλήρης γραμματεία θα προσδώσει αυξημένη συνεκτικότητα στο έργο της EURONEST και της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης της Ένωσης για τη Μεσόγειο και θα το καταστήσει συνεπές προς τα προγράμματα της ΕΠΓ που έχουν σχεδιαστεί για την ανατολική και νότια περιφερειακή διάσταση·

94. καλεί την ΕΕ να παράσχει σοβαρή οικονομική, τεχνική και γνωστική στήριξη στις διοικήσεις των εθνικών κοινοβουλίων των χωρών της ΕΑΣ εντός του εκτεταμένου προγράμματος για τη θεσμική ανάπτυξη, προκειμένου να ενισχυθεί η απόδοση, η διαφάνεια και η υποχρέωση λογοδοσίας τους, πράγμα άκρως σημαντικό εάν θέλουν τα κοινοβούλια να διαδραματίσουν το δικό τους ρόλο στις δημοκρατικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων·

95. επιβεβαιώνει την πρόθεσή του να υποδεχθεί αντιπροσώπους του Κοινοβουλίου της Λευκορωσίας στην Euronest ευθύς ως κριθούν δημοκρατικές από την διεθνή κοινότητα, και από τον ΟΑΣΕ, οι βουλευτικές εκλογές στην Λευκορωσία·

Χρηματοδότηση

96. επικροτεί την πρόταση για το νέο Ευρωπαϊκό Μέσο Γειτονίας, καθώς και για την αύξηση της χρηματοδότησης για την ΕΠΓ, όπως είχε ζητήσει στα προηγούμενα ψηφίσματά του· θεωρεί ότι η κατανομή των πόρων θα πρέπει να είναι ευέλικτη και κατάλληλη και για τις δύο περιοχές, ότι θα πρέπει να στηρίζεται σε μια προσέγγιση βασισμένη στις επιδόσεις, στις δεσμεύσεις και την πρόοδο στον τομέα των μεταρρυθμίσεων των χωρών-εταίρων, αλλά και στις ανάγκες και τις ικανότητές τους· σημειώνει ότι η αυξημένη ευελιξία και απλοποίηση θα πρέπει να σέβονται το δικαίωμα δημοκρατικού ελέγχου και να συνοδεύονται από αυξημένη εποπτεία των δαπανών·

97. θεωρεί ότι έχει σημασία να διατηρηθεί μία εύλογη ισορροπία μεταξύ των συνιστωσών Ανατολή και Νότος, ιδίως καθώς οι κράτη γείτονες προς ανατολάς επί του παρόντος υλοποιούν προγράμματα και μεταρρυθμίσεις που σχετίζονται με την Ανατολική Εταιρική Σχέση και έχουν προοπτική στην ΕΕ· πιστεύει όμως ότι αυτή η ισορροπία δεν πρέπει να θεωρείται αμετάβλητη σε μόνιμη βάση· υποστηρίζει πλήρως την αρχή της διαφοροποιημένης και με γνώμονα τις καλές επιδόσεις ευέλικτης οικονομικής βοήθειας, η οποία βασίζεται σε πραγματικές ανάγκες, ικανότητα απορρόφησης και επίτευξη των στόχων·

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

98. θεωρεί ότι η αναθεώρηση του Ευρωπαϊκού Μέσου Γειτονίας (ΕΜΓ) πρέπει να συνάδει προς την τρέχουσα αξιολόγηση του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου 2007-2013 και τις διαπραγματεύσεις για την μετά το 2013 περίοδο, στοιχεία στο πλαίσιο των οποίων πρέπει να διεξαχθεί με σκοπό να μην αρχίσουν εκ νέου διαπραγματεύσεις σχετικά με τη χρηματοδότηση της πολιτικής γειτονίας στη διάρκεια των ετών 2012 και 2013·

99. ζητεί τη σημαντική αύξηση του ανώτατου ορίου της κατηγορίας 4 του προϋπολογισμού της ΕΕ για τον ευρωπαϊκό μηχανισμό γειτονίας και εταιρικής σχέσης (ΕΜΓΕΣ), δεδομένου ότι κατά τα τελευταία χρόνια, παρά κάποια πρόοδο κατά την προώθηση αυξημένης συνεργασίας και σταδιακής οικονομικής ολοκλήρωσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των εταίρων χωρών της, πρέπει να καταβληθούν πολύ μεγαλύτερες προσπάθειες στο βαθμό που προκύπτουν νέες προκλήσεις και τομείς συνεργασίας·

100. υπογραμμίζει ότι η ανακατανομή των πιστώσεων που χρειάζονται για την αυξημένη χρηματοδότηση της ΕΠΓ θα πρέπει να βασίζεται σε σαφείς προτεραιότητες και, κατά συνέπεια, να μη γίνει εις βάρος του μοναδικού μέσου απάντησης στην κρίση και αποκατάστασης της ειρήνης της Ένωσης, του Μηχανισμού Σταθερότητας, όπως προτείνει η Επιτροπή· επισημαίνει ότι η χρηματοδότηση της ΕΠΓ δεν θα πρέπει να επηρεαστεί από την τρέχουσα κρίση του δημοσίου χρέους·

101. εκφράζει την απογοήτευσή του για το υψηλό ποσοστό των διαθέσιμων κεφαλαίων της ΕΠΓ που δαπανώνται για παροχή συμβουλών αντί να χρησιμοποιούνται για έργα και προγράμματα και ζητεί, εν προκειμένω, ταχεία ανακατανομή της χρήσης τους στο πλαίσιο του νέου μέσου·

102. υπογραμμίζει ότι, στις περιπτώσεις που η ΕΕ θα κινητοποιεί ανθρωπιστική βοήθεια, είναι σημαντικό να μεριμνήσει για την κατάλληλη μετάβαση μεταξύ της αποκατάστασης, της ανοικοδόμησης και της ανάπτυξης, προκειμένου να αντιμετωπιστούν ορισμένες καταστροφικές συνέπειες των επαναστάσεων·

103. θεωρεί ότι ο Μηχανισμός Διευκόλυνσης της Κοινωνίας των Πολιτών θα μπορούσε να σχεδιαστεί ως αναπόσπαστο τμήμα του Ευρωπαϊκού Μέσου Γειτονίας· προτείνει να εξετασθεί η ιδέα να μεταφερθεί η διαχείριση των κονδυλίων του Ευρωπαϊκού Μέσου Γειτονίας στον Μηχανισμό Διευκόλυνσης της Κοινωνίας των Πολιτών, εάν τα κράτη δεν τηρούν τους όρους χρηματοδότησης λόγω μη ικανοποιητικών επιδόσεων·

104. τονίζει τον ζωτικής σημασίας ρόλο του Ευρωπαϊκού Μέσου Γειτονίας στη στήριξη μακροπεριφερειακών στρατηγικών της ΕΕ, όπως είναι η στρατηγική της ΕΕ για την περιοχή της Βαλτικής Θάλασσας και η στρατηγική της ΕΕ για την περιοχή του Δούναβη, με την παροχή πόρων για την εξωτερική διάσταση αυτών των στρατηγικών, κυρίως για δραστηριότητες που εμπλέκουν γειτονικά κράτη·

105. τονίζει ότι η κατανομή των πόρων θα πρέπει να βασίζεται σε έναν περιορισμένο αριθμό σαφώς καθορισμένων προτεραιοτήτων και μετρήσιμων στόχων, λαμβάνοντας υπόψη τις ανάγκες των χωρών-εταίρων, λαμβάνοντας υπόψη τις ανάγκες τους και στηριζόμενη σε σαφείς προϋποθέσεις και στην πρόοδο που έχει ήδη επιτευχθεί· υπογραμμίζει ότι η στήριξη από τον προϋπολογισμό θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνον όταν υπάρχουν εγγυήσεις για υγιή δημοσιονομική διαχείριση και ότι, για να αποτυπώνονται καλύτερα οι προτεραιότητες, θα πρέπει να χρησιμοποιείται όλο το φάσμα των διαθέσιμων εργαλείων· σκιαγραφεί, στο πλαίσιο αυτό, την ανάγκη για ενισχυμένη νομοθεσία στον τομέα των δημοσίων συμβάσεων και της διαχείρισης των δημόσιων οικονομικών των χωρών της ΕΠΓ·

106. υπογραμμίζει ότι κάθε κράτος μέλος της ΕΕ ξεχωριστά και η ΕΕ ως σύνολο πρέπει να έχουν μια συνεπή προσέγγιση όσον αφορά τη βοήθεια που παρέχουν στις γειτονικές χώρες στο πλαίσιο της ΕΠΓ· στηρίζει όλους τους μηχανισμούς που θα βοηθούσαν στο συντονισμό και τον εξορθολογισμό της δράσης των διαφόρων δωρητών της ΕΕ στις χώρες της ΕΠΓ, χωρίς την προσθήκη περιττών γραφειοκρατικών διαδικασιών·

107. τονίζει ότι, μολονότι η βοήθεια ενδέχεται να συνιστά μόχλευση για τις χώρες ΕΠΓ, δεν επαρκεί για να διασφαλίσει βιώσιμη και διαρκή ανάπτυξη· καλεί συνεπώς τις χώρες της ΕΠΓ να ενισχύσουν και να ενεργοποιήσουν τους εγχώριους πόρους τους, να συστήσουν διαφανή φορολογικά συστήματα, να εξασφαλίσουν τη συμμετοχή του ιδιωτικού τομέα, των τοπικών κυβερνήσεων και της κοινωνίας των πολιτών με αποτελεσματικό τρόπο στο πρόγραμμα εργασίας της ΕΠΓ και να επιδιώξουν τη μεγαλύτερη οικειοποίηση των σχεδίων της ΕΠΓ·

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

108. εκφράζει την ικανοποίησή του για την απόφαση των χωρών μελών της G8 να αυξήσουν τις δανειακές διευκολύνσεις για τις χώρες της νότιας γειτονίας που έχουν ξεκινήσει μια δημοκρατική μετάβαση· θεωρεί ότι οι δεσμεύσεις που ανελήφθησαν στο πλαίσιο της «Εταιρικής Σχέσης της Deauville» στις 27 Μαΐου 2011 είναι σε θέση να ενθαρρύνουν την οικονομική κινητοποίηση υπέρ της δημοκρατίας και της ανάπτυξης στις χώρες-εταίρους της ΕΕ·

109. υπό το φως της Αραβικής Άνοιξης και της οπισθοχώρησης της δημοκρατίας σε μερικά από τα κράτη της ανατολικής γειτονίας, ζητεί να διεξαχθεί ειδική, σε πνεύμα αυτοκριτικής, αξιολόγηση των χρηματοδοτικών μηχανισμών των οποίων γινόταν χρήση κατά το παρελθόν στο πλαίσιο του ΕΜΓΕΣ, όσον αφορά τον τρόπο λειτουργίας τους στους τομείς της δημοκρατίας, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της διακυβέρνησης, της καταπολέμησης της διαφθοράς, της ανάπτυξης θεσμών και της παροχής στήριξης στην κοινωνία των πολιτών· πιστεύει ότι η ΕΕ πρέπει να υιοθετήσει μια περισσότερο σύγχρονη προσέγγιση που θα αυξήσει τη συνεργασία για την πρόληψη των συγκρούσεων·

110. πιστεύει ακράδαντα ότι η οικονομική βοήθεια προς την Παλαιστινιακή Αρχή και το Γραφείο Αρωγής και Έργων των Ηνωμένων Εθνών (UNRWA) πρέπει επίσης να εξετασθεί στο πλαίσιο αυτής της αναθεώρησης και να υπόκειται σε μακρόπνοο προγραμματισμό ως αναπόσπαστο μέρος της πολιτικής γειτονίας· δεν θεωρεί ότι ισχύει το επιχείρημα ότι η πολιτική αστάθεια στην περιοχή και οι ιδιαιτερότητες της ειρηνευτικής διεργασίας επιτρέπουν μόνον προσωρινό προγραμματισμό και εκτέλεση κατά περίπτωση·

111. δεδομένων των τρεχουσών πιεστικών αναγκών, ειδικά στη νότια γειτονία, ζητεί να επιτευχθεί τάχιστα συμφωνία μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την πρόταση ενίσχυσης του Μέσου Γειτονίας κατά την περίοδο 2012 έως 2013· καλεί περαιτέρω τα κράτη μέλη να τηρήσουν πάραυτα τις σε διμερή βάση υποσχέσεις τους έναντι της Νοτίου Μεσογείου και της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης·

112. τονίζει ότι το Συμβούλιο θα πρέπει να εγκρίνει χωρίς περαιτέρω καθυστέρηση τη νομοθετική πρόταση τροποποίησης του άρθρου 23 του κανονισμού για τον Ευρωπαϊκό Μηχανισμό Γειτονίας και Εταιρικής Σχέσης που υπέβαλε η Επιτροπή τον Μάιο του 2008 και ενέκρινε το Κοινοβούλιο στις 8 Ιουλίου 2008, η οποία θα καθιστούσε δυνατή την επανεπένδυση κονδυλίων που επεστράφησαν από προηγούμενες πράξεις· υπενθυμίζει ότι το μέτρο αυτό θεωρείται ήδη δεδομένο και αντανάκλαται στην πρόταση για τη χρηματοδότηση της αναθεώρησης της ΕΠΓ στον προϋπολογισμό 2011-2013· καλεί την Επιτροπή να εξετάσει εναλλακτικούς τρόπους ώστε να εξασφαλίσει την άμεση διάθεση πρόσθετων κεφαλαίων επιχειρηματικού κινδύνου μέσω της ΕΤΕ, τόσο για την νότια όσο και για την ανατολική διάσταση·

113. επικροτεί το έργο που επιτελούν η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων, ιδίως μέσω του Ευρωπαϊκού Φορέα Επενδύσεων και Εταιρικής Σχέσης, και η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Ανοικοδόμησης και Ανάπτυξης, και υπογραμμίζει τη σημασία και την ανάγκη για περισσότερες συνέργειες με άλλα διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που επίσης δραστηριοποιούνται στις χώρες αυτές· στηρίζει την τροποποίηση του καταστατικού της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης, προκειμένου και οι εταίροι της νότιας διάστασης της γειτονίας να είναι επιλέξιμοι για βοήθεια από αυτήν, μεριμνώντας παράλληλα ώστε να καθιερωθεί μεταξύ της ΕΤΕπ και της ΕΤΑΑ, που και οι δύο στηρίζονται σε ευρωπαϊκά κατά πλειοψηφία κεφάλαια, μια καρποφόρα σχέση συνεργασίας και όχι ανταγωνισμού·

*

* *

114. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, Ύπατη Εκπρόσωπο της ΕΕ για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας/Αντιπρόεδρο της Επιτροπής, στην Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης, στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και των χωρών της ΕΠΓ και στον Γενικό Γραμματέα της Ένωσης για τη Μεσόγειο.

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

Αντιτρομοκρατική πολιτική της ΕΕ: βασικά επιτεύγματα και μελλοντικές προκλήσεις

P7_TA(2011)0577

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την αντιτρομοκρατική πολιτική της ΕΕ: βασικά επιτεύγματα και μελλοντικές προκλήσεις (2010/2311(INI))

(2013/C 168 E/06)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, τα άρθρα 2, 3 και 6 της Συνθήκης της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τα σχετικά άρθρα της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ),
- έχοντας υπόψη την ευρωπαϊκή στρατηγική για την ασφάλεια του 2003 ⁽¹⁾ και την έκθεση εφαρμογής της του 2008 ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την οδηγία πλαίσιο 2002/475/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 2002 σχετικά με την καταπολέμηση της τρομοκρατίας ⁽³⁾ όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση πλαίσιο 2008/919/ΔΕΥ ⁽⁴⁾, και ειδικότερα το άρθρο 10 σχετικά με την αρωγή και την προστασία των θυμάτων,
- έχοντας υπόψη τη στρατηγική της ΕΕ του 2005 για την αντιμετώπιση της τρομοκρατίας ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη τη στρατηγική της ΕΕ για την καταπολέμηση της ριζοσπαστικοποίησης και της στρατολόγησης τρομοκρατών ⁽⁶⁾,
- έχοντας υπόψη το πρόγραμμα της Στοκχόλμης – Μια ανοικτή και ασφαλής Ευρώπη που εξυπηρετεί και προστατεύει τους πολίτες ⁽⁷⁾, και την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών της 20ής Απριλίου 2010 «Για ένα χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης στην υπηρεσία των πολιτών της Ευρώπης: σχέδιο δράσης για την εφαρμογή του προγράμματος της Στοκχόλμης» (COM(2010)0171),
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Europol με τίτλο «Τρομοκρατική δραστηριότητα στην Ευρωπαϊκή Ένωση: κατάσταση και τάσεις» για το 2011 (TE-SAT 2011),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την αντιτρομοκρατική πολιτική της ΕΕ της 20ής Ιουλίου 2010: βασικά επιτεύγματα και μελλοντικές προκλήσεις (COM(2010)0386),
- έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση του ευρωπαϊού επόπτη προστασίας δεδομένων της 24ης Νοεμβρίου 2010 σχετικά με την ανακοίνωση για την αντιτρομοκρατική πολιτική της ΕΕ: κυριότερα επιτεύγματα και μελλοντικές προκλήσεις ⁽⁸⁾,
- έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής για την αντιτρομοκρατική πολιτική της ΕΕ: κυριότερα επιτεύγματα και μελλοντικές προκλήσεις ⁽⁹⁾,

⁽¹⁾ Μια ασφαλής Ευρώπη σε έναν καλύτερο κόσμο – Η ευρωπαϊκή στρατηγική για την ασφάλεια, η οποία εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο των Βρυξελλών στις 12 Δεκεμβρίου 2003 και συντάχθηκε υπό την ευθύνη του Υπατού Εκπροσώπου της ΕΕ κ. Javier Solana.

⁽²⁾ Έκθεση για την εφαρμογή της Ευρωπαϊκής Στρατηγικής Ασφάλειας – Ασφάλεια σε ένα μεταβαλλόμενο κόσμο, S 407/08.

⁽³⁾ ΕΕ L 164 της 22.6.2002, σ. 3.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 330 της 9.12.2008, σ. 21.

⁽⁵⁾ Έγγραφο του Συμβουλίου 14469/4/2005.

⁽⁶⁾ Έγγραφο του Συμβουλίου 14781/1/2005. Η στρατηγική επανεξετάστηκε τον Νοέμβριο 2008. Έγγραφο του Συμβουλίου 15175/2008.

⁽⁷⁾ ΕΕ C 115 της 4.5.2010, σ. 1.

⁽⁸⁾ ΕΕ C 56 της 22.2.2011, σ. 2.

⁽⁹⁾ SOC/388 - CESE 800/2011.

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο για την στρατηγική εσωτερικής ασφάλειας της ΕΕ στην πράξη: πέντε βήματα για μια ασφαλέστερη Ευρώπη (COM(2010)0673),
- έχοντας υπόψη τη Σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης σχετικά με την αποζημίωση θυμάτων βίαιων εγκλημάτων του 1983 (CETS αριθ. 116), τη Σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης για την πρόληψη της τρομοκρατίας του 2005 (CETS αριθ. 196), τις Κατευθυντήριες Γραμμές του Συμβουλίου της Ευρώπης σχετικά με την προστασία των θυμάτων τρομοκρατικών πράξεων του 2005, τη Σύσταση 8 του Συμβουλίου της Ευρώπης (2006) σχετικά με τη βοήθεια στα θύματα εγκλημάτων, και την πρόταση της Επιτροπής του 2011 για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων εγκληματικών πράξεων (COM(2011)0275),
- έχοντας υπόψη την ενδιάμεση αναθεώρηση του έβδομου προγράμματος πλαισίου για την έρευνα και την ανάπτυξη και την Πράσινη Βίβλο με τίτλο «Από την πρόκληση στην ευκαιρία: προς ένα κοινό πλαίσιο στρατηγικής για τη χρηματοδότηση της έρευνας και της καινοτομίας στην ΕΕ»,
- έχοντας υπόψη τα διάφορα ψηφίσματά του σχετικά με την αντιτρομοκρατία,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2580/2001 του Συμβουλίου της 27ης Δεκεμβρίου 2001 για τη λήψη ειδικών περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων με σκοπό την καταπολέμηση της τρομοκρατίας ⁽¹⁾, και την κοινή θέση 2001/931/CFSP του Συμβουλίου της 27ης Δεκεμβρίου 2001 σχετικά με την εφαρμογή ειδικών μέτρων για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A7-0286/2011),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι μετά τις αποτρόπαιες επιθέσεις της 11ης Σεπτεμβρίου 2001, η πρώτη δεκαετία του 21ου αιώνα σημαδεύτηκε από ό,τι έχει χαρακτηριστεί ως «πόλεμος κατά της τρομοκρατίας», ειδικά σε ό,τι αφορά την προσέγγιση των ΗΠΑ· εκτιμώντας ότι, παρά το γεγονός ότι η επίθεση αυτή ή άλλες επιθέσεις παρομοίων διαστάσεων δεν έγιναν σε ευρωπαϊκό έδαφος, αλλά ο σχεδιασμός τους και οι προετοιμασίες έγιναν εν μέρει στην Ευρώπη, πολλοί Ευρωπαίοι τις αισθάνθηκαν ως επιθέσεις κατά των αξιών και του τρόπου ζωής τους·
- B. εκτιμώντας ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση κατέστη σοβαρότερος στόχος και θύμα της τρομοκρατίας τον 21ο αιώνα, και εξακολουθεί να απειλείται·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι σοβαρές τρομοκρατικές επιθέσεις στο έδαφος της ΕΕ μετά τις επιθέσεις της 11ης Σεπτεμβρίου 2001 στις Ηνωμένες Πολιτείες, στις οποίες περιλαμβάνονται οι τρομοκρατικές επιθέσεις του 2004 στη Μαδρίτη και του 2005 στο Λονδίνο, επηρέασαν σημαντικά τη συνείδηση των πολιτών της ΕΕ της κοινής τους ασφάλειας·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έκθεση της Europol για την τρομοκρατική δραστηριότητα στην Ευρωπαϊκή Ένωση: κατάσταση και τάσεις του 2011 (TE-SAT 2011) αναφέρει ότι η απειλή τρομοκρατικών επιθέσεων στην ΕΕ εξακολουθεί να παραμένει σοβαρή και ότι οι διασυνδέσεις μεταξύ της τρομοκρατίας και του οργανωμένου εγκλήματος φαίνεται να αυξάνονται, και τονίζει το γεγονός ότι παρατηρείται μείωση της τάσης των τρομοκρατικών επιθέσεων που διεκδικούν αυτονομιστικές τρομοκρατικές οργανώσεις ή που αποδίδονται σε αυτές σε σύγκριση με το 2006, ενώ εξακολουθούν να αποτελούν την πλειοψηφία επί του συνόλου των τρομοκρατικών επιθέσεων στην ΕΕ·
- E. επισημαίνοντας ότι το Πρόγραμμα της Στοκχόλμης επισημαίνει δύο απειλές για την εσωτερική ασφάλεια – τη διεθνή τρομοκρατία και το οργανωμένο έγκλημα – και ότι σε πολλές περιπτώσεις αυτές συμπίπτουν στους αυτούς τομείς δραστηριότητας, όπως λ.χ. το λαθρεμπόριο όπλων και ναρκωτικών·

⁽¹⁾ ΕΕ L 344 της 28.12.2001, σ. 70.

⁽²⁾ ΕΕ L 344 της 28.12.2001, σ. 93.

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η τρομοκρατία δεν είναι πρόσφατο φαινόμενο· λαμβάνοντας υπόψη ότι τις τελευταίες δεκαετίες τα τρομοκρατικά δίκτυα προσέλαβαν νέες μορφές, όπως η τρομοκρατία στον κυβερνοχώρο, ενώ έγιναν πιο περίπλοκα ως προς τη δομή τους, τα μέσα και τη χρηματοδότησή τους, με αποτέλεσμα η ίδια η τρομοκρατική απειλή να γίνει ακόμα πιο περίπλοκη· λαμβάνοντας υπόψη ότι η καταπολέμηση της τρομοκρατίας αποτελούσε ανέκαθεν τμήμα των αρμοδιοτήτων των κρατών μελών και της τακτικής επιβολής του νόμου· λαμβάνοντας υπόψη ότι η 11η Σεπτεμβρίου 2001, οι επιθέσεις της Μαδρίτης και του Λονδίνου οδήγησαν σε μια θεμελιώδη αλλαγή στον τρόπο αντίληψης του φαινομένου της τρομοκρατίας και στις μεθόδους και τα μέσα που χρησιμοποιούνται για την καταπολέμησή της· και εκτιμώντας ότι, ως αποτέλεσμα των επιθέσεων αυτών, η τρομοκρατία κατέστη ζήτημα το οποίο έπληττε την ασφάλεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο σύνολό της και όχι μόνο την εθνική ασφάλεια των κρατών μελών, με πολύ διαφορετικό νομικό πλαίσιο·
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρά την έλλειψη αδιαμφισβήτητων διεθνών ορισμών της τρομοκρατίας, η ΕΕ έχει προσδιορίσει τα τρομοκρατικά εγκλήματα στην απόφαση πλαίσιο 2002/475/ΔΕΥ·
- H. επισημαίνοντας ότι η διεθνής συνεργασία είναι απαραίτητη προκειμένου να αποκλειστεί η τρομοκρατία από τις οικονομικές, υλικοτεχνικές και επιχειρησιακές βάσεις της·
- Θ. εκτιμώντας ότι παρά το γεγονός ότι οι τρομοκρατικές εμπειρίες καθώς και τα επίπεδα απειλής ποικίλλουν στα κράτη μέλη της ΕΕ, χρειάζεται μια κοινή προσέγγιση της ΕΕ καθώς οι τρομοκρατικές ενέργειες συχνά είναι πανευρωπαϊκές και οι τρομοκράτες χρησιμοποιούν την ευρωπαϊκή ποικιλομορφία της νομοθεσίας και των αντιτρομοκρατικών ικανοτήτων και την κατάργηση των ελέγχων στα σύνορα όταν προβαίνουν σε πράξεις·
- I. εκτιμώντας ότι οι πολίτες της ΕΕ και άλλα άτομα χρειάζονται εγγυήσεις για την ασφάλειά τους εντός της ΕΕ και αλλοχού και ότι στο θέμα αυτό η ΕΕ έχει να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο·
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι τρομοκρατικές πράξεις θέτουν σε σοβαρό κίνδυνο τα ανθρώπινα δικαιώματα, απειλούν τη δημοκρατία, στοχεύουν στην αποσταθεροποίηση νόμιμα σχηματισμένων κυβερνήσεων, υπονομεύουν πλουραλιστικές κοινωνίες των πολιτών και θέτουν σε δοκιμασία του καθενός τα ιδεώδη για μια ζωή απαλλαγμένη από το φόβο·
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σκοπός των αντιτρομοκρατικών πολιτικών πρέπει να είναι η καταπολέμηση των στόχων της τρομοκρατίας και της εκτέλεσης τρομοκρατικών ενεργειών, που επιδιώκουν την καταστροφή του ιστού των ελευθέρων, ανοικτών και δημοκρατικών κοινωνιών μας· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο πρωταρχικός στόχος της καταπολέμησης της τρομοκρατίας πρέπει να είναι η προστασία και η ενίσχυση αυτού του ιστού των δημοκρατικών κοινωνιών, ενισχύοντας τις πολιτικές ελευθερίες και το δημοκρατικό έλεγχο, εξασφαλίζοντας την ασφάλεια των ευρωπαίων πολιτών, εντοπίζοντας τους υπεύθυνους των πράξεων αυτών και διώκοντάς τους, και αντιδρώντας στις συνέπειες μιας τρομοκρατικής επίθεσης με πολιτικές ένταξης, διασυννοριακή συνεργασία της δικαιοσύνης και της αστυνομίας και αποτελεσματική και συντονισμένη στρατηγική σε επίπεδο ΕΕ, εκτιμώντας δε ότι η αποτελεσματικότητα των αντιτρομοκρατικών πολιτικών πρέπει να μετράται σε σχέση με τους εν λόγω στόχους, και θεωρώντας ότι η προσέγγιση της καταπολέμησης της τρομοκρατίας που έχει τις περισσότερες πιθανότητες επιτυχίας είναι η εστίαση στην πρόληψη του βίαιου εξτρεμισμού και της κλιμάκωσης·
- ΙΓ. επισημαίνοντας ότι η αντιτρομοκρατική στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης πρέπει ως εκ τούτου να παρεμβάινει όχι μόνον στο επίπεδο των συνεπειών της τρομοκρατίας, αλλά και στις αιτίες της·
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η καταπολέμηση του βίαιου εξτρεμισμού συνιστά ουσιαστικό παράγοντα στην πρόληψη και την καταστολή της τρομοκρατίας·
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι καταπολέμηση της τρομοκρατίας σημαίνει αντιμετώπιση όλων των μορφών τρομοκρατίας, συμπεριλαμβανομένης και αυτής στον κυβερνοχώρο, της τρομοκρατίας που συνδέεται με τα ναρκωτικά και της δυνατότητας σύνδεσης τρομοκρατικών ομάδων που ευθύνονται για πολλαπλές εγκληματικές πράξεις ή που συνεργάζονται για την διάπραξη παρόμοιων πράξεων, καθώς και των τακτικών που χρησιμοποιεί για να δράσει, όπως παράνομη χρηματοδότηση, οικονομικός εκβιασμός, πλύσιμο παράνομου χρήματος και συγκάλυψη των πράξεων των τρομοκρατικών ομάδων μέσω υποτιθέμενων νομικών προσώπων ή θεσμών·

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

- ΙΣΤ. επισημαίνοντας ότι η τρομοκρατία αποτελεί πρόβλημα των κρατών, και ότι ως εκ τούτου εναπόκειται στα δημοκρατικά θεσμικά όργανα να επεξεργασθούν και να διαφυλάξουν τις βασικές γραμμές της αντιτρομοκρατικής πολιτικής, αναζητώντας την μέγιστη δυνατή πολιτική και κοινωνική συναίνεση· εκτιμώντας ότι η καταπολέμηση της τρομοκρατίας, στο απαράγραπτο πλαίσιο του κράτους δικαίου και της κυριαρχίας του νόμου, εναπόκειται σε όλα τα πολιτικά κόμματα που εκπροσωπούνται στα δημοκρατικά θεσμικά όργανα, τόσο στην συμπολίτευση όσο και στην αντιπολίτευση· και εκτιμώντας ότι τούτο λειτουργεί στην κατεύθυνση της διαφύλαξης του ορισμού της αντιτρομοκρατικής πολιτικής, η οποία σε κάθε δημοκρατική κοινωνία είναι έργο της κυβέρνησης και προκύπτει από την νόμιμη αντιπαράθεση των κομμάτων και, κατά συνέπεια, από την εκλογική αναμέτρηση·
- ΙΖ. εκτιμώντας ότι είναι λογικό να υπολογίζονται οι δαπάνες και τα οφέλη από τις αντιτρομοκρατικές πολιτικές καθώς οι φορείς χάραξης πολιτικής θα πρέπει να γνωρίζουν εάν οι αποφάσεις τους έχουν την επιθυμητή επίπτωση, και οι πολίτες έχουν δικαίωμα να ζητούν από τους εκλεγμένους εκπροσώπους τους να λογοδοτούν·
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι δέκα χρόνια μετά από τις επιθέσεις που συγκλόνισαν τον κόσμο, έφτασε η στιγμή του απολογισμού της επιτευχθείσας προόδου στην καταπολέμηση της τρομοκρατίας· δεδομένου ότι η αξιολόγηση επιτρέπει την αποτελεσματικότερη και πιο ουσιαστική χάραξη πολιτικής και ότι, σε οιαδήποτε σύγχρονη δημοκρατία, οι αποφάσεις πολιτικής πρέπει να υπόκεινται σε συχνή αξιολόγηση και επανεξέταση·
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι εντυπωσιακό το πόσα λίγα έχουν γίνει για να εκτιμηθεί ο βαθμός υλοποίησης των δηλωθέντων στόχων των αντιτρομοκρατικών πολιτικών της ΕΕ· λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχει επανειλημμένα ζητήσει να γίνει ενδελεχής αξιολόγηση των αντιτρομοκρατικών πολιτικών της ΕΕ καθώς η αξιολόγηση και η εκτίμηση είναι βασικές προϋποθέσεις για τη διαφάνεια και τη λογοδοσία των φορέων χάραξης πολιτικής· λαμβάνοντας δε υπόψη ότι η έλλειψη ίδιας αξιολόγησης των αντιτρομοκρατικών πολιτικών της ΕΕ οφείλεται κυρίως στο γεγονός ότι μεγάλο τμήμα αυτής υλοποιείται στους τομείς πολιτικών που αφορούν τις υπηρεσίες πληροφοριών και ασφάλειας, όπου βεβαίως κατά παράδοση τηρείται μυστικότητα·
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι τρομοκρατικές επιθέσεις στόχευαν επανειλημμένα στο να προκαλέσουν μαζικά θύματα και να προκαλέσουν τις υφιστάμενες θεσμικές ικανότητες·
- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι αθώοι πολίτες αποτελούν το στόχο των τρομοκρατών που αποβλέπουν στην καταστροφή της δημοκρατίας· λαμβάνοντας υπόψη ότι όσοι έχουν υποστεί τραυματισμό, ζημία ή απώλεια αγαπημένων προσώπων σε τρομοκρατικές επιθέσεις, πρέπει να έχουν την υποστήριξή μας και την αλληλεγγύη, και να λάβουν επανόρθωση, αποζημίωση και βοήθεια·
- ΚΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι ζωτικής σημαίας να αποδίδεται δικαιοσύνη, να δικάζονται οι ένοχοι και να μην μένουν ατιμώρητα τα τρομοκρατικά εγκλήματα, και ότι πρέπει να αποδίδεται ειδική σημασία στη θέση των θυμάτων ως μαρτύρων σε δικαστικές διαδικασίες·
- ΚΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η λογοδοσία και η υπευθυνότητα αποτελούν βασικούς παράγοντες της δημοκρατικής νομιμότητας των αντιτρομοκρατικών πολιτικών, και ότι τυχόν λάθη, παράνομες ενέργειες και παραβιάσεις του διεθνούς δικαίου και της νομοθεσίας για τα ανθρώπινα δικαιώματα πρέπει να διερευνώνται και να διώκονται δικαστικά·
- ΚΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα αντιτρομοκρατικά μέτρα πρέπει να σέβονται τα δικαιώματα που αναγνωρίζονται από τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ότι κάθε μέτρο που λαμβάνεται στον τομέα αυτόν επηρεάζει αμοιβαία την σφαίρα των πολιτικών ελευθεριών·
- ΚΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μαζική παρακολούθηση έχει καταστεί κύριο χαρακτηριστικό των αντιτρομοκρατικών πολιτικών και ότι η ευρείας κλίμακας συλλογή προσωπικών δεδομένων, οι τεχνολογίες ανίχνευσης και αναγνώρισης, η ιχνηλάτηση και ο εντοπισμός, η εξαγωγή δεδομένων και σκιαγράφηση του προφίλ, η αξιολόγηση κινδύνου και η ανάλυση συμπεριφοράς χρησιμοποιούνται ως μέσα για την πρόληψη της τρομοκρατίας· λαμβάνοντας υπόψη ότι τα μέσα αυτά συνεπάγονται τον κίνδυνο αντιστροφής του βάρους της απόδειξης στον πολίτη· λαμβάνοντας υπόψη ότι η αποτελεσματικότητα και τα ποσοστά επιτυχίας των μέσων αυτών είναι αμφίβολα· και λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι η ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ υπηρεσιών είναι ανεπαρκής·

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

- ΚΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι δημόσιες αρχές χρησιμοποιούν ολοένα και περισσότερο δεδομένα που συλλέγονται για εμπορικούς ή ιδιωτικούς σκοπούς· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ιδιωτικές εταιρείες, σε διάφορους τομείς, είναι υποχρεωμένες να διατηρούν και να παρέχουν προσωπικά δεδομένα από τις βάσεις δεδομένων των πελατών τους· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι δαπάνες που συνδέονται με την αποθήκευση και ανάκτηση δεδομένων (τόσο σε επενδύσεις υποδομών όσο και σε επιχειρησιακές δαπάνες) είναι σημαντικές·
- ΚΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι χρειάζεται επείγοντως ένας ενιαίος νομικός ορισμός της έννοιας της «σκιαγράφησης του προφίλ» που να βασίζεται στα αντίστοιχα θεμελιώδη δικαιώματα και πρότυπα προστασίας των δεδομένων προκειμένου να μειωθεί η αβεβαιότητα ως προς ποιες δραστηριότητες απαγορεύονται και ποιες όχι·

Γενικές παρατηρήσεις

1. επικροτεί την ανακοίνωση της Επιτροπής και υπενθυμίζει ότι αυτή πρέπει να συνδυαστεί με τη μελλοντική στρατηγική της ΕΕ για την εσωτερική ασφάλεια· εκφράζει ωστόσο τη λύπη του για το γεγονός ότι το πεδίο εφαρμογής είναι μάλλον μικρό, περιορισμένο στην εφαρμογή των μέτρων πολιτικής που έχουν συμφωνηθεί και όχι των εθνικών αντιτρομοκρατικών πολιτικών ή των εθνικών μέτρων με τα οποία μεταφέρονται πολιτικές οι οποίες έχουν συμφωνηθεί σε ευρωπαϊκό ή διεθνές επίπεδο, καθώς και για το γεγονός ότι δεν έχει πραγματοποιηθεί σοβαρότερη μελέτη όσον αφορά τα ενδεχόμενα νομικά κενά ή την ενδεχόμενη επικάλυψη ή επανάληψη δράσεων και οργάνων για την αντιτρομοκρατική δράση που έχει εγκριθεί σε επίπεδο ΕΕ· υπογραμμίζει την ιδιαίτερη σημασία της συνεπούς προσέγγισης, στο επίπεδο της ΕΕ και των κρατών μελών, ως προς τις αναληφθείσες πρωτοβουλίες σε θέματα εσωτερικής ασφάλειας, με ιδιαίτερη αναφορά στην τρομοκρατία και το οργανωμένο έγκλημα·
2. λυπάται επίσης για το γεγονός ότι η ανακοίνωση δεν καλύπτει επαρκώς και δεν αναπτύσσει λεπτομερέστερα τα μέτρα που ελήφθησαν από άλλες ΓΔ πλην της ΓΔ JLS (όπως είναι η ΓΔ TRAN, η ΓΔ ENTER ή η ΓΔ MARKT), και δεν παρέχει σαφή ιδέα του τρόπου με τον οποίο αλληλεπιδρούν τα εν λόγω μέτρα, εάν επικαλύπτονται ή εάν αφήνουν κενά· είναι της γνώμης ότι όλα τα ανωτέρω επίπεδα πρέπει επίσης να εξετασθούν καθόσον τα ευρωπαϊκά, εθνικά και διεθνή μέτρα είναι συμπληρωματικά και η αξιολόγηση μεμονωμένων μέτρων δεν παρέχει πλήρη εικόνα της επίπτωσης των αντιτρομοκρατικών πολιτικών στην Ευρώπη·
3. λυπάται που χάθηκε η ευκαιρία για να εξηγηθεί πώς ορισμένα αντιτρομοκρατικά μέσα της ΕΕ, όπως η διατήρηση δεδομένων, οι καταστάσεις επιβατών (PNR) και η Συμφωνία SWIFT, εντάσσονται στην αντιτρομοκρατική στρατηγική της ΕΕ·
4. πιστεύει ότι ο Χάρτης των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων πρέπει πάντα να αποτελεί την πυξίδα για τις σχετικές πολιτικές της ΕΕ και των κρατών μελών κατά την εφαρμογή του καθώς και στη συνεργασία με τρίτους και τρίτες χώρες·
5. τονίζει την ανάγκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, τα κράτη μέλη της και τις χώρες εταίρους της να βασίσουν τη στρατηγική τους για την καταπολέμηση της διεθνούς τρομοκρατίας στον σεβασμό του κράτους δικαίου και των θεμελιωδών δικαιωμάτων· υπογραμμίζει επίσης ότι οι εξωτερικές δράσεις της Ένωσης για την καταπολέμηση της διεθνούς τρομοκρατίας θα πρέπει κατ' αρχάς να στοχεύουν στην πρόληψη, και τονίζει την ανάγκη να προωθηθούν ο διάλογος, η ανεκτικότητα και η κατανόηση μεταξύ διαφορετικών πολιτιστικών αξιών, πολιτισμών και θρησκειών·
6. υπενθυμίζει ότι οι αντιτρομοκρατικές πολιτικές πρέπει να πληρούν τα πρότυπα που καθορίζονται με γνώμονα τις ανάγκες, την αποτελεσματικότητα, την αναλογικότητα, τις πολιτικές ελευθερίες, το κράτος δικαίου και τον δημοκρατικό έλεγχο και τη λογοδοσία, τα οποία η Ένωση έχει δεσμευθεί να υποστηρίξει και προάγει, και ότι η διαπίστωση του κατά πόσο πληρούνται τα πρότυπα αυτά πρέπει να αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα μιας αξιολόγησης όλων των αντιτρομοκρατικών προσπαθειών που καταβάλλονται στην ΕΕ· θεωρεί ότι οι εν λόγω πολιτικές πρέπει να αναπτύσσονται σύμφωνα με τους κανόνες του πρωτογενούς δικαίου της ΕΕ και, ειδικότερα, να λαμβάνουν κατά προτεραιότητα υπόψη τον σεβασμό των δικαιωμάτων που αναγνωρίζονται στον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
7. επιβεβαιώνει ότι μέτρα κατάσχεσης, δήμευσης και παγώματος περιουσιακών στοιχείων και κεφαλαίων φυσικών ή/και νομικών προσώπων, αλλά και οργάνωσης που επιδίδονται ή/και εμπλέκονται σε τρομοκρατικές δραστηριότητες, ενδέχεται να είναι χρήσιμα ως αντιτρομοκρατικά εργαλεία, αλλά ότι πρέπει να συμβιβάζονται πλήρως με το άρθρο 75 της ΣΛΕΕ και με τον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων·

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

8. φρονεί πως η πρόληψη, ιχνηλάτηση και δίωξη των τρομοκρατικών πράξεων είναι ουσιαστικές πολιτικές σε ευρωπαϊκό επίπεδο και πρέπει να αποτελούν μέρος μιας συστηματικής προσέγγισης που θα βασίζεται όχι σε κανόνες για καταστάσεις έκτακτης ανάγκης αλλά σε μια συνεπή στρατηγική που θα στηρίζεται σε ανάγκες, θα λαμβάνει υπόψη σκοπούς και δαπάνες και θα αποφεύγει την αλληλοεπικάλυψη μέτρων και την υφέρπουσα διεύρυνση λειτουργιών από την πλευρά των αρμόδιων θεσμικών οργάνων, οργανισμών και υπηρεσιών·
9. υπογραμμίζει το γεγονός ότι η αξιολόγηση των δέκα χρόνων των αντιτρομοκρατικών πολιτικών της ΕΕ πρέπει να καταλήξει σε σαφώς καθορισμένους στόχους πολιτικής·
10. θεωρεί ότι η τρομοκρατία είναι ένα συνεχώς εξελισσόμενο φαινόμενο το οποίο πρέπει να καταπολεμηθεί με μια πολιτική αντιτρομοκρατικού αγώνα που θα λαμβάνει υπόψη την εν λόγω εξέλιξη·
11. θεωρεί σκόπιμο να τύχουν εμβάθυνσης και ανάπτυξης οι τέσσερις κύριοι τομείς δράσης της στρατηγικής για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας: πρόληψη, προστασία, δίωξη και αντίδραση·
12. πιστεύει ότι η πρόληψη, έρευνα και δίωξη των τρομοκρατικών πράξεων πρέπει να βασισθεί στην ενίσχυση της δικαστικής και αστυνομικής συνεργασίας σε ευρωπαϊκό επίπεδο, σε συνδυασμό με πλήρη κοινοβουλευτικό έλεγχο και πλήρη και έγκαιρη ολοκλήρωση του χάρτη πορείας προς ενιαίες διαδικαστικές εγγυήσεις υψηλού επιπέδου·
13. εκτιμά πως η εκπαίδευση και η συνειδητοποίηση, μεταξύ των δικαστικών και αστυνομικών αρχών, πρέπει να αποτελέσουν προτεραιότητα προκειμένου να βελτιωθεί η ετοιμότητα σε όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση για τον αγώνα κατά της τρομοκρατίας·
14. τονίζει στο πλαίσιο αυτό τη σπουδαιότητα της συνεργασίας των κρατών μελών με την OLAF καθώς και με άλλους οργανισμούς της ΕΕ, όπως η Europol, Eurojust και CEPOL·
15. καλεί την Επιτροπή να προβεί σε πλήρη εκτίμηση όλων των εγκεκριμένων αντιτρομοκρατικών πολιτικών και μέτρων και να επικεντρωθεί σε μελλοντικές προκλήσεις, συμπεριλαμβανομένης της μεταρρύθμισης της Europol και Eurojust υπό το πρίσμα των νέων δυνατοτήτων που παρέχονται από τη Συνθήκη της Λισαβόνας, η ανάγκη για ενιαία πρότυπα για τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων και τη διεξαγωγή ερευνών, η πλήρης εφαρμογή των κοινών ομάδων έρευνας, ένα ισχυρότερο ενωσιακό πλαίσιο για δικαστική και αστυνομική κατάρτιση, και πολιτικές ένταξης και ενσωμάτωσης·
16. είναι της άποψης ότι τα αντιτρομοκρατικά μέτρα πρέπει να είναι ανάλογα προς το επίπεδο της απειλής και ότι πρέπει να προσαρμόζονται ανταποκρινόμενα τόσο σε αύξηση όσο και σε μείωση του επιπέδου της απειλής· λαμβάνει υπό σημείωση ότι τα αντιτρομοκρατικά μέτρα, στο πλαίσιο νέων κυβερνητικών εξουσιών και οργανισμών, πρέπει να είναι σχεδιασμένα έτσι ώστε να μπορούν να εφαρμόζονται κατά αυστηρότερο ή ηπιότερο τρόπο αναλόγως με την κατάσταση·
17. υπενθυμίζει ότι η ρίζοσπαστικοποίηση και η στρατολόγηση είναι η πιο σημαντική και συνεχής μακροπρόθεσμη απειλή, όπως τονίζεται στην ανακοίνωση της Επιτροπής, και αποτελούν τοιούτοτρόπως τον άξονα επί του οποίου πρέπει να εστιάσει η ΕΕ τις προληπτικές στρατηγικές της προς αντιμετώπιση της τρομοκρατίας στην αρχή της αλυσίδας· τονίζει ότι η επένδυση σε πολιτικές κατά του ρατσισμού και των διακρίσεων αποτελεί κρίσιμο μέσο για την αντιμετώπιση και πρόληψη της ρίζοσπαστικοποίησης και στρατολόγησης πιθανών τρομοκρατών·
18. υπενθυμίζει τη σημαντική συμβολή πολλών ΜΚΟ και οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών, συχνά συγχρηματοδοτούμενων από την ΕΕ και τα κράτη μέλη της, σε θέματα οικονομικής ανάπτυξης, οικοδόμησης της ειρήνης, οικοδόμησης κρατικών θεσμών και εκδημοκρατισμού, θέματα που είναι όλα βασικά για την αντιμετώπιση της ρίζοσπαστικοποίησης και της στρατολόγησης·

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

19. ζητεί τη δημιουργία μίας ολοκληρωμένης στρατηγικής σχετικά με την αυξανόμενη σχέση μεταξύ του διεθνούς οργανωμένου εγκλήματος, του λαθρεμπορίου ναρκωτικών και της τρομοκρατίας· ενθαρρύνει τη συνεχή ανάλυση των νέων τάσεων και στοιχείων που αφορούν τη διαφοροποίηση, τη ριζοσπαστικοποίηση και τη στρατολόγηση, καθώς και των σχετικών με το ρόλο των διεθνών μη κυβερνητικών οργανώσεων στη χρηματοδότηση της τρομοκρατίας·

20. ζητεί, στο πλαίσιο αυτό, από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αποτρέψουν την άνοδο του εξτρεισμού·

21. εφιστά την προσοχή στην ανάγκη επέκτασης και ανάπτυξης των υφιστάμενων και νέων στρατηγικών εταιρικών σχέσεων κατά της τρομοκρατίας με χώρες εκτός της Ευρώπης, υπό τον όρο ότι οι εταιρικές αυτές σχέσεις σέβονται τα ανθρώπινα δικαιώματα· τονίζει τη στρατηγική συνεργασία μεταξύ της ΕΕ και των ΗΠΑ και επισημαίνει την ανάγκη για συνεργασία με άλλους εταίρους, επαναλαμβάνοντας τη σημασία που αποδίδει η Ένωση στην προστασία των προσωπικών δεδομένων των πολιτών, καθώς και των ανθρωπίνων και πολιτικών τους δικαιωμάτων·

22. υπογραμμίζει ότι η αντιτρομοκρατική δράση αποτελεί αναπόσπαστο μέρος των σχέσεων της Ένωσης με τρίτες χώρες· ζητεί αύξηση της χρηματοδότησης των επικουρικών αντιτρομοκρατικών μέτρων στο προσεχές Μέσο Σταθερότητας, για να αποφευχθεί η κρατική αποτυχία· συμφωνεί ότι περιοχές με προτεραιότητα είναι η Νότιος Ασία, συγκεκριμένα το Πακιστάν και το Αφγανιστάν, η περιοχή Σαχέλ (Μαυριτανία, Μάλι, Νίγηρας), η Σομαλία και η Υεμένη· εκφράζει την ικανοποίησή του για την παρουσίαση της Στρατηγικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Ασφάλεια και την Ανάπτυξη στο Σαχέλ στις 21 Μαρτίου 2011 και ζητεί από το Συμβούλιο να υιοθετήσει τη στρατηγική σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο· χαιρετίζει την εισαγωγή αντιτρομοκρατικών ρητρών στις διεθνείς συμφωνίες·

23. καλεί την Επιτροπή, την Ύπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για την Εξωτερική Πολιτική και την Πολιτική Ασφάλειας και το Συμβούλιο να εφαρμόσουν ταχέως ρυθμίσεις για τη ρήτρα αλληλεγγύης που θεσπίστηκε από τη Συνθήκη της Λισαβόνας·

24. τονίζει τη σημασία του καθορισμού ενιαίας δέσμης προτύπων για την συγκεκριμένη προστασία και υποστήριξη θυμάτων της τρομοκρατίας, συμπεριλαμβανομένων των μαρτύρων, μεταξύ άλλων και στο πλαίσιο της πρότασης οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων εγκληματικών πράξεων (COM(2011)0275)·

Αξιολόγηση και άσκηση χαρτογράφησης

25. τονίζει ότι μια σωστή αξιολόγηση δέκα ετών αντιτρομοκρατικών πολιτικών πρέπει να επικεντρωθεί στην εξέταση του κατά πόσο τα ληφθέντα μέτρα πρόληψης και καταπολέμησης της τρομοκρατίας στην ΕΕ βασίστηκαν σε αποδείξεις (και όχι σε υποθέσεις), καθοδηγήθηκαν από τις ανάγκες, χαρακτηρίστηκαν από συνοχή και αποτελούσαν μέρος μιας περιεκτικής αντιτρομοκρατικής στρατηγικής της ΕΕ, και να βασιστεί σε εμπειριστατωμένη και ολοκληρωμένη εξέταση, σύμφωνα με το άρθρο 70 της ΣΛΕΕ, με αναφορά της Επιτροπής στην Κοινή Κοινοβουλευτική Συνάντηση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και των εθνικών κοινοβουλευτικών επιτροπών αρμόδιων για την εποπτεία των αντιτρομοκρατικών επιχειρήσεων εντός έξι μηνών μετά την ανάθεση της μελέτης, με τη σύνταξη εκθέσεων που θα ζητήσουν οι ενδιαφερόμενες οργανώσεις και οργανισμοί όπως η Europol, η Eurojust, ο Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, ο Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων, το Συμβούλιο της Ευρώπης και τα Ηνωμένα Έθνη·

26. υποστηρίζει μία ολιστική και συνολική προσέγγιση των αντιτρομοκρατικών πολιτικών υπό τη μορφή της ευθυγράμμισης της ευρωπαϊκής πολιτικής για την ασφάλεια και της στρατηγικής εσωτερικής ασφάλειας, καθώς και της ενίσχυσης των υπάρχοντων συντονιστικών μηχανισμών μεταξύ των δομών και των οργανισμών του Συμβουλίου Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης· τονίζει ότι ένα καλό σύστημα επεξεργασίας πληροφοριών είναι ζωτικής σημασίας για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και ότι η ΕΕ βρίσκεται σε μία ιδιαίτερα πλεονεκτική θέση για να διευκολύνει την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών, υπό τον όρο ότι υπάρχει ορθή νομική βάση για τη συνεργασία αυτή, και ότι εντάσσεται σε τακτικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων, αλλά ότι η ανταλλαγή αυτή πρέπει να υπόκειται στα ίδια πρότυπα λογοδοσίας

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

που εφαρμόζονται στα κράτη μέλη· επισημαίνει, στο θέμα αυτό, ότι, πέρα και πάνω από όλα τα διαθέσιμα τεχνικά μέσα, η ανθρώπινη νοημοσύνη παραμένει απαραίτητη για την καταπολέμηση των τρομοκρατικών δικτύων και την έγκαιρη πρόληψη επιθέσεων·

27. καλεί την Επιτροπή να εκπονήσει πλήρη και λεπτομερή αξιολόγηση, βάσει προστιών στο κοινό πληροφοριών και πληροφοριών που παρέχονται από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο του άρθρου 70 ΣΛΕΕ, οι οποίες θα περιλαμβάνουν τουλάχιστον τα ακόλουθα στοιχεία:

α) σαφή ανάλυση της αντιμετώπισης της τρομοκρατικής απειλής, βάσει του προσδιορισμού που καθορίζεται στην απόφαση πλαίσιο 2002/475/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 2002 σχετικά με την καταπολέμηση της τρομοκρατίας, καθώς και του πλαισίου των αντιτρομοκρατικών μέτρων, για να αντιμετωπιστεί η απειλή αυτή υπό το πρίσμα της αποτελεσματικότητας, των κενών στην ασφάλεια, της πρόληψης, της δίωξης και της αυξημένης ασφάλειας στην Ευρώπη, συμπεριλαμβανομένης της αποτελεσματικότητας των οργανισμών της ΕΕ και της αναλογικότητάς τους·

β) γεγονότα, αριθμητικά δεδομένα και τάσεις που αφορούν την τρομοκρατική δραστηριότητα και την αντιτρομοκρατική δράση·

γ) πλήρη επισκόπηση των συνολικών επιπτώσεων των αντιτρομοκρατικών μέτρων στις πολιτικές ελευθερίες και στα θεμελιώδη δικαιώματα, των μέτρων που επιβάλλουν τρίτες χώρες με άμεσο αντίκτυπο στην ΕΕ και όλων των μέτρων που λαμβάνονται στον τομέα αυτό σε συνάρτηση με τις εξωτερικές σχέσεις, καθώς και της σχετικής νομολογίας του Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του Συμβουλίου της Ευρώπης (ΕCHR), του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου και των εθνικών δικαστηρίων·

28. καλεί την Επιτροπή να καταγράψει τα μέτρα που έχουν άλλους στόχους από την αντιτρομοκρατία ή τους τομείς στους οποίους έχουν προστεθεί νέοι στόχοι σε σχέση με τον αρχικό σκοπό της αντιτρομοκρατίας (διεύρυνση αποστολής και υφέρπουσα διεύρυνση λειτουργιών), όπως επιβολή του νόμου, πολιτικές στον τομέα της μετανάστευσης, δημόσια υγεία ή δημόσια τάξη·

29. καλεί την Επιτροπή να συντάξει πλήρη και λεπτομερή «χάρτη» όλων των υφισταμένων αντιτρομοκρατικών πολιτικών στην Ευρώπη, με ειδική εστίαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία και στον τρόπο που αυτή μεταφέρθηκε και εφαρμόστηκε σε επίπεδο ΕΕ· καλεί ταυτόχρονα τα κράτη μέλη να πραγματοποιήσουν συνολική αξιολόγηση των αντιτρομοκρατικών πολιτικών τους, επικεντρωμένη ιδιαίτερα στη διάδραση με τις πολιτικές της ΕΕ, την επικάλυψη και τα κενά, προκειμένου να συνεργαστούν καλύτερα για την αξιολόγηση των πολιτικών της ΕΕ – παρέχοντας μεταξύ άλλων συγκριτικούς πίνακες που προσδιορίζουν ποιες είναι οι εθνικές νομοθετικές διατάξεις που μεταφέρονται στο εσωτερικό δικαιο τις διάφορες διατάξεις των ευρωπαϊκών κειμένων και παρέχοντας πληροφορίες εντός των δεδομένων προθεσμιών, όπως στην περίπτωση της οδηγίας για τη διατήρηση δεδομένων·

30. καλεί την Επιτροπή να εκπονήσει πλήρη και λεπτομερή έκθεση, βάσει προστιών στο κοινό πληροφοριών και πληροφοριών που παρέχονται από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο του άρθρου 70 ΣΛΕΕ, σχετικά με όλους τους πόρους που δαπανώνται από την Ευρωπαϊκή Ένωση, τα κράτη μέλη της και τις ιδιωτικές επιχειρήσεις για μέτρα που αποβλέπουν σε αντιτρομοκρατικούς στόχους, άμεσα ή έμμεσα, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων που προορίζονται ειδικά για αντιτρομοκρατικές δραστηριότητες, για προσωπικό του τομέα της ΤΠ, συστήματα και βάσεις δεδομένων που σχετίζονται με την αντιτρομοκρατία, για την υπεράσπιση θεμελιωδών δικαιωμάτων και την προστασία δεδομένων, τη δημοκρατία και το κράτος δικαίου, για την χρηματοδότηση της έρευνας που σχετίζεται με την αντιτρομοκρατία, και σχετικά με την εξέλιξη των συναφών δημοσιονομικών θέσεων του προϋπολογισμού της ΕΕ από το 2001, διευκρινίζοντας επίσης τους πόρους που διατίθενται για τον τομέα αυτό από τρίτες χώρες·

31. καλεί την Επιτροπή να ελέγχει κατά πόσο εφαρμόζονται σωστά τα μέτρα κατά της τρομοκρατίας και να ενημερώνει τακτικά το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με τα ευρήματά της·

32. καλεί την Επιτροπή να εκπονήσει μελέτη σχετικά με τις δαπάνες του ιδιωτικού τομέα για τις αντιτρομοκρατικές πολιτικές, και να προβεί σε επισκόπηση των τομέων που αντλούν οφέλη από την ανάπτυξη των αντιτρομοκρατικών πολιτικών·

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

Δημοκρατικός έλεγχος και λογοδοσία

33. καλεί την Επιτροπή να εκπονήσει μελέτη για να διαπιστώσει κατά πόσο οι αντιτρομοκρατικές πολιτικές υποβάλλονται σε αποτελεσματικό δημοκρατικό έλεγχο, βάσει προστίων στο κοινό πληροφοριών και πληροφοριών που παρέχονται από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο του άρθρου 70 ΣΛΕΕ, η οποία θα καλύπτει τουλάχιστον τα ακόλουθα θέματα:

- α) μια λεπτομερή αξιολόγηση για να διαπιστωθεί κατά πόσο είτε τα εθνικά κοινοβούλια είτε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο είχαν πλήρη δικαιώματα και μέσα άσκησης ελέγχου, όπως πρόσβαση σε πληροφορίες, επαρκής χρόνος για τη διεξαγωγή εμπεριστατωμένης διαδικασίας, και δικαιώματα να τροποποιήσουν τις προτάσεις περί αντιτρομοκρατικών μέτρων, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων που ελήφθησαν κατόπιν συμφωνίας από διεθνείς κυβερνητικούς και μη κυβερνητικούς οργανισμούς, των μη νομοθετικών δράσεων που ανελήφθησαν (ή χρηματοδοτήθηκαν) από την ΕΕ, όπως ερευνητικά προγράμματα και μέτρα που υιοθετήθηκαν από τρίτες χώρες με εξωεδαφικό αποτέλεσμα στην ΕΕ·
- β) την ανάγκη αναθεώρησης των αντιτρομοκρατικών μέτρων, ώστε να συμπεριληφθεί ενδελεχής δοκιμασία αναλογικότητας·
- γ) την εκπόνηση επισκόπησης της διαβάθμισης εγγράφων, των τάσεων στη χρήση της διαβάθμισης και των δεδομένων σχετικά με την παροχή πρόσβασης σε έγγραφα που σχετίζονται με την αντιτρομοκρατία·
- δ) μια επισκόπηση των μέσων για άσκηση δημοκρατικού ελέγχου της διασυννοριακής συνεργασίας από υπηρεσίες πληροφοριών και συγκεκριμένα του Κέντρου Επιχειρήσεων (SitCen), του Κέντρου επιφυλακής, του Κέντρου διαχείρισης κρίσεων, του Γραφείου συμψηφισμού του Συμβουλίου και της επιτροπής εσωτερικής ασφάλειας (COSI)·

34. ζητεί επίσης, όσον αφορά τα αντιτρομοκρατικά μέτρα, να λαμβάνεται υπόψη η αρχή της αναλογικότητας και να τυγχάνουν σεβασμού τα θεμελιώδη δικαιώματα των πολιτών, δεδομένου ότι όλα αυτά τα μέτρα πρέπει να συμβιβάζονται προς τη νομοθεσία και το κράτος δικαίου·

35. καλεί την Επιτροπή, τα κράτη μέλη και τις αρμόδιες δικαστικές αρχές να ερευνήσουν κάθε παράνομη ενέργεια και παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, του διεθνούς δικαίου και της έννομης τάξης, σε περίπτωση που υπάρχουν οποιεσδήποτε αποδείξεις ή υπόνοιες για τέτοιες ενέργειες ή παραβιάσεις, και καλεί τα κράτη μέλη στις περιπτώσεις αυτές να μεριμνούν για την διόρθωση·

36. προσβλέπει στα πορίσματα της έκθεσης συνεχείας της Προσωρινής Επιτροπής του ΕΚ (TDIP) για την εικαζόμενη χρησιμοποίηση ευρωπαϊκών κρατών από την CIA για την μεταφορά και την παράνομη κράτηση ατόμων, και ζητεί να εφαρμοστούν όλες οι σχετικές συστάσεις του ΕΚ·

37. τονίζει ότι η ΕΕ οφείλει να βοηθήσει τις ΗΠΑ να βρουν κατάλληλες λύσεις για τα ζητήματα του κλεισίματος του Γκουαντάναμο και της εξασφάλισης δίκαιης δίκης στους κρατούμενους·

38. καλεί σε αυτό το πλαίσιο το Συμβούλιο και την Επιτροπή, κατά την αναθεώρηση των μέτρων που αφορούν τον «μαυροπίνακα» και το «πάγωμα» των περιουσιακών στοιχείων, να εξετάσουν ειδικότερα τη θέση των ΜΚΟ και των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών, ώστε να βεβαιωθούν ότι αυτές δεν έχουν καταγραφεί ως «ένωσεις» και ότι η συνεργασία τους με τις συμπράττοντες οργανώσεις δεν παρεμποδίζεται αναίτια·

39. έχει επίγνωση της έφεσης της Επιτροπής κατά της απόφασης του Γενικού Δικαστηρίου στην πρόσφατη υπόθεση *Kadi κατά Επιτροπής*· καλεί όλους τους φορείς να πραγματοποιήσουν εκτενή επανεξέταση του συστήματος κυρώσεων, και να μεριμνήσουν ώστε αυτό να ευθυγραμμιστεί πλήρως με τις διεθνείς προδιαγραφές περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων και περί κράτους δικαίου, σε συμφωνία με όλη τη σχετική νομολογία· εκτιμά πως όσοι αποτελούν στόχο κυρώσεων θα πρέπει να ενημερώνονται για τα στοιχεία που τις θεμελιώνουν και να δικαιούνται να προσφύγουν αποτελεσματικά στη δικαιοσύνη·

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

40. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο, να ερευνήσουν την συλλογή προσωπικών δεδομένων – σε περίπτωση που παρόμοια συλλογή έχει πραγματοποιηθεί – που γίνεται για τον σκοπό της επιβολής του νόμου χωρίς να υπάρχει η κατάλληλη νομική βάση ή καταφεύγοντας σε παράτυπες ή ακόμη και παράνομες διαδικασίες·

Παρακολούθηση και σκιαγράφηση του προφίλ

41. προτρέπει την Επιτροπή να προβεί στη διεξαγωγή υποχρεωτικής δοκιμασίας αναλογικότητας και στη διενέργεια πλήρους αξιολόγησης του αντίκτυπου για κάθε πρόταση που αφορά την ευρείας κλίμακας συλλογή προσωπικών δεδομένων, τεχνολογίες ανίχνευσης και αναγνώρισης, ιχνηλάτηση και εντοπισμό, εξαγωγή δεδομένων και σκιαγράφηση του προφίλ, αξιολόγηση κινδύνου και ανάλυση συμπεριφοράς ή παρόμοιες τεχνολογίες·

42. τονίζει την ανάγκη βελτιωμένης χρήσης των δεδομένων: η συλλογή δεδομένων θα πρέπει να επιτρέπεται μόνον εφόσον η τήρηση της αρχής της αναγκαιότητας έχει αποδειχθεί, και η επικάλυψη με άλλα υφιστάμενα μέτρα, και η ύπαρξη άλλων λιγότερο δραστικών μέτρων έχουν αποδεδειγμένα αποκλειστεί, και μόνον για αυστηρά περιορισμένους σκοπούς, με ελαχιστοποίηση δεδομένων και δραστικά βελτιωμένες μεθόδους μερισμού και επεξεργασίας των δεδομένων·

43. ζητεί από τον Ευρωπαϊκό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων (ΕΕΠΔ) και από τον Οργανισμό Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (FRA) να συντάξουν έκθεση σχετικά με το επίπεδο προστασίας των θεμελιωδών δικαιωμάτων και των στοιχείων προσωπικού χαρακτήρα στον τομέα της αντιτρομοκρατικής πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

44. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να αποσαφηνίσουν πλήρως την κατανομή εργασίας μεταξύ του Συντονιστή Αντιτρομοκρατικής Δράσης και του Υπατου Εκπροσώπου·

45. ζητεί από το Συντονιστή Αντιτρομοκρατικής Δράσης να εκπονήσει έκθεση σχετικά με τη χρήση πληροφοριών προερχόμενων από ανθρώπινες επαφές και για τη συνεργασία με ξένες υπηρεσίες πληροφοριών στις ευρωπαϊκές αντιτρομοκρατικές πολιτικές·

46. καλεί την Επιτροπή να προωθήσει προτάσεις για την ενίσχυση της προστασίας των πολιτικών ελευθεριών, της διαφάνειας και του δημοκρατικού ελέγχου στο πλαίσιο των αντιτρομοκρατικών πολιτικών, όπως είναι η βελτίωση της πρόσβασης σε έγγραφα μέσω της δημιουργίας νόμου περί ελευθερίας των πληροφοριών της ΕΕ, και η ενίσχυση του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, του Ευρωπαϊκού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων και της ομάδας εργασίας του άρθρου 29 (WP29)·

47. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει τροπολογίες για την απόφαση πλαίσιο 2002/475/ΔΕΥ του Συμβουλίου σχετικά με τον αγώνα κατά της τρομοκρατίας, που τροποποιήθηκε για τελευταία φορά το 2008, με σκοπό να γίνουν αυστηρότερες οι προδιαγραφές για την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών, μεταξύ άλλων μέσω της αναπροσαρμογής του ορισμού περί τρομοκρατικού εγκλήματος και της καλύτερης σύνδεσής του με τα υφιστάμενα ευρωπαϊκά κείμενα περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων και ειδικότερα με τον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων·

48. καλεί την Επιτροπή να συμπεριλάβει και έναν ενιαίο νομικό ορισμό της έννοιας της «σκιαγράφησης του προφίλ»·

49. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει πρόταση νομοθετικού πλαισίου για την προστασία των δεδομένων, που θα καλύπτει την Κοινή Εξωτερική Πολιτική και Πολιτική Ασφάλειας, δυνάμει του άρθρου 16 ΣΛΕΕ και με την επιφύλαξη των ειδικών κανόνων που προβλέπονται στο άρθρο 39 ΣΕΕ·

*

* *

50. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα εθνικά κοινοβούλια.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

Δημοσιονομικός έλεγχος της χρηματοοικονομικής υποστήριξης της ΕΕ στο Αφγανιστάν

P7_TA(2011)0578

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τον δημοσιονομικό έλεγχο της χρηματοδοτικής συνδρομής της ΕΕ στο Αφγανιστάν (2011/2014(INI))

(2013/C 168 E/07)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για το Αφγανιστάν, και ιδίως τα ψηφίσματά του της 8ης Ιουλίου 2008 για τη σταθεροποίηση του Αφγανιστάν ⁽¹⁾, της 15ης Ιανουαρίου 2009 σχετικά με τον δημοσιονομικό έλεγχο των κονδυλίων της ΕΕ στο Αφγανιστάν ⁽²⁾, της 24ης Απριλίου 2009 σχετικά με τα δικαιώματα των γυναικών στο Αφγανιστάν ⁽³⁾, και της 16ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με μια νέα στρατηγική για το Αφγανιστάν ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2007 της 23ης Απριλίου 2009 ⁽⁵⁾ και για το οικονομικό έτος 2008 της 5ης Μαΐου 2010 ⁽⁶⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 5ης Ιουλίου 2011 σχετικά με το μέλλον της δημοσιονομικής στήριξης της ΕΕ προς τις αναπτυσσόμενες χώρες ⁽⁷⁾,
- έχοντας υπόψη τη Διάσκεψη της Καμπούλ της 20ής Ιουλίου 2010, στην οποία οι χορηγοί βοήθειας συμφώνησαν να εναρμονίσουν καλύτερα τα προγράμματά τους και να δεσμευθούν ως προς τις αρχές της αποτελεσματικότητας της βοήθειας, καθώς και τη Διάσκεψη του Λονδίνου της 28ης Ιανουαρίου 2010, στην οποία οι χορηγοί βοήθειας συμφώνησαν να συστήσουν μια ανεξάρτητη Υπηρεσία Υψηλής Εποπτείας και να διαθέσουν περισσότερη αναπτυξιακή βοήθεια μέσω της κυβέρνησης της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Αφγανιστάν (GIRoA), υποστηριζόμενη από διαρθρωτικές και δημοσιονομικές μεταρρυθμίσεις,
- έχοντας υπόψη τις απαντήσεις της Επιτροπής σε ερωτήσεις της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού της 7ης Σεπτεμβρίου 2010 και της 22ας Ιουνίου 2011,
- έχοντας υπόψη την ειδική έκθεση αριθ. 3/2011 του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου με τίτλο «Αποδοτικότητα και αποτελεσματικότητα των συνεισφορών της ΕΕ που διοχετεύονται μέσω οργανώσεων των Ηνωμένων Εθνών σε χώρες που πλήττονται από συγκρούσεις»,
- έχοντας υπόψη τις εκθέσεις ελέγχου του ειδικού γενικού επιθεωρητή για την ανασυγκρότηση του Αφγανιστάν (SIGAR),
- έχοντας υπόψη τις εκθέσεις ελέγχου του Ελεγκτικού Συνεδρίου (GAO) των Ηνωμένων Πολιτειών σχετικά με το Αφγανιστάν,
- έχοντας υπόψη τις εκθέσεις ελέγχου του γενικού επιθεωρητή του Οργανισμού Διεθνούς Ανάπτυξης των ΗΠΑ (USAID) σχετικά με το Αφγανιστάν,
- έχοντας υπόψη την τελική έκθεση της επιτροπής για την ανάθεση συμβάσεων σε περίοδο πολέμου στο Ιράκ και το Αφγανιστάν προς το Κογκρέσο των Ηνωμένων Πολιτειών με τίτλο «Μετασχηματίζοντας την ανάθεση συμβάσεων σε περίοδο πολέμου»,
- έχοντας υπόψη το σχέδιο του αφγανικού «νόμου για την Ανώτατη Ελεγκτική Υπηρεσία»,

⁽¹⁾ EE C 294 E της 3.12.2009, σ. 11.⁽²⁾ EE C 46 E της 24.2.2010, σ. 87.⁽³⁾ EE C 184 E της 8.7.2010, σ. 57.⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0490.⁽⁵⁾ EE L 255 της 26.9.2009.⁽⁶⁾ EE L 252 της 25.9.2010.⁽⁷⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0317.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

- έχοντας υπόψη τη Δήλωση του Μεξικού του Διεθνούς Οργανισμού των Ανωτάτων Οργάνων Ελέγχου (INTOSAI) σχετικά με την ανεξαρτησία των Ανωτάτων Οργάνων Ελέγχου, που εγκρίθηκε το 2007,
- έχοντας υπόψη το «Σχέδιο δράσης της ΕΕ για το Αφγανιστάν και το Πακιστάν», όπως εγκρίθηκε από το Συμβούλιο στις 27 Οκτωβρίου 2009, και τις εξαμηνιαίες εκθέσεις εφαρμογής αυτού,
- έχοντας υπόψη την απόφαση αριθ. 2011/23 της εκτελεστικής επιτροπής του Προγράμματος των Ηνωμένων Εθνών για την Ανάπτυξη, του Ταμείου των Ηνωμένων Εθνών για τη δημογραφία και του Γραφείου των Ηνωμένων Εθνών για την υποστήριξη προγραμμάτων που εγκρίθηκε στην ετήσια σύνοδο του 2011 (από 6 έως 17 Ιουνίου 2011),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Ανάπτυξης (A7-0388/2011),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι στο ψήφισμα του Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με μια νέα στρατηγική για το Αφγανιστάν προσδιορίζονται διάφορα σημεία προβληματισμού όσον αφορά τον δημοσιονομικό έλεγχο της χρηματοδοτικής βοήθειας της ΕΕ προς το Αφγανιστάν·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με την οργάνωση Integrity Watch, το ύψος των δωροδοκιών το 2009 στο Αφγανιστάν ξεπέρασε το 1 δισεκατομμύριο δολάρια·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού είναι αρμόδια για την εκτίμηση της αποτελεσματικότητας, από πλευράς κόστους, της εφαρμογής του γενικού προϋπολογισμού της ΕΕ·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αρχές της λογοδοσίας και της διαφάνειας κατά τη χρήση δημόσιων πόρων είναι θεμελιώδεις αρχές της δημοκρατίας·
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Αφγανιστάν είναι μεταξύ των αποδεκτριών χωρών που λαμβάνουν τις μεγαλύτερες ποσότητες μη στρατιωτικής βοήθειας από τον γενικό προϋπολογισμό της ΕΕ·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έχει δεσμεύσει περισσότερα από 2 δισεκατομμύρια EUR και έχει εκταμιεύσει περισσότερα από 1,8 δισεκατομμύρια EUR για αναπτυξιακή και ανθρωπιστική βοήθεια προς το Αφγανιστάν από το 2002·

Πλεονεκτήματα και μειονεκτήματα των διαφόρων διαδικασιών χρηματοδότησης για την παροχή βοήθειας στο Αφγανιστάν

1. επαναλαμβάνει ότι η Επιτροπή μπορεί να εξετάσει το ενδεχόμενο χρήσης διαφορετικών διαύλων χρηματοδότησης όταν δαπανά κονδύλια της ΕΕ στο Αφγανιστάν· υπενθυμίζει ότι η κυβέρνηση της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Αφγανιστάν (GIROA) δεν λαμβάνει άμεση (τομεακή) δημοσιονομική στήριξη από τον γενικό προϋπολογισμό της ΕΕ·
2. επισημαίνει ότι κάθε επιμέρους διάυλος χρηματοδότησης έχει τα δικά του πλεονεκτήματα και μειονεκτήματα όσον αφορά τους συγκεκριμένους στόχους δαπανών, όπως παρουσιάζεται στον πίνακα στην αιτιολογική έκθεση·
3. είναι της άποψης ότι δεν θα πρέπει να αποκλείεται κανένας διάυλος χρηματοδότησης, καθώς όλοι παρουσιάζουν τα δικά τους πλεονεκτήματα και μειονεκτήματα· θεωρεί απαραίτητη τη διαφοροποίηση της βοήθειας ούτως ώστε να καλύπτει επιμέρους ανάγκες μέσω του καταλληλότερου κάθε φορά διαύλου χρηματοδότησης·
4. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει το ενδεχόμενο άμεσης δημοσιονομικής στήριξης στο Αφγανιστάν υπό αυστηρές και σαφώς καθορισμένες προϋποθέσεις, μόλις αποδειχθεί ότι υφίσταται η απαραίτητη μακροοικονομική σταθερότητα και επαρκής καθώς και αξιόπιστη δημοσιονομική διαχείριση, καθώς συνιστά το βέλτιστο μέσο για την ανάπτυξη ικανοτήτων στη δημόσια διοίκηση του Αφγανιστάν· πιστεύει ότι αυτό θα μπορούσε να επιτύχει βιώσιμα αποτελέσματα σε μακροπρόθεσμο ορίζοντα·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

5. είναι της άποψης ότι η Επιτροπή θα πρέπει να αξιολογήσει τις δυνατότητες των υπουργείων της κυβέρνησης της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Αφγανιστάν, και πιστεύει ότι η δημοσιονομική στήριξη θα μπορούσε να ξεκινήσει με μικρά ποσά χορηγούμενα υπό αυστηρές και σαφώς καθορισμένες προϋποθέσεις· σημειώνει το παράδειγμα άλλων χωρών χορηγών βοήθειας που θέσπισαν τομεακή δημοσιονομική στήριξη για τα αφγανικά υπουργεία που πληρούσαν τα κριτήρια αναφοράς ως προς τη λογοδοσία και τη διαφάνεια· ζητεί από την Επιτροπή να εξετάσει το ενδεχόμενο θέσπισης δημοσιονομικής στήριξης υπό αυστηρές και σαφώς καθορισμένες προϋποθέσεις όχι μόνο σε κεντρικό επίπεδο, αλλά και σε επαρχιακό και τοπικό επίπεδο, μόλις πληρούνται σχετικά οι απαραίτητες για το σκοπό αυτές προϋποθέσεις και κριτήρια καθώς με αυτόν τον τρόπο θα αυξηθεί η οικοδόμηση ικανοτήτων σε όλα τα επίπεδα της κυβέρνησης· πιστεύει ότι η συντονισμένη διαφοροποίηση της δημοσιονομικής στήριξης για τα διάφορα επίπεδα διοίκησης θα μπορούσε να ενισχύσει και τη θέση της Επιτροπής απέναντι σε αυτούς τους φορείς και να καταστήσει την Επιτροπή πιο ανεξάρτητη από τις σχέσεις της με τον εκάστοτε επιμέρους φορέα· σημειώνει ότι η διαφοροποίηση αυτή δεν θα πρέπει να υπονομεύει τον ρόλο και την ευθύνη της κεντρικής κυβέρνησης και ότι, επομένως, προϋποθέτει την έγκρισή της·

6. καλεί, ταυτόχρονα, την Επιτροπή να συνδέσει την εκταμίευση της δυνητικής μελλοντικής δημοσιονομικής στήριξης με αυστηρές, σαφώς καθορισμένες, ξεκάθαρες και μετρήσιμες προϋποθέσεις για την εκταμίευση της δημοσιονομικής στήριξης· είναι της άποψης ότι οι στόχοι αυτοί θα πρέπει να επιδιώκουν την επίτευξη αποτελεσμάτων που μπορούν να αξιολογηθούν μέσω δεικτών και προκαθορισμένων κριτηρίων αναφοράς ως προς τη λογοδοσία και τη διαφάνεια· υπογραμμίζει ότι θα πρέπει ευθύς εξαρχής να οριστούν βασικές παράμετροι αξιολόγησης της μελλοντικής προόδου· θεωρεί ότι οι μηχανισμοί καταπολέμησης της διαφθοράς και της απάτης έχουν ύψιστη σημασία σε αυτό το πλαίσιο· δηλώνει ότι η αποδοτικότητα των μέτρων αναπτυξιακής πολιτικής στις χώρες εταίρους πρέπει επίσης να ελέγχεται με βάση τοπικά κριτήρια· τονίζει σε αυτό το πλαίσιο τη μέγιστη σημασία της κατάρτισης στη δημόσια διοίκηση και τις δυνάμεις ασφαλείας και την αστυνομία·

7. επαναλαμβάνει τον εποπτικό ρόλο του Κοινοβουλίου και, ως εκ τούτου, ζητεί από την Επιτροπή να θεσπίσει αυτά τα μέτρα με διαφάνεια, δημοσιοποιώντας τα εξής:

- τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί με την κυβέρνηση της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Αφγανιστάν (GIRoA)·
- τις βασικές παραμέτρους, τους δείκτες, τους στόχους, τις μεθόδους υπολογισμού και τις πηγές επαλήθευσης που χρησιμοποιούνται για την αξιολόγηση της προόδου και τη λήψη αποφάσεων εκταμίευσης μεταβλητών δόσεων της δυνητικής μελλοντικής δημοσιονομικής στήριξης βάσει των επιδόσεων·
- σαφείς και τυποποιημένες εκδόσεις που αξιολογούν –με αντικειμενικό και διαφανή τρόπο– την πρόοδο βάσει των καθορισμένων κριτηρίων και –εάν είναι απαραίτητο– τους λόγους για τους οποίους ενδέχεται να μην έχει επιτευχθεί η πρόοδος που αναμενόταν βάσει του αρχικού σχεδίου·

Λογοδοσία και εποπτεία για τα κονδύλια της ΕΕ στο Αφγανιστάν

Αδυναμίες που ανέφεραν οι ελεγκτές

8. επισημαίνει την πρόσφατη έκθεση ελέγχου του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τα κονδύλια της ΕΕ που διοχετεύονται μέσω οργανώσεων των Ηνωμένων Εθνών σε χώρες που πλήττονται από συγκρούσεις, η οποία επίσης καλύπτει το Αφγανιστάν· λυπάται για τις αδυναμίες στη διαχείριση έργων στο Αφγανιστάν που εντοπίστηκαν από το Ελεγκτικό Συνέδριο, μεταξύ των οποίων είναι οι εξής:

- αδυναμίες στον σχεδιασμό των έργων που συνεπάγονται μη βιώσιμα και αναποτελεσματικά έργα·
- οι εκδόσεις από τις υπηρεσίες των Ηνωμένων Εθνών προς την Επιτροπή υποβάλλονται με καθυστέρηση, είναι υπερβολικά γενικές και εστιάζουν περισσότερο στις δράσεις παρά στα αποτελέσματα, και δεν επιτρέπουν στην Επιτροπή να ελέγχει επαρκώς την αποδοτικότητα του εκάστοτε έργου·
- συχνές καθυστερήσεις στα έργα λόγω μη ρεαλιστικών χρονικών πλαισίων·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

9. εκφράζει την ανησυχία του σχετικά με εκθέσεις από άλλους ελεγκτικούς οργανισμούς όπως ο ειδικός γενικός επιθεωρητής των Ηνωμένων Πολιτειών για την ανασυγκρότηση του Αφγανιστάν (SIGAR), το Ελεγκτικό Συνέδριο των Ηνωμένων Πολιτειών (GAO), η Επιτροπή για την Ανάθεση Συμβάσεων σε περίοδο πολέμου και ο γενικός επιθεωρητής του Οργανισμού Διεθνούς Ανάπτυξης των ΗΠΑ (USAID), που εντόπισαν τις εξής αδυναμίες:

- ο υψηλός κίνδυνος διαφθοράς και απάτης στη χώρα αποδεικνύεται από το σκάνδαλο με την Kabul Bank στο πρόσφατο παρελθόν και από την τελική έκθεση της Επιτροπής για την Ανάθεση Συμβάσεων σε περίοδο πολέμου, η οποία έχει υπολογίσει ότι 5 έως 9 % της συνολικής βοήθειας των ΗΠΑ που έχει διατεθεί στο Ιράκ και το Αφγανιστάν αποτέλεσε αντικείμενο απάτης· σύμφωνα με έκθεση της οργάνωσης Integrity Watch, από το ποσό που πλήρωσε το Αφγανιστάν για δωροδοκίες το 2009, το οποίο υπερβαίνει το 1 δισεκατομμύριο δολάρια, το ένα τρίτο χρησιμοποιήθηκε για την πληρωμή διάφορων δημόσιων υπηρεσιών (τεκμηρίωση, εκπαίδευση, υγεία), με την αστυνομία να είναι το πιο διεφθαρμένο σώμα·
- η έλλειψη ικανότητας εκ μέρους των περισσότερων αφγανικών υπουργείων να προκηρύξουν διαγωνισμούς και να διαχειριστούν συμβάσεις, λόγω του υψηλού ποσοστού αναλαβητισμού και της ανεπαρκούς κατάρτισης του προσωπικού·
- αναξιόπιστες βάσεις δεδομένων της Εθνικής Αστυνομίας του Αφγανιστάν, καθώς τα αριθμητικά δεδομένα κυμαίνονται από 111 774 έως 125 218 αστυνομικούς, γεγονός που εγείρει αμφιβολίες σχετικά με τη νομιμότητα και την κανονικότητα των μισθών που καταβάλλονται στους αφγανούς αστυνομικούς, που αποτελούν τον κύριο στόχο του μεγαλύτερου έργου που χρηματοδοτείται από την ΕΕ, του Ταμείου υπέρ του νόμου και της τάξης στο Αφγανιστάν (LOTFA)·
- υψηλός κίνδυνος για απώλεια πιστώσεων όπως αποδεικνύεται από την τελική έκθεση της Επιτροπής Ανάθεσης Συμβάσεων σε περίοδο πολέμου, η οποία υπολόγισε ότι 10 έως 20 % της συνολικής βοήθειας των ΗΠΑ η οποία διατέθηκε στο Ιράκ και το Αφγανιστάν κατασπαταλήθηκε·
- πληθώρα διαδοχικών υπεργολάβων με αποτέλεσμα καθυστερήσεις και αύξηση των γενικών δαπανών, όπως επίσης και περιορισμό της άσκησης εποπτείας επί του κύριου αναδόχου, καθώς και περιορισμό του ποσοστού των ντόπιων αφγανών κατοίκων που ωφελούνται από τα εν λόγω έργα·
- χρηματοδότηση βραχυπρόθεσμων έργων με περιορισμένες πιθανότητες να αποδειχθούν βιώσιμα σε μακροπρόθεσμο ορίζοντα·
- απουσία πλήρους ανεξαρτησίας της Ελεγκτικής Υπηρεσίας του Αφγανιστάν από την κυβέρνηση της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Αφγανιστάν (GIROA)·

10. είναι της άποψης ότι η Επιτροπή θα πρέπει επίσης να λάβει υπόψη τα μειονεκτήματα που διαπιστώνουν οι ελεγκτικοί φορείς από τις ΗΠΑ και άλλες μη ευρωπαϊκές χώρες, οι οποίοι επίσης επισημαίνουν παράγοντες κινδύνου για τα έργα που χρηματοδοτούνται από την ΕΕ, καθώς πολλά είναι πανομοιότυπα ή έστω παρόμοια·

Αντιμετώπιση των εντοπιζόμενων αδυναμιών

11. αναγνωρίζει τις δύσκολες συνθήκες υπό τις οποίες καλείται η Επιτροπή να χορηγήσει βοήθεια σε μια χώρα που πλήττεται από πόλεμο εδώ και δεκαετίες· υπογραμμίζει ότι οι επιτόπιοι έλεγχοι θα πρέπει να διενεργούνται ακόμη και σε δύσκολες συνθήκες ασφαλείας· καλεί την Επιτροπή να εφαρμόζει εναλλακτικούς ελέγχους και επαληθεύσεις που μπορούν να διενεργούνται επιτόπου στο πλαίσιο των υφιστάμενων συνθηκών ασφαλείας· καλεί, επιπλέον, την Επιτροπή να αντιμετωπίσει τις αδυναμίες που διαπιστώνονται και να χρηματοδοτεί έργα μόνον εάν πληρούν τα εξής κριτήρια:

- χρηματοδοτική και επιχειρησιακή μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα·
- ενθάρρυνση της οικειοποίησης του έργου από τους Αφγανούς στον μέγιστο δυνατό βαθμό·
- εξάλειψη του παράγοντα κινδύνου απάτης και διαφθοράς στον μέγιστο δυνατό βαθμό·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

12. ζητεί από την Επιτροπή να εντοπίσει τους παράγοντες κινδύνου που ελλοχεύουν όσον αφορά τη διαφθορά, την απάτη, τη βιωσιμότητα των έργων, την πληθώρα διαδοχικών υπεργολάβων και άλλες αιτίες σπατάλης και κατάχρησης των πόρων· ζητεί, επίσης, από την Επιτροπή να συνεχίσει να αντιμετωπίζει επαρκώς αυτά τα ζητήματα στις συμφωνίες επιδοτήσεων και τις εμπορικές συμβάσεις και να παρακολουθεί στενά την εφαρμογή αυτών των κανόνων·

13. υπογραμμίζει την καίρια σημασία που έχει για τη δημοκρατία η ύπαρξη ενός ανώτατου οργάνου ελέγχου το οποίο να είναι πλήρως ανεξάρτητο από την κυβέρνηση σε χρηματοδοτικό και επιχειρησιακό επίπεδο, και το οποίο να διαδίδει επαρκείς ικανότητες και χρηματοδότηση για τη διενέργεια ελέγχων χρηματοδότησης, συμμόρφωσης και επιδόσεων σύμφωνα με διεθνή πρότυπα ελέγχου·

14. εκφράζει ανησυχία σχετικά με αναφορές διαφόρων αξιόπιστων και ανεξάρτητων πηγών, σύμφωνα με τις οποίες οι αφγανικές αρχές στο ανώτερο επίπεδο παρακωλύουν τις έρευνες κατά της διαφθοράς που διενεργούνται από αφγανούς εισαγγελείς κατά αξιωματούχων όπως κυβερνήτες·

15. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι το νέο σχέδιο νόμου για την Ελεγκτική Υπηρεσία δεν προβλέπει πλήρη ανεξαρτησία δεδομένου ότι, για παράδειγμα, ο Γενικός Ελεγκτής και ο αναπληρωτής του διορίζονται από την εκτελεστική αρχή και όχι από τη νομοθετική· επισημαίνει ότι αυτό δεν συνάδει με τη Δήλωση του Μεξικού σχετικά με την ανεξαρτησία των Ανώτατων Οργάνων Ελέγχου· καλεί, επομένως, την Επιτροπή να επιμείνει στην επιβολή από τη νομοθεσία πλήρους χρηματοδοτικής και επιχειρησιακής ανεξαρτησίας της Ελεγκτικής Υπηρεσίας του Αφγανιστάν καθώς και στην ενίσχυση του δυναμικού της· υπενθυμίζει στην Επιτροπή ότι η πλήρης ανεξαρτησία, το επαρκές δυναμικό και η χρηματοδότηση της Ελεγκτικής Υπηρεσίας θα πρέπει να θεωρούνται ουσιαστικές προϋποθέσεις για τη χορήγηση άμεσης δημοσιονομικής στήριξης·

16. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει το ενδεχόμενο πραγματοποίησης επισκέψεων ελέγχου και παρακολούθησης από κοινού με την Ελεγκτική Υπηρεσία του Αφγανιστάν· προτείνει εν προκειμένω την εντατικοποίηση της αμοιβαίας ανταλλαγής γνώσεων και δεξιοτήτων κατάρτισης σε ζητήματα ελέγχου μεταξύ των αρμόδιων οργάνων· θεωρεί ότι πρόκειται για μια ευκαιρία βελτίωσης της αμοιβαίας συνεννόησης και ανάπτυξης ικανοτήτων·

Βελτίωση της λογοδοσίας της βοήθειας που διοχετεύεται μέσω των υπηρεσιών των Ηνωμένων Εθνών στο Αφγανιστάν

17. υπενθυμίζει ότι ορισμένα από τα σημαντικότερα έργα που χρηματοδοτούνται από τον γενικό προϋπολογισμό της ΕΕ στο Αφγανιστάν τελούν υπό τη διαχείριση και υλοποιούνται από το Πρόγραμμα των Ηνωμένων Εθνών για την Ανάπτυξη (UNDP)·

18. υπενθυμίζει ότι δυνάμει του άρθρου 287 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο έχει, σε περίπτωση ανάγκης, δικαίωμα διενέργειας επιτόπιου ελέγχου στις εγκαταστάσεις κάθε φορέα, οργάνου ή οργανισμού που διαχειρίζεται έσοδα ή δαπάνες για λογαριασμό της Ένωσης·

19. υπενθυμίζει, επίσης, ότι το Κοινοβούλιο έχει επανειλημμένως ζητήσει από την Επιτροπή να βελτιώσει τη διαφάνεια και τη λογοδοσία των έργων που τελούν υπό τη διαχείριση των Ηνωμένων Εθνών, ιδιαίτερα τα ταμεία πολλαπλών χορηγών, θεσπίζοντας, επί παραδείγματι, μια δήλωση αξιοπιστίας·

20. σημειώνει την πρόσφατη απόφαση της εκτελεστικής επιτροπής του Προγράμματος των Ηνωμένων Εθνών για την Ανάπτυξη (UNDP), του Ταμείου των Ηνωμένων Εθνών για τη Δημογραφία (UNFPA) και του Γραφείου των Ηνωμένων Εθνών για την υποστήριξη προγραμμάτων (UNOPS) που εγκρίθηκε στην ετήσια σύνοδο του 2011 (από 6 έως 17 Ιουνίου 2011), για την παροχή σε διακυβερνητικές οργανώσεις χορηγών βοήθειας, όπως είναι τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, παρομοίων δικαιωμάτων πρόσβασης σε εσωτερικές εκδόσεις ελέγχου με αυτά που παρέχονται στα κράτη μέλη των Ηνωμένων Εθνών· πιστεύει, ωστόσο, ότι απαιτείται περαιτέρω πρόοδος, ώστε να βελτιωθεί η υποβολή εκθέσεων σχετικά με τη χρήση των κονδυλίων της ΕΕ, παρέχοντας πληροφορίες περισσότερο για τα αποτελέσματα παρά για τις δράσεις· παροτρύνει την Επιτροπή, επίσης, να καλέσει άλλες υπηρεσίες των Ηνωμένων Εθνών να υιοθετήσουν την ίδια πολιτική που υιοθέτησαν τα UNDP, UNFPA και UNOPS· σημειώνει με ικανοποίηση ότι το Ταμείο των Ηνωμένων Εθνών για τα Παιδιά (UNICEF) έχει λάβει απόφαση να ακολουθήσει την ίδια προσέγγιση·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

21. είναι, επίσης, της γνώμης ότι απαιτείται μια πιο μακρόπνοη προσέγγιση για το μέλλον ούτως ώστε να ικανοποιηθούν πλήρως τα επανειλημμένα αιτήματα του Κοινοβουλίου για ενίσχυση της διαφάνειας και της λογοδοσίας σε συνδυασμό με αποτελεσματικότητα και αποδοτικότητα· καλεί το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο να επιδιώξει συμφωνία με τις υπηρεσίες των Ηνωμένων Εθνών επί κοινών προτύπων ελέγχου που θα τηρούν πλήρως τα διεθνή πρότυπα ελέγχου και που θα καταλήγουν σε δήλωση αξιοπιστίας·

22. εφιστά την προσοχή στις τρέχουσες προσπάθειες της ομάδας εργασίας για τη «Λογοδοσία και έλεγχο της βοήθειας σε περίπτωση καταστροφών» που συστάθηκε στο πλαίσιο του Διεθνούς Οργανισμού των Ανωτάτων Οργάνων Ελέγχου (INTOSAI) και έχει επικεφαλής ένα μέλος του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου ⁽¹⁾· υποστηρίζει δε τους δύο βασικούς της στόχους:

- τη θέσπιση καθοδήγησης και ορθής πρακτικής στον τομέα της λογοδοσίας παρέχοντας σαφή, διαφανή και τυποποιημένη πληροφόρηση σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη (χορηγούς βοήθειας, δικαιούχους, διεθνείς οργανισμούς, ΜΚΟ) προκειμένου να προκύψει εντέλει ένα ενιαίο ολοκληρωμένο μοντέλο υποβολής εκθέσεων·
- τη θέσπιση καθοδήγησης και ορθής πρακτικής στον τομέα του ελέγχου προκειμένου εντέλει να προκύψει μια ενιαία αντίληψη για τον έλεγχο, δηλαδή κάθε EUR να ελέγχεται μόνο μία φορά, από εξωτερικό ελεγκτή που θα καλύπτει τις ανάγκες όλων των ενδιαφερομένων μερών για αξιοπιστία·

23. επικροτεί τις προσπάθειες της ομάδας εργασίας του INTOSAI και την ενθαρρύνει να εκτελέσει την εντολή της εντός του καθορισμένου χρονικού πλαισίου· είναι της άποψης ότι τα αποτελέσματα θα μπορούσαν να εφαρμοστούν και σε ένα γενικότερο πλαίσιο, καθώς πολλές από τις προκλήσεις στον τομέα της βοήθειας σε περίπτωση καταστροφών ισχύουν επίσης και για την παροχή αναπτυξιακής βοήθειας σε περιοχές που πλήττονται από συγκρούσεις·

24. θεωρεί ότι αυτός είναι ο κατάλληλος τρόπος αντιμετώπισης των προκλήσεων σε ζητήματα λογοδοσίας όπως αυτά που έχουν προκύψει με τις υπηρεσίες των Ηνωμένων Εθνών·

25. καλεί το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο και τις συναφείς υπηρεσίες των Ηνωμένων Εθνών να ξεκινήσουν διάλογο για την εξεύρεση λύσης στα εναπομείναντα ζητήματα· τονίζει τα πλεονεκτήματα ενός ενιαίου ελεγκτικού καθεστώτος σε αυτό το πλαίσιο, καθώς έτσι θα αυξηθεί η αποδοτικότητα του ελεγκτικού έργου· κρίνει ότι το έργο της ομάδας εργασίας του INTOSAI είναι εξαιρετικά σημαντικό εν προκειμένω και καλεί το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο να επιδιώξει συμφωνία με τις υπηρεσίες των Ηνωμένων Εθνών σε αυτήν τη βάση·

26. υπενθυμίζει εν προκειμένω ότι το Κοινοβούλιο ζητεί εδώ και καιρό ένα ευρωπαϊκό ταμείο πολλαπλών χορηγών και εφιστά την προσοχή στην πρόταση της Επιτροπής να παρέχει ο αναθεωρημένος δημοσιονομικός κανονισμός (COM(2010)0815) νομική βάση για την ίδρυση των δικών της ταμείων πολλαπλών χορηγών· θεωρεί ότι αυτός είναι ένας τρόπος με τον οποίο μπορεί να διασφαλιστεί η λογοδοσία στον μέγιστο δυνατό βαθμό, εφόσον δεν πληρούν όλοι οι οργανισμοί των Ηνωμένων Εθνών που διαχειρίζονται ταμεία πολλαπλών χορηγών τα πρότυπα της ΕΕ για τη διαφάνεια και τη λογοδοσία·

Συντονισμός των προσπαθειών παροχής βοήθειας από την κοινότητα των χορηγών

27. σημειώνει ότι η αποτελεσματικότητα της βοήθειας και ο συντονισμός των δράσεων παροχής βοήθειας στο Αφγανιστάν παρακωλύονται διαρθρωτικά από το γεγονός ότι πολλοί χορηγοί βοήθειας τείνουν να επιδιώκουν βραχυπρόθεσμα αποτελέσματα, χωρίς επαρκή ευθυγράμμιση με τις ανάγκες της κυβέρνησης και του λαού του Αφγανιστάν· σημειώνει ότι η αυστηρή γεωγραφική προτίμηση της παρουσίας στρατιωτικών δυνάμεων και η περιφερειακή κατάτμηση ανά χώρα χορηγό δεν προάγει τον συντονισμό των χορηγών και αυξάνει τον κίνδυνο αλληλεπικάλυψης των προσπαθειών και μη αποδοτικής χρήσης της χρηματοδοτικής βοήθειας·

28. σημειώνει τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με την «Ενίσχυση της δράσης της ΕΕ στο Αφγανιστάν και το Πακιστάν», τις συναφείς εξαμηνιαίες εκθέσεις, τη Γαλάζια Βίβλο του 2009 της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, που περιλαμβάνει το σύνολο της βοήθειας που προέρχεται από τον γενικό προϋπολογισμό της ΕΕ και από τους εθνικούς προϋπολογισμούς των κρατών μελών, καθώς και τον πρόσφατο διορισμό του επικεφαλής της Αντιπροσωπείας της ΕΕ/Ειδικού Εντεταλμένου της ΕΕ με τη διπλή του ιδιότητα· κρίνει ότι τα ανωτέρω συνιστούν ορθά βήματα προς έναν καλύτερο συντονισμό των προσπαθειών της ΕΕ και των κρατών μελών της·

⁽¹⁾ <http://eca.europa.eu/portal/page/portal/intosai-aada/home>

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

29. αναμένει ότι η δημιουργία της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης (EYED) θα οδηγήσει σε καλύτερο συντονισμό και εναρμόνιση, καθώς και μεγαλύτερη διαφάνεια στην υλοποίηση των σχεδίων της ΕΕ όπως επίσης και σε μια πλέον αειφόρο και αποτελεσματική χρήση των πιστώσεων της ΕΕ στο Αφγανιστάν· αναμένει επίσης ότι οι αρμοδιότητες εντός της αντιπροσωπείας της ΕΕ θα καθοριστούν κατά τρόπο σαφή·

30. καλεί την Επιτροπή να καταβάλει περαιτέρω προσπάθειες για τον συντονισμό της βοήθειας όχι μόνο με τα κράτη μέλη, αλλά και με άλλους διεθνείς χορηγούς βοήθειας, για παράδειγμα, κοινές τομεακές προσεγγίσεις συμπληρωματικές της γεωγραφικής προσέγγισης· υπογραμμίζει τον σημαντικό ρόλο της Αποστολής Βοήθειας των Ηνωμένων Εθνών στο Αφγανιστάν (UNAMA) και του αφγανικού Υπουργείου Οικονομικών εν προκειμένω·

31. υπογραμμίζει το γεγονός ότι οι επενδύσεις της διεθνούς κοινότητας στο Αφγανιστάν πρέπει να ευθυγραμμίζονται με τις ανάγκες της κυβέρνησης και του λαού του Αφγανιστάν·

Βελτιώσεις της διαδικασίας υποβολής εκθέσεων

32. υπενθυμίζει στην Επιτροπή ότι το Κοινοβούλιο έχει καλέσει την Επιτροπή να του υποβάλλει ετήσια έκθεση σχετικά με το Αφγανιστάν⁽¹⁾ η οποία θα περιέχει λεπτομερή αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας και του αντικτύπου της βοήθειας, καθώς και δήλωση αξιοπιστίας που θα προσδιορίζει σαφώς το ποσοστό των ελεγμένων ποσών βοήθειας, τις αδυναμίες που διαπιστώθηκαν καθώς και τα μέτρα που ελήφθησαν· επαναλαμβάνει αυτήν την έκκληση και προτρέπει την Επιτροπή να εφαρμόσει πλήρως τη σύσταση του Κοινοβουλίου και να του υποβάλλει ετήσια έκθεση σχετικά με την υλοποίηση της βοήθειας και τον έλεγχο αυτής στο Αφγανιστάν·

33. διαβλέπει την ανάγκη αύξησης της διαφάνειας και της λογοδοσίας όσον αφορά τη χρήση των κονδυλίων της ΕΕ και την ανάγκη συνδρομής προς τα κράτη μέλη της ΕΕ και άλλους χορηγούς βοήθειας ώστε να αποφύγουν συνήθεις παγίδες· καλεί, ως εκ τούτου, την Επιτροπή να δημοσιεύσει τις εκθέσεις των αποστολών παρακολούθησης προσανατολισμένες στα αποτελέσματα (ROM), ήτοι των αποστολών επαλήθευσης που πραγματοποιούνται για τα κονδύλια της ΕΕ που διοχετεύονται μέσω οργανώσεων των Ηνωμένων Εθνών και άλλες εκθέσεις ελέγχου και αξιολόγησης·

Προκλήσεις για το μέλλον

34. επισημαίνει την πρόσφατη ανακοίνωση του Προέδρου των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής για την απόσυρση του ενός τρίτου σχεδόν των αμερικανικών στρατευμάτων έως το καλοκαίρι του 2012 και τη μεταβίβαση της ευθύνης στις αφγανικές δυνάμεις ασφαλείας έως το 2014· υπενθυμίζει τη σημασία μιας σταθερής κατάστασης ασφαλείας για την ορθή εποπτεία των κονδυλίων της ΕΕ, καθώς η επιδείνωση της κατάστασης ασφαλείας στο Αφγανιστάν έχει ήδη καταστήσει ολόένα και δυσχερέστερη για την Επιτροπή και άλλους οργανισμούς την πραγματοποίηση επισκέψεων για επιτόπιους ελέγχους στο Αφγανιστάν·

35. υπογραμμίζει το γεγονός ότι η απόσυρση στρατευμάτων θα μπορούσε να έχει αρνητικό αντίκτυπο στην οικονομία του Αφγανιστάν· υπενθυμίζει ότι το μεγαλύτερο μέρος του αφγανικού προϋπολογισμού και του ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος του Αφγανιστάν προέρχονται από εξωτερική βοήθεια· σημειώνει ότι η οικονομική ανάκαμψη είναι κείρας σημασίας για τη συνολική ανάπτυξη του Αφγανιστάν· θεωρεί ότι η παροχή μη στρατιωτικής βοήθειας προς το Αφγανιστάν θα αυξηθεί λόγω της μείωσης της στρατιωτικής βοήθειας·

36. είναι της άποψης ότι αυτό θα μπορούσε επίσης να αποτελέσει μια ευκαιρία για την κατανομή των περιορισμένων πόρων στα έργα που είναι πιθανότερο να επιτύχουν μακροπρόθεσμα αποτελέσματα· επαναλαμβάνει την ανάγκη για μεγαλύτερη οικονομική βιωσιμότητα των έργων και πιστεύει ότι αυτό θα απάλλαζε τους χορηγούς βοήθειας από την πίεση να εκταμιεύουν τα εκάστοτε διαθέσιμα κονδύλια, και τους αποδέκτες βοήθειας από την πίεση να υλοποιούν έργα χωρίς μακροπρόθεσμη προοπτική·

37. φρονεί ότι η κοινωνία των πολιτών και οι κοινοβουλευτικοί εκπρόσωποι πρέπει να συμμετέχουν σε κάθε στάδιο της εφαρμογής, της παρακολούθησης και της αξιολόγησης των αποτελεσμάτων και ότι η απαίτηση αυτή πρέπει να αποτελεί καθοριστικό κριτήριο επιλεξιμότητας για τη δημοσιονομική στήριξη·

⁽¹⁾ Παράγραφος 40 του ανωτέρω αναφερομένου ψηφίσματός του της 15ης Ιανουαρίου 2009 (ΕΕ C 46 E της 24.2.2010, σ. 93).

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

38. θεωρεί καίρια για το μέλλον του Αφγανιστάν μια διαρκή και εντεινόμενη προσπάθεια εκ μέρους της διεθνούς κοινότητας για βελτίωση των ικανοτήτων και της ανεξαρτησίας των δικαστικών αρχών· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εντείνουν τις προσπάθειές τους εν προκειμένω και να συμμετάσχουν σε έναν εποικοδομητικό και ισχυρό διάλογο με την κυβέρνηση της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Αφγανιστάν, ούτως ώστε να διασφαλιστεί ότι μια αποδοτική και ανεξάρτητη δικαιοσύνη εξακολουθεί να είναι κοινός στόχος όλων των φορέων που εμπλέκονται στην ανάπτυξη του Αφγανιστάν·

39. επιμένει ότι τα μέτρα για την καταπολέμηση της διαφθοράς αποτελούν πολύ σημαντικό τμήμα της ειρηνευτικής διαδικασίας στο Αφγανιστάν, δεδομένου ότι η διαφθορά έχει ως αποτέλεσμα κακή κατανομή των πόρων, συνιστά εμπόδιο για την πρόσβαση στις βασικές δημόσιες υπηρεσίες, όπως η υγεία και η εκπαίδευση, και αντιπροσωπεύει τεράστιο εμπόδιο για την κοινωνικοοικονομική ανάπτυξη της χώρας· τονίζει επίσης ότι η διαφθορά υπονομεύει την εμπιστοσύνη στον δημόσιο τομέα και την κυβέρνηση, με αποτέλεσμα να αποτελεί μείζονα απειλή για τη σταθερότητα της χώρας· ως εκ τούτου, παροτρύνει την ΕΕ να αποδίδει κατά την παροχή βοήθειας στο Αφγανιστάν ιδιαίτερη προσοχή στην καταπολέμηση της διαφθοράς·

40. εκφράζει τη βαθιά ανησυχία του για το γεγονός ότι σημαντική αναλογία διεθνούς βοήθειας χάνεται στο πλαίσιο της αλυσίδας διανομής και εφιστά την προσοχή στις τέσσερις βασικές πρακτικές στις οποίες οφείλεται αυτή η απώλεια: κατασπατάληση, υπέρογκες δαπάνες μεσαζόντων και ασφάλειας, υπερβολική τιμολόγηση και διαφθορά· καλεί, κατά συνέπεια, την ΕΕ να παρακολουθεί τις δαπάνες και τον αντίκτυπο όλης της βοήθειας της ΕΕ στο Αφγανιστάν, προκειμένου να αυξήσει την αποτελεσματικότητά της·

41. θεωρεί ότι η εξέλιξη της κατάστασης ασφαλείας στο Αφγανιστάν θα αποτελέσει σημαντική μελλοντική πρόκληση για την ανασυγκρότηση του Αφγανιστάν και καλεί την Επιτροπή να καταρτίσει, μαζί με τη διεθνή κοινότητα, μια στρατηγική σχετικά με τη διασφάλιση της ασφαλείας για το Αφγανιστάν και την προώθηση μιας αυτόνομης οικονομίας, μεταξύ άλλων, προκειμένου να είναι σε θέση να ασκεί επαρκή έλεγχο στην παροχή βοήθειας·

42. υπενθυμίζει ότι η ισότητα των φύλων και τα δικαιώματα των γυναικών αναγνωρίζονται ως καίρια ζητήματα τόσο στην εθνική αναπτυξιακή στρατηγική της αφγανικής κυβέρνησης όσο και στο ΕΕΣ 2007-2013, το οποίο μάλιστα καθορίζει ότι η διάσταση του φύλου θα είναι αναπόσπαστο τμήμα του προγραμματισμού·

Σε ό,τι αφορά την εξωτερική πολιτική

43. επαναλαμβάνει τη δέσμευση της ΕΕ να συνεχίσει να στηρίζει το Αφγανιστάν· τονίζει ότι στους γενικούς στόχους της αναπτυξιακής βοήθειας της ΕΕ προς το Αφγανιστάν θα πρέπει να περιλαμβάνεται η συνδρομή στην μακροπρόθεσμη βιώσιμη ανάπτυξη της χώρας, συμπεριλαμβανομένης και της βελτίωσης των κοινωνικοοικονομικών προτύπων, της διευκόλυνσης της δημιουργίας θέσεων απασχόλησης και της υποστήριξης των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, της ενίσχυσης του εκπαιδευτικού τομέα και της διασφάλισης της ισότητας των φύλων· υπογραμμίζει το γεγονός ότι η βοήθεια θα πρέπει να διευκολύνει περαιτέρω την οικοδόμηση ικανοτήτων στη δημόσια διοίκηση, να ενισχύει το κράτος δικαίου και να περιορίζει τη διαφθορά, υποβοηθώντας με τον τρόπο αυτό τη μεταβίβαση του τομέα της ασφαλείας στην κυβέρνηση της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Αφγανιστάν (GIROA)· συνιστά να διατίθεται μέρος της οικονομικής συνδρομής στο Αφγανιστάν για το πενταετές πρόγραμμα για τη σταδιακή εγκατάλειψη της καλλιέργειας οπίου και την αντικατάστασή της με εναλλακτικές καλλιέργειες· τονίζει την ανάγκη να διευκολυνθεί η υποπεριφερειακή συνεργασία μέσω συνδρομής σε θέματα διασυνοριακού χαρακτήρα·

44. επαναλαμβάνει ότι είναι επείγουσα ανάγκη να αυξηθεί η αποτελεσματικότητα της βοήθειας, εφόσον πολλοί αναπτυξιακοί δείκτες εξακολουθούν να δείχνουν μηδαμινή βελτίωση, ενώ η διαφθορά και η μεγάλη αλυσίδα διανομής της διεθνούς βοήθειας παραμένουν μεγάλα εμπόδια στην παροχή βασικών υπηρεσιών στο λαό· καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν τα διαθέσιμα χρηματοοικονομικά μέτρα, συμπεριλαμβανομένων των μελλοντικών καταπιστευματικών ταμείων της ΕΕ όταν δημιουργηθούν, με αποτελεσματικό τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται η παροχή βασικών υπηρεσιών στον πληθυσμό·

45. επισημαίνει ότι η πλειονότητα των πόρων για τις κοινωνικοοικονομικές εξελίξεις στο Αφγανιστάν διοχετεύεται μέσω διεθνών μηχανισμών, αλλά και ότι σημαντικό ποσοστό αυτής της βοήθειας δεν φθάνει στους νόμιμους δικαιούχους, το λαό του Αφγανιστάν· τονίζει ότι η ΕΕ, και ιδιαιτέρως η Επιτροπή/ΕΥΕΔ, πρέπει να έχει πρωταρχικό ρόλο στην βελτίωση του συντονισμού των χορηγών, σε στενή συνεργασία με άλλους καίριους χορηγούς, όπως οι ΗΠΑ και η Ιαπωνία, και ζητεί να αξιολογείται ενδελεχώς η αποτελεσματικότητα της βοήθειας ούτως ώστε να βελτιωθεί η διαφάνεια και η ευθύνη των χορηγών σε σχέση με τη βοήθεια·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

46. υποστηρίζει την άποψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση, ως ένας από τους μεγαλύτερους χορηγούς επίσημης αναπτυξιακής και ανθρωπιστικής βοήθειας στο Αφγανιστάν (πλέον των 2 δισεκατομμυρίων EUR στην περίοδο από το 2002 έως τα τέλη 2010) έχει την ιδιαίτερη ευθύνη για να αξιολογήσει κατά πόσο τα κεφάλαια αυτά φθάνουν στους νόμιμους αποδέκτες και βελτιώνουν τις συνθήκες διαβίωσής τους·

47. υποστηρίζει επίμονα ότι η ΕΥΕΔ και η Επιτροπή πρέπει να μεριμνήσουν ιδιαίτερα, όταν χρησιμοποιούν διεθνείς οργανώσεις ως διαύλους παράδοσης της βοήθειας, ότι θα αποφεύγονται οι σπατάλες, το υπερβολικό κόστος των μεσαζόντων, η αναποτελεσματικότητα, η υπερκοστολόγηση και η διαφθορά, και ότι θα πρέπει να ζητούν επίμονα την έγκαιρη και επαρκή ενημέρωση ως προς τα αποτελέσματα και τη χρήση των κεφαλαίων·

48. επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς την ΕΕ να δημιουργήσει κεντρική βάση δεδομένων και να αναλύσει το κόστος και τον αντίκτυπο της συνολικής βοήθειας της ΕΕ στο Αφγανιστάν, εφόσον η απουσία επικαιροποιημένων και αξιόπιστων στοιχείων υπονομεύει την αποτελεσματικότητα και τη διαφάνεια της βοήθειας·

49. είναι της γνώμης ότι η Επιτροπή θα πρέπει να εξετάσει το ενδεχόμενο καθιέρωσης δημοσιονομικής στήριξης ανά τομέα· τονίζει, ωστόσο, ότι μια τέτοια βοήθεια θα πρέπει να παρέχεται αυστηρά υπό όρους, με μετρήσιμους δείκτες των επιπτώσεων, και να μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο παράλληλα με μέτρα οικοδόμησης ικανοτήτων και σε διοικήσεις των οποίων οι οργανωτικές δομές καθώς και οι ικανότητες δημοσιονομικής διαχείρισης έχουν αξιολογηθεί δεόντως και θεωρηθεί επαρκείς και διαφανείς·

Σε ό,τι αφορά την αναπτυξιακή πολιτική

50. υπογραμμίζει ότι η διοχέτευση της βοήθειας προς χώρες οι οποίες έχουν πληγεί από συγκρούσεις επισύρει την αποδοχή ενός σημαντικού επιπέδου εγγενούς κινδύνου από απόψεως αποτελεσμάτων· υπογραμμίζει ότι η συνεργασία με τον ΟΗΕ κατέστησε δυνατή την επίτευξη αναπτυξιακών αποτελεσμάτων σε ένα εξαιρετικά δύσκολο επιχειρησιακό περιβάλλον· τονίζει, όμως, ότι απαιτείται μεγαλύτερη πρόοδος από απόψεως ενισχυμένης υπευθυνότητας και διαφάνειας έναντι της ΕΕ, επειδή η τελευταία αποτελεί το μεγαλύτερο χορηγό στο σύστημα του ΟΗΕ·

51. τονίζει ότι η αποτελεσματικότητα της βοήθειας προς το Αφγανιστάν μπορεί να βελτιωθεί μόνον εάν αλλάξει ριζικά η προσέγγιση του προβλήματος της διαφθοράς που έχει καταρρακώσει τη χώρα από το 2001, από το υψηλότερο έως το χαμηλότερο επίπεδο διοίκησης· υπογραμμίζει ότι η διαφθορά στο ανώτατο επίπεδο του κρατικού μηχανισμού, που ήταν εμμέσως αποδεκτή στα χρόνια αμέσως μετά το 2001, θεωρείται πλέον από τους Αφγανούς πολίτες ότι υπονομεύει σχεδόν αμετάκλητα το κύρος των θεσμικών οργάνων που έχει θεσπίσει το Σύνταγμα του Αφγανιστάν· επισημαίνει, συνεπώς, την επιτακτική ανάγκη να τεθεί τέρμα στην έμμεση αυτή αποδοχή της διαφθοράς και να ληφθούν μέτρα ούτως ώστε να διασφαλιστεί ότι το δικαστικό σύστημα και το Ελεγκτικό Συνέδριο του Αφγανιστάν θα μπορούν να αντιμετωπίσουν σθεναρά αυτό το μείζον πρόβλημα και να βασίζονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση ως ισχυρό, αξιόπιστο και σταθερό σύμμαχο που θα πρωτοστατήσει στην καταπολέμηση αυτής της θεμελιώδους για το μέλλον της χώρας πρόκλησης·

52. καλεί την ΕΥΕΔ και την Επιτροπή να καθορίσουν μια σαφή στρατηγική όσον αφορά την παράδοση της βοήθειας σε ένα τέτοιο εύθραυστο, υψηλού κινδύνου πλαίσιο· επισημαίνει ότι η κατευθυντήρια αρχή της αναπτυξιακής πολιτικής της ΕΕ είναι η χορήγηση αποτελεσματικής βοήθειας· υπογραμμίζει ότι είναι απαραίτητο να υπάρξουν κατάλληλα μέτρα διαχείρισης κινδύνων με αποτέλεσμα να διασφαλίζεται ότι επαρκείς οικονομικοί και ανθρωπίνοι πόροι θα είναι διαθέσιμοι για να εγγυηθούν τον πλήρη έλεγχο των ροών βοήθειας και την αξιολόγηση των αποτελεσμάτων·

53. σημειώνει τη δέσμευση των χορηγών να διοχετεύσουν το λιγότερο 50 % της αναπτυξιακής βοήθειας μέσω του κύριου προϋπολογισμού της κυβέρνησης του Αφγανιστάν εντός δύο ετών· υπογραμμίζει, όμως, ότι η ενίσχυση στον προϋπολογισμό θα πρέπει να συμβαδίζει με αισθητές βελτιώσεις στην κατάσταση διακυβέρνησης της χώρας και την αυξημένη εμπιστοσύνη των χορηγών στη διαχείριση των δημόσιων οικονομικών στο Αφγανιστάν (PFM), και ζητεί να υπάρξουν επείγουσες μεταρρυθμίσεις και δημιουργία ικανοτήτων για να ενισχυθούν τα συστήματα PFM, να μειωθεί η διαφθορά και να βελτιωθεί η εκτέλεση του προϋπολογισμού· καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει – λαμβάνοντας υπόψη την χρηματοπιστωτική δυνατότητα των αφγανικών θεσμικών οργάνων και το ρυθμό πρόοδου σε βασικές μεταρρυθμίσεις στον τομέα PFM – σε ποιο βαθμό ειδικά υπουργεία του Αφγανιστάν ή άλλα θεσμικά όργανα, συμπεριλαμβανομένων οργάνων σε αποκεντρωμένο επίπεδο, θα μπορούσαν να καταστούν επιλέξιμοι αποδέκτες τομεακής ενίσχυσης στον προϋπολογισμό στο μέλλον και, σε καταφατική περίπτωση, με ποιες προϋποθέσεις·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

54. υπογραμμίζει την ευθύνη των αφγανικών αρχών σε σχέση με την διαρθρωτική, μακροπρόθεσμη ανάπτυξη· προτρέπει την κυβέρνηση να εμπλακεί περισσότερο στην ανοικοδόμηση, τον εκδημοκρατισμό και τις προσπάθειες μείωσης της φτώχειας καθώς και στον αγώνα κατά της διαφθοράς· ενθαρρύνει τους χορηγούς της ΕΕ να δώσουν ιδιαίτερη προσοχή στην μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα των παρεμβάσεων τους, ενισχύοντας την αφγανική ιδιοκτησία, επενδύοντας συστηματικά στην δημιουργία δυναμικού και αποφεύγοντας μεμονωμένα σχέδια τα οποία αποσκοπούν μόνο σε βραχυπρόθεσμα αποτελέσματα· υπογραμμίζει, στο πλαίσιο αυτό, τον σημαντικό ρόλο που διαδραματίζουν οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών τόσο κατά τη διασφάλιση ιδιοκτησίας για τη διαδικασία ανασυγκρότησης όσο και για την πρόληψη του κινδύνου διαφθοράς·

55. ζητεί, ειδικότερα, από την αφγανική κυβέρνηση να επικεντρωθεί στην ανάπτυξη του θεσμικού δυναμικού στον δημόσιο τομέα και ενός ενιαίου εθνικού προγράμματος για μεταρρυθμίσεις στη δημόσια διοίκηση· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να υποστηρίξουν συλλογικά αυτή τη μεταρρύθμιση στον διάλογο πολιτικής με την κυβέρνηση και να υποστηρίξουν κατά τρόπο συντονισμένο τους στόχους της κυβέρνησης για μεταρρυθμίσεις στην δημόσια διοίκηση·

56. προτρέπει την ΕΕ να παραμείνει προσηλωμένη στη βιώσιμη, μακροπρόθεσμη ανάπτυξη του Αφγανιστάν και να συνεχίσει να διαθέτει τους κατάλληλους πόρους μετά το 2014, όταν η ευθύνη για την ασφάλεια θα είναι πλήρως στα χέρια των αφγανικών αρχών και άλλοι χορηγοί είναι πιθανόν να αρχίσουν να περικόπτουν σχετικούς πόρους· στο πλαίσιο αυτό, υποστηρίζει ότι η προσφορά της ΕΕ να είναι σημαντική τονίζοντας τη δέσμευση της Ένωσης υπέρ της ανάπτυξης μιας μακρόπνοης εταιρικής σχέσης με το Αφγανιστάν, εν όψει της διεξαγωγής της διεθνούς διάσκεψης για το Αφγανιστάν στη Βόνη στις 5 Δεκεμβρίου 2011· καλεί την ΕΕ να αναζητήσει νέους αλληλοπούς εταίρους της κοινωνίας των πολιτών και δωρητές·

57. επισημαίνει ότι μετά το 2010 σημειώθηκε μικρή μείωση σε θανάτους πολιτών· ισχυρίζεται ότι αν δεν ενισχυθεί η ασφάλεια σε τοπικό, περιφερειακό επίπεδο και σε επίπεδο πολιτών, η ανάπτυξη θα συνεχίσει να προσκρούει σε εμπόδια και, παράλληλα, δεν θα πάψουν οι απώλειες ανθρώπινων ζωών· καλεί τα κράτη μέλη να αναγνωρίσουν την ενίσχυση της ασφάλειας ως απαραίτητη προϋπόθεση για την ανάπτυξη και να χαράξουν τις πολιτικές τους για χορήγηση βοήθειας με γνώμονα την παράμετρο αυτή·

58. τονίζει ότι η αναπτυξιακή βοήθεια από την ΕΕ έχει συμβάλει στη χειραφέτηση των γυναικών στο Αφγανιστάν· υποστηρίζει ότι η αυξημένη πολιτική και οικονομική συμμετοχή των γυναικών θα βελτιώσει τη ζωή τους και θα περιορίσει τον κίνδυνο να εξακολουθήσει το Αφγανιστάν να εμπλέκεται σε συρράξεις·

59. υποστηρίζει ότι ο σημερινός κατακερματισμός των ενισχύσεων που χορηγούν οι δωρητές έχει δυσμενή αντίκτυπο στην αποτελεσματικότητα της βοήθειας και έχει ως αποτέλεσμα να σημειώνονται επικαλύψεις στις στρατηγικές· καλεί την Επιτροπή, τα κράτη μέλη και τη διεθνή κοινότητα να συντονίσουν καλύτερα τις αναπτυξιακές προσπάθειές τους·

60. υποστηρίζει ότι ένα από τα σημαντικότερα ζητήματα που αντιμετωπίζει το Αφγανιστάν είναι η αναμόρφωση του Εθνικού Στρατού του Αφγανιστάν και της Αφγανικής Εθνικής Αστυνομίας· επισημαίνει ότι οι επιδόσεις και των δύο αυτών σωμάτων δεν ανταποκρίνονται στους συμφωνημένους στόχους· καλεί τα κράτη μέλη να ενισχύσουν τη βοήθειά τους στον τομέα αυτό, παρέχοντας εκπαιδευτές αξιωματικούς και ανταλλάσσοντας βέλτιστες πρακτικές·

*

*

*

61. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στο Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο, καθώς και στην κυβέρνηση και στο κοινοβούλιο της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Αφγανιστάν·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

Κατάσταση στη Συρία

P7_TA(2011)0582

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την κατάσταση στη Συρία

(2013/C 168 E/08)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για τη Συρία και συγκεκριμένα το ψήφισμα της 27ης Οκτωβρίου 2011 σχετικά με την κατάσταση στην Αίγυπτο και τη Συρία, ιδίως όσον αφορά τις χριστιανικές κοινότητες ⁽¹⁾, της 15ης Σεπτεμβρίου 2011 σχετικά με την κατάσταση στη Συρία ⁽²⁾, της 27ης Οκτωβρίου 2011 σχετικά με την υπόθεση του Rafah Nached ⁽³⁾ και της 7ης Ιουλίου 2011 σχετικά με την κατάσταση στη Συρία, την Υεμένη και το Μπαχρέιν στο πλαίσιο της σημερινής κατάστασης στον αραβικό κόσμο και τη βόρεια Αφρική ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Εξωτερικών Υποθέσεων της 10ης Οκτωβρίου 2011, 14ης Νοεμβρίου 2011 και 1ης Δεκεμβρίου 2011 και τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2011 και 9ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τη Συρία,
- έχοντας υπόψη την απόφαση 2011/782/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου της 1ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Συρίας και την κατάργηση της απόφασης 2011/273/ΚΕΠΠΑ ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη τις δηλώσεις στις οποίες προέβη η Αντιπρόεδρος της Επιτροπής και Υπάτη Εκπρόσωπος της Ένωσης για τις Εξωτερικές Υποθέσεις και την Πολιτική Ασφάλειας για τη Συρία στις 8 Οκτωβρίου 2011, στις 3 και 28 Νοεμβρίου 2011 και στις 2 Δεκεμβρίου 2011, καθώς και τη δήλωση του εκπροσώπου της στις 23 Νοεμβρίου 2011,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα στη Συρία της 22ας Νοεμβρίου 2011,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων των ΗΕ σχετικά με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Αραβική Δημοκρατία της Συρίας της 2ας Δεκεμβρίου 2011,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Υπάτης Αρμόστριας των ΗΕ για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα Navi Pillay ενώπιον της 18ης Ειδικής Συνόδου του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων των ΗΕ με αντικείμενο την εξέταση της κατάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Αραβική Δημοκρατία της Συρίας της 2ας Δεκεμβρίου 2011,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Ανεξάρτητης Διεθνούς Εξεταστικής Επιτροπής σχετικά με την Αραβική Δημοκρατία της Συρίας στις 23 Νοεμβρίου 2011,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα της Τρίτης Επιτροπής της Γενικής Συνέλευσης των ΗΕ σχετικά με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Αραβική Δημοκρατία της Συρίας της 22ας Νοεμβρίου 2011,
- έχοντας υπόψη την Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου του 1948,
- έχοντας υπόψη το Διεθνές Σύμφωνο για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα, το Διεθνές Σύμφωνο για τα Οικονομικά, Κοινωνικά και Πολιτιστικά Δικαιώματα, τη Σύμβαση κατά των Βασανιστηρίων και άλλων Τρόπων Σκληρής, Απάνθρωπης και Ταπεινωτικής Μεταχείρισης ή Τιμωρίας, τη Σύμβαση για τα Δικαιώματα του Παιδιού και το Προαιρετικό Πρωτόκολλο σχετικά με την Εμπλοκή Παιδιών σε Ένοπλες Συγκρούσεις, καθώς και τη Σύμβαση για την Πρόληψη και την Τιμωρία του Εγκλήματος της Γενοκτονίας, στα οποία η Συρία είναι συμβαλλόμενο μέρος,

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0471.⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0387.⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0476.⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0333.⁽⁵⁾ EE L 319 της 2.12.2011, σ. 56.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

- έχοντας υπόψη τις δηλώσεις του Αραβικού Συνδέσμου για την κατάσταση στη Συρία της 27ης Αυγούστου 2011, 16ης Οκτωβρίου 2011 και 12ης, 16ης και 24ης Νοεμβρίου 2011, το σχέδιο δράσης του της 2ας Νοεμβρίου 2011 και τις κυρώσεις του Αραβικού Συνδέσμου κατά της Συρίας που ενεκρίθησαν στις 27 Νοεμβρίου 2011,
 - έχοντας υπόψη την απόφαση της 30ής Νοεμβρίου 2011 της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Τουρκίας για την επιβολή οικονομικών κυρώσεων στη Συρία,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση της 30ής Νοεμβρίου 2011 του Οργανισμού Ισλαμικής Συνεργασίας δια της οποίας καλείται η κυβέρνηση της Συρίας να σταματήσει αμέσως τη χρήση υπερβολικής βίας σε βάρος πολιτών και να σεβαστεί τα ανθρωπίνια δικαιώματα,
 - έχοντας υπόψη την κοινή ανακοίνωση με θέμα «Μια νέα απάντηση σε μια γειτονιά που αλλάζει» της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και της Αντιπροέδρου / Υπατης Εκπροσώπου προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών της 25ης Μαΐου 2011,
 - έχοντας υπόψη την Τελική Διακήρυξη της Ευρωμεσογειακής Υπουργικής Διάσκεψης της Βαρκελώνης της 27ης και 28ης Νοεμβρίου 1995 (Διακήρυξη της Βαρκελώνης) και την Κοινή Δήλωση της Συνόδου Κορυφής των Παρισίων για τη Μεσόγειο της 13ης Ιουλίου 2008, τις οποίες έχει υπογράψει η Συρία,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 110, παράγραφος 4 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με εκτιμήσεις των Ηνωμένων Εθνών, περισσότεροι από 5 000 άνθρωποι, εκ των οποίων πάνω από 300 παιδιά, έχουν βρει το θάνατο, πολύ περισσότεροι έχουν τραυματιστεί, πάνω από 14 000 αναφέρεται ότι κρατούνται και δεκάδες χιλιάδες έχουν αναζητήσει καταφύγιο σε γειτονικές χώρες ή έχουν εκτοπιστεί στο εσωτερικό της χώρας από το Μάρτιο του 2011 στη Συρία ως αποτέλεσμα της ωμής καταστολής που εφαρμόζει το καθεστώς εναντίον του λαού της χώρας· λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρά την εκτεταμένη διεθνή κατακραυγή, η βίαιη καταστολή και οι σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων από τις συριακές αρχές, τις ένοπλες δυνάμεις και τα σώματα ασφαλείας της Συρίας εναντίον πολιτών που δεν χρησιμοποιούν βία συνεχίζονται και εντείνονται περαιτέρω, λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με καταγγελίες, πολλές πόλεις και κωμοπόλεις σε ολόκληρη τη Συρία παραμένουν πολιορκημένες από κυβερνητικές δυνάμεις, χωρίς πρόσβαση σε τρόφιμα και φάρμακα και χωρίς επικοινωνίες· λαμβάνοντας υπόψη ότι πολλοί Σύριοι αντιμετωπίζουν μια επιδεινούμενη ανθρωπιστική κατάσταση ως αποτέλεσμα της βίας και των διωγμών·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα μεταρρυθμιστικά μέτρα και οι αμνηστίες τις οποίες ανακοίνωσε και υποσχέθηκε ο Πρόεδρος Μπασάρ Αλ Άσαντ ουδέποτε υλοποιήθηκαν και ότι το καθεστώς έχει χάσει κάθε αξιοπιστία· λαμβάνοντας υπόψη ότι η συριακή κυβέρνηση χρησιμοποιεί το Ανώτατο Δικαστήριο Κρατικής Ασφαλείας, ένα ειδικό δικαστήριο το οποίο παραμένει εκτός του συνήθους συστήματος ποινικής δικαιοσύνης, για να δικάζει πολιτικούς ακτιβιστές και προασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· λαμβάνοντας υπόψη ότι η βία συνοδεύεται από ενέργειες του καθεστώτος και των υποστηρικτών του οι οποίες αποβλέπουν στην αύξηση των θρησκευτικών εντάσεων και στην υποδαύλιση της σύγκρουσης μεταξύ εθνοτήτων και θρησκευτικών ομολογιών στη χώρα·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σε συνέντευξη που δημοσίευσε στις 20 Νοεμβρίου 2011 η εφημερίδα «Sunday Times» και σε μία άλλη της 7ης Δεκεμβρίου 2011 στο αμερικανικό δίκτυο ABC, ο Σύριος Πρόεδρος Μπασάρ Αλ Άσαντ αρνήθηκε ότι η κυβέρνησή του εφαρμόζε πολιτική βιαιοπραγιών κατά του πληθυσμού και δήλωσε ότι δεν αισθανόταν ένοχος για την καταστολή εναντίον της εξέγερσης που διαρκεί εδώ και δέκα μήνες, τούτο δε παρά τις μαρτυρίες σχετικά με βιαιοπραγίες από τις δυνάμεις ασφαλείας·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ψήφισμα του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων των Ηνωμένων Εθνών της 2ας Δεκεμβρίου 2011 καταδίκασε έντονα την εκτεταμένη, συστηματική και κατάφορη παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών – όπως είναι οι δολοφονίες, οι αυθαίρετες εκτελέσεις, οι διώξεις, οι αυθαίρετες κρατήσεις, οι βίαιες εξαφανίσεις, τα βασανιστήρια και η κακή μεταχείριση, καθώς και βιασμοί και άλλες ενέργειες σεξουαλικής βίας εναντίον πολιτών, περιλαμβανομένων και παιδιών, καθώς και η άρνηση και παρεμπόδιση ιατρικής βοήθειας στους τραυματίες – από τις συριακές αρχές και τις ένοπλες δυνάμεις και τις δυνάμεις ασφαλείας, και πρότεινε τη θέσπιση εντολής ειδικού εισηγητή για την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη χώρα·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην έκθεση της Ανεξάρτητης Διεθνούς Εξεταστικής Επιτροπής σχετικά με τη Αραβική Δημοκρατία της Συρίας τεκμηριώνονται ευρείας εκτάσεως, συστηματικές και κατάφωρες παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών από τον συριακό στρατό, τις δυνάμεις ασφαλείας και παραστρατιωτικές ομάδες που υποστηρίζουν την κυβέρνηση· ότι η Εξεταστική Επιτροπή εκφράζει σοβαρή ανησυχία διότι έχουν διαπραχθεί σε διάφορες περιοχές της Συρίας εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας· λαμβάνοντας υπόψη ότι η κυβέρνηση της Συρίας αρνήθηκε να συνεργαστεί με την εν λόγω Εξεταστική Επιτροπή· λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με την έκθεση της Εξεταστικής Επιτροπής του ΟΗΕ, από την αρχή της καταστολής έχουν διαπιστωθεί πολυάριθμες λιποταξίες από τις ένοπλες δυνάμεις και τις δυνάμεις ασφαλείας, οι οποίες μάλιστα αυξήθηκαν κατά τους τελευταίους μήνες·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στη δήλωσή της της 2ας Δεκεμβρίου 2011 η Ύπατη Αρμόστρια των ΗΕ για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα Navi Pillay προειδοποίησε ότι η συνεχιζόμενη εφαρμογή ωμής καταστολής από το συριακό καθεστώς κατά του πληθυσμού της χώρας μπορεί να οδηγήσει τη χώρα σε εμφύλιο πόλεμο και ενθάρρυνε το Συμβούλιο Ασφαλείας των ΗΕ να παραπέμψει την κατάσταση στη Συρία στο Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αρχές της Συρίας εξακολουθούν να αρνούνται την πρόσβαση σε διεθνείς δημοσιογράφους και παρατηρητές· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αναφορές από Σύριους πρόσφυγες, ακτιβιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και εικόνες από κινητά τηλέφωνα είναι η κύρια πηγή πληροφόρησης και τεκμηρίωσης των συστηματικών και πολυάριθμων παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων από τον συριακό στρατό και τις δυνάμεις ασφαλείας σε βάρος πολιτών και σχετικά με την κατάσταση στη Συρία γενικώς·
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι την 1η Δεκεμβρίου 2011 η Ευρωπαϊκή Ένωση ενίσχυσε τα περιοριστικά της μέτρα κατά της Συρίας περιλαμβανομένων πρόσθετων εμπορικών απαγορεύσεων για εταιρίες με έδρα την ΕΕ και χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων σχετικά με τον τομέα πετρελαίου και τον χρηματοοικονομικό τομέα της Συρίας, νέο πάγωμα περιουσιακών στοιχείων και ταξιδιωτικές απαγορεύσεις για 11 άτομα και 12 οντότητες, εμπάργκο όπλων και ειδικότερα απαγόρευση εξαγωγών από την ΕΕ τεχνολογιών της πληροφορίας και των επικοινωνιών (ICT) που η κυβέρνηση μπορεί να χρησιμοποιήσει για να παραβιάζει τα ανθρώπινα δικαιώματα των πολιτών·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μέχρι σήμερα το Συμβούλιο/EYED δεν μπόρεσε να καταλήξει σε συμφωνία και να δημοσιεύσει τις απαιτούμενες λεπτομέρειες της εξαγγελθείσας απαγόρευσης εξαγωγών προϊόντων ICT· λαμβάνοντας υπόψη ότι κυκλοφορεί ευρέως η φήμη πως εταιρίες με έδρα την ΕΕ έχουν εξοπλίσει τη συριακή κυβέρνηση με εξειδικευμένες παροχές τεχνολογίας για την υποκλοπή, έλεγχο και καταχώρηση του συνόλου της κυκλοφορίας στο διαδίκτυο και στις κινητές τηλεπικοινωνίες στη Συρία ελέγχοντας τόσο την εγχώρια όσο και τη διεθνή κυκλοφορία· ότι οι εταιρίες αυτές έχουν κατασκευάσει και θέσει σε λειτουργία κέντρα ελέγχου στο έδαφος της Συρίας και έδωσαν τη σχετική τεχνική βοήθεια στην κυβέρνηση της χώρας·
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι τόσο ο Γάλλος πρεσβευτής στη Συρία Eric Chevallier όσο και ο ομόλογός του των ΗΠΑ Robert Ford έχουν επιστρέψει στη Δαμασκό, σε μια χειρονομία επίδειξης της πλήρους στήριξης στον αγώνα και τα αιτήματα του πληθυσμού της χώρας· ότι αυτούς τους πρεσβευτές τους είχαν αποσύρει από τη χώρα τον Οκτώβριο για λόγους ασφαλείας και εξ αιτίας των βίαιων επιθέσεων κατά γαλλικών συμφερόντων·
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στα συμπεράσματά του της 1ης Δεκεμβρίου 2011 το Συμβούλιο ενθάρρυνε και πάλι τη συριακή αντιπολίτευση να δημιουργήσει ένα ενιαίο σχήμα, επιβεβαίωσε ότι η ΕΕ θα συνεχίσει να έχει επαφές με αντιπροσωπευτικά μέλη της συριακής αντιπολίτευσης τα οποία τηρούν πολιτική μη βίας και χαιρέτισε τη δέσμευση του Συριακού Εθνικού Συμβουλίου εν προκειμένω·
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 22 Νοεμβρίου 2011 η Αντιπρόεδρος / Ύπατη Εκπρόσωπος Catherine Ashton συνάντησε εκπροσώπους του Συριακού Εθνικού Συμβουλίου και τόνισε τη σημασία μιας κοινής πολιτικής πλατφόρμας της αντιπολίτευσης·
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι βουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου έχουν ξεκινήσει διάλογο και έχουν πραγματοποιήσει ανταλλαγές απόψεων με διάφορους εκπροσώπους της συριακής αντιπολίτευσης στην εξορία και εντός της χώρας τους τελευταίους μήνες·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κρίση στη Συρία απειλεί τη σταθερότητα και την ασφάλεια ολόκληρης της περιοχής της Μέσης Ανατολής·
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 16 Νοεμβρίου 2011 ο Αραβικός Σύνδεσμος ανέστειλε για τη Συρία την ιδιότητα του μέλους της περιφερειακής οργάνωσης, μετά την άρνησή της να συμμορφωθεί προς τους όρους του ειρηνευτικού σχεδίου του Αραβικού Συνδέσμου το οποίο απαιτούσε από τη Συρία να αποσύρει τα άρματα μάχης από τις επαναστατημένες πόλεις, να παύσει τις επιθέσεις κατά των διαδηλωτών, να δρομολογήσει διάλογο με την αντιπολίτευση και επιτρέψει σε 500 παρατηρητές του Αραβικού Συνδέσμου να εισέλθουν στη χώρα για να αποτιμήσουν επιτόπου την κατάσταση· λαμβάνοντας υπόψη ότι μετά από πολυάριθμα τηλεσίγραφα στις 27 Νοεμβρίου 2011 ο Αραβικός Σύνδεσμος ενέκρινε κυρώσεις κατά της Συρίας, περιλαμβανομένων του παγώματος των λογαριασμών και της επιβολής εμπάργκο στις επενδύσεις·
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 30 Νοεμβρίου 2011 η τουρκική κυβέρνηση επέβαλε οικονομικές κυρώσεις στη Συρία καθώς και εμπάργκο όπλων, περιλαμβανομένων εμπάργκο στην παράδοση όπλων και στρατιωτικού εξοπλισμού και της αναστολής της συμφωνίας συνεργασίας με τη Συρία μέχρις ότου αναλάβει την εξουσία νέα κυβέρνηση· ότι στις 22 Νοεμβρίου 2011 ο Τούρκος Πρωθυπουργός ζήτησε από τον Πρόεδρο Αλ Άσαντ «να παραιτηθεί επιτέλους»· ότι δεκάδες χιλιάδες Σύριοι πρόσφυγες έχουν αναζητήσει καταφύγιο στη Τουρκία από τον Μάρτιο 2011·
- ΙΖ. εκφράζοντας την ανησυχία του για την είδηση που μετέφεραν πολλές πηγές ότι οι αρχές της Συρίας έχουν διατάξει την απέλαση του πατέρα Paolo dall'Oglio, ηγούμενου της μονής Mar Musa στη Συρία και νικητή του πρώτου Βραβείου Anna Lindh EuroMed 2006 για τον Διαπολιτισμικό Διάλογο, ευρέως γνωστού για το έργο του υπέρ της αρμονικής συμβίωσης των θρησκειών στη χώρα τις τρεις τελευταίες δεκαετίες και για την εμπλοκή του στις προσπάθειες για εσωτερική συμφιλίωση, με βάση τη διαπραγμάτευση και την ελευθερία της έκφρασης· καλεί τις συριακές αρχές να μην προβούν στην εν λόγω πράξη που θα μπορούσε να αποδυναμώσει το συνεχιζόμενο διάλογο μεταξύ χριστιανών και μουσουλμάνων·
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 4 Δεκεμβρίου 2011 οι αρχές της Συρίας συνέλαβαν την μπλόγκερ Razan Gazzawi στα σύνορα της χώρας με την Ιορδανία με την κατηγορία ότι κατευθυνόταν στην πρωτεύουσα της Ιορδανίας Αμμάν για να συμμετάσχει σε εργαστήριο για την ελευθερία του τύπου οργανωμένο από τον εργοδότη της, το Συριακό Κέντρο Μέσων Ενημέρωσης και Ελευθερίας της Έκφρασης·
1. καταδικάζει και πάλι απερίφραστα τη στυγνή καταστολή που ασκεί το καθεστώς της Συρίας σε βάρος του πληθυσμού της χώρας, περιλαμβανομένων και παιδιών· εκφράζει τα συλλυπητήριά του στις οικογένειες των θυμάτων· επαναλαμβάνει την αλληλεγγύη του προς τον συριακό λαό ο οποίος αγωνίζεται χωρίς βία για ελευθερία, αξιοπρέπεια και δημοκρατία και συγχαίρει το θάρρος και την αποφασιστικότητά του, εξαιρώντας ιδιαίτερα τις γυναίκες, οι οποίες διαδραματίζουν κεφαλαιώδους σημασίας ρόλο στον αγώνα·
 2. σημειώνει ότι το συριακό καθεστώς – και ο Πρόεδρος Μπασάρ Αλ Άσαντ, που φέρει την τελική ευθύνη ως συνταγματικός ηγέτης του συριακού κράτους ειδικότερα – δεν τηρεί τις δυνάμει του διεθνούς δικαίου ανθρωπίνων δικαιωμάτων υποχρεώσεις του και ζητεί εκ νέου να τεθεί πάραυτα τέλος στη χρήση βίας κατά των ειρηνικών διαδηλωτών και την παρενόχληση των οικογενειών τους, να αποφυλακισθούν όλοι οι κρατούμενοι διαδηλωτές, πολιτικοί κρατούμενοι, προασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και δημοσιογράφοι και να παρασχεθεί στις διεθνείς ανθρωπιστικές οργανώσεις και τις οργανώσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων καθώς και στα διεθνή μέσα ενημέρωσης πλήρης πρόσβαση στη χώρα·
 3. επαναλαμβάνει την έκκλησή του στον Πρόεδρο Μπασάρ Αλ Άσαντ και το καθεστώς του να εγκαταλείψουν την εξουσία αμέσως για να καταστεί δυνατός ένας εκδημοκρατισμός της χώρας·
 4. ζητεί άμεση, ανεξάρτητη και διαφανή διερεύνηση των εκτεταμένων, συστηματικών και κατάφωρων παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και θεμελιωδών ελευθεριών από τις αρχές και τις ένοπλες δυνάμεις και δυνάμεις ασφαλείας της Συρίας, με στόχο να εξασφαλιστεί ότι όλοι όσοι είναι υπεύθυνοι για τις πράξεις αυτές, οι οποίες ενδέχεται να ισοδυναμούν με εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας, θα δώσουν λόγο στη διεθνή κοινότητα·
 5. υπογραμμίζει την έκκληση που απευθύνουν η συριακή αντιπολίτευση και οι διαδηλωτές για την αποστολή διεθνών παρατηρητών για να αποτραπούν οι επιθέσεις εις βάρος των πολιτών και να επιτραπεί πλήρης πρόσβαση των διεθνών ανθρωπιστικών οργανώσεων, των οργανώσεων για τα ανθρώπινα δικαιώματα καθώς και των διεθνών μέσων ενημέρωσης στη χώρα·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

6. ζητεί ειρηνική και γνήσια μετάβαση στη δημοκρατία η οποία να ικανοποιεί τα θεμιτά αιτήματα του λαού της Συρίας και να βασίζεται σε περιεκτική διεργασία εθνικού πολιτικού διαλόγου με συμμετοχή όλων των δημοκρατικών δυνάμεων και της κοινωνίας των πολιτών στη χώρα· παροτρύνει τις δυνάμεις της αντιπολίτευσης, όταν υπερασπίζονται τον πληθυσμό, να αποφεύγουν την παγίδα της περαιτέρω κλιμάκωσης της βίας και της στρατιωτικοποίησης της κατάστασης· εκφράζει σοβαρή ανησυχία διότι ο ψυχολογικός καταναγκασμός από τις συριακές αρχές μπορεί να επεκτείνεται σε εξόριστους ακτιβιστές από την αντιπολίτευση και καλεί τα κράτη μέλη της ΕΕ να εξετάσουν τη δυνατότητα αποπομπής ή τη λήψη άλλων ενδεδειγμένων μέτρων κατά Συρίων διπλωματών με έδρα στην ΕΕ οι οποίοι εμπλέκονται σε αυτές τις δραστηριότητες·

7. χαιρετίζει και ενθαρρύνει τις συνεχιζόμενες προσπάθειες της συριακής αντιπολίτευσης τόσο εντός όσο και εκτός της χώρας για την εγκαθίδρυση μιας ενιαίας πλατφόρμας προκειμένου να συνεχισθεί η δέσμευση με τη διεθνή κοινότητα και ιδιαίτερα με τον Αραβικό Σύνδεσμο και να καταβληθεί η προσπάθεια για ένα κοινό όραμα σε σχέση με το μέλλον της Συρίας και τη μετάβαση σε ένα δημοκρατικό σύστημα· συνεχίζει να υποστηρίζει το Εθνικό Συμβούλιο Συρίας και τονίζει τη σημασία που έχει το να δεσμεύονται η συριακή αντιπολίτευση και ο Ελεύθερος Συριακός Στρατός στα ανθρώπινα δικαιώματα και τις θεμελιώδεις ελευθερίες και το κράτος δικαιού διατηρώντας μια σαφή δέσμευση για μια ειρηνική και περιεκτική προσέγγιση· υποστηρίζει τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 1ης Δεκεμβρίου 2011 και παροτρύνει την ΕΕ και τα κράτη μέλη της να προβούν σε ταχεία υλοποίησή τους και να βρουν νέους τρόπους για να ενισχύσουν τη μη στρατιωτική βοήθεια που παρέχουν στις δυνάμεις της αντιπολίτευσης·

8. τονίζει για άλλη μια φορά ότι η κυβέρνηση της Συρίας δεν ανταποκρίνεται στις ευθύνες της, ήτοι να προστατεύσει τον πληθυσμό της, να θέσει αμέσως τέλος σε όλες τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και να σταματήσει οποιοδήποτε επιθέσεις εναντίον των αμάχων· κρίνει ότι, υπό το φως της ως άνω αποτυχίας, η διεθνής κοινότητα πρέπει να λάβει κατεπειγόντως τα δέοντα μέτρα·

9. χαιρετίζει τη δέσμευση της ΕΕ να συνεχίσει να πιέζει με σκοπό να ασκηθεί περισσότερη διεθνής πίεση στο συριακό καθεστώς· υποστηρίζει θερμά τις αποφάσεις του Συμβουλίου της 14ης Νοεμβρίου και 1ης Δεκεμβρίου 2011 να επιβάλει νέα περιοριστικά μέτρα στο καθεστώς και ζητεί να επεκταθεί το πάγωμα των περιουσιακών στοιχείων και η απαγόρευση ταξιδιού στις οικογένειες και τις επιχειρήσεις που είναι οι κύριοι χρηματοδότες του· τονίζει ότι είναι ανάγκη να είναι έτοιμη η ΕΕ να εγκρίνει περαιτέρω μέτρα για να βοηθήσει τον συριακό λαό που παλεύει με ειρηνικά μέσα για ένα δημοκρατικό μέλλον· ζητεί εν προκειμένω κυρώσεις της ΕΕ, οι οποίες να έχουν στόχο το καθεστώς της Συρίας αλλά να ελαχιστοποιούν τον αρνητικό αντίκτυπο στον πληθυσμό, για όσο διάστημα συνεχίζεται η καταστολή, ενώ ζητεί επίσης τη συγκρότηση κατάλληλων μηχανισμών για την αντιμετώπιση της τρέχουσας και των μελλοντικών καταστάσεων έκτακτης ανθρωπιστικής ανάγκης· χαιρετίζει και υποστηρίζει τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 1ης Δεκεμβρίου 2011 για τη Συρία, όπου επίσης δηλώνεται ότι η ΕΕ είναι έτοιμη να αναπτύξει μια νέα και φιλόδοξη εταιρική σχέση με τη Συρία σε όλους τους τομείς αμοιβαίου ενδιαφέροντος, μεταξύ άλλων με την κινητοποίηση βοήθειας και με την ενίσχυση των εμπορικών και οικονομικών σχέσεων, αμέσως μόλις εγκαταλείψει την εξουσία ο Πρόεδρος Μπασάρ Αλ Άσαντ και αρχίσει γνήσια μετάβαση στη δημοκρατία·

10. χαιρετίζει και υποστηρίζει τα ψηφίσματα για την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Συρία, που εγκρίθηκαν τη Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών στις 22 Νοεμβρίου 2011, από το Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων των ΗΕ στις 2 Δεκεμβρίου 2011 και από την Τρίτη Επιτροπή της Γενικής Συνέλευσης των ΗΕ στις 22 Νοεμβρίου 2011, καθώς και την έκθεση της Ανεξάρτητης Εξεταστικής Επιτροπής για τη Συρία της 23ης Νοεμβρίου 2011· ζητεί να ανασταλεί πάραυτα η συμμετοχή της Συρίας ως μέλους στην Επιτροπή Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων της UNESCO·

11. θεωρεί λυπηρό ότι το Συμβούλιο Ασφαλείας των ΗΕ (ΣΑΗΕ) δεν μπόρεσε μέχρι στιγμής να ανταποκριθεί κατά τον δέοντα τρόπο στα συνεχιζόμενα βίαια γεγονότα στη Συρία· επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς τα μέλη του ΣΑΗΕ, ειδικότερα τη Ρωσία και την Κίνα, να αναλάβουν τις ευθύνες τους για να εξασφαλίσουν ότι τα διεθνή πρότυπα ανθρωπίνων δικαιωμάτων τυγχάνουν σεβασμού στη Συρία· συνεχίζει να υποστηρίζει τις προσπάθειες της ΕΕ και των κρατών μελών της στον τομέα αυτό· ενθαρρύνει ταυτόχρονα το ΣΑΗΕ να παραπέμψει στο Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο τα εγκλήματα που διαπράττει το καθεστώς της Συρίας κατά του πληθυσμού της χώρας·

12. υποστηρίζει θερμά τις προσπάθειες που καταβάλλει ο Αραβικός Σύνδεσμος για να τεθεί τέρμα στην άσκηση βίας και να προωθηθεί πολιτική λύση στη Συρία· χαιρετίζει την πρόταση του Συνδέσμου να αποσταλούν παρατηρητές για την παροχή προστασίας στους αμάχους· εκφράζει ανησυχία για την έλλειψη δέσμευσης από τις συριακές αρχές σχετικά με την υλοποίηση του σχεδίου δράσης· χαιρετίζει την απόφαση του Αραβικού Συνδέσμου να επιβάλει κυρώσεις κατά του συριακού καθεστώτος· καλεί το συριακό καθεστώς να απόσχει από οιαδήποτε άμεση ή έμμεση προσπάθεια αποσταθεροποίησης γειτονικών κρατών·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

13. ζητεί αύξηση της συνεργασίας ανάμεσα στην ΕΕ και την Τουρκία όσον αφορά την κατάσταση στη Συρία· χαιρετίζει την καταδίκη του συριακού καθεστώτος από την Τουρκία, την επιβολή οικονομικών κυρώσεων κατά του καθεστώτος και την πολιτική της Τουρκίας να κρατεί τα σύνορα ανοικτά για τους πρόσφυγες·

14. καλεί την Ύπατη Εκπρόσωπο / Αντιπρόεδρο να καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να αρχίσουν συζητήσεις με την Τουρκία, τον Αραβικό Σύνδεσμο και τη συριακή αντιπολίτευση σχετικά με τις διευθετήσεις για τη δημιουργία ανθρωπιστικών διαδρόμων στα συρο-τουρκικά σύνορα με σκοπό την προστασία των Συρίων προσφύγων και όλων των αμάχων που προσπαθούν να φύγουν από τη χώρα με σκοπό να αποδράσουν από την συνεχιζόμενη στρατιωτική καταστολή·

15. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, την Ύπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για τις Εξωτερικές Υποθέσεις και την Πολιτική Ασφάλειας/Αντιπρόεδρο της Επιτροπής, στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, την κυβέρνηση και το κοινοβούλιο της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, την κυβέρνηση και το κοινοβούλιο της Ρωσικής Ομοσπονδίας, την κυβέρνηση και το κοινοβούλιο της Αραβικής Δημοκρατίας της Συρίας και την κυβέρνηση και το κοινοβούλιο της Δημοκρατίας της Τουρκίας.

Σχέδιο πίνακα αποτελεσμάτων για την επιτήρηση των μακροοικονομικών ανισορροπιών

P7_TA(2011)0583

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τον πίνακα αποτελεσμάτων για την εποπτεία των μακροοικονομικών ανισορροπιών: η σχεδιαζόμενη αρχική μορφή

(2013/C 168 E/09)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη νομοθετική δέσμη για την οικονομική διακυβέρνηση, που εγκρίθηκε στις 16 Νοεμβρίου 2011, και ειδικότερα τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1176/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾ σχετικά με την πρόληψη και τη διόρθωση των υπερβολικών μακροοικονομικών ανισορροπιών,
- έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής, της 27ης Οκτωβρίου 2011, με τίτλο «Πίνακας αποτελεσμάτων για την εποπτεία των μακροοικονομικών ανισορροπιών: η σχεδιαζόμενη αρχική μορφή» (SEC(2011)1361),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 108 παράγραφος 5 και το άρθρο 110 παράγραφος 2 του Κανονισμού,

1. υπενθυμίζει ότι κύριος στόχος του νέου μηχανισμού εποπτείας είναι η πρόληψη και διόρθωση των υπερβολικών μακροοικονομικών ανισορροπιών στην Ευρωπαϊκή Ένωση και ιδίως στην ευρωζώνη· υπενθυμίζει ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1176/2011, στους περαιτέρω στόχους του νέου μηχανισμού περιλαμβάνονται η συνεχής σύγκλιση των οικονομικών επιδόσεων των κρατών μελών και ένας στενότερος συντονισμός των οικονομικών πολιτικών·

2. τονίζει ότι, λαμβανομένης υπόψη της τρέχουσας οικονομικής κατάστασης, καθίσταται αναγκαία η όσο το δυνατόν ταχύτερη έναρξη της λειτουργίας του μηχανισμού μακροοικονομικής εποπτείας·

3. πιστεύει ότι τα ενδεχόμενα φαινόμενα διάχυσης του αντικτύπου των πολιτικών των κρατών μελών και της Ένωσης πρέπει να εντοπιστούν και να συζητηθούν σε πρώιμο στάδιο (π.χ. στο πλαίσιο της ετήσιας επισκόπησης της ανάπτυξης), και οπωσδήποτε τόσο πριν όσο και μετά την έγκριση των προγραμμάτων σταθερότητας/ σύγκλισης· ζητεί από την Επιτροπή να αποφασιστεί πώς προτίθεται να αντιμετωπίσει αυτά τα φαινόμενα διάχυσης στην τελευταία έκδοχή της του πίνακα αποτελεσμάτων·

⁽¹⁾ ΕΕ L 306, 23.11.2011, σ. 25.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

4. πιστεύει ότι οι κυβερνήσεις των κρατών μελών πρέπει να είναι έτοιμες να αναλάβουν δράση για την επίλυση των ενδεχόμενων προβλημάτων, καθώς αυτός είναι ο μόνος τρόπος να εξασφαλιστεί ο επιθυμητός αντίκτυπος του πλαισίου εποπτείας·
5. υπενθυμίζει τη δήλωση της Επιτροπής που επισυνάπτεται στο ψήφισμα του Κοινοβουλίου της 28ης Σεπτεμβρίου 2011 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την πρόληψη και τη διόρθωση των μακροοικονομικών ανισορροπιών («εξάδα» - «six pack») ⁽¹⁾, όπου αναφέρεται ότι «η μακροοικονομική εποπτεία καλύπτει τις χώρες με ελλείμματα και πλεονάσματα του ισοζυγίου τρεχουσών συναλλαγών, εισάγοντας κατάλληλη διαφοροποίηση όσον αφορά τον επείγοντα χαρακτήρα των απαντήσεων σε επίπεδο πολιτικής και το είδος των απαιτούμενων διορθωτικών μέτρων»· επισημαίνει ότι η δήλωση αυτή άνοιξε τον δρόμο της τελικής συμφωνίας για την «εξάδα»· καλεί την Επιτροπή να την τηρήσει πιστά· υποστηρίζει ότι τα οποιαδήποτε συμπεράσματα στα οποία θα καταλήξει ενδεχομένως το Συμβούλιο δεν είναι δυνατόν να περιορίσουν τα νόμιμα δικαιώματα της Επιτροπής στον τομέα αυτόν·
6. επισημαίνει ότι τα ενδεικτικότερα όρια των δεικτών που χρησιμοποιούνται στο σχέδιο πίνακα αποτελεσμάτων είναι είτε ανώτατα είτε κατώτατα όρια, μολονότι ο κανονισμός αναφέρει ρητά ότι θα εγκριθούν τόσο ανώτατα όσο και κατώτατα όρια εκτός αν δεν χρειάζεται· τονίζει εν προκειμένω ότι το έγγραφο εργασίας της Επιτροπής δεν εξηγεί γιατί δεν χρειάζονται ταυτόχρονα ανώτατα και κατώτατα όρια για τους περισσότερους από αυτούς τους δείκτες·
7. επισημαίνει ότι η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη όλα τα στοιχεία που προβλέπονται για την οικονομική ανάλυση του πίνακα αποτελεσμάτων στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1176/2011· καλεί την Επιτροπή να συμπεριλάβει όλα αυτά τα στοιχεία στην οικονομική ανάλυση του πίνακα αποτελεσμάτων, ιδίως όσον αφορά την απασχόληση, τις κινητήριες δυνάμεις της παραγωγικότητας και τον ρόλο της ενέργειας·
8. τονίζει ότι το όριο που υιοθετήθηκε για το ποσοστό ανεργίας δεν ενσωματώνει την εξέλιξη των ροών, όπως τις ετίσεις αυξήσεις του ποσοστού αυτού·
9. σημειώνει την πρόθεση της Επιτροπής να παράσχει, έως το τέλος του 2012 και εγκαίρως για το επακόλουθο Ευρωπαϊκό Εξάμηνο, ένα νέο σύνολο δεικτών και συναφών ορίων για τον χρηματοπιστωτικό τομέα· καλεί την Επιτροπή να αποσαφηνίσει ρητά τη σχέση ανάμεσα στους δείκτες αυτούς του χρηματοπιστωτικού τομέα και τον πίνακα ενδείξεων που προβλέπεται στον κανονισμό για το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Συστημικού Κινδύνου (ΕΣΣΚ)·
10. επισημαίνει, σε σχέση με την κατάρτιση μελλοντικών μακροοικονομικών πινάκων αποτελεσμάτων που ενδέχεται να περιλαμβάνουν ευρύτερο φάσμα δεικτών, ότι οι δείκτες αυτοί πρέπει να βασίζονται σε ανεξάρτητες και επαληθεύσιμες επίσημες στατιστικές που θα προέρχονται από το Ευρωπαϊκό Στατιστικό Σύστημα και το Ευρωπαϊκό Σύστημα Κεντρικών Τραπεζών·
11. επισημαίνει ότι το έγγραφο εργασίας της Επιτροπής μνημονεύει τη «διαθέσιμη οικονομική βιβλιογραφία» χωρίς να περιλαμβάνει καμία συγκεκριμένη παραπομπή· καλεί την Επιτροπή να εξηγήσει πλήρως τη μεθοδολογική της προσέγγιση, συμπεριλαμβανομένων των διάφορων εναλλακτικών δυνατοτήτων που εξετάστηκαν, και ταυτόχρονα να συμπεριλάβει διεξοδική βιβλιογραφία σαν υπόβαθρο του πίνακα αποτελεσμάτων·
12. τονίζει ότι η Επιτροπή Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής μπορεί να οργανώσει δημόσιες ακροάσεις για τον σχεδιασμό του πίνακα αποτελεσμάτων προτού διατυπώσει τις απόψεις της σχετικά με την ενσωμάτωση νέων δεικτών και την τροποποίηση των ορίων·
13. τονίζει ότι η διαφανής εφαρμογή αυτού του νέου εργαλείου πολιτικής καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας έχει καθοριστική σημασία, και προτρέπει εν προκειμένω την Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι τα οποιαδήποτε έγγραφα εργασίας ή άλλα έγγραφα σχετικά με τον πίνακα αποτελεσμάτων θα διαβιβάζονται ρητά και επίσημα τόσο στο Κοινοβούλιο όσο και στο Συμβούλιο σε ισότιμη βάση·
14. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0424.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

Ενιαίος Ευρωπαϊκός Χώρος Μεταφορών

P7_TA(2011)0584

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τον οδικό χάρτη για έναν Ενιαίο Ευρωπαϊκό Χώρο Μεταφορών – Για ένα ανταγωνιστικό και ενεργειακά αποδοτικό σύστημα μεταφορών (2011/2096(INI))

(2013/C 168 E/10)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη Λευκή Βίβλο της Επιτροπής με τίτλο «Χάρτης πορείας για έναν Ενιαίο Ευρωπαϊκό Χώρο Μεταφορών – Για ένα ανταγωνιστικό και ενεργειακά αποδοτικό σύστημα μεταφορών» (COM(2011)0144),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 12ης Φεβρουαρίου 2003 σχετικά με τη Λευκή Βίβλο της Επιτροπής για την ευρωπαϊκή πολιτική μεταφορών με ορίζοντα το έτος 2010: η ώρα των επιλογών ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 12ης Ιουλίου 2007 για την Ευρώπη σε συνεχή κίνηση - βιώσιμη κινητικότητα για την ήπειρό μας ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 6ης Ιουλίου 2010 σχετικά με ένα αειφόρο μέλλον για τις μεταφορές ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 21ης Οκτωβρίου 2010 σχετικά με την Ολοκληρωμένη Θαλάσσια Πολιτική (ΟΘΠ) - Αξιολόγηση της προόδου που σημειώθηκε και νέες προκλήσεις ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 5ης Ιουλίου 2011 σχετικά με την πέμπτη έκθεση της Επιτροπής για τη συνοχή και τη στρατηγική για την πολιτική συνοχής μετά το 2013 ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 6ης Ιουλίου 2011 σχετικά με την ασφάλεια των αεροπορικών μεταφορών, με ειδική έμφαση στους σαρωτές σώματος ⁽⁶⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 27ης Σεπτεμβρίου 2011 σχετικά με την ευρωπαϊκή οδική ασφάλεια 2011–2020 ⁽⁷⁾,
- έχοντας υπόψη τις ανακοινώσεις της Επιτροπής με τίτλο «Το δίκτυο των πολιτών» (COM(1995)0601) και «Σχέδιο δράσης για την αστική κινητικότητα» (COM(2009)0490),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής του 1995 με τίτλο «Προς έναν δίκαιο και αποτελεσματικό καθορισμό των τιμών στις μεταφορές» (COM(1995)0691), και την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Μεταφορές και εκπομπές CO₂» (COM(1998)0204), και λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή πρέπει να αναδημοσιεύσει την εν λόγω ανακοίνωση,
- έχοντας υπόψη τη στρατηγική «Ευρώπη 2020»,
- έχοντας υπόψη το κοινοτικό κεκτημένο στον τομέα των μεταφορών,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,

⁽¹⁾ EE C 43 E της 19.2.2004, σ. 250.

⁽²⁾ EE C 175 E της 10.7.2008, σ. 556.

⁽³⁾ EE C 351 E της 2.12.2011, σ. 13.

⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν P7_TA(2010)0386.

⁽⁵⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν P7_TA(2011)0316.

⁽⁶⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν P7_TA(2011)0329.

⁽⁷⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν P7_TA(2011)0408.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού καθώς και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων, της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας και της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης (A7-0425/2011),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ευρωπαϊκή πολιτική μεταφορών επηρεάζει άμεσα τους πολίτες της ΕΕ σε πολλές καταστάσεις της καθημερινής ζωής τους και ότι ένας ενιαίος ευρωπαϊκός χώρος μεταφορών που θα καταργεί όλα τα εμπόδια μεταξύ των τρόπων μεταφοράς και των εθνικών συστημάτων, χωρίς αθέμιτο ανταγωνισμό και κοινωνικό ντάμπινγκ, συνεπάγεται σημαντικά οφέλη για αυτούς·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο τομέας των μεταφορών έχει ύψιστη σημασία για την ανάπτυξη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, των περιφερειών και των πόλεών της, καθώς παράγει περίπου το 5 % του Ακαθάριστου Εγχώριου Προϊόντος της και προσφέρει περίπου 10 εκατομμύρια θέσεις εργασίας· ότι έχει κρίσιμη σημασία να διατηρηθεί η ικανότητα της ΕΕ να αναπτύσσεται και να καινοτομεί σε τομείς, όπως η κινητικότητα, οι μεταφορές και η εφοδιαστική, που έχουν αποφασιστική σημασία για την θέση της Ευρώπης ως βιομηχανικού και οικονομικού κέντρου και την ανταγωνιστική της σε παγκόσμιο επίπεδο θέση· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις διαδραματίζουν έναν ιδιαίτερα σημαντικό ρόλο στον τομέα των μεταφορών·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μελλοντική ευρωπαϊκή πολιτική μεταφορών και κινητικότητας πρέπει να ενσωματώσει τους στόχους 20-20-20 έως το 2020 ως πρωταρχική βάση για τη λήψη αποφάσεων στον συγκεκριμένο τομέα·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι μεταφορές μπορούν να συνεισφέρουν σημαντικά στη στρατηγική «Ευρώπη 2020», ιδιαίτερα όσον αφορά την απασχόληση, την βιώσιμη οικονομική ανάπτυξη, την έρευνα, την ενέργεια, την καινοτομία και το περιβάλλον, και έχοντας κατά νου ότι θα πρέπει να ενισχυθούν με μεγαλύτερη συνέπεια η ασφάλεια και η προστασία του περιβάλλοντος καθώς και να υπάρξει στενότερος συντονισμός·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένοι στόχοι της πιο πρόσφατης Λευκής Βίβλου δεν υλοποιήθηκαν, γεγονός που σημαίνει ότι οι στόχοι που τίθενται εδώ θα πρέπει να υπόκεινται σε τακτικό έλεγχο και αξιολόγηση·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διάφοροι τρόποι μεταφοράς δεν θα πρέπει να λειτουργούν ανταγωνιστικά μεταξύ τους, αλλά να αλληλοσυμπληρώνονται στο πλαίσιο μιας αποδοτικής συντροπικότητας, ως βασικής αρχής μιας αποτελεσματικής κατανομής των τρόπων μεταφοράς·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι τρόποι μεταφοράς δεν μπορούν να επιτευχθούν διά νόμου, παρά μόνο μέσω μιας λειτουργικής υποδομής, εγγενών πλεονεκτημάτων και προτερημάτων, καθώς και κινήτρων·
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι σημαντικό να διασφαλιστεί η επιτυχής ανάπτυξη του Διευρωπαϊκού Δικτύου Μεταφορών (ΔΕΔ-Μ), η αποτελεσματική σύνδεση των δικτύων μεταφορών όλων των περιφερειών της ΕΕ και η εξάλειψη των διαφορών μεταξύ των επιπέδων ανάπτυξης των υποδομών στα κράτη μέλη της ΕΕ·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο τομέας των μεταφορών και των διασυνοριακών υποδομών εξακολουθεί να αντιμετωπίζει πολλά ιστορικά και γεωγραφικά εμπόδια (το διαφορετικό εύρος σιδηροτροχιάς ή τα απροσπέλαστα εμπόδια των οροσειρών όπως οι Άλπεις, τα Πυρηναία ή τα Καρπάθια) που δημιουργούν «επιπτώσεις λόγω συνόρων», οι οποίες σε ορισμένες περιπτώσεις μπορούν να αντιμετωπιστούν εύκολα και ως εκ τούτου θα πρέπει να προβληθούν·
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διαφορές μεταξύ των ευρωπαϊκών περιφερειών (περιφερειακή θέση, υποδομές, τοπίο, πληθυσμιακή πυκνότητα, κοινωνική και οικονομική κατάσταση) δημιουργούν πολύ διαφορετικά προβλήματα που απαιτούν ευέλικτες λύσεις·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άνοιγμα των αγορών μεταφορών θα πρέπει να πραγματοποιηθεί υπό τον όρο της ανάπτυξης όλων των ρυθμιστικών διασφαλίσεων που είναι απαραίτητες προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι το άνοιγμα αυτό θα βελτιώσει την ποιότητα των παρεχόμενων υπηρεσιών, της εκπαίδευσης και των συνθηκών απασχόλησης·
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ θα πρέπει να θεσπίσει συνεκτικές προδιαγραφές για όλους τους τρόπους μεταφοράς, ιδιαίτερα όσον αφορά την ασφάλεια, την τεχνολογία, την προστασία του περιβάλλοντος και τις εργασιακές συνθήκες, έχοντας επίσης κατά νου το γεγονός ότι, για τομείς όπου ισχύουν εκ των πραγμάτων διεθνείς κανόνες, η αποτελεσματική ρύθμιση μπορεί να επιτευχθεί μέσω των σχετικών διεθνών φόρουμ·
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η νομοθεσία που εγκρίθηκε στον τομέα των μεταφορών πρέπει να μεταφερθεί στο εθνικό δίκαιο, να εφαρμοσθεί και να επιβληθεί ταχέως με ορθό και συνεκτικό τρόπο·
1. επικροτεί τη Λευκή Βίβλο του 2011, αλλά διαπιστώνει ότι σημαντικοί στόχοι της Λευκής Βίβλου του 2001 είτε δεν έχουν επιτευχθεί καθόλου είτε έχουν επιτευχθεί μερικώς, και προτείνει τα εξής:
- να υποβάλει η Επιτροπή έως το 2013, βάσει της έκθεσης για την ευρωπαϊκή οδική ασφάλεια 2011-2020 και σε συνδυασμό με την αρχή της επικουρικότητας, συγκεκριμένες προτάσεις για μείωση του αριθμού των θανάτων και σοβαρών τραυματισμών στις οδικές μεταφορές κατά 50 % σε σύγκριση με το 2010 έως το 2020· Στις προτάσεις αυτές θα πρέπει να δίδεται ιδιαίτερη προσοχή στους πλέον ευάλωτους χρήστες των οδών και να αναφέρονται, για κάθε περίπτωση, τα αναμενόμενα αποτελέσματα όσον αφορά τη μείωση των ατυχημάτων·
 - να υποβάλει η Επιτροπή έως το 2014 πρόταση για την εσωτερική του εξωτερικού κόστους όλων των τρόπων μεταφοράς φορτίων και επιβατών, λαμβάνοντας υπόψη την ιδιαιτερότητά τους και αποφεύγοντας τη διπλή επιβάρυνση και τις στρεβλώσεις της αγοράς. Τα έσοδα από την εσωτερική του εξωτερικού κόστους θα πρέπει να χρησιμοποιούνται για τη χρηματοδότηση της ασφάλειας, της έρευνας, των νέων τεχνολογιών, της προστασίας του κλίματος και της μείωσης των θορύβων στο πλαίσιο της βιώσιμης κινητικότητας καθώς και για τις υποδομές·
2. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει έως το 2013 πρόταση σχετικά με τις κοινωνικές και εργασιακές συνθήκες, προκειμένου να διευκολυνθεί η δημιουργία μιας πραγματικά ολοκληρωμένης ευρωπαϊκής αγοράς μεταφορών και, ταυτόχρονα, να αυξηθεί η ελκυστικότητα του τομέα για τους εργαζομένους· αυτή η πρόταση πρέπει να βασίζεται σε ενδελεχή ανάλυση της τρέχουσας κατάστασης των κοινωνικών και εργασιακών συνθηκών σε όλα τα μέσα μεταφοράς, του βαθμού εναρμόνισης μεταξύ των νομοθεσιών των κρατών μελών, καθώς και σε μια αξιολόγηση του αντικτύπου ανάπτυξης της αγοράς εργασίας στον τομέα των μεταφορών κατά το χρονικό διάστημα έως το 2020· η πρόταση αυτή θα πρέπει να αυξήσει την απασχόληση και να βελτιώσει την κατάσταση των εργαζομένων σε όλον τον τομέα των μεταφορών και να λάβει υπόψη τις νέες τεχνολογίες και τις υπηρεσίες εφοδιαστικής που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την βελτίωση των μεταφορικών υπηρεσιών γενικά και για τα άτομα με ειδικές ανάγκες ειδικότερα·
3. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει, έως το 2013, βάσει των πληροφοριών που παρέχουν τα κράτη μέλη, μια συνεκτική ποσοτική ανάλυση της παρούσας κατάστασης όσον αφορά το επίπεδο των υποδομών, την πυκνότητα του δικτύου μεταφορών και την ποιότητα των υπηρεσιών μεταφορών σε όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ· τούτο θα παράσχει μια επισκόπηση της παρούσας κατάστασης στην ΕΕ των 27, θα τονίσει τις ανισότητες στην ανάπτυξη των υποδομών μεταφορών μεταξύ των κρατών μελών και των περιφερειών τους και θα σκιαγραφήσει τον τρόπο με τον οποίο οι υποδομές μεταφορών σε όλους τους τρόπους μεταφοράς χρηματοδοτούνται επί του παρόντος καθώς και τις μελλοντικές προτεραιότητες χρηματοδότησης·
4. συνειδητοποιεί την μείζονα συμβολή του κλάδου μεταφορών στην βιομηχανική πολιτική, στην ανταγωνιστικότητα και στο εμπορικό ισοζύγιο της ΕΕ· παρατηρεί ότι, εντός του 2009, οι εξαγωγές μηχανημάτων και εξοπλισμού στον τομέα μεταφορών ανήλθαν συνολικά σε 454,7 δισεκατομμύρια EUR, ποσό που αντιπροσωπεύει το 41,5 % όλων των εξαγωγών από την ΕΕ των 27· παρατηρεί περαιτέρω ότι, εντός του 2009, η ΕΕ κατέγραψε τα μεγαλύτερα εμπορικά πλεονάσματά της στους τομείς μηχανημάτων και εξοπλισμού του κλάδου μεταφορών (112,6 δισεκατομμύρια EUR) και υπηρεσιών μεταφορών (21,5 δισεκατομμύρια EUR)·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

5. εγκρίνει τους 10 στόχους για ένα ανταγωνιστικό και ενεργειακά αποδοτικό σύστημα μεταφορών και τους στόχους που αναφέρονται στη Λευκή Βίβλο για το 2050 και το 2030, αλλά πιστεύει ότι απαιτούνται πιο ειδικές διατάξεις για την περίοδο έως το 2020 όσον αφορά τη χρηματοδότηση –υπό το πρίσμα της οικονομικής κατάστασης επιμέρους κρατών μελών – και τις γενικές προκλήσεις που αντιμετωπίζουν οι μεταφορές στον τομέα της ενέργειας και του περιβάλλοντος και, ως εκ τούτου, ζητεί από την Επιτροπή να καταρτίσει νομικές διατάξεις για την επίτευξη της μείωσης κατά 20 % του CO₂ καθώς και άλλων αερίων του θερμοκηπίου στις μεταφορές (σε σύγκριση με τα στοιχεία αναφοράς του 1990) και των ακόλουθων ενδιάμεσων στόχων έως το 2020 (σε σύγκριση με τα στοιχεία αναφοράς του 2010), σύμφωνα με τους στόχους του 20-20-20 και σε συνεργασία με διεθνείς εταίρους:

- μείωση κατά 20 % των εκπομπών CO₂ στις οδικές μεταφορές,
- μείωση κατά 20 % του θορύβου και της κατανάλωσης ενέργειας των σιδηροδρομικών μεταφορών,
- μείωση κατά 30 % των εκπομπών CO₂ στις αεροπορικές μεταφορές στο σύνολο του ευρωπαϊκού εναέριου χώρου,
- ενιαία σε επίπεδο ΕΕ μείωση κατά 30 % των εκπομπών CO₂ και ρυπογόνων ουσιών στις θαλάσσιες μεταφορές, στην οποία θα συμβάλλουν οι συμφωνίες του ΔΝΟ για τον ονομαστικό δείκτη ενεργειακής απόδοσης και το σχέδιο διαχείρισης ενεργειακής απόδοσης στα πλοία·

και ζητεί να θεωρηθούν όλοι οι στόχοι που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο προτεραιότητα και ως εκ τούτου να επανεξετάζονται σε ετήσια βάση·

6. τονίζει ότι, ο στόχος αυτός θα πρέπει να επιδιώκει την ολοκλήρωση της ευρωπαϊκής εσωτερικής αγοράς μεταφορών με περαιτέρω άνοιγμα των δικτύων μεταφορών και αγορών, λαμβάνοντας υπόψη τις οικονομικές, εργασιακές, περιβαλλοντικές, κοινωνικές και εδαφικές πτυχές και καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι οι προτάσεις σχετικά με το άνοιγμα των υπηρεσιών σε όλες τις αγορές μεταφορών δεν θα οδηγήσουν σε κοινωνικό ντάμπινγκ, στη μείωση της ποιότητας των υπηρεσιών, στη δημιουργία μονοπωλίων ή ολιγοπωλίων· τονίζει ότι εξακολουθεί να υπάρχει η επιτακτική ανάγκη θέσπισης κατευθυντήριων γραμμών σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις των θαλάσσιων λιμένων·

7. υπογραμμίζει την ανεπαρκή έως σήμερα διερεύνηση των δυνατοτήτων των μεταφορών σε πολλές περιοχές, και επιμένει στη σημασία ενός ενιαίου χώρου ευρωπαϊκών μεταφορών, με διασυνδέσεις και διαλειτουργικότητα, που θα βασίζεται σε μια καθαρά ευρωπαϊκή διαχείριση των υποδομών και συστημάτων μεταφορών μέσω της κατάργησης των «επιπτώσεων λόγω συνόρων» μεταξύ των κρατών μελών σε όλους τους τρόπους μεταφοράς, προκειμένου να ενισχυθεί η ανταγωνιστικότητα και η ελκυστικότητα του συνόλου της Ευρωπαϊκής Ένωσης· τονίζει τη σημασία της εδαφικής συνοχής και, ιδιαίτερα, τα προβλήματα προσβασιμότητας που αντιμετωπίζουν οι εξόχως απόκεντρες περιοχές, τα νησιά, οι μεσόγειες και οι περιφερειακές περιοχές, και των καλών συνδέσεων μεταξύ των κρατών μελών και των γειτονικών τους χωρών·

8. τονίζει ότι η αποδοτική συντροπικότητα στην κινητικότητα των επιβατών και στη μεταφορά εμπορευμάτων σε ολόκληρη την αλυσίδα των μεταφορών και των υπηρεσιών εφοδιαστικής, που υπολογίζεται με όρους οικονομικού οφέλους, προστασίας του περιβάλλοντος, ενεργειακής ασφάλειας, κοινωνικών, υγειονομικών και εργασιακών συνθηκών και ζητημάτων ασφάλειας, και που λαμβάνει υπόψη την εδαφική συνοχή και το γεωγραφικό περιβάλλον στις επί μέρους χώρες και περιφέρειες, θα πρέπει να αποτελεί την κεντρική ιδέα της μελλοντικής πολιτικής μεταφορών· είναι της άποψης ότι οι τρόποι μεταφοράς πρέπει να αλληλοσυμπληρώνονται και να αλληλεπιδρούν και ότι οι παράμετροι που αναφέρονται ανωτέρω πρέπει να χρησιμοποιούνται για τον καθορισμό της τρέχουσας και μελλοντικής κατανομής των τρόπων μεταφοράς σε χώρες και περιφέρειες, σύμφωνα με τις επιμέρους δυνατότητές τους· θεωρεί, περαιτέρω, ότι η χρήση βιώσιμων μέσων μεταφοράς θα πρέπει να προωθείται συστηματικά ακόμη και για σύντομες και μεσαίες αποστάσεις·

9. σημειώνει τον υψηλό βαθμό εξάρτησης της Ένωσης από τις εισαγωγές ορυκτών καυσίμων, η προμήθεια των οποίων από χώρες εκτός της Ένωσης συνδέεται με σοβαρούς κινδύνους όσον αφορά την οικονομική ασφάλεια της Ένωσης και την ευελιξία των επιλογών της εξωτερικής πολιτικής της, και ζητεί από την Επιτροπή να καθορίσει και να μετρά τακτικά την εξωτερική ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού της Ένωσης·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

10. υπογραμμίζει τη σημασία της ανάπτυξης των υποδομών μεταφορών των νέων κρατών μελών, συμπεριλαμβανομένης της υποδομής των οδικών μεταφορών, προκειμένου να επιτευχθεί ένας ενιαίος ευρωπαϊκός χώρος μεταφορών και να συνδεθούν τα δίκτυα μεταφορών των εν λόγω κρατών με αυτά των γειτονικών χωρών· καλεί την Επιτροπή να συμπεριλάβει τις ανάγκες ανάπτυξης των υποδομών μεταφορών των νέων κρατών μελών στο μελλοντικό πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο της ώστε, έως το 2025, οι υποδομές μεταφορών των νέων κρατών μελών να φτάσουν το επίπεδο των υποδομών των υπόλοιπων κρατών μελών·

11. εκφράζει ικανοποίηση και στηρίζει την πρόταση της Επιτροπής σχετικά με τη διευκόλυνση «Συνδέοντας την Ευρώπη» και την πρωτοβουλία για τα ομόλογα εκτέλεσης έργων υποδομής, και καλεί τα κράτη μέλη να θεσπίσουν το κεντρικό δίκτυο, δεδομένου ότι το σχέδιο των ΔΕΔ-Μ θα πρέπει να προβλέπει περιορισμένο αριθμό βιώσιμων έργων με ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία και με αυξημένη και ρεαλιστική χρηματοδότηση· ζητεί:

— να δεσμευθούν τα κράτη μέλη να εξαλείψουν τα πλέον γνωστά σημεία κυκλοφοριακής συμφόρησης για κάθε είδος μεταφοράς στον ευρωπαϊκό χώρο μεταφορών έως το 2020 και, εφόσον απαιτείται, να ενθαρρύνουν την παράκαμψή τους μέσω της δημιουργίας διατροφικής υποδομής στην αφετηρία και στο τέλος μιας διαδρομής, να δίδουν προτεραιότητα στα διασυνοριακά έργα μεταξύ όλων των κρατών μελών χωρίς να παραμελούν τη σύνδεση με τις γειτονικές χώρες, και να παρουσιάσουν έως το 2015 εγκεκριμένο σχέδιο χρηματοδότησης·

— να δεσμευθεί η Επιτροπή να αυξήσει τη σταθερότητα της χρηματοδότησης των σχεδίων των ΔΕΔ-Μ, σε συνεργασία με την περιφερειακή πολιτική·

— να δεσμευθεί η Επιτροπή να στηρίζει εναλλακτικά μοντέλα και μέσα χρηματοδότησης, όπως τα ομόλογα εκτέλεσης έργων, και να προβλέπει στις προτάσεις για εσωτερική του εξωτερικού κόστους αυξημένη χρησιμοποίηση των εσόδων που προκύπτουν για τη χρηματοδότηση των έργων ΔΕΔ-Μ·

— για να διασφαλιστεί η μακροχρόνια αποτελεσματικότητα και προβολή της δράσης της ΕΕ στο πλαίσιο των ΔΕΔ-Μ, ο καθορισμός προτεραιοτήτων πρέπει να εξετασθεί σε στενή συνάρτηση με τους όρους χρησιμοποίησης των περιφερειακών διαρθρωτικών πόρων, και τα κράτη μέλη πρέπει να υποχρεούνται να εξασφαλίζουν χρηματοδότηση για αυτά τα έργα και μετά τη λήξη των πολυετών προγραμμάτων της ΕΕ·

— η προτεραιότητα των έργων μετά το 2015 θα πρέπει να διατηρείται μόνον εάν τα κράτη μέλη έχουν λάβει δεσμευτικές δημοσιονομικές αποφάσεις που εγγυώνται την εκτέλεση των έργων, και η συγχρηματοδότηση της ΕΕ θα πρέπει να βασιζέται στην αρχή «αν δεν χρησιμοποιηθεί χάνεται»·

— το EuroVelo, το ευρωπαϊκό δίκτυο ποδηλατικών διαδρομών μεγάλων αποστάσεων, πρέπει να συμπεριληφθεί στο ΔΕΔ-Μ·

12. τονίζει ότι η εξασφάλιση καλών υποδομών στις μεταφορές και ικανοποιητικών επιπέδων πρόσβασης θα καταστήσει όλες τις περιφέρειες οικονομικά ισχυρότερες και ελκυστικότερες για άμεσες επενδύσεις, ενισχύοντας κατ' αυτό τον τρόπο μακροπρόθεσμα τόσο τη δική τους ανταγωνιστικότητα όσο και την ανταγωνιστική θέση της ΕΕ συνολικά και εξασφαλίζοντας τη σταθερή ανάπτυξη της εσωτερικής αγοράς και επιτυγχάνοντας τον στόχο της εδαφικής συνοχής·

13. επισημαίνει ότι τα δίκτυα μεταφορών παίζουν καθοδηγητικό ρόλο στις πολιτικές χωροταξικού σχεδιασμού· τονίζει την ιδιαίτερη σημασία μειζόνων υποδομών στις μεταφορές, όπως των σιδηροδρόμων υψηλής ταχύτητας, στην προώθηση της τοπικής ανάπτυξης· θεωρεί ότι οι μακροπεριφέρειες και οι στρατηγικές για την ανάπτυξή τους έχουν το δυναμικό για να παίξουν έναν ενεργότερο ρόλο στην εφαρμογή μιας πιο συντονισμένης, αποτελεσματικής και βιώσιμης πολιτικής μεταφορών· υπενθυμίζει τη σημασία της προετοιμασίας, του σχεδιασμού και της εφαρμογής συνδυασμένων στρατηγικών για τις υποδομές μεταφορών καθώς και την ανάγκη διάδοσης βέλτιστων πρακτικών στον τομέα των μεταφορών· τονίζει ότι οι πολίτες και οι επιχειρήσεις της ΕΕ θα έχουν άμεσα οφέλη από έναν ενιαίο χώρο ευρωπαϊκών μεταφορών με στόχο τη μείωση του χρόνου και των πόρων που διατίθενται στη μεταφορά φορτίων και επιβατών και τη μεγαλύτερη ενσωμάτωση των αγορών·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

14. υπογραμμίζει ότι θα πρέπει να ισχύουν οι ίδιες, εναρμονισμένες σε ευρωπαϊκό επίπεδο, προδιαγραφές ασφαλείας αναλόγως του κινδύνου για όλα τα είδη μεταφοράς επιβατών και εμπορευμάτων και ζητεί να υποβληθεί πρόταση χρηματοδότησης της συμμόρφωσης προς την απαίτηση αυτή· είναι της άποψης ότι, στην περίπτωση των θαλάσσιων και αεροπορικών μεταφορών, θα πρέπει να τεθεί ως προϋπόθεση ο διεθνής συντονισμός, και ότι οι υφιστάμενοι κανόνες θα πρέπει να επανεξετασθούν και, εάν κριθεί σκόπιμο, να αναθεωρηθούν έως το 2015 και να ενσωματωθούν σταδιακά σε συμφωνίες με τρίτες χώρες·

15. τονίζει τη σημασία μιας συνεκτικής στρατηγικής για τη μετάβαση στις εναλλακτικές και ανανεώσιμες πηγές ενέργειας για τις μεταφορές, και υπογραμμίζει το γεγονός ότι οι στόχοι που έχουν τεθεί μπορούν να επιτευχθούν μέσω ενός ενεργειακού μείγματος και των ήδη υφιστάμενων δυνατοτήτων εξοικονόμησης ενέργειας· επισημαίνει ότι η μετάβαση αυτή απαιτεί ειδική υποδομή και αντίστοιχα κίνητρα και ότι οι στόχοι μείωσης θα πρέπει να διαμορφωθούν με τεχνολογικά ουδέτερο τρόπο·

16. ζητεί την υποβολή πρότασης για την αστική κινητικότητα έως το 2015, στην οποία η υποστήριξη έργων, βάσει της αρχής της επικουρικότητας, θα εξαρτάται από την υποβολή εκ μέρους των τοπικών αρχών σχεδίων βιώσιμης αστικής κινητικότητας που θα προβλέπουν αποδοτικές αλυσίδες εφοδιαστικής στις επιβατικές και εμπορευματικές μεταφορές των αστικών περιοχών και των περιοχών πυκνής δόμησης και θα συμβάλλουν στη μείωση του όγκου των μεταφορών, των ατυχημάτων, της ατμοσφαιρικής ρύπανσης και της ηχορύπανσης, θα τηρούν τις προδιαγραφές και τους στόχους της ευρωπαϊκής πολιτικής μεταφορών, θα συνάδουν με τις ανάγκες των γειτονικών πόλεων και περιφερειών και δεν θα δημιουργούν νέους φραγμούς στην αγορά προτείνει την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών για την καινοτομία και την έρευνα μέσω βιώσιμων σχεδίων που αφορούν την αστική κινητικότητα·

17. τονίζει ότι η συμπεριφορά των χρηστών των μεταφορών είναι καθοριστική και ζητεί να δημιουργηθούν κίνητρα υπέρ της επιλογής βιώσιμων και ασφαλών μέσων μεταφοράς που προάγουν τη σωματική άσκηση και την υγεία, καθώς και υπέρ της κινητικότητας· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη, βάσει της αρχής της επικουρικότητας, να υποβάλουν, έως το 2013, προτάσεις για πρωτοβουλίες που θα προωθούν δημόσιες μεταφορές φιλικές προς το περιβάλλον, την πεζοπορία και την ποδηλασία, ειδικότερα στις πόλεις, με σκοπό τον διπλασιασμό του αριθμού των χρηστών· θεωρεί, ως εκ τούτου, σημαντική την ανάπτυξη ασφαλών υποδομών για τους πεζούς και τους ποδηλάτες, ιδιαίτερα στις πόλεις, και την βελτίωση της διαλειτουργικότητας μεταξύ υπηρεσιών μεταφορών, την προώθηση της εισαγωγής ενός ενιαίου εγγράφου μεταφοράς και ενός ενοποιημένου συστήματος ηλεκτρονικού εισιτηρίου για πολυτροπικές μεταφορές που θα συνδέει επίσης υπεραστικές και τοπικές μεταφορές· υπενθυμίζει ότι η προσβασιμότητα και η οικονομική προσιτότητα των μεταφορών είναι καίριας σημασίας για την κοινωνική κινητικότητα, και ότι, κατά τη χάραξη των πολιτικών μεταφορών του μέλλοντος, θα πρέπει να δοθεί μεγαλύτερη προσοχή στον συνδυασμό των στόχων βιωσιμότητας με τις κοινωνικές ανάγκες·

18. είναι πεπεισμένο ότι οι βασικοί κανόνες για τα δικαιώματα των επιβατών σε όλους τους τρόπους μεταφοράς θα πρέπει να καταγραφούν σε έναν χάρτη των δικαιωμάτων των επιβατών και αναμένει, συνεπώς, να εκπονήσει η Επιτροπή, έως τις αρχές του 2012 το αργότερο, μια συναφή πρόταση, που θα λαμβάνει υπόψη τις εκάστοτε ιδιαιτερότητες των επιμέρους μέσων μεταφοράς και την κτηθείσα πείρα και θα περιέχει ένα κεφάλαιο για τα δικαιώματα των επιβατών με αναπηρία· ζητεί συγχρόνως την ενιαία ερμηνεία και συνεπή εφαρμογή, εκτέλεση και επιβολή των δικαιωμάτων αυτών, επί τη βάσει σαφών ορισμών και κατευθυντηρίων γραμμών, και διαφάνεια σε σχέση με τη διαχείρισή τους· τονίζει περαιτέρω την ανάγκη για θέσπιση νομοθεσίας στον τομέα των πρόσθετων χρεώσεων σε όλους τους τρόπους μεταφοράς·

19. επισημαίνει την ανάγκη για μια ολοκληρωμένη πολιτική μεταφορών για ολόκληρη την αλυσίδα αξίας του τομέα μεταφορών και εφοδιαστικής ώστε να αντιμετωπιστούν ορθά οι προκλήσεις των μεταφορών και της κινητικότητας, ιδίως αυτές που προέρχονται από τις αστικές περιοχές· ζητεί να ενισχυθεί ο συντονισμός μεταξύ των φορέων χάραξης πολιτικής στα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα, καθώς και ο μόνιμος διάλογος και οι διαβουλεύσεις με τον κλάδο εφοδιαστικής, τους φορείς παροχής μεταφορικών υπηρεσιών και τους πελάτες σε ένα ευρωπαϊκό φόρουμ για την εφοδιαστική και την κινητικότητα·

20. ζητεί να δοθεί προτεραιότητα στη διασφάλιση της πράσινης εφοδιαστικής και της καλύτερης διαχείρισης της κινητικότητας·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

21. υποστηρίζει ότι η βιώσιμη πολυτροπικότητα για τους επιβάτες και την εφοδιαστική των εμπορευμάτων απαιτεί την πρόβλεψη διατροφικών σημείων σύνδεσης και τερματικών σταθμών, ολοκληρωμένο σχεδιασμό και εφοδιαστική και ολοκληρωμένη εκπαίδευση και επαγγελματική κατάρτιση·

22. υπογραμμίζει ότι η ΕΕ πρέπει να παραμείνει πρωτοπόρος της τεχνολογικής καινοτομίας ώστε να δώσει ώθηση στην αποδοτικότητα, στη βιωσιμότητα και στη δημιουργία θέσεων εργασίας· ζητεί την παροχή χρηματοδότησης για την κατάρτιση προγράμματος έρευνας και ανάπτυξης που θα στοχεύει ιδίως στην βιώσιμη και ασφαλή κινητικότητα, με συγκεκριμένη εφαρμογή στρατηγικής, χρονοδιάγραμμα και αποτελεσματικό χρηματοδοτικό έλεγχο με στόχο:

— τη διατήρηση της ηγετικής θέσης της ΕΕ ως κέντρου παραγωγής και έρευνας για όλους τους τρόπους μεταφοράς, με ιδιαίτερη έμφαση στον περιορισμό του διοξειδίου του άνθρακα από τα καύσιμα για τις μεταφορές, στη μείωση των εκπομπών, στη μείωση του θορύβου και στην ασφάλεια·

— τη δημιουργία αποδοτικών, ευφύων, διαλειτουργικών και διασυνδεδεμένων συστημάτων μεταφορών με στόχο την προώθηση των SESAR, Galileo, GMES, ERTMS, υπηρεσιών πληροφοριών εσωτερικής ναυσιπλοΐας (RIS), SafeSeaNet, LRIT και ITS·

— την ανεύρεση λύσεων προσανατολισμένων στην πράξη, με τη συμμετοχή ομάδας εμπειρογνομόνων από τον χώρο της οικονομίας, της επιστήμης, της πολιτικής και της κοινωνίας·

— συνέχιση της πρωτοβουλίας e-Safety για την βελτίωση της οδικής ασφάλειας και τη δημιουργία της υποδομής που απαιτείται για την καθιέρωση του συστήματος κλήσεων έκτακτης ανάγκης e-Call με παράλληλη τήρηση των κανόνων προστασίας δεδομένων·

23. θεωρεί ότι θα πρέπει να περιορισθούν τα γραφειοκρατικά εμπόδια σε όλους τους τρόπους μεταφοράς και, ως εκ τούτου, ζητεί μεγαλύτερη απλοποίηση και εναρμόνιση των παραστατικών μεταφοράς και εφοδιαστικής, ιδίως στις οδικές εμπορευματικές μεταφορές, καθώς και την υποβολή πρότασης έως το 2013 για τυποποίηση των εγγράφων αποστολής εμπορευμάτων και των ηλεκτρονικών εγγράφων, προκειμένου επίσης να προωθηθεί η πολυτροπική μεταφορά φορτίου·

24. τονίζει την αναγκαιότητα βελτίωσης και τυποποίησης των συσκευών ελέγχου, όπως τα ραντάρ ανίχνευσης ταχύτητας, τις μονάδες επί των οχημάτων, καθώς και των συστημάτων και μέσων επικοινωνίας, και ζητεί έως το 2013 την υποβολή πρότασης για την αμοιβαία αναγνώριση και διαλειτουργικότητα αυτών των συσκευών· υπογραμμίζει την ανάγκη να ενισχυθεί ο συντονισμός και η συνεργασία μεταξύ των εθνικών αρχών στον τομέα της διασυννοριακής ποινικής δίωξης και να εξασφαλισθεί μεγαλύτερη σύγκλιση κατά την εφαρμογή των προτύπων ασφαλείας του οδικού δικτύου·

25. υπογραμμίζει ότι οι ενδεχόμενες αλλαγές και η τυποποίηση των μονάδων φόρτωσης, λαμβανομένων υπόψη των μονάδων φόρτωσης που χρησιμοποιούνται στο συνολικό σύστημα μεταφορών και των διαστάσεων των οχημάτων μεταφορών, πρέπει να χρησιμεύουν για τη βελτιστοποίηση των πολυτροπικών μεταφορών και να επιδείξουν απτά οφέλη υπό μορφή εξοικονόμησης καυσίμων, μείωσης των εκπομπών και βελτιωμένης οδικής ασφαλείας·

26. προτείνει να εγκρίνουν τα κράτη μέλη τη χρήση του ευρωπαϊκού αρθρωτού συστήματος σε ορισμένες οδούς μόνον όταν το επιτρέπουν η υφιστάμενη υποδομή και οι απαιτήσεις ασφαλείας και να ενημερώνουν την Επιτροπή ότι δόθηκε η έγκριση·

27. τονίζει τη σημασία των διαφόρων ευρωπαϊκών πρακτορείων μεταφορών και ζητεί την προώθησή τους προκειμένου να ενισχυθεί η ευρωπαϊκή τους διάσταση·

28. καλεί τα κράτη μέλη να υποστηρίξουν και να εργαστούν για τη καθιέρωση ίσων όρων ανταγωνισμού μεταξύ όλων των μέσων μεταφοράς όσον αφορά τη φορολόγηση της ενέργειας και τον φόρο προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ)·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

29. όσον αφορά τις οδικές μεταφορές, ζητεί:

- νέα επανεξέταση έως το 2013 του κανονιστικού πλαισίου για τους χρόνους οδήγησης και ανάπαυσης στις επιβατικές και εμπορευματικές μεταφορές και της εφαρμογής του και εναρμονισμένη ερμηνεία της εφαρμογής και της επιβολής, λαμβάνοντας υπόψη τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για την εναρμόνιση των κυρώσεων στον τομέα των οδικών μεταφορών· πιστεύει ότι είναι επίσης απαραίτητη η εναρμόνιση σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση των περιορισμών στις αποστολές εμπορευμάτων·
- να τηρηθούν οι προθεσμίες που έχουν ήδη καθοριστεί και να προωθηθούν τα έργα προτεραιότητας των διευρωπαϊκών δικτύων μεταφορών·
- έως το 2020, συνολική αύξηση 40 %, σε σύγκριση με το 2010, των ασφαλών χώρων στάθμευσης για φορτηγά οχήματα στο διευρωπαϊκό οδικό δίκτυο (TERN) και βελτίωση της ποιότητάς τους (πρότυπα υγιεινής)·
- τη στήριξη από την Επιτροπή πρωτοβουλιών των κρατών μελών για τη δημιουργία, μέσω φορολογικών ελαφρύνσεων, ενός ασφαλούς και φιλικού προς το περιβάλλον στόλου οχημάτων·
- η Επιτροπή να εκπονήσει έκθεση, έως τα τέλη του 2013, σχετικά με την κατάσταση της κοινοτικής αγοράς οδικών μεταφορών, η οποία θα περιλαμβάνει ανάλυση της κατάστασης της αγοράς, περιλαμβανομένης αξιολόγησης της αποδοτικότητας των ελέγχων και της εξέλιξης των όρων άσκησης του επαγγέλματος, καθώς και αξιολόγηση για το αν η εναρμόνιση των κανόνων στους τομείς, μεταξύ άλλων, της επιβολής και των οδικών τελών καθώς και στον κοινωνικό τομέα και στον τομέα της νομοθεσίας για την ασφάλεια σημείωσε πρόοδο σε βαθμό που να μπορεί να εξετασθεί το ενδεχόμενο μεγαλύτερου ανοίγματος των εγχώριων αγορών οδικών μεταφορών καθώς και της εξάλειψης των περιορισμών στις ενδομεταφορές (καμποτάζ)·
- την βελτίωση της εκπαίδευσης και κατάρτισης των ατόμων που απασχολούνται στις μεταφορές, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που παρέχουν υπηρεσίες σχετικές με τις μεταφορές επιβατών, και της πρόσβασής τους στα σχετικά επαγγέλματα, ώστε να βελτιωθούν οι εργασιακές συνθήκες και οι αμοιβές και να καταστούν πιο ελκυστικά αυτά τα επαγγέλματα·
- τυποποιημένη μεθοδολογία της ΕΕ για τον υπολογισμό του αποτυπώματος άνθρακα των μεταφορών και των δραστηριοτήτων εφοδιαστικής, προκειμένου να αποφευχθεί ο πολλαπλασιασμός των εθνικών προσεγγίσεων, και να στηριχθούν πρωτοβουλίες του κλάδου για την προώθηση του υπολογισμού του αποτυπώματος άνθρακα, ιδίως για τις οδικές εμπορευματικές μεταφορές·

30. όσον αφορά τις πλωτές μεταφορές, ζητεί:

- την υποβολή πρότασης για την αποκαλούμενη «Γαλάζια ζώνη» έως το 2013, για τη διευκόλυνση των διατυπώσεων για τα πλοία που κινούνται μεταξύ λιμένων της ΕΕ και την ανάπτυξη του δυναμικού των θαλάσσιων αρτηριών, με την καθιέρωση μιας πραγματικής ενιαίας αγοράς για τις θαλάσσιες μεταφορές στο εσωτερικό της ΕΕ σύμφωνα με την υφιστάμενη νομοθεσία για το περιβάλλον και την προστασία της φύσης·
- πρωτοβουλίες για να διασφαλιστεί ότι η μείωση των εκπομπών θείου από τα πλοία δεν θα οδηγήσει σε μια αρνητική αλλαγή του τρόπου εκτέλεσης των μεταφορών·
- τη θέσπιση ευρωπαϊκής πολιτικής για τη ναυσιπλοία μικρών και μεσαίων αποστάσεων, προκειμένου να καταστεί διαθέσιμο το αναξιοποίητο δυναμικό των εσωτερικών πλωτών οδών και να επιτευχθούν οι στόχοι της ΕΕ για μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου στον τομέα των μεταφορών·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

- την περαιτέρω στήριξη του προγράμματος NAIADES, σύμφωνα με την υφιστάμενη νομοθεσία για την προστασία του περιβάλλοντος και της φύσης, με πρόγραμμα παρακολούθησης ώστε να εξασφαλισθεί η συνέχιση του υφισταμένου προγράμματος NAIADES και πέραν του 2014·
- την υποβολή πρότασης για αύξηση 20 % έως το 2020, σε σύγκριση με στοιχεία του 2010, του αριθμού των πολυτροπικών συνδέσεων (πλατφορμών) για τις εσωτερικές πλωτές μεταφορές, τους εσωτερικούς λιμένες και τις σιδηροδρομικές μεταφορές, και την ανάλογη χρηματοδοτική στήριξη, καθώς και την παράταση μετά το 2013 του προγράμματος Marco Polo, προκειμένου να χρησιμοποιείται αποτελεσματικά το δυναμικό της ναυσιπλοΐας·
- στο πλαίσιο του επόμενου πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου για την περίοδο 2014-2020, τη διάθεση τουλάχιστον του 15 % της χρηματοδότησης των ΔΕΔ-Μ σε έργα που βελτιώνουν τις βιώσιμες και πολυτροπικές συνδέσεις μεταξύ των θαλάσσιων λιμένων, των εσωτερικών λιμένων και των πολυτροπικών πλατφορμών, με έμφαση σε έργα πλωτών μεταφορών·
- δεδομένης της διεθνούς φύσης των θαλάσσιων μεταφορών, την εναρμόνιση της εκπαίδευσης στον τομέα της ναυσιπλοΐας σύμφωνα με ένα διεθνές πρότυπο έως το 2012, και, ιδίως, την ταχεία έγκριση της πρότασης της Επιτροπής για την τροποποίηση της οδηγίας 2008/106/ΕΚ σχετικά με το ελάχιστο επίπεδο εκπαίδευσης των ναυτικών με στόχο την ενσωμάτωση στο δίκαιο της ΕΕ των τροπολογιών του 2010 στη διεθνή σύμβαση για πρότυπα εκπαίδευσης, έκδοσης πιστοποιητικών και τήρησης φυλακών ναυτικών, την υποβολή πρότασης για αμοιβαία αναγνώριση των βασικών προϋποθέσεων για την εκπαίδευση των λιμενεργατών πριν από τα τέλη του 2013, καθώς και σχέδιο στρατηγικής για την προσέλκυση νέων στα θαλάσσια επαγγέλματα·

31. όσον αφορά τις αεροπορικές μεταφορές ζητεί:

- να προωθήσουν η Επιτροπή και τα κράτη μέλη την εφαρμογή του Ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού II, για τον οποίο θα διαδραματίσει σημαντικό ρόλο η ανάπτυξη του SESAR, και καλεί την Επιτροπή να υποβάλει πρόταση έως το 2013 για την ολοκλήρωση ενός ενιαίου Ευρωπαϊκού εναέριου χώρου μέσω της μείωσης του αριθμού των λειτουργικών τμημάτων εναέριου χώρου·
- την ενίσχυση από την Επιτροπή του συντονισμού μεταξύ των κανονισμών για τον ενιαίο ουρανό και των προγραμμάτων SESAR και Galileo και των πρωτοβουλιών για τον καθαρό ουρανό, προκειμένου να εφαρμοσθούν πιο αποτελεσματικά μέτρα ενεργειακής απόδοσης και μείωσης των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου·
- τη διατήρηση της ποιότητας των παρεχόμενων υπηρεσιών και τον συντονισμό με διεθνή πρότυπα ως προτεραιότητα στις περαιτέρω προτάσεις για άνοιγμα των αγορών·
- η Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προβούν σε όλες τις απαραίτητες ενέργειες ώστε να διασφαλισθεί η αποδοχή του ευρωπαϊκού συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπών σε διεθνή κλίμακα έως το 2012, εξασφαλίζοντας με τον τρόπο αυτό ίσους όρους ανταγωνισμού σε διεθνές επίπεδο·
- δραστηριοποίηση για την ανάπτυξη ενός «σημείου ελέγχου του μέλλοντος» για ελέγχους ασφαλείας των επιβατών και εμπορευμάτων·

32. όσον αφορά τις σιδηροδρομικές μεταφορές, ζητεί:

- να λαμβάνει υπόψη η Επιτροπή τις δεσμεύσεις των κρατών μελών όσον αφορά τις τοπικές δημόσιες μεταφορές και τα υφιστάμενα επίπεδα υπηρεσιών, όταν προτείνει περαιτέρω άνοιγμα των αγορών, με στόχο την βελτίωση των υφισταμένων επιπέδων εξυπηρέτησης εξασφαλίζοντας συγχρόνως πιο θεμιτό ανταγωνισμό και αποτρέποντας το κοινωνικό ντάμπινγκ·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

- μεγαλύτερη προώθηση της τεχνικής εναρμόνισης και διαλειτουργικότητας μεταξύ των κρατών μελών, και συγκεκριμένα εναρμόνιση των κανόνων σχετικά με την έγκριση των οχημάτων έως το 2015, ούτως ώστε για την έγκριση αυτή να μην απαιτείται διάστημα μεγαλύτερο των δύο μηνών υπό διαφανείς οικονομικές συνθήκες, και αντίστοιχες αλλαγές στις αρμοδιότητες του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Σιδηροδρόμων και των πόρων αυτού έως το 2012·
 - να δοθεί νέα ώθηση, με σωστή προετοιμασία, στις υποδομές των σιδηροδρομικών μεταφορών, στην μείωση του θορύβου και στο πρόγραμμα δράσης του Ευρωπαϊκού Συστήματος Διαχείρισης της Σιδηροδρομικής Κυκλοφορίας κατά την περίοδο ως το 2020·
 - να υποβάλει η Επιτροπή, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012, πρόταση οδηγίας η οποία να περιλαμβάνει διατάξεις σχετικά με τη σχέση μεταξύ της διαχείρισης της υποδομής και των μεταφορικών δραστηριοτήτων, καθώς επίσης και πρόταση για το άνοιγμα της εγχώριας αγοράς σιδηροδρομικών μεταφορών επιβατών, η οποία δεν μεταθέτει το κέντρο βάρους από την ποιότητα των υπηρεσιών σιδηροδρομικών μεταφορών και διασφαλίζει την τήρηση των υποχρεώσεων δημόσιας υπηρεσίας·
 - την ανεξαρτητοποίηση και ενίσχυση των αρμοδιοτήτων των εθνικών ρυθμιστικών αρχών για τη διαμόρφωση αποδοτικότερων σιδηροδρομικών μεταφορών, τη στενότερη συνεργασία μεταξύ τους σε ένα ευρωπαϊκό δίκτυο και την υποβολή από την Επιτροπή έως το 2014 πρότασης για την περαιτέρω στήριξη του συγκεκριμένου στόχου και τη δημιουργία ευρωπαϊκής ρυθμιστικής αρχής·
 - να δοθεί μεγαλύτερη σημασία στην εκπαίδευση και περαιτέρω κατάρτιση που θα βασίζεται σε υψηλά πρότυπα και στην προώθηση διασυνοριακής αναγνώρισης διπλωμάτων και δεξιοτήτων·
 - η Επιτροπή να αξιολογήσει τις επιπτώσεις που είχε το άνοιγμα της αγοράς σιδηροδρομικών μεταφορών εμπορευμάτων στην κυκλοφορία σιδηροδρομικών οχημάτων ενός βαγονιού και, σε περίπτωση που προκύψει ότι ο όγκος της κυκλοφορίας αυτής έχει μειωθεί, να υποβάλει, το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2012, πρόταση που θα επιτρέπει την στήριξη αυτής της δραστηριότητας από τα κράτη μέλη, υπό το πρίσμα του οικονομικού, κοινωνικού και περιβαλλοντικού της οφέλους·
33. αναγνωρίζει ότι ο ευρωπαϊκός σιδηροδρομικός τομέας γίνεται ολοένα και πιο ευάλωτος στον ανταγωνισμό που δέχεται εντός της αγοράς της ΕΕ από προμηθευτές τρίτων χωρών· εκφράζει ανησυχίες όσον αφορά τους σημαντικούς φραγμούς που εμποδίζουν τους προμηθευτές της ΕΕ να συμμετέχουν σε μειοδοτικούς διαγωνισμούς για δημόσιες συμβάσεις σε χώρες εκτός ΕΕ·
34. ζητεί από την Επιτροπή, στις μελέτες αντικτύπου των νομοθετικών προτάσεων, να προσδιορίσει, αναλύσει ποσοτικά και αξιολογήσει τα περιθώρια για τη δημιουργία «οικολογικών θέσεων απασχόλησης», καθώς και τα μέτρα για την ενθάρρυνσή τους·
35. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να παρουσιάσουν μια κοινή στρατηγική πληροφόρησης, ενημέρωσης και διαβούλευσης με όλους τους ενδιαφερόμενους φορείς, διασφαλίζοντας ιδίως τη συμμετοχή των πληττόμενων πολιτών, σχετικά με τις ανάγκες, τον προγραμματισμό, την ανάπτυξη και τη χρηματοδότηση των υποδομών που είναι απαραίτητες για την οικονομική μεγέθυνση, την κινητικότητα, την ανάπτυξη και την απασχόληση σύμφωνα με τις δεσμεύσεις που αναλήφθηκαν στο πλαίσιο της στρατηγικής «Ευρώπη 2020»·
36. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι τοπικές και περιφερειακές αρχές αναλαμβάνουν σημαντικές αρμοδιότητες στον τομέα της πολιτικής των μεταφορών, θεωρεί απαραίτητο να μπορούν να συμμετάσχουν μέσω μιας προσέγγισης με επίκεντρο την πολυεπίπεδη διακυβέρνηση·
37. ζητεί από την Επιτροπή να αξιολογεί σε ετήσια βάση την υλοποίηση των στόχων της Λευκής Βίβλου, την επιτευχθείσα πρόοδο και τα αποτελέσματά της, καθώς και να υποβάλλει έκθεση στο Κοινοβούλιο κάθε 5 έτη σχετικά με την υλοποίηση της Λευκής Βίβλου·
38. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

Συνθήκες κράτησης στην ΕΕ

P7_TA(2011)0585

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τις συνθήκες κράτησης στην ΕΕ (2011/2897(RSP))

(2013/C 168 E/11)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα κείμενα της Ευρωπαϊκής Ένωσης που αφορούν την προστασία των δικαιωμάτων του ανθρώπου, και συγκεκριμένα τα άρθρα 2, 6 και 7 της ΣΕΕ και τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (CRF), ιδίως τα άρθρα του 4, 19, 47, 48 και 49,
- έχοντας υπόψη τα διεθνή μέσα που αφορούν τα δικαιώματα του ανθρώπου και την απαγόρευση των βασανιστηρίων και των απάνθρωπων και εξευτελιστικών ποινών ή μεταχείρισης, και συγκεκριμένα: την Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου (άρθρο 5), το Διεθνές Σύμφωνο για τα αστικά και πολιτικά δικαιώματα (άρθρο 7), τη Σύμβαση κατά των βασανιστηρίων και άλλης σκληρής, απάνθρωπης ή εξευτελιστικής μεταχείρισης ή τιμωρίας και το προαιρετικό της Πρωτόκολλο σχετικά με την καθιέρωση συστήματος τακτικών επισκέψεων στους χώρους κράτησης εκ μέρους ανεξάρτητων διεθνών και εθνικών οργανισμών,
- έχοντας υπόψη τα μέσα του Συμβουλίου της Ευρώπης που αφορούν τα δικαιώματα του ανθρώπου και την απαγόρευση των βασανιστηρίων και της απάνθρωπης ή εξευτελιστικής μεταχείρισης, και συγκεκριμένα: την Ευρωπαϊκή Σύμβαση προστασίας των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών (άρθρο 3), τα πρωτόκολλά της και τη νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου για τα ανθρώπινα δικαιώματα, την Ευρωπαϊκή Σύμβαση του 1987 σχετικά με την πρόληψη των βασανιστηρίων και της απάνθρωπης και εξευτελιστικής μεταχείρισης, που συγκρότησε την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για την πρόληψη των βασανιστηρίων (ΕΠΒ) και της απάνθρωπης ή εξευτελιστικής ποινής ή μεταχείρισης του Συμβουλίου της Ευρώπης, καθώς και τις εκθέσεις της επιτροπής αυτής,
- έχοντας υπόψη τα μέσα που αφορούν ειδικότερα τα δικαιώματα των προσώπων που στερούνται της ελευθερίας τους, και συγκεκριμένα: σε επίπεδο Ηνωμένων Εθνών, το σύνολο των ελάχιστων κανόνων για τη μεταχείριση των κρατουμένων και τις δηλώσεις και τις αρχές που έχει εγκρίνει η Γενική Συνέλευση· σε επίπεδο Συμβουλίου της Ευρώπης, συστάσεις της Επιτροπής Υπουργών και ιδίως τη σύσταση (2006)2 σχετικά με τους ευρωπαϊκούς σωφρονιστικούς κανονισμούς, τη Σύσταση (2006)13 σχετικά με το σύνολο των ελάχιστων κανόνων για τη μεταχείριση των κρατουμένων, τη σύσταση R(2008)11 σχετικά με τους ανήλικους παραβάτες που υπόκεινται σε κυρώσεις ή μέτρα, τη σύσταση (2010)1 σχετικά με τους ευρωπαϊκούς σωφρονιστικούς κανόνες⁽¹⁾, τις άλλες συστάσεις που έχει εγκρίνει η επιτροπή υπουργών, και τις συστάσεις που έχει εγκρίνει η Κοινοβουλευτική Συνέλευση,
- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του της 18ης Ιανουαρίου 1996 σχετικά με τις κακές συνθήκες που επικρατούν στις φυλακές της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁽²⁾ και της 17ης Δεκεμβρίου 1998 σχετικά με τις συνθήκες κράτησης στις φυλακές της ΕΕ: βελτιώσεις και εναλλακτικές ποινές⁽³⁾, και τις επανειλημμένες εκκλήσεις του προς την Επιτροπή και το Συμβούλιο να υποβάλουν απόφαση πλαίσιο για δικαιώματα των κρατουμένων που περιλαμβάνονται στη σύστασή του της 6ης Νοεμβρίου 2003 σχετικά με πρόταση σύστασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου προς το Συμβούλιο που αφορά τις διαδικαστικές εγγυήσεις για τους υπόπτους και κατηγορούμενους σε ποινικές διώξεις στην Ευρωπαϊκή Ένωση⁽⁴⁾, στη σύστασή του της 9ης Μαρτίου 2004 προς το Συμβούλιο

⁽¹⁾ Για έναν πλήρη κατάλογο των συστάσεων και ψηφισμάτων του Συμβουλίου της Ευρώπης στον ποινικό τομέα: <http://www.coe.int/prison>

⁽²⁾ EE C 32 της 5.2.1996, σ. 102.

⁽³⁾ EE C 98 της 9.4.1999, σ. 299.

⁽⁴⁾ EE C 83 E της, 2.4.2004, σ. 180. Παράγραφος 23: «το ΕΚ ... ενθαρρύνει το Συμβούλιο και την Επιτροπή να επιταχύνουν την έρευνα για τις συνθήκες των κρατουμένων και των φυλακών στην ΕΕ, ενόψει της έγκρισης απόφασης-πλαίσιου για τα δικαιώματα των κρατουμένων και τους κοινούς θεμελιώδεις κανόνες για την εγγύηση αυτών των δικαιωμάτων επί τη βάση του άρθρου 6 της Συνθήκης ΕΕ». Καθώς επίσης έκθεση Sylla, Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2003 σχετικά με την κατάσταση των θεμελιωδών δικαιωμάτων στην Ευρωπαϊκή Ένωση (2002), (EE C 76 E, της 25.3.2004, σ. 412), Παράγραφος 22: «το ΕΚ ... θεωρεί, γενικώς, ότι σε ένα ευρωπαϊκό χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης πρέπει να κινητοποιηθεί το ευρωπαϊκό δυναμικό για τη βελτίωση της λειτουργίας του αστυνομικού και σωφρονιστικού συστήματος, με τους εξής τρόπους επί παραδείγματι ... με την επεξεργασία απόφασης-πλαίσιου για τα ελάχιστα επίπεδα προστασίας των δικαιωμάτων των κρατουμένων στην ΕΕ».

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

σχετικά με τα δικαιώματα των κρατουμένων στην ΕΕ ⁽¹⁾ και στο ψήφισμά του της 25ης Νοεμβρίου 2009 για το πολυετές πρόγραμμα 2010-2014 σχετικά με το χώρο ελευθερίας ασφάλειας και δικαιοσύνης (Πρόγραμμα Στοκχόλμης) ⁽²⁾,

- έχοντας υπόψη την απόφαση-πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, σχετικά με το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης και τις διαδικασίες παράδοσης μεταξύ των κρατών μελών ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη την απόφαση πλαίσιο 2008/909/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 2008 σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης σε ποινικές αποφάσεις οι οποίες επιβάλλουν ποινές στερητικές της ελευθερίας ή μέτρα στερητικά της ελευθερίας, για το σκοπό της εκτέλεσής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη την πρόταση για μία απόφαση πλαίσιο της 29ης Αυγούστου 2006 για το ευρωπαϊκό ένταλμα επιτήρησης σε προδικαστικές διαδικασίες μεταξύ κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (COM(2006)0468),
 - έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής για οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το δικαίωμα πρόσβασης σε δικηγόρο κατά την ποινική διαδικασία και το δικαίωμα επικοινωνίας μετά τη σύλληψη (COM(2011)0326),
 - έχοντας υπόψη την Πράσινη Βίβλο της Επιτροπής για την εφαρμογή της ενωσιακής ποινικής νομοθεσίας - Ενίσχυση της αμοιβαίας εμπιστοσύνης στον ευρωπαϊκό δικαστικό χώρο - της 14ης Ιουνίου 2011 (COM(2011)0327),
 - έχοντας υπόψη τις προφορικές ερωτήσεις σχετικά με τις με τις συνθήκες κράτησης στην ΕΕ που κατατέθηκαν από τις Ομάδες ALDE, GUE/NGL, PPE, Verts/ALE και S&D (O-000252/2011 - B7-0658/2011, O-000253/2011 - B7-0659/2011, O-000265/2011 - B7-0660/2011, O-000266/2011 - B7-0661/2011, O-000283/2011 - B7-0662/2011, O-000284/2011 - B7-0663/2011, O-000286/2011 - B7-0664/2011, O-000287/2011 - B7-0665/2011, O-000296/2011 - B7-0666/2011, O-000297/2011 - B7-0667/2011),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 115, παράγραφος 5, και το άρθρο 110, παράγραφος 2, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει αναλάβει την αποστολή να αναπτύξει ένα χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης και ότι, σύμφωνα με το άρθρο 6 της ΣΕΕ, σέβεται τα ανθρωπίνια δικαιώματα και τις θεμελιώδεις ελευθερίες, πράγμα που συνεπάγεται θετικές υποχρεώσεις προκειμένου να εξασφαλίσει πράγματι την υλοποίηση της δέσμευσης αυτής,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συνθήκες κράτησης και η διαχείριση της φυλακής εμπίπτουν πρωταρχικά στην ευθύνη των κρατών μελών, ελλείψει όμως, όπως η συμφόρηση στις φυλακές και κατηγορίες για κακομεταχείριση των κρατουμένων, ενδέχεται να υποσκάσουν την εμπιστοσύνη στην οποία πρέπει να βασίζεται η δικαστική συνεργασία επί ποινικών υποθέσεων βάσει της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης των δικαστικών αποφάσεων από τα κράτη μέλη της ΕΕ,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η δικαστική συνεργασία επί ποινικών θεμάτων πρέπει να βασίζεται στον σεβασμό των προδιαγραφών στον τομέα των θεμελιωδών δικαιωμάτων και στην αναγκαία προσέγγιση των δικαιωμάτων των υπόπτων και κατηγορουμένων και των διαδικαστικών δικαιωμάτων στο πλαίσιο των ποινικών διαδικασιών, κάτι που είναι κρίσιμης σημασίας για την εξασφάλιση της αμοιβαίας εμπιστοσύνης μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα της ελευθερίας, της ασφάλειας και της δικαιοσύνης, δεδομένου ιδιαίτερα ότι ο αριθμός πολιτών κάποιου κράτους μέλους που κρατούνται σε άλλο κράτος μέλος ενδέχεται να αυξηθεί συνεπεία της συνεργασίας αυτής,

⁽¹⁾ ΕΕ C 102 E της 28.4.2004, σ. 154.

⁽²⁾ ΕΕ C 285 E της 21.10.2010, σ. 12. Στην παράγραφο 112 το Κοινοβούλιο «ζητεί την οικοδόμηση ενός χώρου ποινικής δικαιοσύνης της ΕΕ που να βασίζεται στον σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων, την αρχή της αμοιβαίας αναγνώρισης και την ανάγκη διατήρησης της συνοχής των εθνικών ποινικών συστημάτων, ο οποίος πρέπει να αναπτυχθεί μέσω ... ελάχιστων προτύπων για τις φυλακές και τις συνθήκες κράτησης και ενός κοινού συνόλου δικαιωμάτων των κρατουμένων στην ΕΕ ...».

⁽³⁾ ΕΕ L 190 της 18.7.2002, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 327 της 5.12.2008, σ. 27.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο συνολικός πληθυσμός των φυλακών στην ΕΕ κατά την περίοδο 2009-2010 υπολογίζεται σε 633 909 ⁽¹⁾· ότι η Πράσινη Βίβλος της Επιτροπής που περιέχει τα στοιχεία αυτά παρέχει μία ανησυχητική εικόνα που συνίσταται:
- συμφόρηση των φυλακών ⁽²⁾·
 - αύξηση του πληθυσμού των φυλακισμένων·
 - αύξηση του αριθμού των ξένων κρατουμένων ⁽³⁾·
 - υψηλός αριθμός προφυλακισμένων ⁽⁴⁾·
 - κρατούμενοι με διανοητικές και ψυχολογικές διαταραχές·
 - αριθμός θανάτων και αυτοκτονιών ⁽⁵⁾·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 3 της ΕΣΔΑ και η νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου ανθρωπίνων δικαιωμάτων επιβάλλουν στα κράτη μέλη όχι μόνο αρνητικές υποχρεώσεις απαγορεύοντάς τους να υποβάλλουν τους κρατούμενους σε απάνθρωπη και εξευτελιστική μεταχείριση, αλλά και θετικές, ζητώντας τους να διασφαλίζουν ότι οι συνθήκες κράτησης συνάδουν με την ανθρώπινη αξιοπρέπεια, να διεξάγονται δε αποτελεσματικές και σε βάθος έρευνες σε περίπτωση παραβίασης των δικαιωμάτων αυτών,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σε ορισμένα κράτη μέλη υψηλό ποσοστό του πληθυσμού των φυλακών αποτελείται από προφυλακισμένους· ότι η προφυλάκιση είναι έκτακτο μέτρο και οι υπερβολικά μακρές περίοδοι προφυλάκισης έχουν καταστρεπτικές συνέπειες για το άτομο, ενδέχεται να υποσκάψουν τη δικαστική συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και να έρθουν σε αντίθεση με τις αξίες της ΕΕ ⁽⁶⁾· ότι πολλά κράτη μέλη έχουν κατ' επανάληψη καταδικαστεί από το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο για παραβιάσεις αποφάσεων του σε σχέση με την προφυλάκιση,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ένα από τα προβλήματα που απασχολούν συχνά τα κράτη μέλη είναι η έλλειψη πόρων για τη βελτίωση των συνθηκών στις φυλακές και ότι ενδέχεται να είναι αναγκαία η δημιουργία μιας νέας θέσης του προϋπολογισμού προκειμένου να ενθαρρυνθούν, να συμμορφωθούν με υψηλές προδιαγραφές,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η παροχή αξιοπρεπών συνθηκών κράτησης και η πρόσβαση στα ιδρύματα προετοιμασίας για την κοινωνική επανένταξη ευνοούν τη μείωση των υποτρόπων,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Συμβούλιο έχει εγκρίνει ψηφίσματα και συστάσεις (που δεν εφαρμόζονται πάντοτε από τα κράτη μέλη) σχετικά με το ειδικό πρόβλημα της τοξικομανίας και της μείωσης των κινδύνων και ιδιαίτερα σχετικά με τη μεταχείριση στο χώρο των φυλακών, ή εκτός αυτού,

⁽¹⁾ Στοιχεία που αναφέρονται από την Επιτροπή στο Πράσινο Βιβλίο της σχετικά με τις συνθήκες κράτησης (COM(2011)0327)· further data available from the Council of Europe, Space 1: [http://www.coe.int/t/dghl/standardsetting/cdpc/Bureau%20documents/PC-CP\(2011\)3%20E%20-%20SPACE%20I%202009.pdf](http://www.coe.int/t/dghl/standardsetting/cdpc/Bureau%20documents/PC-CP(2011)3%20E%20-%20SPACE%20I%202009.pdf); Space 2: http://www3.unil.ch/wpmlu/space/files/2011/02/Council-of-Europe_SPACE-II-2009-E.pdf

⁽²⁾ Στην ΕΕ ο μέσος όρος είναι 107.3· η συμφόρηση αφορά 13 κράτη μέλη καθώς και την Αγγλία, Ουαλία και Σκωτία με μεγαλύτερη συμφόρηση στη Βουλγαρία (155.6), Ιταλία (153), Κύπρος (150.5), Ισπανία (136.3) και Ελλάδα (129.6).

⁽³⁾ Ο μέσος όρος της ΕΕ 21.7, με τα υψηλότερα ποσοστά στο Λουξεμβούργο (69.5), Κύπρο (59.6), Αυστρία (45.8), Ελλάδα (43.9) και Βέλγιο (41.1).

⁽⁴⁾ Ο μέσος όρος της ΕΕ είναι 24.7, με τα υψηλότερα ποσοστά στο Λουξεμβούργο (47.2), Ιταλία (43.6) και Κύπρο (38.4).

⁽⁵⁾ Οι εκθέσεις του ΕΠΒ επισημαίνουν ότι ορισμένα προβλήματα παραμένουν με δραματικό τρόπο, όπως η κακομεταχείριση, η ακαταλληλότητα των σωφρονιστικών δομών, των προβλεπόμενων δραστηριοτήτων και των παρεχόμενων φροντίδων.

⁽⁶⁾ Οδικός χάρτης για την ενίσχυση των δικονομικών δικαιωμάτων των υπόπτων και των κατηγορουμένων σε ποινικές διαδικασίες, 2009/C295/01, 30 Νοεμβρίου 2009.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι μόνον 16 κράτη μέλη έχουν κυρώσει το Προαιρετικό Πρωτόκολλο της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών κατά των βασανιστηρίων και άλλων μορφών βίαιης, απάνθρωπης εξευτελιστικής μεταχείρισης ή τιμωρίας ενώ επτά το έχουν υπογράψει αλλά έχουν υπογράψει αλλά δεν το έχουν επικυρώσει ακόμη ⁽¹⁾,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένα κράτη μέλη προβλέπουν το δικαίωμα, για τους εθνικούς βουλευτές και τους βουλευτές του ΕΚ, να επισκέπτονται και να επιθεωρούν τους χώρους κράτησης και ότι το ΕΚ είχε ζητήσει να αναγνωρισθεί το δικαίωμα αυτό στους βουλευτές του ΕΚ στο έδαφος της ΕΕ ⁽²⁾,
- ΙΒ. έχοντας υπόψη ότι τα παιδιά βρίσκονται σε ιδιαίτερα ευάλωτη θέση σε σχέση με την κράτηση, ειδικότερα την προφυλάκιση,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 30 Νοεμβρίου 2009, το Συμβούλιο ενέκρινε ένα χάρτη πορείας για την ενίσχυση των δικονομικών δικαιωμάτων των υπόπτων και κατηγορουμένων σε ποινικές διαδικασίες που αποτελεί τμήμα του Προγράμματος της Στοκχόλμης και έθεσε ζωτικής σημασίας διασφαλίσεις που θα συμβάλλουν στην εξασφάλιση του σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων με στόχο να αυξηθεί η συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα της ποινικής δικαιοσύνης,
- ΙΔ. έχοντας υπόψη ότι η Επιτροπή εξέδωσε ανακοίνωση -κατόπιν συγκεκριμένου αιτήματος του Συμβουλίου και όπως προβλέπεται στο Πρόγραμμα της Στοκχόλμης και κατ' επανάληψη ζήτησε το Κοινοβούλιο- με τίτλο «Ενίσχυση της αμοιβαίας εμπιστοσύνης στον ευρωπαϊκό δικαστικό χώρο – Πράσινη Βίβλος για την εφαρμογή της ενωσιακής ποινικής νομοθεσίας στον τομέα της κράτησης ⁽³⁾», που σηματοδοτεί την έναρξη μιας ανοιχτής διαδικασίας διαβούλευσης με ενδιαφερόμενους φορείς σε επίπεδο ΕΕ όσον αφορά την βελτίωση των συνθηκών κράτησης και τούτο προκειμένου να διασφαλιστεί αμοιβαία εμπιστοσύνη στην δικαστική συνεργασία. Αναδεικνύει επίσης τις σχέσεις μεταξύ των συνθηκών κράτησης και διαφόρων μέσων της ΕΕ, όπως είναι το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης και το ευρωπαϊκό ένταλμα επιτήρησης, και εξηγεί με ποιους τρόπους μπορεί η Επιτροπή να αναλάβει πρωτοβουλίες σε θέματα όπως οι συνθήκες κράτησης, η προφυλάκιση, η κατάσταση των παιδιών που τελούν σε προφυλάκιση,
1. χαιρετίζει την Πράσινη Βίβλο της Επιτροπής, εκφράζει ανησυχία για την κατάσταση σε σχέση με τις συνθήκες κράτησης στην ΕΕ και καλεί τα κράτη μέλη να λάβουν επείγοντως μέτρα προκειμένου να εξασφαλιστεί ο σεβασμός και η προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων των κρατούμενων, ιδιαίτερα των ευάλωτων ατόμων και θεωρεί ότι θα έπρεπε να εφαρμόζονται σε όλα τα κράτη μέλη ελάχιστες κοινές προδιαγραφές σε σχέση με τις συνθήκες κράτησης ⁽⁴⁾,
2. τονίζει εκ νέου ότι οι συνθήκες κράτησης είναι βασικής σημασίας για την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης των δικαστικών αποφάσεων στον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης και θεωρεί ότι μία κοινή βάση εμπιστοσύνης μεταξύ των δικαστικών αρχών καθώς και η καλύτερη γνώση των εθνικών ποινικών συστημάτων, είναι κρίσιμης σημασίας σχετικά,
3. καλεί την Επιτροπή και την Υπηρεσία Θεμελιωδών Δικαιωμάτων να ελέγξουν εκ του σύνεγγυς την κατάσταση σε σχέση με τις συνθήκες κράτησης στην ΕΕ και υποστηρίζει τα κράτη μέλη στις προσπάθειές τους να εξασφαλίσουν ότι η γνώμη και οι πολιτικές τους συμμορφώνονται με τις υψηλότερες δυνατές προδιαγραφές στον τομέα αυτό ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ Οι εξής χώρες έχουν κυρώσει: Βουλγαρία, Κύπρος, Τσεχική Δημοκρατία, Δανία, Εσθονία, Γαλλία, Γερμανία, Λουξεμβούργο, Μάλτα, Κάτω Χώρες, Πολωνία, Ρουμανία, Σλοβενία, Ισπανία, Σουηδία και το Ηνωμένο Βασίλειο. Οι: Αυστρία, Βέλγιο, Ελλάδα, Φινλανδία, Ιρλανδία, Ιταλία, Πορτογαλία έχουν υπογράψει, αλλά δεν το έχουν επικυρώσει. Πηγή: <http://www.apr.ch/npm/OPCAT0911.pdf>.

⁽²⁾ βλ. για παράδειγμα, το ψήφισμα του Κοινοβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 1998 σχετικά με τις συνθήκες φυλάκισης στην ΕΕ: αναδιαρθρώσεις και εναλλακτικές ποινές, παράγραφος 41: «Το ΕΚ ... ζητεί οι βουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να έχουν δικαίωμα επίσκεψης και επιθεώρησης τα σωφρονιστικά καταστήματα και τα κέντρα κράτησης για τους πρόσφυγες που βρίσκονται στο έδαφος της Ευρωπαϊκής Ένωσης».

⁽³⁾ COM(2011)0327· βλ. http://ec.europa.eu/justice/policies/criminal/procedural/dacs/com_2011_327_en.pdf.

⁽⁴⁾ Όπως τους κανόνες Ευρωπαϊκούς σωφρονιστικούς κανόνες, που εγκρίθηκαν από το Συμβούλιο της Ευρώπης.

⁽⁵⁾ Σύμφωνα με τις προδιαγραφές που έχουν εκπονήσει το Συμβούλιο της Ευρώπης, η ΕΠΒ, η ΕΣΔΑ και η σχετική νομολογία, καθώς και προς τις παρατηρήσεις της Επιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, της Επιτροπής κατά των Βασανιστηρίων και του Ειδικού Εισηγητή του ΟΗΕ για τα Βασανιστήρια.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

4. καλεί την Επιτροπή και τα θεσμικά όργανα της ΕΕ να υποβάλουν νομοθετική πρόταση για τα δικαιώματα των ατόμων που έχουν στερηθεί τις ελευθερίες τους, περιλαμβανομένων εκείνων που έχουν εντοπιστεί από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στα ψηφίσματα και στις συστάσεις του ⁽¹⁾, και να αναπτύξουν καθώς επίσης και να εφαρμόσουν ελάχιστες προδιαγραφές για τις συνθήκες κράτησης στις φυλακές όπως επίσης και ενιαίες προδιαγραφές για την αποζημίωση των αδικώς κρατηθέντων ή καταδικασθέντων ατόμων· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να θέσουν το θέμα σε περίοπτη θέση της πολιτικής τους ημερήσιας διάταξης και να διοχετεύσουν τους δέοντες ανθρώπινους και οικονομικούς πόρους για την αντιμετώπιση της κατάστασης·

5. σημειώνει εκ νέου τη σημασία χορήγησης ειδικής προστασίας σε κρατούμενες μητέρες και τα παιδιά τους, περιλαμβανομένης της χρήσης εναλλακτικών της κράτησης μέτρων προς το συμφέρον του παιδιού και καλεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να προωθούν ενεργά και να υποστηρίζουν τέτοιου είδους πρωτοβουλίες·

6. τονίζει τη σημασία που έχει η εξασφάλιση του σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων, ιδίως των δικαιωμάτων υπεράσπισης και πρόσβασης σε δικηγόρο και ότι τα δικαιώματα των υπόπτων ή των κατηγορουμένων θα διασφαλίζονται, περιλαμβανομένου του δικαιώματος να μην υφίστανται απάνθρωπη ή εξευτελιστική συμπεριφορά· υπενθυμίζει σχετικά τη σημασία της πρότασης της Επιτροπής για το δικαίωμα πρόσβασης σε δικηγόρο στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών και στο δικαίωμα επικοινωνίας μετά τη σύλληψη·

7. τονίζει ότι οι κακές συνθήκες κράτησης ή οι συνθήκες που ενδέχεται να μην πληρούν τις προδιαγραφές που απαιτούνται στο πλαίσιο των Ευρωπαϊκών Κανόνων Φυλάκισης του Συμβουλίου της Ευρώπης, θα μπορούσαν να παρεμποδίσουν τη μεταφορά κρατουμένων·

8. καλεί τα κράτη μέλη να προβλέψουν τους κατάλληλους πόρους για την αναδιάρθρωση και τον εκσυγχρονισμό των χώρων κράτησης, να προστατεύσουν τα δικαιώματα των κρατουμένων, να βοηθήσουν με επιτυχία και να προετοιμάσουν τους κρατούμενους για την απελευθέρωση και την κοινωνική τους επανένταξη, να φροντίσουν για την κατάρτιση της αστυνομίας και του σωφρονιστικού προσωπικού έχοντας ως βάση τις σύγχρονες πρακτικές διαχείρισης των φυλακών και τις ευρωπαϊκές προδιαγραφές για τα ανθρώπινα δικαιώματα, να φροντίσουν για την παρακολούθηση των κρατουμένων που πάσχουν από διανοητικές και ψυχικές διαταραχές και να δημιουργήσουν ειδική θέση στον προϋπολογισμό της ΕΕ προκειμένου να ενθαρρυνθούν τα σχέδια αυτά·

9. τονίζει εκ νέου την ανάγκη προώθησης της βελτίωσης των εγκαταστάσεων κράτησης στα κράτη μέλη προκειμένου να εφοδιαστούν με τον κατάλληλο τεχνικό εξοπλισμό και να επεκταθεί ο διαθέσιμος χώρος καθίσταντας τις εγκαταστάσεις αυτές κατάλληλες για τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης των κρατουμένων εξασφαλίζοντας ταυτόχρονα υψηλό επίπεδο ασφάλειας·

10. καλεί τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν ότι η προφυλάκιση θα παραμείνει έκτακτο μέτρο που θα χρησιμοποιείται σε αυστηρά καθορισμένες συνθήκες ανάγκης και αναλογικότητας και για περιορισμένο χρονικό διάστημα, σε συμμόρφωση με τη θεμελιώδη αρχή του τεκμήριου της αθωότητας και του δικαιώματος μη στέρησης της ελευθερίας· υπενθυμίζει ότι η προφυλάκιση πρέπει να επανεξετάζεται σε τακτά χρονικά διαστήματα από μία δικαστική αρχή και ότι εναλλακτικές λύσεις όπως το ευρωπαϊκό ένταλμα επιτήρησης πρέπει να χρησιμοποιούνται σε διασυννοριακές υποθέσεις· καλεί την Επιτροπή να υποβάλει νομοθετική πρόταση για τις ελάχιστες προδιαγραφές στον τομέα αυτό βάσει του άρθρου 82, παρ. (2) στοιχείο (β) της Συνθήκης Λειτουργίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), σχετικά με το ΣΔΑ, το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο και τη νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου·

11. τονίζει εκ νέου την ανάγκη να τιμήσουν τα κράτη μέλη τις δεσμεύσεις που ανέλαβαν σε διεθνή και ευρωπαϊκά φόρα προκειμένου να γίνεται μεγαλύτερη χρήση αναστολής και κυρώσεων που προσφέρουν εναλλακτική λύση σε σχέση με την κράτηση, περιλαμβανομένων των αποφάσεων που ελήφθησαν στο πλαίσιο του Συμβουλίου της Ευρώπης ⁽²⁾·

⁽¹⁾ Βλ. παράγραφο 1 στοιχείο γ) της σύστασης της 9ης Μαρτίου 2004.

⁽²⁾ Όπως η σύσταση CM/Rec(2010)1 της Επιτροπής Υπουργών των κρατών μελών σχετικά με τους κανόνες περί αναστολής του Συμβουλίου της Ευρώπης.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

12. παροτρύνει τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν τις συστάσεις της ΕΠΒ μετά τις επισκέψεις στους οικείους χώρους κράτησης·
13. παροτρύνει τα κράτη μέλη να αναλάβουν δράση για την πρόληψη των αυτοκτονιών στις φυλακές και να προβούν σε αμερόληπτες και σε βάθος έρευνες σε όλες τις περιπτώσεις θανάτου κρατουμένων στη φυλακή·
14. καλεί τα κράτη μέλη και τα υπό ένταξη κράτη να υπογράψουν και να κυρώσουν το προαιρετικό Πρωτόκολλο στη Σύμβαση κατά των βασανιστηρίων και άλλης σκληρής, απάνθρωπης και εξευτελιστικής ποινής ή μεταχείρισης, το οποίο θεσπίζει ένα σύστημα τακτικών επισκέψεων στους χώρους κράτησης εκ μέρους ανεξάρτητων διεθνών και εθνικών οργανισμών και αναθέτει στους φορείς αυτούς καθήκοντα ελέγχου και προσφυγής για τους κρατουμένους, καθώς και την εκπόνηση ετήσιας έκθεσης για τα αντίστοιχα κοινοβούλια· ενθαρρύνει την Ευρωπαϊκή Ένωση να συμπεριλάβει το αίτημα υπογραφής και κύρωσης του Πρωτοκόλλου αυτού στην πολιτική της έναντι των τρίτων χωρών· καλεί την ΕΕ και τα κράτη μέλη της να συνεργασθούν πλήρως με τους φορείς αυτούς και να τους στηρίξουν, μεταξύ άλλων και με την παροχή των καταλλήλων πόρων·
15. πιστεύει ότι θα έπρεπε να ληφθούν μέτρα σε επίπεδο ΕΕ εις τρόπον ώστε να διασφαλίζεται για τους εθνικούς βουλευτές το δικαίωμα επίσκεψης στις φυλακές και κατά παρόμοιο τρόπο το δικαίωμα αυτό να παρέχεται και στους βουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο έδαφος της ΕΕ·
16. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει τις επιπτώσεις των διαφορών στο ποινικό και δικαστικό δίκαιο που εφαρμόζεται σε σχέση με τις συνθήκες κράτησης στα κράτη μέλη της ΕΕ και να προβεί σε συστάσεις σχετικά, ιδίως όσον αφορά την προσφυγή σε εναλλακτικά μέτρα, τις πολιτικές ποινικοποίησης και αποποινικοποίησης, την προφυλάκιση, την αμνηστία και αναστολή της ποινής, ιδιαίτερα στους τομείς των μεταναστών, της χρήσης ναρκωτικών και των νεαρών παραβατών·
17. τονίζει εκ νέου τη σημασία που έχει να αντιμετωπίζονται τα παιδιά εις τρόπον ώστε να λαμβάνονται υπόψη με τον καλύτερο τρόπο τα συμφέροντά τους και μεταξύ άλλων, να κρατούνται χωριστά από τους ενήλικες και να έχουν το δικαίωμα να επικοινωνούν με την οικογένειά τους·
18. θεωρεί ότι κάθε παιδί που έχει στερηθεί την ελευθερία του έχει το δικαίωμα σε ταχεία πρόσβαση σε νομική και άλλη κατάλληλη βοήθεια, καθώς και το δικαίωμα να προσβάλει τη νομιμότητα της στέρησης της ελευθερίας ενώπιον δικαστηρίου ή άλλης αρμόδιας αρχής·
19. πιστεύει ότι τα κράτη μέλη θα έπρεπε να εφαρμόζουν αποτελεσματικούς και ανεξάρτητους εθνικούς μηχανισμούς εποπτείας για τις φυλακές και τα κέντρα κράτησης·
20. στηρίζει το συνεχιζόμενο έργο της ΕΠΒ και του Επιτρόπου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του Συμβουλίου της Ευρώπης και τις επισκέψεις στα κέντρα κράτησης των κρατών μελών·
21. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, καθώς και στο Συμβούλιο της Ευρώπης, την Κοινοβουλευτική Συνέλευση του Συμβουλίου της Ευρώπης, τον Επίτροπο του Συμβουλίου της Ευρώπης για τα Δικαιώματα του Ανθρώπου, την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για την πρόληψη των βασανιστηρίων, το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, την Επιτροπή του ΟΗΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα, την Επιτροπή του ΟΗΕ κατά των Βασανιστηρίων, τον Ειδικό Εισηγητή του ΟΗΕ για τα Βασανιστήρια και τον Υπάτο Επίτροπο του ΟΗΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

Ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης

P7_TA(2011)0587

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων στο εσωτερικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης

(2013/C 168 E/12)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 25ης Οκτωβρίου 2011 σχετικά με την προώθηση της κινητικότητας των εργαζομένων στην Ευρωπαϊκή Ένωση ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 21, 45 και 47 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) και τα άρθρα 15, 21, 29, 34 και 45 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 151 της ΣΛΕΕ,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 του Συμβουλίου της 15ης Οκτωβρίου 1968 περί της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων στο εσωτερικό της Κοινότητας ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 6ης Δεκεμβρίου 2007, με θέμα «Κινητικότητα, ένα μέσο για περισσότερες και καλύτερες θέσεις εργασίας: το ευρωπαϊκό σχέδιο δράσης για την κινητικότητα στην εργασία (2007-2010)» (COM(2007)0773),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 18ης Νοεμβρίου 2008 σχετικά με τον αντίκτυπο της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων στο πλαίσιο της διεύρυνσης της ΕΕ (COM(2008)0765),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2010, με τίτλο «Επιβεβαίωση της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων: δικαιώματα και σημαντικές εξελίξεις» (COM(2010)0373),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 5ης Απριλίου 2006 σχετικά με το μεταβατικό καθεστώς που περιορίζει την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων στις αγορές εργασίας της ΕΕ ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη την έκδοση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο της 11ης Νοεμβρίου 2011 σχετικά με τη λειτουργία των μεταβατικών διατάξεων για την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων από τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία (COM(2011)0729),
- έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής με θέμα «Εντοπισμός των κυριότερων εμποδίων κινητικότητας στην εσωτερική αγορά εργασίας»,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 115 παράγραφος 5 και το άρθρο 110 παράγραφος 4 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το δικαίωμα διαμονής και εργασίας σε άλλο κράτος μέλος της Ένωσης συνιστά μία από τις θεμελιώδεις ελευθερίες της ΕΕ, που εγγυάται ίση μεταχείριση και προστασία από διακρίσεις λόγω εθνικότητας, κάτι που αποτελεί βασικό συστατικό της έννοιας του πολίτη της Ένωσης όπως αναγνωρίστηκε από τη Συνθήκη· λαμβάνοντας υπόψη ωστόσο ότι οι πολίτες δύο κρατών μελών εξακολουθούν να συναντούν εμπόδια στην άσκηση του δικαιώματος ανάληψης εργασίας στο έδαφος άλλου κράτους μέλους·

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0455.

⁽²⁾ ΕΕ L 257 της 19.10.1968, σ. 2.

⁽³⁾ ΕΕ C 293 E της 2.12.2006, σ. 230.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής της 11ης Νοεμβρίου 2011, οι μετακινούμενοι εργαζόμενοι από τη Ρουμανία και τη Βουλγαρία είχαν θετικό αντίκτυπο στις οικονομίες των κρατών μελών που υποδέχονται τους μετακινούμενους εργαζόμενους·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν έχουν καταγραφεί αρνητικές συνέπειες στα κράτη μέλη που δεν εφάρμοσαν τα μεταβατικά μέτρα για την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων οι οποίοι προέρχονται από κράτη μέλη που προσχώρησαν στην ΕΕ κατά τα έτη 2004 και 2007· λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένα κράτη μέλη αποφάσισαν να παρατείνουν την ισχύ των περιορισμών στις αγορές εργασίας τους όσον αφορά τους ρουμάνους και βούλγαρους υπηκόους, περισσότερο λόγω πολιτικών πιέσεων, παρά λόγω δικαιολογημένης προσπάθειας να προληφθούν οι αρνητικές συνέπειες στην οικονομία και την αγορά εργασίας τους·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με πρόσφατα στατιστικά στοιχεία, στα τέλη του 2010 οι μετακινούμενοι εργαζόμενοι από τη Ρουμανία και τη Βουλγαρία που διέμεναν στο έδαφος άλλου κράτους μέλους αποτελούσαν το 0,6 % του συνολικού πληθυσμού της ΕΕ·
- Ε. εκτιμώντας ότι η είσοδος ρουμάνων και βούλγαρων εργαζομένων είχε ευεργετικά αποτελέσματα στις αγορές των χωρών υποδοχής, καθώς οι εργαζόμενοι αυτοί κάλυπταν τομείς δραστηριότητας με ελλείψεις σε εργατικό δυναμικό·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή, στην πλέον πρόσφατη ανακοίνωσή της, ανέφερε ότι οι ρουμάνοι και βούλγαροι μετακινούμενοι εργαζόμενοι είναι πιθανότερο να βρίσκονται στην οικονομικά παραγωγική περίοδο της ζωής τους από ό,τι οι πολίτες της χώρας υποδοχής, λόγω του γεγονότος ότι οι κάτω των 35 ετών μετακινούμενοι εργαζόμενοι της ΕΕ-2 αντιπροσωπεύουν το 65 % του συνόλου των διακινουμένων σε ηλικία εργασίας, σε σύγκριση με το 34 % στη ΕΕ-15·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρόσφατα στοιχεία της Eurostat δείχνουν πως οι μετακινούμενοι εργαζόμενοι από τη Ρουμανία και τη Βουλγαρία δεν έχουν σημαντική επίδραση στους μισθούς και τα ποσοστά της ανεργίας στις χώρες υποδοχής·
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ροές κινητικότητας καθορίζονται κυρίως από τη ζήτηση εργατικού δυναμικού, και ότι σε περιόδους αναντιστοιχιών σε ευρωπαϊκό επίπεδο, οι μεταβατικοί φραγμοί ενδέχεται να εμποδίσουν την οικονομική ανάπτυξη των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων και να υπονομεύσουν το δικαίωμα να εργάζεται κανείς και να διαμένει στο έδαφος άλλου κράτους μέλους·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ρουμάνοι και βούλγαροι εργαζόμενοι είναι αντιμέτωποι με την πλήρη ακύρωση ή με τον μερικό περιορισμό της θεμελιώδους ελευθερίας τους για μετακίνηση, ελευθερία την οποία απολαμβάνουν στη βάση της ίσης μεταχείρισης, όπως αναγνωρίζεται από τις Συνθήκες· και ότι, ταυτόχρονα, η διασυνοριακή κινητικότητα εργαζομένων στο πλαίσιο «υπηρεσιών» αντικαθιστά όλο και περισσότερο την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων, γεγονός που οδηγεί σε αθέμιτο ανταγωνισμό σε μισθούς και συνθήκες εργασίας·
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ελεύθερη κυκλοφορία εργαζομένων αποτελεί ένα θετικό κοινωνικοοικονομικό παράδειγμα τόσο για την ΕΕ όσο και για τα κράτη μέλη της, συνιστώντας ορόσημο για την ολοκλήρωση της ΕΕ, την οικονομική ανάπτυξη, την κοινωνική συνοχή, την ατομική επαγγελματική βελτίωση, ενώ μπορεί να αντιμετωπίσει τις αρνητικές επιπτώσεις των οικονομικών κρίσεων και να καταστήσει την Ευρώπη ισχυρότερη οικονομική δύναμη έτοιμη να αντιμετωπίσει τις προκλήσεις της παγκόσμιας αλλαγής·
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πρόσφατες εξελίξεις στις κοινωνίες μας, κυρίως σε απάντηση στις βιομηχανικές μεταβολές, στην παγκοσμιοποίηση, στις νέες μορφές εργασίας, στη δημογραφική αλλαγή και στην ανάπτυξη των μεταφορικών μέσων, επιτάσσουν μεγαλύτερο βαθμό κινητικότητας των εργαζομένων·
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ενδοενωσιακή κινητικότητα είναι ζωτικής σημασίας ώστε να διασφαλισθεί ότι όλοι οι ευρωπαίοι πολίτες έχουν τα ίδια δικαιώματα και ευθύνες·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην τελευταία ανακοίνωση της Επιτροπής αναφέρεται ότι οι διαταραχές στις εθνικές αγορές εργασίας είναι αποτέλεσμα διαφόρων παραγόντων, όπως η οικονομική και χρηματοπιστωτική κρίση και τα διαρθρωτικά προβλήματα των αγορών εργασίας, και δεν οφείλονται στην είσοδο ρουμάνων και βούλγαρων εργαζομένων·
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 2010 οι ρουμάνοι και βούλγαροι εργαζόμενοι αντιπροσώπευαν μόνον το 1 % όλων των ανέργων (ηλικίας 15-64) στην ΕΕ, σε σύγκριση με το 4,1 % των υπηκόων τρίτων χωρών, οπότε είναι σαφές ότι δεν είχαν κανένα αντίκτυπο στην κρίση που πλήττει τις αγορές εργασίας σε μεμονωμένες χώρες·
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στο πλαίσιο της τρέχουσας οικονομικής ύφεσης σε ευρωπαϊκό επίπεδο, τα εμβάσματα που αποστέλλουν οι μετακινούμενοι εργαζόμενοι στις χώρες καταγωγής μπορούν να έχουν καθαρή θετική επίδραση στο ισοζύγιο πληρωμών των χωρών από τις οποίες αποστέλλονται·
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένα κράτη μέλη έχουν ανακοινώσει ότι σκοπεύουν να διατηρήσουν τους ισχύοντες περιορισμούς για τους ρουμάνους και βούλγαρους εργαζομένους μέχρι το 2014, ενώ άλλα ανακοίνωσαν ότι θα ανοίξουν την αγορά εργασίας τους για όλους τους εργαζόμενους της ΕΕ·
1. εκτιμά ότι η κινητικότητα των εργαζομένων στην ΕΕ δεν πρέπει ποτέ να θεωρηθεί απειλή για τις εθνικές αγορές εργασίας·
2. καλεί τα κράτη μέλη να καταργήσουν τα ισχύοντα μεταβατικά μέτρα, δεδομένου ότι δεν υπάρχουν πραγματικά οικονομικοί λόγοι για να περιορίζεται το δικαίωμα των Ρουμάνων και Βουλγάρων να εργάζονται και να διαμένουν στο έδαφος άλλου κράτους μέλους· είναι της άποψης ότι αυτοί οι φραγμοί είναι αντιπαραγωγικοί για τους πολίτες της ΕΕ· ζητεί την ουσιαστική εφαρμογή της ρήτρας προτίμησης σε ολόκληρη την Ένωση·
3. καλεί το Συμβούλιο να προσυπογράψει την τελευταία έκθεση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο σχετικά με τη λειτουργία των μεταβατικών διατάξεων για την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων από τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία (COM(2011)0729) και να ακολουθήσει τις προτεινόμενες κατευθύνσεις όταν θα κρίνει κατά πόσο τα μεταβατικά εμπόδια είναι σημαντικό και αναγκαίο μέτρο·
4. καλεί την Επιτροπή να προτείνει σαφή ορισμό του όρου «σοβαρές διαταραχές ή κίνδυνοι που απειλούν τις αγορές εργασίας»·
5. καλεί την Επιτροπή να ετοιμάσει δέσμη σαφών δεικτών και καλύτερη μεθοδολογία, στη βάση οικονομικών και κοινωνικών δεικτών, που θα μπορούν να χρησιμοποιηθούν για να αξιολογηθεί εάν υπάρχει σαφής λόγος για την παράταση του συνόλου ή μέρους των περιορισμών που επιβάλλονται από τα κράτη μέλη με σκοπό να αντιμετωπισθούν οι αρνητικές επιπτώσεις στις εθνικές αγορές εργασίας οι οποίες ενδέχεται να προκαλούνται από ρουμάνους και βούλγαρους εργαζόμενους, και να χρησιμοποιήσει τη διαδικασία αυτή επίσης όταν ένα κράτος μέλος ζητεί άδεια για να εφαρμόσει τη ρήτρα διασφάλισης·
6. καλεί την Επιτροπή να δημοσιοποιήσει με τον πιο διαφανή τρόπο τα δυνατά κριτήρια βάσει των οποίων ένα κράτος μέλος έχει το δικαίωμα να διατηρεί τα μεταβατικά εμπόδια, λαμβάνοντας υπόψη τις συνέπειες μιας τέτοιας απόφασης για την οικονομία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και για τις δικαιολογίες που έχει αποδεχθεί το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε σχέση με την αυστηρή ερμηνεία των παρεκκλίσεων από τις θεμελιώδεις ελευθερίες·
7. είναι της άποψης ότι τα κράτη μέλη που διατηρούν περιορισμούς χωρίς να παρέχουν σαφή και διαφανή κοινωνικοοικονομική αιτιολόγηση σε σχέση με σοβαρές διαταραχές στην αγορά εργασίας, ακολουθώντας τις σχετικές αποφάσεις του Δικαστηρίου, παραβιάζουν τις Συνθήκες· καλεί την Επιτροπή, ως θεματοφύλακα των Συνθηκών, να εξασφαλίσει τη συμμόρφωση προς την αρχή της ελεύθερης κυκλοφορίας·
8. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να καταργήσουν τις περιοριστικές μεταβατικές περιόδους, ώστε οι πολίτες της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας να αντιμετωπιστούν ισότιμα, όπως ορίζουν οι Συνθήκες, εξασφαλίζοντας με τον τρόπο αυτό θεμιτό ανταγωνισμό μεταξύ επιχειρήσεων και αποτρέποντας τον κίνδυνο κοινωνικού και οικονομικού ντάμπινγκ·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

9. σημειώνει ότι τα μεταβατικά μέτρα είναι αντιπαραγωγικά όταν πρόκειται για καταπολέμηση της ψευδούς αυτοαπασχόλησης, της αδήλωτης εργασίας και των παράτυπων μορφών απασχόλησης, αφού οι εργαζόμενοι χωρίς δικαίωμα ελεύθερης εισόδου στην κανονική αγορά εργασίας επιλέγουν ορισμένες φορές να εργάζονται ως ψευδώς αυτοαπασχολούμενοι ή σε παράτυπη σχέση εργασίας, πράγμα που οδηγεί σε κατάχρηση των δικαιωμάτων τους στην εργασία·

10. καλεί την ΕΕ-25 να ζητήσει τη γνώμη των οργανώσεων εργοδοτών και εργαζομένων πριν αποφασίσει εάν θα θέσει τέλος ή θα παρατείνει το σύνολο ή μέρος των περιορισμών που αφορούν την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων από τη Ρουμανία και τη Βουλγαρία·

11. καλεί τα κράτη μέλη που προτίθενται να διατηρήσουν τους περιορισμούς στην αγορά εργασίας για ρουμάνους και βούλγαρους εργαζόμενους να παρουσιάσουν με σαφή και διαφανή τρόπο πλήρη αιτιολόγηση, σύμφωνα με τα κριτήρια και τη μεθοδολογία που κατάρτισε η Επιτροπή και τεκμηριωμένη με πειστικά επιχειρήματα και στοιχεία, περιλαμβάνοντας όλους τους κοινωνικοοικονομικούς δείκτες που οδήγησαν στο συμπέρασμα ότι η γεωγραφική κινητικότητα προκαλεί σοβαρή διαταραχή στην εθνική τους αγορά εργασίας·

12. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Στρατηγική της ΕΕ για την Κεντρική Ασία

P7_TA(2011)0588

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την κατάσταση της εφαρμογής της Στρατηγικής της ΕΕ για την Κεντρική Ασία (2011/2008(INI))

(2013/C 168 E/13)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 21,
- έχοντας υπόψη τις συμφωνίες εταιρικής σχέσης και συνεργασίας (ΣΕΣΣ) που έχουν συναφθεί μεταξύ της ΕΕ και του Ουζμπεκιστάν, της Κιργιζίας, του Καζακστάν και του Τατζικιστάν, την ενδιάμεση συμφωνία για το εμπόριο και εμπορικά θέματα μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και του Τουρκμενιστάν και την ΣΕΣΣ μεταξύ της ΕΕ και του Τουρκμενιστάν, που υπογράφηκε στις 25 Μαΐου 1998 αλλά δεν έχει ακόμη κυρωθεί,
- έχοντας υπόψη τη στρατηγική της ΕΕ για μια νέα εταιρική σχέση με την Κεντρική Ασία, που εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στις 21-22 Ιουνίου 2007 ⁽¹⁾, καθώς και τις κοινές εκθέσεις προόδου που συνέταξαν η Επιτροπή και το Συμβούλιο στις 24 Ιουνίου 2008 ⁽²⁾ και στις 28 Ιουνίου 2010 ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με την Κεντρική Ασία, και ιδίως εκείνα της 20ής Φεβρουαρίου 2008 σχετικά με μια στρατηγική της ΕΕ για την Κεντρική Ασία ⁽⁴⁾, της 6ης Μαΐου 2010 ⁽⁵⁾ και της 8ης Ιουλίου 2010 ⁽⁶⁾ σχετικά με την κατάσταση στην Κιργιζία, της 11ης Νοεμβρίου 2010 σχετικά με την ενίσχυση του ΟΑΣΕ - ένας ρόλος για την ΕΕ ⁽⁷⁾, της 25ης Νοεμβρίου 2010 με τίτλο «προς μια νέα ενεργειακή στρατηγική για την Ευρώπη 2011-2020» ⁽⁸⁾, της 16ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την ετήσια έκθεση για τα ανθρώπινα δικαιώματα στον κόσμο το 2009 και την πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης επί του θέματος ⁽⁹⁾ και της 7ης Ιουλίου 2011 σχετικά με τις δραστηριότητες εξωτερικής πολιτικής της ΕΕ υπέρ του εκδημοκρατισμού ⁽¹⁰⁾,

⁽¹⁾ http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/librairie/PDF/EU_CtrlAsia_EN-RU.pdf

⁽²⁾ http://eeas.europa.eu/central_asia/docs/progress_report_0609_en.pdf

⁽³⁾ <http://register.consilium.europa.eu/pdf/en/10/st11/st11402.en10.pdf>

⁽⁴⁾ ΕΕ C 184 Ε της 6.8.2009, σ. 49.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 81 Ε της 15.3.2011, σ. 80.

⁽⁶⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0283.

⁽⁷⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0399.

⁽⁸⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0441.

⁽⁹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0489.

⁽¹⁰⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0334.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

- έχοντας υπόψη την ευρωπαϊκή πρωτοβουλία για τη δημοκρατία και τα ανθρώπινα δικαιώματα, που ξεκίνησε το 2003 με σκοπό την προώθηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και την υποστήριξη της ποινικής μεταρρύθμισης, της δημοκρατίας, της χρηστής διακυβέρνησης, της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης, του κράτους δικαίου, της προσαρμογής των δομών ασφάλειας (στρατού/αστυνομίας) και της πρόληψης συρράξεων, καθώς και το επακόλουθο ευρωπαϊκό μέσο για τη δημοκρατία και τα ανθρώπινα δικαιώματα (κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1889/2006) ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τις εξαμηνιαίες υπουργικές συνόδους ΕΕ-Κεντρικής Ασίας, που διεξάγονται από το 2007, καθώς και τις υπουργικές διασκέψεις ΕΕ-Κεντρικής Ασίας για θέματα ασφάλειας, που πραγματοποιήθηκαν το 2008 και το 2009,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Ανάπτυξης και της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου (A7-0338/2011),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βιώσιμη ανάπτυξη μιας χώρας είναι δυνατή μόνο εφόσον έχουν εξασφαλιστεί τα ανθρώπινα δικαιώματα, η θέσπιση και εφαρμογή των δημοκρατικών αξιών και θεσμών, το κράτος δικαίου και οι θεμελιώδεις ελευθερίες, καθώς επίσης και η χρηστή διακυβέρνηση και μια ισχυρή κοινωνία των πολιτών,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι στα κράτη της Κεντρικής Ασίας παρατηρούνται σοβαρές ανεπάρκειες όσον αφορά τη δημοκρατία, τα ανθρώπινα δικαιώματα, το κράτος δικαίου και τις θεμελιώδεις ελευθερίες,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ της ΕΕ και των πέντε χωρών της Κεντρικής Ασίας υπηρετεί αμοιβαία στρατηγικά συμφέροντα που σχετίζονται με τη διαφοροποίηση και την εμβάθυνση των πολιτικών, κοινωνικών και οικονομικών σχέσεων και την πλήρη εκμετάλλευση του δυναμικού που προσφέρουν οι συμφωνίες εταιρικών σχέσεων,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κεντρική Ασία έχει μεγάλη σημασία για την Ευρωπαϊκή Ένωση, τόσο για το εμπορικό δυναμικό της, όσο και από την άποψη της ενεργειακής ασφάλειας, και ότι η περιοχή αυτή έχει πληγεί από την πρόσφατη παγκόσμια οικονομική και χρηματοπιστωτική κρίση·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένα κράτη μέλη διατηρούν στενές διμερείς σχέσεις με τα κράτη της Κεντρικής Ασίας, κατέχοντας εκεί ηγετική θέση όσον αφορά τις επενδύσεις και το εμπόριο, και ότι η ΕΕ χρειάζεται μια συντονισμένη και συνεπή προσέγγιση στην περιοχή αυτή, προκειμένου να αποφευχθούν οι παρεξηγήσεις, η αλληλεπικάλυψη των δραστηριοτήτων και, κυρίως, η αποστολή ασαφών μηνυμάτων·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένα κράτη της Κεντρικής Ασίας έκαναν τα πρώτα βήματα σε μια μακρά διαδικασία εκδημοκρατισμού, στην οποία οι συνεχείς και σοβαρές προσπάθειες όσον αφορά τη διακυβέρνηση και την περιφερειακή συνεργασία αποτελούν αναγκαίες προϋποθέσεις για την υπέρβαση ανεπαρειών που δεν τους έχουν επιτρέψει μέχρι σήμερα να επιτύχουν την πλήρη εκμετάλλευση του πολιτικού, κοινωνικού και οικονομικού δυναμικού τους·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ΜΜΕ αποτελούν ενσάρκωση της επιχειρηματικότητας και του πνεύματος της ελεύθερης αγοράς, αλλά και ισχυρή δύναμη εδραίωσης δημοκρατιών·
- Η. εκτιμώντας ότι η έλλειψη αμοιβαίας εμπιστοσύνης δίνει τροφή στην ένταση όσον αφορά το μοίρασμα των φυσικών πόρων, υπονομεύει τις προσπάθειες περιφερειακής συνεργασίας και αυξάνει τους κινδύνους συγκρούσεων, καθώς και ότι τα προβλήματα λειψυδρίας οφείλονται περισσότερο στην κακή διαχείριση και τη σπατάλη των υδάτινων πόρων, παρά στην έλλειψή τους,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ και οι χώρες της Κεντρικής Ασίας έχουν κοινό συμφέρον στη διαφοροποίηση των εξαγωγικών οδών και τη συνεργασία για την ενεργειακή και περιβαλλοντική βιωσιμότητα·

(1) ΕΕ L 386 της 29.12.2006, σ. 1.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μέριμνα για την ασφάλεια και τη σταθερότητα στην περιοχή δεν πρέπει να περιορίζεται στην κρατική ασφάλεια, αλλά να περιλαμβάνει επίσης την ασφάλεια των πολιτών, μεταξύ άλλων με τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, των περιουσιών, του περιβάλλοντος και της πρόσβασης σε κοινωνικές υπηρεσίες·

Η παρουσία της ΕΕ

1. υπογραμμίζει ότι η ΕΕ έχει σημαντικό πολιτικό και οικονομικό συμφέρον να ενισχύσει τις διμερείς και πολυμερείς σχέσεις της με τα κράτη της Κεντρικής Ασίας σε όλους τους τομείς συνεργασίας, όπως η σταθερότητα, η ασφάλεια και η βιώσιμη ανάπτυξη της περιοχής, το εμπόριο και οι οικονομικές σχέσεις, η ενέργεια και οι οδοί μεταφορών, η ενίσχυση του διαλόγου σχετικά με παγκόσμιες αξίες όπως η δημοκρατία, ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και το κράτος δικαίου, καθώς και οι κοινές προκλήσεις και απειλές, συμπεριλαμβανομένων της διαχείρισης συνόρων και της καταπολέμησης του λαθρεμπορίου ναρκωτικών και της εμπορίας ανθρώπων·

2. επισημαίνει ότι στη στρατηγική της ΕΕ για την Κεντρική Ασία αναγνωρίζονται επτά τομείς προτεραιότητας, αλλά προβλέπονται ελάχιστοι μόνο πόροι· σημειώνει, αναλόγως, ότι τα κονδύλια βοήθειας της ΕΕ είναι υπερβολικά περιορισμένα με αποτέλεσμα να μην επιτρέπουν στην ΕΕ να παράγει αποτέλεσμα σε όλους τους τομείς πολιτικής· παροτρύνει την ΕΕ να αναπτύξει ένα συλλογικό όραμα και να προσδιορίσει και να διατυπώσει καλύτερα τις προτεραιότητές της· επισημαίνει ότι η αναπτυξιακή συνεργασία με τις χώρες της Κεντρικής Ασίας μπορεί να φέρει αποτελέσματα μόνο εάν οι χώρες αυτές συμμορφωθούν με τους διεθνείς κανόνες για την δημοκρατία, τη διακυβέρνηση, το κράτος δικαίου και τα ανθρώπινα δικαιώματα· επισημαίνει, επίσης, ότι η αναπτυξιακή συνεργασία της ΕΕ δεν πρέπει να υπαγορεύεται από οικονομικά και ενεργειακά συμφέροντα ή θέματα ασφαλείας·

3. πιστεύει ότι η ΕΕ πρέπει να διατηρήσει υψηλό επίπεδο δραστηριοποίησης στην Κεντρική Ασία, με στρατηγικές διαμορφωμένες έτσι ώστε να εξυπηρετούν την πρόοδο των κρατών της περιοχής· υπογραμμίζει το γεγονός ότι το επίπεδο και η φύση της συνδρομής της ΕΕ πρέπει να είναι διαφοροποιημένα και υπό όρους, αναλόγως της μετρήσιμης προόδου κάθε χώρας στα πεδία του εκδημοκρατισμού, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της χρηστής διακυβέρνησης, της βιώσιμης κοινωνικοοικονομικής ανάπτυξης, του κράτους δικαίου και της καταπολέμησης της διαφθοράς και να προσφέρεται υποστήριξη όπου χρειάζεται για την προώθηση της προόδου αυτής, σε κατευθύνσεις παρόμοιες με τις αρχές που διέπουν την πολιτική της ΕΕ για τις γειτονικές της περιοχές («αναλογικά κέρδη»)

4. υπογραμμίζει την ανάγκη να εξηγείται και να προωθείται η αντίληψη της ΕΕ για την ασφάλεια και τη σταθερότητα, αν διαφέρει από τη δική τους· υπογραμμίζει ότι η ΕΕ οφείλει να επικρίνει τις κυβερνήσεις που παραβιάζουν τα θεμελιώδη δικαιώματα των πολιτών τους στο όνομα της εθνικής ασφαλείας·

5. πιστεύει ότι η μελλοντική στρατηγική της ΕΕ για την Κεντρική Ασία θα πρέπει να αποκομίσει διδάγματα από τη μεταρρύθμιση της ευρωπαϊκής πολιτικής γειτονίας, μέσω διαφοροποίησης, επαφών μεταξύ των λαών και αύξησης της προσοχής στη δημοκρατία και στα δικαιώματα του ανθρώπου, και να λαμβάνει υπόψη το ευρύτερο γεωπολιτικό πλαίσιο·

6. αναγνωρίζει τη σημασία που έχει η συνεχής εργασία του ειδικού εκπροσώπου της ΕΕ για την εξασφάλιση ενός υψηλού επιπέδου πολιτικού διαλόγου με τις χώρες της Κεντρικής Ασίας· υπενθυμίζει ότι η εντολή του προβλέπει επίσης τη δραστηριοποίηση στην τοπική κοινωνία των πολιτών και ότι για τούτο απαιτείται να αυξηθεί η προβολή της ΕΕ· ζητεί να βασισθεί αυτός ο πολιτικός διάλογος στην αξιολόγηση της συμμόρφωσης των κρατών της Κεντρικής Ασίας προς τις δεσμεύσεις τους ως μελών του ΟΑΣΕ·

7. θεωρεί ότι στην αναθεώρηση της στρατηγικής για την Κεντρική Ασία πρέπει να ληφθεί υπόψη η ανάγκη για υποστήριξη των στόχων της με επαρκείς οικονομικούς πόρους και να καθιερωθούν κατάλληλα συστήματα διανομής που να αντικατοπτρίζουν τις πραγματικές συνθήκες σε κάθε κράτος της περιοχής· θεωρεί ότι, δεδομένων των οικονομικών περιορισμών, θα πρέπει να δοθεί έμφαση στα μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα προγράμματα που μπορεί να έχουν τον μεγαλύτερο αντίκτυπο στην ανάπτυξη της περιοχής, ιδιαίτερα όσον αφορά τους νέους και την παιδεία, την τεχνική βοήθεια για την οικονομική ανάπτυξη και την προώθηση των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, καθώς επίσης και την ασφάλεια των υδάτινων πόρων και την καταπολέμηση της διακίνησης ναρκωτικών·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

8. ζητεί από την Επιτροπή να ενσωματώσει εμφανώς ή τουλάχιστον να συμβιβάσει τις κανονιστικές και τεχνικές δραστηριότητές της με τις προσπάθειες εξυπηρέτησης των συμφερόντων της στην Κεντρική Ασία· υπενθυμίζει επίσης τις υποχρεώσεις ως προς τη συνοχή της πολιτικής για την ανάπτυξη που κατοχυρώνεται στο άρθρο 208 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

9. επισημαίνει ότι η υλοποίηση της στρατηγικής μπορεί να ενισχυθεί, αφενός, μέσω ενός εντατικού εσωτερικού συντονισμού της ΕΕ και, αφετέρου, μέσω εντατικής συνεργασίας με άλλους διεθνείς δωρητές και περιφερειακούς ενδιαφερόμενους φορείς·

10. προτείνει να απλουστευθεί η περιφερειακή προσέγγιση μέσω των σχέσεων με την Κίνα και τη Ρωσία, καθώς αυτοί είναι οι κύριοι οικονομικοί παράγοντες στην περιοχή· είναι της άποψης ότι η προσέγγιση στο ζήτημα των ορυκτών πηγών ενέργειας θα πρέπει να συνδέεται με τον προγραμματισμό της ΕΕ στον Καύκασο και στην περιοχή του Ευξείνου Πόντου, καθώς και με την Τουρκία·

11. καλεί την Επιτροπή να τηρήσει αυστηρά την διαφοροποίηση μεταξύ αφενός των προγραμμάτων και δραστηριοτήτων που είναι επιλέξιμες για χρηματοδότηση στο πλαίσιο του Μέσου Αναπτυξιακής Συνεργασίας (DCI), και αφετέρου αυτών που χρηματοδοτούνται από άλλα χρηματοδοτικά μέσα όπως το Μέσο Σταθερότητας (IfS) και η Ευρωπαϊκή Πρωτοβουλία για τη Δημοκρατία και τα Ανθρώπινα Δικαιώματα (EIDHR), ιδιαίτερα όσον αφορά την διαχείριση των συνόρων και την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος, την εδραίωση του κράτους δικαίου και την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

12. υπογραμμίζει τη διαρκή ανάγκη για τακτικό διάλογο με τις πέντε χώρες της περιοχής σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα, και εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η συνολική πρόοδος στο πεδίο αυτό είναι περιορισμένη και, σε ορισμένες περιπτώσεις, ακόμη και αρνητική· πιστεύει ότι η διεξαγωγή ενός τέτοιου διαλόγου δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί ως δικαιολογία για την εξαίρεση των σχετικών με τα ανθρώπινα δικαιώματα θεμάτων που προκύπτουν σε άλλους τομείς της συνεργασίας ή για την αποφυγή περαιτέρω δράσης· ζητεί τη συστηματική συμμετοχή ΜΚΟ και παραγόντων της κοινωνίας των πολιτών στην προετοιμασία αυτού του διαλόγου, και τη δημοσιοποίηση των συμπερασμάτων του, ώστε να γίνεται δυνατή η αξιολόγηση της αποτελεσματικότητάς του και να δεσμεύονται τα μέρη που συμμετέχουν στον διάλογο αυτόν·

13. επαναλαμβάνει πόσο σημαντικό είναι να μην παραβλέψουμε τις χώρες μεσαίου εισοδήματος, όπως οι χώρες της Κεντρικής Ασίας, στο πλαίσιο της συνολικής αναπτυξιακής πολιτικής της ΕΕ και των προσπαθειών επίτευξης των αναπτυξιακών στόχων της Χιλιετίας (ΑΣΧ), καθώς οι αναπτυξιακές προσπάθειες, ιδίως στο πλαίσιο των περικοπών στην αναπτυξιακή βοήθεια λόγω της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης, εστιάζονται συχνά στις λιγότερο ανεπτυγμένες χώρες, παραμελώντας έτσι την περιοχή της Κεντρικής Ασίας·

14. θεωρεί ότι λόγω των περιορισμένων πόρων και του πλήθους των αναγκών της περιοχής, η ΕΕ θα πρέπει να παρέχει βοήθεια με αυστηρά συγκεκριμένους στόχους και προτεραιότητες, λαμβάνοντας παράλληλα υπόψη τις επιπτώσεις που θα έχουν στην αποτελεσματικότητα της βοήθειας η βαθιά ριζωμένη διαφθορά και η διοικητική απειρία· ζητεί τη διατήρηση των επιπέδων της συμφωνηθείσας αναπτυξιακής βοήθειας, με μεγαλύτερη ευελιξία στη διάθεσή της, και υποστηρίζει ότι πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη σημασία στην Κιργιζία και το Τατζικιστάν, που έχουν μεγαλύτερες ανάγκες εν προκειμένω·

15. εκφράζει τις αμφιβολίες του σχετικά με τη χρήση της δημοσιονομικής στήριξης προς την Κιργιζία και το Τατζικιστάν, δεδομένης ιδίως της εκεί εκτεταμένης διαφθοράς· καλεί την Επιτροπή να υποβάλει έκθεση σχετικά με τη χρήση της δημοσιονομικής στήριξης στις εν λόγω χώρες·

16. υποστηρίζει σθεναρά την εγκατάσταση ολοκληρωμένων αντιπροσωπειών της ΕΕ σε όλες τις χώρες της Κεντρικής Ασίας, ως μέσο για την αύξηση της παρουσίας και της ορατότητας της ΕΕ στην περιοχή, για την προώθηση της μακροπρόθεσμης συνεργασίας και επαφής με όλους τους τομείς της κοινωνίας, για την πρόοδο προς μια καλύτερη αλληλοκατανόηση και για την εδραίωση του κράτους δικαίου και του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· είναι πεπεισμένο ότι η ύπαρξη τέτοιων αντιπροσωπειών θα συμβάλει σημαντικά στην επίτευξη των στόχων της στρατηγικής και την προώθηση των συμφερόντων της ΕΕ στην περιοχή· επιμένει στην κατάλληλη στελέχωση των αποστολών αυτών με ειδικούς στις πολιτικές υποθέσεις, την οικονομία και το εμπόριο, προκειμένου να μεγιστοποιούνται τα αποτελέσματα και να προσφέρεται ουσιαστικότερη βοήθεια·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

17. συνιστά να ανοίξουν στο μέλλον τα μέσα TAIEX, Twinning και SIGMA και για τις χώρες της Κεντρικής Ασίας, ώστε να υποστηριχθεί η βελτίωση των προδιαγραφών και η προώθηση των αναγκαίων μεταρρυθμίσεων·

18. επισημαίνει με ανησυχία τις δυσκολίες που αντιμετωπίζει η ΕΕ στην επαφή της με ανεξάρτητους παράγοντες της κοινωνίας των πολιτών στο πεδίο των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της χρηστής διακυβέρνησης, και εκφράζει την αποδοκιμασία του για τη συνεχιζόμενη παρεμπόδιση της δραστηριότητας των ΜΚΟ στην περιοχή· ζητεί να υπάρχει μεγαλύτερη διαφάνεια όσον αφορά τη διάθεση των χρηματοδοτικών μέσων της ΕΕ για την αναπτυξιακή συνεργασία και τους αποδέκτες της, και να υποστηρίζουν οι αντιπροσωπείες της ΕΕ και οι πρεσβείες των κρατών μελών τους γνήσια ανεξάρτητους μη κυβερνητικούς εταίρους, ώστε οι τελευταίοι να βοηθηθούν να διαδραματίσουν έναν αποτελεσματικό ρόλο στην ανάπτυξη και την εδραίωση της κοινωνίας των πολιτών· θεωρεί ότι η συνεχιζόμενη προώθηση προγραμμάτων για την Κεντρική Ασία από την ΕΕ συνιστά σημαντικό διασυνοριακό μέσο για την προώθηση της κατανόησης και της συνεργασίας μεταξύ των κρατών της περιοχής·

19. υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό να λειτουργούν ελεύθερα τα κόμματα της αντιπολίτευσης στην περιοχή, και καλεί τις κυβερνήσεις όλων των κρατών της Κεντρικής Ασίας να εγγυηθούν την πολιτική ελευθερία·

20. υποστηρίζει την τακτική διεξαγωγή συνόδων κορυφής ΕΕ-Κεντρικής Ασίας και ζητεί να εξετασθεί η ενδεχόμενη μελλοντική ίδρυση ενός κοινοβουλευτικού φόρουμ ΕΕ-Κεντρικής Ασίας ad hoc στο πλαίσιο των υφιστάμενων επιτροπών κοινοβουλευτικής συνεργασίας και διακοινοβουλευτικών συνεδριάσεων με τις χώρες της Κεντρικής Ασίας, ως μέσου για τη συμβολή στη διαμόρφωση και την αξιολόγηση του περιεχομένου των συνομιλιών αυτών των συνόδων· υπογραμμίζει τη σημασία που έχουν η τακτική διμερής και πολυμερής κοινοβουλευτική συνεργασία· θεωρεί τις συμφωνίες εταιρικής σχέσης και συνεργασίας ως θεσμική βάση για αναβαθμισμένες κοινοβουλευτικές ανταλλαγές που συμβάλουν στην αμοιβαία κατανόηση και τον σεβασμό· υποστηρίζει συνεπώς τη σύναψη ΣΕΣ και με τις πέντε χώρες της Κεντρικής Ασίας· υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό να εμπλακεί ενεργότερα το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στην παρακολούθηση των διαπραγματεύσεων για τη σύναψη νέων συμφωνιών εταιρικής σχέσης με τις χώρες της Κεντρικής Ασίας και στην εφαρμογή εκείνων που ισχύουν ήδη·

21. καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση να συνεχίσει να υποστηρίζει τη μεταρρύθμιση του δημόσιου τομέα στις χώρες της Κεντρικής Ασίας με την παροχή κατάλληλης τεχνικής και οικονομικής βοήθειας, προκειμένου να δημιουργηθούν σταθερές, μεταρρυθμισμένες και εκσυγχρονισμένες διοικητικές δομές σε όλες τις ενδιαφερόμενες χώρες·

Εκδημοκρατισμός, ανθρώπινα δικαιώματα και κράτος δικαίου

22. σημειώνει ότι, παρά τις κάποιες θετικές συνταγματικές ή νομοθετικές εξελίξεις στην περιοχή (προσπάθειες για την κατάργηση της θανατικής ποινής, εγκατάσταση διαμεσολαβητών, κάποιες δικαστικές μεταρρυθμίσεις κ.λπ.), η συνολική κατάσταση στα πεδία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του κράτους δικαίου παραμένει ανησυχητική·

23. υποστηρίζει τα συμπεράσματα της έκθεσης του ΟΟΣΑ, του Ιανουαρίου του 2011, σχετικά με τις προοπτικές της Κεντρικής Ασίας όσον αφορά την ανταγωνιστικότητα, και εκφράζει ιδιαίτερος ανησυχία για την κατάσταση των ανθρωπίνων και των εργασιακών δικαιωμάτων καθώς και για την έλλειψη υποστήριξης στην κοινωνία των πολιτών στις χώρες της Κεντρικής Ασίας, για το εκπαιδευτικό σύστημα, τις ΜΜΕ, τις μεταρρυθμίσεις όσον αφορά την ιδιοκτησία γης και τις επενδυτικές πολιτικές στην περιοχή, που χρειάζονται μεγαλύτερη διασπορά στην οικονομία, εφόσον σήμερα επικεντρώνονται στους τομείς της ενέργειας και των ορυχείων·

24. ζητεί την ενίσχυση του διαλόγου για τα ανθρώπινα δικαιώματα, ώστε να γίνει αποδοτικότερος και να επικεντρωθεί στην επίτευξη αποτελεσμάτων· ζητεί, στο πλαίσιο αυτό, την εκτενή συμμετοχή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην παρακολούθηση του σχετικού διαλόγου· καλεί το Συμβούλιο και την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης (ΕΥΕΔ) να αξιολογήσουν τις επιπτώσεις προηγούμενων περιόδων διαλόγου, να λάβουν υπόψη ορόσημα που προσδιορίστηκαν σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για την πρόοδο των κρατών της περιοχής στο πεδίο των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του κράτους δικαίου, καθώς και να αξιολογήσουν την αποδοτικότητα των σχεδίων υποστήριξης που ανέπτυξε η ΕΕ προς την κατεύθυνση αυτή·

25. καταδικάζει οποιαδήποτε χρήση βασανιστηρίων και τους αυστηρούς περιορισμούς στα μέσα ενημέρωσης και στις ελευθερίες έκφρασης, του συνέρχεσθαι και του συνεταίριζεσθαι· καλεί την ΕΕ και την Ύπατη Εκπρόσωπο/ Αντιπρόεδρο να θέσουν δημοσίως τα ζητήματα των πολιτικών κρατουμένων, φυλακισμένων υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και δημοσιογράφων και να ζητήσουν την άμεση απελευθέρωσή τους·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

26. εκφράζει τη μεγάλη εκτίμησή του στο έργο των πολιτικών ιδρυμάτων που προσφέρουν πρακτική συνεργασία στη διαδικασία εκδημοκρατισμού με τη μακροπρόθεσμη παραμονή τους επιτόπου·

27. θεωρεί την πρωτοβουλία για το κράτος δικαίου ως καίριο στοιχείο της συνεργασίας με τα κράτη της Κεντρικής Ασίας και επιδοκιμάζει την υποδειγματική συνεργασία μεταξύ της ΕΕ και των κρατών μελών της για την υλοποίηση έργων βοήθειας· επισημαίνει ότι ήταν πολύ μικρή η αλληλεπίδραση μεταξύ των έργων και της τοπικής κοινωνίας των πολιτών, και ότι μια μεγαλύτερη αλληλεπίδραση με την κοινωνία των πολιτών και η βελτίωση της πρόσβασης της σε πληροφορίες σχετικά με την πρωτοβουλία θα αύξανε την ορατότητα, τη διαφάνεια και τη λογοδοσία στις δραστηριότητες της πρωτοβουλίας αυτής, σύμφωνα με τους ευρύτερους στόχους της ΕΕ για βελτίωση της στρατηγικής της για την Κεντρική Ασία, που εκτίθενται στην κοινή έκθεση προόδου· τονίζει την ανάγκη το σχέδιο της «πλατφόρμας για το κράτος δικαίου» να περιέχει σαφείς στόχους και να προβλέπει τη διαφανή αξιολόγηση της υλοποίησης και των αποτελεσμάτων της, αποφεύγοντας ταυτόχρονα την ενίσχυση των μέσων καταστολής των δυνάμεων ασφαλείας· υπογραμμίζει ότι η ορθή εφαρμογή της πρωτοβουλίας πρέπει να αποτελεί ένα από τα βασικά κριτήρια για τη χορήγηση της βοήθειας και τη δημοσιονομική στήριξη·

Εκπαίδευση, παιδιά και ανταλλαγές μεταξύ των λαών

28. υπογραμμίζει ότι η εκπαίδευση είναι το θεμέλιο για τη δημοκρατική ανάπτυξη της κοινωνίας· ζητεί, συνεπώς, τη συνέχιση των προσπάθειών εκσυγχρονισμού του δημόσιου εκπαιδευτικού τομέα, που θα πρέπει να είναι δωρεάν και προσβάσιμος σε όλους, συμπεριλαμβανομένης της επιχειρηματικής εκπαίδευσης, και την ενίσχυση της πρωτοβουλίας για την εκπαίδευση, ιδίως των διεθνών ανταλλαγών φοιτητών και καθηγητών, στο ευρύτερο πλαίσιο στήριξης της δημιουργίας μιας κοινωνίας των πολιτών που θα βασίζεται σε σταθερά ανθρώπινα και εργασιακά δικαιώματα σε όλες τις χώρες της περιοχής· τονίζει ότι είναι αναγκαίο επίσης να προωθηθούν διαδικασίες που θα εξασφαλίσουν τη συμμετοχή και την πρόσβαση των γυναικών στην αγορά εργασίας·

29. επισημαίνει ότι το έργο της ΕΕ στους τομείς της παιδείας και των ανθρώπινων δικαιωμάτων πρέπει να συμπληρωθεί από δραστηριότητες και προγράμματα επικεντρωμένα στη νεολαία, η οποία είναι το μέρος των κοινωνιών αυτών που βρίσκεται σε επισφαλέστερη θέση· στο πλαίσιο αυτό, ζητεί να αυξηθεί η υποστήριξη της ΕΕ στις πρωτοβουλίες των νέων στην περιοχή, και ιδιαίτερα στη δράση τους που θα μπορούσε να περιορίσει την αυξανόμενη ριζοσπαστικοποίηση και να προωθήσει την ανοχή μεταξύ των νέων στις χώρες αυτές·

30. καλεί την ΕΕ να συνεχίσει να υποστηρίζει τις επαφές μεταξύ των λαών και τα προγράμματα ανταλλαγών στα πεδία της επιστήμης, των επιχειρήσεων και της εκπαίδευσης· από την άποψη αυτή επισημαίνει αδυναμίες στην οργάνωση και την υλοποίηση της εκπαιδευτικής πρωτοβουλίας της ΕΕ για την Κεντρική Ασία και παροτρύνει την Επιτροπή να τις αντιμετωπίσει σε συνεργασία με ειδικούς της εκπαίδευσης και τους εταίρους στην Κεντρική Ασία·

31. τονίζει ότι συνεχίζει να ανησυχεί για την κατάσταση των παιδιών, και ιδίως για την πολύ διαδεδομένη αναγκαστική εργασία των παιδιών, σε διάφορες μορφές και βαθμούς, και ότι είναι αναγκαίο όλες οι χώρες της περιοχής να υλοποιήσουν τις διεθνείς δεσμεύσεις τους και ιδίως εκείνες που απορρέουν από τη Σύμβαση του ΟΗΕ για τα δικαιώματα των παιδιών, από τη Σύμβαση του ΔΟΕ για την κατώτατη ηλικία των εργαζομένων και από τη Σύμβαση του ΔΟΕ για τις χειρότερες μορφές παιδικής εργασίας·

Οικονομική ενοποίηση και βιώσιμη ανάπτυξη

32. υπογραμμίζει ότι το κράτος δικαίου και η οικονομική πρόοδος είναι αλληλένδετα· επαναλαμβάνει την υποστήριξή του στη διαφοροποίηση των οικονομιών των χωρών της Κεντρικής Ασίας, στην ανάπτυξη ενός βιώσιμου ενεργειακού τομέα και στη βελτίωση των μεταφορικών μέσων που συνδέουν τους πόρους της Κασπίας με την ευρωπαϊκή αγορά, ως τρόπων για την οικονομική ανάπτυξη και τη σταθερή αύξηση του ΑΕΠ της περιοχής· καλεί την ΕΕ να επιδιώξει τη διαμόρφωση ενός κλίματος οικονομικής σταθερότητας, μέσω ενός ασφαλούς και σταθερού νομικού πλαισίου και μέσω της καταπολέμησης της διαφθοράς και του νεποτισμού, πράγμα που έχει καίρια σημασία για την προσέλκυση ξένων επενδύσεων, την προώθηση της καινοτομίας και την τόνωση της γνήσιας ιδιωτικής επιχειρηματικότητας, μεταξύ άλλων με την προσφορά μικροδανείων για επιχειρήσεις που συγκροτούνται από ανεξάρτητες γυναίκες, με σεβασμό των διεθνών κοινωνικών, εργασιακών και περιβαλλοντικών προδιαγραφών·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

33. τονίζει την ανάγκη οι κυβερνήσεις των χωρών της Κεντρικής Ασίας να προωθήσουν και να υποστηρίξουν τη δημιουργία μικρών και μεσαίου μεγέθους επιχειρήσεων, ως ένα από τα αναγκαία στοιχεία για την ανάπτυξη των χωρών αυτών, και υπογραμμίζει ότι η ΕΕ πρέπει να δώσει μεγαλύτερη προτεραιότητα στην υποστήριξη των ΜΜΕ, στο πλαίσιο της εντολής της ΕΤΕπ για την Κεντρική Ασία και να ελαφρύνει τις απαιτήσεις θεώρησης για ανθρώπους που ταξιδεύουν από την Κεντρική Ασία για επιχειρηματικούς λόγους ή για ανώτερες σπουδές, προωθώντας παράλληλα τα διεθνή πρότυπα στα πεδία της εργασίας, του περιβάλλοντος και της εταιρικής κοινωνικής ευθύνης· θεωρεί εξάλλου ότι πρέπει να αποφευχθούν πρακτικές που θα εισάγουν διακρίσεις έναντι των ευρωπαϊκών βιομηχανιών, μεταξύ των άλλων και στον καίριο τομέα των δημόσιων συμβάσεων, και καλεί την ΕΕ να διευκολύνει τη συνεργασία μεταξύ των ΜΜΕ από την ΕΕ και αντίστοιχων επιχειρήσεων της Κεντρικής Ασίας·

34. υποστηρίζει τη σταθερότερη ενσωμάτωση των χωρών της Κεντρικής Ασίας στην παγκόσμια οικονομία, ιδιαίτερα μέσω της διεθνούς συνεργασίας με τον ΠΟΕ και της προσχώρησης στον οργανισμό αυτό· πιστεύει ότι οι διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις προς μια οικονομία της αγοράς και η ένταξη στον ΠΟΕ είναι ζωτικής σημασίας για την οικονομική ανάπτυξη των χωρών της περιοχής, αλλά θα διευκολύνουν επίσης την ενσωμάτωσή τους στην παγκόσμια οικονομία·

35. υπογραμμίζει ότι η διεθνής οικονομική ενοποίηση και η περιφερειακή οικονομική συνεργασία αποτελούν συμπληρωματικές προσεγγίσεις και θα πρέπει επομένως να επιδιωχθούν ουσιαστικά στην Κεντρική Ασία·

36. έχει επίγνωση του γεγονότος ότι η περιφερειακή ενοποίηση των χωρών της Κεντρικής Ασίας δεν έχει σημειώσει πρόοδο· καλεί την Επιτροπή να σχεδιάσει διαφοροποιημένες εμπορικές στρατηγικές για κάθε μια από τις πέντε χώρες της Κεντρικής Ασίας, σύμφωνα με τις ειδικές ανάγκες τους, και να προωθήσει την ενδοπεριφερειακή ενοποίηση·

Ενέργεια, νερό και περιβάλλον

37. υπογραμμίζει τη σημασία που έχει για την ΕΕ η διαφοροποίηση του εφοδιασμού σε ενέργεια και πρώτες ύλες, ιδίως σε σπάνιες γαίες και, για την Κεντρική Ασία, η εξεύρεση εξαγωγικών αγορών και η απόκτηση τεχνολογιών και τεχνογνωσίας· θεωρεί ύψιστης σημασίας να περιλαμβάνονται στα σχέδια ενεργειακής συνεργασίας συμφωνίες μακροπρόθεσμου εφοδιασμού, οι οποίες να διέπονται από τις αρχές της περιβαλλοντικής βιωσιμότητας και της «πρωτοβουλίας για τη διαφάνεια στην εξορυκτική βιομηχανία» (ΕΙΤΙ)· ζητεί την προώθηση της ΕΙΤΙ και άλλων παρόμοιων πρωτοβουλιών από την ΕΕ σε όλα τα κράτη της περιοχής που διαθέτουν σημαντικούς ορυκτούς πόρους·

38. υπογραμμίζει τη σημασία της ενέργειας στις σχέσεις με τις χώρες της Κεντρικής Ασίας, δεδομένου ότι αυτή αποτελεί βασική πηγή εσόδων για τα κράτη της περιοχής και δυνητικό παράγοντα ενεργειακής ασφάλειας για την ΕΕ·

39. ζητεί από την ΕΥΕΔ και την Επιτροπή να συνεχίσουν να υποστηρίζουν ενεργειακά έργα και να προωθήσουν την ενημέρωση για σημαντικούς στόχους όπως ο διάδρομος της Κασπίας· εκφράζει την ικανοποίησή του για τη συμμετοχή όλων των χωρών της Κεντρικής Ασίας στην Πρωτοβουλία του Μπακού·

40. αναγνωρίζει τη σημασία της ενεργειακής συνεργασίας με το Καζακστάν και το Τουρκμενιστάν, που είναι επωφελής τόσο για τα δύο προαναφερθέντα κράτη όσο και για τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης· εκφράζει, συνεπώς, την ικανοποίησή του για την υπογραφή των μνημονίων κατανόησης με το Καζακστάν και το Τουρκμενιστάν, που αφορούν την προμήθεια φυσικού αερίου, καθώς και τα βήματα που έχουν πραγματοποιηθεί για την ανάπτυξη του Νότιου Διαδρόμου, ιδιαίτερα με το σχέδιο Nabucco· επισημαίνει, ωστόσο, ότι το Τουρκμενιστάν δεν αποτελεί ακόμη μέλος της πρωτοβουλίας για τη διαφάνεια στις εξορυκτικές βιομηχανίες (ΕΙΤΙ)· τονίζει και πάλι την ανάγκη προώθησης μεγαλύτερης διαφάνειας όσον αφορά το εισόδημα από φυσικούς πόρους· προτρέπει, αντίστοιχα, την ΕΕ, στο πλαίσιο του διαλόγου για την ενεργειακή πολιτική, να υποστηρίξει τη συμμετοχή του Τουρκμενιστάν στην ΕΙΤΙ, ώστε να συμπεριλάβει πτυχές χρηστής διακυβέρνησης στον ενεργειακό προγραμματισμό της ΕΕ·

41. δεδομένων της συχνής έλλειψης ηλεκτρικού ρεύματος στην Κεντρική Ασία, υπογραμμίζει τις δυνατότητες για περιφερειακή συνεργασία, μεταξύ άλλων και στον πολλά υποσχόμενο τομέα των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας· ζητεί από την ΕΕ να προσφέρει πολιτική υποστήριξη και τεχνική βοήθεια για πρωτοβουλίες στον συγκεκριμένο τομέα·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

42. επισημαίνει με ανησυχία τις αρνητικές συνέπειες που είχε η παγκόσμια χρηματοπιστωτική κρίση για την Κεντρική Ασία, και τα αυξανόμενα επίπεδα φτώχειας στην περιοχή· θεωρεί ότι ο δρόμος προς έναν υγιή κοινωνικό και πολιτικό βίο συνδέεται με την οικονομική ευημερία, και ότι η ΕΕ πρέπει να αντιμετωπίσει την ανάπτυξη των οικονομιών της Κεντρικής Ασίας ως βασικό μέρος της στρατηγικής της για την περιοχή· ζητεί την ενίσχυση της υποστήριξης για προγράμματα ανακούφισης από τη φτώχεια, και επισημαίνει τη σημασία των επενδύσεων της ΕΤΕπ·

43. υπογραμμίζει τον μη ισόρροπο χαρακτήρα ορισμένων οικονομιών της Κεντρικής Ασίας, που συχνά εξαρτώνται σε υπερβολικό βαθμό από τους φυσικούς πόρους, και θεωρεί ότι η διαφοροποίηση αποτελεί μείζονα μεσοπρόθεσμο και μακροπρόθεσμο στόχο στην περιοχή· επισημαίνει στο πλαίσιο αυτό τη σημασία του προγράμματος επενδύσεων για την Κεντρική Ασία και ζητεί την εφαρμογή του και στις πέντε χώρες της περιοχής·

44. θεωρεί ότι η διασφάλιση συνεπούς και εκτεταμένης επανεπένδυσης των εθνικών εσόδων από φυσικούς πόρους έχει καθοριστική σημασία για τη βιώσιμη ανάπτυξη και για την επίτευξη εκτεταμένης κοινωνικής και οικονομικής ανάπτυξης·

45. θεωρεί ύψιστης σημασίας τη μεταρρύθμιση του αγροτικού τομέα με στόχους, ιδίως, την επίτευξη επισιτιστικής ασφάλειας, τη διαφοροποίηση της παραγωγής, τη διασφάλιση βιώσιμης διαχείρισης των σπόρων και τη μείωση της εξάρτησης από την παραγωγή βαμβακιού εις βάρος άλλων καλλιεργειών· υπογραμμίζει, ακόμα, την ανάγκη να εφαρμοστούν σύγχρονες μέθοδοι και τεχνικές διαχείρισης του νερού, διατήρησης των υδάτινων πόρων και άρδευσης, προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι αυτοί· ζητεί από τις κυβερνήσεις των χωρών της Κεντρικής Ασίας να αναλάβουν ηγετικό ρόλο στην διαδικασία αυτή·

46. επισημαίνει ότι η έλλειψη ενέργειας (π.χ. για θέρμανση και ηλεκτρισμό) επιδεινώνει την κατάσταση των φτωχών στις χώρες της Κεντρικής Ασίας· παροτρύνει την ΕΕ να αναβαθμίσει, σύμφωνα με τις δεσμεύσεις της όσον αφορά την αλλαγή του κλίματος, τη συνδρομή της με την ανάπτυξη μιας βιώσιμης ενεργειακής πολιτικής, μεταξύ άλλων και μέσω της ενεργειακής απόδοσης και της χρήσης ανανεώσιμων πηγών ενέργειας·

47. τονίζει ότι το ζήτημα του νερού στην περιοχή παραμένει μια από τις κύριες πηγές έντασης και ενδεχόμενων αντιπαράθεσεων και υπογραμμίζει τη σημασία μιας περιφερειακής προσέγγισης στην προστασία και την ορθή διαχείριση των κοινών υδάτινων πόρων· σημειώνει ειδικότερα ότι τα έργα υδροηλεκτρικής ενέργειας και ύδρευσης στην Κιργιζία και το Τατζικιστάν, που βρίσκονται στην αρχή των υδάτινων ρευμάτων, έχουν οδηγήσει σε αύξηση των περιφερειακών εντάσεων με τις χώρες της Κεντρικής Ασίας που βρίσκονται στη συνέχεια των ρευμάτων αυτών· στο πλαίσιο αυτό, καλεί τις χώρες της περιοχής που δεν το έχουν πράξει ακόμα, να υπογράψουν και να κυρώσουν χωρίς καθυστέρηση τις συμβάσεις του Espoo και του Århus και να προωθήσουν την εμπλοκή τοπικών παραγωγών στη διαδικασία λήψης αποφάσεων·

48. επισημαίνει την ανάγκη δημιουργίας ενός αξιόπιστου και αποτελεσματικού μόνιμου δικτύου στο πλαίσιο του οποίου οι χώρες στον άνω και τον κάτω ρου των υδάτινων ρευμάτων θα μπορούν να συζητούν και να αποφασίζουν μαζί τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν για την αντιμετώπιση και την επίλυση των σχετικών με το νερό προβλημάτων της περιοχής·

49. εκφράζει την ικανοποίησή του για την αυξημένη παρουσία των ευρωπαϊκών αναπτυξιακών τραπεζών στην περιοχή και, ιδίως, για την διεύρυνση της εντολής της ΕΤΕπ για την Κεντρική Ασία, με έμφαση στα σχετικά με το περιβάλλον και το νερό προβλήματα· καλεί τις αναπτυξιακές τράπεζες να τηρούν τις αρχές που καθιέρωσε η ΕΤΑΑ, απέχοντας από την υποστήριξη κρατικών επιχειρήσεων σε χώρες όπου σημειώνονται συστηματικές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

50. ζητεί από την ΕΕ, με δεδομένη την έλλειψη νερού στην περιοχή, να ενισχύσει τη βοήθειά της στον τομέα της διαχείρισης των υδάτων στο πλαίσιο της πρωτοβουλίας της ΕΕ για το περιβάλλον και το νερό και να διερευνήσει, ως έναν τρόπο αντιμετώπισης της έλλειψης ενέργειας στα κράτη που βρίσκονται στο άνω μέρος του ρου, περαιτέρω επιλογές για ηλιακή και αιολική ενέργεια, κάτι που θα μπορούσε να βοηθήσει τις αγροτικές κοινότητες σε μικρή κλίμακα· θεωρεί λυπηρό το γεγονός ότι, μέχρι σήμερα, το σχέδιο διαχείρισης των υδάτων που εκπόνησε ΕΕ έχει επικεντρωθεί κυρίως στην ποιότητα των υδάτων, κάτι που είναι μεν σημαντικό αλλά λιγότερο σημαντικό για την κατάσταση στην Κεντρική Ασία σε σχέση με το ζήτημα της κατανομής των υδάτινων πόρων·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

51. πιστεύει ότι η εμπειρογνομosύνη της όσον αφορά τη διαχείριση υπερεθνικών υδάτινων πόρων και η τρέχουσα συμμετοχή της σε έργα διμερούς συνεργασίας με στόχο τη διαμόρφωση ολοκληρωμένων εθνικών σχεδίων διαχείρισης υδάτων και πολυμερούς συνεργασίας στο περιφερειακό σχέδιο διαχείρισης υδάτων και το διεθνές ταμείο για την Αράλη δίνουν στην ΕΕ την ευκαιρία να διαμορφώσει μια εικόνα μεσολαβητή στις προσπάθειες μοιράσματος των υδάτινων πόρων μεταξύ των χωρών που βρίσκονται στην άνω και εκείνων που βρίσκονται στην κάτω πλευρά του ρου των υδάτινων ρευμάτων (περιλαμβανομένου του βόρειου Αφγανιστάν), και να προωθήσει τη θέσπιση μιας βιώσιμης και συνεργατικής τάξης όσον αφορά τη διαχείριση των υδάτινων πόρων, διεκδικώντας έτσι έναν ρόλο που κανένας άλλος διεθνής παράγοντας δεν είναι πρόθυμος ή σε θέση να αναλάβει, παρά τις εκκλήσεις των ενδιαφερομένων χωρών·

Διαχείριση των συνόρων και ασφάλεια

52. εκφράζει την ικανοποίησή του για την εφαρμογή της Αποπυρηνικοποιημένης Ζώνης της Κεντρικής Ασίας από τις πέντε δημοκρατίες της περιοχής· πιστεύει ότι η Συνθήκη αυτή, η οποία περιλαμβάνει ρητή δέσμευση για πυρηνικό αφοπλισμό από χώρες που είχαν προηγουμένως στο έδαφός τους πυρηνικά όπλα και έχουν γείτονες με πυρηνικά όπλα, συμβάλλει σημαντικά στις προσπάθειες για έναν κόσμο χωρίς πυρηνικά όπλα και αποτελεί ισχυρό παράδειγμα συνεργασίας για τη μη διάδοση των πυρηνικών όπλων·

53. αναγνωρίζει ότι η στέρηση βασικών δικαιωμάτων και ευκαιριών, ως αποτέλεσμα της έλλειψης δημοκρατίας και κράτους δικαίου, μπορεί να οδηγήσει σε καταστάσεις ανασφάλειας·

54. επαναλαμβάνει την υποστήριξή του σε ενέργειες που έχουν ως στόχο την ενίσχυση της περιφερειακής συνεργασίας, που είναι ο μόνος τρόπος να επιλυθούν τα πολυάριθμα διασυνοριακά προβλήματα ασφάλειας, διαχείρισης των πόρων, εθνοτήτων, περιβάλλοντος και ανάπτυξης, και να αντιμετωπιστούν η τρομοκρατία και οι βίαιες εκδηλώσεις θρησκευτικού εξτρεμισμού στις χώρες αυτές· υποστηρίζει τη συνέχιση και την εμβάθυνση των προγραμμάτων BOMCA, για τη διαχείριση συνόρων, και CADAP, για την καταπολέμηση των ναρκωτικών·

55. τονίζει ότι τα προγράμματα BOMCA και CADAP δεν χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο του μέσου σταθερότητας, αλλά στο πλαίσιο του DCI· επισημαίνει ότι, δεδομένου ότι το μέσο σταθερότητας είναι σχεδιασμένο κατά τέτοιο τρόπο ώστε να είναι ευέλικτο και να ανταποκρίνεται σε βραχυπρόθεσμες κρίσεις, ασχολούμενο παράλληλα με τις μακροπρόθεσμες διαπεριφερειακές προκλήσεις ασφαλείας, είναι λογικό τα προγράμματα αυτά να τεθούν υπό την αιγίδα του·

56. υπογραμμίζει ότι η περιφερειακή ασφάλεια είναι προς όφελος τόσο της ΕΕ όσο και των άλλων παραγόντων της περιοχής, και ειδικότερα της Ρωσικής Ομοσπονδίας, της Κίνας και των ΗΠΑ, που ανησυχούν για την αυξανόμενη αστάθεια και τη ριζοσπαστικοποίηση στην περιοχή καθώς και για την ευκολία λαθραίας διάβασης των συνόρων με το Αφγανιστάν και το συνακόλουθο λαθρεμπόριο ναρκωτικών·

57. σημειώνει την προσχώρηση του Καζακστάν στην τελωνειακή ένωση με τη Ρωσία και τη Λευκορωσία και ελπίζει ότι η ανάπτυξη του φορέα αυτού δεν θα δημιουργήσει εμπόδια στην περιφερειακή συνεργασία, ούτε θα δυσχεράνει την περαιτέρω ανάπτυξη των διμερών σχέσεων με την ΕΕ·

58. υπογραμμίζει ότι η διαρθρωτική συμπερίληψη του Αφγανιστάν στην τομεακή συνεργασία, ιδιαίτερα όσον αφορά τη διαχείριση της ασφάλειας και των συνόρων, την ανθρώπινη ασφάλεια και τη διαχείριση των υδάτων, έχει καθοριστική σημασία για τη διασφάλιση σταθερότητας και ασφάλειας στην περιοχή· ζητεί την εντατικοποίηση της διασυνοριακής συνεργασίας με το Αφγανιστάν και υπογραμμίζει την ανάγκη για συνοχή μεταξύ της προσέγγισης της ΕΕ αναφορικά με το Αφγανιστάν και της στρατηγικής της για την Κεντρική Ασία, ιδιαίτερα σε σχέση με τα προγράμματα που αφορούν τις μεταφορές, την ενέργεια, το εμπόριο και την ανάπτυξη·

59. ζητεί από την ΕΕ να επικεντρώσει τη βοήθεια της στα προβλήματα της καταπολέμησης των ναρκωτικών και του εμπορίου ανθρώπων, που βρίσκονται μεταξύ των κύριων πηγών αστάθειας στην Κεντρική Ασία και μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο των προσπαθειών της ΕΕ· επισημαίνει με ανησυχία την εξάπλωση του προβλήματος αυτού σε όλη την περιοχή, και ζητεί να προταθούν και να προωθηθούν από την ΕΕ σχετικά μέτρα σε διασυνοριακό επίπεδο· υποστηρίζει την οργάνωση φόρουμ για την καταπολέμηση της εγκληματικότητας σε σχέση με τα ναρκωτικά στην Κεντρική Ασία·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

60. εκφράζει την ανησυχία του για τη διττή διάσταση του ζητήματος της ανόδου των φονταμενταλιστικών απόψεων και κινημάτων, ως δευτερογενούς επίπτωσης από την κατάσταση στο Αφγανιστάν αλλά και ως αντίδρασης στις προβληματικές επιδόσεις των κυβερνήσεων της περιοχής σε θέματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων και δημοκρατίας· παρατηρεί ότι ο αγώνας κατά της τρομοκρατίας είναι σημαντικό στοιχείο της στρατηγικής της ΕΕ για την Κεντρική Ασία·

61. ζητεί να τεθεί στις πολιτικές ημερήσιες διατάξεις των συνεδριάσεων με ηγέτες της Κεντρικής Ασίας το θέμα της στήριξης στη μεταρρύθμιση του τομέα της ασφαλείας στις χώρες της Κεντρικής Ασίας και παροτρύνει να διερευνηθούν πεδία της μεταρρύθμισης του τομέα της ασφαλείας που θα μπορούσαν να υποστηριχθούν στην περιοχή, παράλληλα με το υφιστάμενο έργο στους τομείς του κράτους δικαίου και της διαχείρισης των συνόρων·

62. υπογραμμίζει την ανάγκη οι αποστολές του ΟΑΣΕ και του ΟΗΕ να μπορούν να δραστηριοποιούνται ελεύθερα στα εδάφη των εν λόγω χωρών, δεδομένου ότι οι οργανισμοί αυτοί έχουν καίρια σημασία για την παροχή της ιδιαίτερα αναγκαίας βοήθειας στη μεταρρύθμιση του τομέα της ασφαλείας·

Ειδικά θέματα ανά χώρα

63. τονίζει ότι οι παρακάτω ειδικές παράγραφοι για κάθε χώρα καταγράφουν ορισμένα σημαντικά και επείγοντα ζητήματα, αλλά δεν φιλοδοξούν να προσφέρουν μια διεξοδική ανάλυση για την κατάσταση στις χώρες αυτές·

Καζακστάν

64. καλεί την Υπατη Εκπρόσωπο/Αντιπρόεδρο να συνεχίσει την πίεση προς τις αρχές του Καζακστάν ώστε να εκπληρώσουν όλες τις υποσχέσεις τους όσον αφορά τη βελτίωση των εκλογικών διαδικασιών και την ελευθερία των μέσων ενημέρωσης, όπως είχαν ανακοινώσει το 2010, όταν το Καζακστάν επρόκειτο να αναλάβει την προεδρία του ΟΑΣΕ, σε συμμόρφωση προς τις στοιχειώδεις δεσμεύσεις των κρατών μελών του ΟΑΣΕ και προς το «εθνικό σχέδιο για τα ανθρώπινα δικαιώματα» που ενέκρινε η κυβέρνηση του Καζακστάν το 2009·

65. καλεί τις αρχές του Καζακστάν να τηρήσουν τις διεθνείς υποχρεώσεις και δεσμεύσεις της χώρας, συμπεριλαμβανομένων όσων ανελήφθησαν στο πλαίσιο της ανθρωπίνης διάστασης του ΟΑΣΕ·

66. εκφράζει ικανοποίηση για την επιθυμία του Καζακστάν για στενότερες και αναβαθμισμένες σχέσεις με την ΕΕ και για την πρόσφατη έναρξη των διαπραγματεύσεων για μια νέα και βελτιωμένη ΣΕΣΣ, και τονίζει ότι η οικονομική συνεργασία θα πρέπει να συμβαδίζει με την πολιτική συνεργασία και να βασίζεται στην πολιτική βούληση για την υπεράσπιση κοινών αξιών· αναμένει, στο πλαίσιο αυτό, την πραγματοποίηση ορατής προόδου στα πεδία της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης, της ελευθερίας της έκφρασης και της ελευθερίας του συνέρχεσθαι και του συνεταιρίζεσθαι, καθώς και βελτιώσεις στην εκλογική διαδικασία των προσεχών κοινοβουλευτικών εκλογών, το 2012·

67. εκφράζει τη λύπη του για την πρόσφατη μεταβίβαση της αρμοδιότητας εποπτείας των σωφρονιστικών καταστημάτων από το Υπουργείο Δικαιοσύνης στο Υπουργείο Εσωτερικών και καλεί την Κυβέρνηση του Καζακστάν να εντείνει τις προσπάθειές της για την πρόληψη και επανόρθωση των βασανιστηρίων και της απάνθρωπης, σκληρής και εξευτελιστικής μεταχείρισης·

68. ενθαρρύνει το Καζακστάν να επιδείξει την ανανεωμένη δέσμευσή του σε σχέση με την Πρωτοβουλία για τη Διαφάνεια στις Εξορυκτικές Βιομηχανίες (ΕΙΠΙ) αίροντας όλα τα νομικά ή κανονιστικά εμπόδια για την επιτυχή υλοποίηση αυτής της πρωτοβουλίας·

Κιργιζία

69. επαινεί την Κιργιζία για τις προσπάθειές της όσον αφορά την υλοποίηση δημοκρατικών μεταρρυθμίσεων και την μεταστροφή προς ένα γνήσια πολυκομματικό σύστημα· ελπίζει πως θα επιτευχθεί περαιτέρω πρόοδος κατά τη διεξαγωγή των προσεχών προεδρικών εκλογών που έχουν προγραμματισθεί για αργότερα φέτος· τονίζει ότι χρειάζονται συνεχείς προσπάθειες για την ανάπτυξη μιας πλήρως λειτουργικής δημοκρατίας και, επισημαίνοντας ότι η Κιργιζία είναι μία από τις πιλοτικές χώρες για τη στήριξη της ΕΕ στη δημοκρατία, ζητεί, στο πλαίσιο αυτό, από την ΕΕ να βοηθήσει τις αρχές της Κιργιζίας στο πεδίο της συγκρότησης θεσμών και της εδραίωσης των δημοκρατικών πρακτικών, καθώς και στην καταπολέμηση της διαφθοράς και της διείσδυσης του οργανωμένου εγκλήματος στη δημόσια διοίκηση της Κιργιζίας·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

70. εκφράζει την ικανοποίησή του για την απόφαση της κυβέρνησης της Κιργιζίας να συγκροτήσει μια ειδική επιτροπή για την εφαρμογή και την παρακολούθηση των συστάσεων της ανεξάρτητης διεθνούς επιτροπής για τη διερεύνηση των γεγονότων του Ιουνίου του 2010 στη νότια Κιργιζία και καλεί τις αρχές της χώρας να λάβουν τα αναγκαία μέτρα για τη χαλάρωση της διεθνотικής έντασης, τον περιορισμό του τοπικιστικού εθνικισμού, τη σταθεροποίηση της κατάστασης και την προώθηση του διαπολιτισμικού διαλόγου και του σεβασμού των δικαιωμάτων των μειονοτήτων, καθώς και για την καταπολέμηση των κάθε μορφής διακρίσεων, μεταξύ άλλων με τη θεσμοθέτηση πραγματικών μεταρρυθμίσεων των δικαστικών και αστυνομικών αρχών ως προαπαιτούμενο για την πρόληψη παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων όπως είναι τα βασανιστήρια και άλλων μορφών κατάχρησης εξουσίας από την αστυνομία· καλεί την ΕΕ να σχεδιάσει και να εφαρμόσει, μαζί με τις αρχές της Κιργιζίας και με ΜΚΟ, ενωσιακά προγράμματα βοήθειας με στόχο την πρόληψη των συγκρούσεων, τη συμφιλίωση και την αποφυγή της ατιμωρησίας·

Τατζικιστάν

71. εκφράζει την ανησυχία του για την αναποτελεσματικότητα της αναπτυξιακής βοήθειας της ΕΕ στη χώρα αυτήν, εξαιτίας της μεγάλης διαφθοράς, της επιρροής του οργανωμένου εγκλήματος στη διακυβέρνηση και του υποδόσκοντος περιφερειακού κατακερματισμού που τροφοδοτείται από τις δυσχερέστατες οικονομικές και κοινωνικές συνθήκες· ζητεί, συνεπώς, να εφαρμοστεί μια εναλλακτική προσέγγιση που θα βασίζεται στην ανθρώπινη ασφάλεια, μέσω εναλλακτικών διαύλων βοήθειας·

72. εκφράζει την ανησυχία του για τις μαρτυρίες για βασανιστήρια κατά την κράτηση και για τη συνεχιζόμενη έλλειψη πρόσβασης παρατηρητών της κοινωνίας των πολιτών στα κρατητήρια· ζητεί να επιτραπεί στην ICRC και σε διεθνείς παρατηρητές η πρόσβαση στα σωφρονιστικά ιδρύματα ώστε να αυξηθεί η διαφάνεια και η εποπτεία·

73. συνιστά στην κυβέρνηση του Τατζικιστάν να θέσει ως στόχο την επίτευξη προόδου στους προαναφερθέντες τομείς, έτσι ώστε να καταστούν δυνατές μεγάλες και συνεχείς βελτιώσεις στην κατάσταση της χώρας από πλευράς διαφάνειας, διακυβέρνησης και άλλων σχετικών δεικτών που καταρτίζονται από διεθνείς οργανισμούς, και ζητεί να τεθούν αυστηροί όροι για τη βοήθεια της ΕΕ μέσω κρατικών δομών·

74. καλεί την ΕΕ να προωθήσει και να συνδράμει, μέσω μελετών σκοπιμότητας, τεχνικής εμπειρογνώμοσύνης και, όπου είναι αναγκαίο, κατάλληλων δανείων της ΕΤΕπ, την ανάπτυξη μικρής κλίμακας υδροηλεκτρικών εργοστασίων κατά μήκος των ποταμών, καθώς και την εκμετάλλευση εναλλακτικών ανανεώσιμων πηγών ενέργειας·

Τουρκμενιστάν

75. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη νομοθεσία που εγκρίθηκε στο πολιτικό, οικονομικό, κοινωνικό και εκπαιδευτικό πεδίο, αλλά τονίζει ότι πρέπει να ακολουθήσουν διεξοδικά μέτρα εφαρμογής· προτρέπει, στο πλαίσιο αυτό, το Συμβούλιο και την Ύπατη Εκπρόσωπο/Αντιπρόεδρο να ενθαρρύνουν τις αρχές του Τουρκμενιστάν ώστε να εφαρμόσουν πλήρως τη νέα νομοθεσία και να συνδεθούν πιο δραστήρια με διεθνείς και περιφερειακούς οργανισμούς·

76. ζητεί να εκπληρωθούν στο ακέραιο οι προϋποθέσεις που έθεσε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τον Φεβρουάριο του 2008 και, συγκεκριμένα, η πλήρης και ανεμπόδιστη πρόσβαση για τον Διεθνή Ερυθρό Σταυρό, η απελευθέρωση όλων των πολιτικών κρατουμένων και των κρατουμένων συνείδησης, η κατάργηση όλων των κρατικών εμποδίων στα ταξίδια και η δυνατότητα να λειτουργούν ΜΚΟ στη χώρα· θεωρεί ότι οι προϋποθέσεις αυτές πρέπει να εκπληρωθούν έτσι ώστε το Τουρκμενιστάν να συμμορφωθεί με τις διεθνείς πράξεις που έχει κυρώσει·

77. εκφράζει ιδιαίτερη ανησυχία διότι οι αρχές της χώρας εφαρμόζουν συστηματικά κατασταλτικές πολιτικές εναντίον κάθε μορφής αντιπολίτευσης, ανεξάρτητων ΜΚΟ και αγωνιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· θεωρεί ιδιαίτερα λυπηρό το γεγονός ότι ο διάλογος με την κοινωνία των πολιτών του Τουρκμενιστάν αποδείχτηκε αδύνατος·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

Ουζμπεκιστάν

78. σημειώνει τα συμπεράσματα του Συμβουλίου του Οκτωβρίου 2009, με τα οποία τέθηκε τέρμα στις κυρώσεις εις βάρος του Ουζμπεκιστάν και επιβεβαιώθηκε η πρόθεση της ΕΕ να ενισχύσει ολόπλευρα τις σχέσεις της με τη χώρα αυτήν· υπενθυμίζει ότι ο βαθμός της ενίσχυσης των σχέσεων εξαρτάται από την πρόοδο του Ουζμπεκιστάν στα πεδία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, του εκδημοκρατισμού και του κράτους δικαίου και της καταπολέμησης του λαθρεμπορίου ναρκωτικών, και ζητεί από το Συμβούλιο και την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης να διαμορφώσουν μια πολιτική σύμφωνα με την οποία η ΕΕ θα τηρεί κριτική στάση, θα θέτει προϋποθέσεις και θα δείχνει συνοχή στη συμπεριφορά της απέναντι στο Ουζμπεκιστάν·

79. επαναλαμβάνει την ανησυχία του για τη χρήση της αναγκαστικής παιδικής εργασίας, ιδίως στον τομέα της γεωργίας· λαμβάνει υπό σημείωση τις ανησυχίες που εκφράστηκαν από τον ΔΟΕ, εκπροσώπους των εργαζομένων, των εργοδοτών και ΜΚΟ για τη συνεχιζόμενη και επιτρεπόμενη από το κράτος χρήση αναγκαστικής παιδικής εργασίας στον κλάδο του βαμβακιού στο Ουζμπεκιστάν· καλεί τις αρχές του Ουζμπεκιστάν να συνεργαστούν με τον ΔΟΕ και να του παράσχουν ανεμπόδιστη πρόσβαση για την επιτόπου παρακολούθηση της συγκομιδής βαμβακιού και να αναπτύξουν, να εφαρμόσουν και να εποπτεύουν αποτελεσματικά πολιτικές για την οριστική εξάλειψη της αναγκαστικής παιδικής εργασίας· καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση να υποστηρίξει την κυβέρνηση του Ουζμπεκιστάν στις προσπάθειές της σε αυτόν τον τομέα·

80. εκφράζει την έντονη ανησυχία του για την πρόσφατη απόφαση των αρχών του Ουζμπεκιστάν να κλείσουν το γραφείο της οργάνωσης Human Rights Watch στην Τασκένδη, υπενθυμίζει τις υποχρεώσεις τους απέναντι στον ΟΑΣΕ και τις καλεί να επιτρέψουν την ανεμπόδιστη εγκατάσταση και λειτουργία εθνικών και διεθνών ΜΚΟ σε όλη τη χώρα·

*

* *

81. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, στην ΕΥΕΔ, στον Ειδικό Αντιπρόσωπο της ΕΕ για την Κεντρική Ασία και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια του Καζακιστάν, της Κιργιζίας, του Τατζικιστάν, του Τουρκμενιστάν και του Ουζμπεκιστάν.

Υγεία και ασφάλεια στην εργασία

P7_TA(2011)0589

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την ενδιάμεση αναθεώρηση της Ευρωπαϊκής στρατηγικής 2007-2012 για την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία (2011/2147(INI))

(2013/C 168 E/14)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και ειδικότερα το προοίμιο και τα άρθρα 3 και 6,
- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ειδικότερα τα άρθρα 3, 6, 9, 20, 151, 152, 153, 154, 156, 159 και 168,
- έχοντας υπόψη το Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ειδικότερα τα άρθρα 1, 3, 27, 31, 32 και 33,
- έχοντας υπόψη τον Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Χάρτη της 3ης Μαΐου 1996 και ειδικότερα το μέρος I και το άρθρο 3 του μέρους II,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Φιλαδέλφειας της 10ης Μαΐου 1944 σχετικά με τους σκοπούς και τους στόχους της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας,
- έχοντας υπόψη τις συμβάσεις και τις συστάσεις της ΔΟΕ στον τομέα της υγείας και της ασφάλειας στην εργασία,

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1338/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές στους τομείς της δημόσιας υγείας και της υγείας και ασφάλειας στην εργασία ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 89/391/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 12ης Ιουνίου 1989 σχετικά με την εφαρμογή μέτρων για την προώθηση της βελτίωσης της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων κατά την εργασία (οδηγία πλαίσιο) και τις επί μέρους οδηγίες αυτής ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2003/88/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Νοεμβρίου 2003, σχετικά με ορισμένα στοιχεία της οργάνωσης του χρόνου εργασίας ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2007/30/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Ιουνίου 2007, σχετικά με την τροποποίηση της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ του Συμβουλίου, των ειδικών οδηγιών της καθώς και των οδηγιών του Συμβουλίου 83/477/ΕΟΚ, 91/383/ΕΟΚ, 92/29/ΕΟΚ και 94/33/ΕΚ, με σκοπό την απλούστευση και τον εξορθολογισμό των εκθέσεων εφαρμογής ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2010/32/ΕΕ του Συμβουλίου της 10ης Μαΐου 2010 για την εφαρμογή της συμφωνίας πλαισίου σχετικά με την πρόληψη των τραυματισμών που προκαλούνται από αιχμηρά αντικείμενα στο νοσοκομειακό και υγειονομικό τομέα, η οποία συνήφθη από τις ενώσεις HOSPEEM και EPSU ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Βελτίωση της ποιότητας και της παραγωγικότητας στην εργασία: κοινοτική στρατηγική 2007-2012 για την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία» (COM(2007)0062),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Ανανεωμένη κοινωνική ατζέντα: Ευκαιρίες, πρόσβαση και αλληλεγγύη στην Ευρώπη του 21ου αιώνα» (COM(2008)0412),
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή της συμφωνίας πλαισίου για το στρες στην εργασία που ενέκριναν οι κοινωνικοί εταίροι (SEC(2011)0241),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Ευρώπη 2020 - Στρατηγική για έξυπνη, διατηρήσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη» (COM(2010)2020), καθώς και τον κύριο στόχο της, που είναι η αύξηση των επιπέδων απασχόλησης στο 75 % μέχρι το τέλος της δεκαετίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 24ης Φεβρουαρίου 2005 σχετικά με την προώθηση της υγείας και της ασφάλειας στους χώρους εργασίας ⁽⁶⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 6ης Ιουλίου 2006 που περιλαμβάνει συστάσεις προς την Επιτροπή σχετικά με την προστασία του νοσηλευτικού προσωπικού στην Ευρώπη από λοιμώξεις που μεταδίδονται με το αίμα και προκαλούνται από τραυματισμούς από βελόνες ⁽⁷⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 23ης Μαΐου 2007 σχετικά με την προώθηση της αξιοπρεπούς εργασίας για όλους ⁽⁸⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 15ης Ιανουαρίου 2008 σχετικά με την κοινοτική στρατηγική 2007-2012 για την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία ⁽⁹⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 26ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την κοινωνική ευθύνη των επιχειρήσεων υπεργολαβίας στις αλυσίδες παραγωγής ⁽¹⁰⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ L 354 της 31.12.2008, σ. 70.

⁽²⁾ ΕΕ L 183 της 29.6.1989, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 299 της 18.11.2003, σ. 9.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 165 της 27.6.2007, σ. 21.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 134 της 1.6.2010, σ. 66.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 304 E της 1.12.2005, σ. 400.

⁽⁷⁾ ΕΕ C 303 E της 13.12.2006, σ. 754.

⁽⁸⁾ ΕΕ C 102 E της 24.4.2008, σ. 321.

⁽⁹⁾ ΕΕ C 41 E της 19.2.2009, σ. 14.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ C 117 E της 6.5.2010, σ. 176.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

- έχοντας υπόψη τη θέση του της 7ης Ιουλίου 2011 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά το ευρωπαϊκό έτος ενεργού γήρανσης (2012) ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής της 24ης Απριλίου 2011 με τίτλο «Η ενδιάμεση αξιολόγηση της ευρωπαϊκής στρατηγικής 2007-2012 για την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία» (SEC(2011)0547),
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 20ής Σεπτεμβρίου 2001 σχετικά με την παρενόχληση στον χώρο εργασίας ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων (A7-0409/2011),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το δικαίωμα στην υγεία είναι θεμελιώδες δικαίωμα και ότι κάθε εργαζόμενος δικαιούται να έχει συνθήκες εργασίας που σέβονται την υγεία του, την ασφάλειά του και την αξιοπρέπεια του·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η στρατηγική «Ευρώπη 2020» επιδιώκει την επίτευξη, έως το 2020, ποσοστού απασχόλησης της τάξης του 75 % για τη μερίδα του πληθυσμού ηλικίας μεταξύ 20 και 64 ετών, ευνοώντας αφενός την απασχόληση των γυναικών, των νέων, των εργαζομένων μεγαλύτερης ηλικίας, των ατόμων χαμηλής ειδίκευσης και των νόμιμων μεταναστών και αφετέρου την ενίσχυση της κοινωνικής συνοχής·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η τεχνολογική εξέλιξη και η αλλαγή των οικονομικών και κοινωνικών συνθηκών μεταβάλλουν διαρκώς τους χώρους και τις πρακτικές εργασίας και ότι, συνεπώς, είναι πρωταρχικής σημασίας η άμεση παροχή πολιτικών, διοικητικών και τεχνικών απαντήσεων για την εξασφάλιση υψηλού επιπέδου υγείας και ασφάλειας στην εργασία·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρόληψη των κινδύνων είναι απολύτως αναγκαία για τη μείωση του ποσοστού των ατυχημάτων και των ασθενειών που συνδέονται με την εργασία· λαμβάνοντας επίσης υπόψη τον θετικό αντίκτυπο της ορθής διαχείρισης της υγείας και της ασφάλειας στην εργασία, τόσο σε εθνικό επίπεδο όσο και σε ευρωπαϊκό επίπεδο, και τούτο και για τις επιχειρήσεις·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η δέουσα προστασία των εργαζομένων ευνοεί την ποιότητα ζωής, την ποιότητα εργασίας και την παραγωγικότητα· λαμβάνοντας ακόμη υπόψη ότι το κόστος των επαγγελματικών ασθενειών και των εργατικών ατυχημάτων για τις επιχειρήσεις και τα συστήματα κοινωνικής ασφάλισης, υπολογίζεται ότι ανέρχεται στο 5,9 % του ΑΕΠ ⁽³⁾,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στο πλαίσιο της έλλειψης εργατικού δυναμικού είναι επιθυμητή η παράταση του χρόνου ενεργού δραστηριότητας των ηλικιωμένων εργαζομένων και ότι τα μέτρα για την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία πρέπει να παράγουν τα αποτελέσματά τους εγκαίρως·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προστασία των νεαρών εργαζομένων επιτρέπει την πρόληψη προβλημάτων υγείας που συνδέονται με την εργασία και είναι πιθανόν να εκδηλωθούν σε μεταγενέστερη ηλικία·
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι στον τομέα των υπηρεσιών οι νέοι εργαζόμενοι και οι γυναίκες δεν καλύπτονται επαρκώς από τις πολιτικές για την ένταξη και τη διατήρηση των εργαζομένων στην εργασία ⁽⁴⁾·

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0332.

⁽²⁾ EE C 77 E της 28.3.2002, σ. 138.

⁽³⁾ Κυβέρνηση της Αυστραλίας: The Cost of Work-Related Injury and Illness for Australian Employers, Workers and the Community. Australian Safety and Compensation Council, Commonwealth of Australia 2009, σ. 41, Μάρτιος 2009.

⁽⁴⁾ EU-OSHA, «Young Workers – Facts and Figures» (<http://osha.europa.eu/en/publications/reports/7606507/view>) και το σχετικό θεματολογικό δελτίο (<http://osha.europa.eu/en/publications/factsheets/70>), 2007. «Facts and Figures – Musculoskeletal disorders», 2010 (<http://osha.europa.eu/en/publications/reports/TERO09009ENC/view>) και «Facts and Figures – The Transport Sector», 2011

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εξωτερική ανάθεση εργασίας μέσω υπεργολαβιών και εταιρειών προσωρινής εργασίας συνεπάγονται ενδεχομένως την απασχόληση λιγότερο εκπαιδευμένου ή αδήλωτου προσωπικού και χαλαρότερες εργασιακές σχέσεις, γεγονός το οποίο δυσχεραίνει τον προσδιορισμό της ευθύνης όσον αφορά την εφαρμογή των διατάξεων σχετικά με την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία (ΥΑΕ).
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οδηγία-πλαίσιο 89/391/ΕΟΚ επιβάλλει στους εργοδότες την ευθύνη συστηματικής πρόληψης που αφορά όλους τους κινδύνους, οποιοδήποτε και αν είναι το καθεστώς του εργαζόμενου, και να διασφαλίζουν ότι οι εργαζόμενοι τους δεν υφίστανται βλάβες εξαιτίας της εργασίας, συμπεριλαμβανομένων των συνεπειών της παρενόχλησης στον χώρο εργασίας.
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα ατυχήματα, οι μυοσκελετικές διαταραχές και το στρες στην εργασία συνιστούν τις κύριες πηγές ανησυχίας για τις ευρωπαϊκές επιχειρήσεις στον τομέα της ΥΑΕ ⁽¹⁾.
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η στρατηγική ΕΕ 2020 έχει ως στόχο την επίτευξη ποσοστού γενικής απασχόλησης 75 % του πληθυσμού ηλικίας 20-64 ετών· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εργαζόμενοι που πάσχουν από χρόνια νοσήματα ή μακροχρόνιες ασθένειες συχνά δεν επιστρέφουν στη θέση εργασίας τους μολονότι η κατάσταση της υγείας τους θα το επέτρεπε.
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη την αυξανόμενη επίδραση των χρόνιων προβλημάτων υγείας που συνδέονται με την εργασία, όπως οι μυοσκελετικές διαταραχές και οι κίνδυνοι ψυχοκοινωνικού χαρακτήρα.
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ως κίνδυνοι ψυχολογικού-κοινωνικού χαρακτήρα νοούνται οι κίνδυνοι που συνδέονται με το στρες, τη συμβολική βία και την παρενόχληση στον χώρο εργασίας· ότι το στρες συνδέεται με την εργασιακή ανασφάλεια, τις δεοντολογικές συγκρούσεις, την κακή οργάνωση εργασίας (για παράδειγμα, η πίεση των προθεσμιών ή ο υπερβολικός φόρτος εργασίας), την τεταμένη επικοινωνία με τον πελάτη, την πλημμελή στήριξη στην εργασία, την αστάθεια των εργασιακών σχέσεων, καθώς και με την έλλειψη ισορροπίας μεταξύ επαγγελματικού και ιδιωτικού βίου.
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη τη γήρανση του πληθυσμού στην ΕΕ, την τάση παράτασης του επαγγελματικού βίου και την ανάγκη αύξησης των ετών υγιούς ζωής· λαμβάνοντας επίσης υπόψη τις αποκλίσεις ως προς το προσδόκιμο ζωής μεταξύ των διαφόρων κοινωνικο-επαγγελματικών κατηγοριών και το άγχος της εργασίας· λαμβάνοντας ακόμη υπόψη ότι, επιπλέον των μυοσκελετικών διαταραχών, οι εργαζόμενοι ηλικίας άνω των 55 ετών είναι εξαιρετικά ευπαθείς σε διάφορες μορφές καρκίνου, καρδιοπάθειες, αναπνευστικές διαταραχές και διαταραχές του ύπνου ⁽²⁾.
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έλλειψη ομαλού προγράμματος για τους εργαζόμενους που ασκούν επαγγέλματα τα οποία περιλαμβάνουν νυκτερινή εργασία προκαλεί συχνά διαταραχές που ενδέχεται να οδηγήσουν στην εκδήλωση επαγγελματικών ασθενειών.
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι 168 000 ευρωπαίοι πολίτες βρίσκουν σε ετήσια βάση το θάνατο από ατυχήματα ή ασθένειες που συνδέονται με την εργασία ⁽³⁾ και 7 εκατομμύρια τραυματίζονται σε ατυχήματα, καθώς και ότι δεν είναι ακόμη δυνατόν να εκτιμηθεί με ακρίβεια η συχνότητα των ατυχημάτων που συνδέονται με τη χρήση νέων τεχνολογιών και με τις νέες μορφές εργασίας.
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν έχει αποδειχθεί καμία συσχέτιση μεταξύ του αριθμού ατυχημάτων και του μεγέθους της επιχείρησης, αλλά ότι, αντιθέτως, ο αριθμός των ατυχημάτων συνδέεται με το είδος της παραγωγής και τον τομέα στον οποίο δραστηριοποιείται η επιχείρηση και η σύνδεση αυτή είναι μεγαλύτερη όπου υπερσχύει η χειρωνακτική εργασία και μια στενή σχέση μεταξύ ανθρώπου και μηχανής.
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η τεχνολογική ανάπτυξη ενέχει νέους κινδύνους για την υγεία και την ασφάλεια των εργαζομένων, που θα πρέπει να αξιολογηθούν.

⁽¹⁾ EU-OSHA, Έρευνα Esener 2009, http://osha.europa.eu/sub/esener/el/front-page/document_view?set_language=el

⁽²⁾ Eurofound: «Working conditions of an ageing workforce»

⁽³⁾ Härmäläinen P, Saarela KL, Takala J: Global trend according to estimated number of occupational accidents and fatal work-related diseases at region and country level. Journal of Safety Research 40 (2009) 125–139. Elsevier B.V.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο καρκίνος αποτελεί την πρώτη αιτία θνησιμότητας που συνδέεται με την εργασία, ακολουθούμενος από καρδιοαγγειακά και αναπνευστικά νοσήματα, ενώ τα εργατικά ατυχήματα είναι υπεύθυνα για ένα μικρό μόνο μέρος των θανάτων ⁽¹⁾.
- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι για τις γυναίκες καταγράφεται υψηλότερο επίπεδο προβλημάτων υγείας που σχετίζονται με την εργασία από ό,τι για τους άνδρες, ανεξάρτητα από το είδος της εργασίας ⁽²⁾ και ότι, συνεπώς, τα μέτρα για την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία πρέπει να υιοθετήσουν προσέγγιση με βάση το φύλο και τον κύκλο ζωής.
- ΚΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι γυναίκες πλήττονται εξίσου, αν όχι περισσότερο, από μυοσκελετικές διαταραχές, ακόμη και όταν εργάζονται στον τομέα των υπηρεσιών.
- ΚΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ηλικιωμένες γυναίκες είναι ιδιαίτερα ευάλωτες σε ασθένειες που σχετίζονται με την ηλικία, γεγονός το οποίο πρέπει να αντιμετωπιστεί επαρκώς στις πολιτικές για την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία.
- ΚΔ. λαμβάνοντας υπόψη το πρόβλημα υγείας που απειλεί την αναπαραγωγική ικανότητα και συνδέεται με τις συνέπειες που μπορούν να έχουν στον μέλλοντα γονέα ή στο έμβρυο η ρύπανση του περιβάλλοντος και οι παράγοντες κινδύνου στον χώρο εργασίας.

Η ενδιάμεση αξιολόγηση της στρατηγικής

1. υπενθυμίζει ότι το ευρωπαϊκό πλαίσιο αναφοράς σε σχέση με την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία δεν επιτρέπει την αυτόματη βελτίωση των συνθηκών εργασίας, δεδομένου ότι είναι κρίσιμης σημασίας η ορθή εφαρμογή του, ιδίως με τη συμμετοχή των εργαζομένων, οι διακανονισμοί μέσω του τριμερούς διαλόγου, η συλλογή και διάδοση σχετικών δεδομένων, οι εκστρατείες ευαισθητοποίησης και η δικτύωση των υπηρεσιών κατάρτισης και ενημέρωσης και ο έλεγχος της εφαρμογής της νομοθεσίας στα κράτη μέλη· καλεί την Επιτροπή να αντιδράσει ταχέως στην περίπτωση διαπίστωσης παραβάσεων και να ενισχύσει τις κυρώσεις όπου χρειάζεται.

2. τονίζει ότι ένας από τους κύριους στόχους της κοινοτικής στρατηγικής 2007-2012 συνίσταται όχι μόνο στη διασφάλιση της ορθής εφαρμογής της νομοθεσίας της ΕΕ αλλά και στη βελτίωση και απλοποίηση της υφιστάμενης νομοθεσίας, ειδικότερα με την εφαρμογή μη δεσμευτικών μέσων· υπενθυμίζει επίσης ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η ΕΕ δεν διαθέτει παρά μόνο συντρέχουσα αρμοδιότητα, από κοινού με τα κράτη μέλη, στους τομείς της απασχόλησης και της δημόσιας υγείας, και ότι, στην ανακοίνωση του 2007, η Επιτροπή εμμένει στην ανάπτυξη και εφαρμογή εθνικών στρατηγικών· τονίζει ως εκ τούτου την ανάγκη να αναπροσαρμοστεί η ευρωπαϊκή νομοθεσία κατά τρόπο συνεκτικό προς τις κοινωνικές εξελίξεις, χωρίς περιττή νομοδότηση σε επίπεδο ΕΕ.

3. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι το 2009 αρκετά κράτη μέλη δεν εστίασαν τις εθνικές στρατηγικές τους στις τρεις προτεραιότητες της στρατηγικής της ΕΕ, ήτοι στο εργασιακό στρες και την επαγγελματική εξουθένωση («burn-out»), στις μυοσκελετικές διαταραχές και στην τακτική έρευνα και συλλογή δεδομένων σχετικά με τους νέους κινδύνους· θεωρεί ότι οι εθνικές στρατηγικές πρέπει να κατευθύνονται προς την ένταση των προσπαθειών και τη διάθεση περισσότερων μέσων στον τομέα της πρόληψης.

4. εκφράζει την άποψη ότι η έγκριση, ο σχεδιασμός και η εφαρμογή των εθνικών στρατηγικών πρέπει να λαμβάνουν υπόψη την ειδική κατάσταση κάθε κράτους μέλους, με στόχο τους τομείς και τις εταιρείες που πλήττονται περισσότερο από εργατικά ατυχήματα.

5. θεωρεί αναγκαία τη συνέπεια, τόσο σε ευρωπαϊκό όσο και σε εθνικό επίπεδο, μεταξύ των πολιτικών ΟΗΣ και των λοιπών δημοσίων πολιτικών σε σχέση με την υγεία, την απασχόληση, τη βιομηχανία, την έρευνα, το περιβάλλον, τις μεταφορές, την οδική ασφάλεια, την παιδεία, την ενέργεια, την περιφερειακή ανάπτυξη, τις δημόσιες συμβάσεις και την εσωτερική αγορά· πιστεύει επίσης ότι η συνεκτίμηση της διάστασης του φύλου πρέπει να ενσωματωθεί στις πολιτικές αυτές, προκειμένου να αντικατοπτρίζονται καλύτερα οι συγκεκριμένοι κίνδυνοι που αντιμετωπίζουν οι εργαζόμενες γυναίκες.

⁽¹⁾ Διεθνής Οργάνωση Εργασίας, 2005, εκτίμηση για την ΕΕ-27 <http://www.ilo.org/public/english/protection/safework/wdcongrs17/index.htm>.

⁽²⁾ «Occupational health and safety risks for the most vulnerable workers», ΕΚ, Τμήμα πολιτικής Α, Οικονομική και Επιστημονική πολιτική, 2011, σ. 40.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

6. υπενθυμίζει ότι, πέραν της φήμης της επιχείρησης και των οικονομικών παραγόντων, η νομική δέσμευση και οι διεκδικήσεις των απασχολούμενων εμφανίζονται ως δύο κύριοι παράγοντες προκειμένου οι εργοδότες να αναλάβουν δράση·
7. ζητεί, όσον αφορά την ανάθεση των δημοσίων συμβάσεων, να λαμβάνονται περισσότερο υπόψη τα επίπεδα ασφαλείας και οι πρακτικές που αποσκοπούν στην πρόληψη των ατυχημάτων·
8. θεωρεί ότι η ευρωπαϊκή πολιτική σχετικά με τους χημικούς κινδύνους, την πρόληψη των καρκίνων που συνδέονται με την εργασία και την προστασία της αναπαραγωγικής ικανότητας πρέπει να είναι περισσότερο φιλόδοξη και με καλύτερα αντανακλαστικά·
9. υπογραμμίζει τη σημασία που έχει η πλήρης εφαρμογή του REACH και την ανάγκη μιας μεγαλύτερης συνέργειας μεταξύ αυτού και των πολιτικών ΥΑΕ τόσο σε ευρωπαϊκό επίπεδο όσο και στο επίπεδο των διαφόρων κρατών μελών·
10. ζητεί να καθοριστούν στο πλαίσιο της προσεχούς ευρωπαϊκής στρατηγικής και εκ των προτέρων μετρήσιμοι στόχοι συνδεδεμένοι από δεσμευτικά χρονοδιαγράμματα και μία περιοδική αξιολόγηση· εκφράζει την επιθυμία να καταστεί δεσμευτικός ο στόχος ενός επιθεωρητή εργασίας ανά 10 000 εργαζόμενους, όπως συνιστά η ΔΟΕ·
11. υπογραμμίζει ότι τα μέτρα εξοικονόμησης που ελήφθησαν κατά τη διάρκεια της οικονομικής κρίσης δεν πρέπει να έχουν ως αποτέλεσμα να μην λαμβάνονται πλέον υπόψη η υγεία και η ασφάλεια στον χώρο εργασίας και τονίζει ότι οι δημοσιονομικές πολιτικές λιτότητας και οι περικοπές των κοινωνικών δαπανών δεν πρέπει να υπονομεύσουν τις ενέργειες για τη βελτίωση της υγείας και της ασφάλειας στην εργασία·
12. πιστεύει ότι οι οικονομικές επιπτώσεις της κρίσης και η έντονη ύφεση σε κάποια κράτη μέλη δε θα πρέπει να λειτουργήσουν ως πρόσχημα για την πλημμελή εφαρμογή της νομοθεσίας για την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία, ούτε σε βάρος των πολιτικών πρόληψης επαγγελματικού κινδύνου·
13. θεωρεί ότι τα κράτη μέλη και οι επιχειρήσεις πρέπει να επενδύσουν εκ των προτέρων στις πολιτικές πρόληψης των κινδύνων και να διασφαλίσουν τη συμμετοχή των εργαζομένων· θεωρεί ότι η επιστροφή στις επενδύσεις εξασφαλίζεται με την άνοδο της παραγωγικότητας στην εργασία, την αύξηση της ανταγωνιστικότητας των επιχειρήσεων και τη μείωση των δαπανών κοινωνικής ασφάλισης και ότι, επιπλέον, κάτι τέτοιο θα επιτρέψει τη διασφάλιση της βιωσιμότητας των συστημάτων κοινωνικής πρόνοιας·
14. θεωρεί ότι η πραγματικά αποτελεσματική πρόληψη των ατυχημάτων πρέπει να ξεκινά ήδη από το στάδιο του σχεδιασμού, έτσι ώστε η καινοτομία να καθιστά ασφαλέστερο τόσο το προϊόν όσο και την παραγωγική διαδικασία στο σύνολό της· καλεί, συνεπώς, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να υποστηρίξουν και να προωθήσουν την έρευνα σε αυτόν τον τομέα·
15. θεωρεί ότι είναι αναγκαία η αντιμετώπιση του προβλήματος της ασφάλειας στον χώρο εργασίας μέσω της υλοποίησης μιας στρατηγικής δύο επιπέδων, με προσπάθειες που θα στρέφονται κυρίως κατά των περιβαλλοντικών κινδύνων και παράλληλες βελτιώσεις στο ψυχοκοινωνικό περιβάλλον εργασίας· πιστεύει ότι η συμμετοχή στη στρατηγική αυτή των εργαζομένων και όλων των κοινωνικών εταίρων θα έχει καίρια σημασία για την επιτυχία της· καλεί την Επιτροπή να συνεχίσει και να ενισχύσει τις διαβουλεύσεις με τους κοινωνικούς εταίρους με σκοπό την επίτευξη κοινής και συντονισμένης δράσης σε συγκεκριμένα θέματα·
16. υπογραμμίζει ότι το στρες στην εργασία αναγνωρίζεται ως σημαντικό εμπόδιο στην παραγωγικότητα στην Ευρώπη· εκφράζει την ανησυχία του για τη συνεχιζόμενη αύξηση των παθήσεων και των ατυχημάτων που οφείλονται σε ψυχοκοινωνικά προβλήματα των εργαζομένων· υπενθυμίζει την αύξηση των αυτοκτονιών στην εργασία και τις σοβαρές επιπτώσεις που έχει η εργασιακή ανασφάλεια στην εμφάνιση του στρες· εκφράζει τη λύπη του για την άνιση εφαρμογή στην ΕΕ της συμφωνίας πλαισίου, της 8ης Οκτωβρίου 2004, για το στρες στην εργασία· καλεί την Επιτροπή να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσει την εφαρμογή της συμφωνίας αυτής σε όλα τα κράτη μέλη και καλεί τους κοινωνικούς εταίρους να πράξουν περισσότερα για την αύξηση της ευαισθητοποίησης και κατανόησης, μεταξύ εργοδοτών, εργαζομένων και των εκπροσώπων τους, για το στρες που σχετίζεται με την εργασία·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

17. σημειώνει την εξάπλωση μη τυποποιημένων μορφών εργασίας (προσωρινή εργασία, εποχιακή, εργασία τις Κυριακές, ημεργασία, τηλεεργασία), που απαιτούν μία ειδική προσέγγιση για την προστασία των εργαζομένων·

18. επικρίνει το γεγονός ότι η Επιτροπή δεν έδωσε αρκετή σημασία στη συμπερίληψη της διάστασης του φύλου κατά την εξέταση ζητημάτων που σχετίζονται με την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία, ούτε στην κοινοτική στρατηγική για την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία, ούτε στην ενδιάμεση αξιολόγησή της· υποστηρίζει, συνεπώς, την πρωτοβουλία της Επιτροπής να ζητήσει την επεξεργασία ιδιαίτερων μεθόδων εκτίμησης των επιπτώσεων στην υγεία και την ασφάλεια κατά την εργασία, που θα συνεξετάζουν την ιδιαιτερότητα του φύλου· καλεί την Επιτροπή να εκτιμήσει κατά πόσο υπάρχουν διαθέσιμα στατιστικά δεδομένα σε κοινοτικό επίπεδο ξεχωριστά για το κάθε φύλο σχετικά με θανατηφόρες και μη θανατηφόρες ασθένειες που συνδέονται με την εργασία· ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να λαμβάνουν υπόψη, στις πολιτικές πρόληψης και τις μεθόδους αξιολόγησης των κινδύνων, τους ειδικούς κινδύνους που αντιμετωπίζουν οι εργαζόμενες·

19. γνωρίζοντας ότι κρίνεται σκόπιμη η αύξηση της απασχόλησης στην Ευρωπαϊκή Ένωση κατά ποσοστό της τάξης του 1 %, κατά μέσο όρο ετησίως, πρέπει να καθοριστεί ως προτεραιότητα η προστασία της υγείας των ηλικιωμένων εργαζομένων, των εξαρτώμενων εργαζομένων ή των εργαζομένων με αναπηρία, καθώς και να δημιουργηθούν και να διασφαλιστούν κατάλληλα προσαρμοσμένες συνθήκες εργασίας για την κατάστασή τους·

20. επισημαίνει ότι ούτε ο δημόσιος ούτε ο ιδιωτικός τομέας είναι πραγματικά προετοιμασμένοι για να αντιμετωπίσουν τη δημογραφική κατάσταση και να εξετάσουν το ενδεχόμενο πρόσληψης μεγαλύτερου αριθμού ατόμων με αναπηρία, με μακροχρόνια προβλήματα υγείας, όπως οι χρόνιες ασθένειες, ή ανθρώπων που παρουσιάζουν μειωμένη ικανότητα προς εργασία· πιστεύει ότι πρέπει να δοθεί μεγαλύτερη προσοχή προκειμένου να καταστούν οι θέσεις εργασίας προσβάσιμες και ασφαλείς και για τους εργαζόμενους αυτούς·

21. εκφράζει τη λύπη του για την καθυστέρηση της Επιτροπής όσον αφορά την υποβολή νέας νομοθετικής πρότασης σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές ασφαλείας και υγείας που αφορούν με την έκθεση των εργαζομένων στους κινδύνους που προκύπτουν από τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία, μετά την αναβολή της εφαρμογής της οδηγίας 2004/40/EK, και ζητεί την άμεση εφαρμογή της σχετικής νομοθεσίας μόλις υιοθετηθεί·

22. θεωρεί ότι η εταιρική κοινωνική ευθύνη αποτελεί ένα σημαντικό και αποτελεσματικό μέσο σε ό,τι αφορά τη διασφάλιση ασφαλέστερων συνθηκών και καλύτερου περιβάλλοντος εργασίας και πιστεύει, συνεπώς, ότι πρέπει να ενθαρρυνθεί·

23. θεωρεί αναγκαία την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ ΕΕ, ΔΟΕ και ΔΥΟ προκειμένου να εξευρεθούν λύσεις σε σχέση με τον κοινωνικό ανταγωνισμό μεταξύ των ευρωπαίων εργαζομένων και εκείνων των τρίτων χωρών·

Συλλογή στατιστικών στοιχείων

24. υπογραμμίζει ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να διαθέτει στατιστικά μέσα αξιολόγησης της πρόληψης με βάση το φύλο και την ηλικία, όχι μόνο από πλευράς ατυχημάτων αλλά και από πλευράς παθολογιών και ποσοστού εργαζομένων που εκτίθενται σε χημικές, φυσικές ή βιολογικές ουσίες και σε επικίνδυνες καταστάσεις από πλευράς οργάνωσης εργασίας·

25. τονίζει τη σημασία λήψης μέτρων με βάση το φύλο και υιοθέτησης προσέγγισης με βάση τον κύκλο ζωής προκειμένου να εξαλειφθεί ο κίνδυνος πρόωρης συνταξιοδότησης λόγω προβλημάτων υγείας·

26. υπογραμμίζει τις δυσχέρειες που παρουσιάζονται στη συλλογή δεδομένων σε πολλά κράτη μέλη· ζητεί να ενισχυθούν οι εργασίες των υπηρεσιών EU-OSHA και Eurofound (Ευρωπαϊκό ίδρυμα για τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας) και να μοιραστούν ευρύτατα·

27. ζητεί να προβεί η ευρωπαϊκή υπηρεσία για την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία (EU-OSHA) σε απογραφή των εθνικών δεικτών σε σχέση με την έκθεση σε καρκίνους και να προβεί σε μία ανακεφαλαίωση των γνώσεων σε σχέση με την έκθεση των ιδιαίτερα ευάλωτων εργαζομένων·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

28. υπογραμμίζει τη σημασία της συνεργασίας μεταξύ του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία και των ειδικών επιτροπών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, όπως η Επιτροπή Ανωτέρων Επιθεωρητών Εργασίας και η Συμβουλευτική Επιτροπή για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία, με σκοπό την επίτευξη καλύτερων αποτελεσμάτων και την υποβολή προτάσεων·

29. καλεί την ΕΕ και τα κράτη μέλη να καταρτίσουν ευρωπαϊκό πρόγραμμα παρακολούθησης των επαγγελματικών κινδύνων, ειδικότερα όσον αφορά τις μυοσκελετικές και ψυχοκοινωνικές διαταραχές, που θα βασίζεται σε υγειονομικούς δείκτες, ορισμούς και επιδημιολογικά εργαλεία που θα είναι κοινά στα είκοσι επτά κράτη μέλη· εμμένει στην ανάγκη να υιοθετηθεί μια προσέγγιση ολοκληρωμένης παρακολούθησης που να λαμβάνει υπόψη τόσο το επαγγελματικό ιστορικό των εργαζομένων όσο και την κατάσταση υγείας των συνταξιούχων εργαζομένων·

30. διαπιστώνει τη μείωση του αριθμού των εργατικών ατυχημάτων στην ΕΕ και καλεί την Επιτροπή να εξετάσει κατά πόσον αυτό μπορεί να οφείλεται σε μικρότερο ποσοστό δραστηριότητας και στη διαρκή μετάβαση της οικονομίας στον τριτογενή τομέα· εκφράζει την επιθυμία, στο πλαίσιο των στόχων που έχουν καθοριστεί σε ευρωπαϊκό και εθνικό επίπεδο και της αξιολόγησης της επιτυχίας τους, να λαμβάνεται περισσότερο υπόψη η μακροοικονομική αυτή διάσταση·

31. επισημαίνει τα αποτελέσματα του προγράμματος «Scoreboard 2009» της Επιτροπής που εκδίδει τις επιδόσεις των κρατών μελών· θεωρεί ότι πρέπει να καλύπτει όλα τα πεδία εφαρμογής της ευρωπαϊκής στρατηγικής 2007-2012· εκφράζει τη λύπη του γιατί η ακρίβεια και η πληρότητα των δεδομένων δεν αποτελούν πάντα αντικείμενο αμερόληπτου ελέγχου και τα δεδομένα παρέχονται κατά τρόπο καθαρά προαιρετικό· καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι όλα τα κράτη μέλη προσφέρουν αξιόπιστα και σφαιρικά στοιχεία και ότι τα στοιχεία αυτά εξετάζονται από ανεξάρτητες αρχές σε εθνικό επίπεδο·

32. επικρίνει έντονα το γεγονός ότι δεν έδωσαν όλα τα κράτη μέλη μετρήσιμους στόχους σχετικά με τις εθνικές τους στρατηγικές για την υγεία και ασφάλεια στην εργασία, καθώς και ότι η συντριπτική πλειονότητά τους δεν έχει θέσει στόχους για τις εργασιακές ασθένειες, τα προβλήματα υγείας και τις ασθένειες που σχετίζονται με την εργασία, τους παράγοντες κινδύνου στην εργασία ή τους τομείς υψηλού κινδύνου· τονίζει ότι ούτε η ενδιάμεση εξέταση ούτε ο πίνακας αποτελεσμάτων του 2009 όσον αφορά την κοινοτική στρατηγική για την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία δεν παρέχουν καμία ουσιαστική πληροφορία όσον αφορά την πρόοδο των κρατών μελών σε σχέση με τον μοναδικό ποσοτικά υπολογισμένο στόχο της στρατηγικής της ΕΕ για μείωση των εργατικών ατυχημάτων κατά 25 % έως το 2012· ζητεί οι μελλοντικές εκθέσεις αξιολόγησης να εκτιμούν καλύτερα τον βαθμό στον οποίο τηρείται στην πράξη από τα κράτη μέλη η νομοθεσία της ΕΕ για την υγεία και την ασφάλεια·

33. υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό να διατυπωθεί, καταρχάς, σαφής ορισμός για τα εργατικά ατυχήματα και τις επαγγελματικές ασθένειες, συμπεριλαμβανομένων των ατυχημάτων κατά τη διαδρομή (από την οικία προς τον χώρο εργασίας), καθώς και του στρες στην εργασία, η μέτρηση του οποίου θα πρέπει να είναι δυνατή με τη βοήθεια συγκεκριμένων δεικτών·

34. θεωρεί αναγκαίο να μελετηθεί ιδιαίτερα η σχέση μεταξύ ταλαιπωρίας στην εργασία και οργάνωσης της εργασίας, περιλαμβανομένου και του χρόνου εργασίας· ζητεί να βασίζεται η διερεύνηση των προβλημάτων υγείας σε μια συνολική προσέγγιση που να περιλαμβάνει τους εξής παράγοντες: οργάνωση της εργασίας, στατιστικά στοιχεία και ατομικές αδυναμίες·

35. καλεί την Επιτροπή να συγκεντρώσει και να παρουσιάσει στατιστικά δεδομένα που θα δείχνουν τον βαθμό στον οποίο η έρευνα για την πρόληψη ήδη από το στάδιο του σχεδιασμού έχει επιδράσει στη μείωση των ατυχημάτων·

36. επισημαίνει το πρόβλημα της εφαρμογής των αρχών για την υγεία και ασφάλεια στην εργασία όσον αφορά εργαζόμενους που απασχολούνται σε αδήλωτες δραστηριότητες· θεωρεί ότι αυτή η αδικία μπορεί να προληφθεί μόνο μέσω αυστηρότερων ελέγχων και κατάλληλων κυρώσεων και ζητεί να ληφθούν αυστηρά μέτρα κατά της διεξαγωγής τέτοιων δραστηριοτήτων· υπογραμμίζει ότι η ΥΑΕ αποτελεί δικαίωμα, οποιοδήποτε και αν είναι το καθεστώς του εργαζόμενου, και ότι το δικαίωμα αυτό πρέπει να έχει υπόσταση στο πλαίσιο της νομοθεσίας·

37. υπογραμμίζει τη σημασία της μεταβίβασης των επιστημονικών δεδομένων στις επιχειρήσεις, προκειμένου να προλαμβάνονται οι νέοι ή αναδυόμενοι κίνδυνοι·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

38. σημειώνει ότι οι ευρωπαϊκές χώρες με τους χαμηλότερους αριθμούς εργατικών ατυχημάτων είναι ταυτόχρονα και οι ανταγωνιστικότερες χώρες ⁽¹⁾· κρίνει αναγκαία τη συλλογή περισσότερων δεδομένων για την εκτίμηση επιπτώσεων της ορθής πρόληψης των κινδύνων όσον αφορά την ανταγωνιστικότητα των επιχειρήσεων·

39. ζητεί από την EU-OSHA και το Eurofound να αναλύσουν τα αίτια της πρόωρης συνταξιοδότησης γυναικών και ανδρών·

40. ζητεί από την EU-OSHA να προβεί σε έρευνα σχετικά με τις επιπτώσεις της «διπλής βάρδιας» στην υγεία των εργαζόμενων γυναικών, όταν δηλαδή, οι γυναίκες πρέπει να συνεχίσουν με μη αμειβόμενη εργασία στο σπίτι μετά την τακτική και αναγνωρισμένη αμειβόμενη εργασία·

41. ζητεί να βελτιωθεί η διασυνورياκή ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των διαφόρων εθνικών αρχών προκειμένου να διενεργείται αποτελεσματικότερος έλεγχος κατά την απόσπαση εργαζομένων σε άλλα κράτη μέλη της ΕΕ·

Για μία κουλτούρα της πρόληψης

42. εκφράζει τη λύπη του για την έλλειψη πληροφοριών σχετικά με τους κινδύνους και τις λύσεις μεταξύ των απασχολούμενων, των εργοδότην, των κοινωνικών εταίρων ή ακόμη και των υγειονομικών υπηρεσιών· υπενθυμίζει το θετικό ρόλο της συμμετοχής και εκπροσώπησης των εργαζομένων σχετικά·

43. εκτιμά ότι η εκπροσώπηση των εργαζομένων έχει θετικό αντίκτυπο στην ΥΑΕ, ιδίως στις ΜΜΕ και εφόσον πρόκειται για επίσημη εκπροσώπηση· φρονεί ότι η συμμετοχή των απασχολούμενων αποτελεί εξίσου βασικό παράγοντα επιτυχίας για τη διαχείριση των κινδύνων στον τομέα της ΥΑΕ ⁽²⁾·

44. υπενθυμίζει ότι η πρόληψη στην εργασία είναι αναγκαστικά διεπιστημονικού χαρακτήρα, διότι περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, την επαγγελματική ιατρική, την ασφάλεια, την εργονομία, την επιδημιολογία, την τοξικολογία, την επαγγελματική υγιεινή και την ψυχολογία·

45. θεωρεί σημαντικό να βελτιωθεί η εφαρμογή της υφιστάμενης νομοθεσίας με τη χρήση μη δεσμευτικών μέσων, όπως η ανταλλαγή ορθών πρακτικών, οι εκστρατείες ευαισθητοποίησης και η βελτίωση της ενημέρωσης·

46. καλεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να διευκολύνουν την εφαρμογή οδηγιών για την προστασία των εργαζομένων, χωρίς να υπονομεύονται οι κανόνες που διέπουν την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία·

47. επισημαίνει ότι το 50 % περίπου των εργαζομένων στην ΕΕ εξακολουθούν να μην έχουν πρόσβαση σε υπηρεσίες πρόληψης, ιδίως όσον αφορά τις ΜΜΕ και τις αλυσίδες υπεργολαβίας· τονίζει ότι οι περισσότερες υφιστάμενες υπηρεσίες δεν είναι πλήρως διεπιστημονικές και ότι πολλές δεν αντικατοπτρίζουν ορθά την ιεράρχηση των μέτρων που προβλέπεται στην οδηγία πλαίσιο· θεωρεί ότι οι εργαζόμενοι πρέπει στο σύνολό τους να καλύπτονται από μία διάταξη πρόληψης των κινδύνων και από αποτελεσματικές πολιτικές πρόληψης, τόσο στον δημόσιο όσο και στον ιδιωτικό τομέα, περιλαμβανομένων διατάξεων προσβασιμότητας, σεμιναρίων κατάρτισης και εργαστηρίων για τους εργαζόμενους, ενώ ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στην κατάσταση των ευάλωτων εργαζομένων, συμπεριλαμβανομένων όσων οφείλουν να συμμετέχουν σε υποχρεωτικά συστήματα εργασιακής δραστηριότητας χωρίς προηγούμενη κατάρτιση και τις απαραίτητες δεξιότητες· θεωρεί επίσης αναγκαίο να ληφθούν υπόψη οι νέες μορφές απασχόλησης, προκειμένου τα μέτρα πρόληψης και ελέγχου να καλύπτουν όλους τους εργαζόμενους, και ιδίως τους ευάλωτους εργαζόμενους, ανεξάρτητα από το είδος της εργασίας και από τη μορφή της απασχόλησης· εκφράζει την επιθυμία να καθορισθεί ως στόχος ένας σύμβουλος ασφάλειας ανά 3 000 απασχολούμενους·

48. εκτιμά ότι η εταιρική κοινωνική ευθύνη καλείται να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στην προώθηση της ΥΑΕ·

⁽¹⁾ EU-OSHA και Παγκόσμιο Οικονομικό Φόρουμ 2011.

⁽²⁾ EU-OSHA, έρευνα ESENER.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

49. θεωρεί ότι πρέπει να διασφαλίζεται η ανεξαρτησία των υπηρεσιών πρόληψης έναντι του εργοδότη· πιστεύει ότι, όσον αφορά την υγεία στην εργασία, οι υπηρεσίες επιτήρησης, προειδοποίησης, πραγματογνωμοσύνης σχετικά με την υγεία, καθώς και οι απορρέουσες ορθές συμβουλές μπορούν να παρέχονται μόνο από ανεξάρτητους επαγγελματίες του τομέα της υγείας· εκφράζει τη λύπη του γιατί σε ορισμένα κράτη μέλη, η διαχείριση των υπηρεσιών για την υγεία στην εργασία ανατίθενται σε ενώσεις εργοδοτών οι οποίες καθίστανται έτσι τόσο κριτές όσο και κρινόμενοι, και των οποίων το πραγματικό όργανο λήψης αποφάσεων είναι η γενική συνέλευση·

50. η πρόοδος της έρευνας στον τομέα της υγείας, οι διαρκώς διαμορφούμενες κοινωνικοοικονομικές συνθήκες, οι εξελίξεις στις νέες τεχνολογίες καθώς και οι αλλαγές στην αγορά εργασίας απαιτούν επαγρύπνηση σε ευρωπαϊκό και εθνικό επίπεδο αναφορικά με την εμφάνιση νέων επαγγελματικών κινδύνων αλλά και έγκαιρης επικαιροποίησης της σχετικής νομοθεσίας, του πλαισίου εφαρμογής της, της λίστας των βαρέων και ανθυγιεινών επαγγελμάτων·

51. υπενθυμίζει ότι η επιθεώρηση εργασίας διαδραματίζει απαραίτητο ρόλο, με τη χρήση της εκπαίδευσης, της πειθούς και της ενθάρρυνσης, και στην εξακρίβωση της εφαρμογής της ισχύουσας νομοθεσίας και επομένως στον τομέα της πρόληψης, ελέγχοντας κυρίως την τήρηση αξιοπρεπών συνθηκών εργασίας για τις ευάλωτες ομάδες εργαζομένων ή για τα επαγγέλματα που είναι πιθανόν να εξασκούνται υπό τη μορφή «μαύρης εργασίας»· υπογραμμίζει ότι τα κράτη μέλη πρέπει να εγγυώνται υψηλά ποιοτικά πρότυπα για την εκπαίδευση και κατάρτιση των επιθεωρητών εργασίας· ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να ενισχύσουν το προσωπικό και τους πόρους τους στο πλαίσιο της επιθεώρησης εργασίας και να επιτύχουν τον στόχο ενός επιθεωρητή ανά 10 000 εργαζόμενους, σύμφωνα με τις συστάσεις της ΔΟΕ· ενθαρρύνει επίσης την ενίσχυση των κυρώσεων στις επιχειρήσεις που δεν τηρούν τις υποχρεώσεις τους στον τομέα των θεμελιωδών δικαιωμάτων των εργαζομένων και πιστεύει ότι οι εν λόγω κυρώσεις πρέπει να είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές·

52. παροτρύνει τα κράτη μέλη να καταπολεμήσουν το γραφειοκρατικό άγχος και τη δαιδαλώδη δομή των κρατικών ελεγκτικών μηχανισμών για την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία - επιθεωρήσεις εργασίας, ενισχύοντας τη δυναμική τους και απλοποιώντας χρονοβόρες εσωτερικές διαδικασίες στην κατεύθυνση της υλοποίησης περισσότερων και πιο αποτελεσματικών ελέγχων·

53. ζητεί από τα κράτη μέλη να ασκούν αυστηρότερο έλεγχο όσον αφορά τη μη δήλωση εργατικών ατυχημάτων·

54. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει πρόταση οδηγίας που θα προστατεύει τη θέση εργασίας των ατόμων που νομίμως προειδοποιούν για μη αναγνωρισμένους κινδύνους ΥΑΕ, ιδίως μέσω της σχετικής επισήμανσης στην αρμόδια επιθεώρηση εργασίας· τα άτομα αυτά πρέπει να προστατεύονται, ώστε να αποφεύγεται οποιαδήποτε πίεση εναντίον τους (απειλές απόλυσης κ.λπ.)· καλεί, στο πλαίσιο αυτό, την Επιτροπή να θέσει τέρμα στο «φακέλλωμα» των εργαζομένων αυτών, εξασφαλίζοντας ότι μια τέτοια παραβίαση ενός θεμελιώδους εργασιακού δικαιώματος θα αποτρέπει από αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές κυρώσεις·

55. εμμένει στην άποψη ότι η πρόληψη των προβλημάτων υγείας και ασφάλειας στην εργασία χρήζουν της ίδιας ακριβώς προσοχής σε αμφοτέρους τον ιδιωτικό και δημόσιο τομέα· υπενθυμίζει τον δεσμευτικό χαρακτήρα της αρχής της απαγόρευσης των διακρίσεων·

56. εκφράζει τη λύπη του για την έλλειψη συντονισμού που παρατηρείται σε πολλά κράτη μέλη μεταξύ των πολιτικών για τη δημόσια υγεία και των πολιτικών για την υγεία στην εργασία·

57. ζητεί από τα κράτη μέλη να πλαισιώσουν καλύτερα τους περιοδικούς ιατρικούς ελέγχους και την ανάλυση των αποτελεσμάτων, ούτως ώστε να διασφαλίζεται ότι η κατάσταση υγείας των εργαζομένων ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις που συνδέονται με τη θέση απασχόλησής τους·

58. ζητεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να συντάξει οδηγούς ορθών πρακτικών επί του εν λόγω θέματος· υπογραμμίζει ότι είναι αναγκαίο τα κράτη μέλη να καθιερώσουν την ανταλλαγή ορθών πρακτικών με στόχο την αύξηση της αποδοτικότητας των εργαζομένων στην εργασία·

59. πιστεύει ότι τα κράτη μέλη μπορούν να στηριχθούν στον τομέα της έρευνας για νέους κινδύνους και στην καθιέρωση νέων πρακτικών που συμβάλλουν στην αποτελεσματικότερη εφαρμογή κανόνων ασφαλείας μέσω του 7ου προγράμματος πλαισίου για την έρευνα και την καινοτομία·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

60. πιστεύει ότι η εκτίμηση των κινδύνων πρέπει να είναι πολυτομεακή και να στηρίζεται στη συμμετοχή των εργαζομένων·

61. επισημαίνει ότι η πλειονότητα των επιχειρήσεων προβαίνουν σε εκτίμηση των κινδύνων, αλλά ότι αυτό συμβαίνει σε χαμηλότερο ποσοστό στις μικρές επιχειρήσεις και σε ορισμένα κράτη μέλη ⁽¹⁾·

62. εκτιμά ότι οι ΜΜΕ δεν είναι αυτές καθαυτές λιγότερο ασφαλείς, αλλά ότι οι κίνδυνοι συνδέονται περισσότερο με την πλημμελή οργάνωση εργασίας, καθώς και με τους λιγότερους πόρους που διατίθενται για την ΥΑΕ· θεωρεί σημαντικό να βοηθηθούν οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις να θέσουν σε εφαρμογή σχετικές πολιτικές πρόληψης των κινδύνων· υπογραμμίζει τον θετικό ρόλο πρωτοβουλιών όπως η OiRA, καθώς και της παροχής οικονομικών κινήτρων· καλεί τα κράτη μέλη να ανταλλάσσουν τις βέλτιστες πρακτικές τους·

63. θεωρεί ότι είναι σημαντικό η αρμόδια δημόσια αρχή που είναι υπεύνη για την εφαρμογή της νομοθεσίας για την υγεία και ασφάλεια στα κράτη μέλη να πράττει ό,τι μπορεί προκειμένου να συμβάλει στην αξιολόγηση και ελαχιστοποίηση όλων των κινδύνων και να διασφαλίζει ότι οι εργαζόμενοι προστατεύονται επαρκώς· θεωρεί σημαντικό να βοηθηθούν οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις να θέσουν σε ενέργεια πολιτικές πρόληψης των κινδύνων· υπογραμμίζει τον θετικό ρόλο απλών, δωρεάν και στοχοθετημένων πρωτοβουλιών όπως η OiRA, που εκπονήθηκε από την EU-OSHA· πιστεύει ότι η αξιολόγηση των κινδύνων σε επίπεδο επιχείρησης πρέπει να διενεργείται περιοδικά και να προσαρμόζεται σταδιακά στις νέες περιστάσεις και στους αναδυόμενους κινδύνους·

64. υπενθυμίζει τη σημασία της ενημέρωσης και των εκστρατειών ευαισθητοποίησης, προκειμένου οι επιχειρήσεις, και προπαντός οι ΜΜΕ, να συνειδητοποιήσουν τους κινδύνους και να μπορούν να φέρουν επιτυχώς εις πέρας τις ενδεδειγμένες προληπτικές ενέργειες·

65. εκφράζει την ανησυχία του για τις επιπτώσεις της υπεργολαβίας, επί παραδείγματι, στον τομέα των πυρηνικών εγκαταστάσεων για πυρηνικούς και στρατιωτικούς σκοπούς, και τονίζει ότι όλοι οι εργοδότες, συμπεριλαμβανομένων των υπεργολάβων, υπέχουν ευθύνη έναντι των εργαζομένων που απασχολούν και ότι πρέπει να προβαίνουν σε προληπτικές ενέργειες σε σχέση με τους εν λόγω εργαζόμενους·

66. θεωρεί ότι όλοι οι εργαζόμενοι, ιδίως οι προσωρινοί, οι εργαζόμενοι μερικής απασχόλησης και οι υπεργολάβοι, έχουν ανάγκη από ειδική και επικαιροποιημένη κατάρτιση σε ζητήματα υγείας και ασφάλειας, ώστε να βελτιωθούν τα επίπεδα ασφάλειας στον χώρο εργασίας· ανησυχεί λόγω του αυξανόμενου αριθμού ασθενειών που σχετίζονται με το στρες και επισημαίνει την έλλειψη εκπαίδευσης όσον αφορά τη διαχείριση του στρες στην εργασία· ζητεί να ληφθούν, με τη συμμετοχή των κοινωνικών εταίρων, προληπτικά μέτρα για όλους, αλλά ιδίως για τους νέους, που θα έχουν τη μορφή μαθημάτων για τη διαχείριση του στρες και θα πρέπει να καλύπτουν και κοινωνικές δεξιότητες, περιλαμβανομένων της διαπροσωπικής επικοινωνίας και της ικανότητας αντιμετώπισης αντιπαραθέσεων, καθώς και τη μορφή εκστρατειών ευαισθητοποίησης στα σχολεία και τους τόπους εργασίας· ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να κάνουν αποτελεσματικότερη χρήση της στήριξης από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο προς την κατεύθυνση αυτήν·

67. ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να επενδύσουν στον επιστημονικό κλάδο των εργασιακών σχέσεων· εκφράζει την επιθυμία να αυξηθούν οι έρευνες στον εν λόγω κλάδο σε κοινοτικό και εθνικό επίπεδο·

68. υπογραμμίζει ότι τα βασικά εμπόδια στη συνεκτίμηση των κινδύνων ψυχολογικού και κοινωνικού χαρακτήρα στην εργασία είναι η επικρατούσα αντίληψη σχετικά με την ευαισθησία του θέματος, καθώς και η ελλιπής συνειδητοποίησή του, αλλά και η έλλειψη πόρων και εμπειρογνομosύνης ⁽²⁾·

69. προτρέπει την Επιτροπή να διευκολύνει την εκπόνηση ευρωπαϊκών προτύπων για την υγεία και την ασφάλεια στις επιχειρήσεις· υπογραμμίζει, στο πλαίσιο αυτό, την σπουδαιότητα της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών, τόσο όσον αφορά τις έρευνες σχετικά με τις αιτίες των εργατικών ατυχημάτων όσο και την ανταλλαγή βέλτιστης πρακτικής·

70. ζητεί από τα κράτη μέλη να ενσωματώσουν την ΥΑΕ τόσο στην αρχική κατάρτιση όσο και σε μεταγενέστερα στάδια, ως μέρος της διά βίου μάθησης· εκτιμά ότι είναι σκόπιμο να γίνει η εκπαίδευση σχετικά με τους κινδύνους μέρος ορισμένων τεχνολογικών, επιστημονικών, καλλιτεχνικών και αθλητικών εκπαιδευτικών προγραμμάτων, καθώς και της κατάρτισης στον τομέα της διοίκησης επιχειρήσεων· εκφράζει την επιθυμία τα κράτη μέλη να ενσωματώσουν την ΥΑΕ στην τριτοβάθμια εκπαίδευση ώστε να καλύπτει τους μελλοντικούς μηχανικούς, αρχιτέκτονες, επιχειρηματίες, τα διευθυντικά στελέχη κ.ο.κ·

⁽¹⁾ EU-OSHA, έρευνα ESENER.

⁽²⁾ EU-OSHA, έρευνα ESENER.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

71. εκτιμά ότι, προκειμένου για τη μείωση των επιπέδων στρες στην εργασία, κρίνεται σκόπιμη η καθιέρωση και ανάπτυξη εξειδικευμένων μαθημάτων κατάρτισης με στόχο την ενίσχυση της ικανότητας εργασίας υπό συνθήκες στρες, καθώς και εργασθηρίων που στοχεύουν στην ανάπτυξη των ικανοτήτων ομαδικής εργασίας και τη βελτίωση της συνοχής μιας δεδομένης ομάδας εργαζομένων·

72. καλεί τα κράτη μέλη να αξιολογούν την ποιότητα ενημέρωσης των διοικητικών στελεχών τους στον τομέα της πρόληψης των κινδύνων και τάσσεται υπέρ της ανταλλαγής των ορθών πρακτικών τους·

73. υπογραμμίζει την ανάγκη να υποστηριχθούν, μέσω καλύτερου συντονισμού των κοινοτικών πολιτικών, τα προγράμματα κατάρτισης ενισχύοντας τα υφιστάμενα προγράμματα, προκειμένου να αναπτυχθεί μια πολιτική πρόληψης των κινδύνων βασισμένη στις τοπικές, περιφερειακές και εθνικές εμπειρίες·

74. τονίζει ότι η εμφάνιση νέων τύπων απασχόλησης (για παράδειγμα, οι πράσινες θέσεις απασχόλησης) δημιουργεί νέες ευκαιρίες για την προστασία των εργαζομένων⁽¹⁾ και την προσαρμογή της επαγγελματικής κατάρτισης·

75. εκτιμά ότι η πρόληψη του κινδύνου μακροχρόνιας ασθένειας διέπεται από την αυστηρή τήρηση της νομοθεσίας στον τομέα της αναρρωτικής άδειας και της άδειας μητρότητας, δεδομένου ότι τυχόν πιέσεις που ασκούνται από τον εργοδότη κατά την εν λόγω περίοδο ενδέχεται να οδηγήσουν σε παράταση αυτών των αδειών·

76. υπενθυμίζει ότι ο χώρος εργασίας πρέπει να θεωρείται μια από τις κύριες βάσεις για την υποστήριξη των στρατηγικών πρόληψης, τόσο της ΕΕ όσο και των κρατών μελών, είτε πρόκειται για μεταδοτικές είτε για μη μεταδοτικές ασθένειες, και ότι οι εργοδότες, οι οργανώσεις των εργαζομένων και άλλοι κοινωνικοί εταίροι μπορούν να διαδραματίσουν εξέχοντα ρόλο στην προώθηση, μεταξύ του ενεργού πληθυσμού, των υγιεινών τρόπων ζωής και των γνώσεων που σχετίζονται με την υγεία·

77. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εντείνουν την καταπολέμηση των ανισοτήτων στον τομέα της υγείας και να μειώσουν τις διαφορές που σχετίζονται με τους όρους εργασίας και την πρόσβαση στις υπηρεσίες οι οποίες αποσκοπούν στην βελτίωση της υγείας των εργαζομένων, της πρόληψης και της υγείας στον χώρο εργασίας·

Ευάλωτοι εργαζόμενοι και ειδικοί κίνδυνοι

78. υπενθυμίζει ότι, επιπλέον των εργαζομένων σε βαρέα επαγγέλματα, οι μετανάστες, οι νέοι, οι ηλικιωμένοι, οι γυναίκες σε ηλικία τεκνοποίησης, οι ανάπηροι, τα μέλη εθνοτικών μειονοτήτων, οι ανειδίκευτοι, οι περιστασιακά απασχολούμενοι, οι εργαζόμενοι με επισφαλείς συνθήκες εργασίας και οι μακροχρόνια άνεργοι που επιστρέφουν στην αγορά εργασίας είναι κατηγορίες ιδιαίτερα εκτεθειμένες σε κίνδυνο· υπογραμμίζει ότι πρέπει να υπάρχουν κίνητρα για περισσότερο αποτελεσματική εφαρμογή των κανόνων για την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία, κυρίως όσον αφορά αυτές τις κατηγορίες· πιστεύει ότι, πριν από την απασχόληση των εν λόγω εργαζομένων, θα πρέπει να τους προσφέρεται ειδική κατάρτιση, όποτε είναι σκόπιμο·

79. διαπιστώνει ότι οι νέοι εργαζόμενοι ηλικίας μεταξύ 15 και 24 ετών είναι εκτεθειμένοι σε ιδιαίτερα υψηλό κίνδυνο τραυματισμού⁽²⁾ και ότι οι μακροχρόνιες συνέπειες μιας ασθένειας ή ενός τραυματισμού σε νεαρή ηλικία μπορεί να είναι σημαντικές· υπογραμμίζει, επίσης, την ανάγκη ενσωμάτωσης του θέματος της υγείας και της ασφάλειας στην εργασία στα υφιστάμενα προγράμματα της ΕΕ, όπως είναι το πρόγραμμα «Νεολαία σε Κίνηση»·

80. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να συμβαδίσουν με τη δημογραφική αλλαγή μέσω μιας καλύτερης προσαρμογής των μέτρων για την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία στις ανάγκες των ηλικιωμένων εργαζομένων· υπογραμμίζει τα θετικά αποτελέσματα της διά βίου μάθησης για τη διατήρηση του κινήτρου για εργασία,

⁽¹⁾ EU-OSHA, Πρόβλεψη νέων και εμφανιζόμενων κινδύνων για την ασφάλεια και υγεία στην εργασία, σε σχέση με νέες τεχνολογίες σε «πράσινες» θέσεις εργασίας, ως το 2020, στάδιο 1: (http://osha.europa.eu/en/publications/reports/foresight-green-jobs-drivers-change_TERO11001ENN/view) και στάδιο 2 (<http://osha.europa.eu/en/publications/reports/foresight-green-jobs-key-technologies/view>) και NIOSH <http://www.cdc.gov/niosh/topics/PTD/greenjobs.html>

⁽²⁾ Verjans M., de Broeck V., Eckelaert L., Η YAE σε αριθμούς: Νέοι εργαζόμενοι - Γεγονότα και αριθμοί, Ευρωπαϊκός οργανισμός για την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία, έκθεση του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου Κινδύνων, Λουξεμβούργο, 2007, σ. 133.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

καθώς και των μέτρων πρόληψης της μείωσης των σωματικών δυνάμεων, για παράδειγμα με μια εργονομική διαμόρφωση του χώρου εργασίας· υπογραμμίζει ότι ένα εποικοδομητικό κίνητρο θα ήταν μια συμφωνία πλαίσιο μεταξύ των κοινωνικών εταίρων·

81. πιστεύει ότι οι ανειδίκευτοι και οι μακροχρόνια άνεργοι εργαζόμενοι δεν πρέπει να απασχολούνται χωρίς την απαραίτητη προκαταρκτική κατάρτιση όσον αφορά την υγεία και ασφάλεια στην εργασία·

82. εκφράζει την ανησυχία του για την αύξηση της συχνότητας ασυνήθιστων μορφών εργασίας, όπως η μερική εργασία, η τηλεεργασία, τα ασυνεχή ωράρια, η νυχτερινή εργασία και η εργασία τις Κυριακές, όταν αυτές οι συνθήκες εργασίας είναι προϊόν εξαναγκασμού· ζητεί να εκτιμηθούν επιστημονικά οι κίνδυνοι αυτών των μη επιλεγμένων μορφών εργασίας και της πολλαπλής εργασίας, ιδίως για τις γυναίκες, αλλά επισημαίνει ότι, όταν οι ανωτέρω μορφές εργασίας επιλέγονται ελεύθερα, ενδέχεται να είναι ευπρόσδεκτες για ορισμένους απασχολούμενους·

83. εκφράζει τη λύπη του για την έλλειψη πρωτοβουλιών με στόχο την αντιμετώπιση της κατάστασης των ανεξάρτητων, προσωρινών και οικιακών εργαζομένων ή εκείνων που τελούν υπό σύμβαση βραχείας διάρκειας, εις τρόπον ώστε να έχουν και αυτοί το δικαίωμα σεβασμού της ΥΑΕ·

84. υπενθυμίζει ότι οι μορφές προσωρινής απασχόλησης είναι ευρέως διαδεδομένες σε τομείς όπως ο κατασκευαστικός κλάδος ή η γεωργία, όπου καταγράφεται υψηλός αριθμός εργατικών ατυχημάτων και επαγγελματικών ασθενειών, καθώς και στον τομέα των υπηρεσιών, όπου οι πληροφορίες είναι περιορισμένες ⁽¹⁾·

85. εκτιμά ότι η προώθηση της μερικής απασχόλησης μεταξύ των εργαζομένων μεγαλύτερης ηλικίας θα μπορούσε να επιτρέψει τη σταδιακή μετάβαση προς τη συνταξιοδότηση και τη βελτίωση της ποιότητας ζωής, αλλά και των ικανοτήτων των εργαζομένων μεγαλύτερης ηλικίας·

86. επαναλαμβάνει τη σύσταση της ευρωπαϊκής έκθεσης HIREs, η οποία έχει στόχο να διασφαλίσει ότι οι προσωρινοί εργαζόμενοι και οι υπάλληλοι των επιχειρήσεων διαθέτουν τα ίδια δικαιώματα στον τομέα της προαγωγής της υγείας, εφόσον η φύση της εργασίας τους είναι μακροπρόθεσμη και εκτελείται υπό τη διοίκηση του βασικού εργοδότη·

87. τονίζει ότι οι άνδρες και οι γυναίκες επηρεάζονται σε διαφορετικό βαθμό από τους επαγγελματικούς κινδύνους, είτε τους ψυχοκοινωνικούς είτε τους σωματικούς (κυρίως δε τους μυοσκελετικούς)· υπενθυμίζει εξάλλου ότι οι συμβάσεις επισφαλούς απασχόλησης και ιδίως προσωρινής και μερικής απασχόλησης μπορούν να συσχετιστούν με την αύξηση των σωματικών και ψυχοκοινωνικών επαγγελματικών κινδύνων· καλεί, ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη να λάβουν υπόψη τη διάσταση του φύλου και τους κινδύνους που σχετίζονται με τις διάφορες συμβάσεις εργασίας στην εθνική τους στρατηγική·

88. εκφράζει την ανησυχία του για την ανεπάρκεια των αξιολογήσεων των κινδύνων στους οποίους εκτίθενται οι έγκυες γυναίκες στην εργασία· συνιστά τη διεξαγωγή εμπεριστατωμένης έρευνας των επιπτώσεων που έχει η έκθεση εγκύων γυναικών σε ορισμένες συνθήκες στον χώρο εργασίας (όπως η έκθεση σε χημικά προϊόντα, ιοντίζουσες ακτινοβολίες, ηλεκτρομαγνητικά κύματα, στρες, υπερβολικές θερμοκρασίες, βαριά φορτία, κλπ.)· και ζητεί επίσης να εξεταστεί προς το σκοπό αυτό, η σχέση μεταξύ αποβολών, περιπλοκών κατά την γέννα, των προβλημάτων υγείας των νεογέννητων και των συνθηκών εργασίας που ενέχουν κινδύνους για τις έγκυες γυναίκες·

89. ζητεί την εκπόνηση μιας μελέτης για τις επιπτώσεις των ενδεχομένων κινδύνων των νέων τεχνολογιών, των επιβλαβών ουσιών και των παραγόντων κινδύνου, περιλαμβανομένης της οργάνωσης της εργασίας στους χώρους εργασίας· πιστεύει ότι η ενίσχυση της έρευνας, η ανταλλαγή γνώσεων και η πρακτική εφαρμογή των αποτελεσμάτων τους συμβάλλουν στον καλύτερο εντοπισμό και αξιολόγηση των πιθανών νέων κινδύνων· ζητεί να ληφθούν νομοθετικά μέτρα ώστε να εξασφαλιστεί η πλήρης κάλυψη των ναυούλικών από τις ευρωπαϊκές ρυθμίσεις ΥΑΕ·

⁽¹⁾ Υγεία και ασφάλεια στον τόπο εργασίας στην Ευρώπη (1999-2007) – στατιστική περιγραφή (http://epp.eurostat.ec.europa.eu/cache/ITY_OFFPUB/KS-31-09-290/EN/KS-31-09-290-EN.PDF)· Causes and circumstances of accidents at work in the EU, European Commission 2008, http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/product_details/publication?p_product_code=KS-SF-09-063

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

90. θεωρεί ότι η υπερβολική διάρκεια εργασίας και οι ανεπαρκείς περίοδοι ανάπαυσης, καθώς και υποχρεώσεις δυσανάλογες ως προς το αποτέλεσμα, αποτελούν βασικούς παράγοντες της αύξησης των εργατικών ατυχημάτων και των επαγγελματικών ασθενειών· τονίζει ότι οι διατάξεις αυτές παραβιάζουν της βασικές αρχές της ΥΑΕ· ζητεί μια ικανοποιητική εξισορρόπηση μεταξύ επαγγελματικής και οικογενειακής ζωής· καλεί τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν πλήρως την οδηγία 2003/88/ΕΚ·

91. θεωρεί επείγοντως απαραίτητη μια τελική επιστημονική μελέτη των επιπτώσεων της εργασίας τις Κυριακές στην υγεία των εργαζομένων· πιστεύει ότι η Επιτροπή θα πρέπει να αναθέσει στο εγγύς μέλλον τη διεξαγωγή μιας αμερόληπτης μελέτης που θα εξετάζει όλα τα διαθέσιμα αποτελέσματα και θα καταλήγει σε ένα οριστικό επιστημονικό πόρισμα·

92. εκφράζει τη λύπη του για την έλλειψη, σε ευρωπαϊκό επίπεδο, κοινού και ενιαίου προσδιορισμού του φαινομένου της ηθικής παρενόχλησης· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να χαράξουν εθνικές στρατηγικές καταπολέμησης της βίας στην εργασία οι οποίες να είναι αποτελεσματικές και να βασίζονται σε κοινό για τα είκοσι επτά κράτη μέλη ορισμό της ηθικής παρενόχλησης·

93. εκτιμά ότι το στρες που προκαλείται συχνά λόγω ηθικής παρενόχλησης συνιστά παράγοντα αύξησης των μυοσκελετικών διαταραχών, καθώς και των κινδύνων ψυχοκοινωνικού χαρακτήρα, και θα ήταν σκόπιμο οι παράγοντες αυτοί να αποτελέσουν αντικείμενο εμπεριστατωμένης μελέτης εκ μέρους της Επιτροπής·

94. εκφράζει την επιθυμία η μελλοντική νομοθετική πρόταση για τις μυοσκελετικές διαταραχές να καλύπτει το σύνολο των εργαζομένων·

95. υποστηρίζει νομοθετική πρωτοβουλία σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από το κάπνισμα στον χώρο εργασίας, δεδομένου ότι δεν παρέχεται επί του παρόντος πλήρης προστασία·

96. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει το 2012 στο Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο πρόταση για την απαγόρευση του καπνίσματος σε όλους τους χώρους εργασίας, περιλαμβανομένων των εσωτερικών χώρων εστίασης, καθώς και σε όλα τα δημόσια μέσα μεταφοράς και τα κλειστά δημόσια κτίρια της ΕΕ·

97. καλεί την Επιτροπή να ξεκινήσει μια ευρεία διαβούλευση με τους ευρωπαίους κοινωνικούς εταίρους, σε σχέση με τον κατάλογο των επαγγελματικών ασθενειών, στη βάση διεξοδικών επιστημονικών και ιατρικών αναλύσεων όσον αφορά τα κύρια πεδία κινδύνου που είναι σήμερα αναγνωρισμένα (ιδίως τις ψυχικές διαταραχές και τον αμίαντο)· καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει σε βάθος τα ενδεχόμενα οφέλη για την υγεία των εργαζομένων από την επικαιροποίηση και επιβολή ως υποχρεωτικής της σύστασης 2003/670/ΕΚ σχετικά με τον ευρωπαϊκό κατάλογο των επαγγελματικών ασθενειών·

98. θεωρεί ότι πρέπει να συνεχισθούν οι έρευνες σχετικά με τις συνέπειες που μπορούν να έχουν για την υγεία ορισμένες δραστηριότητες ακόμη και μακροπρόθεσμα, προλαμβάνοντας όσο το δυνατόν περισσότερο τα περιστατικά νόσων που εκδηλώνονται μετά το τέλος της επαγγελματικής ζωής· πιστεύει ότι οι πλέον επείγουσες προτεραιότητες των κοινωνικών εταίρων πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον προσδιορισμό των επαγγελμάτων για τα οποία είναι αναγκαία η περαιτέρω έρευνα σε σχέση με την υγεία και την ασφάλεια·

99. καλεί την Επιτροπή, εάν αποδειχθεί από νέες μελέτες ή την επιστήμη ότι ορισμένα επαγγέλματα συνδέονται με υψηλούς κινδύνους για την υγεία και την ασφάλεια, να λάβει αμέσως τα κατάλληλα μέτρα για την προστασία της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων·

100. θεωρεί ότι η αποκατάσταση και η επανένταξη μετά από νόσο ή ατύχημα στην εργασία είναι απαραίτητη και, συνεπώς, πρέπει να ενθαρρύνεται·

101. καλεί τα κράτη μέλη να μεταφέρουν όσο το δυνατόν συντομότερα στην εθνική τους νομοθεσία την οδηγία 2010/32/ΕΕ σχετικά με την πρόληψη τραυματισμών των απασχολούμενων στο νοσοκομειακό και υγειονομικό τομέα που προκαλούνται από αιχμηρά αντικείμενα και να εξασφαλίσουν στους ασθενείς και στο νοσοκομειακό προσωπικό, που εκτίθεται σε μολύνσεις στο πλαίσιο της περίθαλψης, το υψηλότερο δυνατό επίπεδο προστασίας·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

102. εκφράζει την ανησυχία του για τον αριθμό των καρκίνων που συνδέονται με την άσκηση μιας επαγγελματικής δραστηριότητας· εκφράζει τη λύπη του γιατί υψηλός αριθμός εργαζομένων εξακολουθεί να είναι εκτεθειμένος στους κινδύνους από τον αμιάντο, ιδίως δε στον κλάδο της συντήρησης και της απορρύπανσης· επαναλαμβάνει το αίτημά του για μια πρωτοβουλία της Επιτροπής σε σχέση με τον αμιάντο που θα περιλαμβάνει τη διοργάνωση μιας ακρόασης με θέμα την εξεύρεση τρόπων για την αντιμετώπιση των τεράστιων προβλημάτων ΥΑΕ λόγω της ύπαρξης αμιάντου όχι μόνο σε κτίρια αλλά και σε πλοία, τρένα και μηχανολογικό εξοπλισμό· καλεί επίσης τα κράτη μέλη να συνεχίσουν τις ενέργειες για την κατάργηση του αμιάντου, για παράδειγμα μέσω της χαρτογράφησης του αμιάντου σε κτίρια, και να μεριμνήσουν για την ασφαλή αφαίρεσή του·

103. υπογραμμίζει την προστιθέμενη αξία που εμπεριέχει η κοινοτική πολιτική σχετικά με τις χημικές ουσίες, καθώς και τις δυνατότητες βελτίωσής της, που θα πρέπει να αξιοποιηθούν στο πλαίσιο της πρόληψης των μορφών καρκίνου που συνδέονται με την εργασία·

104. υπογραμμίζει ότι οι εργαζόμενοι που εκτίθενται περισσότερο στις καρκινογόνες ουσίες είναι οι εργάτες στον βιομηχανικό, βιοτεχνικό και γεωργικό κλάδο, καθώς και οι γυναίκες που εργάζονται στον τομέα των υπηρεσιών και εκτίθενται σε πολλαπλούς κινδύνους (1)· ζητεί να πραγματοποιηθεί εκτίμηση των επιπτώσεων της έκθεσης των εργαζομένων στον γεωργικό τομέα σε χημικά προϊόντα·

105. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να επισπεύσουν την εφαρμογή του REACH και ιδιαίτερα την αντικατάσταση των πλέον ανησυχητικών χημικών ουσιών·

106. θεωρεί ότι η νέα κοινοτική στρατηγική 2013-2020 για την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία πρέπει να εστιασθεί στη χρήση των δυνατοτήτων της οδηγίας REACH για τη βελτίωση της προστασίας των εργαζομένων από χημικούς κινδύνους, στην ανανέωση της προσπάθειας για την πρόληψη ασθενειών που συνδέονται με την εργασία και τη βελτίωση της ποιότητας ζωής των εργαζομένων στην εργασία, στην ενίσχυση των αρμοδιοτήτων παρακολούθησης και εφαρμογής των επιδεωρήσεων εργασίας και της συμμετοχής των εργαζομένων στον σχεδιασμό, την παρακολούθηση και την εφαρμογή πολιτικών πρόληψης, στη βελτίωση της αναγνώρισης των επαγγελματικών ασθενειών και στην αντιμετώπιση των ελαστικών ή ανασφαλών μορφών εργασίας, της υπεργολαβίας κ.λπ. ως εμποδίων στη σωστή πρόληψη των κινδύνων·

107. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει πρόταση αναθεώρησης της οδηγίας 2004/37/EK για τις καρκινογόνες και μεταλλαξιογόνες ουσίες πριν από το τέλος του 2012 προκειμένου να διευρυνθεί το πεδίο εφαρμογής της στις τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες, κατ' αναλογία με τις πολύ ανησυχητικές ουσίες του REACH, και να ενισχυθεί η εφαρμογή της αρχής της υποκατάστασης· ζητεί να υπάρξει σύνδεση με την αναπαραγωγική υγεία·

108. καλεί την Επιτροπή, στις μελλοντικές νομοθετικές διατάξεις σχετικά με την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία να ενθαρρύνει, όπου ενδείκνυται, την χρήση τεχνολογιών οι οποίες περιορίζουν τους κινδύνους που αντιπροσωπεύουν οι επικίνδυνες ουσίες στην περίπτωση εργατικών ατυχημάτων και, κατ' αυτόν τον τρόπο, στο μέτρο του δυνατού, την αντικατάσταση χημικών ή ραδιενεργών ουσιών·

109. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προτείνουν μέτρα για την καλύτερη προσαρμογή των συνθηκών εργασίας των εργαζομένων οι οποίοι έχουν προσβληθεί από καρκίνο ή άλλες παθήσεις που συνδέονται με την εργασία, καθώς και από χρόνιες παθήσεις·

110. επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς την Επιτροπή να μην τεθεί σε κίνδυνο το επίπεδο προστασίας που έχει επιτευχθεί με τις ευρωπαϊκές οδηγίες ΥΑΕ κατά την εξέταση των δυνατοτήτων απλούστευσης της νομοθεσίας·

*

* *

111. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή, καθώς και στα εθνικά κοινοβούλια και τις κυβερνήσεις των κρατών μελών·

(1) ETUI, 2010, <http://hesa.etui-rehs.org/uk/publications/pub54.htm>

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

Αζερμπαϊτζάν, ειδικότερα η περίπτωση του Rafig Tagi

P7_TA(2011)0590

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με το Αζερμπαϊτζάν, και ειδικότερα την υπόθεση Rafig Tagi

(2013/C 168 E/15)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για το Αζερμπαϊτζάν, ειδικότερα αυτά που αφορούν τα ανθρώπινα δικαιώματα,
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της δεύτερης διάσκεψης κορυφής της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης, που πραγματοποιήθηκε στις 29 και 30 Σεπτεμβρίου 2011,
 - έχοντας υπόψη τη συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ της ΕΚ και του Αζερμπαϊτζάν, που τέθηκε σε ισχύ το 1999,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση του εκπροσώπου της Ύπατης Εκπροσώπου της ΕΕ Catherine Ashton, της 12ης Οκτωβρίου 2011,
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της δωδέκατης συνεδρίασης του Συμβουλίου Συνεργασίας ΕΕ-Αζερμπαϊτζάν, που πραγματοποιήθηκε στις 25 Νοεμβρίου 2011,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 122 παράγραφος 5 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Rafig Tagi, διακεκριμένος συγγραφέας και δημοσιογράφος του Αζερμπαϊτζάν, πέθανε στο Μπακού στις 23 Νοεμβρίου 2011 μετά τους τραυματισμούς που υπέστη κατά τη διάρκεια βίαιης επίθεσης με μαχαίρι τέσσερις ημέρες νωρίτερα·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κυβέρνηση του Αζερμπαϊτζάν κίνησε διαδικασία δικαστικής έρευνας για την επίθεση·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Rafig Tagi φέρεται να είχε ήδη δεχθεί απειλές κατά της ζωής του τις εβδομάδες που προηγήθηκαν της επίθεσης, η οποία εκτιμάται ότι αποτελεί πράξη αντεκδίκησης για άρθρο, μεταξύ άλλων, που δημοσιεύθηκε στην ιστοσελίδα του Radio Azadlyq (Ελευθερία) στις 10 Νοεμβρίου 2011, στο οποίο επέκρινε τη σημερινή ιρανική κυβέρνηση·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Rafig Tagi είχε εκτίσει ποινή φυλάκισης μετά την καταδίκη του, τον Μάιο του 2007, με την κατηγορία της υποκίνησης θρησκευτικού μίσους, που βασίστηκε σε άρθρο που είχε δημοσιεύσει στην εφημερίδα Sanat, όπου υποστήριζε ότι οι ισλαμικές αξίες εμποδίζουν την ενσωμάτωση του Αζερμπαϊτζάν στις ευρωπαϊκές δομές και ανακόπτουν τη δημοκρατική του εξέλιξη·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο εξέχων ιρανός κληρικός, Μέγας Αγιατολάχ Fazel Lankarani, εξέδωσε φετβά ζητώντας τη θανάτωση του Rafig Tagi μετά τη δημοσίευσή του εν λόγω άρθρου· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο φετβάς ζητούσε να θανατωθεί επίσης ο Samir Sadagatoglu, εκδότης της εφημερίδας Sanat·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ιρανικές αρχές δεν καταδίκασαν ποτέ τον εν λόγω φετβά, ο οποίος εμφανίζεται ως υποκίνηση σε δολοφονία, ούτε κατέστησαν σαφές ότι οιοσδήποτε ύποπτος για υποκίνηση, σχεδιασμό, εκτέλεση ή συνέργεια στις επιθέσεις κατά του Rafig Tagi ή του Samir Sadagatoglu θα πρέπει να παραπεμφθεί στη δικαιοσύνη·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η επιτροπή του ΟΗΕ για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα που εποπτεύει την εφαρμογή του Διεθνούς Συμφώνου για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα (ICCPR), στο οποίο το Ιράν είναι συμβαλλόμενο μέρος, εξέφρασε πρόσφατα την ανησυχία της για το άρθρο 226 του ιρανικού ποινικού κώδικα, που ορίζει ότι «η διάπραξη φόνου θα επισύρει ανταπόδοση εφόσον το άτομο που δολοφονήθηκε, κατά τον ισλαμικό νόμο δεν άξιζε να πεθάνει»· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι φετβάδες χρησιμοποιούνται για να δικαιολογήσουν το γεγονός ότι ένα άτομο «άξιζε να πεθάνει»·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αρχές του Αζερμπαϊτζάν ποτέ δεν καταδίκασαν ρητά το φετφά και τις δημόσιες απειλές που εκτοξεύτηκαν κατά της ζωής του Rafiq Tagi κατά τη διάρκεια της δίκης του για «εξύβριση των θείων», το 2007· λαμβάνοντας υπόψη ότι ακόμη και ο θάνατός του είχε ελάχιστη κάλυψη από την κρατικά ελεγχόμενη τηλεόραση και ότι οι αρχές δεν έχουν μέχρι στιγμής καταδικάσει δημόσια τη δολοφονία του·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αρχές του Αζερμπαϊτζάν ελάχιστες φορές έχουν διερευνήσει επιθέσεις κατά δημοσιογράφων, συμβάλλοντας σημαντικά με τον τρόπο αυτό στο κλίμα φόβου και ατιμωρησίας που υφάρχει στο χώρο των μέσων ενημέρωσης τα τελευταία χρόνια·
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Αζερμπαϊτζάν συμμετέχει ενεργά στην Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας και στην Ανατολική Εταιρική Σχέση, είναι ιδρυτικό μέλος του Eurobest και δεσμεύεται να σέβεται τη δημοκρατία, τα ανθρώπινα δικαιώματα και το κράτος δικαίου, που αποτελούν βασικές αξίες των πρωτοβουλιών αυτών·
- IA. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Αζερμπαϊτζάν θα αποκτήσει θέση μη μόνιμου μέλους στο Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών (ΣΑΗΕ) για την περίοδο 2012 - 2013, και έχει δεσμευτεί να σέβεται τις αξίες όπως διατυπώνονται στο Χάρτη του ΟΗΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα·
- IB. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Αζερμπαϊτζάν είναι μέλος του Συμβουλίου της Ευρώπης και συμβαλλόμενο μέρος στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση για τα Δικαιώματα του Ανθρώπου, καθώς και σε διάφορες άλλες διεθνείς συνθήκες για τα ανθρώπινα δικαιώματα, περιλαμβανομένου του Διεθνούς Συμφώνου για τα Αστικά και Πολιτικά Δικαιώματα·
- II. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Αζερμπαϊτζάν έχει δεσμευτεί να σέβεται τα ανθρώπινα δικαιώματα ως μέρος των βασικών ευρωπαϊκών αξιών στο πλαίσιο της ιδιότητας του μέλους του Συμβουλίου της Ευρώπης, του ΟΑΣΕ, του σχεδίου δράσης ΕΠΓ και της κοινής δήλωσης της Συνόδου Κορυφής της Πράγας για την Ανατολική Εταιρική Σχέση·
1. καταδικάζει απεριφραστα τη δολοφονία του Rafiq Tagi και εκφράζει την ανησυχία του για την ασφάλεια του Samir Sadagatoglu· εκφράζει την απογοήτευσή του για τη μη καταδίκη της δολοφονίας του Rafiq Tagi από τις αρχές του Αζερμπαϊτζάν και τη μη εξασφάλιση ευαισθητοποίησης του κοινού στη διερεύνηση των συνθηκών θανάτου·
 2. χαιρετίζει την κίνηση της κυβέρνησης του Αζερμπαϊτζάν να συγκροτήσει ειδική ομάδα εργασίας που θα διερευνήσει τη δολοφονία του Rafiq Tagi· ζητεί από τις αρχές του Αζερμπαϊτζάν να διασφαλίσουν μια επιμελή και ουσιαστική έρευνα καθώς και τη δίωξη και παραπομπή των αυτουργών στη δικαιοσύνη, όπου θα δικαστούν σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα δίκαιης δίκης·
 3. καλεί τις αρχές του Αζερμπαϊτζάν να καταβάλουν κάθε προσπάθεια για να προστατεύσουν τη ζωή και την ασφάλεια του Samir Sadagatoglu·
 4. επισημαίνει ότι η ICCPR προβλέπει την ελευθερία της γνώμης και της έκφρασης, συμπεριλαμβανομένης της κριτικής των θρησκειών και των κοσμοθεωριών· τονίζει ότι το δικαίωμα στην ελεύθερη έκφραση, τόσο με συμβατικά όσο και με επιγραμμικά μέσα, είναι θεμελιώδες για μια ελεύθερη και δημοκρατική κοινωνία και για την προστασία και την προώθηση των άλλων δικαιωμάτων· ζητεί από τις αρχές του Αζερμπαϊτζάν να μην κάνουν κατάχρηση του ποινικού δικαίου για να καταπνίξουν την ελεύθερη συζήτηση για τη θρησκεία·
 5. επαναλαμβάνει ότι η απρόσκοπτη πρόσβαση στην ενημέρωση και την επικοινωνία και η χωρίς λογοκρισία πρόσβαση στο Διαδίκτυο (ελευθερία του Διαδικτύου) είναι οικουμενικά δικαιώματα απαραίτητα για τα ανθρώπινα δικαιώματα όπως η ελευθερία έκφρασης και η πρόσβαση στην ενημέρωση, καθώς και για τη διασφάλιση της διαφάνειας και της λογοδοσίας στο δημόσιο βίο·
 6. εμμένει στην άποψη ότι οι απειλές και η υποκίνηση βίας κατά των ατόμων που εκφράζουν απόψεις που θεωρούνται επιθετικές από ορισμένους υποστηρικτές θρησκειών και κοσμοθεωριών είναι εντελώς απαράδεκτες, ότι οι υπαίτιοι για τις απειλές και την υποκίνηση πρέπει να δίδονται και ότι πρέπει να υπάρχει απόλυτη κατοχύρωση της ελευθερίας έκφρασης και της ασφάλειας των απειλούμενων ατόμων·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

7. προτρέπει τις ιρανικές αρχές να εξαλείψουν την έννοια «του αξίζει ο θάνατος» από τον αναθεωρημένο ποινικό κώδικα που βρίσκεται υπό συζήτηση στο ιρανικό κοινοβούλιο· εκφράζει την έντονη ανησυχία του διότι η ύπαρξη φετρά για τη δολοφονία ενός ατόμου θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί ως μέσο υπεράσπισης ενώπιον των ιρανικών δικαστηρίων από άτομα που κατηγορούνται για δολοφονία, με βάση το επιχείρημα ότι το θύμα «αξίζει να πεθάνει»· προτρέπει τις ιρανικές αρχές να διασφαλίσουν ότι οιοσδήποτε ύποπτος για υποκίνηση, σχεδιασμό, τέλεση εγκλήματος ή συνέργεια σε αυτό, είτε διαπράττεται στο Ιράν είτε οπουδήποτε αλλού, θα προσάγεται στο δικαστήριο και θα δικάζεται με βάση τα διεθνή πρότυπα δικαιοσύνης·

8. καλεί τις ιρανικές αρχές να παράσχουν την πλήρη συνεργασία τους στις αρχές του Αζερμπαϊτζάν για τη διερεύνηση της δολοφονίας του Rafiq Tagi και να διασφαλίσουν ότι ο ιρανικός κλήρος δεν θα απευθύνει έκκληση για τη δολοφονία κανενός, είτε στο εσωτερικό του Ιράν είτε σε άλλες χώρες·

9. καλεί τις αρχές του Αζερμπαϊτζάν να επιδείξουν γνήσια προσήλωση στα ανθρώπινα δικαιώματα και να συμμορφωθούν προς τις υποχρεώσεις τους που απορρέουν από το διεθνές δίκαιο, στο πλαίσιο του Euronest, της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης ή οιασδήποτε μελλοντικής συμφωνίας με την ΕΕ, ιδίως όσον αφορά την προστασία του δικαιώματος στη ζωή και στην ελευθερία έκφρασης·

10. θεωρεί λυπηρό το γεγονός ότι οι αρχές του Αζερμπαϊτζάν δεν χορήγησαν θεώρηση διαβατηρίου στον εισηγητή της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης του Συμβουλίου της Ευρώπης για τους πολιτικούς κρατούμενους· καλεί την κυβέρνηση του Αζερμπαϊτζάν να επιτρέψει τη μετάβαση του εισηγητή στη χώρα, προκειμένου να ερευνήσει την κατάσταση των φερόμενων ως πολιτικών κρατουμένων·

11. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια της Δημοκρατίας του Αζερμπαϊτζάν και της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Ιράν, την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης, το Συμβούλιο, την Επιτροπή και στο Συμβούλιο Ανθρώπινων Δικαιωμάτων των Ηνωμένων Εθνών.

Κατάσταση των γυναικών στο Αφγανιστάν και στο Πακιστάν

P7_TA(2011)0591

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τη θέση της γυναίκας στο Αφγανιστάν και το Πακιστάν

(2013/C 168 E/16)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία στο Πακιστάν, και ειδικά εκείνα της 20ής Ιανουαρίου 2011 ⁽¹⁾, της 20ής Μαΐου 2010 ⁽²⁾, της 12ης Ιουλίου 2007 ⁽³⁾, της 25ης Οκτωβρίου 2007 ⁽⁴⁾ και της 15ης Νοεμβρίου 2007 ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για το Αφγανιστάν, και ειδικά εκείνα της 24ης Απριλίου 2009 σχετικά με τα δικαιώματα των γυναικών στο Αφγανιστάν ⁽⁶⁾ και της 16ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με μια νέα στρατηγική για το Αφγανιστάν ⁽⁷⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 16ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την Ετήσια Έκθεση για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα στον Κόσμο κατά το 2009 και την πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε αυτό τον τομέα ⁽⁸⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 26ης Νοεμβρίου 2009 σχετικά με την εξάλειψη της βίας κατά των γυναικών ⁽⁹⁾,

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0026.

⁽²⁾ ΕΕ C 161 E της 31.5.2011, σ. 147.

⁽³⁾ ΕΕ C 175 E της 10.7.2008, σ. 583.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 263 E της 16.10.2008, σ. 666.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 282 E της 6.11.2008, σ. 434.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 184 E της 8.7.2010, σ. 57.

⁽⁷⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0490.

⁽⁸⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0489.

⁽⁹⁾ ΕΕ C 285 E της 21.10.2010, σ. 33.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

- έχοντας υπόψη τα Συμπεράσματα που το Συμβούλιο ενέκρινε στις 16 Νοεμβρίου 2009 σχετικά με την ελευθερία της θρησκείας ή των πεποιθήσεων, όπου τονίζεται η στρατηγική σημασία αυτής της ελευθερίας και του αγώνα κατά της θρησκευτικής μισαλλοδοξίας,
 - έχοντας υπόψη τα Συμπεράσματα που το Συμβούλιο ενέκρινε στις 21 Φεβρουαρίου 2011 σχετικά με τη μισαλλοδοξία, τις διακρίσεις και τη βία λόγω θρησκείας ή πεποιθήσεων,
 - έχοντας υπόψη την Κοινή Δήλωση ΕΕ-Πακιστάν της 4ης Ιουνίου 2010, όπου και οι δυο πλευρές επανεπιβεβαίωσαν την αποφασιστικότητά τους να αντιμετωπίσουν από κοινού τα ζητήματα περιφερειακής και παγκόσμιας ασφάλειας, να προαγάγουν το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και να συνεργασθούν για την περαιτέρω ενίσχυση της δημοκρατικής κυβέρνησης και των θεσμών του Πακιστάν,
 - έχοντας υπόψη τα από 18 Ιουλίου 2011 και 14 Νοεμβρίου 2011 Συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με το Πακιστάν και το Αφγανιστάν,
 - έχοντας υπόψη τις Δηλώσεις της Υπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για την Κοινή Εξωτερική Πολιτική και την Πολιτική Άμυνας της 5ης Δεκεμβρίου 2011, της 20ής Φεβρουαρίου 2011 και της 15ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με το νομοσχέδιο για τα καταφύγια γυναικών στο Αφγανιστάν,
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της Διεθνούς Διάσκεψης της 5ης Δεκεμβρίου 2011 στη Βόννη,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 18 της Οικουμενικής Διακήρυξης του 1948 για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα (UDHR),
 - έχοντας υπόψη τη Σύμβαση του ΟΗΕ της 18ης Δεκεμβρίου 1979 για την Εξάλειψη Όλων των Μορφών Διακρίσεων σε βάρος των Γυναικών (CEDAW) και τη Δήλωση του ΟΗΕ της 20ής Δεκεμβρίου 1993 για την Εξάλειψη της Βίας κατά των Γυναικών,
 - έχοντας υπόψη το Διεθνές Σύμφωνο του ΟΗΕ για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα (ICCPR),
 - έχοντας υπόψη τη Δήλωση του ΟΗΕ του 1981 για την Εξάλειψη Όλων των Μορφών Μισαλλοδοξίας και Διακρίσεων λόγω Θρησκείας ή Πεποιθήσεων,
 - έχοντας υπόψη τις Αποφάσεις 1325(2000) και 1820(2008) του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ για τις γυναίκες, την ειρήνη και την ασφάλεια, και την Απόφαση 1888(2009) του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ για τη σεξουαλική βία κατά γυναικών και παιδιών σε καταστάσεις ένοπλης σύρραξης, το οποίο τονίζει την ευθύνη όλων των κρατών να δώσουν τέλος στην ατιμωρησία και να διώκουν τους υπεύθυνους για εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας και για εγκλήματα πολέμου, στα οποία περιλαμβάνονται τα σχετικά με τη σεξουαλική και άλλη βία κατά γυναικών και κοριτσιών,
 - έχοντας υπόψη το από 6 Οκτωβρίου 2011 Έγγραφο του Αφγανικού Δικτύου Γυναικών εν όψει της Διάσκεψης της Βόννης,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 122 παράγραφος 5 του Κανονισμού,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι, αν και η κατάσταση στο Αφγανιστάν διαφέρει από την κατάσταση στο Πακιστάν και δεν σχετίζονται οι δυο περιπτώσεις μεταξύ τους, εντούτοις τόσο η σωματική όσο και η ηθική βία κατά των γυναικών παραμένει μεταξύ των σοβαρότερων παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων που καταγράφονται στο Αφγανιστάν και το Πακιστάν, και ειδικά σε συγκεκριμένες περιφέρειες·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι γυναίκες και τα κορίτσια συχνά συνεχίζουν να αντιμετωπίζουν επιθέσεις με οξύ και οικογενειακή βία, σωματεμπορία, αναγκαστικούς γάμους, ακόμη και γάμους ανηλίκων, και ανταλλάσσονται ως αντικείμενα στο πλαίσιο της διεθνήτησης διαφορών· ότι η αστυνομία, τα δικαστήρια και οι άλλοι αρμόδιοι του τομέα της δικαιοσύνης σπάνια εξετάζουν τις καταγγελίες των γυναικών για κακοποίηση, συμπεριλαμβανομένων του ξυλοδαρμού, της απαγωγής και άλλων μορφών σεξουαλικής βίας, και όσες φεύγουν για να γλυτώσουν από αυτές τις κακουχίες, μπορούν ακόμη και να βρεθούν στη φυλακή·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις περισσότερες περιπτώσεις οι αυτοурγοί των βιαιοπραγιών κατά των γυναικών παραμένουν ατιμώρητοι·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εφαρμογή ορισμένων νόμων, και ειδικά του οικογενειακού δικαίου, οδηγεί σε παραβιάσεις των ανθρωπινών δικαιωμάτων των γυναικών·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Αφγανική Κυβέρνηση έδωσε σε ισχύ τον Αύγουστο του 2009 το Νόμο περί εξάλειψης της βίας κατά των γυναικών και το Αφγανικό Υπουργικό Συμβούλιο ενέκρινε στις 5 Σεπτεμβρίου 2011 έναν κανονισμό για τα κέντρα προστασίας των γυναικών·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι έχει σημειωθεί πρόοδος από το 2001 ως προς τη θέση της γυναίκας στο Αφγανιστάν σε διάφορους τομείς όπως της υγείας, της εκπαίδευσης και του ρόλου των γυναικών στην πολιτική σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο και στο πλαίσιο της κοινωνίας των πολιτών·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Αφγανιστάν είναι συμβαλλόμενο μέρος σε πολλές διεθνείς συμβάσεις, και ειδικά στη Σύμβαση για την Εξάλειψη Όλων των Μορφών Διακρίσεων σε Βάρος των Γυναικών, και ότι το άρθρο 22 του Αφγανικού Συντάγματος ορίζει πως άνδρες και γυναίκες έχουν ίσα δικαιώματα και καθήκοντα ενώπιον του Νόμου·
- Η. λαμβάνοντας εντούτοις υπόψη ότι η θέση της γυναίκας στο Αφγανιστάν παραμένει ανησυχητική, με το δείκτη μητρικής θνησιμότητας κατά την εγκυμοσύνη και στον τοκετό και το δείκτη παιδικής θνησιμότητας να είναι μεταξύ των υψηλότερων στον κόσμο·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σε ορισμένες περιοχές του Αφγανιστάν που είναι υπό τον έλεγχο των ανταρτικών ομάδων, συμβαίνουν ακόμη και εκτελέσεις δια λιθοβολισμού με το πρόσχημα της εφαρμογής του Ισλαμικού Νόμου (Σαρία), όπως στην περίπτωση μιας γυναίκας και της κόρης της στο Ghazni στις 12 Νοεμβρίου 2011·
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι το έθιμο του «baad», δηλ. η πώληση μιας γυναίκας ή ενός κοριτσιού προς επανόρθωση ενός εγκλήματος ή ως ποινή, μετά από απόφαση μιας τοπικής Jirga (συνέλευσης χωριού), εξακολουθεί να ισχύει, αν και βάσει του άρθρου 517 του αφγανικού ποινικού κώδικα θεωρείται ποινικό αδίκημα·
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η επικείμενη αποχώρηση των Δυτικών δυνάμεων από το Αφγανιστάν απειλεί να θέσει σε κίνδυνο την πρόοδο που σημειώθηκε ως προς τη χειραφέτηση των γυναικών, δεδομένου ότι οι Ταλιμπάν θα μπορούσαν να ανακτήσουν τον έλεγχο περιοχών όπου οι γυναίκες σήμερα ασκούν ελεύθερα τα νέα δικαιώματά τους·
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σε ελεγχόμενες από την Κυβέρνηση περιοχές οι γυναίκες έχουν μεγαλύτερη πρόσβαση στην εκπαίδευση, στην ιατρική περίθαλψη και στις δυνατότητες απασχόλησης, αλλά στις περιοχές που πλήττονται σοβαρά από τις ανταρτικές ομάδες οι γυναίκες αντιμετωπίζουν σημαντικές διακρίσεις ως προς την πρόσβαση στην εκπαίδευση, στην ιατρική περίθαλψη και στις οικονομικές και πολιτιστικές δυνατότητες·
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, ειδικά σε ορισμένες περιοχές, οι Πακιστανικές Αρχές επίσης δείχνουν μια ανησυχητική αδυναμία παροχής προστασίας στις μειονότητες και στις γυναίκες απέναντι στην κοινωνική αδικία, όπως τονίστηκε με δικαστικές αποφάσεις σαν την από 21 Απριλίου 2011 απόφαση του Πακιστανικού Ανώτατου Δικαστηρίου που απήλλαξε όλους πλην ενός από τους έξι άνδρες που κατηγορούντο για ομαδικό βιασμό της Mukhtar Mai·
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 2002 η κοινή γνώμη τόσο του Πακιστάν όσο και του εξωτερικού συγκλονίστηκε από την υπόθεση της Mukhtar Mai, που υπέστη ομαδικό βιασμό με διαταγή ενός συμβουλίου χωριού ως αντίποινα για την υποτιθέμενη κακή διαγωγή του αδελφού της και που κατάφερε να αντιμετωπίσει επιτυχώς στο δικαστήριο τους βιαστές της·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΜΚΟ Ασιατική Επιτροπή Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων (AHRC) επισημαίνει μια ανησυχητική αύξηση, στο Πακιστάν και ειδικά στην Επαρχία του Πεντζάμπ, του αριθμού των χριστιανών γυναικών που είναι θύματα βιασμού προκειμένου να αναγκασθούν να προσηλυτισθούν στο Ισλάμ, και πολλές περιπτώσεις χριστιανών κοριτσιών που απάγονται, βιάζονται και δολοφονούνται·
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το τραγικό παράδειγμα της Uzma Ayub, που απήχθη προ έτους, κρατήθηκε αιχμάλωτη και βιάσθηκε επανειλημμένα από πολλά μέλη της αστυνομίας, δείχνει μια ανησυχητική περιφρόνηση προς το κράτος δικαίου, δεδομένου ότι μέλη οικογενειών των συλληφθέντων αξιωματικών σκότωσαν τον αδελφό της Ayub όταν αυτή αρνήθηκε έναν εξωδικαστικό συμβιβασμό·
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, μετά το στρατιωτικό πραξικόπημα του 1977 στο Πακιστάν, ανεστάλη το εγγυημένο από το Σύνταγμα του 1973 θεμελιώδες δικαίωμα της μη άσκησης διακρίσεων για λόγους φύλου·
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στο Πακιστάν ψηφίστηκε μια σειρά νόμων που κωδικοποιούν τη θέση της γυναίκας ως νομικά υποδεέστερης και που σε μερικές περιπτώσεις δίνουν στη δική της μαρτυρία το μισό βάρος από ό,τι του ανδρός, συμπεριλαμβανομένων του Νόμου Hudood (Hudood Ordinance) και του Νόμου περί των Αποδεικτικών Κανόνων (Law of Evidence), που παραβιάζουν το νομικό καθεστώς και τα δικαιώματα των γυναικών·
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στο Πακιστάν υπάρχουν πολλοί άλλοι νόμοι που συνιστούν διακριτική μεταχείριση, στους οποίους περιλαμβάνονται ο Νόμος περί Ισλαμικού Οικογενειακού Δικαίου, ο Νόμος του Δυτικού Πακιστάν περί Οικογενείας, ο Νόμος περί Ελέγχου των Παιδικών Γάμων, ο Νόμος του Δυτικού Πακιστάν περί Προϊκός (απαγόρευση δημόσιας επίδειξης), και ο Νόμος περί (περιορισμού αξίας) Προϊκός και Γαμήλιων Δώρων·
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ έχει επανεπιβεβαιώσει την προσήλωσή της στην οικοδόμηση μιας ισχυρής μακροπρόθεσμης εταιρικής σχέσης με το Πακιστάν, θεμελιωμένης σε αμοιβαία συμφέροντα και κοινές αξίες, στην υποστήριξη των δημοκρατικών θεσμών και της πολιτικής κυβέρνησης του Πακιστάν, καθώς και της κοινωνίας των πολιτών·
- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ, ενώ είναι έτοιμη να συνεχίσει τη συνεργασία, αναμένει από το Πακιστάν ότι θα σεβαστεί τις διεθνείς υποχρεώσεις του, ιδίως στο πεδίο της ασφάλειας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων της γυναίκας·
- ΚΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 3 παράγραφος 5 της Συνθήκης της ΕΕ ορίζει πως η προαγωγή της δημοκρατίας και ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των ατομικών ελευθεριών αποτελούν θεμελιώδεις αρχές και σκοπούς της ΕΕ και κοινή βάση στις σχέσεις της με τρίτες χώρες· ότι η ΕΕ βοήθεια της ΕΕ στο εμπόριο και την ανάπτυξη προϋποθέτουν το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των δικαιωμάτων των μειονοτήτων·
1. ανησυχεί έντονα για τη θέση των γυναικών και των κοριτσιών και από τις συνεχείς αναφορές περί ωμών παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων των γυναικών στο Αφγανιστάν και το Πακιστάν· τονίζει ότι πρέπει να δοθεί μεγαλύτερη διεθνής προσοχή κατεπειγόντως στην κατάσταση των γυναικών και των κοριτσιών σε αυτές τις χώρες·
2. καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και το Συμβούλιο, καθώς και τη διεθνή κοινότητα, να αυξήσουν σημαντικά τα κονδύλια για την προστασία των γυναικών έναντι βιασμών, κακοποιήσεων και οικογενειακής βίας και να σχεδιάσουν πρακτικά μέτρα για την υποστήριξη των τάσεων της κοινωνίας των πολιτών κατά της νομοθεσίας των διακρίσεων·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

3. τονίζει ότι τα δικαιώματα των γυναικών πρέπει να εξετάζονται ρητώς σε όλους τους διαλόγους περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων, και ειδικά το θέμα της καταπολέμησης και εξάλειψης όλων των μορφών διακρίσεων και βίας σε βάρος γυναικών και κοριτσιών, συμπεριλαμβανομένων όλων των μορφών βλαβερών παραδοσιακών ή εθιμικών πρακτικών, πρόωρου ή αναγκαστικού γάμου, οικογενειακής βίας και γυναικοκτονίας, και εξ ίσου τονίζει ότι πρέπει να απορρίπτεται και η επίκληση οποιουδήποτε εθίμου, παράδοσης ή θρησκευτικής δικαιολογίας με σκοπό να αποφευχθεί η εκπλήρωση του καθήκοντος εξάλειψης αυτής της κτηνωδίας·

Αφγανιστάν

4. αποτιεί φόρο τιμής στις Αφγανές, που παίζουν κρίσιμο ρόλο στην ανάπτυξη και την οικονομική μεγέθυνση της χώρας· εκτιμά πως η πρόοδος των τελευταίων ετών στο πεδίο της ισότητας ανδρών και γυναικών είναι βασική για την οικοδόμηση του μέλλοντος της χώρας·

5. επικροτεί τις θετικές εξελίξεις υπό μορφή διορισμού γυναικών σε υψηλές πολιτικές και διοικητικές θέσεις στο Αφγανιστάν, όπως της κυρίας Sarabi ως Κυβερνήτριας του Bamyan· προτρέπει την Αφγανική Κυβέρνηση να συνεχίσει τις προσπάθειες για να αυξήσει τον αριθμό των γυναικών που ασκούν δημόσιες αρμοδιότητες, ειδικά στην επαρχιακή διοίκηση·

6. επικροτεί την πρόσφατη απόφαση του Προέδρου κ. Καρζάι να δώσει χάρη στη Gulnaz, ένα θύμα βιασμού που φυλακίστηκε για μοιχεία· καλεί την Κυβέρνηση να θέσει τέλος στην πρακτική της φυλάκισης των γυναικών που προσπαθούν να ξεφύγουν από καταστάσεις κακοποίησης και αντιθέτως να αυξήσει τα καταφύγια για γυναίκες και κορίτσια στη χώρα και καλεί την ΕΕ να παράσχει μόνιμη υποστήριξη σε αυτά τα καταφύγια·

7. αναγνωρίζει ότι, μετά την πτώση του καθεστώτος των Ταλιμπάν, έχει σημειωθεί σημαντική πρόοδος ως προς τη θέση της γυναίκας στο Αφγανιστάν· διαπιστώνει την αναζωπύρωση του φόβου μιας πιθανής επιδείνωσης των συνθηκών και των δικαιωμάτων των γυναικών στο Αφγανιστάν μετά την εξαγγελθείσα για το 2014 αποχώρηση των συμμαχικών δυνάμεων·

8. τονίζει ότι ο δείκτης μητρικής θνησιμότητας στο Αφγανιστάν παραμένει μεταξύ των υψηλότερων στον κόσμο, διαπιστώνει όμως με ικανοποίηση μια θετική τάση στην πρόσφατη Επισκόπηση Θνησιμότητας για το Αφγανιστάν (2010) που πραγματοποιήθηκε από το Αφγανικό Υπουργείο Υγείας με τη χρηματοδότηση και υποστήριξη αρκετών διεθνών οργανισμών, και σύμφωνα με την οποία ο δείκτης μητρικής θνησιμότητας στο Αφγανιστάν μειώθηκε σε λιγότερους από 500 θανάτους ανά 100 000 ζωντανές γεννήσεις· καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, τα κράτη μέλη, τους διεθνείς εταίρους και τις ΜΚΟ να δίνουν ιδιαίτερη προσοχή στην υγεία των μητέρων και των παιδιών κατά την εκτέλεση έργων στο Αφγανιστάν·

9. επικροτεί την επαναλαμβανόμενη δέσμευση του Αφγανιστάν, στα Συμπεράσματα της 2ης Διάσκεψης της Βόννης, ότι «θα συνεχίσει να οικοδομεί μια σταθερή, δημοκρατική κοινωνία, θεμελιωμένη στο κράτος δικαίου, με τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις θεμελιώδεις ελευθερίες των πολιτών του, συμπεριλαμβανομένης της ισότητας ανδρών και γυναικών, να είναι υπό την εγγύηση του Συντάγματος», καθώς κι ότι θα τηρήσει «όλες τις υποχρεώσεις του στο θέμα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων»· επικροτεί επίσης τη δέσμευση της διεθνούς κοινότητας ότι «θα στηρίξει την πρόοδο του Αφγανιστάν προς αυτή την κατεύθυνση»·

10. καλεί το Αφγανικό Κοινοβούλιο και το Αφγανικό Υπουργείο Δικαιοσύνης να καταργήσει όλους τους νόμους που προκαλούν διακρίσεις κατά των γυναικών ή που περιέχουν στοιχεία τέτοιων διακρίσεων και που έρχονται σε αντίθεση με τις διεθνείς συνθήκες που το Αφγανιστάν έχει υπογράψει·

11. εκτιμά πως η δέσμευση υπέρ των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και υπέρ του σεβασμού τους, και ειδικά των δικαιωμάτων των γυναικών, έχουν βασική σημασία για τη δημοκρατική ανάπτυξη του Αφγανιστάν·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

12. ανησυχεί έντονα διότι, παρ' όλη την πρόοδο που έγινε, οι Αφγανές, γυναίκες και κορίτσια, συνεχίζουν να είναι θύματα οικογενειακής βίας, σωματεμπορίας, αναγκαστικών γάμων, συμπεριλαμβανομένων των παιδικών γάμων, και ανταλλάσσονται ως αντικείμενα στο πλαίσιο της διευθέτησης διαφορών· καλεί τις Αφγανικές Αρχές να μεριμνήσουν ώστε η αστυνομία, τα δικαστήρια και οι άλλοι αρμόδιοι του τομέα της Δικαιοσύνης να δίνουν συνέχεια στις καταγγελίες των γυναικών για κακοποίηση, συμπεριλαμβανομένων του ξυλοδαρμού, του βιασμού και άλλων μορφών σεξουαλικής βίας·

13. ανησυχεί ειδικότερα για το ότι οι γυναίκες στις περιοχές που ελέγχονται από τους Ταλιμπάν ή άλλες ανταρτικές ομάδες συνεχίζουν να αντιμετωπίζουν την ποινή του λιθοβολισμού ή της σωματικής παραμόρφωσης εάν κατηγορηθούν ότι παραβίασαν τους καταπιεστικούς κοινωνικούς κώδικες των Ταλιμπάν·

14. αναγνωρίζει ότι το νέο Αφγανικό Σύνταγμα εγγυάται την αρχή της ισότητας της γυναίκας· ζητεί την αναθεώρηση του Νόμου περί του προσωπικού καθεστώτος των Σιτών γυναικών στο Αφγανιστάν που, παρά τις κάποιες τροποποιήσεις, αντιβαίνει τις αρχές του Διεθνούς Συμφώνου Ατομικών και Πολιτικών δικαιωμάτων, της Σύμβασης για την Εξάλειψη Όλων των Μορφών Διακρίσεων και της Σύμβασης για τα Δικαιώματα του Παιδιού·

15. επαναλαμβάνει ότι η βοήθεια της ΕΕ και των κρατών μελών της για την ανασυγκρότηση του Αφγανιστάν πρέπει να περιλαμβάνει συγκεκριμένα μέτρα για την εκρίζωση των διακρίσεων κατά των γυναικών, ώστε να βελτιωθεί το επίπεδο σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του κράτους δικαίου·

16. καλεί τις Αφγανικές Αρχές να εξαλείψουν την απάνθρωπη πρακτική του baad και να λάβουν επείγοντως μέτρα για την πλήρη εφαρμογή του Νόμου του 2009, που προβλέπει ποινικές κυρώσεις μέχρι και δέκα ετών για τους παραβάτες·

17. καλεί την Αφγανική Κυβέρνηση να τροποποιήσει την υπάρχουσα νομοθεσία και τον ποινικό κώδικα, για να προστατεύσει καλύτερα τα δικαιώματα των γυναικών και να αποτρέψει τις διακρίσεις· τονίζει ότι οι ειρηνευτικές συνομιλίες δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να οδηγήσουν σε απώλεια των δικαιωμάτων που οι γυναίκες απέκτησαν κατά τα πρόσφατα έτη·

18. τονίζει ότι η ουσιαστική συμβολή των γυναικών στο νοικοκυριό και στην επίλυση των κοινοτικών διενέξεων θα πρέπει να αξιοποιηθεί δεόντως κι ότι ο αριθμός των γυναικών στο Ανώτατο Συμβούλιο Ειρήνης και στα Επαρχιακά Συμβούλια Ειρήνης πρέπει να αυξηθεί σημαντικά·

Πακιστάν

19. εκφράζει την έντονη ανησυχία του για τη μεθόδευση των δικαστικών διώξεων κατά των Asia Bibi, Mukhtar Mai και Uzma Ayub, που θα μπορούσε να διαβρώσει περαιτέρω την εμπιστοσύνη προς την πακιστανική δικαιοσύνη και να ενθαρρύνει όσους επιδιώκουν να παραβιάσουν τα δικαιώματα των γυναικών και άλλων ευπαθών ομάδων·

20. καλεί την Πακιστανική Κυβέρνηση να δημιουργήσει μηχανισμούς που θα επιτρέπουν στην τοπική και την περιφερειακή διοίκηση να εποπτεύουν τη διαγωγή των άτυπων συνελεύσεων των χωριών και των φυλών και να παρεμβαίνουν όποτε αυτές υπερβαίνουν τις αρμοδιότητές τους·

21. καλεί την Πακιστανική Κυβέρνηση να επαναφέρει σε ισχύ τα θεμελιώδη δικαιώματα που κατοχυρώνει το Σύνταγμα του 1973, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος μη διακριτικής μεταχείρισης λόγω φύλου·

22. καλεί την Κυβέρνηση να επανεξετάσει τη νομοθεσία για τα δικαιώματα των γυναικών που ετέθη σε ισχύ μετά το στρατιωτικό πραξικόπημα, και ειδικά το Νόμο Hudood και το Νόμο περί των Αποδεικτικών Κανόνων (Law of Evidence), που παραβιάζουν το καθεστώς και τα δικαιώματα της γυναίκας, καθιστώντας την νομικά υποδεέστερη·

23. επικροτεί την πρόσφατη κατάθεση νομοσχεδίου στην Εθνική Συνέλευση προκειμένου η Εθνική Επιτροπή για το Καθεστώς της Γυναίκας να καταστεί αυτόνομο όργανο για τη χειραφέτηση των γυναικών και για την εξάλειψη κάθε μορφής διακρίσεων κατ' αυτών, στηρίζει δε τις προσπάθειες για την ψήφιση του νομοσχεδίου για την ίδρυση μιας Εθνικής Επιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

24. χαιρετίζει θερμά την πρόσφατη έγκριση, τόσο από τη Γερουσία όσο και από την Εθνική Συνέλευση, δυο βασικών νόμων για την προστασία των γυναικών, και πιο συγκεκριμένα του Νόμου του 2010 για τον έλεγχο των οξέων και την Αποτροπή των εγκλημάτων με οξύ και το Νόμο του 2008 για την Πρόληψη των πρακτικών που στρέφονται κατά των γυναικών (τροποποίηση ποινικού δικαίου), και δηλώνει έτοιμο να στηρίξει τη συγκρότηση μιας επιτροπής εφαρμογής για την επίβλεψη της ταχείας εφαρμογής αυτών των νόμων·

25. θεωρεί όμως λυπηρό το ότι η Γερουσία άφησε να εκπνεύσει ο Νόμος για την Οικογενειακή Βία, παρ' όλο ότι αυτός είχε ψηφιστεί το 2009 από την Εθνική Συνέλευση· εκτιμά ότι είναι απαραίτητο και σύμφωνο προς το πνεύμα της πρόσφατα εγκριθείσας φιλικής προς τις γυναίκες νομοθεσίας, να επανακατατεθεί και να ψηφιστεί εσπευσμένα ο εν λόγω Νόμος, ώστε να αντιμετωπισθεί η οικογενειακή βία·

26. καλεί την Κυβέρνηση να επανεξετάσει ορισμένους άλλους νόμους που συνεπάγονται διακρίσεις κατά των γυναικών, και ειδικότερα το Νόμο περί Ισλαμικού Οικογενειακού Δικαίου, το Νόμο του Δυτικού Πακιστάν περί Οικογενείας, το Νόμο περί Ελέγχου των Παιδικών Γάμων, το Νόμο του Δυτικού Πακιστάν περί Προϊκός (απαγόρευση δημόσιας επίδειξης), το Νόμο περί (περιορισμού αξίας) Προϊκών και Γαμήλιων Δώρων, το Νόμο Hudood, το Νόμο του 1951 για την Ιθαγένεια, και το Νόμο του 1984 περί Αποδεικτικών Κανόνων (Law of Evidence)·

27. επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς την Κυβέρνηση να προβεί σε εκτενή επανεξέταση των νόμων περί βλασφημίας και της τρέχουσας εφαρμογής τους, καθώς επίσης -μεταξύ άλλων- και του Τμήματος 295 C του Ποινικού Κώδικα, που επιβάλλει υποχρεωτική θανατική ποινή σε οποιονδήποτε κριθεί ένοχος για βλασφημία, και στο μεταξύ διάστημα να εφαρμόσει τις τροπολογίες που ήδη έχουν προταθεί·

28. καλεί την Κυβέρνηση να ασκήσει δίωξη σε όσους υποκινούν τη βία, και ειδικά σε όσους ζητούν και σε ορισμένες περιπτώσεις προσφέρουν αμοιβή για το θάνατο ατόμων και ομάδων που διαφωνούν με αυτούς, και να λάβει περαιτέρω μέτρα για την προώθηση της συζήτησης πάνω σε αυτό το θέμα·

29. καλεί τις Πακιστανικές Αρχές να αναλάβουν αποφασιστική δράση για την εξάλειψη των «εγκλημάτων τιμής»· τονίζει ότι η Πακιστανική Δικαιοσύνη οφείλει να τιμωρεί όσους κρίνονται ένοχοι για τέτοιες πράξεις·

30. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να προτείνουν και να εφαρμόσουν εκπαιδευτικά προγράμματα για την καταπολέμηση του γυναικείου αναλφαριθμητισμού και τη βελτίωση της εκπαίδευσης των γυναικών στο Πακιστάν·

31. καλεί τα αρμόδια όργανα της ΕΕ να συμπεριλάβουν στον πολιτικό τους διάλογο με το Πακιστάν το θέμα της θρησκευτικής ανοχής εντός της κοινωνίας, δεδομένου ότι αυτό είναι κεντρικής σημασίας για τον μακροπρόθεσμο αγώνα κατά του θρησκευτικού εξτρεμισμού·

32. καλεί τα αρμόδια όργανα της ΕΕ να ζητήσουν από την Πακιστανική Κυβέρνηση να τηρήσει τη ρήτρα περί δημοκρατίας και ανθρωπίνων δικαιωμάτων που προβλέπεται στη Συμφωνία Συνεργασίας ΕΕ-Ισλαμικής Δημοκρατίας του Πακιστάν· επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης να υποβάλει έκθεση για την εφαρμογή της Συμφωνίας Συνεργασίας και τη ρήτρα περί δημοκρατίας και ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

*

* *

33. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης, στην Αντιπρόεδρο της Επιτροπής και Υπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για την Εξωτερική Πολιτική και την Πολιτική Ασφαλείας, στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, και στις Κυβερνήσεις και τα Κοινοβούλια του Αφγανιστάν και του Πακιστάν.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

Τυνησία: η περίπτωση του Zacharia Bouguira

P7_TA(2011)0592

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την Τυνησία: η υπόθεση του Zacharia Bouguira

(2013/C 168 E/17)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα πρόσφατα ψηφίσματά του για την Τυνησία και ιδιαίτερα εκείνο της 3ης Φεβρουαρίου 2011 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 7ης Απριλίου 2011 σχετικά με την αναθεώρηση της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας, Νότια διάσταση ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη την κοινή ανακοίνωση της Υπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για την Εξωτερική Πολιτική και την Πολιτική Ασφάλειας και της Επιτροπής της 25ης Μαΐου 2011 σχετικά με «Μία νέα απάντηση σε μια μεταβαλλόμενη γειτονία» (COM(2011)0303),
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 25ης Απριλίου 2002 σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για το ρόλο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην προώθηση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και του εκδημοκρατισμού στις τρίτες χώρες ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της συνόδου της Ειδικής Ομάδας Τυνησίας-ΕΕ 28 στις 29 Σεπτεμβρίου 2011,
 - έχοντας υπόψη τη Σύμβαση κατά των βασανιστηρίων και άλλης ωμής, απάνθρωπης ή υποβαθμιστικής μεταχείρισης ή τιμωρίας και το προαιρετικό της πρωτόκολλο,
 - έχοντας υπόψη τη Διεθνή Σύμβαση για τα Ατομικά Δικαιώματα και τα Δικαιώματα του Πολίτη και ιδιαίτερα τα 7 και 9,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 122 παράγραφος 5 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 13 Νοεμβρίου 2011, ο Zacharia Bouguira, τυνήσιος πολίτης και φοιτητής ιατρικής ήταν μάρτυρας στο αεροδρόμιο της Τύνιδας-Carthage επανειλημμένων και δημοσίων βιαιοπραγιών εκ μέρους των δυνάμεων ασφαλείας σε βάρος ομάδας νέων μαροκινών που παρακολούθησαν τον τελικό ποδοσφαίρου του αφρικανικού κυπέλλου πρωταθλητριών μεταξύ των ομάδων Wydad της Καζαμπλάνκα και Esperance της Τύνιδας·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι λόγω της βίας και της μανίας των δυνάμεων ασφαλείας σε βάρος των τριών μαροκινών με δεμένα χέρια και χωρίς να είναι σε θέση να αμυνθούν, ο Zacharia Bouguira άρχισε να κινηματογραφεί τη σκηνή με το κινητό του τηλέφωνο προκειμένου να διανείμει τις εικόνες στο διαδίκτυο με σκοπό να τερματισθεί η διάσπαρτη ατιμωρησία που επικρατούσε στην εποχή του Ben Ali, συμβάλλοντας έτσι στην οικοδόμηση μιας δημοκρατικής Τυνησίας με βάση το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρωτοβουλία του Zacharia Bouguira σταμάτησε αμέσως με παρέμβαση ενός άνδρα της ασφαλείας και ότι ο νεαρός άνδρας προπηλακίστηκε από είκοσι περίπου αστυνομικούς και μεταφέρθηκε στο αστυνομικό τμήμα τις παρυφές του αεροδρομίου μαζί με την ομάδα των νέων μαροκινών·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Zacharia Bouguira κρατήθηκε για τρεις ώρες αυθαίρετα και με την ευκαιρία αυτή έπεσε θύμα επανειλημμένων βιαιοπραγιών και πράξεων εκφοβισμού που μπορούν να χαρακτηριστούν απάνθρωπη και υποβαθμιστική μεταχείριση· ότι κατά τη διάρκεια της κράτησής του, ο νέος ήταν επίσης μάρτυρας των συνθηκών κράτησης των νέων μαροκινών και της επίσης απάνθρωπης και υποβαθμιστικής μεταχείρισης της οποίας έπεσαν θύματα·

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0038

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0154

⁽³⁾ ΕΕ C 131 E της 5.6.2003, σ. 147.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι μετά την ανάπτυξη αντιτρομοκρατικής ομάδας στη θέση της μεθοριακής αστυνομίας, οι tunησιακοί τηλεοπτικοί σταθμοί Al-Watania, Hannibal και Nesma πρόβαλλαν τη σκηνή, έδωσαν έκτακτες ειδήσεις τη νύχτα μεταξύ 13ης και 14ης Νοεμβρίου 2011 ατιολογώντας τη σύλληψη μιας ομάδας νέων μαροκινών φιλάθλων που υποτίθεται ότι προέβησαν σε βανδαλισμούς στο χώρο αναχωρήσεων του αεροδρομίου·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ελευθέρωση του Zacharia Bouguira πραγματοποιήθηκε εν συνεχεία παρέμβασης της μητέρας του και του δικηγόρου του που είχε αποσταλεί επιτόπου· ότι εννέα εκ των δεκατριών μαροκινών φιλάθλων κρατήθηκαν από 13 έως 21 Νοεμβρίου 2011 και μεταφέρθηκαν στη συνέχεια στις φυλακές Bouchoucha και Morniaga·
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 17 Νοεμβρίου 2011 ο Zacharia Bouguira συνέταξε στο γραφείο του Γενικού Εισαγγελέα καταγγελία για βασανιστήρια κατά μελών των δυνάμεων ασφαλείας και του Υπουργού Εσωτερικών· ότι ο Zacharia Bouguira κατέθεσε στις 8 Δεκεμβρίου 2011 στο γραφείο του ανακριτή·
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι δικηγόροι και οργανώσεις προάσπισης των δικαιωμάτων του ανθρώπου στην Τυνησία διαπιστώνουν ότι υφίσταται ακόμη, παρά το τέλος του καθεστώτος Ben Ali, τακτική χρήση εκ μέρους των δυνάμεων ασφαλείας βίαιων πρακτικών και πράξεων σε βάρος του πληθυσμού που έρχονται σε αντίθεση με τις διεθνείς δεσμεύσεις που υπέγραψε πρόσφατα η Τυνησία σε σχέση με τα δικαιώματα του ανθρώπου·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εύρυθμη λειτουργία της δικαιοσύνης και της αστυνομίας, η καταπολέμηση των βασανιστηρίων και της ατιμωρησίας αποτελούν ουσιώδη στοιχεία για την οικοδόμηση ενός πραγματικού κράτους δικαίου και ότι ο σεβασμός των θεμελιωδών αυτών αρχών πρέπει να είναι στο επίκεντρο των ανησυχιών της μελλοντικής κυβέρνησης της Τυνησίας στο πλαίσιο των κατά προτεραιότητα μεταρρυθμίσεων και στον πυρήνα των εργασιών της Συντακτικής Συνέλευσης·
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα μέλη του πρώην RCD έχουν ακόμη έντονη και δραστήρια παρουσία στις διοικήσεις του Υπουργείου Εσωτερικών και του Υπουργείου Δικαιοσύνης·
- IA. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι πρωταρχικής σημασίας, μετά από έτη καταπίεσης, η αποκατάσταση της εμπιστοσύνης μεταξύ των πολιτών και των αρχών, ιδίως των δυνάμεων ασφαλείας και της δικαστικής αρχής, ότι ο πληθυσμός της Τυνησίας διεκδικεί τακτικά μία ριζική αλλαγή σε σχέση με τις πρακτικές του παρελθόντος και ζητεί το σεβασμό των βασικών κανόνων ενός δημοκρατικού κράτους·
- IB. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι ουσιώδους σημασίας για την ανάδυση ενός tunησιακού κράτους βασιζόμενου στα ανθρώπινα δικαιώματα και στο κράτος δικαίου προκειμένου η Αραβική Άνοιξη να είναι επιτυχής και να φέρει ανθεκτική στο χρόνο αλλαγή, η συγκεκριμένη και άλλες υποθέσεις βασανισμού, απάνθρωπης και υποβαθμιστικής μεταχείρισης ή τιμωρίας να διώκονται κατά τρόπο δίκαιο και χαρακτηριζόμενο από διαφάνεια και να τερματισθεί η ατιμωρησία σχετικά·
1. χαιρετίζει τις διεθνείς δεσμεύσεις της Τυνησίας από το τέλος του καθεστώτος Ben Ali, ιδιαίτερα από πλευράς συνεργασίας με ειδικές διαδικασίες και μηχανισμούς των Ηνωμένων Εθνών στην καταπολέμηση των βασανιστηρίων, της απάνθρωπης και υποβαθμιστικής μεταχείρισης· παροτρύνει, ως εκ τούτου, τις αρχές της Τυνησίας να διασφαλίσουν στον Zacharia Bouguira το δικαίωμα μιας δικαστικής διαδικασίας σύμφωνα με τις διεθνείς προδιαγραφές προκειμένου να χυθεί φως στο σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων των οποίων ήταν θύμα, να προβούν σε δίωξη των αυτουργών των πράξεων αυτών· ζητεί επίσης να διερευνηθεί η υπόθεση της παραβίασης των δικαιωμάτων των τριών μαροκινών πολιτών·
2. χαιρετίζει την κύρωση εκ μέρους της Τυνησίας στις 29 Ιουνίου 2011 του προαιρετικού πρωτοκόλλου της Σύμβασης κατά των βασανιστηρίων, την κύρωση της Διεθνούς Σύμβασης για την προστασία κάθε ατόμου από τη δια της βίας εξαφάνιση και την κύρωση του πρώτου προαιρετικού πρωτοκόλλου στη Διεθνή Σύμβαση για τα ατομικά και πολιτικά δικαιώματα·
3. ζητεί από την ΥΕ/Α και την ΕΥΕΔ να κρατούν ενήμερο το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τα διαβήματα έναντι των αρχών της Τυνησίας και τη συνέχεια που θα δοθεί στα διαβήματα αυτά·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

4. έχει συνείδηση των προκλήσεων που αντιμετωπίζει η Τυνησία στη διαδικασία της δημοκρατικής μετάβασης· ζητεί από την κυβέρνηση και τη Συντακτική Συνέλευση καθώς και από τις συνδικαλιστικές οργανώσεις να ενταχθούν χωρίς καθυστέρηση σε μία διαδικασία αμετάκλητων μεταρρυθμίσεων με στόχο ιδιαίτερα τον τομέα της ασφάλειας και πιο συγκεκριμένα των υπηρεσιών της αστυνομίας και της δικαιοσύνης, να εξασφαλίσουν την ανεξαρτησία της δικαστικής αρχής και να διασφαλίσουν την ελευθερία και την ανεξαρτησία του τύπου και των μέσων ενημέρωσης και για το σκοπό αυτό να εγκαθιδρύσουν μία στερεή και βιώσιμη δημοκρατία·

5. θεωρεί ότι η μεταρρύθμιση του τομέα της ασφάλειας και η αντιμετώπιση της ατιμωρησίας είναι βασικά εγχειρήματα που πρέπει να αναληφθούν χωρίς καθυστέρηση· ότι μόνο η επίτευξή τους θα επιτρέπει την εγκαθίδρυση ενός βιώσιμου κράτους δικαίου και τη δέσμευση σε μία διαδικασία εθνικής συμφιλίωσης· θεωρεί ότι η μετατροπή μιας αστυνομίας επιβολής της τάξης και ελέγχου σε μία αστυνομία προστασίας του πολίτη και των αγαθών είναι βασικό στοιχείο της δημοκρατικής μετάβασης· ζητεί ως εκ τούτου η μεταρρύθμιση αυτή να πραγματοποιηθεί σε στενή συνεργασία με την κοινωνία των πολιτών που δραστηριοποιείται στον τομέα αυτό·

6. επαναλαμβάνει τη στήριξη και την προσήλωσή του στις εύλογες προσδοκίες του λαού της Τυνησίας υπέρ της δημοκρατίας και χαιρετίζει την εύρυθμη διεξαγωγή των πρώτων ελεύθερων εκλογών στις 23 Οκτωβρίου 2011 και των πρώτων μετά τα γεγονότα της Αραβικής Άνοιξης δεδομένου ότι η Συντακτική Συνέλευση έχει το ιστορικό καθήκον να καθορίσει το πλαίσιο ενός κράτους βασιζόμενου στις δημοκρατικές αρχές, στο κράτος δικαίου και στις θεμελιώδεις ελευθερίες·

7. τονίζει ότι το δικαίωμα της ελευθερίας έκφρασης, είτε εντός είτε εκτός του διαδικτύου, έχει θεμελιώδη σημασία για μια ελεύθερη και δημοκρατική κοινωνία, καθώς και για την προστασία και την προώθηση άλλων δικαιωμάτων· τονίζει ότι η χωρίς περιορισμούς πρόσβαση στην ενημέρωση και την επικοινωνία και η χωρίς λογοκρισία πρόσβαση στο διαδίκτυο είναι οικουμενικά δικαιώματα και απαραίτητα για τη διασφάλιση της διαφάνειας και της λογοδοσίας στο δημόσιο βίο·

8. ζητεί από την ΥΕ/Α, την ΕΥΕΔ και την Επιτροπή να συνεχίσουν να υποστηρίζουν την Τυνησία στη διαδικασία αυτή της δημοκρατικής μετάβασης εκπονώντας κατά προτεραιότητα, σύμφωνα με τους στόχους της νέας ευρωπαϊκής πολιτικής γειτονίας, ένα πρόγραμμα στήριξης στη μεταρρύθμιση του τομέα της ασφάλειας και πιο συγκεκριμένα των αστυνομικών υπηρεσιών καθώς και ενός προγράμματος στήριξης στη μεταρρύθμιση της δικαιοσύνης στο πλαίσιο των μεταρρυθμίσεων που πραγματοποιούνται από την κυβέρνηση, περιλαμβάνοντας ένα μηχανισμό διαβούλευσης και αξιολόγησης εκ μέρους της κοινωνίας των πολιτών· επιμένει έναντι της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης (ΕΥΕΔ) να ενημερώνεται το Κοινοβούλιο κατά τον δέοντα τρόπο για τις διαπραγματεύσεις που οδηγούν στο νέο σχέδιο δράσης ΕΕ-Τυνησίας και για τις εργασίες της επιχειρησιακής ομάδας Τυνησίας-ΕΕ·

9. ζητεί από την κυβέρνηση της Τυνησίας και τη Συντακτική Συνέλευση να εξετάσουν το ενδεχόμενο δημιουργίας ενός Εθνικού Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων σύμφωνα με τις διεθνείς προδιαγραφές και ιδιαίτερα με τις αρχές του Παρισιού, με μηχανισμούς άμυνας και προστασίας από παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων να αποδεχθούν μεμονωμένες αιτήσεις και να διεξάγουν ανεξάρτητες έρευνες·

10. χαιρετίζει την έκθεση της Εθνικής Επιτροπής Έρευνας για τις υποθέσεις διαφθοράς και κακοδιαχείρισης που δόθηκε επιτέλους στο κοινό στις 11 Νοεμβρίου 2011 και θεωρεί ότι η συνέχεια που θα δοθεί στα συμπεράσματα της έκθεσης αυτής είναι θεμελιώδους σημασίας προκειμένου η δικαιοσύνη να μπορέσει υπό καλές συνθήκες να διερευνήσει τους 300 φακέλους που της παραδόθηκαν, δεδομένου ότι το ήμισυ των φακέλων αυτών αφορά μέλη της πρώην προεδρικής ομάδας· υπογραμμίζει ότι τα πορίσματα της εθνικής αυτής επιτροπής αποτελούν επίσης σημαντική συμβολή της στις εργασίες της νεοεκλεγείσης Συντακτικής Συνέλευσης που ξεκίνησαν στις 22 Νοεμβρίου 2011 ενώ το νέο σύνταγμα θα πρέπει να αποτελέσει ένα πραγματικό σημείο τομής με την εποχή Ben Ali·

11. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Ύπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για την Εξωτερική Πολιτική και Πολιτική Ασφάλειας και Αντιπρόεδρο της Επιτροπής, την Επιτροπή και την ΕΥΕΔ καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, τον Πρόεδρο της Τυνησίας, την κυβέρνηση της Τυνησίας και τη Συντακτική Συνέλευση.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

Καθιέρωση της παγκόσμιας ημέρας κοριτσιού

P7_TA(2011)0593

Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2011 υπέρ της καθιέρωσης της Παγκόσμιας Ημέρας Κοριτσιού

(2013/C 168 E/18)

*Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,**— έχοντας υπόψη το άρθρο 123 του Κανονισμού του,*

- A. υπενθυμίζοντας την 100ή επέτειο της Παγκόσμιας Ημέρας της Γυναίκας, που καθιερώθηκε το 1911 για να τιμηθούν και να εορτασθούν οι κοινωνικές, πολιτικές και οικονομικές πρόοδοι των γυναικών,
 - B. υπενθυμίζοντας την απόφαση των Ηνωμένων Εθνών του 1975, να οριστεί η 8η Μαρτίου ως Παγκόσμια Ημέρα της Γυναίκας, για να εορτασθεί παγκοσμίως η συμβολή των γυναικών,
 - Γ. αναγνωρίζοντας ότι σε όλη την υφήλιο, οι έρευνες έχουν καταδείξει ότι τα κορίτσια υποφέρουν περισσότερο από τον υποσιτισμό, τη βία και τις ταπεινώσεις· αποτελούν αντικείμενο εμπορίας προσώπων, πωλούνται ή εξαναγκάζονται σε σεξουαλικό εμπόριο· εξαναγκάζονται σε πρόωρους γάμους, μολύνονται από τον ιό HIV ή ζουν σε απειλητικές για τη ζωή συνθήκες εξαιτίας εγκυμοσύνης που δεν επέλεξαν,
1. υποστηρίζει την πρόταση που υπέβαλε ο Καναδάς στη φετινή Γενική Συνέλευση για ένα ψήφισμα των Ηνωμένων Εθνών με το οποίο θα κηρύσσεται η 22α Σεπτεμβρίου ως Παγκόσμια Ημέρα Κοριτσιού·
 2. καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση να υποστηρίξει το ψήφισμα των Ηνωμένων Εθνών για την καθιέρωση της Παγκόσμιας Ημέρας Κοριτσιού·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα δήλωση, συνοδευόμενη από τα ονόματα των υπογραφόντων ⁽¹⁾, στην Ύπατη Εκπρόσωπο της Ευρωπαϊκής Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας, στην Επιτροπή, στο Συμβούλιο και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

⁽¹⁾ Ο κατάλογος των υπογραφόντων δημοσιεύεται στο Παράρτημα 1 των Πρακτικών της 15ης Δεκεμβρίου 2011 (P7_PV(2011)12-15(ANN1)).

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Απόφαση σχετικά με την αριθμητική σύνθεση των μόνιμων επιτροπών

P7_TA(2011)0570

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την αριθμητική σύνθεση των μόνιμων επιτροπών (2011/2838(RSO))

(2013/C 168 E/19)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Διάσκεψης των Προέδρων,
 - έχοντας υπόψη την απόφασή του της 15ης Ιουλίου 2009 σχετικά με την αριθμητική σύνθεση των μόνιμων επιτροπών ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 183 του Κανονισμού του,
 - A. λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη να υπάρχει συνέχεια στις εργασίες του,
 - B. λαμβάνοντας υπόψη ότι, μετά την έναρξη ισχύος του πρωτοκόλλου που τροποποιεί το Πρωτόκολλο αριθ. 36 σχετικά με τις μεταβατικές διατάξεις, οι νέοι βουλευτές δικαιούνται να συμμετέχουν στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στα όργανά του απολαύοντας στο ακέραιο των δικαιωμάτων τους,
1. αποφασίζει να τροποποιήσει τον αριθμό των μελών των κοινοβουλευτικών επιτροπών ως εξής:

Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων: 76 μέλη

Επιτροπή Ανάπτυξης: 30 μέλη

Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου: 29 μέλη

Επιτροπή Προϋπολογισμών: 44 μέλη

Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού: 30 μέλη

⁽¹⁾ EE C 224 E της 19.8.2010, σ. 34.

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

Επιτροπή Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής: 48 μέλη

Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων: 51 μέλη

Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων: 68 μέλη

Επιτροπή Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας: 60 μέλη

Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών: 41 μέλη

Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού: 46 μέλη

Επιτροπή Περιφερειακής Ανάπτυξης: 50 μέλη

Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου: 44 μέλη

Επιτροπή Αλιείας: 24 μέλη

Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας: 32 μέλη

Επιτροπή Νομικών Θεμάτων: 25 μέλη

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων: 60 μέλη

Επιτροπή Συνταγματικών Υποθέσεων: 25 μέλη

Επιτροπή Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων: 35 μέλη

Επιτροπή Αναφορών: 35 μέλη

καθώς και να τροποποιήσει τον αριθμό των μελών των κοινοβουλευτικών υποεπιτροπών ως εξής:

Υποεπιτροπή Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων: 31 μέλη

Υποεπιτροπή Ασφαλείας και Άμυνας: 31 μέλη

2. αποφασίζει, σε συνάρτηση με την απόφαση της Διάσκεψης των Προέδρων της 9ης Ιουλίου 2009 σχετικά με τη σύνθεση των προεδρείων επιτροπών, ότι τα εν λόγω προεδρεία μπορούν να αποτελούνται από τέσσερις αντιπροέδρους κατ' ανώτατο όριο·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση, προς ενημέρωση, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

Απόφαση σχετικά με την αριθμητική σύνθεση των διακοινοβουλευτικών αντιπροσωπειών, των αντιπροσωπειών στις μικτές κοινοβουλευτικές επιτροπές και των αντιπροσωπειών στις κοινοβουλευτικές επιτροπές συνεργασίας και τις πολυμερείς κοινοβουλευτικές συνελεύσεις

P7_TA(2011)0571

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την αριθμητική σύνθεση των διακοινοβουλευτικών αντιπροσωπειών, των αντιπροσωπειών στις μικτές κοινοβουλευτικές επιτροπές και των αντιπροσωπειών σε επιτροπές κοινοβουλευτικής συνεργασίας και σε πολυμερείς κοινοβουλευτικές συνελεύσεις (2011/2839(RSO))

(2013/C 168 E/20)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Διάσκεψης των Προέδρων,
 - έχοντας υπόψη την απόφασή του της 14ης Σεπτεμβρίου 2009 σχετικά με την αριθμητική σύνθεση των διακοινοβουλευτικών αντιπροσωπειών, των αντιπροσωπειών στις μικτές κοινοβουλευτικές επιτροπές και των αντιπροσωπειών σε επιτροπές κοινοβουλευτικής συνεργασίας και σε πολυμερείς κοινοβουλευτικές συνελεύσεις ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 198 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη να υπάρχει συνέχεια στις εργασίες του,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι, μετά την έναρξη ισχύος του πρωτοκόλλου που τροποποιεί το Πρωτόκολλο αριθ. 36 σχετικά με τις μεταβατικές διατάξεις, οι νέοι βουλευτές δικαιούνται να συμμετέχουν στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στα όργανά του απολαύοντας στο ακέραιο των δικαιωμάτων τους,
1. αποφασίζει να τροποποιήσει τον αριθμό των μελών των ακόλουθων διακοινοβουλευτικών αντιπροσωπειών ως εξής:

Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με την Αραβική Χερσόνησο (18 μέλη)

Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με την Ινδία (28 μέλη)

Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με την Κορεατική Χερσόνησο (17 μέλη)

Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τη Νότια Αφρική (17 μέλη)

2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση, προς ενημέρωση, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ EE C 224 E της 19.8.2010, σ. 36.

Τρίτη 13 Δεκεμβρίου 2011

III

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Αναθεώρηση του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου 2007-2013 για την αντιμετώπιση πρόσθετων χρηματοδοτικών αναγκών του έργου ITER

P7_TA(2011)0547

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση όσον αφορά το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο για την αντιμετώπιση πρόσθετων χρηματοδοτικών αναγκών του έργου ITER (COM(2011)0226 – C7-0108/2011 – 2011/2080(ACI))

(2013/C 168 E/21)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2011)0226),
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (ΔΣ της 17ης Μαΐου 2006) ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τα κοινά συμπεράσματα της συνεδρίασης τριμερούς διαλόγου για τον προϋπολογισμό, που πραγματοποιήθηκε την 1η Δεκεμβρίου 2011 ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών και τη γνώμη της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας (A7-0433/2011),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι για το έργο ITER το 2012-2013 απαιτείται πρόσθετο ποσό 1 300 εκατομμύρια EUR σε πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων από τον προϋπολογισμό της Ένωσης·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στη συνεδρίαση τριμερούς διαλόγου της 1ης Δεκεμβρίου 2011, το Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφώνησαν για τις λεπτομέρειες όσον αφορά τη χορήγηση της πρόσθετης αυτής χρηματοδότησης για το έργο ITER·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι προς τούτο απαιτείται αναθεώρηση της ΔΣ της 17ης Μαΐου 2006, ώστε να αυξηθούν τα ανώτατα όρια για τις πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων του υποτομέα 1α κατά 650 εκατομμύρια EUR για το έτος 2012 και κατά 190 εκατομμύρια EUR για το έτος 2013 σε τρέχουσες τιμές·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι εκτιμά ότι όλες οι διατάξεις της ΔΣ της 17ης Μαΐου 2006 παραμένουν σε ισχύ μέχρις ότου τεθεί σε ισχύ ο νέος κανονισμός για τη θέσπιση του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου, με εξαίρεση τα άρθρα που κατέστησαν παρωχημένα μετά την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας·

⁽¹⁾ EE C 139, 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ Επισυνάπτονται στο παρόν ψήφισμα.

Τρίτη 13 Δεκεμβρίου 2011

- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι δυστυχώς διαφορετικές ερμηνείες, νομικοί περιορισμοί και δεσμευτικές υποχρεώσεις εμπόδισαν το Συμβούλιο να προχωρήσει γρήγορα σε πραγματικές πολιτικές διαπραγματεύσεις με το άλλο σκέλος της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι κατά τη διάρκεια του τριμερούς διαλόγου υπήρξε εποικοδομητική συνεργασία μεταξύ των αντιπροσωπειών των δύο σκελών της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής·
1. εγκρίνει την απόφαση που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·
 2. υπογραμμίζει ότι το Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφώνησαν στα κοινά συμπεράσματα της συνεδρίασης του τριμερούς διαλόγου για τον προϋπολογισμό, που πραγματοποιήθηκε την 1η Δεκεμβρίου 2011, στο σύνολό τους·
 3. εκφράζει βαθιά θλίψη για τη μονομερή δήλωση που περιελήφθη στα πρακτικά του συμβουλίου από έξι κράτη μέλη τα οποία είχαν την πρόθεση να προθούν σε μη αντικειμενική ερμηνεία των κοινών συμπερασμάτων·
 4. καλεί το Συμβούλιο να τηρήσει πλήρως τα κοινά συμπεράσματα· υπενθυμίζει στο Συμβούλιο τη συμφωνία του να κάνει πλήρη χρήση των διατάξεων που περιλαμβάνονται στον δημοσιονομικό κανονισμό⁽¹⁾ και στη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 προκειμένου να διατεθεί εντός των ανώτατων ορίων του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου για τις πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων το ποσό των 360 εκατομμυρίων EUR στο πλαίσιο της διαδικασίας του προϋπολογισμού 2013· δηλώνει ότι άλλως το Κοινοβούλιο δεν μπορεί να εγγυηθεί ότι θα συμφωνήσει στο εν λόγω ποσό·
 5. καλεί την Επιτροπή να κάνει πλήρη χρήση των διατάξεων που περιλαμβάνονται στον δημοσιονομικό κανονισμό και στη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 κατά την κατάρτιση συγκεκριμένων προτάσεων σχετικά με το ποσό των 360 εκατομμυρίων EUR στο πλαίσιο του σχεδίου προϋπολογισμού του 2013·
 6. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την απόφαση μαζί με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·
 7. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, μαζί με τα παραρτήματά του, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

(1) Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΚΟΙΝΑ ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΤΟΥ ITER

Τριμερής διάλογος, 1η Δεκεμβρίου 2011

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή επαναλαμβάνουν τη σημασία που αποδίδουν στο έργο ITER για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έχουν σημειώσει την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾ να τροποποιηθεί η Διοργανική Συμφωνία όσον αφορά το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο προκειμένου να εξευρεθεί το επιπλέον 1,3 δις EUR που απαιτείται σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων του ενωσιακού προϋπολογισμού για το ITER κατά τα έτη 2012-2013.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν να καλυφθεί ως εξής η ύψους 1,3 δις EUR επιπρόσθετη δαπάνη για το ITER κατά τα έτη 2012-2013:

— 100 εκατομμύρια EUR έχουν ήδη περιληφθεί στις οικείες γραμμές του προϋπολογισμού 2012,

(1) COM(2011)0226 της 20ής Απριλίου 2011.

Τρίτη 13 Δεκεμβρίου 2011

- 360 εκατομμύρια EUR σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων θα καταστούν διαθέσιμα στα πλαίσια της διαδικασίας του προϋπολογισμού 2013 εντός των ορίων του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου, με πλήρη αξιοποίηση των όσων προβλέπονται στο Δημοσιονομικό Κανονισμό και στη Διοργανική Συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006, χωρίς να υπάρξει καμία περαιτέρω αναθεώρηση του πολυετούς πλαισίου σε σχέση με το ITER,
- θα αυξηθεί κατά 840 εκατομμύρια EUR το ανώτατο όριο των π.α.υ. του τομέα 1Α για τα έτη 2012 και 2013, και δη κατά 650 εκατομμύρια για το 2012 και κατά 190 εκατομμύρια για το 2013. Η αύξηση αυτή θα αντισταθμιστεί με αντίστοιχη μείωση των ανωτάτων ορίων των π.α.υ. του τομέα 2 (450 εκατομμύρια EUR για το 2011) και του τομέα 5 (243 εκατομμύρια EUR για το 2011 και 147 εκατομμύρια EUR για το 2012),
- θα αυξηθεί κατά 580 εκατομμύρια EUR το ανώτατο όριο πιστώσεων πληρωμών για το 2013, με ισόποση μείωση του αντίστοιχου ορίου για το 2011.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο συμφωνούν να θεσπίσουν την εν λόγω αναθεώρηση του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου 2007-2013 πριν από το τέλος του 2011, ακολουθώντας τις αντίστοιχες εσωτερικές τους διαδικασίες.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο καλούν την Επιτροπή να υποβάλει συγκεκριμένες προτάσεις σχετικά με το ποσό των 360 εκατομμυρίων EUR στα πλαίσια του σχεδίου προϋπολογισμού του 2013.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την τροποποίηση της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση όσον αφορά το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο, για την αντιμετώπιση πρόσθετων χρηματοδοτικών αναγκών του έργου ITER

(Το κείμενο αυτού του παραρτήματος δεν επαναλαμβάνεται εδώ, εφόσον αντιστοιχεί στην τελική πράξη, απόφαση αριθ. 2012/5/ΕΕ.)

Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 7/2011 - Κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της ΕΕ - Ισπανία και Ιταλία

P7_TA(2011)0548

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου όσον αφορά το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 7/2011 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2011, Τμήμα III – Επιτροπή (17632/2011 – C7-0442/2011 – 2011/2301(BUD))

(2013/C 168 E/22)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 314, και τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και ιδίως το άρθρο 106α,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2002 για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾, και ιδίως τα άρθρα 37 και 38,
- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2011, όπως εγκρίθηκε οριστικά στις 15 Δεκεμβρίου 2010 ⁽²⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ L 248, 16.9.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 68, 15.3.2011, σ. 1.

Τρίτη 13 Δεκεμβρίου 2011

- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 7/2011 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2011, το οποίο υπέβαλε η Επιτροπή στις 21 Νοεμβρίου 2011 (COM(2011)0796),
 - έχοντας υπόψη τη θέση του Συμβουλίου σχετικά με το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 7/2011, την οποία καθόρισε το Συμβούλιο στις 30 Νοεμβρίου 2011 (17632/2011 – C7-0442/2011),
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 75β και 75ε του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0436/2011),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 7/2011 στον γενικό προϋπολογισμό 2011 αποσκοπεί στην κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της ΕΕ (ΤΑΕΕ) για ποσό 38 εκατομμύρια EUR σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και πιστώσεις πληρωμών για την άμβλυνση των επιπτώσεων από τον σεισμό που έπληξε την Murcia της Ισπανίας και από τις πλημμύρες στην περιφέρεια Veneto της Ιταλίας,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο σκοπός του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 7/2011 είναι να εγγράψει επίσημα την εν λόγω δημοσιονομική προσαρμογή στον προϋπολογισμό του 2011,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κοινή δήλωση σχετικά με τις πιστώσεις πληρωμών που επισυνάπτεται στον προϋπολογισμό για το οικονομικό έτος 2011 προέβλεπε την υποβολή διορθωτικού προϋπολογισμού «εάν οι πιστώσεις που έχουν εγγραφεί στον προϋπολογισμό του 2011 αποδειχτούν ανεπαρκείς για την κάλυψη των δαπανών»,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα δύο σκέλη της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής δεσμεύτηκαν, με την κοινή δήλωση σχετικά με το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 7/2011 ⁽²⁾, η οποία εγκρίθηκε στις 19 Νοεμβρίου 2011 στην επιτροπή συνδιαλλαγής, να λάβουν σχετική απόφαση πριν από το τέλος 2011,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην ίδια κοινή δήλωση το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο συμφώνησαν να χρηματοδοτηθεί το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 7/2011 με την αναδιάταξη πιστώσεων από τα προγράμματα αγροτικής ανάπτυξης,
1. λαμβάνει γνώση του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 7/2011·
 2. θεωρεί μεγάλης σημασίας την ταχεία αποδέσμευση της χρηματοδοτικής ενίσχυσης μέσω του ΤΑΕΕ προς όφελος εκείνων που έχουν πληγεί από τις φυσικές καταστροφές και ως εκ τούτου εκφράζει σε σχέση με τις πλημμύρες στην περιφέρεια Veneto σοβαρή ανησυχία λόγω του ότι το ΤΑΕΕ κινητοποιείται στην πράξη μετά την παρέλευση 13 μηνών από τις καταρακτώδεις βροχές που έπεσαν στα τέλη Οκτωβρίου 2010·
 3. καλεί όλα τα εμπλεκόμενα μέρη στα κράτη μέλη, ήτοι στο επίπεδο τόσο της τοπικής όσο και της περιφερειακής αυτοδιοίκησης, καθώς και τις εθνικές αρχές να βελτιώσουν την αποτίμηση των αναγκών και τον συντονισμό για τις ενδεχόμενες μελλοντικές αιτήσεις για την κινητοποίηση του ΤΑΕΕ με σκοπό να επιταχύνεται όσο το δυνατό περισσότερο η κινητοποίηση του ΤΑΕΕ·
 4. υπογραμμίζει επ' αυτού και στη συγκεκριμένη περίπτωση που αποτελεί αντικείμενο του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 7/2011 ότι τα δύο σκέλη της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής εγκρίνουν έκαστο την απόφασή του κατεπειγόντως για να διασφαλισθεί ταχεία παροχή βοήθειας στις πληγείσες περιφέρειες·
 5. εγκρίνει χωρίς τροποποιήσεις τη θέση του Συμβουλίου επί του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 7/2011 και αναθέτει στον Πρόεδρό του να κηρύξει την οριστική έγκριση του διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 7/2011 και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·
 6. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα εθνικά κοινοβούλια.

⁽¹⁾ EE C 139, 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0521.

Τρίτη 13 Δεκεμβρίου 2011

Κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης: Ισπανία (σεισμός στο Λόρκα) και Ιταλία (πλημμύρες στο Βένετο)

P7_TA(2011)0549

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης σύμφωνα με το σημείο 26 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (COM(2011)0792 – C7-0424/2011 – 2011/2300(BUD))

(2013/C 168 E/23)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2011)0792 – C7-0424/2011),
 - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾, και ιδίως το σημείο 26,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1024/2002 του Συμβουλίου, της 11ης Νοεμβρίου 2002, για την ίδρυση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, που εγκρίθηκε κατά τη συνεδρίαση συνεννόησης της 17ης Ιουλίου 2008, σχετικά με το Ταμείο Αλληλεγγύης,
 - έχοντας υπόψη την επιστολή της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0437/2011),
1. εγκρίνει την απόφαση που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·
 2. υπενθυμίζει ότι το σημείο 26 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 προβλέπει ότι, οσάκις υπάρχουν δυνατότητες επαναδιάθεσης των πιστώσεων στο πλαίσιο του τομέα για τον οποίο απαιτούνται πρόσθετες δαπάνες, η Επιτροπή το λαμβάνει υπόψη κατά την υποβολή της απαιτούμενης πρότασης·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την απόφαση μαζί με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·
 4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, περιλαμβανομένου του παραρτήματος, στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

⁽¹⁾ ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 311 της 14.11.2002, σ. 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ**ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

σχετικά με την κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης σύμφωνα με το σημείο 26 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση

(Το κείμενο αυτού του παραρτήματος δεν επαναλαμβάνεται εδώ, εφόσον αντιστοιχεί στην τελική πράξη, απόφαση αριθ. 2012/6/ΕΕ)

Τρίτη 13 Δεκεμβρίου 2011

Κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου προσαρμογής στην παγκοσμιοποίηση: αίτηση EGF/2011/002 Trentino-Alto Adige/Südtirol - Κατασκευή κτιρίων / Ιταλία

P7_TA(2011)0550

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2011/002 IT/Trentino-Alto Adige/Südtirol κατασκευή κτιρίων από την Ιταλία) (COM(2011)0480 – C7-0384/2011 – 2011/2279(BUD))

(2013/C 168 E/24)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2011)0480 – C7-0384/2011),
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾ (διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006), και ιδίως το σημείο 28,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση ⁽²⁾ (κανονισμός ΕΤΠ),
- έχοντας υπόψη τη διαδικασία τριμερών συσκέψεων που προβλέπεται στο σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006,
- έχοντας υπόψη την επιστολή της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0438/2011),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει θεσπίσει νομοθετικά και δημοσιονομικά μέσα για να παράσχει πρόσθετη ατομική στήριξη στους εργαζομένους που πλήττονται από τις συνέπειες των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και να τους ενισχύσει για τη μακροπρόθεσμη επανένταξή τους στην αγορά εργασίας·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ διευρύνθηκε για τις αιτήσεις που υποβάλλονται μετά την 1η Μαΐου 2009 με σκοπό να συμπεριλάβει τη στήριξη σε εργαζομένους η απόλυση των οποίων ήταν άμεση συνέπεια της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική βοήθεια της Ένωσης προς τους εργαζομένους που απολύονται θα πρέπει να έχει δυναμικό χαρακτήρα και να διατίθεται όσο το δυνατόν ταχύτερα και αποτελεσματικότερα, σύμφωνα με την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, η οποία εγκρίθηκε κατά τη συνεδρίαση συνεννόησης της 17ης Ιουλίου 2008, και με την επιφύλαξη όσων ορίζει η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 σε σχέση με τη λήψη αποφάσεων για την κινητοποίηση του ΕΤΠ,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ιταλία ζήτησε βοήθεια για μία περίπτωση που αφορά 643 απολύσεις (για 528 από τις οποίες ζητείται ενίσχυση) σε 323 επιχειρήσεις στον κλάδο 41 της NACE αναθ. 2 (κατασκευή κτιρίων) ⁽³⁾, στην περιφέρεια NUTS II Trentino-Alto Adige/Südtirol (ITD1 και ITD2) στην Ιταλία,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αίτηση πληροί τα κριτήρια επιλεξιμότητας που ορίζονται στον κανονισμό ΕΤΠ,

⁽¹⁾ EE C 139, 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ EE L 406, 30.12.2006, σ. 1.

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1893/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006 για τη θέσπιση της στατιστικής ταξινόμησης των οικονομικών δραστηριοτήτων NACE—αναθεώρηση 2 και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3037/90 του Συμβουλίου και ορισμένων κανονισμών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σχετικών με ειδικούς στατιστικούς τομείς (EE L 393, 30.12.2006, σ. 1).

Τρίτη 13 Δεκεμβρίου 2011

1. ζητεί από τα αρμόδια θεσμικά όργανα να καταβάλουν τις αναγκαίες προσπάθειες για τη βελτίωση των διαδικαστικών και δημοσιονομικών ρυθμίσεων με στόχο την επίτευξη της κινητοποίησης του ΕΤΠ· εκτιμά στο πλαίσιο αυτό τη βελτιωμένη διαδικασία που καθιέρωσε η Επιτροπή, σε συνέχεια του αιτήματός του για επίτευξη της διάθεσης των κονδυλίων, με την οποία η αξιολόγηση της Επιτροπής όσον αφορά την επιλεξιμότητα μιας αίτησης για κινητοποίηση του ΕΤΠ υποβάλλεται στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή μαζί με την πρόταση κινητοποίησης του ΕΤΠ· ελπίζει ότι, στο πλαίσιο της επικείμενης αναθεώρησης του ΕΤΠ, θα επέλθουν περαιτέρω βελτιώσεις στη διαδικασία και ότι θα επιτευχθεί μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα και διαφάνεια·
2. υπενθυμίζει τη δέσμευση των θεσμικών οργάνων για τη διασφάλιση ομαλής και ταχείας διαδικασίας έγκρισης των αποφάσεων σχετικά με την κινητοποίηση του ΕΤΠ, μέσω της παροχής εφάπαξ και χρονικά περιορισμένης ατομικής ενίσχυσης για την υποστήριξη των εργαζομένων που απολύθηκαν ως αποτέλεσμα της παγκοσμιοποίησης και της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης· υπογραμμίζει τον ρόλο που μπορεί να διαδραματίσει το ΕΤΠ στην μακροπρόθεσμη επανένταξη των απολυόμενων εργαζομένων στην αγορά εργασίας, ειδικότερα εκείνων που βρίσκονται σε επισφαλέστερη θέση και έχουν τη χαμηλότερη κατάρτιση·
3. τονίζει ότι, σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού ΕΤΠ, θα πρέπει να εξασφαλίζεται ότι το ΕΤΠ στηρίζει την επανένταξη στην αγορά εργασίας των μεμονωμένων εργαζομένων που έχουν απολυθεί· τονίζει περαιτέρω ότι η ενίσχυση που χορηγεί το ΕΤΠ μπορεί να συγχρηματοδοτεί μόνο ενεργητικά μέτρα στον τομέα της αγοράς εργασίας που οδηγούν σε μακροπρόθεσμη απασχόληση· επαναλαμβάνει ότι η συνδρομή από το ΕΤΠ δεν πρέπει να αντικαθιστά ενέργειες που αποτελούν ευθύνη των επιχειρήσεων βάσει του εθνικού δικαίου ή των συλλογικών συμβάσεων, ούτε μέτρα αναδιάρθρωσης επιχειρήσεων ή τομέων· αποδοκιμάζει το γεγονός ότι το ΕΤΠ θα μπορούσε να παρέχει κίνητρο για να αντικαταστήσουν οι επιχειρήσεις το επί συμβάσει εργατικό δυναμικό τους με εργατικό δυναμικό στη βάση περισσότερο ευέλικτης εργασιακής σχέσης και βραχυπρόθεσμης διάρκειας·
4. επισημαίνει ότι οι πληροφορίες που παρέχονται σχετικά με τη συντονισμένη δέσμη εξατομικευμένων υπηρεσιών, που θα χρηματοδοτηθεί από το ΕΤΠ, περιλαμβάνουν στοιχεία για τη συμβατότητα και τη συμπληρωματικότητά τους με ενέργειες που χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία· επαναλαμβάνει το αίτημά του προς την Επιτροπή να περιλαμβάνει συγκριτική αξιολόγηση των δεδομένων αυτών και στις ετήσιες εκδόσεις της·
5. επισημαίνει ότι, μετά τα επανειλημμένα αιτήματά του, στον προϋπολογισμό του 2011 εγγράφηκαν, για πρώτη φορά, πιστώσεις πληρωμών ύψους 47 608 950 EUR στη θέση 04 05 01 του προϋπολογισμού για το ΕΤΠ· υπενθυμίζει ότι το ΕΤΠ δημιουργήθηκε ως ξεχωριστό ειδικό μέσο με δικούς του στόχους και προθεσμίες και ότι επομένως δικαιούται ιδιαίτερες πιστώσεις ώστε να αποφεύγονται οι μεταφορές από άλλες θέσεις, όπως συνέβαινε στο παρελθόν, οι οποίες θα μπορούσαν να είναι εις βάρος της επίτευξης των διαφόρων πολιτικών στόχων·
6. εκφράζει την ικανοποίησή του για την προβλεπόμενη ενίσχυση της θέσης 04 05 01 του προϋπολογισμού του ΕΤΠ με 50 000 000 EUR μέσω του διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 3/2011, η οποία θα χρησιμοποιηθεί για την κάλυψη του ποσού που χρειάζεται για την παρούσα αίτηση·
7. εγκρίνει την απόφαση που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·
8. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την απόφαση με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου και να μεριμνήσει για την δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·
9. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, περιλαμβανομένου του παραρτήματος, στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

Τρίτη 13 Δεκεμβρίου 2011

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2011/002 IT/Trentino-Alto Adige/Südtirol κατασκευή κτιρίων από την Ιταλία)

(Το κείμενο αυτού του παραρτήματος δεν επαναλαμβάνεται εδώ, εφόσον αντιστοιχεί στην τελική πράξη, απόφαση αριθ. 2012/7/EE)

Δικαίωμα ενημέρωσης στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών *I**

P7_TA(2011)0551

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για το δικαίωμα ενημέρωσης στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών (COM(2010)0392 – C7-0189/2010 – 2010/0215(COD))

(2013/C 168 E/25)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0392),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 82 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0189/2010),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τις εισηγήσεις που υποβλήθηκαν από την Βουλή των Ελλήνων, την Ισπανική Βουλή, την Ιταλική Γερουσία και το Πορτογαλικό Κοινοβούλιο όσον αφορά το σχέδιο νομοθετικής πράξης,
- έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 8ης Δεκεμβρίου 2010 ⁽¹⁾,
- αφού ζήτησε τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,
- έχοντας υπόψη τη δέσμευση που ανέλαβε ο εκπρόσωπος του Συμβουλίου με επιστολή της 16ης Νοεμβρίου 2011 να εγκρίνει τη θέση του Κοινοβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A7-0408/2011),

1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·

⁽¹⁾ EE C 54 της 19.2.2011, σ. 48.

Τρίτη 13 Δεκεμβρίου 2011

2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

P7_TC1-COD(2010)0215

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 13 Δεκεμβρίου 2011 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2011/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το δικαίωμα ενημέρωσης στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, οδηγία 2012/13/ΕΕ.)

Διορισμός μέλους του ελεγκτικού Συνεδρίου (κ. K. Pinxten - BE)

P7_TA(2011)0552

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τον προτεινόμενο διορισμό του Karel Pinxten ως μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου (C7-0349/2011 – 2011/0814(NLE))

(2013/C 168 E/26)

(Διαβούλευση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 286 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C7-0349/2011),
 - έχοντας υπόψη ότι κατά τη συνεδρίασή της στις 23 Νοεμβρίου 2011 η Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού προέβη σε ακρόαση του ορισθέντος από το Συμβούλιο υποψηφίου για το αξίωμα του μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 108 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού (A7-0417/2011),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Karel Pinxten πληροί τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο άρθρο 286 παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της ΕΕ,
1. εκδίδει θετική γνωμοδότηση σχετικά με την πρόταση του Συμβουλίου να διοριστεί ο Karel Pinxten μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση στο Συμβούλιο και, προς ενημέρωση, στο Ελεγκτικό Συνέδριο, στα λοιπά θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στα ελεγκτικά όργανα των κρατών μελών.

Τρίτη 13 Δεκεμβρίου 2011

Διορισμός μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου (κ. H. Otbo - DK)

P7_TA(2011)0553

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τον προτεινόμενο διορισμό του Henrik Otbo ως μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου (C7-0345/2011 – 2011/0810(NLE))

(2013/C 168 E/27)

(Διαβούλευση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 286 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C7-0345/2011),
- έχοντας υπόψη ότι κατά τη συνεδρίασή της στις 23 Νοεμβρίου 2011 η Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού προέβη σε ακρόαση του ορισθέντος από το Συμβούλιο υποψηφίου για το αξίωμα του μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 108 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού (A7-0416/2011),

A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Henrik Otbo πληροί τις προϋποθέσεις που ορίζει το άρθρο 286 παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

1. εκδίδει θετική γνώμη σχετικά με τον διορισμό από το Συμβούλιο του Henrik Otbo ως μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου·
2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση στο Συμβούλιο και, προς ενημέρωση, στο Ελεγκτικό Συνέδριο, στα λοιπά θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στα ελεγκτικά όργανα των κρατών μελών.

Διορισμός μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου (κ. J-F. Corona Ramón - ES)

P7_TA(2011)0554

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τον προτεινόμενο διορισμό του Juan-Francisco Corona Ramón ως μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου (C7-0343/2011 – 2011/0808(NLE))

(2013/C 168 E/28)

(Διαβούλευση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 286, παράγραφος 2, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C7-0343/2011),
- έχοντας υπόψη ότι κατά τη συνεδρίασή της στις 23 Νοεμβρίου 2011 η Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού προέβη σε ακρόαση του ορισθέντος από το Συμβούλιο υποψηφίου για το αξίωμα του μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 108 του Κανονισμού του,

Τρίτη 13 Δεκεμβρίου 2011

- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού (A7-0422/2011),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Juan-Francisco Corona Ramón πληροί τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο άρθρο 286, παράγραφος 1, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
1. εκδίδει θετική γνωμοδότηση σχετικά με τον διορισμό από το Συμβούλιο του Juan-Francisco Corona Ramón ως μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση στο Συμβούλιο και, προς ενημέρωση, στο Ελεγκτικό Συνέδριο, στα λοιπά θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στα ελεγκτικά όργανα των κρατών μελών.

Διορισμός μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου (κ. V. Itälä - FI)

P7_TA(2011)0555

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τον προτεινόμενο διορισμό του Ville Itälä ως μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου (C7-0346/2011 – 2011/0811(NLE))

(2013/C 168 E/29)

(Διαβούλευση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 286 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C7-0346/2011),
- έχοντας υπόψη ότι κατά τη συνεδρίασή της στις 23 Νοεμβρίου 2011 η Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού προέβη σε ακρόαση του ορισθέντος από το Συμβούλιο υποψηφίου για το αξίωμα του μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 108 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού (A7-0418/2011),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Ville Itälä πληροί τις προϋποθέσεις που ορίζει το άρθρο 286 παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
1. εκδίδει θετική γνώμη σχετικά με τον διορισμό από το Συμβούλιο του Ville Itälä ως μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση στο Συμβούλιο και, προς ενημέρωση, στο Ελεγκτικό Συνέδριο, στα λοιπά θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στα ελεγκτικά όργανα των κρατών μελών.
-

Τρίτη 13 Δεκεμβρίου 2011

Διορισμός μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου (κ. K. Cardiff - IE)

P7_TA(2011)0556

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τον προτεινόμενο διορισμό του Kevin Cardiff ως μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου (C7-0347/2011 – 2011/0812(NLE))

(2013/C 168 E/30)

(Διαβούλευση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 286 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C7-0347/2011),
 - έχοντας υπόψη ότι, κατά τη συνεδρίασή της στις 23 Νοεμβρίου 2011, η Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού προέβη σε ακρόαση του ορισθέντος από το Συμβούλιο υποψηφίου για το αξίωμα του μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 108 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού (A7-0419/2011),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Kevin Cardiff πληροί τις προϋποθέσεις που ορίζει το άρθρο 286 παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
1. εκδίδει θετική γνώμη σχετικά με τον διορισμό από το Συμβούλιο του Kevin Cardiff ως μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση στο Συμβούλιο και, προς ενημέρωση, στο Ελεγκτικό Συνέδριο και στα λοιπά θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και στους ελεγκτικούς οργανισμούς των κρατών μελών.

Διορισμός μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου (κ. P. Russo - IT)

P7_TA(2011)0557

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τον προτεινόμενο διορισμό του Pietro Russo ως μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου (C7-0348/2011 – 2011/0813(NLE))

(2013/C 168 E/31)

(Διαβούλευση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 286 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C7-0348/2011),
- έχοντας υπόψη ότι, κατά τη συνεδρίασή της στις 23 Νοεμβρίου 2011, η Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού προέβη σε ακρόαση του ορισθέντος από το Συμβούλιο υποψηφίου για το αξίωμα του μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 108 του Κανονισμού του,

Τρίτη 13 Δεκεμβρίου 2011

- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού (Α7-0420/2011),
- Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Pietro Russo πληροί τις προϋποθέσεις που ορίζει το άρθρο 286 παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
1. εκδίδει θετική γνώμη σχετικά με τον διορισμό από το Συμβούλιο του Pietro Russo ως μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση στο Συμβούλιο και, προς ενημέρωση, στο Ελεγκτικό Συνέδριο, στα λοιπά θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στα ελεγκτικά όργανα των κρατών μελών.

Διορισμός μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου (κ. V. Caldeira - PT)

P7_TA(2011)0558

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τον προτεινόμενο διορισμό του Vítor Manuel da Silva Caldeira ως μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου (C7-0344/2011 – 2011/0809(NLE))

(2013/C 168 E/32)

(Διαβούλευση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 286, παράγραφος 2, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C7-0344/2011),
- έχοντας υπόψη ότι κατά τη συνεδρίασή της στις 23 Νοεμβρίου 2011 η Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού προέβη σε ακρόαση του ορισθέντος από το Συμβούλιο υποψηφίου για το αξίωμα του μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 108 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού (Α7-0423/2011),
- Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Vítor Manuel da Silva Caldeira πληροί τις προϋποθέσεις που ορίζει το άρθρο 286 παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
1. εκδίδει θετική γνώμη σχετικά με τον διορισμό από το Συμβούλιο του Vítor Manuel da Silva Caldeira ως μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση στο Συμβούλιο και, προς ενημέρωση, στο Ελεγκτικό Συνέδριο, στα λοιπά θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στα ελεγκτικά όργανα των κρατών μελών.
-

Τρίτη 13 Δεκεμβρίου 2011

Διορισμός μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου (κ. H.G. Wessberg - SE)

P7_TA(2011)0559

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τον προτεινόμενο διορισμό του Hans Gustaf Wessberg ως μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου (C7-0342/2011 – 2011/0807(NLE))

(2013/C 168 E/33)

(Διαβούλευση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 286 παράγραφος 2, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C7-0342/2011),
- έχοντας υπόψη ότι, κατά τη συνεδρίασή της στις 23 Νοεμβρίου 2011, η Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού προέβη σε ακρόαση του ορισθέντος από το Συμβούλιο υποψηφίου για το αξίωμα του μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 108 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού (A7-0415/2011),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Hans Gustaf Wessberg πληροί τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο άρθρο 286 παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της ΕΕ,
 1. εκδίδει θετική γνωμοδότηση σχετικά με την πρόταση του Συμβουλίου να διοριστεί ο Hans Gustaf Wessberg Μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση στο Συμβούλιο και, προς ενημέρωση, στο Ελεγκτικό Συνέδριο, στα λοιπά θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στα ελεγκτικά όργανα των κρατών μελών.

Ευρωπαϊκή εντολή προστασίας ***II

P7_TA(2011)0560

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση εν όψει της έγκρισης οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας (15571/1/2011 – C7-0452/2011 – 2010/0802(COD))

(2013/C 168 E/34)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: δεύτερη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη θέση του Συμβουλίου κατά την πρώτη ανάγνωση (15571/1/2011 – C7-0452/2011),
- έχοντας υπόψη τη θέση του κατά την πρώτη ανάγνωση ⁽¹⁾ επί της πρωτοβουλίας ορισμένων κρατών μελών που υπεβλήθη στο Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (00002/2010),

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν της 14.12.2010, P7_TA(2010)0470.

Τρίτη 13 Δεκεμβρίου 2011

- έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 7 και το άρθρο 82 παράγραφος 1 στοιχεία α) και δ) της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 72 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη τις κοινές συνεδριάσεις της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων, σύμφωνα με το άρθρο 51 του Κανονισμού,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση για δεύτερη ανάγνωση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων (A7-0435/2011),
1. εγκρίνει τη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση·
 2. λαμβάνει υπόψη τη δήλωση του Συμβουλίου που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·
 3. διαπιστώνει ότι η πράξη εκδόθηκε σύμφωνα με τη θέση του Συμβουλίου·
 4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την πράξη, μαζί με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 297 παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
 5. αναθέτει στον Γενικό Γραμματέα του να υπογράψει την πράξη, αφού προηγουμένως ελεγχθεί ότι όλες οι διαδικασίες έχουν δεόντως ολοκληρωθεί, και να προβεί, σε συμφωνία με τον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου, στη δημοσίευσή της, στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·
 6. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΣΤΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟ ΨΗΦΙΣΜΑ

Δήλωση του Συμβουλίου σχετικά με τη συνεκτική προσέγγιση στο ζήτημα της αναγνώρισης των μέτρων προστασίας

Το Συμβούλιο χαιρετίζει την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας, ως σημαντικού μέσου για την προστασία των θυμάτων αξιόποινων πράξεων στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Δεδομένου ότι η εν λόγω οδηγία επικεντρώνεται στα μέτρα προστασίας που λαμβάνονται σε ποινικές υποθέσεις, και λαμβανομένων υπόψη των διαφορετικών νομικών παραδόσεων των κρατών μελών σε αυτόν τον τομέα, το Συμβούλιο έχει επίγνωση του γεγονότος ότι το μέσον αυτό θα πρέπει να συμπληρωθεί μελλοντικά με παρόμοιο μηχανισμό για την αμοιβαία αναγνώριση μέτρων προστασίας σε αστικές υποθέσεις.

Εν προκειμένω το Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι η πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή στις 18 Μαΐου 2011 για κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση μέτρων προστασίας σε αστικές υποθέσεις εξετάζεται από τα προπαρασκευαστικά όργανα και επιτροπές του Συμβουλίου.

Σύμφωνα με το ψήφισμα της 10ης Ιουνίου 2011 σχετικά με Οδικό χάρτη για την ενίσχυση των δικαιωμάτων και την προστασία των θυμάτων, ιδίως σε ποινικές διαδικασίες (βλ. μέτρο «Γ»), το Συμβούλιο δεσμεύεται να συνεχίσει την εξέταση αυτής της πρότασης κατά προτεραιότητα. Δεσμεύεται επίσης να εξασφαλίσει ότι το μέσον αυτό θα συμπληρώνει τις διατάξεις της οδηγίας σχετικά με την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας, προκειμένου το συνδυασμένο πεδίο εφαρμογής των δύο μέσων να καθιστά δυνατή τη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών, ανεξάρτητα από τη φύση των εθνικών συστημάτων τους, σε σχέση με τον μεγαλύτερο δυνατό αριθμό μέτρων προστασίας των θυμάτων.

Τρίτη 13 Δεκεμβρίου 2011

Διαδικασία ενιαίας αίτησης για άδεια παραμονής και εργασίας *II**

P7_TA(2011)0561

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση ενόψει της έγκρισης της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά μια ενιαία διαδικασία υποβολής αίτησης για τη χορήγηση στους υπηκόους των τρίτων χωρών ενιαίας άδειας διαμονής και εργασίας στην επικράτεια κράτους μέλους και σχετικά με κοινό σύνολο δικαιωμάτων για τους εργαζομένους τρίτων χωρών που διαμένουν νόμιμα σε κράτος μέλος (13036/3/2011 – C7-0451/2011 – 2007/0229(COD))

(2013/C 168 E/35)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: δεύτερη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση (13036/3/2011 – C7-0451/2011),
 - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 9ης Ιουλίου 2008 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών της 18ης Ιουνίου 2008 ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τη θέση του κατά την πρώτη ανάγνωση ⁽³⁾ σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2007)0638),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 7 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη την κοινή απόφαση της αρμόδιας επιτροπής, της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων, και της συνδεδεμένης επιτροπής, της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων, της 5ης Δεκεμβρίου 2011,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 72 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση για τη δεύτερη ανάγνωση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A7-0434/2011),
1. εγκρίνει τη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση·
 2. διαπιστώνει ότι η πράξη εκδόθηκε σύμφωνα με τη θέση του Συμβουλίου·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την πράξη, μαζί με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 297, παράγραφος 1, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
 4. αναθέτει στον Γενικό Γραμματέα του να υπογράψει την πράξη, αφού προηγουμένως ελεγχθεί ότι όλες οι διαδικασίες έχουν δεόντως ολοκληρωθεί, και να προβεί, σε συμφωνία με τον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου, στη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·
 5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στα εθνικά κοινοβούλια.

⁽¹⁾ EE C 27 της 3.2.2009, σ. 114.

⁽²⁾ EE C 257 της 9.10.2008, σ. 20.

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν της 24.3.2011, P7_TA(2011)0115.

Τρίτη 13 Δεκεμβρίου 2011

Περιοχή της συμφωνίας της Γενικής Επιτροπής Αλιείας για τη Μεσόγειο *II**

P7_TA(2011)0562

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση ενόψει της έγκρισης του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά ορισμένες διατάξεις περί αλιείας στην περιοχή της συμφωνίας ΓΕΑΜ (Γενική Επιτροπή Αλιείας για τη Μεσόγειο) και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1967/2006 του Συμβουλίου σχετικά με μέτρα διαχείρισης για τη βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στη Μεσόγειο Θάλασσα (12607/2/2011 – C7-0370/2011 – 2009/0129(COD))

(2013/C 168 E/36)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: δεύτερη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση (12607/2/2011 – C7-0370/2011),
 - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, της 17ης Μαρτίου 2010 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη θέση του κατά την πρώτη ανάγνωση ⁽²⁾ σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2009)0477),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 7 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 72 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση για τη δεύτερη ανάγνωση της Επιτροπής Αλιείας (A7-0392/2011),
1. εγκρίνει τη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση·
 2. διαπιστώνει ότι η πράξη εκδόθηκε σύμφωνα με τη θέση του Συμβουλίου·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την πράξη, μαζί με την Πρόεδρο του Συμβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 297 παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
 4. αναθέτει στον Γενικό Γραμματέα του να υπογράψει την πράξη, αφού προηγουμένως ελεγχθεί ότι όλες οι διαδικασίες έχουν δεόντως ολοκληρωθεί, και να προβεί, σε συμφωνία με τον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου, στη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·
 5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στα εθνικά κοινοβούλια.

⁽¹⁾ EE C 354 της 28.12.2010, σ. 71.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν στις 8.3.2011, P7_TA(2011)0079.

Τρίτη 13 Δεκεμβρίου 2011

**Ετήσιοι λογαριασμοί εταιρειών ορισμένων μορφών όσον αφορά τις μικρομονάδες
***II**

P7_TA(2011)0563

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση ενόψει της έκδοσης οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 78/660/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί των ετησίων λογαριασμών εταιρειών ορισμένων μορφών όσον αφορά τις μικρομονάδες (10765/1/2011 – C7-0323/2011 – 2009/0035(COD))

(2013/C 168 E/37)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: δεύτερη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση (10765/1/2011 – C7-0323/2011),
 - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 15ης Ιουλίου 2009 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη θέση του κατά την πρώτη ανάγνωση ⁽²⁾ σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2009)0083),
 - έχοντας υπόψη τη δέσμευση του εκπροσώπου του Συμβουλίου με επιστολή της 23ης Νοεμβρίου 2011, να εγκρίνει τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε δεύτερη ανάγνωση, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 8 στοιχείο α) της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 7 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 66 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση για τη δεύτερη ανάγνωση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A7-0393/2011),
1. εγκρίνει τη θέση σε δεύτερη ανάγνωση όπως εμφανίζεται κατωτέρω·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα εθνικά κοινοβούλια.

⁽¹⁾ EE C 317, 23.12.2009, σ. 67.

⁽²⁾ EE C 349 E, 22.12.2010, σ. 111.

P7_TC2-COD(2009)0035

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε δεύτερη ανάγνωση στις 13 Δεκεμβρίου 2011 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2012/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 78/660/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί των ετησίων λογαριασμών εταιρειών ορισμένων μορφών όσον αφορά τις μικρομονάδες

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, οδηγία 2012/6/ΕΕ.)

Τρίτη 13 Δεκεμβρίου 2011

Ορισμένες διατάξεις σχετιζόμενες με τη δημοσιονομική διαχείριση για ορισμένα κράτη μέλη τα οποία αντιμετωπίζουν δυσχέρειες ή απειλούνται με σοβαρές δυσχέρειες σε σχέση με τη χρηματοοικονομική τους σταθερότητα *I**

P7_TA(2011)0564

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 του Συμβουλίου όσον αφορά ορισμένες διατάξεις σχετιζόμενες με τη δημοσιονομική διαχείριση για ορισμένα κράτη μέλη τα οποία αντιμετωπίζουν δυσκολίες ή απειλούνται με σοβαρές δυσκολίες σε σχέση με τη χρηματοοικονομική τους σταθερότητα (COM(2011)0481 – C7-0218/2011 – 2011/0209(COD))

(2013/C 168 E/38)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2011)0481),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και τα άρθρα 42 και 43 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0218/2011),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, της 27ης Οκτωβρίου 2011 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη δέσμευση του εκπροσώπου του Συμβουλίου με επιστολή της 28ης Νοεμβρίου 2011 να εγκρίνει τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου (A7-0405/2011),
1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

⁽¹⁾ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

P7_TC1-COD(2011)0209

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 13 Δεκεμβρίου 2011 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 του Συμβουλίου όσον αφορά ορισμένες διατάξεις σχετικά με τη δημοσιονομική διαχείριση για ορισμένα κράτη μέλη τα οποία αντιμετωπίζουν ή απειλούνται με σοβαρές δυσκολίες σε σχέση με τη χρηματοοικονομική τους σταθερότητα

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1312/2011.)

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

Μηχανισμός Προενταξιακής Βοήθειας ***I

P7_TA(2011)0566

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1085/2006 του Συμβουλίου για τη θέσπιση Μηχανισμού Προενταξιακής Βοήθειας (IPA) (COM(2011)0446 – C7-0208/2011 – 2011/0193(COD))

(2013/C 168 E/39)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2011)0446),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 212 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0208/2011),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 και το άρθρο 46 παράγραφος 1 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων (A7-0397/2011),
1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

P7_TC1-COD(2011)0193

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 14 Δεκεμβρίου 2011 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1085/2006 του Συμβουλίου για τη θέσπιση μηχανισμού προενταξιακής βοήθειας (IPA)

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 153/2012.)

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

Χυμοί φρούτων και ορισμένα ομοειδή προϊόντα που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου *I**

P7_TA(2011)0567

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2001/112/ΕΚ του Συμβουλίου, για τους χυμούς φρούτων και ορισμένα ομοειδή προϊόντα που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου (COM(2010)0490 – C7-0278/2010 – 2010/0254(COD))

(2013/C 168 E/40)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0490),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 43 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0278/2010),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, της 19ης Ιανουαρίου 2011 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη δέσμευση του εκπροσώπου του Συμβουλίου με επιστολή της 18ης Νοεμβρίου 2011, να εγκρίνει τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου (A7-0224/2011),
1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, εάν προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στα εθνικά κοινοβούλια.

⁽¹⁾ EE C 84 της 17.3.2011, σ. 45.

P7_TC1-COD(2010)0254

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 14 Δεκεμβρίου 2011 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2012/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2001/112/ΕΚ του Συμβουλίου, για τους χυμούς φρούτων και ορισμένα ομοειδή προϊόντα που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, οδηγία 2012/12/ΕΕ.)

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

Χρήση φωσφορικών αλάτων και άλλων φωσφορικών ενώσεων στα οικιακά απορρυπαντικά πλυντηρίων ρούχων *I**

P7_TA(2011)0568

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 648/2004 όσον αφορά τη χρήση των φωσφορικών αλάτων και άλλων φωσφορικών ενώσεων σε οικιακά απορρυπαντικά πλυντηρίων ρούχων (COM(2010)0597 – C7-0356/2010 – 2010/0298(COD))

(2013/C 168 E/41)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0597),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 114 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0356/2010),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, που εκδόθηκε στις 15 Μαρτίου 2011 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη δέσμευση του εκπροσώπου του Συμβουλίου με επιστολή της 15ης Νοεμβρίου 2011, να εγκρίνει τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών (A7-0246/2011),
1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

⁽¹⁾ EE C 132, 3.5.2011, σ. 71.

P7_TC1-COD(2010)0298

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 14 Δεκεμβρίου 2011 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 648/2004 όσον αφορά τη χρήση των φωσφορικών αλάτων και άλλων φωσφορικών ενώσεων σε απορρυπαντικά πλυντηρίων ρούχων και αυτόματων πλυντηρίων πιάτων που προορίζονται για τον καταναλωτή

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 259/2012.)

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

Συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης ΕΕ-Μαρόκου ***

P7_TA(2011)0569

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη πρωτοκόλλου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου (11226/2011 – C7-0201/2011 – 2011/0139(NLE))

(2013/C 168 E/42)

(Έγκριση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου (11226/2011),
 - έχοντας υπόψη το σχέδιο πρωτοκόλλου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου (11225/2011),
 - έχοντας υπόψη την αίτηση έγκρισης που υπέβαλε το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 43 παράγραφος 2 και το άρθρο 218 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α) της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (C7-0201/2011),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 81 και το άρθρο 90 παράγραφος 7 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής Αλιείας και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Προϋπολογισμών και της Επιτροπής Ανάπτυξης (A7-0394/2011),
1. δεν εγκρίνει τη σύναψη του πρωτοκόλλου·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να ενημερώσει το Συμβούλιο ότι το πρωτόκολλο δεν μπορεί να συναφθεί·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών και του Βασιλείου του Μαρόκου.

Διορισμός ενός μέλους του διοικητικού συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας: κ. Coeuré

P7_TA(2011)0572

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τη σύσταση του Συμβουλίου όσον αφορά τον διορισμό ενός μέλους της Εκτελεστικής Επιτροπής της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (17227/2011 – C7-0459/2011 – 2011/0819(NLE))

(2013/C 168 E/43)

(Διαβούλευση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 1ης Δεκεμβρίου 2011 (17227/2011),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 283 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C7-0459/2011),

Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011

- έχοντας υπόψη το άρθρο 109 του Κανονισμού,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής (A7-0443/2011),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι, με επιστολή της 1ης Δεκεμβρίου 2011, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κάλεσε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να γνωμοδοτήσει σχετικά με τον διορισμό του Benoît Coeuré ως μέλους της Εκτελεστικής Επιτροπής της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας για θητεία οκτώ ετών·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κοινοβουλευτική Επιτροπή Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής προέβη εν συνεχεία στην αξιολόγηση των προσόντων του υποψηφίου, ιδίως από την άποψη των απαιτήσεων που θεσπίζονται στο άρθρο 283 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) και της ανάγκης για πλήρη ανεξαρτησία της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας σύμφωνα με το άρθρο 130 ΣΛΕΕ, και ότι, στο πλαίσιο της αξιολόγησης αυτής, η επιτροπή έλαβε βιογραφικό σημείωμα του υποψηφίου καθώς και τις απαντήσεις του στο γραπτό ερωτηματολόγιο που του εστάλη·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η επιτροπή πραγματοποίησε εν συνεχεία ακρόαση του υποψηφίου διάρκειας μιάμισης ώρας στις 12 Δεκεμβρίου 2011, κατά την οποία ο υποψήφιος προέβη σε εναρκτήρια δήλωση και έπειτα απάντησε σε ερωτήσεις των μελών της επιτροπής,
1. εκδίδει θετική γνώμη σχετικά με τη σύσταση του Συμβουλίου για τον διορισμό του Benoît Coeuré ως μέλους της Εκτελεστικής Επιτροπής της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, στο Συμβούλιο και στις κυβερνήσεις των κρατών μελών.
-

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

Κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση: αίτηση EGF/2009/019 FR/Renault από τη Γαλλία

P7_TA(2011)0579

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2009/019 FR/Renault από την Γαλλία) (COM(2011)0420 – C7-0193/2011 – 2011/2158(BUD))

(2013/C 168 E/44)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2011)0420 – C7-0193/2011),
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾ (διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006), και συγκεκριμένα το σημείο 28,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση ⁽²⁾ (κανονισμός για το ΕΤΠ),
- έχοντας υπόψη τη διαδικασία τριμερών συσκέψεων όπως προβλέπεται στο σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006,
- έχοντας υπόψη την επιστολή της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0396/2011),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει θεσπίσει τα κατάλληλα νομοθετικά και δημοσιονομικά μέσα για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που πλήττονται από τις συνέπειες των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και να τους ενισχύσει κατά την επανένταξή τους στην αγορά εργασίας·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ διευρύνθηκε για να καλύπτονται οι αιτήσεις που υποβάλλονται μετά την 1η Μαΐου 2009, ώστε να περιλαμβάνεται η στήριξη σε εργαζομένους η απόλυση των οποίων ήταν άμεση συνέπεια της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική βοήθεια της Ένωσης προς τους εργαζομένους που απολύονται θα πρέπει να έχει δυναμικό χαρακτήρα και να διατίθεται όσο το δυνατόν ταχύτερα και αποτελεσματικότερα, σύμφωνα με την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, που εγκρίθηκε κατά τη συνεδρίαση συνεννόησης της 17ης Ιουλίου 2008, και με την επιφύλαξη όσων ορίζει η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 σε σχέση με τη λήψη αποφάσεων για την κινητοποίηση του ΕΤΠ·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Γαλλία έχει ζητήσει βοήθεια για περιπτώσεις που αφορούν 4 445 απολύσεις, για 3 582 από τις οποίες ζητείται ενίσχυση, στην εταιρεία Renault s.a.s. και σε επτά προμηθευτές της στον κλάδο της αυτοκινητοβιομηχανίας·

⁽¹⁾ ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 406 της 30.12.2006, σ. 1.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αίτηση που υπέβαλε η Γαλλία δεν καλύπτει τους εργαζομένους της Renault που προτίμησαν την πρόωρη συνταξιοδότηση, για τους οποίους δεν είναι δυνατή η χορήγηση βοήθειας με βάση τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006, ενώ τα συνταξιοδοτικά τους δικαιώματα αλλοιώθηκαν λόγω της μεταρρύθμισης του συνταξιοδοτικού συστήματος που τέθηκε στο μεταξύ σε ισχύ· λαμβάνοντας υπόψη τις αξιοσημείωτες προσπάθειες όλων των ενδιαφερομένων μερών να βρουν βιώσιμη λύση έτσι ώστε οι πρώην αυτοί εργαζόμενοι της Renault να μπορούν να συμπληρώσουν τα συνταξιοδοτικά τους δικαιώματα· λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να υπογραμμιστούν, στο πλαίσιο αυτό, οι προσπάθειες που καταβάλλει η Γαλλική Κυβέρνηση καθώς και η γραπτή δέσμευση της Renault· λαμβάνοντας υπόψη ότι θα πρέπει να συνεχιστεί ο εποικοδομητικός διάλογος μεταξύ όλων των ενδιαφερομένων μερών μέχρι να εξευρεθεί ικανοποιητική λύση·

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αίτηση πληροί τα κριτήρια επιλεξιμότητας που ορίζονται στον κανονισμό ΕΤΠ·

1. ζητεί από τα αρμόδια θεσμικά όργανα να καταβάλουν τις αναγκαίες προσπάθειες για τη βελτίωση των διαδικαστικών και δημοσιονομικών ρυθμίσεων με στόχο την επίτευξη της κινητοποίησης του ΕΤΠ· εκτιμά στο πλαίσιο αυτό τη βελτιωμένη διαδικασία που καθιέρωσε η Επιτροπή, σε συνέχεια του αιτήματός του για επίτευξη της διάθεσης των κονδυλίων, με την οποία η αξιολόγηση της Επιτροπής όσον αφορά την επιλεξιμότητα μιας αίτησης για κινητοποίηση του ΕΤΠ υποβάλλεται στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή μαζί με την πρόταση κινητοποίησης του ΕΤΠ· ελπίζει ότι, στο πλαίσιο της επικείμενης αναθεώρησης του ΕΤΠ, θα επέλθουν περαιτέρω βελτιώσεις στη διαδικασία και θα επιτευχθεί μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα, διαφάνεια και ορατότητα σε σχέση με το ΕΤΠ· επισημαίνει, ωστόσο, την παρατεταμένη περίοδο αξιολόγησης της συγκεκριμένης αίτησης σχετικά με την κινητοποίηση του ΕΤΠ για την Renault s.a.s και επτά προμηθευτές της·

2. σημειώνει ότι τα πρώτα αποτελέσματα σχετικά με την αποτελεσματικότητα των μέτρων με στόχο τους εργαζομένους που απολύθηκαν θα είναι διαθέσιμα σύντομα· σημειώνει ότι τα ποσοστά επιτυχίας συνιστούν βασικό δείκτη της αποτελεσματικότητας του ΕΤΠ και καλεί την Επιτροπή να παρακολουθεί ανελλιπώς και εκ του σύνεγγυς και να παρέχει καθοδήγηση για να εξασφαλίζεται ότι η προσφερόμενη κατάρτιση αντιστοιχεί στις τάσεις της τοπικής οικονομίας·

3. υπενθυμίζει τη δέσμευση των θεσμικών οργάνων για τη διασφάλιση ομαλής και ταχείας διαδικασίας έγκρισης των αποφάσεων σχετικά με την κινητοποίηση του ΕΤΠ, μέσω της παροχής εφάπαξ και χρονικά περιορισμένης ατομικής ενίσχυσης για την υποστήριξη των εργαζομένων που απολύθηκαν ως αποτέλεσμα της παγκοσμιοποίησης και της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης· τονίζει τον ρόλο που μπορεί να διαδραματίσει το ΕΤΠ όσον αφορά την επανένταξη των απολυθέντων στην αγορά εργασίας·

4. τονίζει ότι, σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού ΕΤΠ, θα πρέπει να εξασφαλίζεται ότι το ΕΤΠ στηρίζει την επανένταξη στην αγορά εργασίας των μεμονωμένων εργαζομένων που έχουν απολυθεί· υπογραμμίζει, περαιτέρω, ότι τα μέτρα που χρηματοδοτεί το ΕΤΠ θα πρέπει να οδηγούν σε μακροπρόθεσμη απασχόληση· επαναλαμβάνει ότι η συνδρομή από το ΕΤΠ δεν πρέπει να αντικαθιστά ενέργειες που αποτελούν ευθύνη των επιχειρήσεων βάσει του εθνικού δικαίου ή των συλλογικών συμβάσεων, ούτε μέτρα αναδιάρθρωσης επιχειρήσεων ή τομέων·

5. επισημαίνει ότι οι πληροφορίες που παρέχονται σχετικά με τη συντονισμένη δέσμη εξατομικευμένων υπηρεσιών, που θα χρηματοδοτηθεί από το ΕΤΠ, περιλαμβάνουν στοιχεία για τη συμπληρωματικότητά τους με ενέργειες που χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία· επαναλαμβάνει το αίτημά του προς την Επιτροπή να περιλαμβάνει συγκριτική αξιολόγηση των δεδομένων αυτών και στις ετήσιες εκθέσεις της·

6. επισημαίνει ότι μετά τα επανειλημμένα αιτήματά του, στον προϋπολογισμό του 2011 εγγράφηκαν, για πρώτη φορά, πιστώσεις πληρωμών ύψους 47 608 950 EUR στη θέση 04 05 01 του προϋπολογισμού για το ΕΤΠ· υπενθυμίζει ότι το ΕΤΠ δημιουργήθηκε ως χωριστό ειδικό μέσο με δικούς του στόχους και προθεσμίες·

7. εγκρίνει την απόφαση που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·

8. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την απόφαση με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου και να μεριμνήσει για την δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·

9. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, περιλαμβανομένου του παραρτήματος, στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2009/019 FR/Renault από τη Γαλλία)

(Το κείμενο αυτού του παραρτήματος δεν επαναλαμβάνεται εδώ, εφόσον αντιστοιχεί στην τελική πράξη, απόφαση 2012/16/ΕΕ.)

Πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής ***I

P7_TA(2011)0580

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (αναδιατύπωση) (COM(2008)0229 – C6-0184/2008 – 2008/0090(COD))

(2013/C 168 E/45)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: αναδιατύπωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2008)0229),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251 παράγραφος 2, και το άρθρο 255 παράγραφος 2 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0184/2008),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με τίτλο «Συνέπειες της έναρξης ισχύος της συνθήκης της Λισαβόνας στις τρέχουσες διοργανικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων» (COM(2009)0665),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 και το άρθρο 15 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 41 και 42,
 - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 28ης Νοεμβρίου 2001 σχετικά με μία πιο διαρθρωμένη προσφυγή στην τεχνική της αναδιατύπωσης των νομικών πράξεων ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 87 και 55 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Συνταγματικών Υποθέσεων, της Επιτροπής Αναφορών καθώς και της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A7-0426/2011),
- A. εκτιμώντας ότι, σύμφωνα με την συμβουλευτική ομάδα των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, η εν λόγω πρόταση δεν περιέχει καμία ουσιαστική τροποποίηση πλην εκείνων που προσδιορίζονται ως τοιαύτες στην ως άνω πρόταση και ότι, όσον αφορά την κωδικοποίηση των αμετάβλητων διατάξεων των προηγούμενων πράξεων μαζί με τις τροποποιήσεις αυτές, η πρόταση περιορίζεται απλώς και μόνο σε κωδικοποίηση των υφισταμένων πράξεων, χωρίς τροποποίηση της ουσίας τους,

⁽¹⁾ EE C 77 της 28.3.2002, σ. 1.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως εκτίθεται κατωτέρω, λαμβάνοντας υπόψη τις συστάσεις της συμβουλευτικής ομάδας των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής·
2. θεωρεί ότι η διαδικασία 2011/0073(COD) παύει να ισχύει λόγω της ενσωματώσεως του περιεχομένου της πρότασης της Επιτροπής (COM(2011)0137) στη διαδικασία 2008/0090(COD)·
3. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, εάν προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P7_TC1-COD(2008)0090

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίσθηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 15 Δεκεμβρίου 2011 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ~~για την πρόσβαση του κοινού στα ο οποίος ορίζει τις γενικές αρχές και τα όρια που διέπουν το δικαίωμα πρόσβασης σε έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής των θεσμικών ή λοιπών οργάνων της Ένωσης~~ [Τροπολογία 1]

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 15,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 της 30ής Μαΐου 2001 για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής πρέπει να επέλθουν ορισμένες διμελώς αλλαγές ⁽²⁾. Για λόγους σαφήνειας, είναι σκόπιμη η αναδιατύπωση του εν λόγω κανονισμού. Μετά την έναρξη ισχύος της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ) και της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), το δικαίωμα πρόσβασης στα έγγραφα καλύπτει όλα τα θεσμικά ή λοιπά όργανα της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένης της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης, ώστε να πρέπει να γίνουν ουσιαστικές αλλαγές στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2001, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής ⁽³⁾, ενώ πρέπει να ληφθεί υπόψη η πείρα από την αρχική εφαρμογή αυτού του κανονισμού καθώς και η σχετική νομολογία του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων. [Τροπολογία 2]
- (2) Η ΣΕΕ καθιερώνει την έννοια της διαφάνειας στο άρθρο 1, σύμφωνα με το οποίο η συνθήκη διανοίγει νέα φάση στη διαδικασία μιας διαρκώς στενότερης ένωσης των λαών της Ευρώπης, στην οποία οι αποφάσεις λαμβάνονται όσο το δυνατόν πιο ανοικτά και όσο το δυνατόν εγγύτερα στους πολίτες.
- (3) Η διαφάνεια εξασφαλίζει μεγαλύτερη συμμετοχή των πολιτών στη διαδικασία λήψης αποφάσεων και, παράλληλα, εγγυάται μεγαλύτερη νομιμότητα, αποτελεσματικότητα και υπευθυνότητα της διοίκησης έναντι

⁽¹⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2011.

⁽²⁾ ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43.

⁽³⁾ ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

του πολίτη σε ένα δημοκρατικό σύστημα. Η διαφάνεια συμβάλλει στην ενίσχυση των αρχών της δημοκρατίας, **όπως περιγράφονται στα άρθρα 9 έως 12 της ΣΕΕ, καθώς** και του σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων, όπως θεσπίζονται από το άρθρο 6 της ~~συνθήκης ΕΕ~~ ΣΕΕ και τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης **(τον Χάρτη)**. [Τροπολογία 3]

- (3α) Η διαφάνεια πρέπει επίσης να ενισχύσει τις αρχές της χρηστής διοίκησης στα θεσμικά ή λοιπά όργανα της ΕΕ σύμφωνα με το άρθρο 41 του Χάρτη και το άρθρο 298 ΣΛΕΕ. Οι εσωτερικές διοικητικές διαδικασίες πρέπει να καθοριστούν αντίστοιχα και πρέπει να διατεθούν επαρκείς οικονομικοί και ανθρώπινοι πόροι, προκειμένου να εφαρμοστεί στην πράξη η αρχή της διαφάνειας. [Τροπολογία 4]
- (3β) Ο ανοικτός χαρακτήρας ενισχύει τη εμπιστοσύνη των πολιτών στα θεσμικά και λοιπά όργανα της Ένωσης, επειδή συμβάλλει στη βελτίωση των γνώσεών τους σχετικά με τη διαδικασία λήψης αποφάσεων της Ένωσης και τα αντίστοιχα δικαιώματά τους στο πλαίσιο αυτής της διαδικασίας. Ο ανοικτός χαρακτήρας συνεπάγεται επίσης περισσότερη διαφάνεια και στην εφαρμογή των διοικητικών και νομοθετικών διαδικασιών. [Τροπολογία 5]
- (3γ) Μέσω της απόδοσης έμφασης στην κανονιστική σημασία της αρχής της διαφάνειας, ο παρών κανονισμός ενισχύει το πνεύμα του κράτους δικαίου που διαπνέει την Ένωση και, κατά συνέπεια, συμβάλλει στην πρόληψη του εγκλήματος και της εγκληματικής συμπεριφοράς. [Τροπολογία 6]
- (4) Οι γενικές αρχές και τα όρια, για λόγους δημοσίου ή ιδιωτικού συμφέροντος, που διέπουν το δικαίωμα πρόσβασης του κοινού στα έγγραφα, έχουν καθοριστεί στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1049/2001, ο οποίος τέθηκε σε εφαρμογή την 3η Δεκεμβρίου 2001^(*). [Τροπολογία 7]
- (5) Μια πρώτη αξιολόγηση της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 έγινε σε έκθεση που δημοσιεύθηκε την 30ή Ιανουαρίου 2004⁽²⁾. Στις 9 Νοεμβρίου 2005, η Επιτροπή αποφάσισε να αρχίσει τη διαδικασία για την επανεξέταση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001. Σε ψήφισμα που εξέδωσε την 4η Απριλίου 2006, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κάλεσε την Επιτροπή να υποβάλει πρόταση για την τροποποίηση του κανονισμού⁽³⁾. Στις 18 Απριλίου 2007, η Επιτροπή δημοσίευσε Πράσινη Βίβλο για την επανεξέταση του κανονισμού⁽⁴⁾ και άρχισε δημόσια διαβούλευση. [Τροπολογία 8]
- (6) Ο παρών κανονισμός αποσκοπεί να προσδώσει όσο το δυνατόν πληρέστερη πρακτική ισχύ στο δικαίωμα της πρόσβασης του κοινού στα έγγραφα και να θεσπίσει τις γενικές αρχές και τα όρια της πρόσβασης αυτές **τις εξαιρέσεις που θα ισχύουν για την πρόσβαση αυτή με βάση το δημόσιο ή το ιδιωτικό συμφέρον και που θα διέπουν την εν λόγω πρόσβαση** σύμφωνα με το άρθρο 225 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ **άρθρο 15 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ και τις διατάξεις για τον ανοικτό χαρακτήρα των θεσμών και λοιπών οργάνων και οργανισμών της Ένωσης, όπως ορίζονται στο άρθρο 15 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ. Συνεπώς, οποιοσδήποτε άλλοι κανόνες σχετικά με την πρόσβαση σε έγγραφα πρέπει να συμμορφώνονται με τον παρόντα κανονισμό, με την επιφύλαξη ειδικών διατάξεων που αφορούν μόνο το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα και την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων κατά την εκτέλεση μη διοικητικών καθηκόντων.** [Τροπολογία 9]
- (7) Καθώς το ζήτημα της πρόσβασης στα έγγραφα δεν αποτελεί το αντικείμενο διατάξεων στη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενεργείας, τα θεσμικά και λοιπά όργανα, θα πρέπει, όπως εκφράστηκε ήδη ρητά στη δήλωση αριθ. 41 που αποτελεί παράρτημα της τελικής πράξης στη συνθήκη του Άμστερνταμ, να καθοδηγούνται από τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού προκειμένου για έγγραφα που αφορούν δραστηριότητες καλυπτόμενες από την εν λόγω Συνθήκη.

(*) ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43.

(2) COM(2004)0045.

(3) [...]]

(4) COM(2007)0185.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

- (9) Στις 6 Σεπτεμβρίου 2006, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο εξέδωσαν τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1367/2006 για την εφαρμογή στα όργανα και τους φορείς της Κοινότητας των διατάξεων της σύμβασης του Århus σχετικά με την πρόσβαση στις πληροφορίες, τη συμμετοχή του κοινού στη λήψη αποφάσεων και την πρόσβαση στη δικαιοσύνη για περιβαλλοντικά θέματα ⁽¹⁾. Όσον αφορά την πρόσβαση στα έγγραφα που περιέχουν περιβαλλοντικές πληροφορίες, ο παρών κανονισμός πρέπει να είναι σύμφωνος με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1367/2006.
- (10) Όσον αφορά τη δημοσιοποίηση προσωπικών δεδομένων, πρέπει να καθιερωθεί σαφής σχέση μεταξύ του παρόντος κανονισμού και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα κοινοτικά θεσμικά όργανα και τους κοινοτικούς φορείς, και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών ⁽²⁾. Τα θεσμικά και λοιπά όργανα της Ένωσης πρέπει να διαχειρίζονται τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα συμμορφούμενα με τα ατομικά δικαιώματα των υποκειμένων των δεδομένων, όπως ορίζονται από το άρθρο 16 ΣΛΕΕ καθώς και το άρθρο 8 του Χάρτη, τη σχετική νομοθεσία της Ένωσης και τη νομολογία του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης. [Τροπολογία 10]
- (11) Πρέπει να θεσπιστούν σαφείς κανόνες για τη δημοσιοποίηση των εγγράφων που προέρχονται από τα κράτη μέλη και των εγγράφων που προέρχονται από τρίτα μέρη ή αποτελούν μέρος φακέλων δικαστικών διαδικασιών ή λαμβάνονται από τα θεσμικά και λοιπά όργανα δυνάμει ειδικών εξουσιών για τη διεξαγωγή έρευνας που τους παρέχει η κοινοτική νομοθεσία της Ένωσης. [Τροπολογία 11]
- (12) Σύμφωνα με το άρθρο 15, παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, θα πρέπει να εξασφαλισθεί ευρύτερη πλήρης πρόσβαση σε έγγραφα όταν τα θεσμικά όργανα ενεργούν, σύμφωνα με τις Συνθήκες, ως νομοδότες, συμπεριλαμβανομένων των περιπτώσεων κατά τις οποίες ενεργούν κατόπιν εκχωρήσεως εξουσιών, ενώ συγχρόνως θα πρέπει να διαφυλαχθεί η αποτελεσματικότητα της διαδικασίας λήψης αποφάσεων του οικείου οργάνου. Αυτά τα έγγραφα θα πρέπει να είναι άμεσα προσβάσιμα στο μεγαλύτερο δυνατό βαθμό σύμφωνα με το άρθρο 290 της ΣΛΕΕ, και των περιπτώσεων κατά τις οποίες ασκούν εκτελεστικές εξουσίες, σύμφωνα με το άρθρο 291 της ΣΛΕΕ, όταν εγκρίνουν μέτρα με γενικό πεδίο εφαρμογής. Η πρόσβαση του κοινού σε προπαρασκευαστικά νομοθετικά έγγραφα και όλες τις σχετικές πληροφορίες για τα διάφορα στάδια της διοργανικής διαδικασίας, όπως τα έγγραφα των ομάδων εργασίας του Συμβουλίου, τα ονόματα και οι θέσεις των αντιπροσωπειών των κρατών μελών οι οποίες ενεργούν ως μέλη του Συμβουλίου και έγγραφα του τριμερούς διαλόγου κατά την πρώτη ανάγνωση, πρέπει κατ' αρχήν να εξασφαλίζεται χωρίς καθυστέρηση και μεσολάβηση μέσω του Διαδικτύου. [Τροπολογία 12]
- (12α) Τα νομοθετικά κείμενα πρέπει να διατυπώνονται κατά τρόπο σαφή και κατανοητό και να δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. [Τροπολογία 13]
- (12β) Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή πρέπει, με βάση το άρθρο 295 ΣΛΕΕ και τον παρόντα κανονισμό, να συμφωνήσουν για τη θέσπιση καλύτερων νομοθετικών πρακτικών, μοντέλων και τεχνικών σύνταξης κοινών στα θεσμικά και λοιπά όργανα και να τις δημοσιεύουν στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, προκειμένου να βελτιωθεί η αρχή της διαφάνειας κατά το σχεδιασμό καθώς και της νομικής σαφήνειας των εγγράφων της Ένωσης. [Τροπολογία 14]
- (12γ) Έγγραφα σχετικά με μη νομοθετικές διαδικασίες, όπως δεσμευτικά μέτρα ή μέτρα που αφορούν την εσωτερική οργάνωση, διοικητικές ή δημοσιονομικές πράξεις ή μέτρα πολιτικής φύσεως (όπως συμπεράσματα, συστάσεις ή ψηφίσματα) πρέπει να είναι ευκόλως και κατά το δυνατόν άμεσα προσβάσιμα σύμφωνα με την αρχή της χρηστής διοίκησης, βάσει του άρθρου 41 του Χάρτη. [Τροπολογία 15]

⁽¹⁾ ΕΕ L 264 της 25.9.2006, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

- (12δ) Για κάθε κατηγορία εγγράφων τα αρμόδια θεσμικά ή λοιπά όργανα πρέπει να καθιστούν στους πολίτες προσβάσιμη τη ροή εργασίας των εσωτερικών διαδικασιών που πρέπει να ακολουθηθούν, το ποιες οργανωτικές μονάδες θα είναι υπεύθυνες καθώς και το πεδίο αρμοδιοτήτων τους, τις καθορισμένες προθεσμίες και την υπηρεσία στην οποία πρέπει να αποταθούν οι πολίτες. Τα θεσμικά και λοιπά όργανα πρέπει να λαμβάνουν δεόντως υπόψη τις συστάσεις του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή. Συμφωνούν, σύμφωνα με το άρθρο 295 της ΣΛΕΕ, σχετικά με κοινές κατευθυντήριες γραμμές όσον αφορά τον τρόπο με τον οποίο καταχωρίζει κάθε οργανωτική μονάδα τα εσωτερικά της έγγραφα, τα διαβαθμίζει, σε περίπτωση συμφερόντων της Ένωσης προς διαφύλαξη, και τα αρχειοθετεί για προσωρινούς ή ιστορικούς σκοπούς, σύμφωνα με τις αρχές του παρόντος κανονισμού. Πρέπει να ενημερώνουν το κοινό κατά τρόπο συνεκτικό και συντονισμένο σχετικά με τα μέτρα που εγκρίνουν για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και να καταρτίζουν το προσωπικό τους για να βοηθά τους πολίτες στην άσκηση των δικαιωμάτων τους στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού. [Τροπολογία 16]
- (13) Η διαφάνεια της νομοθετικής διαδικασίας είναι άκρως σημαντική για τους πολίτες. Επομένως, τα θεσμικά όργανα πρέπει να προάγουν ενεργώς τη διάδοση των εγγράφων, τα οποία αποτελούν μέρος της νομοθετικής διαδικασίας και να βελτιώσουν την επικοινωνία τους με τους δυνητικούς αιτούντες. Τα θεσμικά και λοιπά όργανα της Ένωσης θα πρέπει να παρέχουν στους διαδικτυακούς τόπους τους αυτόματη δημόσια πρόσβαση σε όσο το δυνατόν περισσότερες κατηγορίες εγγράφων. Η ενεργός διάδοση των εγγράφων πρέπει να ενθαρρύνεται και σε άλλους τομείς. [Τροπολογία 17]
- (13α) Για να βελτιωθεί η προβολή και η διαφάνεια της νομοθετικής διαδικασίας, πρέπει να συμφωνήσουν τα θεσμικά και λοιπά όργανα στην κατάρτιση διοργανικού μητρώου ομάδων συμφερόντων και άλλων ενδιαφερομένων. [Τροπολογία 18]
- (15) ~~Λαμβανομένου υπόψη του άκρως ευαίσθητου περιεχομένου τους, ορισμένα έγγραφα θα πρέπει να τυγχάνουν ειδικής μεταχείρισης. Οι διακανονισμοί για την ενημέρωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε ό,τι αφορά το περιεχόμενο παρόμοιων εγγράφων θα πρέπει να τεθούν μέσω διοργανικής συμφωνίας. [Τροπολογία 19]~~
- (16) Προκειμένου να βελτιωθεί η διαφάνεια των εργασιών των θεσμικών και λοιπών οργάνων, το δικαίωμα πρόσβασης στα έγγραφα θα πρέπει να χορηγείται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Επιτροπή τα θεσμικά και λοιπά όργανα όχι μόνο για έγγραφα που συντάσσονται από τα θεσμικά όργανα ίδια αλλά και για έγγραφα που παραλαμβάνονται από αυτά. Στο πλαίσιο αυτό υπενθυμίζονται τα προβλεπόμενα στη δήλωση αριθ. 35, που επισυνάπτεται στη συνθήκη του Λισσαβώνα, σύμφωνα με τα οποία Ένα κράτος μέλος δύναται να ζητήσει από την Επιτροπή ή το Συμβούλιο τα θεσμικά και λοιπά όργανα να μην κοινοποιήσει κοινοποιήσουν ένα έγγραφο προς τρίτους όταν το εν λόγω έγγραφο προέρχεται από το κράτος μέλος αυτό, χωρίς την προηγούμενη συγκατάθεσή του. [Τροπολογία 20]
- (16α) Το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχει ορίσει ότι η υποχρέωση της διεξαγωγής διαβουλεύσεων με τα κράτη μέλη σε σχέση με αιτήσεις πρόσβασης σε έγγραφα που προέρχονται από αυτά δεν τους δίνει δικαίωμα αρνησικυρίας ή επίκλησης εσωτερικής τους νομοθεσίας ή διατάξεων και ότι το θεσμικό ή άλλο όργανο στο οποίο απευθύνεται το αίτημα μπορεί να αρνηθεί την πρόσβαση μόνον βάσει των εξαιρέσεων που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό⁽¹⁾. [Τροπολογία 21]
- (17) Κατ' αρχήν, θα πρέπει να δοθεί στο κοινό πρόσβαση σε όλα τα έγγραφα των θεσμικών οργάνων. Εντούτοις, ορισμένα θα πρέπει να οριστούν εξαιρέσεις από την αρχή αυτή, ούτως ώστε να προστατευθούν συγκεκριμένα δημόσια και ιδιωτικά συμφέροντα, όμως οι εξαιρέσεις αυτές θα πρέπει να προστατεύονται μέσω εξαιρέσεων. Διέπονται από ένα διαφανές σύστημα κανόνων και διαδικασιών, ενώ η εφαρμογή του θεμελιώδους δικαιώματος των πολιτών στην πρόσβαση θα πρέπει να επιτραπεί στα θεσμικά όργανα να προστατεύουν τις εσωτερικές γνωμοδοτήσεις και διαβουλεύσεις τους όταν κρίνεται απαραίτητο να προστατευθεί η δυνατότητα λειτουργίας τους αποτελεί το γενικό στόχο. Για τον καθορισμό των εξαιρέσεων, τα θεσμικά όργανα θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τις αρχές της κοινοτικής νομοθεσίας της Ένωσης σχετικά με την προστασία των προσωπικών δεδομένων σε όλους τους τομείς δραστηριοτήτων της Ένωσης. [Τροπολογία 22]

(¹) Απόφαση της 18ης Δεκεμβρίου 2007 στην υπόθεση C-64/05 P, Σουηδία κατά Επιτροπής, ECR 2007 σ. I-11389.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

- (18) ~~Όλοι οι κανόνες που αφορούν~~ **Επειδή ο παρών κανονισμός εφαρμόζει άμεσα το άρθρο 15 ΣΛΕΕ καθώς και το άρθρο 42 του Χάρτη, πρέπει να υπερτερούν οι καθορισθείσες αρχές και όρια για την πρόσβαση στα έγγραφα των θεσμικών οργάνων θα πρέπει να τηρούν τον παρόντα κανονισμό έναντι κανόνων, μέτρων ή πρακτικών που εγκρίθηκαν με άλλη νομική βάση από θεσμικά ή λοιπά όργανα και εισάγουν πρόσθετες ή αυστηρότερες εξαιρέσεις από αυτές που προβλέπει ο παρών κανονισμός.** [Τροπολογία 23]
- (19) Για να εξασφαλιστεί η πλήρης πραγμάτωση του δικαιώματος πρόσβασης, θα πρέπει να εφαρμοσθεί μια διοικητική διαδικασία σε δύο στάδια, με πρόσθετη δυνατότητα δικαστικής προσφυγής ή καταγγελίας στον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή.
- (20) Κάθε θεσμικό ή άλλο όργανο θα πρέπει να λάβει τα αναγκαία μέτρα ώστε να ενημερώσει το κοινό για τις διατάξεις που τίθενται σε ισχύ και να εκπαιδεύει το προσωπικό του που καλείται να βοηθήσει τους πολίτες που ασκούν τα εκ του παρόντος κανονισμού δικαιώματά τους. Για να διευκολυνθούν οι πολίτες στην άσκηση των δικαιωμάτων τους, κάθε θεσμικό ή άλλο όργανο θα πρέπει να χορηγεί πρόσβαση σε μητρώο εγγράφων.
- (21) Ο παρών κανονισμός δεν έχει ούτε ως αντικείμενο ούτε ως αποτέλεσμα την τροποποίηση των εθνικών νομοθεσιών όσον αφορά την πρόσβαση στα έγγραφα. Ωστόσο εξυπακούεται ότι δυνάμει της αρχής της εντίμου συνεργασίας που διέπει τις σχέσεις των θεσμικών οργάνων με τα κράτη μέλη, τα τελευταία αυτά θα πρέπει να μεριμνούν ώστε να μην θίγεται η ορθή εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και να τηρούνται οι κανόνες ασφαλείας των οργάνων.
- (22) ~~Ο παρών κανονισμός δεν πρέπει να θίγει τα υπάρχοντα δικαιώματα πρόσβασης σε έγγραφα για τα κράτη μέλη, τις δικαστικές ή τις ερευνητικές αρχές.~~ [Τροπολογία 24]
- (23) ~~Δυνάμει του άρθρου 255 της συνθήκης ΕΚ,~~ **άρθρου 15, παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΚ ΣΛΕΕ και των αρχών και διατάξεων που περιγράφονται στον παρόντα κανονισμό,** κάθε θεσμικό ή άλλο όργανο καθορίζει στον εσωτερικό κανονισμό του ειδικές διατάξεις σχετικά με την πρόσβαση στα έγγραφά του, **καθώς και σε έγγραφα σχετικά με διοικητικά του καθήκοντα,** [Τροπολογία 25]

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Σκοπός

Σκοπός του παρόντος κανονισμού είναι:

- α) να καθορίσει, **σύμφωνα με το άρθρο 15 ΣΛΕΕ,** τις αρχές, τους όρους και τους περιορισμούς, για λόγους δημοσίου ή ιδιωτικού συμφέροντος, που διέπουν το δικαίωμα πρόσβασης σε έγγραφα ~~του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (εφεξής «τα θεσμικά όργανα»), όπως προβλέπεται στο άρθρο 255 της συνθήκης ΕΚ, των θεσμικών και λοιπών οργάνων της Ένωσης, κατά τρόπο~~ ώστε να να παρέχεται στο κοινό όσο το δυνατόν ευρύτερη πρόσβαση στα έγγραφα αυτά. [Τροπολογία 26]
- β) να θεσπίσει κανόνες διασφαλίζοντας την ευχερέστερη δυνατή άσκηση του εν λόγω δικαιώματος:
- γ) να προωθήσει **διαφανή και** ορθή διοικητική πρακτική ~~ως προς την~~ **προκειμένου να βελτιωθεί η** πρόσβαση στα έγγραφα, **και συγκεκριμένα, τους γενικούς στόχους της μεγαλύτερης διαφάνειας, της λογοδοσίας και της δημοκρατίας.** [Τροπολογία 27]

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

Άρθρο 2

Δικαιούχοι και πεδίο εφαρμογής

1. Κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο ~~πρέπει να έχει~~ **ή κάθε ένωση νομικών ή φυσικών προσώπων έχει** δικαίωμα πρόσβασης σε έγγραφα των θεσμικών **και λοιπών** οργάνων, υπό την επιφύλαξη των αρχών, όρων και περιορισμών που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό.
2. ~~Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται σε όλα τα έγγραφα εις χείρας θεσμικού οργάνου, και συγκεκριμένα σε όσα συντάσσονται ή παραλαμβάνονται από αυτό και βρίσκονται στην κατοχή του όσον αφορά ένα θέμα σχετικό με τις πολιτικές, τις δραστηριότητες και τις αποφάσεις που υπόκεινται στην αρμοδιότητά του, σε όλους τους τομείς δραστηριότητας της Ευρωπαϊκής Ένωσης.~~
3. Με την επιφύλαξη των άρθρων 4 και 9 παρέχεται στο κοινό πρόσβαση στα έγγραφα είτε ύστερα από γραπτή αίτηση, είτε απευθείας σε ηλεκτρονική μορφή ή μέσω μητρώου εγγράφων. Ειδικότερα, η πρόσβαση σε έγγραφα που συντάχθηκαν ή παρελήφθησαν κατά τη διάρκεια νομοθετικής διαδικασίας είναι δυνατή απευθείας σύμφωνα με το άρθρο 12.
4. Τα ευαίσθητα έγγραφα κατ' άρθρο 9 παράγραφος 1 υφίστανται ειδική μεταχείριση, σύμφωνα με το εν λόγω άρθρο.
5. Ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται στα έγγραφα που υποβάλλονται στα Δικαστήρια από μέρη άλλα από τα θεσμικά όργανα.
6. Με την επιφύλαξη των ειδικών δικαιωμάτων πρόσβασης των ενδιαφερόμενων μερών που θεσπίζονται από το κοινοτικό δίκαιο, τα έγγραφα που αποτελούν μέρος του διοικητικού φακέλου μιας έρευνας ή μιας διαδικασίας σχετικά με μια πράξη ιδιωτικού περιεχομένου δεν είναι προσβάσιμα από το κοινό μέχρι να ολοκληρωθεί η έρευνα ή να οριστικοποιηθεί το άρθρο. Το κοινό δεν έχει πρόσβαση σε έγγραφα που περιέχουν πληροφορίες τις οποίες έχει συγκεντρώσει ή έχει λάβει θεσμικό όργανο από φυσικά ή νομικά πρόσωπα στο πλαίσιο των ερευνών αυτών.
7. Ο παρών κανονισμός δεν θίγει τα δικαιώματα πρόσβασης του κοινού σε έγγραφα που βρίσκονται στην κατοχή των θεσμικών οργάνων τα οποία ενδεχομένως απορρέουν από πράξεις διεθνούς δικαίου ή από πράξεις που θεσπίζονται από τα θεσμικά όργανα προς εφαρμογή τους. [Τροπολογία 28]

Άρθρο 2α

Πεδίο εφαρμογής

1. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται σε όλα τα έγγραφα εις χείρας των θεσμικών και λοιπών οργάνων της Ένωσης, δηλαδή σε όσα συντάσσονται ή παραλαμβάνονται από αυτά και βρίσκονται στην κατοχή τους, σε όλους τους τομείς δραστηριότητας της Ένωσης. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στο Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα και στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων μόνο στο πλαίσιο της εκτέλεσης των διοικητικών τους καθηκόντων.
2. Παρέχεται στο κοινό πρόσβαση στα έγγραφα είτε σε ηλεκτρονική μορφή στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή στα επίσημα μητρώα των θεσμικών και λοιπών οργάνων είτε ύστερα από γραπτή αίτηση. Η πρόσβαση σε έγγραφα που συντάχθηκαν ή παρελήφθησαν κατά τη διάρκεια νομοθετικής διαδικασίας είναι δυνατή απευθείας σύμφωνα με το άρθρο 12.
3. Ο παρών κανονισμός δεν θίγει τα δικαιώματα πρόσβασης του κοινού σε έγγραφα που βρίσκονται στην κατοχή των θεσμικών και λοιπών οργάνων τα οποία ενδεχομένως απορρέουν από πράξεις διεθνούς δικαίου ή από πράξεις που θεσπίζονται από τα θεσμικά όργανα προς εφαρμογή τους ή από τη νομοθεσία των κρατών μελών. [Τροπολογία 29]

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

Άρθρο 3

Ορισμοί

Για το σκοπό του παρόντος κανονισμού, νοείται ως:

α) «έγγραφο»: οποιοδήποτε περιεχόμενο **δεδομένων** ανεξάρτητα από το χρησιμοποιηθέν υπόθεμα (γραμμένο σε χαρτί ή αποθηκευμένο υπό ηλεκτρονική μορφή, ή με ηχητική, οπτική ή οπτικοακουστική εγγραφή) που ~~συντάσσεται από θεσμικό όργανο και διαβιβάζεται επίσημα σε έναν ή περισσότερους αποδέκτες ή καταγράφεται με άλλο τρόπο, ή που λαμβάνεται από ένα θεσμικό όργανο~~ **αφορά ζήτημα που εμπίπτει στο πεδίο αρμοδιότητας θεσμικού ή άλλου οργάνου της ΕΕ**. Δεδομένα που περιέχουν **εμπεριέχονται σε συστήματα ηλεκτρονικής αποθήκευσης, επεξεργασίας και ανάκτησης δεδομένων, συμπεριλαμβανομένων των εξωτερικών συστημάτων που χρησιμοποιούνται για τις εργασίες του θεσμικού ή άλλου οργάνου**, θεωρούνται ~~έγγραφα~~ **έγγραφο, ιδίως** εφόσον μπορούν να εξαχθούν ~~σε εκτυπωμένα ή ηλεκτρονικά αντίγραφα με τη βοήθεια των~~ **οποιοδήποτε εύλογα διαθέσιμων εργαλείων για την αξιοποίηση του λειτουργικού συστήματος. Τα θεσμικά και λοιπά όργανα και οργανισμοί που προτίθενται να δημιουργήσουν ένα νέο ηλεκτρονικό σύστημα αποθήκευσης ή να τροποποιήσουν ουσιαστικά ένα υφιστάμενο σύστημα, αξιολογούν τις πιθανές επιπτώσεις στο δικαίωμα πρόσβασης, διασφαλίζουν ότι το δικαίωμα πρόσβασης κατοχυρώνεται ως θεμελιώδες δικαίωμα και ενεργούν κατά τρόπο που προάγει το στόχο της διαφάνειας. Οι λειτουργίες για την ανάκτηση πληροφοριών που έχουν αποθηκευθεί στα ηλεκτρονικά συστήματα αποθήκευσης προσαρμόζονται προκειμένου να ανταποκρίνονται στα αιτήματα του κοινού**.

αα) «**διαβαθμισμένο έγγραφο**»: οποιοδήποτε έγγραφο έχει διαβαθμιστεί πλήρως ή μερικώς σύμφωνα με το άρθρο 3α παράγραφος 1.

αβ) «**νομοθετική πράξη**»: οποιοδήποτε έγγραφο συντάσσεται ή λαμβάνεται στο πλαίσιο νομοθετικών διαδικασιών για την έγκριση νομοθετικών πράξεων, συμπεριλαμβανομένων μέτρων γενικής εφαρμογής που λαμβάνονται στο πλαίσιο εκχωρήσεως ή ασκήσεως εξουσιών, και πράξεων γενικής εφαρμογής που είναι νομικά δεσμευτικές για τα κράτη μέλη ή εντός αυτών.

αγ) «**διοικητικό μέτρο**»: οποιοδήποτε μέτρο σχετικά με τα οργανωτικά, διοικητικά ή δημοσιονομικά θέματα ενδιαφερομένου θεσμικού ή άλλου οργάνου.

αδ) «**σύστημα αρχειοθέτησης**»: μέσο ή διαδικασία των θεσμικών και λοιπών οργάνων για τη δομημένη ταξινόμηση και διατήρηση όλων των εγγράφων τους σχετικά με μια εκκρεμή ή προσφάτως περατωθείσα διαδικασία.

αε) «**ιστορικό αρχείο**»: οποιοδήποτε μέρος των αρχείων των θεσμικών και λοιπών οργάνων έχει επιλεγεί, σύμφωνα με τους όρους του στοιχείου α), για συνεχή φύλαξη.

Λεπτομερής κατάλογος όλων των κατηγοριών των πράξεων που εμπίπτουν στους ορισμούς των στοιχείων α) έως αγ) δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στις ιστοσελίδες των θεσμικών και λοιπών οργάνων, τα οποία συντονίζουν επίσης και δημοσιεύουν τα κοινά κριτήριά τους για την αρχειοθέτηση.

β) «**τρίτος**»: κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο ή οντότητα εκτός του αρμόδιου θεσμικού ή άλλου οργάνου, περιλαμβανομένων των κρατών μελών, άλλων ~~κοινοτικών ή εξωκοινοτικών~~ **ενωσιακών ή εξωενωσιακών** θεσμών και φορέων και των τρίτων κρατών. [Τροπολογία 30]

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

Άρθρο 3α**Διαδικασίες για τη διαβάθμιση και τον αποχαρακτηρισμό εγγράφων**

1. Όταν υπάρχουν λόγοι δημοσίου συμφέροντος σύμφωνα με το άρθρο 4, παράγραφος 1, και με την επιφύλαξη του κοινοβουλευτικού ελέγχου σε επίπεδο ΕΕ και εθνικό επίπεδο, ένα θεσμικό ή άλλο όργανο χαρακτηρίζει ένα έγγραφο διαβαθμισμένο, όταν η δημοσίευσή του ενδέχεται να υπονομεύσει την προστασία ζωτικών συμφερόντων της Ένωσης ή ενός ή περισσότερων κρατών μελών, ιδίως σε ζητήματα δημόσιας ασφάλειας, άμυνας και στρατού. Ένα έγγραφο μπορεί να διαβαθμιστεί πλήρως ή μερικώς. Τα έγγραφα διαβαθμίζονται ως εξής:

- α) «EU TOP SECRET»: η διαβάθμιση αυτή εφαρμόζεται μόνο στις πληροφορίες και το υλικό των οποίων η άνευ αδείας δημοσίευση μπορεί να βλάψει σοβαρότατα τα ζωτικά συμφέροντα της Ένωσης ή ενός ή περισσότερων κρατών μελών·
- β) «EU SECRET»: η διαβάθμιση αυτή εφαρμόζεται μόνο σε πληροφορίες και υλικό, η άνευ αδείας δημοσίευση των οποίων θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρή βλάβη σε ζωτικά συμφέροντα της Ένωσης ή ενός ή περισσότερων κρατών μελών·
- γ) «EU CONFIDENTIAL»: η διαβάθμιση αυτή εφαρμόζεται σε πληροφορίες και υλικό, η άνευ αδείας δημοσίευση των οποίων θα μπορούσε να προκαλέσει βλάβη σε ζωτικά συμφέροντα της Ένωσης ή ενός ή περισσότερων κρατών μελών·
- δ) «EU RESTRICTED»: η διαβάθμιση αυτή εφαρμόζεται σε πληροφορίες και υλικό, η άνευ αδείας δημοσίευση των οποίων θα ήταν δυσμενής για τα συμφέροντα της Ένωσης ή ενός ή περισσότερων κρατών μελών.

2. Τα έγγραφα χαρακτηρίζονται διαβαθμισμένα μόνον εφόσον απαιτείται. Εφόσον αυτό είναι δυνατόν, οι συντάκτες των εγγράφων ορίζουν στα διαβαθμισμένα έγγραφα ένα χρονικό σημείο ή μια περίοδο κατά την οποία ή κατά το τέλος της οποίας οι πληροφορίες μπορεί να υπαχθούν σε λιγότερο αυστηρή κατηγορία διαβάθμισης ή να αποχαρακτηρισθούν. Σε αντίθετη περίπτωση, επανεξετάζουν τα έγγραφα το αργότερο κάθε πέντε χρόνια προκειμένου να διασφαλίσουν ότι η αρχική διαβάθμιση εξακολουθεί να είναι απαραίτητη. Η διαβάθμιση αναφέρεται με σαφήνεια και ορθότητα και διατηρείται μόνο ενόσω οι πληροφορίες απαιτούν προστασία. Υπεύθυνο για τη διαβάθμιση των εγγράφων και για κάθε τυχόν υπαγωγή τους σε λιγότερο αυστηρή διαβάθμιση ή τον αποχαρακτηρισμό τους είναι το θεσμικό ή άλλο όργανο που συνέταξε το έγγραφο ή εκείνο το οποίο έλαβε το διαβαθμισμένο έγγραφο από τρίτο μέρος ή από ένα άλλο όργανο θεσμικό ή άλλο όργανο.

3. Με την επιφύλαξη του δικαιώματος πρόσβασης άλλων θεσμικών και λοιπών οργάνων της Ένωσης, τα διαβαθμισμένα έγγραφα καθίστανται προσίτα σε τρίτους με τη συναίνεση του συντάκτη τους. Όταν περισσότερα θεσμικά και λοιπά όργανα συμμετέχουν στην επεξεργασία ενός διαβαθμισμένου εγγράφου, πρέπει να παρέχεται η ίδια διαβάθμιση και, όταν διαφωνούν όσον αφορά την προστασία που πρέπει να παρέχεται, κινείται διαδικασία διαμεσολάβησης. Τα έγγραφα που αφορούν νομοθετικές διαδικασίες δεν διαβαθμίζονται· τα μέτρα εφαρμογής διαβαθμίζονται πριν από την έγκρισή τους, εφόσον η διαβάθμιση είναι απαραίτητη και αποσκοπεί να αποτρέψει αρνητικές επιπτώσεις για το ίδιο το μέτρο. Οι διεθνείς συμφωνίες σχετικά με την ανταλλαγή εμπιστευτικών πληροφοριών που συνάπτονται εξ ονόματος της Ένωσης δεν παρέχουν κανένα δικαίωμα σε μια τρίτη χώρα ή σε ένα διεθνή οργανισμό να παρεμποδίζει την πρόσβαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε αυτές τις εμπιστευτικές πληροφορίες.

4. Τις αιτήσεις για πρόσβαση σε διαβαθμισμένα έγγραφα, στο πλαίσιο των διαδικασιών που προβλέπονται στα άρθρα 7 και 8, χειρίζονται μόνον πρόσωπα που έχουν δικαίωμα να λάβουν γνώση των εγγράφων αυτών. Τα άτομα αυτά αποφασίζουν επίσης για το ποιες αναφορές σε διαβαθμισμένα έγγραφα μπορεί να συμπεριληφθούν στο δημόσιο μητρώο.

5. Η καταχώριση διαβαθμισμένων εγγράφων στο μητρώο θεσμικών και λοιπών οργάνων ή η δημοσίευσή τους πραγματοποιείται με τη συναίνεση του συντάκτη τους.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

6. Το θεσμικό ή άλλο όργανο που αποφασίζει να αρνηθεί την πρόσβαση σε διαβαθμισμένο έγγραφο αιτιολογεί την απόφασή του κατά τρόπον ώστε να μη θίγονται τα συμφέροντα που προστατεύονται από τις εξαιρέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1.

7. Με την επιφύλαξη του εθνικού κοινοβουλευτικού ελέγχου, τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα προκειμένου να διασφαλίσουν ότι, κατά την εξέταση αιτήσεων πρόσβασης σε διαβαθμισμένα έγγραφα της ΕΕ, τηρούνται οι αρχές που θεσπίζονται στον παρόντα κανονισμό.

8. Οι ρυθμίσεις των θεσμικών και λοιπών οργάνων που αφορούν την ασφάλεια των διαβαθμισμένων εγγράφων δημοσιοποιούνται. [Τροπολογία 31]

Άρθρο 4

Εξαιρέσεις

1. Τα θεσμικά και λοιπά όργανα αρνούνται την πρόσβαση σε ένα έγγραφο, η γνωστοποίηση του οποίου θα έθιγε την προστασία του δημόσιου συμφέροντος, όσον αφορά:

α) τη δημόσια ασφάλεια, ~~συμπεριλαμβανομένης της ασφάλειας των φυσικών ή νομικών προσώπων της Ένωσης ή ενός ή περισσότερων κρατών μελών.~~ [Τροπολογία 32]

β) την άμυνα και τις στρατιωτικές υποθέσεις·

γ) τις διεθνείς σχέσεις·

δ) τη δημοσιονομική, νομισματική ή οικονομική πολιτική της ~~Κοινότητας~~ Ένωσης ή ενός κράτους μέλους. [Τροπολογία 33]

ε) το περιβάλλον, όπως οι τόποι αναπαραγωγής σπανίων ειδών.

2. Τα θεσμικά **και λοιπά** όργανα αρνούνται την πρόσβαση σε ένα έγγραφο, η γνωστοποίηση του οποίου θα έθιγε την προστασία των: [Τροπολογία 34]

α) των εμπορικών συμφερόντων φυσικού ή νομικού προσώπου·

β) των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας·

γ) της παροχής νομικών συμβουλών ~~και των δικαστικών διαδικασιών διατηρίας και επίλυσης διαφορών σχετικά με τις δικαστικές διαδικασίες.~~ [Τροπολογία 35]

δ) του σκοπού επιθεώρησης, έρευνας και οικονομικού ελέγχου·

ε) της αντικειμενικότητας και αμεροληψίας των διαδικασιών **ανάθεσης δημοσίων συμβάσεων, έως ότου ληφθεί απόφαση από το αναθέτον θεσμικό ή άλλο όργανο, ή τις διαδικασίες ενός συμβουλίου επιλογής για την πρόσληψη προσωπικού, έως ότου ληφθεί απόφαση της αρμόδιας για τους διορισμούς αρχής.** [Τροπολογία 36]

3. ~~Η πρόσβαση στα ακόλουθα έγγραφα δεν γίνεται δεκτή εάν η γνωστοποίησή τους η πρόσβαση σε έγγραφα που συντάσσει για εσωτερική χρήση ή που λαμβάνει ένα θεσμικό ή άλλο όργανο σχετικά με ένα θέμα για το οποίο το εν λόγω θεσμικό ή άλλο όργανο δεν έχει λάβει ακόμη απόφαση, μόνο εφόσον η δημοσίευσή τους, λόγω του περιεχομένου τους και των αντικειμενικών συνθηκών, θα έθιγε προδήλως και~~ σοβαρά τη διαδικασία λήψης αποφάσεων των θεσμικών οργάνων:

~~α) έγγραφα σχετικά με ένα θέμα για το οποίο δεν έχει ακόμη ληφθεί απόφαση·~~

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

β) έγγραφα που περιέχουν απόψεις για εσωτερική χρήση, ως μέρος συζητήσεων και προκαταρκτικών διαβουλεύσεων εντός των σχετικών θεσμικών οργάνων, ακόμη και αφού έχει ληφθεί η απόφαση. [Τροπολογία 37]

4. Οι εξαιρέσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3 εφαρμόζονται μόνο αν **Κατά τη στάθμιση του δημόσιου συμφέροντος που επιβάλλει τη δημοσιοποίηση σύμφωνα με τις παραγράφους 1 έως 3, θεωρείται ότι υπάρχει ένα τέτοιο** υπερισχύον δημόσιο συμφέρον που επιβάλλει τη δημοσιοποίηση των πληροφοριών. Όσον, **όταν το ζητούμενο έγγραφο** αφορά την παράγραφο 2 στοιχείο α) θεωρείται ότι υπάρχει υπερισχύον δημόσιο συμφέρον που επιβάλλει τη δημοσιοποίηση των πληροφοριών, όταν οι ζητούμενες πληροφορίες αφορούν εκπομπές προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων και του κράτους δικαίου, τη χρηστή διαχείριση των δημοσίων ταμείων ή το δικαίωμα διαβίωσης σε ένα υγιές περιβάλλον, συμπεριλαμβανομένων των εκπομπών στο περιβάλλον. Το θεσμικό ή άλλο όργανο που επικαλείται μία από αυτές τις εξαιρέσεις πρέπει να προβεί σε αντικειμενική και ειδική εκτίμηση και να καταδείξει ότι ο κίνδυνος για το προς διαφύλαξη συμφέρον είναι προβλέψιμος και όχι καθαρά υποθετικός καθώς και να προσδιορίσει πώς η πρόσβαση στο έγγραφο μπορεί να υponομεύσει συγκεκριμένα και έμπρακτα το προς προστασία συμφέρον. [Τροπολογία 38]

4α. Έγγραφα, η δημοσιοποίηση των οποίων θα έθετε σε κίνδυνο την προστασία του περιβάλλοντος, όπως τοποθεσίες αναπαραγωγής σπάνιων ειδών, δημοσιοποιούνται μόνο σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1367/2006. [Τροπολογία 39]

5. Τα ονόματα, οι τίτλοι και τα καθήκοντα των ασκούντων δημόσια λειτουργήματα, των δημόσιων υπαλλήλων και των εκπροσώπων ομάδων συμφερόντων, κατά την άσκηση των επαγγελματικών δραστηριοτήτων τους, δημοσιοποιούνται εκτός αν, λόγω ιδιαίτερων περιστάσεων, η δημοσιοποίηση των πληροφοριών αυτών μπορεί να θίξει τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα. Τα διάφορα άλλα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα δημοσιοποιούνται σύμφωνα με τους κανόνες που διέπουν τη νόμιμη επεξεργασία των δεδομένων αυτών, οι οποίοι καθορίζονται από την κοινοτική νομοθεσία για την προστασία των φυσικών προσώπων όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα δεν δημοσιοποιούνται εάν κριθεί ότι η εν λόγω δημοσιοποίηση θα έβλαπτε την ιδιωτική ζωή ή την ακεραιότητα του ενδιαφερομένου. Δεν θεωρείται ότι προκαλείται βλάβη:

- εάν τα δεδομένα αναφέρονται αποκλειστικά στις επαγγελματικές δραστηριότητες του ενδιαφερομένου, εκτός εάν, δεδομένων των ιδιαίτερων συνθηκών, υπάρχει λόγος να θεωρηθεί ότι η δημοσιοποίηση θα επηρεάσει αρνητικά το πρόσωπο αυτό·
- εάν τα δεδομένα αφορούν αποκλειστικά ένα δημόσιο πρόσωπο εκτός εάν, δεδομένων των ιδιαίτερων συνθηκών, υπάρχει λόγος να θεωρηθεί ότι η δημοσιοποίηση θα επηρεάσει αρνητικά το πρόσωπο αυτό ή άλλα πρόσωπα που σχετίζονται μαζί του·
- εάν τα δεδομένα έχουν ήδη δημοσιοποιηθεί με συναίνεση του ενδιαφερομένου.

Τα προσωπικά δεδομένα δημοσιοποιούνται πάντως εάν υπερισχύον δημόσιο συμφέρον επιβάλλει τη δημοσιοποίηση. Σε αυτήν την περίπτωση, τα ενδιαφερόμενα θεσμικά και λοιπά όργανα θα πρέπει να προσδιορίσουν το δημόσιο συμφέρον. Αιτιολογούν τους λόγους για τους οποίους, στη συγκεκριμένη υπόθεση, το δημόσιο συμφέρον είναι σημαντικότερο από τα συμφέροντα του ενδιαφερομένου.

Όποτε τα θεσμικά και λοιπά όργανα αρνούνται την πρόσβαση σε κάποιο έγγραφο δυνάμει της παρούσας παραγράφου, εξετάζουν τη δυνατότητα να επιτρέψουν τη μερική πρόσβαση στο εν λόγω έγγραφο. [Τροπολογία 40]

6. Εάν μόνον μέρη του ζητούμενου εγγράφου καλύπτονται από οιαδήποτε εξαίρεση, τα υπόλοιπα μέρη του εγγράφου δίδονται στη δημοσιότητα.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

7. Οι εξαιρέσεις που περιέχονται στο παρόν άρθρο ~~δεν εφαρμόζονται μόνον ενόσω η προστασία δικαιολογείται ως εκ του περιεχομένου του εγγράφου. στα έγγραφα που διαβιβάζονται στο πλαίσιο διαδικασιών θέσπισης νομοθετικής πράξης ή κατ' εξουσιοδότηση πράξης ή εκτελεστικής πράξης γενικής ισχύος. Επίσης, οι εξαιρέσεις μπορούν να εφαρμοστούν δεν εφαρμόζονται στα έγγραφα που διαβιβάζονται στα θεσμικά και λοιπά όργανα για τον σκοπό του επηρεασμού της λήψης πολιτικών αποφάσεων από τις ομάδες συμφερόντων ή άλλα ενδιαφερόμενα μέρη. Οι εξαιρέσεις εφαρμόζονται μόνο εφόσον δικαιολογούνται από το περιεχόμενο του εγγράφου και σε κάθε περίπτωση για μέγιστη περίοδο 30 ετών. Στην περίπτωση εγγράφων που καλύπτονται από τις εξαιρέσεις οι οποίες σχετίζονται με την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα ή τα εμπορικά συμφέροντα, και στην περίπτωση ευαίσθητων εγγράφων, οι εξαιρέσεις μπορούν εν ανάγκη να εξακολουθήσουν και μετά την περίοδο αυτή.~~ [Τροπολογία 41]

7α. Τα θεσμικά και λοιπά όργανα μπορούν να παρέχουν προνομιακή πρόσβαση στα έγγραφα που καλύπτονται από τις παραγράφους 1 έως 3 για τον σκοπό της έρευνας. Εάν παρέχεται προνομιακή πρόσβαση, οι πληροφορίες δημοσιοποιούνται μόνο με την επιφύλαξη της ύπαρξης κατάλληλων περιορισμών όσον αφορά τη χρήση τους. [Τροπολογία 42]

Άρθρο 5

Διαβουλεύσεις με τρίτους

1. Στην περίπτωση εγγράφων τρίτων, ~~το θεσμικό όργανο διαβουλεύεται τα θεσμικά ή άλλα όργανα δια-~~ **βουλεύονται** με τον τρίτο προκειμένου να ~~εκτιμήσει~~ **εκτιμήσουν** κατά πόσον μπορεί να εφαρμοσθεί η εξαίρεση που αναφέρεται στο άρθρο 4, εκτός εάν είναι σαφές ότι το έγγραφο **θα πρέπει ή δεν θα πρέπει να** δημοσιοποιηθεί ~~ή όχι~~.

2. Όταν μια αίτηση αφορά ένα έγγραφο προερχόμενο από κράτος μέλος, άλλο από τα έγγραφα που διαβιβάζονται στο πλαίσιο των διαδικασιών θέσπισης νομοθετικής ή ~~μη νομοθετικής~~ **κατ' εξουσιοδότηση ή εκτελεστικής** πράξης γενικής ~~εφαρμογής~~ **ισχύος**, ζητείται η γνώμη των αρχών του εν λόγω κράτους μέλους **σε περίπτωση αμφιβολίας όσον αφορά το βαθμό στον οποίο το έγγραφο καλύπτεται από μία από τις εξαιρέσεις**. Το θεσμικό όργανο στο οποίο βρίσκεται το έγγραφο αυτό το δημοσιοποιεί, εκτός αν το κράτος μέλος αιτιολογήσει τη μη δημοσιοποίησή του, με βάση τις εξαιρέσεις που αναφέρονται στο άρθρο 4 ~~ή τις ειδικές διατάξεις της νομοθεσίας του για την απαγόρευση της δημοσιοποίησης του και λάβει απόφαση με βάση τη δική του κρίση σχετικά με το κατά πόσον οι εξαιρέσεις καλύπτουν το~~ **εν λόγω έγγραφο**. Το θεσμικό όργανο αξιολογεί την καταλληλότητα των λόγων που προβάλλει το κράτος μέλος, εφόσον οι λόγοι αυτοί ~~βασίζονται στις εξαιρέσεις που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.~~

3. Όταν ένα κράτος μέλος παραλαμβάνει αίτηση για έγγραφο που βρίσκεται στην κατοχή του, το οποίο προέρχεται από θεσμικό ~~ή άλλο~~ **ή άλλο** όργανο, εκτός εάν είναι σαφές ότι το έγγραφο ~~θα δοθεί δημοσιοποιηθεί~~ **ή όχι, το κράτος μέλος** διαβουλεύεται με το σχετικό θεσμικό ή άλλο όργανο προκειμένου να ληφθεί απόφαση η οποία δεν θα θέτει σε κίνδυνο τους στόχους του παρόντος κανονισμού. Ένα κράτος μέλος μπορεί αντ' αυτού να παραπέμψει το αίτημα στο θεσμικό ή άλλο όργανο. [Τροπολογία 43]

Άρθρο 5α

Οι νομοθετικές πράξεις

1. Σύμφωνα με τη δημοκρατική αρχή που θεσπίζεται στα άρθρα 9 έως 12 ΣΕΕ και με τη νομολογία του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα θεσμικά όργανα που ασκούν τη νομοθετική τους εξουσία, και στο πλαίσιο εκχωρηθεισών και εκτελεστικών αρμοδιοτήτων, καθώς και τα κράτη μέλη όταν ενεργούν ως μέλη του Συμβουλίου παρέχουν την ευρύτερη δυνατή πρόσβαση σε έγγραφα που **αφορούν τις δραστηριότητές τους**.

2. Τα έγγραφα που αφορούν τα νομοθετικά προγράμματα, τις προκαταρκτικές διαβουλεύσεις με την κοινωνία των πολιτών, τις εκτιμήσεις επιπτώσεων και κάθε άλλο προπαρασκευαστικό έγγραφο που συνδέεται με μια νομοθετική διαδικασία, καθώς και τα έγγραφα που αφορούν την εφαρμογή της νομοθεσίας και των πολιτικών της Ένωσης και συνδέονται με μια νομοθετική διαδικασία, καθίστανται προσιτά μέσω μιας φιλικής προς το χρήστη και συντονισμένης διοργανικής ιστοσελίδας και δημοσιεύονται σε μια ειδική ηλεκτρονική σειρά της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

3. Κατά τη διάρκεια της νομοθετικής διαδικασίας, όλα τα θεσμικά και λοιπά όργανα που συμμετέχουν στη διαδικασία λήψης αποφάσεων δημοσιεύουν τα προπαρασκευαστικά τους έγγραφα και όλες τις συναφείς πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των νομικών γνωμοδοτήσεων, σε μια ειδική σειρά της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης καθώς και σε μια κοινή ιστοσελίδα που εκδίδει τον κύκλο ζωής της εν λόγω διαδικασίας.

4. Μετά την έγκρισή τους, οι νομοθετικές πράξεις δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης σύμφωνα με το άρθρο 13. [Τροπολογία 44]

Άρθρο 6

Αιτήσεις

1. Η αίτηση πρόσβασης σε ένα έγγραφο διατυπώνεται με οιαδήποτε γραπτή μορφή, συμπεριλαμβανομένης της ηλεκτρονικής, σε μία από τις γλώσσες που μνημονεύονται στο ~~άρθρο 314 της συνθήκης ΕΚ~~ άρθρο 55 παράγραφος 1 της ΣΕΕ και με επαρκή ακρίβεια ~~ούτως ώστε το θεσμικό όργανο να μπορέσει να προσδιορίσει το έγγραφο~~. Ο αιτών δεν υποχρεούται να δικαιολογήσει την αίτηση. [Τροπολογία 45]

2. Εάν η αίτηση δεν είναι επαρκώς σαφής ή αν τα ζητούμενα έγγραφα δεν μπορούν να προσδιοριστούν, ~~το θεσμικό όργανο ζητεί τα θεσμικά και λοιπά όργανα ζητούν~~ από τον αιτούντα, **εντός 15 εργάσιμων ημερών**, να διευκρινίσει την αίτησή του βοηθώντας τον, π.χ. παρέχοντας πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του δημόσιου μητρώου εγγράφων. Οι προθεσμίες που προβλέπονται στις παραγράφους 7 και 8 αρχίζουν από τη στιγμή που το θεσμικό όργανο έχει λάβει τις αιτούμενες διευκρινίσεις. [Τροπολογία 46]

3. Στην περίπτωση αίτησης που αφορά πολύ ογκώδη έγγραφα ή πολύ μεγάλο αριθμό εγγράφων, το ενδιαφερόμενο θεσμικό ή άλλο όργανο μπορεί να συνεννοηθεί ανεπισημώς, με τον αιτούντα, για να βρεθεί μία λογική και πρακτική λύση.

4. Τα θεσμικά και λοιπά όργανα παρέχουν πληροφορίες και βοήθεια στους πολίτες ως προς το πως και που μπορούν να υποβάλλονται αιτήσεις για πρόσβαση σε έγγραφα.

Άρθρο 7

Επεξεργασία των αρχικών αιτήσεων

1. Οι αιτήσεις για πρόσβαση σε έγγραφο υφίστανται ταχεία επεξεργασία. Στον αιτούντα αποστέλλεται απόδειξη παραλαβής. Εντός 15 εργάσιμων ημερών από την καταχώριση της αίτησης, το θεσμικό ή άλλο όργανο είτε καθιστά διαθέσιμο το ζητούμενο έγγραφο και παρέχει πρόσβαση σύμφωνα με το άρθρο 10 εντός της περιόδου αυτής, είτε, με γραπτή απάντηση, καθορίζει τους λόγους της ολικής ή μερικής άρνησης και πληροφορεί τον αιτούντα ότι δικαιούται να υποβάλει επιβεβαιωτική αίτηση σύμφωνα με την παράγραφο 4 του παρόντος άρθρου.

2. Κατ' εξαίρεση, όπως π.χ. στην περίπτωση αίτησης που αφορά πολύ ογκώδη έγγραφα ή πολύ μεγάλο αριθμό εγγράφων, η προβλεπόμενη στην παράγραφο 1 προθεσμία μπορεί, μετά από ενημέρωση του αιτούντος και λεπτομερή αιτιολόγηση, να παραταθεί ~~κατά 15 εργάσιμες ημέρες~~ **μόνο μία φορά για μέγιστη περίοδο 15 εργάσιμων ημερών**. [Τροπολογία 47]

3. Στην περίπτωση ολικής ή μερικής άρνησης, **Το θεσμικό ή άλλο όργανο κοινοποιεί στον αιτούντα εάν και πότε είναι πιθανό να παρασχεθεί μερική ή πλήρης πρόσβαση στο έγγραφο σε μεταγενέστερη χρονική στιγμή**.

Ο αιτών μπορεί, εντός 15 εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της απάντησης του θεσμικού ή άλλου οργάνου, να υποβάλει επιβεβαιωτική αίτηση ζητώντας από το θεσμικό όργανο να αναθεωρήσει τη θέση του. [Τροπολογία 48]

4. Η απουσία απάντησης εκ μέρους του θεσμικού ή άλλου οργάνου εντός της καθορισμένης προθεσμίας παρέχει στον αιτούντα το δικαίωμα να υποβάλει επιβεβαιωτική αίτηση.

4α. Κάθε θεσμικό ή άλλο όργανο ορίζει έναν υπεύθυνο για να ελέγχει ότι τηρούνται δεόντως όλες προθεσμίες που ορίζονται στο παρόν άρθρο. [Τροπολογία 49]

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

Άρθρο 8

Επεξεργασία επιβεβαιωτικής αίτησης

1. Η επιβεβαιωτική αίτηση υφίσταται ταχεία επεξεργασία. Εντός ~~30 εργάσιμων ημερών~~ **15 εργάσιμων ημερών το αργότερο** από την καταχώριση της εν λόγω αίτησης, το **θεσμικό ή άλλο** όργανο είτε δέχεται την πρόσβαση του αιτούντος στο ζητούμενο έγγραφο και παρέχει πρόσβαση εντός της εν λόγω περιόδου, σύμφωνα με το άρθρο 10, είτε εκθέτει τους λόγους της ολικής ή μερικής άρνησης, με γραπτή απάντηση. Αν το **θεσμικό ή άλλο** όργανο αρνηθεί την πρόσβαση εν όλω ή εν μέρει, ενημερώνει τον αιτούντα για τα ένδικα μέσα που διαθέτει. **[Τροπολογία 50]**
2. Κατ' εξαίρεση, όπως π.χ. στην περίπτωση αίτησης που αφορά πολύ ογκώδη έγγραφα ή πολύ μεγάλο αριθμό εγγράφων, η προβλεπόμενη στην παράγραφο 1 προθεσμία μπορεί, μετά από ενημέρωση του αιτούντα και λεπτομερή αιτιολόγηση, να παραταθεί ~~κατά 15 εργάσιμες ημέρες~~ **μόνο μία φορά για μέγιστη περίοδο 15 εργάσιμων ημερών**. **[Τροπολογία 51]**
3. Αν το θεσμικό όργανο αρνηθεί την πρόσβαση εν όλω ή εν μέρει, ενημερώνει τον αιτούντα για τα ένδικα μέσα που διαθέτει ενώπιον του Πρωτοδικείου κατά του θεσμικού ή άλλου οργάνου και/ή καταθέτει καταγγελία στον ευρωπαϊό διαμεσολαβητή, υπό τους όρους που προβλέπονται αντίστοιχα στα άρθρα 263 και 228 της ΣΛΕΕ.
4. Η απουσία απάντησης εκ μέρους του θεσμικού **ή άλλου** οργάνου εντός της **προβλεπόμενης** προθεσμίας θεωρείται ως **οριστική** αρνητική απάντηση και ο αιτών έχει το δικαίωμα να ασκήσει δικαστική προσφυγή κατά του θεσμικού ή άλλου οργάνου και/ή να καταγγείλει το ζήτημα στον ευρωπαϊό διαμεσολαβητή, σύμφωνα με τις οικείες διατάξεις ~~της συνθήκης ΕΚ των Συνθηκών~~. **[Τροπολογία 52]**

Άρθρο 8α

Νέα αίτηση

Εάν, μετά την παροχή των εγγράφων ο αιτών επιθυμεί να λάβει περαιτέρω έγγραφα από τα θεσμικά ή λοιπά όργανα, το θέμα εξετάζεται ως νέα αίτηση σύμφωνα με τα άρθρα 7 και 8. **[Τροπολογία 53]**

Άρθρο 9

Επεξεργασία ευαίσθητων εγγράφων

1. Ευαίσθητα έγγραφα είναι τα έγγραφα που προέρχονται από τα θεσμικά όργανα ή τους οργανισμούς που ιδρύουν, από τα κράτη μέλη, τις τρίτες χώρες ή διεθνείς οργανισμούς, τα οποία διαβαδμίζονται ως «TRÈS SECRET/TOP SECRET», «SECRET» ή «CONFIDENTIEL» σύμφωνα με τους κανόνες των σχετικών οργάνων οι οποίοι προστατεύουν βασικά συμφέροντα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή ενός ή περισσότερων κρατών μελών της στους τομείς που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο α), και κυρίως στους τομείς της δημόσιας ασφάλειας, της άμυνας και των στρατιωτικών υποθέσεων.
2. Τις αιτήσεις για πρόσβαση σε ευαίσθητα έγγραφα, στο πλαίσιο των διαδικασιών που προβλέπονται στα άρθρα 7 και 8, χειρίζονται μόνον πρόσωπα που έχουν δικαίωμα να λάβουν γνώση των εγγράφων αυτών. Τα εν λόγω πρόσωπα αξιολογούν επίσης, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 11 παράγραφος 2, ποιες αναφορές σε ευαίσθητα έγγραφα θα μπορούσαν να καταχωριστούν στο δημόσιο μητρώο.
3. Τα ευαίσθητα έγγραφα καταχωρίζονται στο μητρώο ή δίδονται στη δημοσιότητα μόνον μετά από σύμφωνη γνώμη του συντάκτη τους.
4. Το θεσμικό όργανο που αποφασίζει να αρνηθεί την πρόσβαση σε ευαίσθητο έγγραφο αιτιολογεί την απόφασή του κατά τρόπον ώστε να μη διγόνται τα συμφέροντα που προστατεύονται από το άρθρο 4.
5. Κατά την επεξεργασία αιτήσεων για ευαίσθητα έγγραφα, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα προκειμένου να διασφαλιστεί η τήρηση των αρχών του παρόντος άρθρου και του άρθρου 4.
6. Οι κανόνες που θεσπίζουν τα θεσμικά όργανα σχετικά με τα ευαίσθητα έγγραφα δημοσιοποιούνται.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

~~7. Η Επιτροπή και το Συμβούλιο ενημερώνουν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τα ευαίσθητα έγγραφα σύμφωνα με τους διακανονισμούς που συμφωνούνται μεταξύ των θεσμικών οργάνων. [Τροπολογία 54]~~

Άρθρο 10

Πρόσβαση κατόπιν αιτήσεως

1. Η πρόσβαση στα έγγραφα ασκείται είτε με επιτόπια εξέταση, είτε με χορήγηση αντιγράφου, συμπεριλαμβανομένου, εφόσον διατίθεται, του ηλεκτρονικού αντιγράφου, ανάλογα με την προτίμηση του αιτούντος.
2. Εάν ένα έγγραφο έχει τεθεί στη διάθεση του κοινού και ο αιτών έχει εύκολη πρόσβαση σ' αυτό, το θεσμικό ή άλλο όργανο μπορεί να εκπληρώσει την υποχρέωσή του ως προς την παροχή πρόσβασης σε έγγραφα, ενημερώνοντας τον αιτούντα με ποιον τρόπο μπορεί να αποκτήσει το ζητούμενο έγγραφο.
3. Τα έγγραφα χορηγούνται σε υπάρχουσα διατύπωση και μορφή (μεταξύ άλλων ηλεκτρονικά ή σε εναλλακτική μορφή όπως σύστημα Braille, με μεγάλα τυπογραφικά στοιχεία ή σε ταινία μαγνητοφώνου) λαμβάνοντας πλήρως υπόψη την προτίμηση του αιτούντος.

3α. Το περιεχόμενο ενός εγγράφου διατίθεται χωρίς διακρίσεις λόγω μειωμένης όρασης, γλώσσας εργασίας ή χρησιμοποιούμενου λειτουργικού συστήματος. Τα θεσμικά και λοιπά όργανα παρέχουν στον αιτούντα πραγματική πρόσβαση στο περιεχόμενο των εγγράφων χωρίς διακρίσεις τεχνικού χαρακτήρα. [Τροπολογία 55]

4. Το κόστος της παραγωγής και της αποστολής αντιγράφων δύναται να χρεωθεί στον αιτούντα. Η επιβάρυνση αυτή δεν υπερβαίνει το πραγματικό κόστος της παραγωγής και της αποστολής αντιγράφων. Η εξέταση επί τόπου, τα αντίγραφα με λιγότερες από ~~20 σελίδες A4~~ **50 σελίδες A4** και η άμεση πρόσβαση με ηλεκτρονική μορφή ή μέσω του μητρώου εγγράφων είναι δωρεάν. [Τροπολογία 56]
5. Ο παρών κανονισμός δεν παρεκκλίνει από τους ειδικούς όρους πρόσβασης που καθορίζονται στο ενωσιακό ή εθνικό δίκαιο, όπως η καταβολή τέλους.

Άρθρο 11

Μητρώα

1. Προκειμένου να πραγματοποιούν τα δικαιώματα των πολιτών στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού, κάθε θεσμικό ή άλλο όργανο προσφέρει πρόσβαση σε μητρώο εγγράφων. Η πρόσβαση στο μητρώο πρέπει να παρέχεται με ηλεκτρονική μορφή. Τα στοιχεία αναφοράς των εγγράφων καταχωρούνται στο μητρώο χωρίς καθυστέρηση.
2. Για κάθε έγγραφο, το μητρώο περιέχει μνεία του αριθμού εγγράφου (συμπεριλαμβανομένου, κατά περίπτωση, του διοργανικού αριθμού αναφοράς), το θέμα ή/και σύντομη περιγραφή του περιεχομένου του εγγράφου, και την ημερομηνία της παραλαβής ή σύνταξης του εγγράφου και της καταχώρισής του στο μητρώο. Τα στοιχεία αναφοράς παρέχονται κατά τρόπον ώστε να μην θίγεται η προστασία των συμφερόντων σύμφωνα με το άρθρο 4.
3. Τα θεσμικά και λοιπά όργανα λαμβάνουν αμέσως τα μέτρα που απαιτούνται για τη δημιουργία ~~μητρώου το οποίο θα βρίσκεται σε λειτουργία το αργότερο στις 3 Ιουνίου 2002~~ **κοινής διεπαφής των μητρώων τους, ώστε να επιτευχθεί ένας συντονισμός αυτών των μητρώων. [Τροπολογία 57]**

Άρθρο 12

Άμεση πρόσβαση στα έγγραφα

1. ~~Με την επιφύλαξη των άρθρων 4 και 9, παρέχεται~~ **Τα θεσμικά και λοιπά όργανα διαθέτουν τα έγγραφα στην** άμεση πρόσβαση του κοινού **σε ηλεκτρονική μορφή ή μέσω μητρώων, ιδίως σε τα** έγγραφα που συντάχθηκαν ή παραλήφθηκαν στο πλαίσιο διαδικασιών για την έγκριση ~~κοινοτικών~~ **ενωσιακών** νομοθετικών πράξεων, πράξεων κατ' εξουσιοδότηση ή εκτελεστικών πράξεων γενικής εφαρμογής. [Τροπολογία 58]
2. Όπου είναι δυνατόν παρέχεται άμεση πρόσβαση υπό ηλεκτρονική μορφή και σε άλλα έγγραφα, κυρίως σχετιζόμενα με την ανάπτυξη πολιτικών ή στρατηγικών.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

3. Όταν δεν παρέχεται άμεση πρόσβαση μέσω του μητρώου, το μητρώο πρέπει να υποδεικνύει, κατά το δυνατόν, που βρίσκεται το έγγραφο.

4. Κάθε θεσμικό και άλλο όργανο καθορίζει στον εσωτερικό κανονισμό του τις διάφορες άλλες κατηγορίες εγγράφων στα οποία ~~έχει~~ **θα εξασφαλιστεί προορατικά** άμεση πρόσβαση ~~το κοινό του κοινού~~. [Τροπολογία 59]

Άρθρο 13

Δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα

1. Εκτός από τις πράξεις που αναφέρονται στο άρθρο 297 παράγραφοι 1 και 2 ΣΛΕΕ, τα ακόλουθα έγγραφα δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, λαμβανομένων υπόψη του άρθρου 4 του παρόντος κανονισμού:

α) οι προτάσεις της Επιτροπής και οι πρωτοβουλίες ομάδας κρατών μελών βάσει του άρθρου 76 ΣΛΕΕ,

β) ~~οι κοινές θέσεις που καθορίζονται από το Συμβούλιο σύμφωνα με τις διαδικασίες που αναφέρονται στα άρθρα 251 και 252 της συνθήκης ΕΚ~~ **τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 294 της ΣΛΕΕ** και οι αιτιολογικές εκθέσεις αυτών των κοινών θέσεων, καθώς και η θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στις εν λόγω διαδικασίες, [Τροπολογία 60]

γ) οι πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 25 ΣΕΕ,

στ) ~~οι διεθνείς συμφωνίες που συνάπτονται από την Κοινότητα ή την Ευρωπαϊκή Ένωση σύμφωνα με το άρθρο 24 της συνθήκης ΕΕ~~ **άρθρο 37 ΣΕΕ και τα άρθρα 207 και 218 ΣΛΕΕ**. [Τροπολογία 61]

2. Τα ακόλουθα έγγραφα δημοσιεύονται, κατά το δυνατόν, στην Επίσημη Εφημερίδα:

α) οι πρωτοβουλίες που υποβάλλει ένα κράτος μέλος ή η Υπατη Εκπρόσωπος της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας σύμφωνα με το άρθρο 30 ΣΕΕ,

γ) πράξεις άλλες από εκείνες που αναφέρονται στο άρθρο 297 παράγραφοι 1 και 2 ΣΛΕΕ, οι συστάσεις και οι γνωμοδοτήσεις.

3. Κάθε θεσμικό και άλλο όργανο μπορεί, στον εσωτερικό κανονισμό του, να καθορίσει ποια επιπρόσθετα έγγραφα δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 14

Ενημέρωση

1. Κάθε θεσμικό και άλλο όργανο λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα ενημέρωσης του κοινού για τα δικαιώματα που διαθέτει στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού.

2. Τα κράτη μέλη συνεργάζονται με τα θεσμικά και λοιπά όργανα για την παροχή πληροφοριών στους πολίτες.

Άρθρο 14α

Υπεύθυνος πληροφοριών

1. Κάθε γενική διοικητική μονάδα των θεσμικών και λοιπών οργάνων ορίζει έναν υπεύθυνο πληροφοριών, αρμόδιο για την τήρηση του παρόντος κανονισμού και την ορθή διοικητική πρακτική εντός της μονάδας αυτής.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

2. Ο υπεύθυνος πληροφοριών ορίζει ποιες πληροφορίες είναι σκόπιμο να παρασχεθούν στο κοινό σχετικά με:

α) την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού·

β) την ορθή πρακτική·

και διασφαλίζει τη διάδοση των πληροφοριών αυτών στη δέουσα μορφή και με τον κατάλληλο τρόπο.

3. Ο υπεύθυνος πληροφοριών κρίνει κατά πόσον οι υπηρεσίες της γενικής διοικητικής μονάδας του τηρούν την ορθή πρακτική.

4. Ο υπεύθυνος πληροφοριών μπορεί να παραπέμψει το άτομο που ζητεί τις πληροφορίες σε μια άλλη γενική διοικητική μονάδα, εφόσον οι σχετικές πληροφορίες δεν εμπίπτουν στην αρμοδιότητά του αλλά στην αρμοδιότητα μιας άλλης μονάδας εντός του ίδιου θεσμικού ή άλλου οργάνου, υπό την προϋπόθεση ότι η εν λόγω άλλη μονάδα είναι κάτοχος των πληροφοριών αυτών. [Τροπολογία 62]

Άρθρο 14β

Αρχή της χρηστής και ανοικτής διοίκησης

Κατά τη μεταβατική περίοδο πριν από την έγκριση των διατάξεων, όπως προβλέπεται από το άρθρο 298 ΣΛΕΕ και με βάση τις απαιτήσεις του άρθρου 41 του Χάρτη, τα θεσμικά και λοιπά όργανα, με βάση τον κώδικα ορθής διοικητικής συμπεριφοράς, εγκρίνουν και δημοσιεύουν γενικές κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με το πεδίο των υποχρεώσεων εμπιστευτικότητας και του επαγγελματικού απορρήτου, όπως ορίζεται στο άρθρο 339 ΣΛΕΕ, υποχρεώσεις που απορρέουν από τη χρηστή και διαφανή διοίκηση και την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών ⁽¹⁾. Αυτές οι κατευθυντήριες γραμμές ορίζουν επίσης τις κυρώσεις που θα εφαρμόζονται σε περίπτωση που δεν τηρείται ο παρών κανονισμός, σύμφωνα με τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τους εσωτερικούς κανονισμούς των θεσμικών και λοιπών οργάνων. [Τροπολογία 63]

Άρθρο 15

Διοικητικές πρακτικές διαφάνειας εντός των θεσμικών και λοιπών οργάνων [Τροπολογία 64]

1. Τα θεσμικά και λοιπά όργανα αναπτύσσουν ορθές διοικητικές πρακτικές προκειμένου να διευκολυνθεί η άσκηση του δικαιώματος πρόσβασης στα έγγραφα, που εγγυάται ο παρών κανονισμός.

1α. Τα θεσμικά και λοιπά όργανα ενημερώνουν τους πολίτες, κατά τρόπο δίκαιο και διαφανή, για το οργανόγραμμά τους, εκθέτοντας τους τομείς αρμοδιότητας των εσωτερικών τους μονάδων, την εσωτερική ροή των εργασιών και ενδεικτικές προθεσμίες των διαδικασιών που εμπίπτουν στην αρμοδιότητά τους καθώς και για τις υπηρεσίες προς τις οποίες μπορεί να απευθυνθούν οι πολίτες για να ζητήσουν υποστήριξη και πληροφορίες ή για να ασκήσουν διοικητικές προσφυγές. [Τροπολογία 65]

2. Τα θεσμικά και λοιπά όργανα συγκροτούν διοργανική επιτροπή με στόχο τη διερεύνηση της βέλτιστης πρακτικής, την εξέταση ενδεχόμενων διαφορών και τη συζήτηση των μελλοντικών εξελίξεων περί την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα.

2α. Τα έγγραφα που αφορούν τον προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, την εφαρμογή του και τους δικαιούχους των ταμείων και των επιδοτήσεων της Ένωσης δημοσιοποιούνται και καθίστανται προσβάσιμα στο κοινό.

⁽¹⁾ ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

Τέτοια έγγραφα είναι προσβάσιμα και μέσω συγκεκριμένης ιστοθέσης και βάσης δεδομένων καθώς και σε βάση δεδομένων που έχει ως αντικείμενο τη δημοσιονομική διαφάνεια εντός της Ένωσης. [Τροπολογία 66]

Άρθρο 16

Αναπαραγωγή των εγγράφων

Ο παρών κανονισμός δεν θίγει τυχόν υφιστάμενους κανόνες περί δικαιώματος δημιουργού οι οποίοι ενδεχομένως περιορίζουν το δικαίωμα τρίτου να ~~λάβει αντίγραφο των εγγράφων ή να αναπαραγάγει ή να χρησιμοποιήσει τα γνωστοποιηθέντα έγγραφα.~~ **[Τροπολογία 67]**

Άρθρο 17

Εκδόσεις

Κάθε θεσμικό και άλλο όργανο δημοσιεύει ετησίως έκθεση για το προηγούμενο έτος, που περιλαμβάνει τον αριθμό των περιπτώσεων στις οποίες το θεσμικό όργανο αρνήθηκε την πρόσβαση σε έγγραφα, καθώς και τους λόγους για τις αρνήσεις αυτές και τον αριθμό των ευαίσθητων εγγράφων που δεν καταχωρήθηκαν στο μητρώο.

1α. Έως τις ... (*), το αργότερο, η Επιτροπή δημοσιεύει έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και διατυπώνει συστάσεις, συμπεριλαμβάνοντας, ενδεχομένως, προτάσεις για την αναθεώρηση του παρόντος κανονισμού, που καθίστανται απαραίτητες λόγω μεταβολών της ισχύουσας κατάστασης, καθώς και για ένα πρόγραμμα δράσης που αφορά τα μέτρα τα οποία πρέπει να λάβουν τα θεσμικά και λοιπά όργανα.**[Τροπολογία 69]**

Άρθρο 18

Κατάργηση

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 καταργείται από την [...].

Οι αναφορές στον καταργούμενο κανονισμό θεωρούνται ότι γίνονται στον παρόντα κανονισμό και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας που παρατίθεται στο παράρτημα.

Άρθρο 19

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

(*) ΕΕ: Δύο χρόνια μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ ⁽¹⁾

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001	Ο παρών κανονισμός
Άρθρο 1	Άρθρο 1
Άρθρο 2 παράγραφος 1	Άρθρο 2 παράγραφος 1
Άρθρο 2 παράγραφος 2	—
Άρθρο 2 παράγραφος 3	Άρθρο 2 παράγραφος 2
Άρθρο 2 παράγραφος 4	Άρθρο 2 παράγραφος 3
Άρθρο 2 παράγραφος 5	Άρθρο 2 παράγραφος 4
—	Άρθρο 2 παράγραφος 5
—	Άρθρο 2 παράγραφος 6
Άρθρο 2 παράγραφος 6	Άρθρο 2 παράγραφος 7
Άρθρο 3	Άρθρο 3
Άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο α)	Άρθρο 4 παράγραφος 1
Άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο β)	Άρθρο 4 παράγραφος 5
Άρθρο 4 παράγραφος 2	Άρθρο 4 παράγραφος 2
Άρθρο 4 παράγραφος 3	Άρθρο 4 παράγραφος 3
Άρθρο 4 παράγραφος 4	Άρθρο 5 παράγραφος 1
Άρθρο 4 παράγραφος 5	Άρθρο 5 παράγραφος 2
—	Άρθρο 4 παράγραφος 4
Άρθρο 4 παράγραφος 6	Άρθρο 4 παράγραφος 6
Άρθρο 4 παράγραφος 7	Άρθρο 4 παράγραφος 7
Άρθρο 5	Άρθρο 5 παράγραφος 3
Άρθρο 6	Άρθρο 6
Άρθρο 7	Άρθρο 7
Άρθρο 8	Άρθρο 8
Άρθρο 9	Άρθρο 9
Άρθρο 10	Άρθρο 10
Άρθρο 11	Άρθρο 11
Άρθρο 12	Άρθρο 12
Άρθρο 13	Άρθρο 13
Άρθρο 14	Άρθρο 14

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001	Ο παρών κανονισμός
Άρθρο 15	Άρθρο 15
Άρθρο 16	Άρθρο 16
Άρθρο 17 παράγραφος 1	Άρθρο 17
Άρθρο 17 παράγραφος 2	—
Άρθρο 18	—
—	Άρθρο 18
—	Άρθρο 19
—	Παράρτημα

(¹) Ο πίνακας αντιστοιχίας θα ενημερωθεί κατά τον νομικό γλωσσικό έλεγχο της τελικής πράξης.

Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την ασφάλεια στη θάλασσα *I**

P7_TA(2011)0581

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1406/2002 σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα (COM(2010)0611 – C7-0343/2010 – 2010/0303(COD))

(2013/C 168 E/46)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0611),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 100 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0343/2010),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 2011 (¹),
- αφού ζήτησε τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Προϋπολογισμών και της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων (A7-0372/2011),

1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·

(¹) EE C 107 της 6.4.2011, σ. 68.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

2. τονίζει πως οι διατάξεις του σημείου 47 της Διοργανικής Συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, Συμβουλίου και Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾ θα πρέπει να διέπουν την επέκταση των καθηκόντων του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα· τονίζει πως οποιαδήποτε απόφαση της νομοθετικής αρχής σχετικά με μια τέτοια επέκταση καθηκόντων πρέπει να ληφθεί με την επιφύλαξη των αποφάσεων της αρμόδιας επί του προϋπολογισμού αρχής που λαμβάνονται στο πλαίσιο της ετήσιας διαδικασίας του προϋπολογισμού·
3. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, σε περίπτωση που προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

⁽¹⁾ EE C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

P7_TC1-COD(2010)0303

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 15 Δεκεμβρίου 2011 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1406/2002 σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΙΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 100 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

Κατόπιν διαβούλευσης με την Επιτροπή των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1406/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾, **ο οποίος εγκρίθηκε μετά το ατύχημα του πετρελαιοφόρου «Erika» και την προκληθείσα καταστροφική ρύπανση από τη διαρροή πετρελαίου**, ιδρύθηκε ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια στη Θάλασσα (εφεξής «ο Οργανισμός») με σκοπό να εξασφαλισθεί υψηλό, ομοιόμορφο και αποτελεσματικό επίπεδο ασφάλειας στη θάλασσα και πρόληψη της ρύπανσης από πλοία. [Τροπολογία 1]
- (1a) **Μετά την καταστροφή που προκάλεσε το πετρελαιοφόρο «Prestige» το 2002, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1406/2002 τροποποιήθηκε προκειμένου να δοθούν στον Οργανισμό ευρύτερες αρμοδιότητες στον τομέα της καταπολέμησης της ρύπανσης.** [Τροπολογία 2]

⁽¹⁾ EE C 107 της 6.4.2011, σ. 68.

⁽²⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2011.

⁽³⁾ EE L 208 της 5.8.2002, σ. 1.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1406/2002, το διοικητικό συμβούλιο του Οργανισμού ανέθεσε το 2007 ανεξάρτητη εξωτερική αξιολόγηση της εφαρμογής του κανονισμού. Με βάση την εν λόγω αξιολόγηση, τον Ιούνιο του 2008 εξέδωσε συστάσεις για αλλαγές στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1406/2002, τον Οργανισμό, **στους τομείς αρμοδιοτήτων του**, και τις πρακτικές εργασίας του. [Τροπολογία 3]
- (3) Με βάση τα πορίσματα της εξωτερικής αξιολόγησης, τις συστάσεις του διοικητικού συμβουλίου και την πολυετή στρατηγική **που ενέκρινε τον Μάρτιο του 2010**, πρέπει να διευκρινισθούν και να επικαιροποιηθούν ορισμένες διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1406/2002. ~~Επιπλέον Εστιάζοντας στα κατά προτεραιότητα καθήκοντά του που αφορούν την ασφάλεια στη θάλασσα~~, ο Οργανισμός θα πρέπει **επίσης** να αναλάβει ορισμένα πρόσθετα καθήκοντα που θα ανταποκρίνονται στην εξέλιξη της πολιτικής για την ασφάλεια στη θάλασσα στην Ένωση και σε διεθνές επίπεδο. **Λαμβάνοντας υπόψη τους δημοσιονομικούς περιορισμούς της Ένωσης**, χρειάζονται αξιόλογες προσπάθειες παρακολούθησης και αναδιάρθρωσης για να εξασφαλισθεί οικονομική και δημοσιονομική απόδοση **και να αποφευχθούν οι επικαλύψεις**. ~~Κατά τον τρόπο αυτό θα καλυφθούν κατά το ένα τρίτο~~ Οι ανάγκες πρόσθετου προσωπικού για **τα νέα καθήκοντα θα πρέπει να καλυφθούν, στο μέτρο του δυνατού**, με εσωτερική αναδιάρθρωση του Οργανισμού. [Τροπολογία 4]
- (3α) **Η αναδιάρθρωση αυτή πρέπει να πραγματοποιηθεί κατόπιν συντονισμού με τους οργανισμούς στα κράτη μέλη.** [Τροπολογία 5]
- (3β) **Ο Οργανισμός έχει ήδη παρουσιάσει στοιχεία σύμφωνα με τα οποία ορισμένα καθήκοντα, όπως τα συστήματα δορυφορικής παρακολούθησης, μπορεί να εφαρμοστούν αποτελεσματικότερα σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Όπου τα συστήματα αυτά μπορούν να εφαρμοστούν για τη στήριξη άλλων στόχων πολιτικής, εξασφαλίζονται εξοικονομήσεις στους εθνικούς προϋπολογισμούς των κρατών μελών και συνιστούν πραγματική ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία.** [Τροπολογία 6]
- (3γ) **Προκειμένου ο Οργανισμός να επιτελέσει αποτελεσματικά τα νέα καθήκοντα που του ανατίθενται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού, είναι αναγκαίο να υπάρξει μια - έστω και περιορισμένη - αύξηση των πόρων του. Για τον λόγο αυτό θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή κατά τη διαδικασία του προϋπολογισμού.** [Τροπολογία 7]
- (4) Ορισμένες διατάξεις που αφορούν ειδικά τη διοίκηση του Οργανισμού πρέπει να διευκρινισθούν. Λαμβανομένης υπόψη της ειδικής αρμοδιότητας της Επιτροπής στην εφαρμογή των πολιτικών της Ένωσης που απορρέουν από τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), η Επιτροπή θα παρέχει κατευθύνσεις πολιτικής στον Οργανισμό για την άσκηση των καθηκόντων του σεβόμενη ταυτόχρονα πλήρως το νομικό καθεστώς του και την ανεξαρτησία του Εκτελεστικού Διευθυντή του, όπως ορίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1406/2002.
- (4α) **Κατά τους διορισμούς στο διοικητικό συμβούλιο θα πρέπει να λαμβάνεται πλήρως υπόψη η σημασία της διασφάλισης μιας ισόρροπης εκπροσώπησης ανδρών και γυναικών. Η εκλογή του προέδρου και αντιπροέδρου καθώς και η επιλογή των εκπροσώπων από τρίτες χώρες θα πρέπει οσαύτως να επιδιώκουν το στόχο αυτό.** [Τροπολογία 8]
- (5) Ο Οργανισμός θα πρέπει να ενεργεί προς το συμφέρον της Ένωσης **και να ακολουθεί τις κατευθυντήριες γραμμές της Επιτροπής**. Εν προκειμένω συμπεριλαμβάνεται το ενδεχόμενο να δραστηριοποιείται ο Οργανισμός εκτός της επικράτειας της Ένωσης σε πεδία της αρμοδιότητάς του, **και να προωθεί την πολιτική της Ένωσης για την ασφάλεια στη θάλασσα μέσω επιστημονικής και τεχνικής συνεργασίας με τρίτες χώρες.** [Τροπολογία 9]
- (5α) **Ο Οργανισμός θα πρέπει να στηρίζει, εφόσον ζητηθεί από ένα κράτος μέλος, και με συμπληρωματικά μέσα και με ικανοποιητικό από απόψεως κόστους- αποτελεσματικότητας τρόπο, την αντιμετώπιση της θαλάσσιας ρύπανσης, όπου συμπεριλαμβάνεται και αυτή που προκαλείται από υπεράκτιες εγκαταστάσεις άντλησης πετρελαίου και φυσικού αερίου. Σε περίπτωση θαλάσσιας ρύπανσης σε τρίτη χώρα, θα πρέπει να παρεμβαίνει κατόπιν αίτησης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.** [Τροπολογία 10]

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

- (6) Ο Οργανισμός θα πρέπει να προωθήσει τη συνδρομή του στην Επιτροπή **και τα κράτη μέλη** σε ερευνητικές δραστηριότητες που σχετίζονται με το πεδίο των αρμοδιοτήτων του. Ωστόσο, πρέπει να αποφευχθεί η επανάληψη του έργου που επιτελείται στο πλαίσιο του υπάρχοντος πλαισίου έρευνας της Ένωσης. Συγκεκριμένα, ο Οργανισμός δεν πρέπει να αναλάβει τη διαχείριση ερευνητικών έργων. **Κατά την επέκταση των καθηκόντων του Οργανισμού, θα πρέπει να δοθεί προσοχή προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι τα καθήκοντα περιγράφονται σαφώς και επακριβώς ότι δεν υπάρχουν επικαλύψεις και ότι αποφεύγεται οιαδήποτε σύγχυση.** [Τροπολογία 11]
- (6a) **Υπό το φως της ανάπτυξης νέων καινοτόμων εφαρμογών και υπηρεσιών και της βελτίωσης των ήδη υφιστάμενων εφαρμογών και υπηρεσιών, με στόχο την εγκαθίδρυση ευρωπαϊκού θαλάσσιου χώρου χωρίς φραγμούς, ο Οργανισμός θα πρέπει να αξιοποιεί πλήρως τις δυνατότητες που παρέχονται από τα προγράμματα EGNOS, Galileo και GMES.** [Τροπολογία 12]
- (7) Μετά τη λήξη του πλαισίου της Ένωσης για τη συνεργασία στον τομέα της ακούσιας ή εκούσιας θαλάσσιας ρύπανσης που διαμορφώθηκε με την απόφαση αριθ. 2850/2000/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾, ο Οργανισμός πρέπει να συνεχίσει ορισμένες δραστηριότητες που είχαν αναληφθεί προηγουμένως με βάση το λήξαν πλαίσιο, αξιοποιώντας ιδίως την εμπειρογνομosύνη της συμβουλευτικής τεχνικής επιτροπής για την ετοιμότητα σε περίπτωση θαλάσσιας ρύπανσης και την αντιμετώπισή της.
- (7a) **Ο Οργανισμός παρέχει στα κράτη μέλη λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις περιπτώσεις ρύπανσης από πλοία προκειμένου να τους παράσχει τη δυνατότητα να ανταποκριθούν στις ευθύνες τους με βάση την οδηγία 2005/35/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 7ης Σεπτεμβρίου 2005 σχετικά με τη ρύπανση από τα πλοία και τη θέσπιση κυρώσεων, περιλαμβανομένων των ποινικών κυρώσεων, για παραβάσεις ⁽²⁾. Ωστόσο, η αποτελεσματικότητα της επιβολής και οι κυρώσεις ποικίλλουν σημαντικά μολονότι τέτοιου είδους ρύπανση είναι πιθανόν να καταλήξει σε άλλα εθνικά ύδατα.** [Τροπολογία 13]
- (8) Πρόσφατα γεγονότα κατέδειξαν τους κινδύνους που ενέχουν οι δραστηριότητες υπεράκτιας εξόρυξης και παραγωγής πετρελαίου και φυσικού αερίου για τις θαλάσσιες μεταφορές και το θαλάσσιο περιβάλλον. Η αξιοποίηση των ικανοτήτων αντιμετώπισης του Οργανισμού θα πρέπει οπωσδήποτε να διευρυνθεί ώστε να καλυφθεί η αντιμετώπιση της ρύπανσης από τέτοιες δραστηριότητες. Επιπλέον, ο Οργανισμός θα πρέπει να επικουρεί την Επιτροπή στην ανάλυση της ασφάλειας των ~~κινητών~~ εγκαταστάσεων υπεράκτιας εξόρυξης και παραγωγής πετρελαίου και φυσικού αερίου για να προσδιορισθούν τυχόν αδύνατα σημεία, βασιζόμενος στη συμβολή του στην εμπειρογνομosύνη που απέκτησε στο πεδίο της ασφάλειας και της προστασίας στη θάλασσα, της πρόληψης της ρύπανσης από πλοία και της αντιμετώπισης της θαλάσσιας ρύπανσης. **Ο συμπληρωματικός αυτός ρόλος, που παρέχει ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία με την αξιοποίηση της υπάρχουσας γνώσης και εμπειρογνομosύνης του Οργανισμού, θα πρέπει να συνοδεύεται από τους κατάλληλους οικονομικούς και ανθρώπινους πόρους.** [Τροπολογία 14]
- (8a) **Ειδικότερα, το σύστημα CleanSeaNet του Οργανισμού, που επί του παρόντος χρησιμοποιείται για την παροχή φωτογραφικών στοιχείων όσον αφορά πετρελαιοκηλίδες προερχόμενες από πλοία, θα πρέπει επίσης να αναπτυχθεί για να εντοπίζει και να καταγράφει πετρελαιοκηλίδες από παράκτιες και υπεράκτιες εγκαταστάσεις.** [Τροπολογία 15]
- (8β) **Για την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς θα πρέπει να αξιοποιηθούν οι θαλάσσιες μεταφορές μικρής απόστασης και να μειωθούν τα διοικητικά βάρη που επιβαρύνουν τα πλοία. Το σχέδιο «γαλάζια ζώνη» θα συμβάλει στη μείωση των διαδικασιών υποβολής δήλωσης που εφαρμόζονται στα εμπορικά σκάφη κατά τον κατάπλου ή τον απόπλου του από λιμένες των κρατών μελών.** [Τροπολογία 16]
- (9) Η Ένωση έχει καταστρώσει εκτεταμένη στρατηγική για τις θαλάσσιες μεταφορές μέχρι το 2018, στην οποία περιλαμβάνεται η ιδέα της ηλεκτρονικής ναυτιλίας. Επίσης, επεξεργάζεται τη δημιουργία δικτύου θαλάσσιας επιτήρησης στην Ένωση. Ο Οργανισμός διαθέτει συστήματα και εφαρμογές για τη θάλασσα που ενδιαφέρουν για την υλοποίηση των πολιτικών αυτών **και ειδικότερα για το σχέδιο «γαλάζια ζώνη».** Συνεπώς, ο Οργανισμός θα πρέπει να θέσει στη διάθεση των ενδιαφερόμενων εταίρων αυτά τα συστήματα και δεδομένα. [Τροπολογία 17]

⁽¹⁾ ΕΕ L 332 της 28.12.2000, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 255 της 30.9.2005, σ. 11.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

- (9α) Για να υπάρξει συμβολή στην εγκαθίδρυση «ενιαίου ευρωπαϊκού θαλάσσιου χώρου» και για την πρόληψη και την αντιμετώπιση της θαλάσσιας ρύπανσης, θα πρέπει να δημιουργηθούν συνέργειες μεταξύ των αρμοδίων αρχών, συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών ακτοφυλακής. [Τροπολογία 18]
- (9β) Ο Οργανισμός θα πρέπει να επικουρεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη στην ανάπτυξη και υλοποίηση της πρωτοβουλίας της Ένωσης για τη λεγόμενη «ηλεκτρονική ναυτιλία», που αποσκοπεί στη βελτίωση της αποτελεσματικότητας του θαλάσσιου τομέα, αξιοποιώντας καλύτερα τις τεχνολογίες των πληροφοριών, με την επιφύλαξη των αρμοδιοτήτων των εθνικών αρχών. [Τροπολογία 19]
- (9γ) Δεδομένου ότι είναι σημαντικό να συνεχίσει η Ευρώπη να προσελκύει νέους ναυτικούς με υψηλά προσόντα, οι οποίοι θα αντικαταστήσουν τη γενεά που πρόκειται να συνταξιοδοτηθεί, ο Οργανισμός θα πρέπει να υποστηρίζει τα κράτη μέλη και την Επιτροπή όσον αφορά την προώθηση της εκπαίδευσης των ναυτικών. Ειδικότερα, ο Οργανισμός θα πρέπει να εργάζεται προς την κατεύθυνση της ανταλλαγής βέλτιστων πρακτικών και της διευκόλυνσης των ανταλλαγών μεταξύ ιδρυμάτων κατάρτισης ναυτικών με βάση το πρότυπο του προγράμματος Erasmus. [Τροπολογία 20]
- (10) Ο Οργανισμός έχει καθιερωθεί ως ο επίσημος πάροχος δεδομένων της θαλάσσιας κυκλοφορίας σε επίπεδο Ένωσης, τα οποία ενδιαφέρουν άλλες δραστηριότητες της Ένωσης και σχετίζονται με αυτές. Μέσω των δραστηριοτήτων του, και ιδίως στον έλεγχο του κράτους του λιμένα, η παρακολούθηση της θαλάσσιας κυκλοφορίας και της πορείας των πλοίων, καθώς και η συνδρομή στον εντοπισμό πλοίων που ενδεχομένως ρυπαίνουν, ο Οργανισμός θα πρέπει να συμβάλει στην ενίσχυση της συνέργειας σε επίπεδο Ένωσης όσον αφορά τις ~~ορισμένες δραστηριότητες που αφορούν την πρόληψη και αντιμετώπιση της θαλάσσιας ρύπανσης, ενθαρρύνοντας κατ' αυτόν τον τρόπο την ανταλλαγή πληροφοριών και βέλτιστων πρακτικών μεταξύ των διαφόρων υπηρεσιών~~ ακτοφυλακής. Επίσης, με την παρακολούθηση και τη συλλογή δεδομένων από τον Οργανισμό θα συγκεντρωνθούν βασικές πληροφορίες **για παράδειγμα όσον αφορά την πειρατεία και** για πιθανές απειλές για τις θαλάσσιες μεταφορές και το θαλάσσιο περιβάλλον από την υπεράκτια εξόρυξη, παραγωγή **και μεταφορά** πετρελαίου και φυσικού αερίου. [Τροπολογία 21]
- (10α) Για να αντιμετωπιστεί ο αυξημένος κίνδυνος πειρατείας στον Κόλπο του Άντεν και στο δυτικό τμήμα του Ινδικού Ωκεανού, ο Οργανισμός πρέπει να κοινοποιεί στη ναυτική επιχείρηση «Αταλάντη» της ΕΕ την ακριβή θέση των πλοίων που φέρουν σημαία της ΕΕ και τα οποία διασχίζουν τις εν λόγω περιοχές, οι οποίες χαρακτηρίζονται ως υψηλού κινδύνου. Μέχρι σήμερα, δεν έχουν συμφωνήσει σχετικά όλα τα κράτη μέλη. Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να τα υποχρεώσει να το πράξουν, ούτως ώστε να ενισχυθεί ο ρόλος του Οργανισμού στην καταπολέμηση της πειρατείας. [Τροπολογία 22]
- (11) Τα συστήματα, οι εφαρμογές, η εμπειρογνομosύνη και τα δεδομένα που διαθέτει ο Οργανισμός μπορούν επίσης να βοηθήσουν στην επίτευξη του στόχου για καλή περιβαλλοντική κατάσταση των θαλάσσιων υδάτων σύμφωνα με την οδηγία 2008/56/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 17ης Ιουνίου 2008 περί πλαισίου κοινοτικής δράσης στο πεδίο της πολιτικής για το θαλάσσιο περιβάλλον (οδηγία-πλαίσιο για τη θαλάσσια στρατηγική) ⁽¹⁾, ειδικά με στοιχεία σχετιζόμενα με τη ναυτιλία όπως το θαλασσόεργμα, η θαλάσσια ρύπανση από απορρίψεις και ο υποβρύχιος θόρυβος.
- (11α) Στον τομέα του ελέγχου από το κράτος του λιμένα, η Ένωση εφαρμόζει πιστά το Μνημόνιο Συνεννόησης των Παρισίων σχετικά με τον έλεγχο από το κράτος του λιμένα. Για να βελτιστοποιηθεί η αποτελεσματικότητα, ο Οργανισμός και η γραμματεία του Μνημονίου Συνεννόησης των Παρισίων για τον έλεγχο από το κράτος του λιμένα θα πρέπει να συνεργάζονται όσο το δυνατόν στενότερα, ενώ η Επιτροπή και τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξετάζουν όλες τις επιλογές για περαιτέρω βελτίωση της αποτελεσματικότητας. [Τροπολογία 23]

⁽¹⁾ Οδηγία 2008/56/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 2008, περί πλαισίου κοινοτικής δράσης στο πεδίο της πολιτικής για το θαλάσσιο περιβάλλον (οδηγία-πλαίσιο για τη θαλάσσια στρατηγική) (ΕΕ L 164 της 25.6.2008, σ. 19).

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

- (11β) Η εμπειρογνώμοσύνη του Οργανισμού στους τομείς αντιμετώπισης της ρύπανσης και των ατυχημάτων στο θαλάσσιο περιβάλλον θα είναι επίσης πολύτιμη για την εκπόνηση κατευθυντήριων γραμμών όσον αφορά τη χορήγηση αδειών για την έρευνα και την παραγωγή πετρελαίου και φυσικού αερίου. Ο Οργανισμός θα πρέπει, ως εκ τούτου, να επικουρεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη στο καθήκον αυτό. [Τροπολογία 24]
- (12) Ο Οργανισμός διενεργεί επιθεωρήσεις ώστε να επικουρεί την Επιτροπή στην αξιολόγηση της αποτελεσματικής εφαρμογής της νομοθεσίας της Ένωσης. Πρέπει να καθοριστούν με σαφήνεια οι ρόλοι του Οργανισμού, της Επιτροπής, των κρατών μελών και του διοικητικού συμβουλίου.
- (13) Η Επιτροπή και ο Οργανισμός θα πρέπει να συνεργάζονται στενά για την προετοιμασία **το ταχύτερο δυνατόν** των επιχειρησιακών μεθόδων εργασίας του Οργανισμού στο πεδίο των επιθεωρήσεων. Όσο τα μέτρα για τις μεθόδους εργασίας δεν έχουν αρχίσει να ισχύουν, ο Οργανισμός θα πρέπει να ακολουθεί την υπάρχουσα πρακτική για τη διεξαγωγή των επιθεωρήσεων. [Τροπολογία 25]
- (14) ~~Για να εγκριθούν~~ οι απαιτήσεις όσον αφορά τις επιχειρησιακές μεθόδους εργασίας του Οργανισμού για τη διεξαγωγή των επιθεωρήσεων ~~πρέπει να θεσπισθούν σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1989, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή^(*), θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της ΣΛΕΕ.~~ [Τροπολογία 26]
- (14α) Το σύνολο των μέτρων αυτών και η συμβολή του Οργανισμού στο συντονισμό με τα κράτη μέλη και την Επιτροπή, θα πρέπει να συντείνουν στην ανάπτυξη ενός πραγματικού ευρωπαϊκού θαλάσσιου χώρου. [Τροπολογία 27]
- (14β) Θα πρέπει να ληφθούν υπόψη ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2002 για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽²⁾ (Δημοσιονομικός Κανονισμός), και ειδικότερα το άρθρο 185, καθώς και η Διοργανική Συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση⁽³⁾, και ειδικότερα το σημείο 47. [Τροπολογία 28]
- (15) Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1406/2002 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τροποποιήσεις στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1406/2002

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1406/2002 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Τα άρθρα 1 έως 3 αντικαθίστανται από το ακόλουθα:

«Άρθρο 1

Στόχοι

1. Με τον παρόντα κανονισμό συστήνεται Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια στη Θάλασσα (εφεξής «ο Οργανισμός»). Ο Οργανισμός ενεργεί προς το συμφέρον της Ένωσης.

(*) ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

(2) ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

(3) ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

2. Ο Οργανισμός παρέχει στα κράτη μέλη και την Επιτροπή την αναγκαία τεχνική και επιστημονική συνδρομή και υψηλού επιπέδου εμπειρογνώμοσύνη, ώστε να βοηθήσει στην ορδή εφαρμογή της νομοθεσίας της Ένωσης, ~~στους τομείς της ασφάλειας και της προστασίας στη θάλασσα, της πρόληψης της ρύπανσης από πλοία, του ελέγχου στον έλεγχο~~ της εφαρμογής της νομοθεσίας και της ~~στην~~ αξιολόγησης της αποτελεσματικότητας των λαμβανόμενων μέτρων, ~~προκειμένου να διασφαλίσει υψηλό, ενιαίο και αποτελεσματικό επίπεδο ασφάλειας και προστασίας στη θάλασσα, να αξιοποιήσει τις υφιστάμενες δυνατότητες συνδρομής, να αποτρέψει και να αντιμετωπίσει τη θαλάσσια ρύπανση, ιδίως αυτή που προέρχεται από υπεράκτιες εγκαταστάσεις άντλησης πετρελαίου και φυσικού αερίου, και να αναπτύξει ένα ευρωπαϊκό θαλάσσιο χώρο χωρίς σύνορα.~~ [Τροπολογία 29]

3. Ο Οργανισμός παρέχει στα κράτη μέλη και την Επιτροπή τεχνική και επιστημονική συνδρομή στον τομέα της ακούσιας ή εκούσιας ρύπανσης από πλοία και υποστηρίζει, κατόπιν αιτήματος, με πρόσδετα μέσα και με οικονομικά αποδοτικό τρόπο, τους μηχανισμούς των κρατών μελών για την αντιμετώπιση της ρύπανσης, χωρίς να θιγεί η ευθύνη των παράκτιων κρατών να διαθέτουν κατάλληλους μηχανισμούς αντιμετώπισης της ρύπανσης και ο σεβασμός της υπάρχουσας συνεργασίας μεταξύ κρατών μελών στο συγκεκριμένο τομέα. Ο Οργανισμός υποστηρίζει τον μηχανισμό πολιτικής προστασίας της ΕΕ που έχει θεσπισθεί με την απόφαση 2007/779/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου της 8ης Νοεμβρίου 2007 περί δημιουργίας κοινοτικού μηχανισμού πολιτικής προστασίας-~~(*)~~ (*).

Άρθρο 2

Καθήκοντα του Οργανισμού

1. ~~Για να εξασφαλιστεί ότι θα επιτευχθούν με κατάλληλο τρόπο~~ Οι στόχοι του άρθρου 1, ~~ο Οργανισμός εκτελεί τα καθήκοντα αποτελούν την πρωταρχική αποστολή του Οργανισμού και πρέπει να επιτευχθούν κατά προτεραιότητα. Η ανάθεση στον Οργανισμό των νέων καθηκόντων~~ που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου ~~στα πεδία της ασφάλειας και της προστασίας διασφαλίζει ότι δεν υπάρχει επικάλυψη των προσπαθειών και υπόκειται στην ορδή άσκηση των καθηκόντων που αφορούν την ασφάλεια και την προστασία στη θάλασσα, της πρόληψης της ρύπανσης από πλοία και της αντιμετώπισης την πρόληψη και την αντιμετώπιση της θαλάσσιας ρύπανσης~~ ~~εφόσον ζητηθεί από τα κράτη μέλη ή την Επιτροπή.~~ [Τροπολογία 30]

2. Ο Οργανισμός επικουρεί την Επιτροπή:

α) στις προπαρασκευαστικές εργασίες επικαιροποίησης και εκπόνησης της σχετικής νομοθεσίας της Ένωσης, ιδίως σύμφωνα με την εκπόνηση διεθνούς νομοθεσίας στον τομέα της ασφάλειας και προστασίας στη θάλασσα·

β) στην αποτελεσματική εφαρμογή εκπόνησης της σχετικής νομοθεσίας της Ένωσης, ιδίως με τη διενέργεια επιθεωρήσεων όπως ορίζει το άρθρο 3 του παρόντος κανονισμού και με την παροχή τεχνικής συνδρομής στην Επιτροπή στην εκτέλεση των καθηκόντων επιθεώρησης που της έχουν ανατεθεί βάσει του άρθρου 9 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 725/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 31ης Μαρτίου 2004 για τη βελτίωση της ασφάλειας στα πλοία και στις λιμενικές εγκαταστάσεις-~~(*)~~ (**). Μπορεί να απευθύνει συστάσεις στην Επιτροπή για κάθε δυνατή βελτίωση της σχετικής νομοθεσίας της Ένωσης·

βα) στην παροχή τεχνικής βοήθειας προς την Επιτροπή κατά την εκτέλεση των καθηκόντων επιθεωρίας που της έχουν ανατεθεί σύμφωνα με το άρθρο 13, παράγραφος 2 της οδηγίας 2005/65/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 26ης Οκτωβρίου 2005 σχετικά με την ενίσχυση της ασφαλείας των λιμένων (***). [Τροπολογία 31]

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

- γ) στην ~~παροχή της αναγκαίας τεχνικής συνδρομής~~ **επικαιροποίηση και τη δημιουργία των αναγκαίων μέσων** για τη συμμετοχή στις εργασίες των τεχνικών φορέων του ΔΝΟ, της ΔΟΕ, του μνημονίου συνεννόησης του Παρισιού για τον έλεγχο των πλοίων από το κράτος του λιμένα και άλλων διεθνών και περιφερειακών οργανισμών· [Τροπολογία 32]
- δ) στην ανάπτυξη και εφαρμογή πολιτικών της Ένωσης που συνδέονται με τα καθήκοντα του Οργανισμού ~~όπως οι, ιδίως στον τομέα της ασφάλειας στη θάλασσα καθώς και στις θαλάσσιες αρτηρίες, ο ευρωπαϊκός χώρος τον ευρωπαϊκό χώρο θαλάσσιων μεταφορών χωρίς σύνορα, ή το σχέδιο «γαλάζια ζώνη», την ηλεκτρονική ναυτιλία, η εσωτερική ναυσιπλοΐα, ή την οδηγία-πλαίσιο για τη θαλάσσια στρατηγική, ή την κλιματική αλλαγή, και στην~~ **ανάπτυξη και στην ανάλυση της ασφάλειας των κινητών υπεράκτιων εγκαταστάσεων πετρελαίου και φυσικού αερίου και την καταπολέμηση της ρύπανσης** [Τροπολογία 33]
- δα) **στην ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με κάθε άλλη πολιτική που θα μπορούσε να κριθεί σκόπιμη στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων και της εμπειρογνωμοσύνης του**· [Τροπολογία 34]
- ε) στην εφαρμογή των προγραμμάτων της Ένωσης που συνδέονται με τα καθήκοντα του Οργανισμού, όπως η «Παγκόσμια Παρακολούθηση του Περιβάλλοντος και της Ασφάλειας» (GMES), και των προγραμμάτων συνεργασίας με ευρωπαϊκές γειτονικές χώρες·
- εα) **στην ανάπτυξη και εφαρμογή μιας πολιτικής για τη βελτίωση της ποιότητας της εκπαίδευσης ευρωπαίων ναυτικών και στην προώθηση των ναυτικών επαγγελματιών, λαμβανομένης υπόψη της ζήτησης για εργατικό δυναμικό υψηλών προσόντων στο ναυτιλιακό τομέα της ΕΕ**· [Τροπολογία 35]
- στ) στην ανάλυση των εκτελούμενων και των περατωθέντων ερευνητικών προγραμμάτων που σχετίζονται με τα πεδία δραστηριότητας του Οργανισμού· εν προκειμένω, συμπεριλαμβάνονται ο προσδιορισμός τυχόν ρυθμιστικών μέτρων παρακολούθησης που προκύπτουν από ειδικά ερευνητικά έργα ~~και ο προσδιορισμός καίριων θεμάτων και προτεραιοτήτων για περαιτέρω έρευνα σε επίπεδο ΕΕ~~· [Τροπολογία 36]
- στα) **στην ανάπτυξη απαιτήσεων ή κατευθυντήριων γραμμών σχετικά με τη χορήγηση αδειών για την έρευνα και παραγωγή πετρελαίου και φυσικού αερίου στο θαλάσσιο περιβάλλον και, ειδικότερα, σε σχέση με τις συνδεδεμένες με τα ανωτέρω πτυχές προστασίας του περιβάλλοντος και του πληθυσμού**· [Τροπολογία 37]
- ζ) στην εκτέλεση κάθε καθήκοντος που της ανατίθεται με βάση την κείμενη και τη μελλοντική νομοθεσία της Ένωσης στο συγκεκριμένο πεδίο.
3. Ο Οργανισμός συνεργάζεται με τα κράτη μέλη:
- α) στην οργάνωση, όταν υπάρχει ανάγκη, σχετικών εκπαιδευτικών δραστηριοτήτων σε τομείς που εμπíπτουν στην αρμοδιότητα του κράτους του λιμένα, του κράτους της σημαίας και του παράκτιου κράτους·
- β) στην εξεύρεση τεχνικών λύσεων, συμπεριλαμβανομένης της παροχής σχετικών υπηρεσιών, και στην παροχή τεχνικής συνδρομής σχετικής με την εφαρμογή της νομοθεσίας της Ένωσης·
- βα) **στην υποστήριξη της εποπτείας των αναγνωρισμένων οργανισμών που επιτελούν καθήκοντα πιστοποίησης εξ ονόματος των κρατών μελών, σύμφωνα με το άρθρο 9 της οδηγίας 2009/15/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Απριλίου 2009 σχετικά με κοινούς κανόνες και πρότυπα για τους οργανισμούς επιθεώρησης και ελέγχου πλοίων και γι α τις συναφείς δραστηριότητες των ναυτικών αρχών (****) με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων του κράτους σημαίας**· [Τροπολογία 38]

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

ββ) στην υποστήριξη της Επιτροπής κατά την εκτέλεση των καθηκόντων που προβλέπονται στα άρθρα 3, 5, 6, 7 και 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 391/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Απριλίου 2009 σχετικά με κοινούς κανόνες και πρότυπα για τους οργανισμούς επιθεώρησης και ελέγχου πλοίων (**), και στην παροχή συμβουλών προς αυτήν όσον αφορά την εφαρμογή και την υλοποίηση του άρθρου 10 του εν λόγω κανονισμού· [Τροπολογία 39]**

γ) στην υποστήριξη, με πρόσθετα μέτρα και με τρόπο οικονομικώς αποδοτικό, μέσω του κοινοτικού μηχανισμού πολιτικής προστασίας της ΕΕ που καθιερώθηκε με την απόφαση 2007/779/ΕΚ, Ευρατόμ, των δράσεων τους για την αντιμετώπιση περιπτώσεων ακούσιας ή εκούσιας θαλάσσιας ρύπανσης από πλοία, εφόσον υποβληθεί σχετικό αίτημα· στο πλαίσιο αυτό, ο Οργανισμός παρέχει συνδρομή στα πληγμένα κράτη μέλη στα οποία διενεργούνται οι επιχειρήσεις απορρύπανσης, **θεσπίζοντας τα κατάλληλα τεχνικά μέσα· [Τροπολογία 40]**

γα) στη συλλογή και ανάλυση δεδομένων που αφορούν τις ικανότητες και την απασχόληση των ναυτικών, ούτως ώστε να υπάρχει δυνατότητα ανταλλαγής βέλτιστων πρακτικών στον τομέα της κατάρτισης των ναυτικών σε ευρωπαϊκή κλίμακα· [Τροπολογία 41]

γβ) στο συντονισμό των προγραμμάτων των ιδρυμάτων κατάρτισης με σκοπό την εναρμόνισή τους· [Τροπολογία 42]

γγ) στη διευκόλυνση της πραγματοποίησης ανταλλαγών τύπου προγράμματος Erasmus μεταξύ ιδρυμάτων κατάρτισης ναυτικών· [Τροπολογία 43]

γδ) στην προσφορά τεχνικής εμπειρογνωμοσύνης στον τομέα της ναυπηγικής ή σε οιαδήποτε άλλη δραστηριότητα που συνδέεται με θαλάσσια κυκλοφορία με σκοπό την προώθηση της χρήσης περιβαλλοντικών τεχνολογιών και τη διασφάλιση υψηλού επιπέδου ασφάλειας· [Τροπολογία 44]

4. Ο Οργανισμός επικουρεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή στα ακόλουθα:

α) στο πεδίο της παρακολούθησης της κυκλοφορίας, ο Οργανισμός προωθεί ιδίως τη συνεργασία μεταξύ παράκτιων κρατών στις αντίστοιχες περιοχές ναυτιλίας που καλύπτονται από την οδηγία 2002/59/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 2002 για τη δημιουργία κοινοτικού συστήματος παρακολούθησης της κυκλοφορίας των πλοίων και ενημέρωσης-⁽²⁾ (**), αναπτύσσει και λειτουργεί κάθε σύστημα πληροφοριών αναγκαίο για την επίτευξη των στόχων της εν λόγω οδηγίας. Επιπλέον, συμβάλλει στην ανάπτυξη κοινού περιβάλλοντος ανταλλαγής πληροφοριών στον τομέα της ναυτιλίας στην ΕΕ·**

αα) στην υποστήριξη δράσεων που αναλαμβάνονται στον τομέα της καταπολέμησης του παράνομου εμπορίου και των πειρατικών ενεργειών, με την παροχή στοιχείων και πληροφοριών που μπορούν να διευκολύνουν επιχειρήσεις, και ειδικότερα με τη χρήση των αυτόματων συστημάτων αναγνώρισης πλοίων και των εικόνων από δορυφόρους που διαθέτει· [Τροπολογία 45]

αβ) στην προώθηση και εφαρμογή μακροπεριφερειακής πολιτικής της Ένωσης στον τομέα των δραστηριοτήτων του Οργανισμού· [Τροπολογία 46]

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

β) όσον αφορά τη διερεύνηση θαλάσσιων ατυχημάτων σύμφωνα με την οδηγία 2009/18/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Απριλίου 2009 για τον καθορισμό των θεμελιωδών αρχών που διέπουν τη διερεύνηση των ατυχημάτων στον τομέα των θαλάσσιων μεταφορών⁽⁴⁾ (*****), ο Οργανισμός υποστηρίζει τα κράτη μέλη, **εφόσον το ζητήσουν**, στη διεξαγωγή έρευνας σοβαρών θαλάσσιων ατυχημάτων και πραγματοποιεί ανάλυση των εκθέσεων διερεύνησης των ατυχημάτων με σκοπό να προσδιορισθεί η προστιθέμενη αξία σε επίπεδο ΕΕ για τα σχετικά διδάγματα. **Ο Οργανισμός καλείται, στη συνάρτηση αυτή, να συνδράμει τα κράτη μέλη όταν διενεργούν έρευνες σχετικά με ατυχήματα στα οποία εμπλέκονται παράκτιες ή υπεράκτιες θαλάσσιες εγκαταστάσεις, συμπεριλαμβανομένων των ατυχημάτων που αφορούν εγκαταστάσεις άντλησης πετρελαίου και φυσικού αερίου, τα δε κράτη μέλη καλούνται να συνεργαστούν πλήρως και εγκαίρως με τον Οργανισμό.** [Τροπολογία 47]

βα) όσον αφορά πετρελαιοκηλίδες από υπεράκτιες εγκαταστάσεις, ο Οργανισμός συνδράμει τα κράτη μέλη και την Επιτροπή, παρέχοντας την υπηρεσία *CleanSeaNet* προκειμένου να παρακολουθεί το μέγεθος και την περιβαλλοντική επίπτωση των πετρελαιοκηλίδων αυτών. [Τροπολογία 48]

ββ) όσον αφορά τις υπεράκτιες εγκαταστάσεις πετρελαίου και φυσικού αερίου, στην αξιολόγηση των μέτρων των κρατών μελών όσον αφορά τα σχέδια έκτακτης ανάγκης και την προετοιμασία για την αντιμετώπιση καταστάσεων έκτακτης ανάγκης καθώς και στο συντονισμό των μέτρων για την καταπολέμηση της ρύπανσης από πετρέλαιο σε περίπτωση ατυχήματος. [Τροπολογία 49]

βγ) όσον αφορά τις υπεράκτιες εγκαταστάσεις, στη διασφάλιση ενός ανεξάρτητου ελέγχου από τρίτο φορέα των ναυτιλιακών πτυχών, που αφορούν την ασφάλεια, την πρόληψη, την προστασία του περιβάλλοντος και τα σχέδια έκτακτης ανάγκης. [Τροπολογία 50]

γ) στην παροχή αντικειμενικών, αξιόπιστων και συγκρίσιμων στατιστικών, πληροφοριών και δεδομένων, ο Οργανισμός καθιστά δυνατή για την Επιτροπή και τα κράτη μέλη τη λήψη των αναγκαίων μέτρων για τη βελτίωση των δράσεών τους και την αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας **και της οικονομικής αποδοτικότητας** των μέτρων που έχουν ληφθεί. Στα καθήκοντα αυτά συμπεριλαμβάνονται η συλλογή, η καταγραφή και η αξιολόγηση τεχνικών δεδομένων, η συστηματική αξιοποίηση των διατιθέμενων βάσεων δεδομένων, καθώς και ο αμφίδρομος εμπλουτισμός τους, και, κατά περίπτωση, η δημιουργία νέων βάσεων δεδομένων. Με βάση τα συλλεγόμενα δεδομένα, ο Οργανισμός επικουρεί την Επιτροπή στη δημοσίευση πληροφοριών για τα πλοία σύμφωνα με την οδηγία 2009/16/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Απριλίου 2009 σχετικά με τον έλεγχο των πλοίων από το κράτος λιμένα⁽⁵⁾ (*****). Ο Οργανισμός επικουρεί επίσης την Επιτροπή και τα κράτη μέλη στις δραστηριότητες που αναλαμβάνουν για τη βελτίωση της ταυτοποίησης και δίωξης των πλοίων που ευθύνονται για παράνομες απορρίψεις, στο πλαίσιο της οδηγίας 2005/35/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 7ης Σεπτεμβρίου 2005 σχετικά με τη ρύπανση από τα πλοία και τη θέσπιση κυρώσεων, περιλαμβανομένων των ποινικών κυρώσεων, για παραβάσεις⁽⁶⁾ (*****). [Τροπολογία 51]

4α. Ο Οργανισμός συντάσσει ετήσια επισκόπηση των ναυτικών ατυχημάτων, που περιλαμβάνει τα «επικίνδυνα ατυχήματα» και τα «ναυτικά συμβάντα» βάσει των στοιχείων που παρέχουν οι αρμόδιοι φορείς των κρατών μελών. Η επισκόπηση υποβάλλεται κάθε έτος στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο. [Τροπολογία 91]

5. Ο Οργανισμός, κατόπιν υποβολής αιτήματος από την Επιτροπή, παρέχει τεχνική συνδρομή στην εφαρμογή της σχετικής νομοθεσίας της ΕΕ στις υποψήφιες για προσχώρηση χώρες, σε όλες τις εταίρους ευρωπαϊκές γειτονικές χώρες, **κατά περίπτωση**, και σε χώρες που συμμετέχουν στο μνημόνιο συνεννόησης του Παρισιού για τον έλεγχο των πλοίων από το κράτος του λιμένα. [Τροπολογία 53]

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

Ο Οργανισμός, κατόπιν υποβολής αιτήματος από την Επιτροπή, παρέχει επίσης τεχνική συνδρομή σε περίπτωση ακούσιας ή εκούσιας θαλάσσιας ρύπανσης από πλοία στα κράτη αυτά, μέσω του μηχανισμού πολιτικής προστασίας της ΕΕ που καθιερώθηκε με την απόφαση 2007/779/ΕΚ, Ευρατόμ ανάλογα με τις προϋποθέσεις που εφαρμόζονται στα κράτη μέλη, όπως ορίζει η παράγραφος 3 στοιχείο γ) του παρόντος άρθρου.

Τα καθήκοντα αυτά εκτελούνται σε συντονισμό με τα υφιστάμενα προγράμματα περιφερειακής συνεργασίας και περιλαμβάνουν, κατά περίπτωση, την οργάνωση κατάλληλων εκπαιδευτικών δραστηριοτήτων.

Άρθρο 3

Επιθεωρήσεις

1. Για να εκτελεί τα καθήκοντα που του ανατίθενται και για να επικουρεί την Επιτροπή στην εκπλήρωση των καθηκόντων της με βάση τις Συνθήκες και ιδίως στην αξιολόγηση της αποτελεσματικής εφαρμογής του δικαίου της Ένωσης, ο Οργανισμός **επικουρεί την Επιτροπή στην αναθεώρηση των αξιολογήσεων των επιπτώσεων στο περιβάλλον και** διενεργεί επιθεωρήσεις στα κράτη μέλη, **μετά από αίτημα της Επιτροπής. [Τροπολογία 54]**

Οι εθνικές αρχές των κρατών μελών διευκολύνουν το έργο του προσωπικού του Οργανισμού.

Επιπλέον, ο Οργανισμός διενεργεί επιθεωρήσεις εξ ονόματος της Επιτροπής σε τρίτες χώρες όπως ορίζει το δικαίο της Ένωσης, ιδίως στο πεδίο των οργανισμών αναγνωρίζονται από την Ένωση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 391/2009, και της εκπαίδευσης και πιστοποίησης των ναυτικών σύμφωνα με την οδηγία 2008/106/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 19ης Νοεμβρίου 2008 για το ελάχιστο επίπεδο εκπαίδευσης των ναυτικών-^(*) (*****).

2. Οι επιχειρησιακές μέθοδοι εργασίας του Οργανισμού για τη διεξαγωγή των επιθεωρήσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 υπόκεινται σε απαιτήσεις που ορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 23~~παράγραφος 2.~~ **[Τροπολογία 55]**

3. Εφόσον χρειάζεται και, σε κάθε περίπτωση όταν ολοκληρώνεται ένας κύκλος επιθεωρήσεων, ο Οργανισμός αναλύει τις εκθέσεις που συντάχθηκαν κατά τη διάρκεια του κύκλου για να προσδιορισθούν οριζόντια πορίσματα και να συναχθούν γενικά συμπεράσματα σχετικά με την αποτελεσματικότητα **και οικονομική αποδοτικότητα** των εφαρμοζόμενων μέτρων. Ο Οργανισμός υποβάλλει την εν λόγω ανάλυση στην Επιτροπή για περαιτέρω συζήτηση με τα κράτη μέλη **και τη θέτει στη διάθεση του κοινού σε εύκολα προσβάσιμη μορφή, περιλαμβανομένης της ηλεκτρονικής. [Τροπολογία 56]**

^(*) ~~EE L 314 της 1/12/2007, σ. 9.~~

^(*) ~~EE L 314 της 1.12.2007, σ. 9.~~

⁽²⁾ ~~EE L 129 της 29.4.2004, σ. 6.~~

^(**) ~~EE L 129 της 29.4.2004, σ. 6.~~

^(***) ~~EE L 310 της 25.11.2005, σ. 28.~~

^(****) ~~EE L 131 της 28.5.2009, σ. 47.~~

^(*****) ~~EE L 131 της 28.5.2009, σ. 11.~~

⁽²⁾ ~~EE L 208 της 5.8.2002, σ. 10.~~

^(*****) ~~EE L 208 της 5.8.2002, σ. 10.~~

⁽⁴⁾ ~~EE L 52 της 28.5.2009, σ. 114.~~

^(*****) ~~EE L 131 της 28.5.2009, σ. 114.~~

⁽⁵⁾ ~~EE L 131 της 28.5.2009, σ. 57.~~

^(*****) ~~EE L 131 της 28.5.2009, σ. 57.~~

⁽⁶⁾ ~~EE L 255 της 30.9.2005, σ. 11.~~

^(*****) ~~EE L 255 της 30.9.2005, σ. 11.~~

⁽⁷⁾ ~~EE L 323 της 3.12.2008, σ. 33.~~

^(*****) ~~EE L 323 της 3.12.2008, σ. 33.»~~

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

- 2) Στο άρθρο 5, οι παράγραφοι 3 και 4 αντικαθίστανται από τις ακόλουθες:

«3. Κατόπιν υποβολής αιτήματος από την Επιτροπή, το διοικητικό συμβούλιο δύναται να αποφασίσει, με τη συμφωνία **και τη συνεργασία** των ενδιαφερομένων κρατών μελών, τη σύσταση των αναγκαίων περιφερειακών κέντρων για την εκτέλεση των καθηκόντων του με τον πλέον αποτελεσματικό και αποδοτικό τρόπο, **ενισχύοντας τη συνεργασία με τα υφιστάμενα περιφερειακά και εθνικά δίκτυα που ήδη δραστηριοποιούνται στον τομέα των μέτρων πρόληψης και καθορίζοντας το ακριβές αντικείμενο των δραστηριοτήτων του περιφερειακού κέντρου με ταυτόχρονη αποφυγή περιττών οικονομικών δαπανών.** [Τροπολογία 57]

4. Ο Οργανισμός εκπροσωπείται από τον εκτελεστικό διευθυντή του. Ο εκτελεστικός διευθυντής δύναται να συνάπτει, εξ ονόματος του Οργανισμού, διοικητικές συμφωνίες με άλλους φορείς που δραστηριοποιούνται στα ίδια θέματα, αφού προηγουμένως ενημερώσει το διοικητικό συμβούλιο.»

- 3) Στο άρθρο 10 η παράγραφος 2 τροποποιείται ως εξής:

-α) το στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

«β) εγκρίνει την ετήσια έκθεση για τις δραστηριότητες του Οργανισμού και την διαβιβάζει το αργότερο έως τις 15 Ιουνίου στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στο Ελεγκτικό Συνέδριο και στα κράτη μέλη.

Ο Οργανισμός διαβιβάζει ετησίως στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή κάθε πληροφορία σχετικά με τα αποτελέσματα των διαδικασιών αξιολόγησης.»

[Τροπολογία 58]

- α) το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

«γ) εξετάζει, στο πλαίσιο της προετοιμασίας του προγράμματος εργασίας, αιτήματα των κρατών μελών για τεχνική βοήθεια, όπως ορίζει το άρθρο 2 παράγραφος 3·

γα) εγκρίνει λαμβάνοντας υπόψη ~~τη γνώμη~~ **τις γνώμες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και** της Επιτροπής πολυετή στρατηγική για τον Οργανισμό, η οποία καλύπτει την επόμενη περίοδο πέντε ετών· [Τροπολογία 59]

γβ) εγκρίνει το πολυετές σχέδιο πολιτικής του Οργανισμού σε θέματα προσωπικού·»

- β) το στοιχείο ζ) διαγράφεται·

βα) το στοιχείο η) αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

«η) ασκεί τις αρμοδιότητές του όσον αφορά τον προϋπολογισμό του Οργανισμού, σύμφωνα με τα άρθρα 18, 19 και 21 και εποπτεύει και μεριμνά για τη δέουσα συνέχεια στα πορίσματα και στις συστάσεις που προκύπτουν από τις διάφορες εκθέσεις λογιστικού ελέγχου και αξιολογήσεις, είτε εσωτερικές είτε εξωτερικές·»

[Τροπολογία 60]

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

γ) το στοιχείο θ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

«i) ασκεί πειθαρχικό έλεγχο στον εκτελεστικό διευθυντή και τους τμηματάρχες που αναφέρονται στο άρθρο 16.»

δ) το στοιχείο ιβ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

«ιβ) επανεξετάζει τη δημοσιονομική εκτέλεση του λεπτομερούς σχεδίου που αναφέρεται στο στοιχείο κα) και τις δεσμεύσεις επί του προϋπολογισμού που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2038/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με την πολυετή χρηματοδότηση της δράσης του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Ναυσιπλοΐας για την καταπολέμηση της ρύπανσης από τα πλοία-^(*) (*).

^(*) ~~EE L 394 της 30.12.2006, σ. 1.~~

(*) EE L 394 της 30.12.2006, σ. 1.».

3a) Το άρθρο 11 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 1, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

«Τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου ορίζονται με βάση την εμπειρία και τις σχετικές γνώσεις τους που αποκτήθηκαν στον τομέα της ασφάλειας στη θάλασσα, της προστασίας και της αντιμετώπισης της θαλάσσιας ρύπανσης. Διαθέτουν επίσης εμπειρία και ειδικές γνώσεις στους τομείς της γενικής δημοσιονομικής διαχείρισης, της διοίκησης και της διαχείρισης ανθρώπινων πόρων. [Τροπολογία 61]

Τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου υποβάλλουν γραπτή δήλωση υποχρεώσεων και γραπτή δήλωση κάθε άμεσου ή έμμεσου συμφέροντος που θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι επηρεάζει την ανεξαρτησία τους. Δηλώνουν σε κάθε συνεδρίαση οποιοδήποτε συμφέρον που θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι επηρεάζει την ανεξαρτησία τους σε σχέση με τα θέματα της ημερήσιας διάταξης και δεν συμμετέχουν στις συζητήσεις και ψηφοφορίες επί των θεμάτων αυτών.»

[Τροπολογία 62]

β) οι παράγραφοι 3 και 4 αντικαθίστανται από τα ακόλουθα:

«3. Η διάρκεια της θητείας τους είναι τετραετής. Η θητεία μπορεί να ανανεωθεί άπαξ. [Τροπολογία 63]

4. Οσάκις ενδείκνυται, η συμμετοχή αντιπροσώπων τρίτων χωρών και οι σχετικές λεπτομέρειες καθορίζονται σύμφωνα με τις ρυθμίσεις που αναφέρονται στο άρθρο 17, παράγραφος 2. Η συμμετοχή αυτή δεν επηρεάζει το μερίδιο ψήφων των αντιπροσώπων της Επιτροπής στο διοικητικό συμβούλιο.»

[Τροπολογία 64]

3β) Στο άρθρο 12, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 1α:

«1α. Κατά την εκλογή του προέδρου και του αντιπροέδρου, τηρείται επίσης η αρχή της ισότητας ανδρών και γυναικών.»

[Τροπολογία 88]

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

3γ) Το άρθρο 14 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται ως εξής:

«2. Το 75 % των συνολικών ψήφων διαιρείται ισομερώς μεταξύ των αντιπροσώπων των κρατών μελών. Το υπόλοιπο 25 % των συνολικών ψήφων διαιρείται ισομερώς μεταξύ των αντιπροσώπων της Επιτροπής. Ο Εκτελεστικός Διευθυντής του Οργανισμού δεν συμμετέχει στην ψηφοφορία.».

[Τροπολογία 65]

4) Το άρθρο 15 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 2 τα στοιχεία α) και β) αντικαθίστανται από τα ακόλουθα:

«α) προετοιμάζει την πολυετή στρατηγική του Οργανισμού και την υποβάλλει στο διοικητικό συμβούλιο, μετά από διαβούλευση με την Επιτροπή **και την αρμόδια επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου**, τουλάχιστον 8 εβδομάδες πριν από την αντίστοιχη σύγκληση του διοικητικού συμβουλίου. [Τροπολογία 66]

αα) προετοιμάζει το πολυετές σχέδιο πολιτικής του Οργανισμού σε θέματα προσωπικού και το υποβάλλει στο διοικητικό συμβούλιο μετά από διαβούλευση με την Επιτροπή **και την αρμόδια επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου**. [Τροπολογία 67]

αβ) καταρτίζει το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας, **με μνεία των εκτιμώμενων ανθρώπινων και οικονομικών πόρων που θα διατεθούν σε κάθε δραστηριότητα**, και το λεπτομερές σχέδιο ετοιμότητας και δράσης του Οργανισμού για την αντιμετώπιση ρύπανσης και τα υποβάλλει στο διοικητικό συμβούλιο, μετά από διαβούλευση με την Επιτροπή, τουλάχιστον 8 εβδομάδες πριν από την αντίστοιχη σύγκληση του διοικητικού συμβουλίου. **Μετά από πρόσκληση της αρμόδιας επιτροπής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, παρουσιάζει το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας ενώπιον της επιτροπής αυτής και συμμετέχει σε σχετική ανταλλαγή απόψεων επ' αυτού.** Λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για την εκτέλεσή τους. ~~Απαντά και απαντά~~ σε κάθε αίτημα παροχής συνδρομής από κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο γ). [Τροπολογία 68]

β) αποφασίζει τη διενέργεια επιθεωρήσεων που προβλέπονται στο άρθρο 3, μετά από διαβούλευση με την Επιτροπή και σύμφωνα με τις απαιτήσεις του άρθρου 3. Συνεργάζεται στενά με την Επιτροπή στην προετοιμασία των μέτρων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2.»

β) στην παράγραφο 2, το στοιχείο δ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

«δ) οργανώνει αποτελεσματικό σύστημα παρακολούθησης προκειμένου να μπορεί να συγκρίνει τα επιτεύγματα του Οργανισμού με βάση τους στόχους του και τα καθήκοντά του, όπως ορίζει ο παρών κανονισμός. **Προς το σκοπό αυτό, καταρτίζει σε συμφωνία με την Επιτροπή κατάλληλους δείκτες απόδοσης που επιτρέπουν μια αποτελεσματική αξιολόγηση των επιτευχθέντων αποτελεσμάτων.** Εξασφαλίζει την τακτική προσαρμογή της οργανωτικής δομής του Οργανισμού στις εξελισσόμενες ανάγκες ανάλογα με τους διατιθέμενους δημοσιονομικούς και ανθρωπίνους πόρους. Στη βάση αυτή, ο Εκτελεστικός Διευθυντής συντάσσει κάθε έτος σχέδιο γενικής έκθεσης και το υποβάλλει στο Διοικητικό Συμβούλιο. Στην έκθεση περιλαμβάνεται ειδικό κεφάλαιο για τη δημοσιονομική εκτέλεση του λεπτομερούς σχεδίου ετοιμότητας και δράσης του Οργανισμού για την αντιμετώπιση ρύπανσης και επικαιροποιημένη αναφορά της προόδου όλων των δράσεων που χρηματοδοτούνται με βάση το σχέδιο. Καθιερώνει διαδικασίες τακτικής αξιολόγησης, οι οποίες πληρούν αναγνωρισμένα επαγγελματικά πρότυπα.»

[Τροπολογία 70]

γ) στην παράγραφο 2 το στοιχείο ζ) διαγράφεται.

δ) η παράγραφος 3 διαγράφεται.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

- 5) Το άρθρο 16 αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

«Άρθρο 16

Διορισμός Εκτελεστικού Διευθυντή και Τμηματάρχων

1. Ο Εκτελεστικός Διευθυντής διορίζεται και παύεται από το διοικητικό συμβούλιο. Ο διορισμός γίνεται από πίνακα υποψηφίων που προτείνει η Επιτροπή για περίοδο πέντε ετών με βάση την αξία του και τις τεκμηριωμένες διοικητικές και διευθυντικές του ικανότητες, καθώς και με βάση την επάρκεια και την πείρα του στον τομέα της ασφάλειας και της προστασίας στη θάλασσα, της πρόληψης της ρύπανσης ~~από πλοία~~ και της αντιμετώπισης της θαλάσσιας ρύπανσης. Πριν διοριστεί, ο επιλεγόμενος από το διοικητικό συμβούλιο υποψήφιος είναι δυνατόν να κληθεί να προβεί σε δήλωση ενώπιον της αρμόδιας επιτροπής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και να απαντήσει σε ερωτήσεις των μελών της. **Η γνώμη της εν λόγω επιτροπής, εφόσον διατυπωθεί, λαμβάνεται υπόψη πριν από τον επίσημο διορισμό του.** Το διοικητικό συμβούλιο αποφασίζει με πλειοψηφία τεσσάρων πέμπτων όλων των μελών που έχουν δικαίωμα ψήφου. [Τροπολογία 71]

2. Το διοικητικό συμβούλιο, ενεργώντας βάσει πρότασης της Επιτροπής και λαμβάνοντας υπόψη την έκθεση αξιολόγησης, μπορεί να παρατείνει τη θητεία του εκτελεστικού διευθυντή για μέγιστη περίοδο ~~πέντε~~ **πέντε** ετών. Το διοικητικό συμβούλιο αποφασίζει με πλειοψηφία τεσσάρων πέμπτων όλων των μελών που έχουν δικαίωμα ψήφου. Το διοικητικό συμβούλιο ενημερώνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για την πρόθεσή του να παρατείνει τη θητεία του εκτελεστικού διευθυντή. Εντός μηνός πριν από την παράταση της θητείας του, ο εκτελεστικός διευθυντής είναι δυνατόν να κληθεί να προβεί σε δήλωση ενώπιον της αρμόδιας επιτροπής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και να απαντήσει σε ερωτήσεις των μελών της. **Η γνώμη της εν λόγω επιτροπής, εάν διατυπωθεί, λαμβάνεται υπόψη πριν από τον επίσημο επαναδιορισμό του.** Εάν δεν παραταθεί η θητεία του, ο εκτελεστικός διευθυντής εξακολουθεί να ασκεί τα καθήκοντά του μέχρι να διοριστεί ο αντικαταστάτης του. [Τροπολογία 72]

3. Ο Εκτελεστικός Διευθυντής δύναται να επικουρείται από έναν ή περισσότερους τμηματάρχες. Εάν ο Εκτελεστικός Διευθυντής απουσιάζει ή κωλύεται, τον αντικαθιστά ένας από τους τμηματάρχες.

4. Οι τμηματάρχες διορίζονται **διασφαλίζοντας ισόρροπη την αναλογία ανδρών και γυναικών**, με βάση την αξία τους και τις τεκμηριωμένες διοικητικές και διευθυντικές τους ικανότητες, καθώς και με βάση την επάρκεια και την πείρα τους στον τομέα της ασφάλειας και της προστασίας στη θάλασσα, της πρόληψης της ρύπανσης ~~από πλοία~~ και της αντιμετώπισης της θαλάσσιας ρύπανσης. Οι τμηματάρχες διορίζονται ή παύονται από τον Εκτελεστικό Διευθυντή, εφόσον λάβει θετική γνώμη από το διοικητικό συμβούλιο.».

[Τροπολογίες 73 και 90]

- 6) Το άρθρο 18 τροποποιείται ως ακολούθως:

α) στην παράγραφο 1, το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

«γ) τέλη και επιβαρύνσεις για δημοσιεύσεις, εκπαιδευτικές δραστηριότητες ή/και κάθε άλλη υπηρεσία που παρέχει ο Οργανισμός.»

β) η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

«3. Ο εκτελεστικός διευθυντής καταρτίζει σχέδιο κατάστασης προβλεπόμενων εσόδων και εξόδων του Οργανισμού για το επόμενο οικονομικό έτος, επί τη βάσει των αρχών της κατάρτισης του προϋπολογισμού βάσει δραστηριοτήτων, και το διαβιβάζει στο Διοικητικό Συμβούλιο, μαζί με προσχέδιο οργανογράμματος.»

[Τροπολογία 74]

γ) οι παράγραφοι 7 και 8 αντικαθίστανται από τις ακόλουθες:

«7. Η κατάσταση προβλέψεων διαβιβάζεται από την Επιτροπή στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (στο εξής αναφερόμενα ως «αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή») μαζί με το προσχέδιο γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

8. Βάσει της κατάστασης προβλέψεων, η Επιτροπή εγγράφει στο προσχέδιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης τις προβλέψεις που κρίνει αναγκαίες όσον αφορά το οργανόγραμμα προσωπικού και το ύψος της επιδότησης από τον προϋπολογισμό, καταθέτει δε το προσχέδιο αυτό στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή σύμφωνα με το άρθρο 314 της ΣΛΕΕ, μαζί με μια περιγραφή και αιτιολόγηση οποιασδήποτε διαφοράς ανάμεσα στην κατάσταση προβλέψεων του Οργανισμού και στην επιδότηση που θα βαρύνει τον γενικό προϋπολογισμό.»

[Τροπολογία 75]

δ) η παράγραφος 10 αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

«10. Ο προϋπολογισμός εγκρίνεται από το Διοικητικό Συμβούλιο. Καθίσταται οριστικός μετά την οριστική έγκριση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Εφόσον κρίνεται σκόπιμο, προσαρμόζεται αναλόγως μαζί με το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας.»

[Τροπολογία 76]

7) Στο άρθρο 22, οι παράγραφοι 1 και 2 αντικαθίστανται από τις ακόλουθες:

«1. Σε τακτά χρονικά διαστήματα και τουλάχιστον ανά πέντε έτη, το διοικητικό συμβούλιο αναθέτει ανεξάρτητη εξωτερική αξιολόγηση της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού για την αξιολόγηση της σκοπιμότητας, της αποτελεσματικότητας και της αποδοτικότητάς του. Η Επιτροπή παρέχει στον οργανισμό κάθε πληροφορία που αυτός κρίνει κατάλληλη για την εν λόγω αξιολόγηση. [Τροπολογία 77]

2. Η αξιολόγηση αυτή εξετάζει τη χρησιμότητα, τη σκοπιμότητα, την επιτευχθείσα προσιτιζόμενη αξία και την αποτελεσματικότητα του Οργανισμού και των μεθόδων εργασίας που εφαρμόζει. Για την αξιολόγηση συνεκτιμώνται οι απόψεις όλων των ενδιαφερομένων, τόσο σε ευρωπαϊκό όσο και σε εθνικό επίπεδο. Ειδικότερα, καλύπτει την πιθανή ανάγκη τροποποίησης ή επέκτασης των καθηκόντων του Οργανισμού ή τερματισμού των δραστηριοτήτων του στην περίπτωση όπου ο ρόλος του έχει καταστεί περιττός.»

[Τροπολογία 78]

7α) Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα:

«Άρθρο 22α

Μελέτη εφικτότητας

Έως ... (*), η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο μελέτη εφικτότητας όσον αφορά ένα σύστημα συντονισμού των εθνικών υπηρεσιών ακτοφυλακής, στην οποία θα αποτυπώνονται το κόστος και τα πλεονεκτήματα ενός τέτοιου συστήματος.

Η έκθεση συνοδεύεται, ενδεχομένως, από νομοθετική πρόταση. [Τροπολογία 79]

Άρθρο 22β

Έκθεση προόδου

Έως ... (**), η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έκθεση στην οποία αναφέρεται ο τρόπος με τον οποίο ο Οργανισμός έχει εκπληρώσει τα συμπληρωματικά καθήκοντα που του ανετέθησαν δυνάμει του παρόντος κανονισμού, καθώς και τα επιχειρήματα που συνηγορούν υπέρ νέας διεύρυνσης των στόχων ή των καθηκόντων του. Η έκθεση αυτή περιλαμβάνει ειδικά:

α) ανάλυση των ωφελειών από πλευράς αποτελεσματικότητας που επετεύχθησαν χάρη στην πληρέστερη ενσωμάτωση του Οργανισμού και του Μνημονίου Συνεννόησης του Παρισιού σχετικά με τον έλεγχο από το κράτος του λιμένα·

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

β) πληροφορίες σχετικά με την αποτελεσματικότητα και συνέπεια εκτέλεσης εκ μέρους των κρατών μελών της οδηγίας 2005/35/EK και λεπτομερή στατιστικά στοιχεία σχετικά με τις κυρώσεις που επιβλήθηκαν.

Η έκθεση συνοδεύεται, ενδεχομένως, από νομοθετική πρόταση.

[Τροπολογία 80]

(⁺) Ένα έτος από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

(⁺⁺) Τρία έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.»

8) Το άρθρο 23 αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

«Άρθρο 23

Επιτροπή

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή ασφαλείας στη ναυτιλία και πρόληψης της ρύπανσης από τα πλοία (COSS) που έχει συσταθεί με βάση το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2099/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (^(*)). Ανατίθεται στην Επιτροπή η έκδοση πράξεων κατ' εξουσιοδότηση σύμφωνα με το άρθρο 23α σχετικά με τις επιχειρησιακές μεθόδους εργασίας του Οργανισμού που αφορούν τη διενέργεια των ελέγχων του άρθρου 23α δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 1. [Τροπολογία 81]

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται τα άρθρα 3 και 7 της απόφασης 1999/468/EK, τμημάτων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.

[Τροπολογία 82]

(^(*)) ΕΕ L 324 της 29.11.2002, σ. 1.»

8α) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 23α

Άσκηση της εξουσιοδότησης

1. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο παρόν άρθρο.

2. Η εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που προβλέπεται στο άρθρο 23 ανατίθεται στην Επιτροπή για περίοδο 5 ετών από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού. Η Επιτροπή εκπονεί έκθεση σχετικά με την εξουσιοδότηση το αργότερο έξι μήνες πριν από τη λήξη της περιόδου των πέντε ετών. Η εξουσιοδότηση ανανεώνεται σιωπηρά για περιόδους ίδιας διάρκειας, εκτός εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο αντιταχθεί σε αυτήν την ανανέωση το αργότερο τρεις μήνες πριν από τη λήξη κάθε περιόδου.

3. Η εξουσιοδότηση που προβλέπεται στο άρθρο 23 μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης θέτει τέρμα στην ανάθεση της εξουσίας που καθορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευση της απόφασης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σε αυτήν. Δεν θίγει το κύρος των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που ισχύουν ήδη.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

4. Η Επιτροπή, μόλις εκδώσει κατ' εξουσιοδότηση πράξη, την κοινοποιεί ταυτόχρονα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

5. Μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εκδίδεται δυνάμει του άρθρου 23 αρχίζει να ισχύει μόνο εάν δεν διατυπωθεί αντίρρηση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο εντός περιόδου δύο μηνών από την κοινοποίησή της στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ή εάν, πριν από τη λήξη της προθεσμίας αυτής, τόσο το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο όσο και το Συμβούλιο ενημερώσουν την Επιτροπή ότι δεν θα διατυπώσουν αντίρρηση. Η ανωτέρω προθεσμία παρατείνεται κατά δύο μήνες με πρωτοβουλία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.».

[Τροπολογία 83]

Άρθρο 2

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και εφαρμόζεται άμεσα σε όλα τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις Συνθήκες.

[...]

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

Συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας ΕΚ-Ουζμπεκιστάν και διμερές εμπόριο

P7_TA(2011)0586

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη πρωτοκόλλου της συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας του Ουζμπεκιστάν, αφετέρου, για την τροποποίηση της συμφωνίας προκειμένου να επεκταθούν οι διατάξεις της συμφωνίας στο διμερές εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, δεδομένης της λήξης της διμερούς συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα (16384/2010 – C7-0097/2011 – 2010/0323(NLE))

(2013/C 168 E/47)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου (16384/2010),
- έχοντας υπόψη την αίτηση έγκρισης που υπέβαλε το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 218 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α) σημείο ν) και το άρθρο 207 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (C7-0097/2011),
- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του της 15ης Νοεμβρίου 2007 ⁽¹⁾, της 26ης Οκτωβρίου 2006 ⁽²⁾, της 27ης Οκτωβρίου 2005 ⁽³⁾ και της 9ης Ιουνίου 2005 ⁽⁴⁾ για το Ουζμπεκιστάν, της 12ης Μαρτίου 1999 σχετικά με τη συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ ΕΕ και Ουζμπεκιστάν ⁽⁵⁾ (ΣΕΣΣ), της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με την εξωτερική διάσταση της κοινωνικής πολιτικής, την προαγωγή

⁽¹⁾ ΕΕ C 282 E, 6.11.2008, σ. 478.

⁽²⁾ ΕΕ C 313 E, 20.12.2006, σ. 466.

⁽³⁾ ΕΕ C 272 E, 9.11.2006, σ. 456.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 124 E, 25.5.2006, σ. 422.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 175 E, 21.6.1999, σ. 432.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

των εργασιακών και κοινωνικών προτύπων και την ευρωπαϊκή εταιρική κοινωνική ευθύνη ⁽¹⁾, και της 25ης Νοεμβρίου 2010 σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα και τα κοινωνικά και περιβαλλοντικά πρότυπα στις διεθνείς εμπορικές συμφωνίες ⁽²⁾,

- έχοντας υπόψη τη συμφωνία μεταξύ Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και Ουζμπεκιστάν για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων ⁽³⁾ και την απόφαση του Συμβουλίου 2000/804/ΕΚ της 4ης Δεκεμβρίου 2000 σχετικά με τη σύναψη συμφωνιών με ορισμένες τρίτες χώρες (συμπεριλαμβανομένου του Ουζμπεκιστάν) για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη τη συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας που θεσπίζει την εταιρική σχέση ανάμεσα στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες και τα κράτη μέλη τους, αφενός, και τη Δημοκρατία του Ουζμπεκιστάν, αφετέρου ⁽⁵⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 16 αυτής, σύμφωνα με το οποίο «ο παρών τίτλος δεν ισχύει για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων τα οποία εμπίπτουν στα κεφάλαια 50 έως 63 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας. Το εμπόριο των προϊόντων αυτών διέπεται από χωριστή συμφωνία που μονογραφήθηκε στις 4 Δεκεμβρίου 1995 και εφαρμόζεται προσωρινά από την 1η Ιανουαρίου 1996»,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με το Ουζμπεκιστάν, όπως αυτά της 25ης Οκτωβρίου 2010 ⁽⁶⁾, της 27ης Οκτωβρίου 2009 ⁽⁷⁾, της 16ης Δεκεμβρίου 2008 ⁽⁸⁾, της 27ης Οκτωβρίου 2008 ⁽⁹⁾, της 13ης Οκτωβρίου 2008 ⁽¹⁰⁾ και της 29ης Απριλίου 2008 ⁽¹¹⁾, στα οποία εκφράζονται ανησυχίες για τα ανθρώπινα δικαιώματα, τον εκδημοκρατισμό και το κράτος δικαίου στο Ουζμπεκιστάν,
- έχοντας υπόψη τις καταληκτικές παρατηρήσεις της Επιτροπής του ΟΗΕ για τα δικαιώματα του ανθρώπου (2005 ⁽¹²⁾ και 2010 ⁽¹³⁾), τις καταληκτικές παρατηρήσεις της Επιτροπής του ΟΗΕ για τα οικονομικά, κοινωνικά και πολιτιστικά δικαιώματα (2006 ⁽¹⁴⁾), τις καταληκτικές παρατηρήσεις της Επιτροπής του ΟΗΕ για την εξάλειψη των διακρίσεων κατά των γυναικών (2010 ⁽¹⁵⁾), τις καταληκτικές παρατηρήσεις της Επιτροπής του ΟΗΕ για τα δικαιώματα του παιδιού (2006 ⁽¹⁶⁾), την έκθεση της ομάδας εργασίας για το Ουζμπεκιστάν σχετικά με την Παγκόσμια Περιοδική Επισκόπηση του ΟΗΕ (2009 ⁽¹⁷⁾) και την έκθεση της επιτροπής διάσκεψης της ΔΟΕ σχετικά με την εφαρμογή προτύπων (2010 ⁽¹⁸⁾), την έκθεση της επιτροπής εμπειρογνομόνων της ΔΟΕ για την εφαρμογή των συμβάσεων και συστάσεων που αφορούν τη σύμβαση για τις χειρίστες μορφές παιδικής εργασίας (2010 ⁽¹⁹⁾ και 2011 ⁽²⁰⁾), καθώς και την έκθεση της επιτροπής εμπειρογνομόνων της ΔΟΕ για την εφαρμογή των συμβάσεων και συστάσεων που αφορούν τη σύμβαση για την κατάργηση της καταναγκαστικής εργασίας (2010 ⁽²¹⁾ και 2011 ⁽²²⁾), που εκφράζουν, στο σύνολό τους, ανησυχίες για τη συνεχιζόμενη χρήση της παιδικής εργασίας στο Ουζμπεκιστάν,

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν P7_TA(2011)0260.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν P7_TA(2010)0434.

⁽³⁾ ΕΕ L 123, 17.5.1994, σ. 745.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 326, 22.12.2000, σ. 63.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 229, 31.8.1999, σ. 3.

⁽⁶⁾ http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/EN/foraff/117329.pdf

⁽⁷⁾ http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/ec/110783.pdf.

⁽⁸⁾ http://ec.europa.eu/sport/information-center/doc/timeline/european_council_12-12-2008_conclusions_en.pdf

⁽⁹⁾ http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/ec/110783.pdf.

⁽¹⁰⁾ <http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cmsUpload/103295.pdf>

⁽¹¹⁾ http://www.eu2008.si/si/News_and_Documents/Council_Conclusions/April/0428_GAERC4.pdf

⁽¹²⁾ Γραφείο του Υπατού Αρμοστή για τα δικαιώματα του ανθρώπου, Συντομογραφία Σύμβασης: CCPR, Καταληκτικές παρατηρήσεις της Επιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων: Ουζμπεκιστάν. 26/04/2005. (CCPR/CO/83/UZB. (Καταληκτικές παρατηρήσεις/Σχόλια)), [http://www.unhchr.ch/tbs/doc.nsf/\(Symbol\)/CCPR.CO.83.UZB.En?Opendocument](http://www.unhchr.ch/tbs/doc.nsf/(Symbol)/CCPR.CO.83.UZB.En?Opendocument)

⁽¹³⁾ Διεθνές Σύμφωνο των Ηνωμένων Εθνών για τα Αστικά και Πολιτικά Δικαιώματα, γενική διανομή, CCPR/C/UZB/CO/3/UZB 25 Μαρτίου 2010, Καταληκτικές παρατηρήσεις της Επιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, Ουζμπεκιστάν, www.ohchr.org/english/bodies/hrc/docs/co/Uzbekistan98_AUV.doc

⁽¹⁴⁾ <http://www.unhchr.ch/tbs/doc.nsf/%28Symbol%29/E.C.12.UZB.CO.1.En?Opendocument>

⁽¹⁵⁾ Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για την εξάλειψη κάθε μορφής διακρίσεων κατά των γυναικών, CEDAW/C/UZB/CO/4, γενική διανομή, 5 Φεβρουαρίου 2010, Καταληκτικές παρατηρήσεις της Επιτροπής του ΟΗΕ για την εξάλειψη των διακρίσεων κατά των γυναικών, Ουζμπεκιστάν, (<http://www.ohchr.org/english/bodies/cedaw/docs/co/CEDAW-C-UZB-CO-4.pdf>)

⁽¹⁶⁾ Γραφείο του Υπατού Αρμοστή για τα δικαιώματα του ανθρώπου, Επιτροπή για τα δικαιώματα του παιδιού, Καταληκτικές παρατηρήσεις: Ουζμπεκιστάν. 02/06/2006. (CRC/C/UZB/CO/2.), ([http://www.unhchr.ch/tbs/doc.nsf/\(Symbol\)/CRC.C.UZB.CO.2.En?Opendocument](http://www.unhchr.ch/tbs/doc.nsf/(Symbol)/CRC.C.UZB.CO.2.En?Opendocument))

⁽¹⁷⁾ http://lib.ohchr.org/HRBodies/UPR/Documents/Session3/UZ/A_HRC_10_82_Add1_Uzbekistan_E.pdf

⁽¹⁸⁾ Διεθνής Οργάνωση Εργασίας (ILO), 2010 έκθεση της επιτροπής διάσκεψης της ΔΟΕ σχετικά με την εφαρμογή προτύπων, 99η Σύνοδος, Γενεύη, 2010, (<http://www.ilo.org/global/standards/applying-and-promoting-international-labour-standards/conference-committee-on-the-application-of-standards/lang-en/index.htm>)

⁽¹⁹⁾ Διεθνής Διάσκεψη Εργασίας, 99η Σύνοδος, 2010, έκθεση της επιτροπής εμπειρογνομόνων της ΔΟΕ για την εφαρμογή των συμβάσεων και συστάσεων, (http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/@ed_norm/@relconf/documents/meetingdocument/wcms_123424.pdf)

⁽²⁰⁾ Διεθνής Διάσκεψη Εργασίας, 100η Σύνοδος, 2011, έκθεση της επιτροπής εμπειρογνομόνων της ΔΟΕ για την εφαρμογή των συμβάσεων και συστάσεων (ILC. 100/III/1A), (http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/@ed_norm/@relconf/documents/meetingdocument/wcms_151556.pdf)

⁽²¹⁾ http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/@ed_norm/@relconf/documents/meetingdocument/wcms_151556.pdf

⁽²²⁾ http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/@ed_norm/@relconf/documents/meetingdocument/wcms_123424.pdf

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Πρωτόκληση της αξιοπρεπούς εργασίας για όλους: Η συμβολή της ΕΕ στην εφαρμογή της ατζέντας της αξιοπρεπούς εργασίας στον κόσμο» (COM(2006)0249),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο: «Μια ξεχωριστή θέση για τα παιδιά στην εξωτερική δράση της ΕΕ» (COM(2008)0055), καθώς και το έγγραφο εργασίας της Επιτροπής για την καταπολέμηση της παιδικής εργασίας (SEC(2010)0037),
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την παιδική εργασία και το αίτημά του προς «την Επιτροπή να μελετήσει την προβληματική των χειρότερων μορφών παιδικής εργασίας και της εμπορίας παιδιών με σκοπό την καταναγκαστική εργασία, και να υποβάλει σχετική έκθεση πριν από το τέλος του 2011, λαμβάνοντας υπόψη τη διεθνή εμπειρία και τις θέσεις των αρμόδιων διεθνών οργανισμών»⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τις συμβάσεις της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, και συγκεκριμένα τη Σύμβαση περί του κατώτατου ορίου ηλικίας εισόδου στην απασχόληση του 1973 (σύμβαση αριθ. 138)⁽²⁾ και της Σύμβασης περί της απαγόρευσης των χειρίστων μορφών παιδικής εργασίας και της άμεσης δράσης για την εξάλειψή τους (σύμβαση αριθ. 182)⁽³⁾, τις οποίες κύρωσε το Ουζμπεκιστάν το 2009 και το 2008 αντίστοιχα, μετά τις οποίες ακολούθησε η υιοθέτηση εθνικού σχεδίου δράσης από το Ουζμπεκιστάν,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 732/2008 του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 2008 σχετικά με την εφαρμογή συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2009 έως την 31η Δεκεμβρίου 2011⁽⁴⁾ (κανονισμός ΣΓΠ), καθώς και το άρθρο 19 της πρότασης κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την εφαρμογή συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων (COM(2011)0241),
- έχοντας υπόψη τις εκκλήσεις διάφορων μη κυβερνητικών οργανώσεων⁽⁵⁾ και συνδικαλιστικών ενώσεων⁽⁶⁾ για τη διεξαγωγή έρευνας σχετικά με τις προτιμήσεις του ΣΓΠ στην περίπτωση του Ουζμπεκιστάν,
- έχοντας υπόψη το ενδεικτικό πρόγραμμα του Μηχανισμού Αναπτυξιακής Συνεργασίας (DCI) Κεντρικής Ασίας για την περίοδο 2011-2013⁽⁷⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 81 παράγραφος 3 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την προσωρινή έκθεση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου και της γνωμοδότηση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων (A7-0427/2011),

(1) Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, Πορίσματα του Συμβουλίου για την παιδική εργασία, 3023η Συνεδρίαση του Συμβουλίου Εξωτερικών Υποθέσεων, Λουξεμβούργο, 14 Ιουνίου 2010, (http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/EN/foraff/115180.pdf)

(2) Γενική Διάσκεψη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ILO), Σύμβαση περί του κατώτατου ορίου ηλικίας εισόδου στην απασχόληση (Σημείωση: (έναρξη ισχύος: 19.6.1976). Σύμβαση: C138, Γενεύη 26.6.1973, (<http://www.ilo.org/ilolex/cgi-lex/convde.pl?C138>)

(3) Γενική Διάσκεψη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, C182 Σύμβαση για τις χειρότερες μορφές παιδικής εργασίας, 1999, Γενεύη 17.6.1999, (<http://www.ilo.org/ilolex/cgi-lex/convde.pl?C182>)

(4) ΕΕ L 211, 6.8.2008, σ. 1.

(5) Πρωτοβουλία εταιρικής κοινωνικής συμμόρφωσης, C.W.F Children Worldwide Fashion, Anti-Slavery International, Ουζμπεκο-γερμανικό φόρουμ για πρωτοβουλία με θέμα τα ανθρώπινα δικαιώματα και το εμπόριο με δεοντολογικά κριτήρια.

(6) Διεθνής Συνδικαλιστική Ομοσπονδία (ITUC) - Ευρωπαϊκή Συνδικαλιστική Ομοσπονδία (ETUC).

(7) Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Σχέσεων, Διεύθυνση Δημοκρατιών Ανατολικής Ευρώπης, Νοτίου Καυκάσου και Κεντρικής Ασίας, Ενδεικτικό Πρόγραμμα του Μηχανισμού Αναπτυξιακής Συνεργασίας (DCI) 2011-2013, σ. 54, (http://www.eeas.europa.eu/central_asia/docs/2010_ca_mtr_en.pdf)

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα εξαιρούνται από τη συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας (ΣΕΣΣ), και αποτέλεσαν αντικείμενο χωριστής ρύθμισης μέσω διμερούς συμφωνίας, η οποία εξέπνευσε το 2005, δημιουργώντας κλίμα νομικής ασάφειας στους εξαγωγείς της ΕΕ, δεδομένου ότι το Ουζμπεκιστάν (μη όντας μέλος του ΠΟΕ) μπορεί να αυξάνει ελεύθερα τους εισαγωγικούς δασμούς του, ενώ η ΕΕ επιφυλάσσει σε κάθε χώρα ανά την υφήλιο (δασμολογική) μεταχείριση του μάλλον ευνοούμενου κράτους (ΜΕΚ),
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το πρωτόκολλο αποσκοπεί στο να συμπεριληφθούν τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα στη ΣΕΣΣ, ώστε τα δυο μέρη να οδηγηθούν στην αμοιβαία χορήγηση καθεστώτος ΜΕΚ, τερματίζοντας τοιούτοτρόπως τη νομική ασάφεια για τους εξαγωγείς κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων της ΕΕ,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ένωση έχει αποκαταστήσει προηγουμένως την εν λόγω νομική ασάφεια για τους εξαγωγείς κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων της ΕΕ μέσω τροποποιήσεων στις ΣΕΣΣ με διάφορες χώρες (π.χ. με το Αζερμπαϊτζάν το 2007 και το Καζακστάν το 2008),
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 2 της ΣΕΣΣ με το Ουζμπεκιστάν ορίζει ότι «Ο σεβασμός της δημοκρατίας, των αρχών του διεθνούς δικαίου και των δικαιωμάτων του ανθρώπου, όπως ορίζονται, ιδίως, στο Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, στην τελική πράξη του Ελσίνκι και στο Χάρτη των Παρισίων για μια νέα Ευρώπη, καθώς και οι αρχές της οικονομίας αγοράς, συμπεριλαμβανομένων των αρχών που διακηρύσσονται στα έγγραφα της διάσκεψης ΔΑΣΕ της Βόννης, διαπνέουν τις εσωτερικές και εξωτερικές πολιτικές των μερών και αποτελούν θεμελιώδη στοιχεία της εταιρικής σχέσης και της παρούσας συμφωνίας»,
- E. λαμβάνοντας υπόψη τη δήλωση του Συμβουλίου στις 25 Οκτωβρίου 2010 ότι «εξακολουθεί να ανησυχεί ιδιαίτερα για τη γενική κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, του εκδημοκρατισμού και του κράτους δικαίου στο Ουζμπεκιστάν»,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κυβέρνηση του Ουζμπεκιστάν έχει ξεκινήσει τη διαδικασία λήψης σημαντικών μέτρων για την επίτευξη του εκδημοκρατισμού,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ενέργειες της Ουζμπεκικής Κυβέρνησης είναι αντίθετες με τα αποτελέσματα της Υπουργικής Συνόδου Ευρωπαϊκής Ένωσης - Κεντρικής Ασίας, της 7ης Απριλίου 2011, στην Τασκένδη, σύμφωνα με την οποία «τα μέρη υπενθυμίζουν ότι η ανάπτυξη μιας ακμαίας κοινωνίας των πολιτών αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της δημοκρατικής ανάπτυξης»,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ουζμπεκιστάν κληρονόμησε ένα κρατικοκεντρικό αγροτικό τομέα και δεν προέβη σε ευρείες μεταρρυθμίσεις, τη στιγμή που γειτονικές χώρες, όπως το Καζακστάν και, σε μικρότερο βαθμό, το Τατζικιστάν, εκσυγχρονίζουν τον αγροτικό τομέα τους και αντιμετωπίζουν πολλές από τις δυσλειτουργίες του ⁽¹⁾ · ότι μια πραγματική αγροτική μεταρρύθμιση συνοδευόμενη από μηχανοποίηση θα περιορίσει σημαντικά την καταναγκαστική παιδική εργασία και τη σπατάλη ύδατος και θα καταστήσει τις εκμεταλλεύσεις αποδοτικότερες,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι παρόλο που επισήμως οι ουζμπέκοι αγρότες μπορούν να δραστηριοποιούνται ελεύθερα, μισθώνουν τη γη, προμηθεύονται τα λιπάσματα από το κράτος και υπόκεινται στις ποσοστώσεις που αυτό επιβάλλει, ενώ το ίδιο αγοράζει το βαμβάκι τους σε καθορισμένη τιμή, κερδίζοντας σημαντικά ποσά από τη μεταπώλησή του στην κατά πολύ υψηλότερη τιμή της διεθνούς αγοράς,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Προεδρία του Συμβουλίου υπενθύμισε, στο πλαίσιο της δήλωσης της Ένωσης προς τη ΔΟΕ τον Ιούνιο του 2011, «τους καλά τεκμηριωμένους ισχυρισμούς και την ευρεία συναίνεση

⁽¹⁾ Τι έχει αλλάξει; School of Oriental and African Studies, University of London, Νοέμβριος 2010, (<http://www.soas.ac.uk/ccac/centres-publications/file64329.pdf>)

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

μεταξύ των οργάνων των Ηνωμένων Εθνών, της UNICEF, των αντιπροσωπευτικών εργοδοτικών και εργατικών οργανώσεων, και των ΜΚΟ, ότι παρά τις νομικές δεσμεύσεις που ανέλαβε η κυβέρνηση του Ουζμπεκιστάν για την εξάλειψη της καταναγκαστικής παιδικής εργασίας, στην πράξη εκτιμάται ότι 0,5 - 1,5 εκατομμύρια παιδιά σχολικής ηλικίας εξακολουθούν να εργάζονται υπό επικίνδυνες συνθήκες στη συλλογή του βαμβακιού καταναγκαστικά ως και τρεις μήνες κατ' έτος»,

- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα σχολεία κλείνουν κατά την περίοδο συλλογής του βαμβακιού το φθινόπωρο, παρακλύδοντας την εκπαίδευση των παιδιών,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα παιδιά, οι δάσκαλοι τους και οι γονείς απειλούνται με κυρώσεις σε περίπτωση μη συμμόρφωσης,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη τη δήλωση της Κυβέρνησης του Ουζμπεκιστάν ότι «αποτελεί παράδοση τα μεγαλύτερα παιδιά να βοηθούν στις οικογενειακές εργασίες» και ότι «οι ισχυρισμοί πως η καταναγκαστική εργασία είναι ευρέως διαδεδομένη στη γεωργία είναι αβάσιμοι» ⁽¹⁾,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ανεξάρτητοι διεθνείς παρατηρητές έχουν συγκεντρώσει στοιχεία σχετικά με την καταναγκαστική εργασία, και ειδικότερα την καταναγκαστική παιδική εργασία ως συστηματική και οργανωμένη πρακτική που συνεπάγεται πιέσεις σε δασκάλους και οικογένειες με την ανάμειξη δυνάμεων της αστυνομίας και της ασφάλειας,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κυβέρνηση του Ουζμπεκιστάν αρνείται ως σήμερα την πρόσβαση σε ανεξάρτητους παρατηρητές, προκειμένου να αποκαλυφθούν οι πραγματικές συνθήκες και να υπάρξει ενημέρωση για τη διάρκεια της φθινοπωρινής περιόδου συγκομιδής, τις συνθήκες εργασίας και υγείας των μαθητών, την ηλικία τους και σε ορισμένες περιπτώσεις τον κίνδυνο τιμωρίας σε περίπτωση ανυπακοής,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι κατά την Επιτροπή οι εξαγωγές κλωστοϋφαντουργίας και ένδυσης της Ένωσης προς το Ουζμπεκιστάν αντιστοιχούν στο 0,05 % των εξαγωγών ειδών κλωστοϋφαντουργίας και ένδυσης της Ένωσης,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ένωση είναι ένας από τους κύριους εισαγωγείς βαμβακιού από το Ουζμπεκιστάν, όπου κατά τις εκτιμήσεις οι εισαγωγές αντιστοιχούν στο 6 ⁽²⁾ έως 23 % ⁽³⁾ των ουζμπεκικών εξαγωγών βαμβακιού τα τελευταία δέκα έτη,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στη βάση των αρχών και των επιδιώξεων της εξωτερικής δράσης της Ένωσης, η Ένωση έχει την ηθική υποχρέωση να αξιοποιήσει την επιρροή της, ως ένας από τους κύριους εμπορικούς εταίρους και σημαντικός εισαγωγέας βαμβακιού από το Ουζμπεκιστάν, προκειμένου να εξαλείψει τη χρήση της καταναγκαστικής παιδικής εργασίας στην εν λόγω χώρα· θεωρώντας λοιπόν ότι το πρωτόκολλο δεν μπορεί να αντιμετωπίζεται ως μια καθαρά τεχνική συμφωνία τη στιγμή που εγείρονται ανησυχίες για τα ανθρώπινα δικαιώματα, όπως περί καταναγκαστικής παιδικής εργασίας, που αφορούν ξεκάθαρα τη συγκομιδή του βαμβακιού,
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το θεμιτό και ανοικτό διεθνές εμπόριο επιτάσσει ανταγωνισμό επί ίσοις όροις και ότι οι οικονομικοί παράγοντες που καθορίζουν την τιμή των προϊόντων που εξάγονται στην ΕΕ δεν θα πρέπει να στρεβλώνονται από πρακτικές που αντιβαίνουν στις βασικές αρχές των δικαιωμάτων του ανθρώπου και του παιδιού,
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πολλοί λιανοπωλητές κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, ανάμεσα σε αυτούς και Ευρωπαίοι, έχουν αποφασίσει να μην προμηθεύονται πλέον βαμβάκι από το Ουζμπεκιστάν και πρόκειται να ενημερώσουν όλους τους προμηθευτές τους για τη στάση τους ⁽⁴⁾,

⁽¹⁾ 2011 ILO έκθεση της επιτροπής εμπειρογνομόνων της ΔΟΕ για την εφαρμογή των συμβάσεων και συστάσεων, σ.429, (http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/@ed_norm/@relconf/documents/meetingdocument/wcms_151556.pdf)

⁽²⁾ Πηγή: Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή ΓΔ Εμπορίου και

⁽³⁾ <http://unctad.org/infocomm/anglais/cotton/market.htm>

⁽⁴⁾ Διεθνές Φόρουμ Εργασιών Δικαιωμάτων.

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη τη δήλωση του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 2010 στα συμπεράσματά του σχετικά με την παιδική εργασία, ότι αντιλαμβάνεται πλήρως το ρόλο και τις ευθύνες της Ένωσης στον αγώνα για την εξάλειψη της παιδικής εργασίας,
- ΚΒ. λαμβάνοντας υπόψη την παραίτηση του Προέδρου της Επιτροπής, κ. Barroso, προς τον Πρόεδρο του Ουζμπεκιστάν, κ. Islam Karimov, να επιτρέψει την είσοδο στη χώρα αντιπροσωπείας παρατηρητών της ΔΟΕ προκειμένου να αντιμετωπιστούν τυχόν εναπομείνουσες πρακτικές παιδικής εργασίας ⁽¹⁾,
- ΚΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βοήθεια της Ένωσης προς το Ουζμπεκιστάν, στο πλαίσιο της στρατηγικής της ΕΕ για την κεντρική Ασία, δεν έχει δώσει ιδιαίτερη προσοχή στη μεταρρύθμιση του αγροτικού τομέα,
- ΚΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι και η Επιτροπή υποστηρίζει σθεναρά τις αποστολές παρατηρητών της ΔΟΕ ως το μοναδικό αρμόδιο όργανο επιτήρησης στο πλαίσιο των ερευνών για την προσωρινή αναστολή των προτιμήσεων του ΣΓΠ, και χαιρετίζοντας την πρόταση της Επιτροπής να άρει την αυτή την προϋπόθεση ενόψει της αναθεώρησης του κανονισμού ΣΓΠ,
- ΚΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το νερό αποτελεί σημαντικό πόρο στον 21ο αιώνα, και η διατήρησή του, συνεπώς, πρέπει να αποτελεί προτεραιότητα· λαμβάνοντας υπόψη ότι η βαμβακοκαλλιέργεια στο Ουζμπεκιστάν έχει προκαλέσει σοβαρή συρρίκνωση στον υδάτινο όγκο της λίμνης Αράλης από το 1990 ως το 2008, λόγω των ελλείπων περιβαλλοντικών προτύπων και της ανεπαρκούς αρδευτικής υποδομής,
1. ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να λάβουν υπόψη τις ακόλουθες συστάσεις:
- i) να καταδικάσουν απερίφραστα τη χρήση καταναγκαστικής παιδικής εργασίας στο Ουζμπεκιστάν·
 - ii) να υποστηρίξουν θερμά το αίτημα της ΔΟΕ προς την Κυβέρνηση του Ουζμπεκιστάν για αποδοχή τριμερούς αντιπροσωπείας υψηλόβαθμων παρατηρητών που θα χαίρει πλήρους ελευθερίας κινήσεων και έγκαιρης πρόσβασης σε όλους τους χώρους και στους συναφείς δρώντες, συμπεριλαμβανομένης της πρόσβασης στις βαμβακοφυτείες, προκειμένου να αξιολογήσει την εφαρμογή της Σύμβασης ΔΟΕ·
 - iii) να τονίσουν το σημαντικό ρόλο των διεθνών παρατηρητών στην παρακολούθηση των εξελίξεων στο ζήτημα της καταναγκαστικής εργασίας στο Ουζμπεκιστάν, αλλά και σε άλλες χώρες στην περιοχή·
 - iv) να παροτρύνουν τον Ουζμπεκό Πρόεδρο Islam Karimov να επιτρέψει την πρόσβαση στη χώρα σε αποστολή παρατηρητών της ΔΟΕ, προκειμένου να διερευνηθεί το ζήτημα των πρακτικών καταναγκαστικής παιδικής εργασίας·
 - v) να παροτρύνουν την Κυβέρνηση του Ουζμπεκιστάν να επιτρέψει την είσοδο στη χώρα μιας αποστολής παρατηρητών της ΔΟΕ και να διασφαλίσει ότι η πρακτική της καταναγκαστικής εργασίας καθώς και της καταναγκαστικής παιδικής εργασίας θα εισέλθει σε μια ουσιαστική διαδικασία εκρίζωσης σε εθνικό, επαρχιακό και τοπικό επίπεδο·
 - vi) να υπενθυμίσουν στις αρχές του Ουζμπεκιστάν ότι, παρά το γεγονός ότι οι αρχές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων περιλαμβάνονται στο σύνταγμα της Δημοκρατίας του Ουζμπεκιστάν και ότι το Ουζμπεκιστάν έχει υπογράψει και κυρώσει τις περισσότερες από τις συμβάσεις του ΟΗΕ για τα ανθρώπινα, αστικά και πολιτικά δικαιώματα, και τα δικαιώματα του παιδιού, η εν λόγω επίσημη δέσμη νομικών πράξεων εξακολουθεί να χρειάζεται να εφαρμοσθεί αποτελεσματικά·
 - vii) να συμβάλουν μέσω του πολιτικού διαλόγου και προγραμμάτων στήριξης στις μεταρρυθμίσεις που προανατολίζουν τον αγροτικό τομέα του Ουζμπεκιστάν στην αγορά· να προτείνουν τη βοήθεια της Ένωσης για τη σταδιακή μετάβαση στην ιδιωτικοποίηση και την ελευθέρωση του κλάδου στο Ουζμπεκιστάν, σύμφωνα με τις εξελίξεις που παρατηρούνται στις γειτονικές χώρες·

⁽¹⁾ Δήλωση του Προέδρου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, κ. José Manuel Barroso, κατόπιν συνάντησης με τον Πρόεδρο του Ουζμπεκιστάν, κ. Islam Karimov, <http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=MEMO/11/40&type=HTML>

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

- viii) να θέσουν ως στρατηγική προτεραιότητα της Αντιπροσωπείας της Ένωσης για τα ανθρώπινα δικαιώματα στην Τασκένδη τον τερματισμό της πρακτικής της καταναγκαστικής παιδικής εργασίας στη βαμβακοπαραγωγή· εμμένει στην άποψη ότι η επιδίωξη αυτή πρέπει να αντανakλάται στην πολιτική, στις αποστολές παρατηρητών, στις αναφορές, στην απασχόληση προσωπικού και στην οικονομική στήριξη·
- ix) να μελετήσει η Επιτροπή και, εφόσον κριθεί ενδεδειγμένο, να υποβάλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο νομοθετική πρόταση σχετικά με αποτελεσματικό μηχανισμό ανιχνευσιμότητας των αγαθών που παράγονται με καταναγκαστική παιδική εργασία·
- x) να υποστηρίξουν την έκκληση του Κοινοβουλίου προς τους χονδρεμπόρους και τους λιανοπωλητές βαμβακιού να παύσουν να προμηθεύονται βαμβάκι το οποίο παράγεται με καταναγκαστική παιδική εργασία από το Ουζμπεκιστάν και να ενημερώσουν τόσο τους καταναλωτές όσο και όλους τους προμηθευτές τους για τη στάση τους·
- xi) εάν τα όργανα παρατήρησης της ΔΟΕ καταλήξουν ότι παρατηρείται σοβαρή και συστηματική παράβαση των υποχρεώσεων του Ουζμπεκιστάν, η Επιτροπή πρέπει να δει κατά πόσο πρέπει να προχωρήσει σε προσωρινή απόσυρση του ΣΓΠ, εάν πληρούνται όλες οι άλλες απαιτήσεις· υπογραμμίζει δε ότι με την ενέργεια αυτή η Επιτροπή απλώς ενισχύει τους υφιστάμενους κανόνες ΣΓΠ της Ένωσης και τονίζει πως είναι σημαντικό να επιδειχθεί συνέπεια στην εφαρμογή των κανόνων αυτών·
- xii) να σημειώσουν τη σημασία των σχέσεων της Ένωσης και του Ουζμπεκιστάν, με βάση της συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας και των αρχών της δημοκρατίας και των δικαιωμάτων του ανθρώπου· να επαναλάβουν δε την προσήλωση της Ένωσης στην περαιτέρω εμβάθυνση των διμερών σχέσεων, μεταξύ άλλων, στο εμπόριο, και σε πεδία που άπτονται των δημοκρατικών αρχών, του σεβασμού των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών δικαιωμάτων καθώς και του κράτους δικαίου·
- xiii) να συμβάλουν ενεργά στη βελτίωση της κατάστασης των κοινωνικών, οικονομικών και ανθρωπίνων δικαιωμάτων του ουζμπεκικού λαού, προάγοντας μια προσέγγιση από τη βάση και στηρίζοντας τα ΜΜΕ και τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, με στόχο την επίτευξη μιας βιώσιμης διαδικασίας εκδημοκρατισμού·
- xiv) να προσφέρουν στο Κοινοβούλιο ουσιαστική ενημέρωση ανά τακτά χρονικά διαστήματα σχετικά με την κατάσταση στο Ουζμπεκιστάν, ιδίως σε σχέση με την εκρίζωση της καταναγκαστικής παιδικής εργασίας·
2. Καταλήγει στο συμπέρασμα ότι το Κοινοβούλιο θα εξετάσει την περίπτωση έγκρισης μόνον εάν επιτραπεί από τις ουζμπεκικές αρχές η πρόσβαση σε παρατηρητές της ΔΟΕ, προκειμένου να προβούν σε εκ του σύνεγγυς και απρόσκοπτη παρακολούθηση και εφόσον αυτοί επιβεβαιώσουν ότι έχουν εφαρμοσθεί συγκεκριμένες μεταρρυθμίσεις και έχουν παραχθεί ουσιαστικά αποτελέσματα ούτως ώστε η πρακτική της καταναγκαστικής εργασίας και της παιδικής εργασίας να ευρίσκεται πράγματι στο στάδιο της εξάλειψης σε επίπεδο κράτους, επαρχίας και σε τοπικό επίπεδο.
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να ζητήσει περαιτέρω συζητήσεις με την Επιτροπή και το Συμβούλιο.
4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή καθώς και στην Κυβέρνηση και το Κοινοβούλιο του Ουζμπεκιστάν.

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο**Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011**

2013/C 168 E/19	Απόφαση σχετικά με την αριθμητική σύνθεση των μόνιμων επιτροπών	
	Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την αριθμητική σύνθεση των μόνιμων επιτροπών (2011/2838(RSO))	130
2013/C 168 E/20	Απόφαση σχετικά με την αριθμητική σύνθεση των διακοινοβουλευτικών αντιπροσωπειών, των αντιπροσωπειών στις μικτές κοινοβουλευτικές επιτροπές και των αντιπροσωπειών στις κοινοβουλευτικές επιτροπές συνεργασίας και τις πολυμερείς κοινοβουλευτικές συνελεύσεις	
	Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την αριθμητική σύνθεση των διακοινοβουλευτικών αντιπροσωπειών, των αντιπροσωπειών στις μικτές κοινοβουλευτικές επιτροπές και των αντιπροσωπειών σε επιτροπές κοινοβουλευτικής συνεργασίας και σε πολυμερείς κοινοβουλευτικές συνελεύσεις (2011/2839(RSO))	132

III Προπαρασκευαστικές πράξεις

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Τρίτη 13 Δεκεμβρίου 2011

2013/C 168 E/21	Αναθεώρηση του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου 2007-2013 για την αντιμετώπιση πρόσθετων χρηματοδοτικών αναγκών του έργου ITER	
	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση όσον αφορά το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο για την αντιμετώπιση πρόσθετων χρηματοδοτικών αναγκών του έργου ITER (COM(2011)0226 – C7-0108/2011 – 2011/2080(ACI))	133
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I	134
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II	135
2013/C 168 E/22	Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 7/2011 - Κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της ΕΕ - Ισπανία και Ιταλία	
	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου όσον αφορά το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 7/2011 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2011, Τμήμα III – Επιτροπή (17632/2011 – C7-0442/2011 – 2011/2301(BUD))	135
2013/C 168 E/23	Κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης: Ισπανία (σεισμός στο Λόρκα) και Ιταλία (πλημμύρες στο Βένετο)	
	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης σύμφωνα με το σημείο 26 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (COM(2011)0792 – C7-0424/2011 – 2011/2300(BUD))	137
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	137

2013/C 168 E/24	Κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου προσαρμογής στην παγκοσμιοποίηση: αίτηση EGF/2011/002 Trentino-Alto Adige/Südtirol - Κατασκευή κτιρίων / Ιταλία Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2011/002 IT/Trentino-Alto Adige/Südtirol κατασκευή κτιρίων από την Ιταλία) (COM(2011)0480 – C7-0384/2011 – 2011/2279(BUD))	138
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	140
2013/C 168 E/25	Δικαίωμα ενημέρωσης στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών ***I Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για το δικαίωμα ενημέρωσης στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών (COM(2010)0392 – C7-0189/2010 – 2010/0215(COD))	140
	P7_TC1-COD(2010)0215 Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 13 Δεκεμβρίου 2011 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2011/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το δικαίωμα ενημέρωσης στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών	141
2013/C 168 E/26	Διορισμός μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου (κ. K. Pinxten - BE) Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τον προτεινόμενο διορισμό του Karel Pinxten ως μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου (C7-0349/2011 – 2011/0814(NLE))	141
2013/C 168 E/27	Διορισμός μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου (κ. H. Otbo - DK) Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τον προτεινόμενο διορισμό του Henrik Otbo ως μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου (C7-0345/2011 – 2011/0810(NLE))	142
2013/C 168 E/28	Διορισμός μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου (κ. J-F. Corona Ramón - ES) Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τον προτεινόμενο διορισμό του Juan-Francisco Corona Ramón ως μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου (C7-0343/2011 – 2011/0808(NLE))	142
2013/C 168 E/29	Διορισμός μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου (κ. V. Itälä - FI) Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τον προτεινόμενο διορισμό του Ville Itälä ως μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου (C7-0346/2011 – 2011/0811(NLE))	143
2013/C 168 E/30	Διορισμός μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου (κ. K. Cardiff - IE) Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τον προτεινόμενο διορισμό του Kevin Cardiff ως μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου (C7-0347/2011 – 2011/0812(NLE))	144
2013/C 168 E/31	Διορισμός μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου (κ. P. Russo - IT) Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τον προτεινόμενο διορισμό του Pietro Russo ως μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου (C7-0348/2011 – 2011/0813(NLE))	144
2013/C 168 E/32	Διορισμός μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου (κ. V. Caldeira - PT) Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τον προτεινόμενο διορισμό του Vítor Manuel da Silva Caldeira ως μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου (C7-0344/2011 – 2011/0809(NLE))	145

2013/C 168 E/33	Διορισμός μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου (κ. H.G. Wessberg - SE) Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τον προτεινόμενο διορισμό του Hans Gustaf Wessberg ως μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου (C7-0342/2011 – 2011/0807(NLE)) 146	146
2013/C 168 E/34	Ευρωπαϊκή εντολή προστασίας ***II Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση εν όψει της έγκρισης οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας (15571/1/2011 – C7-0452/2011 – 2010/0802(COD)) 146	146
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΣΤΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟ ΨΗΦΙΣΜΑ 147	147
2013/C 168 E/35	Διαδικασία ενιαίας αίτησης για άδεια παραμονής και εργασίας ***II Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση ενόψει της έγκρισης της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά μια ενιαία διαδικασία υποβολής αίτησης για τη χορήγηση στους υπηκόους των τρίτων χωρών ενιαίας άδειας διαμονής και εργασίας στην επικράτεια κράτους μέλους και σχετικά με κοινό σύνολο δικαιωμάτων για τους εργαζομένους τρίτων χωρών που διαμένουν νόμιμα σε κράτος μέλος (13036/3/2011 – C7-0451/2011 – 2007/0229(COD)) 148	148
2013/C 168 E/36	Περιοχή της συμφωνίας της Γενικής Επιτροπής Αλιείας για τη Μεσόγειο ***II Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση ενόψει της έγκρισης του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά ορισμένες διατάξεις περί αλιείας στην περιοχή της συμφωνίας ΓΕΑΜ (Γενική Επιτροπή Αλιείας για τη Μεσόγειο) και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1967/2006 του Συμβουλίου σχετικά με μέτρα διαχείρισης για τη βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στη Μεσόγειο Θάλασσα (12607/2/2011 – C7-0370/2011 – 2009/0129(COD)) 149	149
2013/C 168 E/37	Ετήσιοι λογαριασμοί εταιρειών ορισμένων μορφών όσον αφορά τις μικρομονάδες ***II Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση ενόψει της έκδοσης οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 78/660/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί των ετησίων λογαριασμών εταιρειών ορισμένων μορφών όσον αφορά τις μικρομονάδες (10765/1/2011 – C7-0323/2011 – 2009/0035(COD)) 150	150
	P7_TC2-COD(2009)0035 Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε δεύτερη ανάγνωση στις 13 Δεκεμβρίου 2011 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2012/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 78/660/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί των ετησίων λογαριασμών εταιρειών ορισμένων μορφών όσον αφορά τις μικρομονάδες 150	150
2013/C 168 E/38	Ορισμένες διατάξεις σχετιζόμενες με τη δημοσιονομική διαχείριση για ορισμένα κράτη μέλη τα οποία αντιμετωπίζουν δυσχέρειες ή απειλούνται με σοβαρές δυσχέρειες σε σχέση με τη χρηματοοικονομική τους σταθερότητα ***I Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 του Συμβουλίου όσον αφορά ορισμένες διατάξεις σχετιζόμενες με τη δημοσιονομική διαχείριση για ορισμένα κράτη μέλη τα οποία αντιμετωπίζουν δυσκολίες ή απειλούνται με σοβαρές δυσκολίες σε σχέση με τη χρηματοοικονομική τους σταθερότητα (COM(2011)0481 – C7-0218/2011 – 2011/0209(COD)) 151	151
	P7_TC1-COD(2011)0209 Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 13 Δεκεμβρίου 2011 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 του Συμβουλίου όσον αφορά ορισμένες διατάξεις σχετικά με τη δημοσιονομική διαχείριση για ορισμένα κράτη μέλη τα οποία αντιμετωπίζουν ή απειλούνται με σοβαρές δυσκολίες σε σχέση με τη χρηματοοικονομική τους σταθερότητα 151	151
	Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2011	
2013/C 168 E/39	Μηχανισμός Προενταξιακής Βοήθειας ***I Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1085/2006 του Συμβουλίου για τη θέσπιση Μηχανισμού Προενταξιακής Βοήθειας (IPA) (COM(2011)0446 – C7-0208/2011 – 2011/0193(COD)) 152	152

P7_TC1-COD(2011)0193

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 14 Δεκεμβρίου 2011 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1085/2006 του Συμβουλίου για τη θέσπιση μηχανισμού προενταξιακής βοήθειας (ΙΡΑ) ... 152

2013/C 168 E/40

Χυμοί φρούτων και ορισμένα ομοειδή προϊόντα που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2001/112/ΕΚ του Συμβουλίου, για τους χυμούς φρούτων και ορισμένα ομοειδή προϊόντα που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου (COM(2010)0490 – C7-0278/2010 – 2010/0254(COD)) 153

P7_TC1-COD(2010)0254

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 14 Δεκεμβρίου 2011 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2012/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2001/112/ΕΚ του Συμβουλίου, για τους χυμούς φρούτων και ορισμένα ομοειδή προϊόντα που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου 153

2013/C 168 E/41

Χρήση φωσφορικών αλάτων και άλλων φωσφορικών ενώσεων στα οικιακά απορρυπαντικά πλυντηρίων ρούχων ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 648/2004 όσον αφορά τη χρήση των φωσφορικών αλάτων και άλλων φωσφορικών ενώσεων σε οικιακά απορρυπαντικά πλυντηρίων ρούχων (COM(2010)0597 – C7-0356/2010 – 2010/0298(COD)) 154

P7_TC1-COD(2010)0298

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 14 Δεκεμβρίου 2011 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 648/2004 όσον αφορά τη χρήση των φωσφορικών αλάτων και άλλων φωσφορικών ενώσεων σε απορρυπαντικά πλυντηρίων ρούχων και αυτόματων πλυντηρίων πιάτων που προορίζονται για τον καταναλωτή 154

2013/C 168 E/42

Συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης ΕΕ-Μαρόκου ***

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη πρωτοκόλλου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου (11226/2011 – C7-0201/2011 – 2011/0139(NLE)) 155

2013/C 168 E/43

Διορισμός ενός μέλους του διοικητικού συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας: κ. Coeuré

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τη σύσταση του Συμβουλίου όσον αφορά τον διορισμό ενός μέλους της Εκτελεστικής Επιτροπής της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (17227/2011 – C7-0459/2011 – 2011/0819(NLE)) 155

Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου 2011

2013/C 168 E/44

Κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση: αίτηση EGF/2009/019 FR/ Renault από τη Γαλλία

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2009/019 FR/ Renault από την Γαλλία) (COM(2011)0420 – C7-0193/2011 – 2011/2158(BUD)) 157

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 159

2013/C 168 E/45

Πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (αναδιατύπωση) (COM(2008)0229 – C6-0184/2008 – 2008/0090(COD)) 159

P7_TC1-COD(2008)0090

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 15 Δεκεμβρίου 2011 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ~~για την πρόσβαση του κοινού στα~~ ο οποίος ορίζει τις γενικές αρχές και τα όρια που διέπουν το δικαίωμα πρόσβασης σε έγγραφα ~~του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής των θεσμικών ή λοιπών οργάνων της Ένωσης~~ [Τροπολογία 1] 160

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 177

2013/C 168 E/46

Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την ασφάλεια στη θάλασσα ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1406/2002 σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα (COM(2010)0611 – C7-0343/2010 – 2010/0303(COD)) 178

P7_TC1-COD(2010)0303

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 15 Δεκεμβρίου 2011 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1406/2002 σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα ⁽¹⁾ 179

2013/C 168 E/47

Συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας ΕΚ-Ουζμπεκιστάν και διμερές εμπόριο

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη πρωτοκόλλου της συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας του Ουζμπεκιστάν, αφετέρου, για την τροποποίηση της συμφωνίας προκειμένου να επεκταθούν οι διατάξεις της συμφωνίας στο διμερές εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, δεδομένης της λήξης της διμερούς συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα (16384/2010 – C7-0097/2011 – 2010/0323(NLE)) 195

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων συμβόλων

- * Διαδικασία διαβούλευσης
- **I Διαδικασία συνεργασίας, πρώτη ανάγνωση
- **II Διαδικασία συνεργασίας, δεύτερη ανάγνωση
- *** Σύμφωνη γνώμη
- ***I Διαδικασία συναπόφασης, πρώτη ανάγνωση
- ***II Διαδικασία συναπόφασης, δεύτερη ανάγνωση
- ***III Διαδικασία συναπόφασης, τρίτη ανάγνωση

(Η αναφερόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότεινε η Επιτροπή.)

Πολιτικές τροπολογίες: το νέο κείμενο και η αντικατάσταση κειμένου σημειώνονται με έντονους πλάγιους χαρακτήρες και η διαγραφή με το σύμβολο ▮.

Τεχνικές διορθώσεις και προσαρμογές εκ μέρους των υπηρεσιών: το νέο κείμενο και η αντικατάσταση κειμένου σημειώνονται με πλάγιους χαρακτήρες και η διαγραφή με το σύμβολο ||.

Τιμή συνδρομής 2013 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 420 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	910 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί), DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με τον διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωση για τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

